EXPLOSIVES ... NATAL ...
-9 JU... 47

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 2 JUNE / 2 JUNIE 1947. PRYS 6d. [No. 3823

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 128, 1947.]

DISTILLING AND GOOD WINE POOL.

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 34 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-ninth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

1. As from the 30th day of June, 1947—

(*a*) the membership of the Committee established by regulation 2 of the regulations set out in the Annexure to War Measure No. 68 of 1946 (Proclamation No. 4 of 1947), as amended, shall be increased by the nomination of two additional members of whom one shall be nominated by the Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, and one shall be nominated by the Cape Wholesale Wine Merchants' Association, and for each such additional member there shall be an alternate nominated in the same manner as that member; and

(*b*) the quorum for meetings of the said Committee shall subject to the provisions of sub-regulation (6) of the said regulation 2 be three of the members thereof.

2. Nominations of the additional members referred to in regulation 1 and of their alternates, shall be notified to the Secretary for Agriculture on or before the 30th day of June, 1947, and in the event of any such notification not reaching the said Secretary on or before the said date, the Minister of Agriculture shall have the power to make the necessary nomination.

3. The provisions of sub-regulation (3), (4) and (5) of the said regulation 2 shall *mutatis mutandis* apply in respect of the two additional members provided for in these regulations and their alternates.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 128, 1947.]

POEL VIR STOOK- EN GOEIEWYN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëlswysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 34 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negen-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
J. G. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

1. Vanaf die 30ste dag van Junie 1947—

(*a*) word die ledetal van die komitee wat ingestel is kragtens regulasie 2 van die regulasies wat uiteengesit is in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 68 van 1946 (Proklamasie No. 4 van 1947), soos gewysig, vermeerder deur die benoeming van twee bykomstige lede, van wie een deur die Ko-operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, en een deur die Cape Wholesale Wine Merchants' Association benoem word en vir elke sodanige bykomstige lid moet daar 'n alternatiewe lid benoem word op dieselfde wyse as die lid; en

(*b*) die kworum vir vergaderings van genoemde komitee is, onderworpe aan die bepalings van subregulasie (6) van genoemde regulasie 2, drie van die lede daarvan.

2. Benoemings van die bykomstige lede en van die alternatiewe lede na wie verwys is in regulasie 1, moet op of voor die 30ste dag van Junie 1947 aan die Sekretaris van Landbou meegedeel word, en in geval so'n mededeling genoemde Sekretaris nie op of voor genoemde datum bereik nie, is die Minister van Landbou en Bosbou by magte om die nodige benoeming te doen.

3. Die bepalings van subregulasies (3), (4) en (5) van genoemde regulasie 2 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die twee bykomstige lede en die alternatiewe lede waarvoor voorsiening gemaak is in hierdie regulasies.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

A—2218

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. CAPE TOWN, 3RD JUNE, 1947. KAAPSTAD, 3 JUNIE 1947. PRYS 6d. [No. 3824.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 129, 1947.]

Under the powers vested in me by sub-sections (2) and (3) of section *nine* of the Asiatic Land Tenure and Indian Representation Act, 1946, (Act No. 28 of 1946) I do hereby declare and make known—

(*a*) that the areas described in Annexure " A " to this Proclamation are areas in respect of which the provisions of sections *two*, *three* and *four* of the said Act No. 28 of 1946 shall not apply, and

(*b*) that the areas described in Annexure " B " to this Proclamation are excised from the areas described in the schedule to the said Act No. 28 of 1946 and are accordingly areas to which as from the date of commencement of this Proclamation the provisions of the said sections *two*, *three* and *four* of the said Act No. 28 of 1946 shall apply.

GOD SAVE THE KING !

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Second day of June, One Thousand Nine Hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.
C. F. CLARKSON.

ANNEXURE A.

1. That portion of Block JJ of the Townlands of Durban No. 1737 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre line of Umgeni Road and the prolongation of the northern boundary of Lot 19 Block JJ of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the said prolongation and the northern boundary of the said Lot 19 to its north-eastern beacon; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area :— Lots 19, 18, 17, 16, 15 and 14 all in Block JJ of the Town Lands of Durban No. 1737 to the south-eastern beacon of the latter lot; thence in a direct line across Depot Road to the north-eastern beacon of Lot 13 Block JJ of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area : Lots 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7 and 6 all in Block JJ of the Town Lands of Durban No. 1737 to the south-eastern beacon of the latter; thence along the western boundaries of the following properties, in succession, so as to exclude them from this area : SAR of B of 5, SAR of 5, SAR of A of 5, SAR of 4, SAR of A of 4, SAR of A of 3 and SAR of 3, all in Block JJ of the Town Lands of Durban No. 1737 to the south-western beacon of the latter; thence along the southern boundary of Lot 3 Block JJ of the Town Lands of Durban No. 1737 and its prolongation to where it intersects the centre line of Umgeni Road; thence along the centre line of Umgeni Road to the point first-named. (Approximate extent 5·74 acres excluding roads). This area adjoins Scheduled Area No. 3 and shall form part of it.

2. The area bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Wills Road and Lancers Road; thence along the centre line of Lancers Road to its intersection with the prolongation of the south-western boundary of Subdivision D of Lot 13 Block C of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the said prolongation and the south-western boundary of the said Subdivision D of Lot 13 to its most western beacon; thence along the south-eastern boundary of Subdivision 4 of P of Lot 11 Block C of the Town Lands of Durban No. 1737 to its most southern beacon; thence along the south-western boundary of the said Subdivision 4 of P of Lot 11 and its prolongation to where it intersects the centre line of Syringa Avenue; thence along the centre line of Syringa Avenue to its intersection with the prolongation of the south-western boundary of Subdivision O of Lot 11 Block C of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the said prolongation and the south-western boundaries of the following

PROKLAMASIE.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 129, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikels (2) en (3) van artikel *nege* van die Wet op Grondbesit van Asiate en Verteenwoordiging van Indiërs, 1946, (Wet No. 28 van 1946) verklaar en maak ek bekend—

(*a*) dat die gebiede beskrewe in aanhangsel „A" van hierdie proklamasie gebiede is ten opsigte waarvan die bepalings van artikels *twee*, *drie* en *vier* van genoemde Wet No. 28 van 1946 nie van toepassing is nie, en

(*b*) dat die gebiede beskrewe in aanhangsel „B" van hierdie proklamasie uit die gebiede beskrewe in die Bylae van die genoemde Wet No. 28 van 1946 weggeneem word en dienooreenkomstig vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie proklamasie, gebiede is waarop die bepalings van die genoemde artikels *twee*, *drie* en *vier* van genoemde Wet No. 28 van 1946 van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONING !

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Tweede dag van Junie Eenduisend Ne rd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade.
C. F. CLARKSON.

AANHANGSEL „A"

1. Daardie gedeelte van Blok JJ van die dorpsgrond, Durban No. 1737 begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyn van Umgeniweg en die verlenging van die noordelike grens van perseel 19 Blok JJ van dorpsgrond, Durban No. 1737 mekaar kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die noordelike grens van genoemde perseel 19 tot by die noordoostelike baken daarvan; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme; persele 19, 18, 17, 16, 15 en 14 almal van Blok JJ van dorpsgrond Durban No. 1737, sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde perseel; vandaar in 'n reguit lyn oor Depot weg tot by die noordoostelike baken van perseel 13 Blok JJ van dorpsgrond Durban No. 1737; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme; persele 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7 en 6 almal in Blok JJ van dorpsgrond Durban No. 1737, sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde; vandaar langs die westelike grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme; SAR van B van 5, SAR van 5, SAR van A van 5. SAR van 4, SAR van A van 4, SAR van A van 3 en SAR van 3, almal in Blok JJ van dorpsgrond, Durban No. 1737, sodat hul by hierdie gebied uitgesluit word tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde, vandaar langs die suidelike grens van perseel 3 Blok JJ van dorpsgrond, Durban No. 1737 en die verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van Umgeniweg kruis; vandaar langs die middellyn van Umgeniweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 5·74 akkers, uitsluitende paaie). Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 3 en sal 'n deel daarvan uitmaak.

2. Die gebied begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyne van Willsweg en Lancersweg mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Lancersweg tot waar dit die verlenging van die suidwestelike grens van onderverdeling D van perseel 13 Blok C van die dorpsgrond, Durban No. 1737 kruis, vandaar langs genoemde verlenging en die suidwestelike grens van genoemde onderverdeling D van perseel 13 tot by die mees westelike baken daarvan; vandaar langs die suidoostelike grens van onderverdeling 4 van P van perseel 11 Blok C van die dorpsgrond, Durban No. 1737 tot by die mees suidelike baken daarvan; vandaar langs die suidwestelike grens van genoemde onderverdeling 4 van P van perseel 11 en die verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van Syringalaan kruis; vandaar langs die middellyn van Syringalaan tot waar dit die verlenging van die suidwestelike grens van onderverdeling O van perseel 11 Blok C van die dorpsgrond, Durban 1737 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die suidweste-

properties, in succession, so as to include them in this area: Subdivision O of Lot 11, Subdivision C of Lot 11, Lot a/10, Lot b/10, Lot c/10, Lot f/10 and Lot d/10 all in Block C of the Town Lands of Durban No. 1737 to the most western beacon of the latter; thence along the north-western boundary of Lot d/10 Block C of the Town Lands of Durban No. 1737 to where it is intersected by the prolongation of the centre line of Duffield Avenue; thence along the said prolongation, the centre line and further prolongation of the centre line of Duffield Avenue to its intersection with the centre line of Old Dutch Road; thence along the centre line of Old Dutch Road to its intersection with the centre line of Wills Road; thence along the centre line of Wills Road to the point first named. (Approximate extent 9·40 acres, excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 6 and shall form part of it.

3. That portion of the farm Wentworth No. 860 bounded by a line drawn from a point where the south-eastern boundary of Lot Q of 3 of the farm Wentworth No. 860 will intersect the northern bank of the proposed Umlaas River Canal; thence in a general north-westerly direction along the northern bank of the proposed Umlaas River Canal to where it will intersect the common boundary of Lot Q of 2 and Lot Q of 1 of the farm Wentworth No. 860; thence along the north-western and north-eastern boundaries of Lot Q of 2, the north-eastern boundary of Lot P2 of 2 and the north-eastern and eastern boundaries of Lot Q of 2 all of the farm Wentworth No. 860 to the north-western beacon of Lot Q of 3 of the farm Wentworth No. 860; thence along the northern, north-eastern, eastern and south-eastern boundaries of Lot Q of 3 of the farm Wentworth No. 860 to the point first named. (Approximate extent 74·40 acres.) This area adjoins Scheduled Area No. 9 and shall form part of it.

4. That portion of the farm Wentworth No. 860 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the south-western boundary of Portion Par of the farm Wentworth No. 860 and the centre line of Beach Avenue; thence in a north-easterly direction along the centre line of Beach Avenue to where it intersects the south-western boundary of Subdivision A of B of Lot 20 of the said farm; thence along the south-western boundary of the said Subdivision A of B of Lot 20 to where it intersects the centre line of Beaunoir Avenue; thence along the centre line of Beaunoir Avenue to where it intersects the centre line of Iowa Road; thence along the centre line of Iowa Road to where it intersects the prolongation of the south-eastern boundary of Subdivision A of 2 of F of Lot 22 of the farm Wentworth No. 860; thence along the said prolongation and the south-eastern boundary of the said Subdivision A of 2 of F of Lot 22 to its north-eastern corner; thence along the north-eastern boundary of the said Subdivision A of 2 of F of Lot 22 to the south-eastern beacon of Subdivision 11 of F of Lot 22 of the said farm; thence in a north-westerly direction along the south-western boundaries of Subdivisions 11, Road, 10 and 9 all of F of Lot 22 to the western beacon of the latter; thence along the north-western boundary of the said Subdivision 9 of F of Lot 22 and its prolongation to where it intersects the centre line of Quality Street; thence along the centre line of Quality Street to its intersection with the centre line of Genoa Road; thence along the centre line of Genoa Road to where it intersects the north-eastern boundary of Lot 24 of the farm Wentworth No. 860; thence along the north-eastern and south-eastern boundaries of Lot 24, the south-eastern boundary of Lot 22 and the south-eastern and south-western boundaries of Portion Par, all of the farm Wentworth No. 860, to the point first named. (Approximate extent 58·63 acres, excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 9 and shall form part of it.

5. That portion of the farm Wentworth No. 860 bounded by a line drawn from a point which is the north-western beacon of Subdivision 120 of Lot 27 of the farm Wentworth No. 860; thence along the north-western boundaries of Lot 27, Portion Panday, Lot 29, and Lot 31 all of the farm Wentworth No. 860 to the northern beacon of Subdivision J of 22 of 124 of Lot 31 of the farm Wentworth No. 860; thence along the north-eastern boundary of Lot 124 of the said Lot 31 to its intersection with the centre line of Kingsley Road; thence in a south-westerly direction along the centre line of Kingsley Road to its intersection with the south-western boundary of Lot 27 of the farm Wentworth No. 860; thence along the south-western boundary of the said Lot 27 to the point first named. (Approximate extent 56·56 acres excluding roads). This area adjoins Scheduled Area No. 9 and shall form part of it.

6. That portion of the farm Cato Manor No. 812 described as Lot MB2. (Approximate extent 10·99 acres.) This area adjoins Scheduled Area No. 11 and shall form part of it.

7. That portion of the farm Cato Manor No. 812 bounded by a line drawn from the most western beacon of Subdivision 9 of Lot P of O of the farm Cato Manor No. 812; thence in a north-easterly direction along the north-western boundaries of Subdivisions 9, 8, 7 and 1 of the said Lot P of O to the northern beacon of the farm Cato Manor No. 812; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundary of the said farm to the northern beacon of Subdivision G of O of the said farm; thence in a south-westerly direction along the north-western boundaries of Subdivision G of O and Subdivision 78 of Lot P of O of the said farm to where the north-western boundary of the said Subdivision 78 of Lot P of O is intersected by the prolongation of the south-western boundary of Subdivision 70 of the said Lot P of O; thence along the said prolongation and the south-western boundaries of Subdivisions 70 and 44 of the said Lot P of O to the most western beacon of the said Subdivision 44 of Lot P of O; thence in a direct line to the most southern beacon

like grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme: onderverdeling O van perseel 11, onderverdeling C van perseel 11, perseel a/10, perseel b/10, perseel c/10, perseel f/10 en perseel d/10 almal van Blok C van die dorpsgrond, Durban No. 1737 sodat hul by hierdie gebied ingesluit word tot by die mees westelike baken van laasgenoemde; vandaar langs die noordwestelike grens van perseel d/10 Blok C van die dorpsgrond, Durban No. 1737 tot waar dit deur die verlenging van die middellyn van Duffieldlaan gekruis word; vandaar langs genoemde verlenging, die middellyn en verdere verlenging van die middellyn van Duffieldlaan tot waar dit die middellyn van Old Dutchweg kruis; van daar langs die middellyn van Old Dutchweg tot waar dit die middellyn van Willsweg kruis; vandaar langs die middellyn van Willsweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 9·40 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 6, en sal 'n deel daarvan uitmaak.

3. Daardie gedeelte van die plaas Wentworth No. 860 begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die suidoostelike grens van perseel Q van 3 van die plaas Wentworth No. 860 die noordelike oewer van die voorgestelde Umlaasrivier Kanaal sal kruis; vandaar in 'n noordwestelike rigting langs die noordelike oewer van die voorgestelde Umlaasrivier Kanaal tot waar dit die gemeenskaplike grens van perseel Q van 2 en perseel Q van 1 van die plaas Wentworth No. 860 sal kruis; vandaar langs die noordwestelike en noordoostelike grense van perseel Q van 2, die noordoostelike grens van perseel P2 van 2 en die noordoostelike en oostelike grense van perseel Q van 2, almal van die plaas Wentworth No. 680 tot by die noordwestelike baken van perseel Q van 3 van die plaas Wentworth No. 860; vandaar langs die noordelike, noordoostelike, oostelike en suidoostelike grense van perseel Q van 3 van die plaas Wentworth No. 860 tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 74·40 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 9 en sal deel daarvan uitmaak.

4. Daardie gedeelte van die plaas Wentworth No. 860 begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die suidwestelike grens van gedeelte Par van die plaas Wentworth No. 860 en die middellyn van Beachlaan mekaar kruis; vandaar in 'n noordoostelike rigting langs die middellyn van Beachlaan tot waar dit die suidwestelike grens van onderverdeling A van B van perseel 20 van genoemde plaas kruis; vandaar langs die suidwestelike grens van genoemde onderverdeling A van B van perseel 20 tot waar dit die middellyn van Beaunoirlaan kruis; vandaar langs die middellyn van Beaunoirlaan tot waar dit die middellyn van Iowaweg kruis; vandaar langs die middellyn van Iowaweg tot waar dit die verlenging van die suidoostelike grens van onderverdeling A van 2 van F van perseel 22 van die plaas Wentworth No. 860 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die suidoostelike grens van genoemde onderverdeling A van 2 van F van perseel 22 tot by die noordoostelike hoek daarvan; vandaar langs die noordoostelike grens van genoemde onderverdeling A van 2 van F van perseel 22 tot by die suidoostelike baken van onderverdeling 11 van F van perseel 22 van genoemde plaas; vandaar in 'n noordwestelike rigting langs die suidwestelike grense van onderverdeling 11, Weg, 10 en 9 almal van F van perseel 22 tot by die westelike baken van laasgenoemde; vandaar langs die noordwestelike grens van genoemde onderverdeling 9 van F van perseel 22 en die verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van Qualitystraat kruis; vandaar langs die middellyn van Qualitystraat tot waar dit die middellyn van Genoaweg kruis; vandaar langs die middellyn van Genoaweg tot waar dit die noordoostelike grens van perseel 24 van die plaas Wentworth No. 860 kruis; vandaar langs die noordoostelike en suidoostelike grense van perseel 24, die suidoostelike grens van perseel 22 en die suidoostelike en suidwestelike grense van gedeelte Par almal van genoemde plaas Wentworth No. 860 tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 58·63 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 9, en sal deel daarvan uitmaak.

5. Daardie gedeelte van die plaas Wentworth No. 860 begrens deur 'n lyn getrek vanaf die noordwestelike baken van onderverdeling 120 van perseel 27 van die plaas Wentworth No. 860; vandaar langs die noordwestelike grense van perseel 27, gedeelte Panday, perseel 29 en perseel 31, almal van die plaas Wentworth No. 860 tot by die noordelike baken van onderverdeling J van 22 van 124 van perseel 31 van die plaas Wentworth 860; vandaar langs die noordoostelike baken van perseel 124 van genoemde perseel 31 tot waar dit die middellyn van Kingsleyweg kruis, vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die middellyn van Kingsleyweg tot waar dit die suidwestelike grens van perseel 27 van die plaas Wentworth No. 860 kruis; vandaar langs die suidwestelike grens van genoemde perseel 27 tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 56·56 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 9 en sal deel daarvan uitmaak.

6. Daardie gedeelte van die plaas Cato Manor No. 812 beskrywe as Perseel MB 2. (Naasteby 10·99 akkers.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 11 en sal deel daarvan uitmaak.

7. Daardie gedeelte van die plaas Cato Manor No. 812 begrens deur 'n lyn getrek vanaf die mees westelike baken van onderverdeling 9 van perseel P van O van die plaas Cato Manor No. 812; vandaar in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike grense van onderverdelings 9, 8, 7 en 1 van genoemde perseel P van O tot by die noordelike baken van die plaas Cato Manor No. 812; vandaar in 'n suidoostelike rigting langs die noordoostelike grens van genoemde plaas tot by die noordelike baken van onderverdeling G van O van genoemde plaas; vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die noordwestelike grense van onderverdelings G van O en onderverdelings 78 van perseel P van O van genoemde plaas tot waar die noordwestelike grens van genoemde onderverdeling 78 van perseel P van O deur die verlenging van die suidwestelike grens van onderverdeling 70 van genoemde perseel P van O gekruis word; vandaar langs genoemde verlenging en suidwestelike grense van onderverdelings 70 en 44 van genoemde perseel P van O tot by die mees westelike baken van genoemde onderverdeling 44 van perseel P van O; vandaar in 'n reguit lyn tot die mees suidelike

of Subdivision 31 of Lot P of O of the said farm ; thence along the south-western boundary of the said Subdivision 31 of Lot P of O to its most western beacon ; thence in a direct line to the most southern beacon of Subdivision 9 of the said Lot P of O ; thence along the south-western boundary of the said Subdivision 9 of Lot P of O of the said farm to the beacon first named. (Approximate extent 86·42 acres, excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 11 and shall form parf of it.

8. The area bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the middle of the Umbilo River and the prolongation of the south-western boundary of Subdivision C of the farm Bellair No. 823 ; thence along the said prolongation and the south-western boundary of Subdivision C of the farm Bellair No. 823 to its intersection with the centre line of Cliff View Road ; thence in a general northerly direction along the centre line of Cliff View Road to its intersection with the middle of the Umbilo River ; thence down the middle of the Umbilo River to where it is intersected by the northern boundary of Subdivision 1 of Fenniscowles of the farm Sea View No. 845 ; thence along the said boundary to the north-eastern beacon of Subdivision 1 of Fenniscowles of the farm Sea View No. 845 ; thence along the eastern boundaries of Subdivision 1 of Fenniscowles of the farm Sea View No. 845 (as appear on diagram S.G. No. 1847/1947) to the middle of the Umbilo River ; thence up the middle of the Umbilo River to the point first named. (Approximate extent 126·21 acres, excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 11 and shall form part of it.

9. That portion of the farm Cato Manor No. 812 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Bank Terrace and Grosvenor (Pipe Line) Road ; thence in a direct line to the northern beacon of Subdivision A of 4 of MB9 of the farm Cato Manor No. 812 ; thence along the north-eastern and south-eastern boundaries of Subdivision A of 4 of MB9 of the farm Cato Manor No. 812 and the prolongation of the latter boundary to where it intersects the centre line of Old Bellair Road ; thence in a general south-westerly direction along the centre line of Old Bellair Road to its intersection with the centre line of Grosvenor (Pipe Line) Road ; thence in a general north-easterly direction along the centre line of Grosvenor (Pipe Line) Road to the point first named. (Approximate extent 18·13 acres excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 11 and shall form part of it.

10. That portion of the farm Brickfield No. 806 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Waterfall (Gany) Road and Randles Road ; thence along the centre line of Waterfall (Gany) Road to its intersection with the prolongation of the eastern boundary of Lot " Quarry " of the farm Brickfield No. 806 ; thence along such prolongation and the eastern and south-western boundaries of the said Lot " Quarry " so as to exclude it from the area, and along the prolongation of the said south-western boundary to its intersection with the centre line of Waterfall (Gany) Road ; thence along the centre line of the last-named road to its intersection with the centre line of the Durban Pietermaritzburg Main Road ; thence along the centre line of the Durban-Pietermaritzburg Main Road to where it is intersected by the centre line of Randles Road ; thence along the centre line of Randles Road to the point first named. (Approximate extent 70·05 acres excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 12 and shall form part of it.

11. That portion of the farm Brickfield No. 806 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Brickfield Road and Sparks Road ; thence along the centre line of Sparks Road to its intersection with the centre line of West Road ; thence along the centre line of West Road to its intersection with the centre line of High Road ; thence along the centre line of High Road to its intersection with the centre line of West Cross Road ; thence along the centre line of West Cross Road and its prolongation, to where it intersects the north-eastern boundary of Lot AB of the farm Brickfield No. 806 ; thence along the north-eastern boundary of the said Lot AB to its eastern beacon ; thence along the south-eastern boundary of Lot AB and the prolongation of the said boundary to its intersection with the centre line of Kenilworth Road ; thence along the centre line of Kenilworth Road to its intersection with the prolongation of the north-western boundary of Lot 29 of Lot WM of the farm Brickfield No. 806 ; thence along the said prolongation and the north-western boundary of the said Lot 29 and its further prolongation to where it intersects the centre line of Hammersmith Avenue ; thence along the centre line of Hammersmith Avenue to where it intersects the prolongation of the eastern boundary of Subdivision 41 of Lot WM of the farm Brickfield No. 806 ; thence along the said prolongation and the eastern boundaries of Subdivisions 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48 and 50 all of Lot WM of the said farm and the prolongation of the eastern boundary of the said Subdivision 50 of Lot WM to its intersection with the centre line of Berridale Road ; thence along the centre line of Berridale Road to its intersection with the centre line of Chancellor Avenue ; thence along the centre line of Chancellor Avenue to where it intersects the north-eastern boundary of Lot A1 of the farm Brickfield No. 806 ; thence along the north-eastern boundary of the said Lot A1 to its eastern beacon ; thence along the south-eastern boundary of Lot A1 of the said farm to the southern beacon of Subdivision 7 of Lot A1 of the said farm ; thence along the south-western boundary of Subdivisions 7 and 8 of the said Lot A1 and the prolongation of that boundary to its intersection with the centre line of Calder Road ; thence along the centre line of Calder Road to its intersection with the centre line of Brickfield Road ; thence along the centre line of Brickfield Road to the point first named. (Approximate extent 28·94 acres excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 12 and shall form part of it.

baken van onderverdeling 31 van perseel P van O van genoemde plaas ; vandaar langs die suidwestelike grens van genoemde onderverdeling 31 tot die mees westelike baken daarvan ; vandaar in 'n reguit lyn tot die mees suidelike baken van onderververdeling 9 van genoemde perseel P van O ; vandaar langs die suidwestelike grens van genoemde onderverdeling 9 van perseel P van O van genoemde plaas tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 86·42 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 11 en sal deel daarvan uitmaak.

8. Daardie gebied begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyn van die Umbilorivier en die verlenging van die suidwestelike grens van onderverdeling C van die plaas Bellair No. 823 mekaar kruis ; vandaar langs genoemde verlenging en die suidwestelike grens van onderverdeling C van die plaas Bellair No. 823 tot waar dit die middellyn van Cliff Viewweg kruis ; vandaar in 'n noordelike rigting langs die middellyn van Cliff Viewweg tot waar dit die middellyn van Umbilorivier kruis ; vandaar, af langs die middellyn van die Umbilorivier tot waar dit deur die noordelike grens van onderverdeling 1 van Fenniscowles van die plaas Seaview No. 845 gekruis word ; vandaar langs genoemde grens tot by die noordoostelike baken van onderverdeling 1 van Fenniscowles van die plaas Seaview No. 845 ; vandaar langs die oostelike grense van onderverdeling 1 van Fenniscowles van die plaas Seaview No. 845 (soos voorkom op diagram S.G. No. 1847/1947) tot by die middel van die Umbilorivier ; vandaar, op langs die middel van die Umbilorivier tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 126·21 akker, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vry-gestelde gebied No. 11 en sal deel daarvan uitmaak.

9. Die gebied begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyne van Bank Terrace en Grosvenor (Pipe Lineweg) mekaar kruis ; vandaar in 'n reguit lyn tot by die noordelike baken van onderverdeling A van 4 van MB9 van die plaas Cato Manor No. 812 ; vandaar langs die noordoostelike en suidoostelike grense van onderverdeling A van 4 van MB 9 van die plaas Cato Manor 812 en die verlenging van laasgenoemde grens tot waar dit die middellyn van Old Bellairweg kruis ; vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die middellyn van Old Bellairweg tot waar dit die middellyn van Grosvenorweg (Pipe Lineweg) kruis ; vandaar in 'n noordoostelike rigting langs die middellyn van Grosvernorweg (Pipe Lineweg) tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 18·13 akkers, uitsluitend paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 11 en sal deel daarvan uitmaak.

10. Daardie gedeelte van die plaas Brickfield No. 806 begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyne van Waterfallweg (Ganyweg) en Randlesweg mekaar kruis ; vandaar langdie middellyn van Waterfallweg (Ganyweg) tot waar dit die verleng ing van die oostelike grens van perseel „Quarry" van die plaas Brickfield No. 806 kruis ; vandaar langs genoemde verlenging en die oostelike en suidwestelike grense van genoemde perseel „Quarry" sodat dit by hierdie gebied uitgesluit word, en langs die verlenging van genoemde suidwestelike grens tot waar dit die middellyn van Waterfallweg (Ganyweg) kruis ; vandaar langs die middellyn van laasgenoemde weg tot waar dit die middellyn van die Durban-Pietermaritzburg hoofweg kruis ; vandaar langs die middellyn van die Durban-Pietermaritzburg hoofweg tot waar dit deur die middellyn van Randlesweg gekruis word ; vandaar langs die middellyn van Randlesweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 70·05 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 12 en sal deel daarvan uitmaak.

11. Daardie gedeelte van die plaas Brickfield No. 806 begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyne van Brickfieldweg en Sparksweg mekaar kruis ; vandaar langs die middellyn van Sparksweg tot waar dit die middellyn van Westweg kruis ; vandaar langs die middellyn van Westweg tot waar dit die middellyn van Highweg kruis ; vandaar langs die middellyn van Highweg tot waar dit die middellyn van West Crossweg kruis ; vandaar langs die middellyn van West Crossweg en die verlenging daarvan tot waar dit die noordoostelike grens van perseel AB van plaas Brickfield No. 806 kruis ; vandaar langs die noordoostelike grens van genoemde perseel AB tot by die oostelike baken daarvan ; vandaar langs die suidoostelike grens van perseel AB en die verlenging van genoemde grens tot waar dit die middellyn van Kenilworthweg kruis ; vandaar langs die middellyn van Kenilworthweg tot waar dit die verlenging van die noordwestelike grens van perseel 29 van perseel WM van die plaas Brickfield 806 kruis ; vandaar langs genoemde verlenging en die noordwestlike grens van genoemde perseel 29 en die verdere verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van Hammersmithlaan kruis ; vandaar langs die middellyn van Hammersmithlaan tot waar dit die verlenging van die oostelike grens van onderverdeling 41 van perseel WM van die plaas Brickfield No. 806 kruis ; vandaar langs genoemde verlenging en die oostelike grense van onderverdelings 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48 en 50 almal van perseel WM van genoemde plaas en die verlenging van die oostelike grens van genoemde onderverdeling 50 van perseel WM tot waar dit die middellyn van Berridaleweg kruis ; vandaar langs die middellyn van Berridaleweg tot waar dit die middellyn van Chancellorlaan kruis ; vandaar langs die middellyn van Chancellorlaan tot waar dit die noordoostelike grens van perseel Al van die plaas Brickfield No. 806 kruis ; vandaar langs die noordoostelike grens van genoemde perseel Al tot by die oostelike baken daarvan ; vandaar langs die suidoostelike grens van perseel Al van genoemde plaas tot by die suidelike baken van onderverdeling 7 van perseel Al van genoemde plaas ; vandaar langs die suidwestelike grens van onderverdelings 7 en 8 van genoemde perseel Al en die verlenging van daardie grens tot waar dit die middellyn van Calderweg kruis ; vandaar langs die middellyn van Calderweg tot waar dit die middellyn van Brickfieldweg kruis ; vandaar langs die middellyn van Brickfieldweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 28·94 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 12 en sal deel daarvan uitmaak.

12. That portion bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Crescent Street and Centre Street; thence along the centre line of Centre Street to its intersection with the centre line of Harbottle Street; thence along the centre line of Harbottle Street to its intersection with the centre line of Chapel Street; thence along the centre line of Chapel Street to its intersection with the centre line of Crescent Street to the point first named. (Approximate extent 3·89 acres excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 12 and shall form part of it.

13. That portion bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the prolongation of the eastern boundary of Subdivision 1 of A of Lot 5 No. 1553 and the centre line of Briar Lane; thence along the centre line of Briar Lane to where it intersects the prolongation of the western boundary of Subdivision 5 of D of B of Lot 4 No. 1551; thence along the said prolongation and the western boundary of Subdivision 5 of D of B of Lot 4 No. 1551 to the south-western beacon of the latter; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to exclude them from this area: Subdivision A of 4 of D of B of Lot 4 No. 1551, Subdivision G, Subdivision B and Subdivision 1 of A, all of Lot 5 No. 1553 to the north-eastern beacon of the latter subdivision; thence along the prolongation of the eastern boundary of Subdivision 1 of A of Lot 5 No. 1553 to the point first named. (Approximate extent 8·48 acres excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 13 and shall form part of it.

14. That portion bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre line of the Main North Coast Road and the north-eastern boundary of Lot 18A No. 1542; thence along the said boundary in a south-easterly direction to where it intersects the western edge of the South African Railway Reserve; thence in a general southerly direction along the western edge of the said Reserve to where it intersects the southern boundary of Lot 18A No. 1542; thence in a westerly direction along the said boundary to where it intersects the centre line of the Main North Coast Road; thence in a general northerly direction along the centre line of the said Main Road to the point first named. (Approximate extent 11·67 acres excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 15 and shall form part of it.

15. That portion of the farm Duikerfontein No. 785 bounded by a line drawn from a point which is the north-western beacon of Subdivision L3 of the farm Duikerfontein No. 785; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area, Subdivisions L3, UU, V3, HHH and II, all of the farm Duikerfontein No. 785 to the south-eastern beacon of the latter; thence along the southern boundary of Subdivision II of the said farm to its intersection with the prolongation of the eastern boundary of Portion Gold of Subdivision G of the said farm; thence along the said prolongation and the eastern boundary of the said Portion Gold of Subdivision G to its intersection with the northern boundary of Subdivision 24 of Subdivision G of the said farm; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area, Subdivisions 24, 29, 28, 29 and Khan, all of the said Subdivision G to the northern beacon of the latter on the south-eastern boundary of Subdivision CC of the said farms; thence along the south-eastern boundary of the said Subdivision CC to the south-western beacon of Subdivision II of the said farm; thence along the south-western boundaries of Subdivisions II and BB both of the farm Duikerfontein No. 785 and the prolongation of the latter boundary to its intersection with the south-eastern boundary of Subdivision R of the said farm; thence along the south-eastern boundary of the said Subdivision R to the southern beacon of Subdivision Y of the said farm; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area, Subdivisions Y, FF and L3 of the farm Duikerfontein No. 785 to the point first named. (Approximate extent 80·63 acres excluding roads.) This area adjoins Scheduled Area No. 15 and shall form part of it.

16. That portion of the farm Riet Rivier No. 842 comprising Subdivisions Nos. 11 and 12. (Approximate extent 1,062 acres.) This area adjoins Scheduled Area No. 15 and shall form part of it.

17. That area bounded by a line drawn from the north-eastern beacon of the farm Piezang Revier No. 805; thence along the eastern boundary of the farm Piezang Revier No. 805 to the south-eastern beacon of Subdivision A of the farm Piezang Revier No. 805; thence along the south-western boundary of Subdivision A of the farm Piezang Revier No. 805 and the north-western boundary of Subdivision C of the farm Piezang Revier No. 805 to the north-western beacon of the said Subdivision C; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to exclude them from this area: Subdivisions 7, 6, 5, L, H, P and 3, all of the farm Piezang Revier No. 805 to the north-eastern beacon of the latter, on the northern boundary of the farm Piezang Revier No. 805; thence along the northern boundary of the farm Piezang Revier No. 805 to the point first named. (Approximate extent 2,464 acres.) This area adjoins Scheduled Area No. 15 and shall form part of it.

18. That area bounded by a line drawn from a point being the intersection of the south-eastern edge of a road 75 feet wide, running along the south-eastern boundary of Lot 150 Port Shepstone, with the prolongation of the Northern boundary of Lot 595 Port Shepstone as re-surveyed (diagram S.G. No. 1293/1947); thence along the said prolongation to the north-western beacon of the said Lot 595; thence along the western boundary of the said Lot 595 to

12. Die gebied begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyne van Crescentstraat en Centrestraat mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Centrestraat tot waar dit die middellyn van Hartbottlestraat kruis; vandaar langs die middellyn van Harbottlestraat tot waar dit die middellyn van Chapelstraat kruis; vandaar langs die middellyn van Chappelstraat tot waar dit die middellyn van Crescentstraat kruis; vandaar langs die middellyn van Crescentstraat tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 3·89 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 12 en sal deel daarvan uitmaak.

13. Die gebied begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die verlenging van die oostelike grens van onderverdeling 1 van A van perseel 5 No. 1553 en die middellyn van Briarlaan mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Briarlaan tot waar dit die verlenging van die westelike grens van onderverdeling 5 van D van B van perseel 4 No. 1551 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die westelike grens van onderverdeling 5 van D van B van perseel 4 No. 1551 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme; onderverdeling A van 4 van D van B van perseel 4 No. 1551, onderverdeling G, onderverdeling B en onderverdeling 1 van A, almal van perseel 5 No. 1553 sodat hul by hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde onderverdeling; vandaar langs die verlenging van die oostelike grens van onderverdeling 1 van A van perseel 5 No. 1553 tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 8·48 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 13 en sal deel daarvan uitmaak.

14. Die gebied begrens deur 'n lyn getrek vanaf 'n punt waar die middellyne van die Main North Coastweg en die noordoostelike grens van perseel 18A No. 1542 mekaar kruis; vandaar langs genoemde grens in 'n suidoostelike rigting tot waar dit die westelike sy van die Suid-Afrikaanse Spoorweg Reserwe kruis; vandaar in 'n suidelike rigting langs die westelike sy van genoemde Reserwe tot waar dit die suidelike grens van perseel 18A No. 1542 kruis; vandaar in 'n westelike rigting langs genoemde grens tot waar dit die middellyn van Main North Coastweg kruis; vandaar in 'n noordelike rigting langs die middellyn van genoemde Main North Coastweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 11·67 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 15 en sal deel daarvan uitmaak.

15. Die gedeelte van die plaas Duikerfontein No. 785 begrens deur 'n lyn getrek vanaf die noordwestelike baken van onderverdeling L3 van die plaas Duikerfontein No. 785; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme: onderverdelings L3, UU, V3, HHH en II almal van die plaas Duikerfontein No. 785, sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde; vandaar langs die suidelike grens van onderverdeling II van genoemde plaas tot waar dit die verlenging van die oostelike grens van gedeelte Gold van onderverdeling G van genoemde plaas kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die oostelike grens van genoemde gedeelte Gold van onderverdeling G tot waar dit die noordelike grens van onderverdeling 24 van onderverdeling G van genoemde plaas kruis; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme: onderverdelings 24, 29, 28, 29 en Khan, almal van genoemde onderverdeling G, sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordelike baken van laasgenoemde op die suidoostelike grens van onderverdeling CC van genoemde plaas; vandaar langs die suidoostelike grens van genoemde onderverdeling CC tot by die suidwestelike baken van onderverdeling II van genoemde plaas; vandaar langs die suidwestelike grense van onderverdelings II en BB beide van die plaas Duikerfontein No. 785 en die verlenging van laasgenoemde grens tot waar dit die suidoostelike grens van onderverdeling R van genoemde plaas kruis; vandaar langs die suidoostelike grens van genoemde onderverdeling R tot by die suidelike baken van onderverdeling Y van genoemde plaas; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme: onderverdelings Y, FF en L3 van die plaas Duikerfontein No. 785, sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, tot by eersgenoemde baken. (Naasteby 80·63 akkers, uitsluitende paaie.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 15 en sal deel daarvan uitmaak.

16. Daardie gedeelte van die plaas Riet Rivier No. 842 bestaande uit onderverdelings 11 en 12. (Naasteby 1,062 akkers.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 15 en sal deel daarvan uitmaak.

17. Daardie gebied begrens deur 'n lyn getrek vanaf die noordoostelike baken van die plaas Piezang Revier No. 805; vandaar langs die oostelike grens van die plaas Piezang Revier No. 805 tot by die suidoostelike baken van onderverdeling A van die plaas Piezang Revier No. 805; vandaar langs die suidwestelike grens van onderverdeling A van die plaas Piezang Revier No. 805 en die noordwestelike grens van onderverdeling C van die plaas Piezang Revier No. 805 tot by die noordwestelike baken van genoemde onderverdeling; vandaar langs die grens agtereenvolgens van die volgende eiendomme, sodat hul by hierdie gebied uitgesluit word: onderverdelings 7, 6, 5, L, H, P en 3 almal van die plaas Piezang Revier No. 805 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde onderverdeling, op die noordelike grens van die plaas Piezang Revier No. 805; vandaar langs die noordelike grens van die plaas Piezang Revier No. 805 tot by eersgenoemde baken. (Naasteby 2,464 akkers.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 15, en sal deel daarvan uitmaak.

18. Daardie gebied as volg beskrywe:— Vanaf 'n punt waar die suidoostelike kant van 'n pad 75 voet wyd langs die suidoostelike grens van perseel 150 Port Shepstone met die verlenging van die noordelike grens van perseel 150 Port Shepstone soos heropgemeet (Kaart S.G. No. 1293/1947) kruis; vandaar langs die genoemde verlenging tot by die noordwestelike baken van genoemde perseel 595; vandaar langs die westelike grens van die genoemde perseel

a point 531 feet from the said north-western beacon; thence in a direct line to a point on the eastern boundary of the said Lot 595, 465 feet from the north-eastern beacon of the said Lot 595; thence northwards along the eastern boundary of the said Lot 595 to its north-eastern beacon; thence eastwards along the prolongation of the northern boundary of the said Lot 595, to where it intersects the centre line of the Harding-Port Shepstone Main Road; thence in a general south-westerly direction along the centre line of the said main road to where it intersects the eastern boundary of Lot 36 Marburg Settlement No. 5428; thence northwards along the said eastern boundary to where it meets the south-eastern edge of the road 75 feet wide, running along the south-eastern boundary of Lot 150 Port Shepstone; thence in a north-easterly direction along the south-eastern edge of the said road to the intersection first mentioned. (Approximate extent 21·5 acres.) This area adjoins Scheduled Area No. 20 and shall form part of it.

ANNEXURE B.

1. That portion of Scheduled Area No. 1 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Dalton Road and Umbilo Road; thence along the centre line of Umbilo Road to its intersection with the centre line of Blake Road; thence along the centre line of Blake Road to its intersection with the centre line of Melbourne Road; thence along the centre line of Melbourne Road to its intersection with the centre line of Canada Road; thence along the centre line of Canada Road to its intersection with the centre line of a lane 20 feet wide the said lane running parallel to Melbourne Road; thence in a south-westerly direction along the centre line of the said lane to its intersection with the prolongation of the common boundary of Lots 131 and 132 Block C of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the said prolongation and common boundary and its further prolongation to where it intersects the centre line of Melbourne Road; thence along the centre line of Melbourne Road to its intersection with the centre line of Dalton Road; thence along the centre line of Dalton Road to the point first named. (Approximate extent 14·09 acres, excluding roads.)

2. That portion of Scheduled Area No. 2 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Soldiers Way and Commercial Road; thence along the centre line of Commercial Road to its intersection with the centre line of Field Street; thence along the centre line of Field Street to its intersection with the centre line of Queen Street; thence in a westerly direction along the centre line of Queen Street to where it is intersected by the prolongation of the western boundary of Portion Khalek Block S of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the said prolongation to the south-western beacon of the said Portion Khalek; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area: Portion Khalek, Subdivision A of Lot 21B, Lot 21C and Lot 22 all in Block S of the Town Lands of Durban No. 1737 to the north-western beacon of the latter; thence in a direct line to the south-western beacon of Lot 85 Block U of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the western boundaries of Lot 85 and Lot 41 in Block U of the Town Lands of Durban No. 1737 and the prolongation of the said boundary to its intersection with the centre line of Soldiers Way; thence along the centre line of Soldiers Way to the point first named. (Approximate extent 7·25 acres excluding roads.)

3. That portion of Scheduled Area No. 5 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Adrain Road and Stamford Hill Road; thence along the centre line of Stamford Hill Road to its intersection with the prolongation of the north-western boundary of Lot A/21 Block A of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the said prolongation and the north-western boundary of Lot A/21 Block A of the Town Lands of Durban No. 1737 to its intersection with the centre line of Ford Grove; thence along the centre line of Ford Grove to its intersection with the centre line of Adrain Road; thence along the centre line of Adrain Road to the point first named. (Approximate extent 3·05 acres, excluding roads.)

4. That portion of Scheduled Area No. 6 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Old Dutch Road and Bewsey Grove; thence along the centre line of Bewsey Grove to its intersection with the centre line of Mansfield Road; thence along the centre line of Mansfield Road to where it is intersected by the prolongation of the eastern boundary of Lot A/39 Block B of the Town Lands of Durban No. 1737; thence along the said prolongation and the eastern boundaries of the said Lot A/39 and Lot A/23 Block B of the Town Lands of Durban No. 1737 and the prolongation of the latter boundary to where it is intersected by the centre line of Old Dutch Road; thence along the centre line of Old Dutch Road to the point first named. (Approximate extent 2·37 acres, excluding roads.)

5. That portion of Scheduled Area No. 9 bounded by a line drawn from a point which is the western beacon of Lot F of 1 of the farm Wentworth No. 860 on the south-eastern boundary of the farm Umlaas No. 859; thence in a north-easterly direction along the common boundary of the farms Wentworth No. 860 and Umlaas No. 859 to the northern beacon of Lot 60 of Lot 9 of the farm Wentworth No. 860; thence along the north-eastern and south-eastern boundaries of said Lot 60 to the centre line of Oleander Road; thence along the centre line of Oleander Road to its intersection with the prolongation of the south-eastern boundary of Lot 137 of Lot 7 of the farm Wentworth No. 860; thence along the said prolongation and the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area, Lots 137, 138, 139,

595 na 'n punt 531 voet van die genoemde noordwestelike baken; vandaar regstreeks na 'n punt op die oostelike grens van genoemde perseel 595, 465 voet van die noordoostelike baken van genoemde perseel 595; vandaar noordwaarts langs die oostelike grens van die genoemde perseel 595 tot by die noordoostelike baken daarvan; vandaar oostwaarts langs die verlenging van die noordelike grens van genoemde perseel 595 tot waar dit met die middellyn van die Harding-Port Shepstone Hoofweg kruis; vandaar in 'n algemene suidoostelike rigting langs die middellyn van die genoemde Weg tot waar dit kruis met die oostelike grens van perseel 36 Marburg Nedersetting No. 5428; vandaar noordwaarts langs die genoemde oostelike grens tot waar die genoemde grens die suidoostelike kant van die 75 voet wye pad langs die suidoostelike grens van perseel 150 Port Shepstone ontmoet; vandaar in 'n noordoostelike rigting langs die suidoostelike kant van genoemde weg tot die eersgenoemde punt. (Naasteby 21·5 akkers.) Hierdie gebied grens aan vrygestelde gebied No. 20 en sal deel daarvan uitmaak.

AANHANGSEL „B"

1. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 1 beskrywe as volg: Vanaf 'n punt waar die middellyne van Daltonweg en Umbiloweg mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Umbiloweg tot waar dit die middellyn van Blakeweg kruis; vandaar langs die middellyn van Blakeweg tot waar dit die middellyn van Melbourneweg kruis; vandaar langs die middellyn van Melbourneweg tot waar dit die middellyn van Canadaweg kruis; vandaar langs die middellyn van Canadaweg tot waar dit die middellyn van 'n 20 voet wye laan kruis, die genoemde laan loop parallel met Melbourneweg; vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die middellyn van genoemde laan tot waar dit die verlenging van die gemeenskaplike grens van persele 131 en 132 Blok C van die dorpsgrond, Durban No. 1737 kruis; vandaar langs die genoemde verlenging en gemeenskaplike grens en die verdere verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van Melbourneweg kruis; vandaar langs die middellyn van Melbourneweg tot waar dit die middellyn van Daltonweg kruis; vandaar langs die middellyn van Daltonweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 14·09 akkers, uitsluitende paaie.)

2. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 2 beskrywe as volg:— Vanaf 'n punt waar die middellyne van Soldiersway en Commercialweg mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Commercialweg tot waar dit die middellyn van Fieldstraat kruis; vandaar langs die middellyn van Fieldstraat tot waar dit die middellyn van Queenstraat kruis; vandaar in 'n westelike rigting langs die middellyn van Queenstraat tot waar dit deur die verlenging van die westelike grens van gedeelte Khalek Blok S van die dorpsgrond No. 1737 gekruis word; vandaar langs genoemde verlenging tot die suidwestelike baken van genoemde gedeelte Khalek; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme: gedeelte Khalek, onderverdeling A van perseel 21B, perseel 21C en perseel 22 almal in Blok S van die dorpsgrond, Durban No. 1737, sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde; vandaar in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van perseel 85 Blok U van die dorpsgrond, Durban No. 1737; vandaar langs die westelike grense van perseel 85 en perseel 41 van Blok U van die dorpsgrond, Durban No. 1737 en die verlenging van genoemde grens tot waar dit die middellyn van Soldiersway kruis; vandaar langs die middellyn van Soldiersway tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 7·25 akkers, uitsluitende paaie.)

3. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 5 beskrywe as volg: Vanaf 'n punt waar die middellyne van Adrianweg en Stamford Hillweg mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Stamford Hillweg tot waar dit die verlenging van die noordwestelike grens van perseel A/21 Blok A van die dorpsgrond Durban No. 1737 kruis; vandaar langs die genoemde verlenging en noordwestelike grens van perseel A/21 Blok A van die dorpsgrond Durban No. 1737 tot waar dit die middellyn van Ford Grove kruis; vandaar langs die middellyn van Ford Grove tot waar dit die middellyn van Adrainweg kruis; vandaar langs die middellyn van Adrainweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 3·05 akkers, uitsluitende paaie.)

4. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 6 beskrywe as volg:— Vanaf 'n punt waar die middellyne van Old Dutchweg en Bewsey Grove mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Bewsey Grove tot waar dit die middellyn van Mansfieldweg kruis; vandaar langs die middellyn van Mansfieldweg tot waar dit deur die verlenging van die oostelike grens van perseel A/39 Blok B van die dorpsgrond, Durban No. 1737 gekruis word; vandaar langs die genoemde verlenging en oostelike grense van genoemde perseel A/39 en perseel A/23 Blok B van die dorpsgrond, Durban No. 1737 en die verlenging van laasgenoemde grens tot waar dit deur die middellyn van Old Dutchweg gekruis word; vandaar langs die middellyn van Old Dutchweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 2·37 akkers, uitsluitende paaie.)

5. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 9 beskrywe as volg:— Vanaf die westelike baken van perseel F van 1 van die plaas Wentworth No. 860 op die suidoostelike grens van die plaas Umlaas No. 859; vandaar in 'n noordoostelike rigting langs die gemeenskaplike grens van die plase Wentworth No. 860 en Umlaas No. 859 tot by die noordelike baken van perseel 60 van perseel 9 van die plaas Wentworth No. 860; vandaar langs die noordoostelike en suidoostelike grense van genoemde perseel 60 tot by die middellyn van Oleanderweg; vandaar langs die middellyn van Oleanderweg tot waar dit die verlenging van die suidoostelike grens van perseel 137 van perseel 7 van die plaas Wentworth No. 860 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme: persele 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144,

140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147 and 148 all of Lot 7 of the farm Wentworth No. 860 and the prolongation of the south-eastern boundary of the latter to its intersection with the centre line of Cotton Road; thence along the centre line of Cotton Road to its intersection with the south-eastern boundary of Lot 3 of Lot 5 of the farm Wentworth No. 860; thence along the south-eastern boundaries of Lot 3 and Lot 48, both of the said Lot 5, to its intersection with the centre line of Beach Road; thence along the centre line of Beach Road to its intersection with the south-eastern boundary of Lot 54 of Lot 4 of the farm Wentworth No. 860; thence along the south-eastern boundaries of Lot 54 and Lot 97 both of the said Lot 4, to where it intersects the centre line of Cargana Road; thence along the centre line of Cargana Road to its intersection with the prolongation of the south-eastern boundary of Subdivision E of 1 of the farm Wentworth No. 860; thence along the said prolongation and the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area: Subdivisions E, P4, N, G and F all of 1 of the farm Wentworth No. 860 to the point first named. (Approximate extent 51·23 acres, excluding roads.)

6. That portion of Scheduled Area No. 9 bounded by a line drawn from a point which is the western beacon of Lot X2 of the farm Isipingo No. 870; thence along the north-western boundaries of Lot X2 and Lot X both of the farm Isipingo No. 870 and the south-eastern boundary of Subdivision Q of 3 of the farm Wentworth No. 860 to where the latter boundary intersects the northern bank of the proposed Umlaas River Canal; thence along the northern bank of the said canal to its intersection with the highwater mark of the Indian Ocean; thence along the said highwater mark to its intersection with the prolongation of the south-western boundary of Lot X2 of the farm Isipingo No. 870; thence along the said prolongation and the south-western boundary of Lot X2 of the farm Isipingo No. 870 to the point first named. (Approximate extent 86·86 acres.)

7. That portion of Scheduled Area No. 11 bounded by a line drawn from the western beacon of Lot KK of the farm Cato Manor No. 812; thence along the north-western boundary of the said Lot KK to its northern beacon on the south-western boundary of Lot U of the farm Cato Manor No. 812; thence along the south-western, western, north-western, north-eastern and south-eastern boundaries of the said Lot U and the south-eastern and south-western boundaries of Lot KK of the farm Cato Manor No. 812 to the point first named. (Approximate extent 12·17 acres excluding roads.)

8. That portion of Scheduled Area No. 12 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the prolongation of the south-western boundary of Lot 22 Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806 and the centre line of St. Theresa Road; thence along the centre line of St. Theresa Road to where it intersects the south-western boundary of Lot nnn Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806; thence along the south-western and south-eastern boundaries of Lot nnn Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806 and the prolongation of the latter boundary to where it intersects the centre line of Spearman Road; thence along the centre line of Spearman Road to its intersection with the centre line of Randles Road; thence along the centre line of Randles Road to where it intersects the prolongation of the south-western boundary of Lot 22 Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806; thence along the said prolongation and the south-western boundary of Lot 22 Block A No. 3 of the farm Brickfield No. 806 and its further prolongation to the point first named. (Approximate extent 41·79 acres, excluding roads.)

9. That portion of Scheduled Area No. 12 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the prolongation of the south-eastern boundary of Subdivision 97 of JHE of the farm Brickfield No. 806 and the centre line of Spearman Road; thence along the centre line of Spearman Road to its intersection with the centre line of Rippon Road; thence along the centre line of Rippon Road to its intersection with the south-western boundary of Subdivision 4 of Lot P2 of the farm Brickfield No. 806; thence along the south-western boundary of Subdivision 4 of Lot P2 of the farm Brickfield No. 806 to its western beacon; thence along the north-western boundaries of Subdivisions 4, 3 and 2 and the north-western and north-eastern boundaries of Subdivision 1 all of Lot P2 of the farm Brickfield No. 806 to the eastern beacon of the latter; thence along the north-western boundaries of Lots W and V of the farm Brickfield No. 806 to the western beacon of Subdivision 2 of Lot V of the farm Brickfield No. 806; thence along the south-western boundary of Subdivision 2 of Lot V of the farm Brickfield No. 806 to the western beacon of Subdivision A of 2 of Lot V of the farm Brickfield No. 806; thence along the north-western boundaries of Subdivision A of 2 of Lot V, Subdivision A of 1 of Lot V, Subdivision 1 of A of Lot T, Subdivision 1 of B of Lot C, Subdivision 1 of C of Lot T and Subdivision D of Lot T all of the farm Brickfield No. 806 and the prolongation of the said boundary to where it intersects the centre line of Randles Road; thence along the centre line of Randles Road to where it intersects the prolongation of the south-eastern boundary of Subdivision 2 of Lot a of the farm Brickfield No. 806; thence along the said prolongation, the south-eastern boundary of Subdivision 2 of Lot a of the farm Brickfield No. 806 and its further prolongation, to where it intersects the centre line of York Place; thence along the centre line of York Place to its intersection with the centre line of Rippon Road; thence along the centre line of Rippon Road to where it intersects the prolongation of the south-eastern boundary of Subdivision 94 of JHE of the farm Brickfield No. 806; thence along the said prolongation and the south-eastern boundaries of Subdivisions 94, 95, 96 and 97 all of JHE of the farm Brickfield No. 806, and the further prolongation of the latter boundary, to the point first named. (Approximate extent 67·19 acres, excluding roads.)

145, 146, 147 en 148 almal van perseel 7 van die plaas Wentworth No. 860, sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, en die verlenging van die suidoostelike grens van laasgenoemde tot waar dit die middellyn van Cottonweg kruis; vandaar langs die middellyn van Cottonweg tot waar dit die suidoostelike grens van perseel 3 van perseel 5 van die plaas Wentworth No. 860 kruis; vandaar langs die suidoostelike grense van perseel 3 en perseel 48 beide van genoemde perseel 5, tot waar dit die middellyn van Beachweg kruis; vandaar langs die middellyn van Beachweg tot waar dit die suidoostelike grens van perseel 54 van perseel 4 van die plaas Wentworth 860 kruis; vandaar langs die suidoostelike grense van perseel 54 en perseel 97 beide van genoemde perseel 4, tot waar dit die middellyn van Carganaweg kruis; vandaar langs die middellyn van Carganaweg tot waar dit die verlenging van die suidoostelike grens van onderverdeling E van 1 van die plaas Wentworth No. 860 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die grense agtereenvolgens van die volgende eiendomme: onderverdelings E, P4, N, G en F almal van 1 van die plaas Wentworth No. 860 sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, tot by eersgenoemde baken. (Naasteby 51·23 akkers, uitsluitende paaie.)

6. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 9 beskrywe as volg:— Vanaf die westelike baken van perseel X2 van die plaas Isipingo No. 870; vandaar langs die noordwestelike grense van perseel X2 en perseel X beide van die plaas Isipingo No. 870 en die suidoostelike grens van onderverdeling Q van 3 van die plaas Wentworth No. 860 tot waar laasgenoemde grens die noordelike oewer van die voorgestelde Umlaasrivier Kanaal kruis; vandaar langs die noordelike oewer van genoemde kanaal tot waar dit die hoogwatermerk van die Indiese Oseaan kruis; vandaar langs genoemde hoogwatermerk tot waar dit die verlenging van die suidwestelike grens van perseel X2 van die plaas Isipingo No. 870 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die suidwestelike grens van perseel X2 van die plaas Isipingo No. 870 tot by eersgenoemde baken. (Naasteby 86·86 akkers.)

7. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 11 beskrywe as volg:— Vanaf die westelike baken van perseel KK van die plaas Cato Manor No. 812; vandaar langs die noordwestelike grens van genoemde perseel KK tot by die noordelike baken daarvan, op die suidwestelike grens van perseel U van die plaas Cato Manor No. 812; vandaar langs die suidwestelike, westelike, noordwestelike, noordoostelike en suidoostelike grense van genoemde perseel U en die suidoostelike en suidwestelike grense van perseel KK van die plaas Cato Manor No. 812 tot by eersgenoemde baken. (Naasteby 12·17 akkers, uitsluitende paaie.)

8. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 12 beskrywe as volg:— Vanaf 'n punt waar die verlenging van die suidwestelike grens van perseel 22 Blok A No. 3 van die plaas Brickfield No. 806 en die middellyn van St. Theresaweg mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van St. Theresaweg tot waar dit die suidwestelike grens van perseel nnn Blok A No. 3 van die plaas Brickfield No. 806 kruis; vandaar langs die suidwestelike en suidoostelike grense van perseel nnn Blok A No. 3 van die plaas Brickfield No. 806 en die verlenging van laasgenoemde grens tot waar dit die middellyn van Spearmanweg kruis; vandaar langs die middellyn van Spearmanweg tot waar dit die middellyn van Randlesweg kruis; vandaar lang die middellyn van Randlesweg tot waar dit die verlenging van die suidwestelike grens van perseel 22 Blok A No. 3 van die plaas Brickfield No. 806 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die suidwestelike grens van perseel 22 Blok A No. 3 van die plaas Brickfield No. 806 en die verdere verlenging daarvan tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 41·79 akkers, uitsluitende paaie.)

9. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 12 beskrywe as volg:— Vanaf 'n punt waar die verlenging van die suidoostelike grens van onderverdeling 97 van JHE van die plaas Brickfield No. 806 en die middellyn van Spearmanweg kruis; vandaar langs die middellyn van Spearmanweg tot waar dit die middellyn van Ripponweg kruis; vandaar langs die middellyn van Ripponweg tot waar dit die suidwestelike grens van onderverdeling 4 van perseel P2 van die plaas Brickfield No. 806 kruis; vandaar langs die suidwestelike grens van onderverdeling 4 van perseel P2 van die plaas Brickfield No. 806 tot by die westelike baken daarvan, vandaar langs die noordwestelike grense van onderverdelings 4, 3, en 2 en die noordwestelike en noordoostelike grense van onderverdeling 1 almal van perseel P2 van die plaas Brickfield No. 806 tot by die oostelike baken van laasgenoemde; vandaar langs die noordwestelike grense van persele W en V van die plaas Brickfield No. 806 tot by die westelike baken van onderverdeling 2 van perseel V van die plaas Brickfield No. 806; vandaar langs die suidwestelike grens van onderverdeling 2 van perseel V van die plaas Brickfield No. 806 tot by die westelike baken van onderverdeling A van 2 van perseel V van die plaas Brickfield No. 806; vandaar langs die noordwestelike grense van onderverdeling A van 2 van perseel V onderverdeling A van 1 van perseel V, onderverdeling 1 van A van perseel T, onderverdeling 1 van B van perseel T, onderverdeling 1 van C van perseel T en onderverdeling D van perseel T almal van die plaas Brickfield No. 806 en die verlenging van genoemde grens tot waar dit die middellyn van Randlesweg kruis; vandaar langs die middellyn van Randlesweg tot waar dit die verlenging van die suidoostelike grens van onderverdeling 2 van perseel a van plaas Brickfield No. 806 kruis; vandaar langs genoemde verlenging, die suidoostelike grens van onderverdeling 2 van perseel a van die plaas Brickfield No. 806 en die verdere verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van York Place kruis; vandaar langs die middellyn van York Place tot waar dit die middellyn van Ripponweg kruis; vandaar langs die middellyn van Ripponweg tot waar dit die verlenging van die suidoostelike grens van onderverdeling 94 van JHE van die plaas Brickfield No. 806 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die suidoostelike grense van onderverdelings 94, 95, 96 en 97 almal van JHE van die plaas Brickfield No. 806 en die verdere verlenging van laasgenoemde grens tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 67·19 akkers, uitsluitende paaie.)

10. That portion of Scheduled Area No. 12 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of South Road and Hope Street; thence along the centre line of Hope Street to its intersection with the centre line of Strathclyde Lane; thence along the centre line of Strathclyde Lane and its prolongation to its intersection with the centre line of Hartley Road; thence along the centre line of Hartley Road to its intersection with the centre line of South Road; thence along the centre line of South Road to the point first named. (Approximate extent 4·91 acres, excluding roads.)

11. That portion of Scheduled Area No. 12 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the centre lines of Norse Road and Hartley Road; thence along the centre line of Hartley Road to where it intersects the prolongation of the centre line of View Street; thence along the prolongation and the centre line of View Street to its intersection with the prolongation of the north-eastern boundary of Subdivision A of Lots 48 and 49 of Lot 46/49 of Subdivision G of the farm Brickfield No. 806; thence along the said prolongation and the north-eastern boundary of the said Subdivision A and its further prolongation to its intersection with the centre line of Norse Road; thence along the centre line of Norse Road to the point first named. (Approximate extent 1·28 acres, excluding roads.)

12. That portion of Scheduled Area No. 13 bounded by a line drawn from a point which is the intersection of the middle of the Umgeni River and the centre line of the North Coast Road; thence in a general northerly direction along the centre line of the North Coast Road to where it intersects the prolongation of the northern boundary of Subdivision H of Lot 6 No. 1554; thence along the said prolongation, the northern and eastern boundaries of Subdivision H of Lot 6 No. 1554 and the eastern boundary of Subdivision L of Lot 6 No. 1554 to the western corner of Subdivision S10 of Lot No. 1554; thence along the north-western and north-eastern boundaries of Subdivision S10 of Lot 6 No. 1554 to the southern beacon of Subdivision S9 of Lot 6 No. 1554; thence along the eastern boundaries of Subdivision S9, Subdivision S8 and Subdivision S7 all of Lot 6 No. 1554 to the north-eastern beacon of the latter on the south-eastern boundary of Subdivision 31 of Subdivision T of Lot 6 No. 1554; thence along the south-eastern and eastern boundaries of Subdivision 31 of T of Lot 6 No. 1554 to its north-eastern beacon, common to it and Subdivision 32 of T of Lot 6 No. 1554; thence along the north-western boundary of Subdivision 32 of T of Lot 6 No. 1554 to the north-western beacon of Subdivision A of Subdivision 32 of T of Lot 6 No. 1554; thence along the western and south-eastern boundaries of Subdivision A of Subdivision 32 of T of Lot 6 No. 1554 and the south-eastern boundary of Subdivision 24 of T of Lot 6 No. 1554 to the south-eastern beacon of the latter on the western boundary of Subdivision L of Lot 5 No. 1553; thence along the western boundaries of Subdivision L and Subdivision F of Lot 5 No. 1553 to the south-western beacon of Subdivision A of Subdivision 1 of Subdivision F of Lot 5 No. 1553; thence along the southern boundary of Subdivision A of Subdivision 1 of Subdivision F of Lot 5 No. 1553 and the prolongation of that boundary to where it intersects the centre line of Buttery Road; thence along the centre line of Buttery Road to where it intersects the northern boundary of Subdivision F of Lot 5 No. 1553; thence along the northern boundary of Subdivision F of Lot 5 No. 1553 to the south-western beacon of Subdivision C of Lot 5 No. 1553; thence along the boundaries of the following properties, in succession, so as to include them in this area: Subdivision C, Subdivision B, Subdivision 1 of Subdivision A, Subdivision B, Subdivisions 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11 and 10 of Subdivision F, Subdivision L, Subdivision J, Subdivision K and Subdivision M all of Lot 5 No. 1553 to the south-eastern beacon of Subdivision M of Lot 5 No. 1553; thence along the prolongation of the eastern boundary of Subdivision M of Lot 5 No. 1553 to its intersection with the middle of the Umgeni River; thence up the middle of the Umgeni River to the point first named. (Approximate extent 101·31 acres excluding roads.)

13. That portion of Scheduled Area No. 13 bounded by a line drawn from the north-western beacon of Lot 3 No. 1558; thence along the northern boundary of Lot 3 No. 1558 and its prolongation to where it intersects the centre line of High Ridge Road; thence in a southerly direction along the centre line of High Ridge Road to where it intersects the prolongation of the southern boundary of Subdivision 1 of C of Lot 3 No. 1558; thence along the said prolongation and the southern boundary of Subdivision 1 of C of Lot 3 No. 1558 to its south-western beacon on the south-eastern boundary of Subdivision D of C of Lot 3 No. 1558; thence along the south-eastern and southern boundaries of Subdivision D of C of Lot 3 No. 1558 and the southern boundary of Subdivision A of C of Lot 3 No. 1558 to the centre line of Brown's Drift Road; thence in a northerly direction along the centre line of Brown's Drift Road to where it intersects the northern boundary of Subdivision C of Lot 3 No. 1558; thence along the northern boundary of Subdivision C of Lot 3 No. 1558 to where it intersects the prolongation of the centre line of Roseberry Avenue; thence in a northerly direction along the centre line of Roseberry Avenue to its intersection with the centre line of Underwood Road; thence along the centre line of Underwood Road to where it intersects the prolongation of the western boundary of Portion Wichura of Subdivision A of Lot 3 No. 1558; thence along the said prolongation, the western boundary of the said Portion Wichura and the further prolongations of the said boundary to its intersection with the centre line of Anthony Road; thence in a westerly direction along the centre line of Anthony Road to where it intersects the western boundary of Lot 3 No. 1558; thence in a northerly direction along the western boundary of Lot 3 No. 1558, to the point first named. Approximate extent 48·49 acres, excluding roads.)

10. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 12 beskrywe as volg :— Vanaf 'n punt waar die middellyne van Southweg en Hopestraat mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Hopestraat tot waar dit die middellyn van Strathclydelaan kruis; vandaar langs die middellyn van Strathclydelaan en die verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van Hartleyweg kruis; vandaar langs die middellyn van Hartleyweg tot waar dit die middellyn van Southweg kruis; vandaar langs die middellyn van Southweg tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 4·91 akkers, uitsluitende paaie.)

11. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 12 beskrywe as volg :—Vanaf 'n punt waar die middellyne van Norseweg en Hartleyweg mekaar kruis; vandaar langs die middellyn van Hartleyweg tot waar dit die verlenging van die middellyn van Viewstraat kruis; vandaar langs die verlenging en die middellyn van Viewstraat tot waar dit die verlenging van die noordoostelike grens van die noordoostelike grens van onderverdeling A van persele 48 en 49 van perseel 46/49 van onderverdeling G van die plaas Brickfield 806 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die noordoostelike grens van genoemde onderverdeling A en die verdere verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van Norseweg kruis; vandaar langs die middellyn van Norseweg tot by eeragenoemde punt. (Naasteby 1·28 akkers, uitsluitende paaie.)

12. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 13 beskrywe as volg :— Vanaf 'n punt waar die middellyn van due Umgenirivier en die middellyn van die North Coastweg mekaar kruis; vandaar in 'n noordelike rigting langs die middellyn van die North Coastweg tot waar dit die verlenging van die noordelike grens van onderverdeling H van perseel 6 No. 1554 kruis; vandaar langs genoemde verlenging, die noordelike en oostelike grense van onderverdeling H van perseel 6 No. 1554 en die oostelike grens van onderverdeling L van perseel 6 No. 1554 tot by die westelike hoek van onderverdeling S10 van perseel 6 No. 1554; vandaar langs die noordwestelike en noordoostelike grense van onderverdeling S10 van perseel 6 No. 1554 tot by die suidelike baken van onderverdeling 69 van perseel 6 No. 1554; vandaar langs die oostelike grense van onderverdeling S9, onderverdeling S8 en onderverdeling S7 almal van perseel 6 No. 1554 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde op die suidoostelike grens van onderverdeling 31 van onderverdeling T van perseel 6 No. 1554; vandaar langs die suidoostelike en oostelike grense van onderverdeling 31 van T van perseel 6 No. 1554 tot by die noordoostelike baken daarvan, wat die gemeenskaplike baken is van onderverdeling 31 en 32 van T van perseel 6 No. 1554; vandaar langs die noordwestelike grens van onderverdeling 32 van T van perseel 6 No. 1554 tot by die noordwestelike baken van onderverdeling A van onderverdeling 32 van T van perseel 6 No. 1554; vandaar langs die westelike en suidoostelike grense van onderverdeling A van onderverdeling 32 van T van perseel 6 No. 1554 en die suidoostelike grens van onderverdeling 24 van T van perseel 6 No. 1554 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde, op die westelike grens van onderverdeling L van perseel 5 No. 1553; vandaar langs die westelike grense van onderverdelings L en F van perseel 5 No. 1553 tot by die suidwestelike baken van onderverdeling A van onderverdeling 1 van onderverdeling F van perseel 5 No. 1553; vandaar langs die suidelike grens van onderverdeling A van onderverdeling 1 van onderverdeling F van perseel 5 No. 1553 en die verlenging van daardie grens tot waar dit die middellyn van Butteryweg kruis; vandaar langs die middellyn van Butteryweg tot waar dit die noordelike grens van onderverdeling F van perseel 5 No. 1553 kruis; vandaar langs die noordelike grens van onderverdeling F van perseel 5 No. 1553 tot by die suidwestelike baken van onderverdeling C van perseel 5 No. 1553; vandaar langs die grense agtereenvolgens van die eiendomme; onderverdelings C, B, 1 van onderverdeling A, B, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11 en 10 van onderverdeling F, L, J, K en M almal van perseel 5 No. 1553 sodat hul by hierdie gebied ingesluit word, totby die suidoostelike baken van onderverdeling M van perseel 5 No. 1553; vandaar langs die verlenging van die oostelike grens van onderverdeling M van perseel 5 No. 1553 tot waar dit die middellyn van die Umgenirivier kruis; vandaar, op langs die middellyn van die Umgenirivier tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 101·31 akkers, uitsluitende paaie.)

13. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 13 beskrywe as volg :— Vanaf die noordwestelike baken van perssel 3 No. 1558; vandaar langs die noordelike grens van perseel 3 No. 1558 en die verlenging daarvan tot waar dit die middellyn van High Ridgeweg kruis; vandaar in 'n suidelike rigting langs die middellyn van High Ridgeweg tot waar dit die verlenging van die suidelike grens van onderverdeling 1 van C van perseel 3 No. 1558 kruis; vandaar langs genoemde verlenging en die suidelike grens van onderverdeling 1 van C van perseel 3 No. 1558 tot by die suidwestelike baken daarvan op die suidoostelike grens van onderverdeling D van C van perseel 3 No. 1558; vandaar langs die suidoostelike en suidelike grense van onderverdeling D van C van perseel 3 No. 1558 en die suidelike grens van onderverdeling A van C van perseel 3 No. 1558 tot die middellyn van Browns Driftweg; vandaar in 'n noordelike rigting langs die middellyn van Browns Driftweg tot waar dit die noordelike grens van onderverdeling C van perseel 3 No. 1558 kruis; vandaar langs die noordelike grens van onderverdeling C van perseel 3 No. 1558 tot waar dit die verlenging van die middellyn van Roseberrylaan kruis; vandaar in 'n noordelike rigting langs die middellyn van Roseberrylaan tot waar dit die middellyn van Underwoodweg kruis; vandaar langs die middellyn van Underwoodweg tot waar dit die verlenging van die westelike grens van gedeelte Wichura van onderverdeling A van perseel 3 No. 1558 kruis; vandaar langs genoemde verlenging, die westelike grens van genoemde gedeelte Wichura en die verdere verlenging van genoemde grens tot waar dit die middellyn van Anthonyweg kruis; vandaar in 'n westelike rigting langs die middellyn van Anthonyweg tot waar dit die westelike grens van perseel 3 No. 1558 kruis, vandaar in 'n noordelike rigting langs die westelike grens van perseel 3 No. 1558 tot by eersgenoemde punt. (Naasteby 48·49 akkers, uitsluitende paaie.)

14. That portion of Scheduled Area No. 16 bounded by a line drawn from the point which is the intersection of the middle of the Umlaas River and the prolongation of the north-western boundary of the farm Welbedagt No. 1007; thence along the said prolongation and the north-western boundary of the farm Welbedagt No. 1007 to its north-western beacon, common to it and the farm Klaarwater No. 951; thence along the western and north-western boundaries of the farm Klaarwater No. 951 to where the latter boundary is intersected by the middle of the Umhlatuzana River; thence down the middle of the Umhlatuzana River to where it intersects the north-western boundary of Subdivision 38 of the farm Klaarwater No. 951; thence along the north-western boundary of Subdivision 38 of the farm Klaarwater No. 951 to its western beacon; thence in a direct line to a beacon on the western edge of a road 33 ft. wide; the said beacon being opposite the western beacon of Subdivision 70 of the farm Klaarwater No. 951; thence in a general southerly direction along the western edge of the said road 33 ft. wide to a beacon opposite the south-western beacon of Subdivision 74 of the farm Klaarwater No. 951; thence in a direct line to a point which is the intersection of the prolongation eastwards of the northern boundary of Subdivision 1 of the farm Dassenhoek No. 943 and a line drawn northwards from the eastern beacon of Subdivision 6 of the farm Welbedagt No. 1007, the said line being parallel to the western boundary of the farm Klaarwater No. 951; thence in a direct line to the eastern beacon of Subdivision 6 of the farm Welbedagt No. 1007; thence along the south-eastern boundaries of Subdivisions 6, 2 and 1 of the farm Welbedagt No. 1007 and the prolongation of the latter boundary to where it intersects the middle of the Umlaas River; thence up the middle of the Umlaas River to the point first named.

14. Daardie gedeelte van vrygestelde gebied No. 16 begrens deur 'n lyn getrek vanaf die punt waar die middellyn van die Umlaasrivier en die verlenging van die noordwestelike grens van die plaas Welbedagt No. 1007 mekaar kruis; vandaar langs die genoemde verlenging en die noordwestelike grens van die plaas Welbedagt No. 1007 tot by sy noordwestelike baken wat die gemeenskaplike baken is van genoemde plaas en die plaas Klaarwater No. 951; vandaar langs die westelike en die noordwestelike grense van die plaas Klaarwater No. 951 tot waar laasgenoemde grens en die middellyn van die Umhlatuzanarivier mekaar kruis; vandaar, af langs die middellyn van die Umhlatuzanarivier tot waar dit kruis ment die noordwestelike grens van onderverdeling 38 van die plaas Klaarwater No. 951; vandaar langs die noordwestelike grens van onderverdeling 38 van die plaas Klaarwater No. 951 tot by sy westelike baken; vandaar in 'n reguit lyn tot by die baken op die westelike sy van 'n pad 33 voet wyd, die genoemde baken is teenoor die westelike baken van onderverdeling 70 van die plaas Klaarwater No. 951; vandaar in 'n suidelike rigting langs die westelike sy van genoemde pad 33 voet wyd, tot by 'n baken teenoor die suidwestelike baken van onderverdeling 74 van die plaas Klaarwater No. 951; vandaar in 'n reguit lyn tot 'n punt waar die verlenging ooswaarts van die noordelike grens van onderverdeling 1 van die plaas Dassenhoek No. 943 en 'n lyn noordwaarts getrek vanaf die oostelike baken van onderverdeling 6 van die plaas Welbedagt No. 1007 mekaar kruis, die genoemde lyn loop parallel met die westelike grens van die plaas Klaarwater No. 951; vandaar in 'n reguit lyn tot by die oostelike baken van onderverdeling 6 van die plaas Welbedagt No. 1007; vandaar langs die suidoostelike grense van onderverdelings 6, 2 en 1 van die plaas Welbedagt No. 1007 en die verlenging van laasgenoemde grens tot waar dit die middellyn van die Umlaasrivier kruis; vandaar langs die middellyn van die Umlaas rivier tot by eersgenoemde punt.

PRINTED IN THE UNION OF SOUTH AFRICA BY THE CAPE TIMES LIMITED, CAPE TOWN.—C2948.
GEDRUK IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA DEUR CAPE TIMES LIMITED, KAAPSTAD.

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION
(NATAL SECTION)

RECEIVED
Date 17 JUN 1947

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. CAPE TOWN, 5TH JUNE, 1947. KAAPSTAD, 5 JUNIE 1947. PRYS 6d. [No. 3825.

PROCLAMATION.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 130, 1947.]

PROROGATION OF PARLIAMENT.

WHEREAS by section *twenty* of the South Africa Act, 1909, it is provided that the Governor-General may from time to time, by Proclamation or otherwise, prorogue the Parliament of the Union of South Africa;

AND WHEREAS it is expedient that Parliament shall be prorogued;

NOW, THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this my Proclamation prorogue the said Parliament of the Union until Wednesday, the Seventeenth day of December, 1947.

GOD SAVE THE KING!

GIVEN under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town, on this the Fifth day of June, One Thousand Nine Hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

PROKLAMASIE.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 130, 1947.]

PROROGASIE VAN DIE PARLEMENT.

NADEMAAL by artikel *twintig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, bepaal word dat die Goewerneur-generaal van tyd tot tyd, by Proklamasie of andersins, die Parlement van die Unie van Suid-Afrika kan prorogeer;

EN NADEMAAL dit wenslik is dat die Parlement geprorogeer word;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid en gesag my verleen, genoemde Parlement van die Unie by hierdie Proklamasie prorogeer tot Woensdag, die Sewentiende dag van Desember 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING!

GEGEE onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyfde dag van Junie, Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL.
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

PRINTED IN THE UNION OF SOUTH AFRICA BY CAPE TIMES LIMITED, CAPE TOWN.—C2950.
GEDRUK IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA DEUR CAPE TIMES LIMITED, KAAPSTAD.—C2950.

RECEIVED
Date 9 JUN 1947
Acad.....

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION,
(NATAL SECTION)

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 6 JUNE / 6 JUNIE 1947. PRYS 6d. [No. 3826

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Proclamations.

✱ 126. War Measure No. 29 of 1947: Repeal of Regulations under War Measure No. 39 of 1941 (*G.G.E. No.* 3822).
✱ 127. Control of Charges for Board (*G.G.E.* No. 3822)
✱ 130. Vogel Vlei Government Irrigation Area: Description of Boundaries ... 663
✱ 131. Odendaalsrust Government Irrigation Area: Description of Boundaries ... 664
✱ 132. Urban Area of Waterval Boven: Curfew ... 665
✱ 133. Urban Area of Waterval Boven: Restriction of Right of Natives to enter this Area ... 665
✱ 134. Exception of Ground from the Operation of Proclamation No. 75 of 1929 ... 666

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 1142. Presentation of Credentials as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Union of South Africa at Paris ... 667

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 1171. Award of the Efficiency Medal ... 667

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 1136. Admission of Certain Articles at Reduced Rates of Duty ... 667
✱ 1139. Quarterly Statements of Commercial Banks ... 668
✱ 1140. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ... 673
✱ 1141 Rebate of Duty in Terms of the Customs Act, 1944: Amendment of Government Notice No. 2069 of 1944 ... 673
✱ 1143. Appointment of Acting Shipping Master, East London ... 673
✱ 1163. Appointments in the Department of Inland Revenue ... 673
✱ 1172. Banking Act, 1942: Provisional Registration ... 673
✱ 1173. South African Reserve Bank: Statement ... 674

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 1129. Change of Name: Mr. F. A. Thomas ... 674
✱ 1130. Change of Name: Mr. N. R. C. Feinberg ... 674
✱ 1131. Objectionable Literature: Amendment of Government Notice No. 980, 1940 ... 674
✱ 1156. Registration in Terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: "The Association of Practising Accountants of S.A." 675
✱ 1157. Objectionable Literature: Amendment of Government Notice No. 1355, 1939 ... 675
✱ 1158. Objectionable Literature: Amendment of Government Notice No. 641, 1946 ... 675
✱ 1159. Objectionable Literature: Amendment of Government Notice No. 1704, 1939 ... 675
✱ 1162. Objectionable Literature: Amendment of Government Notice No. 980, 1940 ... 675
✱ 1164. Appointment of Members of the Voluntary Immigration and Employment Committee, Bloemfontein ... 676
✱ 1165. Appointment of Members of the Immigration Council ... 676

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Proklamasies.

✱ 126. Oorlogsmaatreël No. 29 van 1947: Herroeping van die Regulasies kragtens Oorlogsmaatreël No. 39 van 1941 (*B.S.* No. 3822).
✱ 127. Beheer van Losiesgelde (*B.S.* No. 3822).
✱ 130. Staatsbesproeiingsgebied Vogelvlei: Beskrywing van Grense ... 663
✱ 131. Staatsbesproeiingsgebied Odendaalsrust: Beskrywing van Grense ... 664
✱ 132. Stadsgebied van Waterval Boven: Aandklok ... 665
✱ 133. Stadsgebied van Waterval Boven: Beperking van Reg van Naturelle om die Gebied Binne te gaan ... 665
✱ 134. Onttrekking van Sekere Grond aan die Toepassing van Proklamasie No. 75 van 1929 ... 666

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 1142. Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewoon Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Unie van Suid-Afrika in Parys ... 667

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 1171. Toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid 667

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 1136. Toelating van Sekere Goedere teen Verlaagde Reg ... 667
✱ 1139. Kwartaalstate deur Handelsbanke ... 668
✱ 1140. Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis ... 673
✱ 1141. Korting van Reg Ingevolge die Doeanewet, 1944: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 1944 ... 673
✱ 1143. Aanstelling van Waarnemende Koopvaardymeester, Oos-Londen ... 673
✱ 1163. Aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste ... 673
✱ 1172. Bankwet, 1942: Voorlopige Registrasie ... 673
✱ 1173. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Opgawe ... 674

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 1129. Naamsverandering: Mnr. F. A. Thomas ... 674
✱ 1130. Naamsverandering: Mnr. N. R. C. Feinberg 674
✱ 1131. Aanstootlike Literatuur: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 980, 1940 ... 674
✱ 1156. Aansoek om Registrasie kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „The Association of Practising Accountants of S.A." ... 675
✱ 1157. Aanstootlike Literatuur: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1355, 1939 ... 675
✱ 1158. Aanstootlike Literatuur: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 641, 1946 ... 675
✱ 1159. Aanstootlike Literatuur: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1704, 1939 ... 675
✱ 1162. Aanstootlike Literatuur: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 980, 1940 ... 675
✱ 1164. Aanstelling van Lede van die Vrywillige Immigrasie- en Werksverskaffingskomitee, Bloemfontein ... 676
✱ 1165. Aanstelling van Lede van die Immigrasie-Adviesraad ... 676

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND DEMOBILISATION:	
* 1144.	Dannhauser Rent Board: Reconstitution	676
* 1145.	Potchefstroom and Klerksdorp Rent Board: Appointment of Chairman	677
* 1146.	Bultfontein Rent Board: Appointment of Chairman	677
* 1147.	Standerton Rent Board: Appointment of Members	677
* 1148.	Boksburg Rent Board: Appointment of Members	677
* 1149.	Richmond (Natal) Rent Board: Appointment of Member	677
* 1150.	Stutterheim Rent Board: Appointment of Member	678
* 1151.	Bellville Rent Board: Appointment of Alternate Member	678
* 1152.	Cradock Rent Board: Appointment of Alternate Member	678
* 1153.	Albany Rent Board: Appointment of Alternate Member	678
* 1154.	Upington (Gordonia) Rent Board: Appointment of Alternate Member	678
* 1155.	Oudtshoorn Rent Board: Appointment of Alternate Member	678
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 1070.	Sale of Farm, District of Msinga	679
* 1134.	Sale of Government Town Properties	681
* 1160.	Amendment of Constitution of the Institute of Land Surveyors of Natal	682
* 1161.	Holdings Available under the Land Settlement Act, 1912 (as Amended): Errata	682
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 1170.	Proposed River District on the Koedoes River, District of Letaba	683
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1122.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working	684
* 1123.	Ophthalmic Manufacturing Industry, Johannesburg: Agreement	684
* 1124.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Ophthalmic Manufacturing Industry	685
* 1125.	Wage Determination No. 137: Correction Notice	685
* 1132.	Building Industry, Bloemfontein: Agreement	686
* 1133.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building Industry, Bloemfontein	694
* 1169.	Printing and Newspaper Industry of South Africa: Agreement	694
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 1126.	Control of Stores, Equipment and Livestock of the Glen Grey District Council and Local Councils	696
* 1127.	Control and Improvement of Livestock, District of Bronkhorstspruit	698
* 1137.	Amendment of Registration Regulations for the Proclaimed Area of Pretoria	699
* 1168.	Native Labour Regulation Act, 1911: Amendment of Government Notice No. 1988 of 1911	676
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1128.	List of Tariff Applications: List No. 20	667
* 1109.	Maximum Prices of Groceries: Cooking Fat (Amendment) (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1110.	Maximum Prices of .303 Ammunition (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1111.	Maximum Prices of Butter (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1112.	Maximum Prices of Citrus Fruits (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1113.	Maximum Prices of Fertilizers (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1114.	Maximum Prices of Magic Mary Brand Soap Paste (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1115.	Maximum Prices of "Van Heusen" Products, etc. (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1116.	Maximum Prices of Household Crockery, etc. (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1117.	Maximum Prices of Candles (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1120.	Maximum Prices of Groceries: Polishes (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1121.	Maximum Prices of Groceries: Polishes (*G.G.E.* No. 3822).	
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 1119.	Control of Potatoes: Amendment (*G.G.E.* No. 3822).	
* 1138.	The Introduction, Receipt, Acquisition or Sale of Slaughter Animals, Meat or Meat Products	699
* 1166.	Prohibition on the Sale of Citrus Fruit by Large Producers	708
* 1167.	Wheat Industry Control Board: Appointment of Member	708

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 1144.	Huurraad Dannhauser: Her-aanstelling	676
* 1145.	Huurraad Potchefstroom en Klerksdorp: Aanstelling van Voorsitter	677
* 1146.	Huurraad Bultfontein: Aanstelling van Voorsitter	677
* 1147.	Huurraad Standerton: Aanstelling van Lede	677
* 1148.	Huurraad Boksburg: Aanstelling van Lede	677
* 1149.	Huurraad Richmond (Natal): Aanstelling van Lid	677
* 1150.	Huurraad Stutterheim: Aanstelling van Lid	678
* 1151.	Huurraad Bellville: Aanstelling van Plaasvervangende Lid	678
* 1152.	Huurraad Cradock: Aanstelling van Plaasvervangende Lid	678
* 1153.	Huurraad Albany: Aanstelling van Plaasvervangende Lid	678
* 1154.	Huurraad Upington (Gordonia): Aanstelling van Plaasvervangende Lid	678
* 1155.	Huurraad Oudtshoorn: Aanstelling van Plaasvervangende Lid	678
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 1070.	Verkoop van Plaas, Distrik Msinga	679
* 1134.	Verkoop van Goewermentsdorpseiendomme	681
* 1160.	Wysiging van Konstitusie van die Instituut van Landmeters van Natal	682
* 1161.	Hoewes Beskikbaar kragtens die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912 (soos gewysig): Errata	682
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
* 1170.	Voorgestelde Rivierdistrik aan die Koedoesrivier, Distrik Letaba	683
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1122.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk	684
* 1123.	Oftalmiese Vervaardigingsnywerheid, Johannesburg: Ooreenkoms	684
* 1124.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Oftalmiese Vervaardigingsnywerheid	685
* 1125.	Loonvasstelling No. 137: Verbeteringskennisgewing	685
* 1132.	Bounywerheid, Bloemfontein: Ooreenkoms	686
* 1133.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bounywerheid, Bloemfontein	694
* 1169.	Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika: Ooreenkoms	694
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 1126.	Beheer oor Goedere, Toerusting en Lewende Hawe van die Distriksraad Glen Grey en Plaaslike Rade	696
* 1127.	Beheer en Verbetering van Lewende Hawe, Distrik Bronkhorstspruit	698
* 1137.	Wysiging van Registrasieregulasies vir die Geproklameerde Gebied, Pretoria	699
* 1168.	Naturellearbeid Regelingswet, 1911: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1988 van 1911	676
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1128.	Lys van Voorstelle betreffende Doeane-tariewe: Lys No. 20	667
* 1109.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Kookvet (Wysiging) (*B.S.* No. 3822).	
* 1110.	Maksimum Pryse van .303 Ammunisie (*B.S.* No. 3822).	
* 1111.	Maksimum Pryse van Botter (*B.S.* No. 3822).	
* 1112.	Maksimum Pryse van Sitrusvrugte (*B.S.* No. 3822).	
* 1113.	Maksimum Pryse van Kunsmis (*B.S.* No. 3822).	
* 1114.	Maksimum Pryse van „Magic Mary"-merk, Seeppasta (*B.S.* No. 3822).	
* 1115.	Maksimum Pryse van „Van Heusen"-fabrikate, ens. (*B.S.* No. 3822).	
* 1116.	Maksimum Pryse van Huishoudelike Breckgoed, ens. (*B.S.* No. 3822).	
* 1117.	Maksimum Pryse van Kerse (*B.S.* No. 3822).	
* 1120.	Maksimum Pryse van Kruideniersware, Poliitoere (*B.S.* No. 3822).	
* 1121.	Maksimum Pryse van Kruideniersware, Politoere (*B.S.* No. 3822).	
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 1119.	Beheer oor Aartappels: Wysiging (*B.S.* No. 3822).	
* 1138.	Die Inbring, Ontvang, Verkryging of Verkoop van Slagvee, Vleis of Vleisprodukte	699
* 1166.	Verbod op die Verkoop van Sitrusvrugte deur Grootprodusente	708
* 1167.	Raad van Beheer oor die Koringnywerheid: Aanstelling van Lid	708

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 131, 1947.]

Whereas the Governor-General has commenced the construction of the Government irrigation work known as the Vogel Vlei Irrigation Scheme;

And whereas by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act No. 8 of 1912, as amended by section *nine* of the Irrigation Amendment Act, No. 46 of 1934, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* define the area (hereinafter referred to as a Government irrigation area) comprising every piece of land which or a portion whereof is affected or is to be affected by the abovementioned work; and may from time to time by like proclamation alter the boundaries of such area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight*, substituted as aforesaid, I do hereby declare that on and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette*, the area as described in the Annexure hereto shall be a Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Twentieth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
A. M. CONROY.

ANNEXURE.

VOGEL VLEI GOVERNMENT IRRIGATION AREA.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

Beginning at the south-eastern beacon of the farm Vogel Vallei; thence in an easterly direction along the northern boundary of Lot No. III, Kasteelskloof, and continuing along the eastern, southern and western boundaries of the said Lot No. III, Kasteelskloof, so as to include it in the area, to its north-western beacon; thence in a westerly direction along the southern boundaries of the aforesaid Vogel Vallei and the farm Schoonzicht to the south-western beacon of the last named farm; thence in northerly and north-westerly directions along the boundaries of Schoonzicht and Annex Namaquas Eiland, so as to include them in the area to the middle of the Great Berg River; thence along the middle of the said River to a point opposite the north-western beacon of Lot C; thence in an easterly direction along the northern boundary of the said Lot C to the most westerly beacon common to the said Lot C and Bonne Esperance; thence along the boundaries of Bonne Esperance, Molenaars Drift, Lots CA, B, A and C of Mond van die Kleine Berg River, so as to include them in the area, to the south-eastern beacon of the farm Bonne Esperance; thence in a general southerly direction along the boundaries of Lot No. 12, Slagters Pad, Lot A of Oude Tol, Part of the Place Compagnies Drift *alias* Nooitgedacht, Uitkyk (a portion of Lot W.V.) Remainder Lot W.V., Bergville Local Area (Commonage), Kloofs Berg Forest Reserve so as to include them in the area, to the south-western beacon of the last named farm; thence in a northerly direction along the western boundary of Kloofs Berg

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 131, 1947.]

Nademaal die Goewerneur-generaal met die aanleg van die staatsbesproeiingswerk bekend as die Vogel Vlei-besproeiingskema 'n begin gemaak het;

En nademaal by artikel *ag-en-negentig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel *nege* van die Besproeiingswysigingswet, No. 46 van 1934, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die gebied (hierna 'n staatsbesproeiingsgebied genoem) wat bestaan uit alle grond wat in die geheel of waarvan 'n gedeelte deur bogenoemde werke geraak word of sal word, kan omskryf, en van tyd tot tyd by 'n dergelike proklamasie die grense van so'n gebied kan verander;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *ag-en-negentig*, vervang soos voormeld, hierby verklaar dat die gebied in die bylae van hierdie proklamasie omskrywe, met ingang van die datum waarop hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* verskyn, 'n staatsbesproeiingsgebied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Seween-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
A. M. CONROY.

BYLAE.

VOGEL VLEI-STAATSBESPROEIINGSGEBIED.

BESKRYWING VAN GRENSE.

Beginnende by die suid-oostelike baken van die plaas Vogel Vallei; vandaar in 'n oostelike rigting langs die noordelike grens van Lot III Kasteelskloof en al langs die oostelike, suidelike en westelike grense van genoemde Lot III Kasteelskloof, sodat dit in die gebied ingesluit is, tot by sy noord-westelike baken; vandaar in 'n westelike rigting langs die suidelike grense van die voornoemde Vogel Vallei en die plaas Schoonzicht tot by die suid-westelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in noordelike en noord-westelike rigtings langs die grense van Schoonzicht en Annex Namaquas Eiland, sodat hulle in die gebied ingesluit is, tot by die middel van die Groot Bergrivier; vandaar langs die middel van genoemde rivier tot by 'n punt oorkant die noord-westelike baken van Lot C; vandaar in 'n oostelike rigting langs die noordelike grens van die genoemde Lot C tot by die westelike baken gemeen aan die genoemde Lot C en Bonne Esperance; vandaar langs die grense van Bonne Esperance, Molenaars Drift, Lotte CA, B, A en C van Mond van die Kleine Berg Rivier, sodat hulle in die gebied ingesluit is, tot by die suid-oostelike baken van die plaas Bonne Esperance; vandaar in 'n algemeen suidelike rigting langs die grense van Lot No. 12, Slagters Pad, Lot A van Oude Tol, Part of the Place Compagnies Drift alias Nooitgedacht, Uitkyk ('n gedeelte van Lot W.V.), Resterende Gedeelte van Lot W.V.; Bergville Local Area (dorpsgrond), Kloofs Berg Forest Reserve, sodat hulle in die gebied ingesluit is, tot by die suid-westelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in 'n noordelike rigting langs die westelike grens van Kloofs Berg Forest Reserve tot by die suid-oostelike baken van Lot VI Nieuw Kloof; vandaar in 'n algemeen weste-

Forest Reserve to the south-eastern beacon of Lot VI Nieuw Kloof; thence in a general westerly direction along the southern boundaries of Lot VI Nieuw Kloof and Lot VII Doorn Boom to the south-eastern beacon of Portion No. 1 of the Remainder of land adjoining the Freehold Place Vogel Vallei; thence in a general southerly direction along the boundaries of the last named farm and the farms Vogel Valley and Vogel Vallei to the south-eastern beacon of Vogel Vallei, the point of the beginning.

✱ No. 132, 1947.]

Whereas the Governor-General contemplates the construction of Government Irrigation Works, to be known as the Odendaalsrust Government Irrigation Works, in the Districts of Bothaville, Kroonstad, Ventersburg and Hoopstad;

And whereas by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended by section *nine* of the Irrigation Amendment Act, No. 46 of 1934, the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* define the area (hereinafter referred to as a Government irrigation area) comprising every piece of land which or a portion whereof is affected or is to be affected by the abovementioned work; and may from time to time by like proclamation alter the boundaries of such area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight*, substituted as aforesaid, I do hereby declare that on and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette*, the area as described in the Annexure hereto shall be a Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twentieth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.
A. M. CONROY.

THE ODENDAALSRUST GOVERNMENT IRRIGATION AREA SITUATED IN THE BOTHAVILLE, KROONSTAD, VENTERSBURG AND HOOPSTAD DISTRICTS.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES:

From a point on the Vaal River common to the farms Randfontein No. 626 and Balkfontein No. 224, District Bothaville; thence generally south-eastwards along the boundaries of, and so as to include in the area, the farms Alabama No. 882, Randfontein No. 883, Salonasrust No. 881, Zandvliet No. 681, Holvley No. 246, Doornkraal No. 229, Doornkraal Zuid No. 45, Nooitverwacht No. 248, Uitkyk No. 61, Schuttesbult No. 477, Eenzaamheid No. 16, Elim No. 928, Golden Fleece No. 22, Jason No. 859, Loskuil No. 85, The Flats No. 635, Hopefield No. 535, Von Abos Villa No. 136, Annies Hope No. 2, Irene No. 323, Puntje No. 146, Zoetendals Valley No. 5, Kingswood No. 629, all in the District of Bothaville, Damspruit No. 848, Eerste Geluk No. 61, Waterpan No. 263, Roodepoort No. 235, Hilton No. 530, Leeuwbosch No. 685, New Kameeldoorns No. 1398, Mimosa No. 1676, Klein Kopje Alleen No. 820, all in the District of Kroonstad, and Nooitgedacht No. 74, to the south-western beacon of the last named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of, like rigting langs die suidelike grense van Lot VI Nieuw Kloof en Lot VII Doorn Boom tot by die suid-oostelike baken van Gedeelte 1 van Resterende Gedeelte van grond aangrensende die Freehold Place Vogel Vallei; vandaar in 'n algemeen suidelike rigting langs die grense van laasgenoemde plaas en die plase Vogel Valley en Vogel Vallei tot by die suid-oostelike baken van Vogel Vallei, die aanvangspunt.

✱ No. 132, 1947.]

Nademaal die Goewerneur-generaal van voornemens is om die staatsbesproeiingswerke, wat bekend sal wees as die Odendaalrus-staatsbesproeiingswerke, in die distrikte Bothaville, Kroonstad, Ventersburg en Hoopstad, aan te lê;

En nademaal by artikel *ag-en-negentig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel *nege* van die Besproeiingswysigingswet, No. 46 van 1934, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die gebied (hierna 'n staatsbesproeiingsgebied genoem) wat bestaan uit alle grond wat in die geheel of waarvan 'n gedeelte deur bogenoemde werke geraak word of geraak sal word, kan omskryf, en van tyd tot tyd by 'n dergelike proklamasie die grense van so 'n gebied kan verander;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *ag-en-negentig*, soos voormeld vervang, hierby verklaar dat die gebied wat in die aanhangsel van hierdie proklamasie omskrywe is, met ingang van die datum waarop hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* verskyn, 'n staatsbesproeiingsgebied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
A. M. CONROY.

DIE STAATSBESPROEIINGSGEBIED ODENDAALSRUS, GELEË IN DIE DISTRIKTE BOTHAVILLE, KROONSTAD, VENTERSBURG EN HOOPSTAD.

BESKRYWING VAN GRENSE:

Vanaf 'n punt op die Vaalrivier gemeen aan die plase Randfontein No. 626, en Balkfontein No. 224, distrik Bothaville; vandaar algemeen suidooswaarts langs die grense van, en sodat hulle in die gebied ingesluit word, die plase Alabama No. 882, Randfontein No. 883, Salonasrust No. 881, Zandvliet No. 681, Holvley No. 246, Doornkraal No. 229, Doornkraal Zuid No. 45, Nooitverwacht No. 248, Uitkyk No. 61, Schuttesbult No. 477, Eenzaamheid No. 16, Elim No. 928, Golden Fleece No. 22, Jason No. 859, Loskuil No. 85, The Flats No. 635, Hopefield No. 535, Von Abos Villa No. 136, Annies Hope No. 2, Irene No. 323, Puntje No. 146, Zoetendals Valley No. 5, Kingswood No. 629, almal in die distrik Bothaville, Damspruit No. 848, Eerste Geluk No. 61, Waterpan No. 263, Roodepoort No. 235, Hilton No. 530, Leeuwbosch No. 685, New Kameeldoorns No. 1398, Mimosa No. 1676, Klein Kopje Alleen No. 820, almal in die distrik Kroonstad, en Nooitgedacht No. 74, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas;

and, so as to include in the area, the farms Nooitgedacht No. 74, Wonderkop No. 15, De Hoop No. 357, all in the District of Ventersburg, Eva No. 527, Erfdeel No. 1098, Ophir No. 805, Dolly No. 804, Wessels Gunst No. 261, My Betty No. 1001, Philadelphia No. 673, Jeanette No. 671, De Erf No. 140, Martina No. 1226, Zoeten Inval No. 268, all in the District of Hoopstad, Vriendskap No. 2264, Eerste Geluk No. 61, Grootkop No. 277, Gras Vlei No. 46, all in the District of Kroonstad, Taljaards Dam No. 86, Annies Hope No. 2, Von Abos Villa No. 136, Wildebeest Vlakte No. 322, Netzoo No. 770, Nachtwacht No. 769, Arbeidadelt No. 72, Taaibosch No. 83, Mara No. 767, Klein Rietgat No. 281, Korenhof No. 299, Vergelegen No. 79, Den Haag No. 3, Bothas Rust No. 31, Angra Pequina No. 8, Vergenoeg No. 92, Vrede No. 892, Alabama No. 882, Balkfontein No. 224, all in the district of Bothaville, to the point of beginning.

✱ No. 133, 1947.]

URBAN AREA OF WATERVAL BOVEN.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no native, male or female, not being exempted under paragraph (*b*) of sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 10 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the Waterval Boven Health Committee, unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such native or by some person authorised by the said Health Committee or by the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Nineteenth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 134, 1947.]

RESTRICTION OF RIGHT OF NATIVES TO ENTER THE AREA UNDER THE CONTROL OF THE WATERVAL BOVEN HEALTH COMMITTEE.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ten* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, except as provided in section *thirteen* of the said Act, shall enter the area under the control of the Health Committee, Waterval Boven, for the purpose of seeking or taking up employment or residing therein unless one or other of the following conditions has been fulfilled:—

(*a*) Such native has been engaged for employment in the area under control of the said Health Committee and is proceeding to take up such employment.

(*b*) Such native satisfies an officer, appointed by the Health Committee for the purpose, that he is on a bona fide temporary visit.

vandaar algemeen noordweswaarts langs die grense van, en sodat hulle in die gebied ingesluit word, die plase Nooitgedacht No. 74, Wonderkop No. 15, De Hoop No. 357, almal in die distrik Ventersburg, Eva No. 527, Erfdeel No. 1098, Ophir No. 805, Dolly No. 804, Wessels Gunst No. 261, My Betty No. 1001, Philadelphia No. 673, Jeanette No. 671, De Erf No. 140, Martina No. 1226, Zoeten Inval No. 268, almal in die distrik Hoopstad, Vriendskap No. 2264, Eerste Geluk No. 61, Grootkop No. 277, Gras Vlei No. 46, almal in die distrik Kroonstad, Taljaards Dam No. 86, Annies Hope No. 2, Von Abos Villa No. 136, Wildebeest Vlakte No. 322, Netzoo No. 770, Nachtwacht No. 769, Arbeidadelt No. 72, Taaibosch No. 83, Mara No. 767, Klein Rietgat No. 281, Korenhof No. 299, Vergelegen No. 79, Den Haag No. 3, Bothas Rust No. 31, Angra Pequina No. 8, Vergenoeg No. 92, Vrede No. 892, Alabama No. 882, Balkfontein No. 224, almal in die distrik Bothaville, tot by die aanvangspunt.

✱ No. 133, 1947.]

STADSGEBIED VAN WATERVAL BOVEN.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen naturel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, vanaf die datum van afkondiging hiervan, tussen die ure 10 nm. 4 vm. op 'n publieke plek binne die gebied onder beheer van die gesondheidskomitee van Waterval Boven mag wees nie, tensy dié naturel in besit is van 'n skriftelike permit onderteken deur sy werkgewer of deur iemand wat deur sy werkgewer gemagtig is om so'n permit aan hom uit te reik, of deur iemand wat deur genoemde gesondheidskomitee of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik, of deur die bevelhebber van 'n polisiestasie in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 134, 1947.]

BEPERKING VAN DIE REG VAN NATURELLE OM DIE GEBIED ONDER BEHEER VAN DIE GESONDHEIDSKOMITEE WATERVAL BOVEN BINNE TE GAAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *tien* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen naturel, behoudens die bepalings van artikel *dertien* van vermelde Wet, vanaf die datum van die uitvaardiging hiervan die gebied onder die beheer van die gesondheidskomitee Waterval Boven mag binnekom om werk daarin te soek of te aanvaar of om daarin te woon tensy aan een of ander van die volgende voorwaardes voldoen word, naamlik dat:—

(*a*) Die naturel vir werk in die gebied onder die beheer van die Gesondheidskomitee in diens genoem is, en daarheen gaan om die diens te aanvaar;

(*b*) Die naturel 'n beampte wat vir hierdie doel deur die gesondheidskomitee aangestel is, daarvan oortuig dat hy 'n *bona fide* tydelike besoeker is;

(*c*) The Health Committee is prepared, in view of the labour conditions then existing in the area under its control, to allow such native to seek work in such area.

Provided that the Health Committee shall issue to any native who has been permitted in terms of paragraph (*b*) or (*c*) to visit or enter the area under its control, a permit which shall indicate the period during which he may remain in such area, and which may be renewed from time to time.

Provided further that any native whose application to enter such areas has been refused by the officer appointed by the Health Committee for the purpose may appeal to the Health Committee and any native aggrieved by the decision of the Health Committee in this respect may appeal to the Minister of Native Affairs whose decision shall be final.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Nineteenth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 135, 1947.]

Whereas by Proclamation No. 75 of 1929, dated the 3rd day of April, 1929, prospecting for precious stones on all land, farms or ground, situated in the Electoral Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, was prohibited for an indefinite period;

And whereas it is desirable to except certain ground in the said Electoral Division of Namaqualand from the operation of the aforesaid Proclamation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *seven* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the ground described in the Schedule annexed hereto shall be and is hereby excepted from the operation of the said Proclamation No. 75 of 1929.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 11/10/71.

SCHEDULE.

DIVISION OF VANRHYNSDORP.

DESCRIPTION OF GROUND.

Certain piece of quitrent land, being Lot B, comprising—

(*a*) portion of the redeemed quitrent farm Varsche Rivier, in extent 4,945 morgen; and

(*b*) part of portion of the quitrent farm Zandveld and Troe Troe, in extent 4,634 morgen.

REGISTERED IN THE NAMES OF.

Louis Egbertus Rood and others.

(*c*) Die gesondheidskomitee met die oog op die arbeidstoestand wat asdan in die gebied onder sy bestuur heers, bereid is om die naturel toe te laat om werk in die gebied te soek.

Met dien verstande dat die gesondheidskomitee aan 'n naturel wat kragtens paragraaf (*b*) of (*c*) toegelaat is om die gebied onder sy beheer te besoek of binne te kom, 'n permit moet uitreik wat aantoon hoelank hy in die gebied mag vertoef en wat van tyd tot tyd hernu kan word.

Met dien verstande verder dat 'n naturel wie se aansoek om die gebied binne te kom van die hand gewys is deur die beampte wat deur die gesondheidskomitee vir die doel aangestel is, by die gesondheidskomitee appèl kan aanteken en dat 'n naturel wat hom deur die uitspraak van die gsondheidskomitee in hierdie verband veronreg voel, appèl kan aanteken by die Minister van Naturellesake wie se beslissing finaal is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negentiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 135, 1947.]

Nademaal prospektering na edelgesteentes op alle plase en grond geleë in die kiesafdeling Namakwaland, provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 75 van 1929, vanaf die 3de dag van April 1929, vir 'n onbepaalde tyd verbied is;

En nademaal dit wenslik is om sekere grond in genoemde kiesafdeling Namakwaland aan die toepassing van gemelde proklamasie te onttrek;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *sewe* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat die grond wat in die aangehegte Aanhangsel omskryf is, hierby aan die toepassing van gemelde Proklamasie No. 75 van 1929 onttrek word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 11/10/71.

AANHANGSEL.

AFDELING VANRHYNSDORP.

OMSKRYWING VAN GROND.

Sekere stuk erfpaggrond, synde Lot B, bestaande uit—

(*a*) deel van die afbetaalde erfpag-plaas Varsche Rivier, 4,945 morg groot; en

(*b*) deel van gedeelte van die erfpag-plaas Zandveld en Troe Troe, 4,634 morg groot.

GEREGISTREER OP NAME VAN.

Louis Egbertus Rood en andere.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1142.] [6 June 1947.

It is hereby notified that Mr. William George Willoughby Parminter presented his Credentials as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Union of South Africa at Paris, to the President of the French Republic on 23rd May, 1947.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1171.] [6 June 1947.

AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officer of the Union Defence Forces:—

Demobilisation Corps.

No. 203350(V) War Substantive Captain (Acting Major) Cornelis Johannes de Wet.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1128.] [6 June 1947.

It is hereby notified for general information that the following representations have been received by the Board of Trade and Industries affecting the Customs Tariff:—

LIST No. 20.

Rebate of duty under Class XV of the Tariff—

Unfinished parts for the manufacture of rock drills and pumps and also of spare parts.

Non-potable acetic acid for the manufacture of corrosion resistant coatings for metal.

Canned evaporated milk (unsweetened condensed milk) for the manufacture of canned soups.

Artificial horse hair wigs for the manufacture of window display models and millinery and show heads.

Piece goods and hosiery in the greige for dyeing and finishing in the Union and for screen printing and ribbon cutting.

Steel slatting, cord, ladder web and fittings for the manufacture of venetian blinds.

For List No. 19 see General Notice No. 214 of 1947, *Government Gazette* No. 3778.

✱ No. 1136.] [6 June 1947.

CUSTOMS ACT No. 35 OF 1944.—ADMISSION OF CERTAIN ARTICLES AT REDUCED RATES OF DUTY.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance has been pleased, under the powers vested in him by item 224 (*a*) of the First Schedule to the Customs Act, No. 35 of 1944, to approve of the amendment of paragraph 12 of Government Notice No. 2071 of the 8th December, 1944, by the addition of the following preparation:—

Aralen Diphosphate, also known as SN. 7618.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1142.] [6 Junie 1947.

Hierby word bekendgemaak dat die heer William George Willoughby Parminter op 23 Mei 1947, sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolgmagtigde Minister van die Unie van Suid-Afrika in Parys aan die President van die Franse Republiek oorhandig het.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1171.] [6 Junie 1947.

TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisier van die Unie-Verdedigingsmag:—

Demobilisasiekorps.

No. 203350(V) kaptein (effektiewe oorlogsrang) (waarnemende majoor) Cornelis Johannes de Wet.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1128.] [6 Junie 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande voorstelle betreffende die Doanetariewe deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 20.

Korting van reyte ten opsigte van klas XV van die Tarief—

Onafgewerkte onderdele vir die vervaardiging van rotsbore en -pompe asook reserwedele.

Nie-drinkbare asynsuur vir die vervaardiging van korrosiewerende bedekkings vir metaal.

Poeiermelk in blikkies (onversoet, gekondenseerde melk) vir die maak van blikkiesop.

Kunsmatige perdehaarpruike vir die vervaardiging van modelle en hoede vir vensterversiering en koppe vir vensterversiering.

Stukgoed en kouse in die greige vir kleurdoeleindes en afwerking in die Unie en vir skermafdruk en lintsny.

Staallatte, koord, leerweb en toebehore vir die vervaardiging van skuifblindings.

Sien Algemene Kennisgewing No. 214 van 1947, *Staatskoerant* No. 3778, vir Lys No. 19.

✱ No. 1136.] [6 Junie 1947.

DOEANEWET No. 35 VAN 1944.—TOELATING VAN SEKERE GOEDERE TEEN VERLAAGDE REG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by item 224 (*a*) van die Eerste Bylae van die Doanewet, No. 35 van 1944, sy goedkeuring daaraan te heg dat paragraaf 12 van Goewermentskennisgewing No. 2071 van 8 Desember 1944, gewysig word deur die byvoeging van die volgende preparaat:—

Aralen-difosfaat, ook bekend as S.N. 7618.

✱ No. 1139.] [6 June 1947.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Quarterly Statements by Commercial Banks for the quarter ending 31st March, 1947, are published for general information.

NOTE.—Until such time as all applications for registration under the Banking Act, 1942, have been disposed of, the statements published below relate to those institutions *seeking* registration as commercial banks.

✱ No. 1139.] [6 Junie 1947.

BANKSTATE.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Kwartaalstate deur Handelsbanke vir die kwartaal geëindig 31 Maart 1947 vir algemene inligting gepubliseer.

L.W.—Tot tyd en wyl alle aansoeke om registrasie kragtens die Bankwet, 1942, afgehandel is, het onderstaande state betrekking op dié instellings wat registrasie as handelsbanke *verlang*.

(B.W. Vorm Nr. 6.)

KWARTAALSTAAT DEUR HANDELSBANK.
[Ingevolge artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet, 1942.]

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE VOLKSKAS BEPERK VIR DIE KALENDER-KWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN MAART 1947.

NOMINALE KAPITAAL: £1,500,000 in £1 Aandele. GEPLAASTE KAPITAAL: £1,227,131 in £1 Aandele. GESTORTE KAPITAAL: £1,142,961.

LASTE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
Verpligtings teenoor die Publiek.			
1. Bankbiljette in omloop	—	—	—
2. Deposito's deur die publiek :—			
(*a*) Onmiddellik opeisbaar	6,158,207	—	6,158,207
(*b*) Spaarbank	1,913,108	—	1,913,108
(*c*) Termyn	3,106,552	—	3,106,552
3. Saldi verskuldig aan owerhede :—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	226,127	—	226,127
4. Saldi verskuldig aan ander banke :—			
(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer	—	—	—
(*b*) Vreemde banke	1,365	—	1,365
5. Saldi verskuldig aan die S.A. Reserwebank	—	—	—
6. Te betale wissels	217	—	217
7. Aksepte ten behoewe van klante :—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
8. Verband en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die publiek	£11,405,576	—	11,405,576
Ander Verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse :—			
(*a*) Gestorte kapitaal £1,142,961			
(*b*) Onaangetaste reserwefonds 15,000			
	1,157,961	—	1,157,961
11. Saldi verskuldig aan Hoofkantoor en takke	—	—	—
12. Ander verpligtings as die bovermelde	185,172	—	185,172
13. Totaal van ander verpligtings	(1,343,133)	—	(1,343,133)
14. Groot-totaal van verpligtings	£12,748,709	—	12,748,709
Voorwaardelike Verpligtings.			
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die Bank ingetekende obligasies	—	—	—
16. Herdiskonteerde wissels	—	—	—
17. Valuta-termyn kontrakte	—	—	—
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

BATE.

	Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
1. Pasmunt	48,055	—	48,055
2. Goudmunt en staafgoud	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebank biljette	228,555	—	228,555
4. Bankbiljette van ander banke	—	—	—
5. Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	1,520,315	—	1,520,315
6. Saldi verskuldig deur :—			
(*a*) Ander banke :—			
(i) Handelsbanke in die Unie-regering	139,904	—	139,904
(ii) Vreemde banke	—	68,689	68,689
(*b*) Bouverenigings	24,000	—	24,000
(*c*) Ander instellings	—	—	—
7. Onmiddellike en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	—	—
8. Beleggings :—			
(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie-regering	2,054,563	—	2,054,563
(*b*) Ander obligasies van die Unie-regering	—	—	—
(*c*) Unie-skatisbewyse	198,000	—	198,000
(*d*) Ander staatsobligasies	—	—	—
(*e*) Skatkisbewyse van ander regerings	—	—	—
(*f*) Obligasies van munisipaliteite	—	—	—
(*g*) Effekte van versorgingsbedrywe	14,000	—	14,000
(*h*) Ander obligasies	—	—	—
(*i*) Bank-aandele	—	—	—
(*j*) Ander aandele	—	—	—
9. Gediskonteerde wissels :—			
(*a*) Lopende	188,973	—	188,973
(i) Handelswissels	(93,522)	—	—
(ii) Akkommodasiewissels	(95,451)	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	1,705	—	1,705
10. Gekoopte wissels :—			
(*a*) Lopende	22	—	22
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11. Te inne wissels :—			
(*a*) Lopende	6,575	—	6,575
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
12. Lenings en voorskotte aan die publiek :—			
(*a*) Ongedekte—lopende	2,313,633	—	2,313,633
(*b*) Gedekte—lopende	4,907,606	—	4,907,606
(i) Deur obligasies en aandele	(311,748)	—	—
(ii) Deur verband op stedelike eiendom	(675,372)	—	—
(iii) Deur verband op plaas eiendom	(1,356,890)	—	—
(iv) Deur garansies	(1,226,453)	—	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenaars	(185,757)	—	—
(vi) Deur diverse sekuriteite	(1,131,386)	—	—
(*c*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13. Voorskotte aan owerhede :—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	13,316	—	13,316
14. Verpligtings van klante uit koofde van uitstaande aksepte per kontra :—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
15. Bankameublement en toerusting	57,622	—	57,622
16. Bankgeboue	581,050	39,056	620,106
17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue	57,414	—	57,414
18. Oprigtingskoste	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur Hoofkantoor en takke	237,479	—	237,479
20. Ander bate as die bovermelde	48,172	—	48,172
21. Groot-totaal van bate	£12,640,964	107,745	12,748,709
Memorandum.			
22. Valuta-termynkontrakte	—	—	—
23. Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die Bank van direkteure, ouditeure, en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone òf direk òf indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self regstreekse belang het	204,603	—	204,603

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie Bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 20 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1947 voorsiening gemaak is: en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 31 Maart 1947 voorsiening gemaak is.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder.
U. J. JOOSTE, Hoofrekenmeester.

Pretoria, hede die 8ste dag van Mei 1947.

NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES FOR THE QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1947.

Authorised, Subscribed and Paid-up Capital: 16,344 shares @ £.500 = £8,172,000
1,150 shares @ £.720 = £. 828,000
£9,000,000

LIABILITIES.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public :—			
(a) Demand	9,047,662	792,921	9,840,583
(b) Savings Bank	369,787	—	369,787
(c) Time	859,020	23,322	882,342
3. Balances due to Governments :—			
(a) Union Government	529	—	529
(b) Other Governments	—	—	—
(c) Local Governments	956	—	956
4. Balances due to Other Banks :—	165,925	418,179	584,104
(a) Commercial Banks registered in the Union	(10,012)	—	—
(b) Foreign Banks	(155,913)	—	—
5. Balances due to South African Res. Bank	—	—	—
6. Bills Payable	38,004	17,700	55,704
7. Acceptances on behalf of Customers :			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	939	939
(b) Other	—	1,763	1,763
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	10,481,883	1,254,824	11,736,707
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	1,161,195	151,818	1,313,013
(a) Paid-up Capital £844,080			
(b) Unimpaired Reserve Funds £468,933			
11. Balances due to Head Office and Branches	70,328	—	70,328
12. Liabilities Other than the Foregoing	361,068	515,403	877,071
13. Total Other Liabilities	1,593,191	667,221	2,260,412
14 Grand Total of Liabilities	£12,075,074	£1,922,045	£13,997,119
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on loan subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	258,042	461,196	719,238
18. Uncalled Liability on Shares	—	5,862	5,862
19. Loans Granted, but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	Outside the Union. £	Total. £
1. Subsidiary Coin	41,017	77	41,094
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	215,821	480	216,301
4. Notes of Other Banks	451	24,434	24,885
5. Balances in South African Reserve Bank	1,435,757	—	1,435,757
6. Balances due by :—			
(a) Other Banks	204,263	235,054	439,317
(i) Commercial Banks registered in the Union	(126,417)	—	—
(ii) Foreign Banks	(77,846)	—	—
(b) Building Societies	—	—	—
(c) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	112,544	112,544
8. Investments :—			
(a) Local Union Government Stock	749,063	—	749,063
(b) Other Union Government Stock	—	—	—
(c) Union Treasury Bills	—	—	—
(d) Other Government Stock	—	432	432
(e) Other Government Treasury Bills	—	46,893	46,893
(f) Municipal Stocks	—	—	—
(g) Public Utilities Stock	—	52	52
(h) Other Debenture Securities	—	2,274	2,274
(i) Banking Stocks and Shares	—	—	—
(j) Other Stocks and Shares	100	34,102	34,202
9. Bills Discounted :—			
(a) Current	170,801	13,937	184,738
(i) Trade Bills	(139,040)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(31,761)	—	—
(b) Overdue and Unpaid	347	—	347
10. Bills of Exchange Purchased :—			
(a) Current	87,361	—	87,361
(b) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable :—			
(a) Current	2,479,809	76,018	2,555,827
(b) Overdue and Unpaid	20,271	879	21,150
12. Loans and Advances to the Public :—			
(a) Unsecured—Current	1,107,254	9,094	1,116,348
(b) Secured—Current	5,331,797	669,445	6,001,242
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(2,226,397)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(403,146)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(139,606)	—	—
(iv) By Guarantees	(1,364,256)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	(1,198,992)	—	—
(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	—	—
(c) Local Governments	—	648	648
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra :—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	939	939
(b) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	5,705	—	5,705
16. Bank Premises	195,635	3,912	199,547
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	647,051	647,051
20. Assets other than the Foregoing	29,622	43,780	73,402
21. Total Assets	£12,075,074	£1,922,045	£13,997,119
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	258,042	461,390	719,732
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	86,882	—	86,882

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (b) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on March 31st, 1947; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on March 31st, 1947.

Pretoria, this 9th day of May, 1947.

J. P. KAKEBEEKE, Chief Executive Officer in the Union.
J. G. KEMPFF, Chief Accounting Officer in the Union.

STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1947.

[*Required in terms of section* 13 (1) (*b*) *of the Banking Act*, 1942.]

AUTHORIZED CAPITAL £10,000,000, DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.
SUBSCRIBED CAPITAL £10,000,000, DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.
PAID-UP CAPITAL £2,500,000, DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH, £5 PAID UP.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	478,447	478,447
2. Deposits by the Public :—			
(*a*) Demand	128,604,075	37,549,680	166,153,755
(*b*) Savings Bank	4,183,483	1,440,475	5,623,958
(*c*) Time	14,431,600	8,994,335	23,425,935
3. Balances due to Governments :—			
(*a*) Union Government	92,097	79,330	171,427
(*b*) Other Governments	741,776	6,579,265	7,321,041
(*c*) Local Governments	3,587,222	579,095	4,166,317
4. Balances due to other Banks :—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	174,014	697,259	872,173
(*b*) Foreign Banks	2,146,480	3,081,146	5,227,626
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	325,521	403,164	728,685
7. Acceptances on behalf of Customers :—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	149,305	149,305
(*b*) Other	—	54,322	54,322
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£154,287,168	60,085,823	214,372,991
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	5,000,000	1,500,000	6,500,000
(*a*) Paid-up Capital.... £2,500,000			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds..... £4,000,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	1,355,307	8,144,821	9,500,128
13. Total Other Liabilities	£6,355,307	9,644,821	16,000,128
14. Grand Total of Liabilities	£160,642,475	69,730,644	230,373,119
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	503,533	1,580,157	2,083,690
18. Uncalled liability on shares	—	200,004	200,004
19. Loans Granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	522,576	459,221	981,797
2. Gold Coin and Bullion	17,220	314,993	332,213
3. Notes of South African Reserve Bank	2,363,054	474,970	3,338,024
4. Notes of Other Banks	27,406	2,237,183	2,264,589
5. Balances in South African Reserve Bank	57,971,627	—	57,971,627
6. Balances due by :—			
(*a*) Other Banks :—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	804,409	—	804,409
(ii) Foreign Banks	76	4,843,239	4,843,315
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	4,050,000	4,050,000
8. Investments :—			
(*a*) Local Union Government Stock	42,900,571	850,036	43,750,607
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	1,494,000	—	1,494,000
(*d*) Other Government Stock	—	36,027,652	36,027,652
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	5,555,000	5,555,000
(*f*) Municipal Stocks	1,216,380	734,438	1,950,818
(*g*) Public Utilities Stock	434,141	171,593	605,734
(*h*) Other Debenture Securities	—	1,379	1,379
(*i*) Banking Stocks and Shares	—	56,251	56,251
(*j*) Other Stocks and Shares	—	500,000	500,000
9. Bills Discounted :—			
(*a*) Current	1,109,461	338,859	1,448,320
(i) Trade Bills	(811,534)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(297,927)	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	4,868	1,987	6,855
10. Bills of Exchange Purchased :—			
(*a*) Current	—	398,755	398,755
(*b*) Overdue and Unpaid	11	5,092	5,103
11. Bills Receivable :—			
(*a*) Current	6,219,866	1,190,119	7,409,985
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public :—			
(*a*) Unsecured—Current	10,219,010	1,319,001	11,538,011
(*b*) Secured—Current	28,321,383	7,293,270	35,614,653
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(9,968,359)	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	(3,303,387)	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	(5,403,812)	—	—
(vi) By Guarantees	(7,130,280)	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(iv) By Sundry Securities	(2,515,545)	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	2	35,559	35,561
(*c*) Local Governments	335,785	235,079	570,864
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra :—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	149,305	149,305
(*b*) Other	—	54,322	54,322
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	110,512	7,135	117,647
16. Bank Premises	1,815,582	463,276	2,283,858
17. Landed Property other than Bank Premises	—	6,532	6,532
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	3,343,183	936,901	4,280,084
20. Assets Other than the Foregoing	911,352	1,014,497	1,925,849
21. Total Assets	£160,642,475	69,730,644	230,373,119
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	321,528	1,580,157	1,901,685
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	82,534	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1947; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1947.

Cape Town, this Fifth day of May, 1947.

MILTON CLOUGH, Chief Executive Officer in the Union.
L. C. P. DOWNES, Chief Accounting Officer in the Union.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS) FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1947.

	Authorised Capital.	*Subscribed Capital.*	*Paid-up Capital.*
	£	£	£
"A" Stock	7,228,500	6,621,500	6,621,500
"B" Shares	2,500,000	2,500,000	500,000
Balance to be issued as directors may determine	271,500	—	—
	£10,000,000	£9,121,500	£7,121,500

LIABILITIES.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
Liabilities to the Public.	£	£	£
1. Notes in Circulation	—	791,079	791,079
2. Deposits by the Public :—			
(a) Demand	132,688,637	117,300,477	249,989,114
(b) Savings Bank	9,305,362	11,706,296	21,011,658
(c) Time	13,750,515	21,930,264	35,680,779
3. Balances due to Governments :—			
(a) Union Government	168,402	4,226,619	4,395,021
(b) Other Governments	202,433	7,183,270	7,385,703
(c) Local Governments	1,993,461	1,996,606	3,990,067
4. Balances due to other Banks	1,257,918	6,067,217	7,325,135
(a) Commercial Banks registered in the Union	(395,105)	—	—
(b) Foreign Banks	(862,813)	—	—
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	241,729	1,578,903	1,820,632
7. Acceptances on behalf of Customers :—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	142,481	142,481
(b) Other	—	46,326	46,326
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£159,608,457	172,969,538	332,577,995
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	6,000,000	8,690,500	14,690,500
(a) Paid-up Capital.... £7,121,500			
(b) Unimpaired Reserve Funds..... £7,569,000			—
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	402,002	8,636,833	9,038,835
13. Total other Liabilities	£6,402,002	17,327,333	23,729,335
14. Grand Total of Liabilities	£166,010,459	190,296,871	356,307,330
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	3,943,846	607,758	4,551,604
18. Uncalled Liability on shares	—	178,275	178,275
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	640,451	1,930,012	2,570,463
2. Gold Coin and Bullion	16,311	146,769	163,080
3. Notes of South African Reserve Bank	2,559,945	313,070	2,873,015
4. Notes of other Banks	4,052	6,395,717	6,399,769
5. Balances in South African Reserve Bank	69,687,860	—	69,687,860
6. Balances due by :—			
(a) Other Banks	1,618	23,952,309	23,953,927
(i) Commercial Banks registered in the Union	—	—	—
(ii) Foreign Banks	(1,618)	—	—
(b) Building Societies	—	4,704	4,704
(c) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	7,750,000	7,750,000
8. Investments :—			
(a) Local Union Government Stock	43,255,684	451,406	43,717,090
(b) Other Union Government Stock	—	—	—
(c) Union Treasury Bills	2,073,100	—	2,073,100
(d) Other Government Stock	—	73,677,477	73,677,477
(e) Other Government Treasury Bills	—	47,125,000	47,125,000
(f) Municipal Stocks	782,813	290,621	1,073,434
(g) Public Utilities Stock	767,731	287,443	1,055,174
(h) Other Debenture Securities	—	—	—
(i) Banking Stocks and Shares	—	316,562	316,562
(j) Other Stocks and Shares	270	1,313,981	1,314,251
9. Bills Discounted :—			
(a) Current	1,215,836	923,911	2,139,747
(i) Trade Bills	(1,029,953)	—	—
(ii) Accommodation Bills	(185,883)	—	—
(b) Overdue and Unpaid	5,295	1,246	6,541
10. Bills of Exchange Purchased :—			
(a) Current	22,240	429,758	451,998
(b) Overdue and Unpaid	650	44,112	44,762
11. Bills Receivable :—			
(a) Current	3,751,446	1,434,656	5,186,102
(b) Overdue and Unpaid	—	229	229
12. Loans and Advances to the Public :—			
(a) Unsecured—Current	9,632,129	3,392,560	13,024,689
(b) Secured—Current	26,008,481	16,291,892	42,300,373
(i) By Stocks, Shares and Debentures	—	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	—	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	—	—	—
(v) By Sureties and Co-Principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	—	—	—
(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	—	156,062	156,062
(c) Local Governments	45,957	194,595	240,552
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra :—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	142,481	142,481
(b) Other	—	46,326	46,326
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	—	—	—
16. Bank Premises	2,309,184	817,764	3,126,948
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	2,618,699	354,655	2,973,354
20. Assets other than the foregoing	610,707	2,101,553	2,712,260
21. TOTAL ASSETS	£166,010,459	190,296,871	356,307,330
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	3,943,318	607,758	4,551,076
23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank or of any Firms, Partnerships or Companies of which such Persons may either directly or indirectly be principals or in which they hold any office or in which the Bank itself has any direct interest	702,333	—	702,333

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank, as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 31 (1), provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 15th February, 1947; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1947.

Pretoria, this 23rd day of May, 1947.

H. C. GREENLEES, Chief Executive Officer in the Union.
J. F. FERNIE, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

(B.A. Form No. 6.)

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK BEPERK FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1947.

AUTHORISED CAPITAL £20,000—4,000 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.
SUBSCRIBED CAPITAL £16,800—3,360 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.
PAID-UP CAPITAL £8,400—3,360 ORDINARY SHARES OF £2 10S. PAID.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public :—			
(*a*) Demand	477,522	—	477,522
(*b*) Savings Bank	96,111	—	96,111
(*c*) Time	336,030	—	336,030
3. Balances due to Governments :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to Other Banks :—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	—	—	—
(*b*) Foreign Banks	—	—	—
5. Balances due to the South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers :—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£909,663	—	£909,663
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	84,900	—	84,900
(*a*) Paid-up Capital £8,400			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds £76,500			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities Other than the foregoing	7,531	—	7,531
13. Total other Liabilities	£92,431	—	92,431
14. Grand Total of Liabilities	£1,002,094	—	1,002,094
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on loan subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled liability on shares	7,500	—	7,500
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	2,378	—	2,378
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	16,525	—	16,525
4. Notes of other Banks	—	—	—
5. Balances in South African Reserve Bank	200,000	—	200,000
6. Balances due by :—			
(*a*) Other Banks :—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	32,580	—	32,580
(ii) Foreign Banks	—	—	—
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments :—			
(*a*) Local Union Government Stock	122,017	—	122,017
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	33,900	—	33,900
(*g*) Public Utilities Stock	2,383	—	2,383
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	2,546	—	2,546
9. Bills Discounted :—			
(*a*) Current :			
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	9,529	—	9,529
(*b*) Overdue and Unpaid	354	—	354
10. Bills of Exchange Purchased :—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable :—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public :—			
(*a*) Unsecured—Current	262,146	—	262,146
(*b*) Secured—Current :—			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	89,503	—	89,503
(ii) By Mortgages over Town Property	38,326	—	38,326
(iii) By Mortgages over Farm Property	83,065	—	83,065
(iv) By Guarantees	40,586	—	40,586
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	1,215	—	1,215
(vi) By Sundry Securities	36,761	—	36,761
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments :—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	27,112	—	27,112
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra :—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	12	—	12
16. Bank Premises	1	—	1
17. Landed Property other than Bank Premises	—	—	—
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	1,150	—	1,150
21. Total Assets	£1,002,094	—	1,002,094
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets Pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	3,879	—	3,879

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st December, 1946, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st December, 1946.

Stellenbosch, this 13th day of May, 1947.

J. J. R. ROOS, Acting Chief Executive Officer in the Union.
M. ACKERMANN, Acting Chief Accounting Officer in the Union.

✱ No. 1140.] [6 June 1947.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situated at 142 Jeppe Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, appointed by Government Notice No. 1496 of 16th September, 1938, as amended, for the free warehousing under bond of wines, spirits and general merchandise in the name of L. Fatti and Company, Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1141.] [6 June 1947.

REBATE OF DUTY IN TERMS OF THE CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2069 OF 8TH DECEMBER, 1944.

It is notified for general information that the Minister of Finance in terms of sub-section (2) (*d*) of section *ninety-six* of the Customs Act, No. 35 of 1944, has approved of the following addition to paragraph 1 of Part IV of Government Notice 2069 of 8th December, 1944:—

(16) *Cattle and Poultry Foods Manufacturing Industry:*—

Molasses in such quantities and at such times as may be permitted by the Minister.

NOTE.—The effect of this notice is to allow a rebate of the whole duty on the above-mentioned article when imported or taken out of bond by a registered manufacturer for use in the specified industry.

✱ No. 1143.] [6 June 1947.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Andries Bernhardus Botha as acting Shipping Master, East London, for the period 23rd June, 1947 to 2nd August, 1947, during the absence on leave of Herbert Gladstone Paige.

✱ No. 1163.] [6 June 1947.

APPOINTMENTS IN THE DEPARTMENT OF INLAND REVENUE.

It is hereby notified for general information that the following appointments have been made in the Department of Inland Revenue with effect from the 7th June, 1947:—

(1) Mr. James Laughton Barrie as Assistant Commissioner for Inland Revenue *vice* Mr. Rolf Lefebvre retired.

(2) Mr. Dirk Christoffel Benade as Receiver of Revenue, Boksburg, *vice* Mr. Petrus Johannes van Zyl, transferred.

✱ No. 1172.] [6 June 1947.

BANKING ACT, 1942.—PROVISIONAL REGISTRATION.

In terms of section *eleven* (1) of the Banking Act, 1942, it is hereby notified for general information that on 30th May, 1947, the undermentioned new institution was provisionally registered as a Deposit-receiving Institution in terms of section *six* of that Act:—

Bank of Athens (South Africa), Limited.

✱ No. 1140.] [6 Junie 1947.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Jeppestraat 142, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, wat by Goewermentskennisgewing No. 1496 van 16 September 1938, soos gewysig, aangewys is vir die opberging van wyn, spiritualieë en algemene koopware onder waarborg op naam van die firma L. Fatti and Company, Limited;

So word hierby bekend gemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1141.] [6 Junie 1947.

KORTING VAN REG INGEVOLGE DIE DOEANE-WET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2069 VAN 8 DESEMBER 1944.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens subartikel (2) (*d*) van artikel *ses-en-negentig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, die volgende byvoeging tot paragraaf 1 van deel IV van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, goedgekeur het:—

(16) *Vee- en pluimvee-voervervaardigingsnywerheid:*—

Melasse in dié hoeveelhede en op dié tye wat deur die Minister toegelaat kan word.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n korting van die volle doeanereg toe te staan op bogenoemde artikel wat deur 'n geregistreerde vervaardiger ingevoer of uit entrepôt gelos word vir gebruik in die genoemde nywerheid.

✱ No. 1143.] [6 Junie 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van Andries Bernhardus Botha as Waarnemende Koopvaardymeester te Oos-Londen vir die tydperk 23 Junie 1947 tot 2 Augustus 1947, tydens die afwesigheid met verlof van Herbert Gladstone Paige, goed te keur.

✱ No. 1163.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING IN DIE DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE.

Onderstaande aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste met ingang van 7 Junie 1947, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

(1) Die heer James Laughton Barrie as Assistent Kommissaris van Binnelandse Inkomste in die plek van die heer Rolf Lefebvre wat afgetree het.

(2) Die heer Dirk Christoffel Benade as Ontvanger van Inkomste, Boksburg, in die plek van die heer Petrus Johannes van Zyl wat verplaas is.

✱ No. 1172.] [6 Junie 1947.

BANKWET, 1942. — VOORLOPIGE REGISTRASIE.

Ingevolge artikel *elf* (1) van die Bankwet, 1942, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde nuwe instelling op 30 Mei 1947 kragtens artikel *ses* van genoemde Wet voorlopig as 'n Deposito-nemende Instelling geregistreer is:—

Bank of Athens (South Africa), Limited.

✱No. 1173.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [6 June 1947.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of May, 1947.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,121,690	1	3
Notes in Circulation	63,216,079	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	15,159,178	14	5
(*b*) Bankers	127,078,455	2	8
(*c*) Other	9,344,315	1	3
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,455,424	2	11
	£221,375,142	12	6

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 172s. per oz. fine) of which £2,010,349. 6s. 7d. held outside Union)	193,610,480	15	4
Subsidiary Coin	395,687	8	5
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	200,000	0	0
(*b*) Foreign	9,315,763	1	7
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	4,479,529	5	8
Government Securities	2,867,725	9	7
Other Securities	133,474	0	0
Other Assets	10,372,482	11	11
	£221,375,142	12	6

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 90·5 per cent.

Signed this 3rd day of June, 1947. R. F. A. LOUW, Deputy Chief Cashier.

✱No. 1173.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [6 Junie 1947.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van Mei 1947.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,121,690	1	3
Note in omloop	63,216,079	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	15,159,178	14	5
(*b*) Bankiers	127,078,455	2	8
(*c*) Andere	9,344,315	1	3
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,455,424	2	11
	£221,375,142	12	6

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 172s. per fyn ons) waarvan £2,010,349. 6s. 7d. buite die Unie gehou word	193,610,480	15	4
Pasmunt	395,687	8	5
Gediskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	200,000	0	0
(*b*) Buitelandse	9,315,763	1	7
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	4,479,529	5	8
Regeringsekuriteite	2,867,725	9	7
Ander Sekuriteite	133,474	0	0
Ander Bates	10,372,482	11	11
	£221,375,142	12	6

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 90·5 persent.

Getoken die 3de dag van Junie 1947. R. F. A. LOUW, Onder Hoofkassier.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 1129.] [27 May 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—FREDERICK ARTHUR THOMAS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Frederick Arthur Thomas to assume the surname of " Rowley ".

✱ No. 1130.] [27 May 1947.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—NATHAN RONALD CECIL FEINBERG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Nathan Ronald Cecil Feinberg to assume the surname " Fraser ".

✱ No. 1131.] [22 May 1947.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

(Amendment of Government Notice No. 980 dated the 14th June, 1940.)

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has approved the amendment of Government Notice No. 980 dated the 14th June, 1940, as amended by Government Notices No. 1573 dated the 18th September, 1940, and No. 1017 dated the 9th July, 1941, by the deletion of the titles " West " (American Edition), and " Thrilling Ranch Stories " (American Edition) respectively.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 1129.] [27 Mei 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—FREDERICK ARTHUR THOMAS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Frederick Arthur Thomas te magtig om die van ,, Rowley " aan te neem.

✱ No. 1130.] [27 Mei 1947.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—NATHAN RONALD CECIL FEINBERG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Nathan Ronald Cecil Feinberg to magtig om die van ,, Fraser " aan te neem.

✱ No. 1131.] [22 Mei 1947.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

(Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 980 van 14 Junie 1940.)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake die wysiging van Goewermentskennisgewing No. 980 gedateer 14 Junie 1940, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1573 van 18 September 1940 en No. 1017 van 9 Julie 1941, goedgekeur het deur die skrapping van die titels ,, West " (Amerikaanse uitgawe) en ,, Thrilling Ranch Stories " (Amerikaanse uitgawe) onderskeidelik.

✱ No. 1156.] [6 June 1947.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—" THE ASSOCIATION OF PRACTISING ACCOUNTANTS OF S.A."

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary of " The Association of Practising Accountants of South Africa ", Cape Town, has applied for the registration of the name and special name of the Association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the granting of the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name: The Association of Practising Accountants of S.A.

Special Name: Associated Accountant (certified) F.P.A. (S.A.).

✱ No. 1157.] [6 June 1947.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

(Amendment of Government Notice No. 1355 dated the 8th September, 1939.)

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has approved the amendment of Government Notice No. 1355 dated the 8th September, 1939, by the deletion of the title " The Phantom Detective ".

✱ No. 1158.] [6 June 1947.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

(Amendment of Government Notice No. 641 dated 22nd March, 1946.)

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has approved the amendment of Government Notice No. 641 dated the 22nd March, 1946, by the deletion of the title " Black Book Detective ".

✱ No. 1159.] [6 June 1947.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

(Amendment of Government Notice No. 1704 dated the 19th October, 1939.)

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has approved the amendment of Government Notice No. 1704 dated the 19th October, 1939, by the deletion of the title " Popular Detective ".

✱ No. 1162.] [6 June 1947.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

(Amendment of Government Notice No. 980 dated the 14th June, 1940.)

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has approved the amendment of Government Notice No. 980 dated the 14th June, 1940, by the deletion of the titles " Double Action Western " and " G-Men Detective ".

✱ No. 1156.] [6 Junie 1947.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ THE ASSOCIATION OF PRACTISING ACCOUNTANTS OF S.A.".

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van „ The Association of Practising Accountants of S.A.", Kaapstad, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam en spesiale naam. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria.

Naam: „ The Association of Practising Accountants of S.A."

Spesiale Naam: „ Associated Accountant (certified) F.P.A. (S.A.) ".

✱ No. 1157.] [6 Junie 1947.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

(Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1355 van 8 September 1939.)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake die wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1355 gedateer 8 September 1939 goedgekeur het deur die skrapping van die titel „ The Phantom Detective ".

✱ No. 1158.] [6 Junie 1947.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

(Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 641 van 22 Maart 1946.)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake die wysiging van Goewermentskennisgewing No. 641 gedateer 22 Maart 1946 goedgekeur het deur die skrapping van die titel „ Black Book Detective ".

✱ No. 1159.] [6 Junie 1947.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

(Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1704 van 19 Oktober 1939.)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake die wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1704 gedateer 19 Oktober 1939 goedgekeur het deur die skrapping van die titel „ Popular Detective ".

✱ No. 1162.] [6 Junie 1947.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

(Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 980 van 14 Junie 1940.)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake die wysiging van Goewermentskennisgewing No. 980, gedateer 14 Junie 1940 goedgekeur het deur die skrapping van die titels „ Double Action Western " en „ G-Men Detective ".

✱ No. 1164.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE VOLUNTARY IMMIGRATION AND EMPLOYMENT COMMITTEE, BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has been pleased to approve the appointment of the undermentioned persons as members of the Voluntary Immigration and Employment Committee, Bloemfontein, with effect from the 1st June, 1947:—

Robert Henry Burns (Chairman).
Willem Francois du Plessis.
Harry Watkins.
Benjamin Phillip Jones.
Thomas Black.
Willem Adolf Dreyer.
Edmond Louis Ellenberger.
James Daniel Francis.
Professor Coert Hendrik Schmidt.
Andrew Daniel Ehman.
George van Altena Botha.

✱ No. 1165.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE IMMIGRATION COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has been pleased to approve the appointment of the undermentioned persons as members of the Immigration Council, as from the 1st June, 1947:—

J. Calder.
A. J. Downes, J.P.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1168.] [6 June 1947.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), of the amendment of the regulations published under Government Notice No. 1988 of 1911, as amended from time to time—

(*a*) by the addition to regulation *one* of Schedule I of the following sub-regulation (2), the existing regulation being re-numbered sub-regulation (1):—

"Where any Provincial Administration, municipality or other local authority has in its employ a whole time medical practitioner the Director may, with the consent of that Administration, municipality or local authority, delegate to such medical practitioner the duties and powers assigned in these regulations or any regulations under the Act to the medical officer; provided that the Director may at any time withdraw such delegation upon one month's notice in writing being given to the Administration, Municipal Council or local authority concerned"; and

(*b*) by the deletion of regulation *twenty-seven*, as renumbered by Government Notice No. 1036 of 1929, appearing in Schedule III.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 1144.] [6 June 1947.

RECONSTITUTION OF RENT BOARD.—DANNHAUSER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942) reconstituted the Dannhauser Rent Board and has appointed the undermentioned persons to the

✱ No. 1164.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE VRYWILLIGE IMMIGRASIE- EN WERKVERSKAFFINGSKOMITEE, BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Binnelandse Sake behaag het om die aanstelling van ondervermelde persone as lede van die Vrywillige Immigrasie- en Werkverskaffingskomitee, Bloemfontein, vanaf 1 Junie 1947, goed te keur:—

Robert Henry Burns (Voorsitter).
Willem Francois du Plessis.
Harry Watkins.
Benjamin Phillip Jones.
Thomas Black.
Willem Adolf Dreyer.
Edmond Louis Ellenberger.
James Daniel Francis.
Professor Coert Hendrik Schmidt.
Andrew Daniel Ehman.
George van Altena Botha.

✱ No. 1165.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE IMMIGRASIE-ADVIESRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Binnelandse Sake behaag het om die aanstelling van ondervermelde persone as lede van die Immigrasie-adviesraad, vanaf 1 Junie 1947, goed te keur:—

J. Calder.
A. J. Downes, V.R.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1168.] [6 Junie 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie, die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Naturellearbeid Regelingswet, 1911 (No. 15 van 1911) sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1988 van 1911, soos van tyd tot tyd gewysig—

(*a*) deur die toevoeging tot regulasie *een* van Bylae I van die volgende subregulasie (2); die bestaande regulasie word nou subregulasie (1):—

„Wanneer een Provinciale Administratie, Municipaliteit of andere plaatselike macht een geneeskundige in haar dienst heeft, die al zijn tijd aan haar werk besteedt, mag de Direkteur met toestemming van die administratie, municipaliteit of plaatselike macht op zulke geneeskundige de plighten en machten, in deze of andere regulaties krachtens de Wet aan de geneeskundige ambtenaar toegekend, overdragen; met dien verstande dat de Direkteur te eniger tijd met een maand kennisgewing die overdracht aan de betrokken administratie, municipale raad of plaatselike macht, terugtrekken kan"; en

(*b*) deur die skrapping van regulasie *sewe-en-twintig*, soos die nommer deur Goewermentskennisgewing No. 1036 van 1929 verander is, wat in Bylae III voorkom.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No 1144.] [6 Junie 1947.

HERAANSTELLING VAN HUURRAAD.—DANNHAUSER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), die Huurraad Dannhauser opnuut saamgestel het en die ondergenoemde persone op die aldus saam-

Rent Board so reconstituted for the period ending the 2nd November, 1950:—

As Chairman: The Magistrate, Dannhauser.
As Members: F. J. du Toit and D. A. Wright.
As alternate members: A. Slattery and E. K. Dorey.

✱ No. 1145.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF CHAIRMAN.—POTCHEFSTROOM AND KLERKSDORP RENT BOARDS.

It it hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. S. H. du Plessis as member of the Potchefstroom and Klerksdorp Rent Boards for the period 2nd June, 1947, to the 20th May, 1951, and has designated him as Chairman of the said Rent Boards *vice* the Magistrates concerned.

✱ No. 1146.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF CHAIRMAN.—BULTFONTEIN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the Magistrate, Bultfontein, as chairman of the Bultfontein Rent Board for the period 2nd June, 1947, to the 31st October, 1951, *vice* the Magistrate, Hoopstad.

✱ No. 1147.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—STANDERTON RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Standerton Rent Board for the period 9th May, 1947, to the 29th October, 1950:—

Mr. C. H. Hutchinson, as member, *vice* Mr. F. Frankleyne, who has resigned, and Mr. D. A. McIntosh, as alternate member, *vice* Mr. C. H. Hutchinson, who has been appointed as member.

✱ No. 1148.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BOKSBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Boksburg Rent Board for the period 14th May, 1947, to the 23rd April, 1950:—

Mr. J. H. Botes, as member, *vice* Mr. A. E. Carlisle, who has resigned; and Mr. W. Arnott, as alternate member, *vice* Mrs. N. Moffatt, who has resigned.

✱ No. 1149.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF MEMBER.—RICHMOND (NATAL) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. D. J. Copley as member of the Richmond (Natal) Rent Board for the period 8th May, 1947, to the 18th May, 1949, *vice* Mr. J. J. P. Finegan, who has left the district.

gestelde Huurraad vir die tydperk eindigende 2 November, 1950, aangestel het:—

As Voorsitter: Die Magistraat, Dannhauser.
As lede: F. J. du Toit en D. A. Wright.
As plaasvervangende lede; A. Slattery en E. K. Dorey.

✱ No. 1145.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN VOORSITTER.—HUURRADE POTCHEFSTROOM EN KLERKSDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. S. H. du Plessis as lid van die Huurrade Potchefsstroom en Klerkdorp vir die tydperk 2 Junie 1947 tot 20 Mei 1951 aangestel het en hom as voorsitter van genoemde Huurrade in die plek van die betrokke Magistrate aangewys het.

✱ No. 1146.] 6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN VOORSITTER.—HUURRAAD BULTFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), die Magistraat, Bultfontein, as voorsitter van die Huurraad Bultfontein vir die tydperk 2 Junie 1947 tot 31 Oktober 1951 aangestel het in die plek van die Magistraat, Hoopstad.

✱ No. 1147.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD STANDERTON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone op die Huurraad Standerton vir die tydperk 9 Mei 1947 tot 29 Oktober 1950 aangestel het:—

Mnr. C. H. Hutchinson as lid in die plek van mnr. F. Frankleyne, wat bedank het; en mnr. D. A. McIntosh as plaasvervangende lid in die plek van mnr. C. H. Hutchinson, wat as lid aangestel is.

✱ No. 1148.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD BOKSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone op die Huurraad Boksburg vir die tydperk 14 Mei 1947 tot 23 April 1950 aangestel het:—

Mnr. J. H. Botes as lid in die plek van mnr. A. E. Carlisle, wat bedank het; en mnr. W. Arnott as plaasvervangende lid in die plek van mev. N. Moffatt, wat bedank het.

✱ No. 1149.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD RICHMOND (NATAL).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. D. J. Copley as lid van die Huurraad Richmond (Natal) vir die tydperk 8 Mei 1947 tot 18 Mei 1949 aangestel het in die plek van mnr. J. J. P. Finegan, wat die distrik verlaat het.

✱ No. 1150.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF MEMBER.— STUTTERHEIM RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. E. Y. Holmes as member of the Stutterheim Rent Board for the period 11th May, 1947, to the 27th August, 1950, *vice* Mr. S. A. Bucholtz.

✱ No. 1151.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.— BELLVILLE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. A. G. Emmett as alternate member of Bellville Rent Board for the period 10th May, 1947, to the 23rd April, 1950.

✱ No. 1152.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.— CRADOCK RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. H. Stock as alternate member of the Cradock Rent Board for the period 23rd May, 1947, to the 3rd December, 1950.

✱ No. 1153.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.— ALBANY (AT GRAHAMSTOWN) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. A. Carr as alternate member of the Albany (at Grahamstown) Rent Board for the period 8th May, 1947, to the 23rd April, 1950, *vice* Mr. C. W. R. Dük, who has resigned.

✱ No. 1154.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.— UPINGTON (GORDONIA) RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. B. J. van der Merwe as alternate member of the Upington (Gordonia) Rent Board for the period 14th May, 1947, to the 12th November, 1950.

✱ No. 1155.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER.— OUDTSHOORN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. G. A. Tiran as alternate member of the Oudtshoorn Rent Board for the period 8th May, 1947, to the 23rd April, 1950.

✱ No. 1150.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN LID.— HUURRAAD STUTTERHEIM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. E. Y. Holmes as lid van die Huurraad Stutterheim vir die tydperk 11 Mei 1947 tot 27 Augustus 1950 aangestel het in die plek van mnr. S. A. Bucholtz.

✱ No. 1151.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.— HUURRAAD BELLVILLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. A. G. Emmett as plaasvervangende lid van die Huurraad Bellville vir die tydperk 10 Mei 1947 tot 23 April 1950 aangestel het.

✱ No. 1152.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.—HUURRAAD CRADOCK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. H. Stock as plaasvervangende lid van die Huurraad Cradock vir die tydperk 23 Mei 1947 tot 3 Desember 1950 aangestel het.

✱ No. 1153.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.— HUURRAAD ALBANY (TE GRAHAMSTAD).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. A. Carr as plaasvervangende lid van die Huurraad Albany (te Grahamstad) vir die tydperk 8 Mei 1947 tot 23 April 1950 aangestel het in die plek van mnr. C. W. R. Dük, wat bedank het.

✱ No. 1154.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.— HUURRAAD UPINGTON (GORDONIA).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. B. J. van der Merwe as plaasvervangende lid van die Huurraad Upington (Gordonia) vir die tydperk 14 Mei 1947 tot 12 November 1950 aangestel het.

✱ No. 1155.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID.— HUURRAAD OUDTSHOORN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. G. A. Tiran as plaasvervangende lid van die Huurraad Oudtshoorn vir die tydperk 8 Mei 1947 tot 23 April 1950 aangestel het.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1070.] [30 May 1947.

It is hereby notified that, in terms of Proclamation No. 106 of 1913, dated 29th April, 1913, the property described hereunder will be offered for sale by public auction by Messrs. Walton & Tatham, at the Magistrate's Office, Helpmakaar, on Wednesday, 25th June, 1947, at 11 a.m.:—

PROVINCE OF NATAL.

District of Msinga.

Remainder of Subdivision No. 28 (Vlugpad) of Sub. Pomeroy of Klip River Native Location No. 4665, in extent 943.2687 acres, held by the Government by virtue of Certificate of Registered Title No. 1282/1944, situate adjacent to the Pomeroy Townlands.

Improvements.—Nil.

Auctioneer's Commission.—2½ per cent. on the purchase price realised.

Conditions of Sale.

The land will be sold subject to the following conditions and to such further conditions as may be declared on the day of sale:—

1. The land will be sold to the highest bidder subject to confirmation by the Minister of Lands.

2. The highest bidder, who will be deemed to be the provisional purchaser, will be required to pay, in cash on the day of sale, one-quarter of the amount bid for the land together with the auctioneer's commission; the day of sale being the day on which the land is submitted to public auction.

3. In the event of the sale not being confirmed, the amounts paid under 2 above will be refunded.

4. The Government reserves the right to withdraw the property from sale should circumstances render it necessary or expedient.

5. The purchaser, on receiving notice that his bid has been confirmed by the Minister, shall, as soon as possible after the date of such notification, or, where any further conditions have been imposed, on acceptance of such further conditions, enter into a contract of sale with the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, or such other person as may be deputed thereto by the Minister of Lands, relating to the land sold, embodying the terms of sale, and to such contract shall be attached a plan showing the position, extent and boundaries of the land.

6. *Terms of Payment.*—Not less than one-quarter of the purchase price shall be paid in cash on the day of sale; the balance shall be paid in ten equal annual instalments, plus interest on the balance of the purchase price remaining unpaid from time to time, at 5 per cent. per annum, reckoned from the date of sale. The purchaser may pay the full purchase price at any time should he so desire.

7. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

8. The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

9. The purchaser shall, from the date of sale and at his own expense, keep such improvements as may be on the property in good order and repair to the satisfaction of the Minister of Lands.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1070.] [30 Mei 1947.

Hierby word bekendgemaak dat kragtens Proklamasie No. 106 van 1913, gedateer 29 April 1913, die eiendom hieronder omskrywe per publieke veiling deur die firma Walton & Tatham by die Magistraatskantoor, Helpmakaar, op Woensdag, 25 Junie 1947, om 11 vm., te koop aangebied sal word:—

PROVINSIE NATAL.

Distrik Msinga.

Restant van Onderverdeling No. 28 (Vlugpad) van Onderverdeling Pomeroy van Klip River Native Location No. 4665, groot 943.2687 acre, Goewermentseiendom kragtens Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 1282/1944, geleë grensend aan die Pomeroy-dorpsgronde.

Verbeterings.—Nul.

Afslaerskommissie.—2½ Persent van die koopprys wat behaal is.

Verkoopvoorwaardes.

Die grond word verkoop onderworpe aan die volgende voorwaardes, en aan sodanige verdere voorwaardes wat op die dag van verkoop bekendgemaak mag word:—

1. Die grond word aan die hoogste bieder, onderworpe aan die goedkeuring van die Minister van Lande, verkoop.

2. Die hoogste bieder, wat as die provisionele koper beskou word, moet op die dag van verkoop een-kwart van die bedrag wat vir die grond aangebied is sowel as die afslaer se kommissie, in kontant betaal; die verkoopdag is die dag waarop die grond opgeveil word.

3. Indien die verkoop nie goedgekeur word nie, word die bedrae onder 2 hierbo betaal, terugbetaal.

4. Die Regering behou die reg om, ingeval omstandighede dit nodig of wenslik maak, die eiendom aan verkoop te onttrek.

5. Die koper moet, sodra hy kennis ontvang het dat sy bod deur die Minister bekragtig is, so gou moontlik na die datum van kennisgewing, of as enige verdere voorwaardes opgelê is, by aanname van sodanige verdere voorwaardes, met die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, of ander persoon wat deur die Minister van Lande daartoe aangestel mag word, 'n kontrak wat die verkoopvoorwaardes bevat met betrekking tot die verkoopte grond sluit, en aan dié kontrak moet 'n plan, wat die ligging, grootte en grense van die grond aantoon, geheg word.

6. *Betaalvoorwaardes.*—Minstens een-kwart van die koopprys moet in kontant op die verkoopdag betaal word; die balans moet in tien gelyke jaarlikse paaiemente, tesame met die rente op die balans van die koopprys wat van tyd tot tyd verskuldig is, teen 'n koers van 5 persent per jaar gereken vanaf die datum van verkoop, betaal word. Die koper kan die volle koopprys te eniger tyd betaal, indien hy verlang om dit te doen.

7. Geen onkoste sal deur die Regering aangegaan word om die bakens van die grond aan te wys nie.

8. Die koper aanvaar vanaf die verkoopdag alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet van 1912, soos gewysig. Hy moet verder, ten aansien van omheinings reeds deur aangrensende eienaars opgerig, aanspreeklikheid teenoor sodanige eienaars aanvaar om tot die koste van sodanige omheinings by te dra.

9. Vanaf die verkoopdag moet die koper die verbeterings wat op die eiendom is, op eie koste in goeie orde en toestand tot die bevrediging van die Minister van Lande hou.

10. No purchaser shall, prior to obtaining freehold title, let, sell, transfer, mortgage, cede, assign, or in any way alienate the land held by him or any part thereof or his interest therein, except as provided in the next succeeding clause.

11. Subject to the approval, in writing, of the Minister or of any person deputed by the Minister in that behalf but not otherwise, a purchaser, not being in default in respect of the terms of the contract of sale, may by himself or, his representatives in the event of his death or insolvency or, on the assignment of his estate, by his executor, trustee or assignee, as the case may be, transfer all his rights under the contract of sale to a person approved by the Minister, provided that the person acquiring those rights shall undertake and bind himself to fulfil and be bound by all the conditions of the contract of sale; provided further that whenever no transfer duty is payable in respect of any such transfer, the transferor shall pay to the Receiver of Revenue, Pietermaritzburg, in respect of every such transfer a fee in respect of the amount of the purchase price under the contract of sale aforesaid, which may have accrued at the date of such transfer, plus the value of any further consideration given or to be given by the transferee to the transferor in respect of such transfer, such fee to be computed at the rate at which transfer duty is payable in the Province of Natal at the date of such transfer; provided also that the transferor and the transferee shall each make a solemn declaration setting forth the value of such consideration; and provided lastly that nothing herein contained shall relieve the parties concerned from their obligations and liabilities under any law relating to any transfer of such rights.

12. The land will be sold subject to the presence of any natives thereon, and the Government does not undertake or cause any steps to be taken for the removal of any such natives.

13. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the deed of sale. No compensation shall, in that event, be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in affecting resumption shall be payable by the purchaser.

14. The land or any portion thereof shall not be subdivided without the approval, in writing, of the Minister of Lands being first had and obtained, which condition shall be repeated in each conveyance of the land or portion thereof.

15. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in and upon the land are reserved to the Government.

16. All authorised roads, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, thoroughfares, outspans, water-courses, drains, reservoirs and dams, now existing on the land shall remain free and uninterrupted, as in their present or past use.

17. The land shall be liable without compensation to entry thereon by any persons by order of the Government for the purpose of removing therefrom such materials, not including timber or wood, as may from time to time be required for the construction or repair of any public roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, water-courses, drains, reservoirs, or dams running through or over or constructed upon the land.

10. Voordat hy 'n eiendomsbewys verkry, mag geen koper die grond of enige gedeelte daarvan, of sy belang daarby, verhuur, verkoop, oordra, verhipotekeer, afstaan, oormaak, of op enige ander manier vervreem nie behalwe soos in die volgende klousule bepaal.

11. 'n Koper wat nie versuim het om die verkoopvoorwaardes van die kontrak na te kom nie, kan, onderworpe aan die skriftelike goedkeuring van die Minister of van enige ander persoon deur hom daartoe gemagtig maar nie andersins nie, self of deur sy verteenwoordiger ingeval van sy dood of bankrotskap, of by oormaking van sy boedel, deur sy eksekuteur, trustee of gevolmagtigde, na gelang van die geval, al sy regte kragtens die verkoopkontrak aan 'n persoon deur die Minister goedgekeur, oordra, met dien verstande dat die persoon wat dié regte verkry, moet onderneem en hom verbind om al die voorwaardes van die verkoopkontrak na te kom en daardeur gebind te wees; met dien verstande verder dat wanneer geen hereregte ten aansien van sodanige oordrag betaalbaar is nie, die oordraer aan die Ontvanger van Inkomste, Pietermaritzburg, ten aansien van elke sodanige oordrag gelde ten opsigte van die bedrag van die koopprys ingevolge genoemde verkoopkontrak wat op die datum van sodanige oordrag mag opgeloop het, moet betaal, plus die waarde van enige verdere vergoeding wat deur die transportnemer aan die transportgewer ten aansien van sodanige oordrag gegee is of wat gegee gaan word, bereken volgens die hereregte wat in die Provinsie Natal betaalbaar is op datum van oordrag; met dien verstande ook dat die transportgewer en die transportnemer elk 'n plegtige verklaring moet aflê waarin die waarde van sodanige vergoeding vermeld word; en ten slotte met dien verstande dat niks in hierdie akte vervat, die betrokke partye onthef van hul verpligtinge en aanspreeklikheid ingevolge enige wet met betrekking tot enige oordrag van sodanige regte nie.

12. Die grond word verkoop onderworpe aan die teenwoordigheid van naturelle daarop en die Regering onderneem nie om enige stappe vir die verwydering van sulke naturelle te doen of te laat doen nie.

13. Ingeval geen bevredigende gevolg aan enigeen van die gestelde voorwaardes gegee word nie, het die Regering die reg om weer besit van die eiendom te neem, en gelde wat betaal mag wees, tesame met alle verbeterings wat na die datum van verkoop moontlik daarop opgerig is, word verbeurd verklaar. In dié geval word geen vergoeding ten aansien van sulke verbeterings deur die Regering betaal nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond, soos hierin bepaal, teruggeneem word, moet alle onkoste wat deur die Regering aangegaan word met die herinbesitneming deur die koper betaal word.

14. Die grond of enige gedeelte daarvan mag nie verdeel word tensy die skriftelike toestemming van die Minister van Lande eers daartoe verkry is nie en hierdie voorwaarde moet herhaal word in elke oordrag van die grond of enige gedeelte daarvan.

15. Behoudens die bepalings van die „ Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen ", 1926, en van die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos gewysig, word alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, onedele of edele metale of edelgesteentes in en op die grond deur die Regering voorbehou.

16. Alle wettige paaie, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraafstasies, deurgange, uitspannings, watervore, afvoerslote, reservoirs en damme wat tans op die grond bestaan, moet vry en onbelemmerd bly soos in hul huidige of vorige gebruik.

17. Die grond kan deur enigeen op las van die Regering sonder vergoeding betree word om materiaal, behalwe hout, wat van tyd tot tyd benodig mag word vir die bou of herstel van enige openbare paaie, tremspore, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraafstasies, watervore, afvoerslote, reservoirs of damme wat deur of oor die grond loop of daarop gebou is, daarvan te verwyder.

18. The land or any portion thereof shall be liable, without compensation, to have any roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, telephone lines, water-courses, drains, reservoirs, or dams made in or over any part of it, for the public use and benefit, by order of the Government, provided, however, that in respect of those areas on which any buildings are erected or which are under permanent cultivation at the time when any such works may be required to be made, reasonable compensation shall be made by the Government. The land or any portion thereof may, for the purposes above described and subject to the same conditions regarding compensation, be resumed by the Government.

19. The land shall be subject to the general right of all travellers to outspan thereon, as provided for under Law (Natal) No. 9 of 1870, or any amendment thereof, and to such other regulations relative to outspans as may hereafter be deemed and declared by competent authority to be necessary in the interests of the public.

20. Temporary lessees or caretakers, if any, shall have the right to tend and reap their seasonal crops, if any, growing on the land at the date of sale.

21. Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no responsibility for any inaccuracies, should such exist.

22. Plans showing the locality of the land may be inspected at the offices of, and copies of this notice obtained from, the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, the Magistrate, Msinga, and the auctioneers.

30-6-13-20

✱ No. 1134.] [6 June 1947.

SALE OF GOVERNMENT TOWN PROPERTIES.

It is hereby notified that the undermentioned stands situate in the township of Haenertsburg, district Pietersburg, will be offered for sale by public auction by Messrs. L. J. Steyn & Co., at the Police Offices, Haenertsburg, on Wednesday, 9th July, 1947, at 10.30 a.m.:—

Stands Nos. 70, 71, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 145, 146, 190, 191, 192, 193, 194, 196, 197, 225, 226, 242, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 309, 310, 311, 312, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 363, 364, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 512, 513, 514, 515, 516 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 572, 573, 574, 575, 576 and 577.

General Conditions.

1. The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of a sale not being confirmed the auctioneer's fees and the instalment of the purchase price paid on the day of sale will be refunded.

2. The terms of payment are that not less than one-fourth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of five per cent. per annum, in four equal yearly

18. Op of oor die grond of enige gedeelte daarvan kan op las van die Regering, paaie, tremspore, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraafstasies, telefoonlyne, watervore, afvoerslote, reservoirs of damme, sonder vergoeding vir die gebruik en gerief van die publiek aangelê of opgerig word, met dien verstande egter, dat ten aansien van die gebiede waarop geboue staan of wat onder duursame bebouing is wanneer sodanige werke uitgevoer moet word, billike vergoeding deur die Regering betaal sal word. Die grond of enige gedeelte daarvan mag vir bovermelde doeleindes en onderworpe aan dieselfde voorwaardes betreffende vergoeding, deur die Regering teruggeneem word.

19. Die grond is onderworpe aan die algemene reg van alle reisigers om daar uit te span soos bepaal by Wet (Natal) No. 9 van 1870, of enige wysiging daarvan, en aan ander regulasies met betrekking tot uitspannings wat later noodsaaklik geag en deur 'n bevoegde owerheid in die belang van die publiek nodig verklaar mag word.

20. Tydelike huurders of opsigters, as daar is, het die reg om hulle seisoengesaaides, wat op die datum van verkoop op die grond staan, te versorg en te oes.

21. Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing verstrek, so noukeurig moontlik te maak, maar die Regering aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige onjuisthede wat miskien voorkom nie.

22. Planne wat die ligging van die grond aantoon kan ingesien en eksemplare van hierdie kennisgewing kan verkry word by die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, die Magistraat, Msinga, en die veilingmeesters.

✱ No. 1134.] [6 Junie 1947.

VERKOOP VAN GOEWERMENTSDORPEIENDOMME.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde standplase geleë in die dorp Haenertsburg, distrik Pietersburg, deur die firma L. J. Steyn en Kie by die polisiekantoor, Haenertsburg, op Woensdag 9 Junie 1947 om 10.30 vm. opgeveil sal word:—

Standplase Nos. 70, 71, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 145, 146, 190, 191, 192, 193, 194, 196, 197, 225, 226, 242, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 309, 310, 311, 312, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 363, 364, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 512, 513, 514, 515, 516 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 572, 573, 574, 575, 576 en 577.

Algemene Voorwaardes.

1. Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Ingeval 'n verkoop nie bekragtig word nie, sal die afslaerskoste en die paaiement van die koopprys wat op die verkoopdag betaal is, terugbetaal word.

2. Die voorwaardes van betaling is dat minstens eenkwart van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen vyf persent per jaar sal dra, in vier gelyke jaarlikse paaimente gereken vanaf die

instalments reckoned from the date of sale, but nothing will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date, if so desired. On payment of the final instalment of the purchase price and registration fee and on production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so. The Crown Grant will contain such conditions as are usually inserted in Crown Grants and will specially provide against the disposal, lease to, or occupation by, non-Europeans of the stands or any of them.

3. All costs of transfer, including transfer duty, Crown Grant registration fee (15s.) Survey fees (8s. 6d. per stand) and auctioneer's fees, are payable by the purchaser. The Auctioneer's fees and Survey fees shall be payable on the day of the sale.

4. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the stands.

5. From the date of sale the property shall be at the risk of the purchaser who shall be liable for all rates and taxes which may be levied in the future.

6. All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones on or under the land are reserved to the Crown.

7. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchser.

8. The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

9. Further conditions may be declared on the day of sale.

10. The Government reserves the right to withdraw all or any of the properties from the proposed sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient to do so.

✱ No. 1160.] [6 June 1947.

His Excellency the Governor-General has, in accordance with the provisions of section *six* of Act No. 28 of 1905 (Natal), as amended by Act No. 24 of 1908 (Natal), approved of the amendment of the Constitution of the Institute of Land Surveyors of Natal, published under Government Notice No. 330 of 1909 in the *Natal Government Gazette* of the 22nd June, 1909, and amended by Government Notice No. 18 of the 2nd January, 1942, by the deletion of paragraph 34 (*a*) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"34. (*a*) *Reduced Subscription.*—Any surveyor who ceases to practise, and who does not wish to pay the ordinary annual subscription, may retain his membership on payment of a reduced annual subscription to be determined by a general meeting; otherwise his Certificate of Membership will be cancelled."

✱ No. 1161.] [6 June 1947.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER THE LAND SETTLEMENT ACT, 1912 (AS AMENDED).—ERRATA.

Attention is hereby drawn to the fact that in Government Notice No. 977, dated 16th May, 1947, the date "19th June, 1947", in the fifth line in the preamble to the notice mentioned should read "26th June, 1947".

verkoopdatum, betaal moet word. Niks sal die koper belet om, indien hy dit verlang, die hele koopprys eerder af te betaal nie. By betaling van die laaste paaiement van die koopprys en registrasiegeld en by toning van die hereregtekwitansie sal 'n kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die koper is verplig om die hereregtekwitansie te toon wanneer hy daarom versoek word. Die Kroongrondbrief sal die voorwaardes bevat wat gewoonlik in Kroongrondbriewe opgeneem word en sal 'n spesiale verbod op die verkoop, of verhuur aan, of okkupasie van enigeen van die standplase aan of deur nie-blankes bevat.

3. Alle transportkoste, insluitende hereregte, Kroongrondbrief-registrasiegeld (15s.) opmetingskoste (8s. 6d. per standplaas) en afslaerskoste, is deur die koper betaalbaar. Die afslaers en opmetingskoste is op die verkoopdag betaalbaar.

4. Geen koste sal deur die Regering aangegaan word om die bakens van die standplase aan te wys nie.

5. Die eiendom is vanaf die datum van verkoop vir risiko van die koper wat ook aanspreeklik sal wees vir munisipale en ander belastings wat in die toekoms gehef mag word.

6. Alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes op of onder die grond word deur die Kroon voorbehou.

7. Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem en bedrae wat betaal is, tesame met verbeterings wat na die datum van verkoop op die eiendom aangebring is, word verbeurt verklaar. In so'n geval betaal die Regering geen vergoeding vir die verbeterings nie. Ingeval die koop nietig verklaar en die grond weer in besit geneem word soos voornoemd, moet al die koste wat die Regering in verband met die herinbesitneming aangaan, deur die koper gedra word.

8. Die Departement het alles gedoen om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te maak maar is nie verantwoordelik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

9. Verdere voorwaardes kan op die verkoopdag bekendgemaak word.

10. Die Regering behou die reg voor om sommige van of al die eiendomme aan die voorgestelde verkoping te onttrek ingeval onvoorsiene omstandighede so'n stap noodsaaklik of raadsaam maak.

✱ No. 1160.] [6 Junie 1947.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bepalings van artikel *ses* van Wet No. 28 van 1905 (Natal), soos gewysig by Wet No. 24 van 1908 (Natal), toestemming gegee tot wysiging van die konstitusie van die Instituut van Landmeters van Natal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 330 van 1909 in die *Natalse Staatskoerant* van 22 Junie 1909, en gewysig by Goewermentskennisgewing No. 18 van 2 Januarie 1942, deur paragraaf 34 (*a*) te skrap en te vervang deur die volgende nuwe paragraaf:—

„34. (*a*) *Verminderde Intekengeld.* — Enige Landmeter, wat ophou om te praktiseer, en wat nie verlang om die gewone jaarlikse intekengeld te betaal nie, mag sy lidmaatskap behou teen betaling van 'n verminderde jaarlikse intekengeld deur 'n algemene vergadering vasgestel te word; andersins sal sy sertifikaat van lidmaatskap ingetrek word."

✱ No. 1161.] [6 Junie 1947.

HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE KROONGROND NEDERZETTINGS WET, 1912 (SOOS GEWYSIG).—ERRATA.

Aandag word hiermee gevestig op die feit dat in Goewermentskennisgewing No. 977 van 16 Mei 1947, die datum „19 Junie 1947" in die derde reël van die inleiding tot genoemde kennisgewing „26 Junie 1947" moet wees.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 1170.] [6 June 1947.

PROPOSED RIVER DISTRICT ON THE KOEDOES RIVER, DISTRICT LETABA, TRANSVAAL PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. J. van Zyl and others, owners of properties riparian to the Koedoes River, in the District of Letaba, Transvaal Province, has been submitted to the Minister of Lands, praying that an area comprising approximately 33,269 morgen of ground and of which the boundaries are as follows:—

Beginning at the northern beacon of the farm Valwater No. 8 to the south-eastern beacon of Valwater No. 8; thence in general westerly and south-westerly directions along the southern and south-eastern boundaries of the farms Valwater No. 8, Styldrift No. 51, Jachtpad No. 22, Keerom No. 94, Terpentyn Bult No. 87, Koedoes Rivier No. 63, Boekenhoutbult No. 52, Baviaansfontein No. 445, Wagendrift No. 86, Donkerval No. 88, Boschhoek No. 462, Bloemfontein, Vaalkrans No. 497, Deelkraal No. 499, Ramatoelaskloof No. 307 and Welgevonden No. 850 to the southernmost beacon common to the farms Welgevonden No. 850 and Lang en Smal No. 1600; thence in a south-easterly direction along the boundary of the said Lang en Smal No. 1600 to its southernmost beacon; thence in a north-westerly direction along the boundary of the said Lang en Smal No. 1600 to the northernmost beacon common to the farms Lang en Smal No. 1600 and Paardedrift No. 76, so as to include in the area the farms Lang en Smal No. 1600 and Paardedrift No. 76 Portions D and E; thence in general northerly and north-easterly directions along the western and north-western boundaries of the farms Lang en Smal No. 1600, Welgevonden No. 850, Vreedzaam No. 101, Goedgelegen No. 498, Boomplaats No. 495, Boschplaats No. 460, Goedgedacht No. 85, Mokeetsi No. 65, Rietrivier No. 461, Gemsbokspruit No. 31, Matoma Hoek No. 48, Gemsbokspruit No. 59, Jachtdrift No. 2, Jakob No. 4, to the northern beacon of Jakob No. 4, so as to include in the area the farms mentioned above and the farms Ramatoelaskloof No. 307, Groot Rivier No. 29 and Rolvark No. 3; thence in an easterly direction along the north-eastern boundary of the said farm Jakob No. 4 to the beacon common to the farms Jakob No. 4, Rotterdam No. 365 and Valwater No. 8; thence in a north-easterly direction along the northern boundary of Valwater No. 8 to its northern beacon, the point of beginning; be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified, in accordance with sub-section (2) of the aforesaid section that an enquiry into the subject matter of the petition will be held at Buffels Store, Mokeetsi at 9.30 a.m. on Tuesday, 1st July, 1947, by an officer of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

It is also notified that the advisability of including in the proposed irrigation district the farms Doornbult No. 1735, Sterkloop No. 1632, Hekpoort No. 1616, Enkeldoorn No. 1615, and the whole of Paardedrift No. 76, not referred to in the aforesaid petition, will be considered at the said enquiry.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 1170.] [6 Junie 1947.

VOORGESTELDE RIVIERDISTRIK AAN DIE KOEDOESRIVIER, DISTRIK LETABA, PROVINSIE TRANSVAAL.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *taytig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1812, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif wat deur mnr. J. van Zyl en ander eienaars van oewerplase aan die Koedoesrivier in die distrik Letaba, provinsie Transvaal geteken is, aan die Minister van Lande voorgelê is met die versoek dat 'n gebied wat bestaan uit ongeveer 33,269 morg grond en waarvan die grense as volg is, tot 'n besproeiingsdistrik binne die betekenis van genoemde Wet verklaar word:—

Beginnende by die noordelike baken van die plaas Valwater No. 8 tot by die suidoostelike baken van Valwater No. 8; vandaar in algemeen westelike en suidwestelike rigtings langs die suidelike en suidoostelike grense van die plase Valwater No. 8, Styldrift No. 51, Jachtpad No. 22, Keerom No. 94, Terpentyn Bult No. 87, Koedoesrivier No. 63, Boekenhoutbult No. 52, Baviaansfontein No. 445, Wagendrift No. 86, Donkerval No. 88, Boschhoek No. 462, Bloemfontein, Vaalkrans No. 497, Deelkraal No. 499, Ramatoelaskloof No. 307 en Welgevonden No. 850 tot by die suidelikste baken gemeen aan die plase Welgevonden No. 850 en Lang en Smal No. 1600; vandaar in 'n suidoostelike rigting langs die grens van die genoemde Lang en Smal No. 1600 tot by sy suidelikste baken; vandaar in 'n noordwestelike rigting langs die grens van die genoemde Lang en Smal No. 1600 tot by die noordelikste baken gemeen aan die plase Lang en Smal No. 1600 en Paardedrift No. 76 sodat die plase Lang en Smal No. 1600 en Paardedrift No. 76 Gedeeltes D en E in die gebied ingesluit is; vandaar in algemeen noordelike en noordoostelike rigtings langs die westelike en noordwestelike grens van die plase Lang en Smal No. 1600, Welgevonden No. 850, Vreedzaam No. 101, Goedgelegen No. 498, Boomplaats No. 495, Boschplaats No. 460, Goedgedacht No. 85, Mokeetsi No. 65, Rietrivier No. 461, Gemsbokspruit No. 31, Matoma Hoek No. 48, Gemsbokspruit No. 59, Jachtdrift No. 2, Jakob No. 4 tot by die noordelike baken van Jakob No. 4 sodat bogenoemde plase en die plase Ramatoelaskloof No. 307, Groot Rivier No. 29 en Rolvark No. 3 in die gebied ingesluit is; vandaar in 'n oostelike rigting langs die noordoostelike grens van die genoemde plaas Jakob No. 4 tot by die baken gemeen aan die plase Jakob No. 4, Rotterdam No. 365 en Valwater No. 8; vandaar in 'n noordoostelike rigting langs die noordelike grens van Valwater No. 8 tot by sy noordelike baken, die aanvangspunt.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat 'n ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif by Buffels Store, Mokeetsi, om 9.30 vm. op Dinsdag 1 Julie 1947 ingestel sal word deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

Dit word ook bekendgemaak dat die raadsaamheid om die plase Doornbult No. 1735, Sterkloop No. 1632, Hekpoort No. 1616, Enkeldoorn No. 1615 en die hele Paardedrift No. 76, waarna nie in voormelde versoekskrif verwys is nie, in die voorgestelde besproeiingsdistrik in te sluit, by genoemde ondersoek oorweeg sal word.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposals referred to above as it is necessary, in terms of sub-section (4) of the said section *eighty* that the owners of not less than two-thirds of the total exent of the irrigable area within the proposed district are in favour of the proposal before the petition may be granted. Any person who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek verder ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem aangesien die eienaars van minstens twee-derdes van die totale besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hulle ooreenkomstig subartikel (4) van genoemde artikel *tagtig* ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoekskrif toegestaan kan word. Iemand wat die vergadering nie kan bywoon nie, kan enigeen skriftelik magtig om namens hom op die vergadering te stem.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1122.] [6 June 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the distillation of rectified and absolute alcohol and commercial ether in the Magisterial District of Durban as carried on by the Natal Cane By-Products Limited, Merebank, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✱ No. 1123.] [6 June 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937. OPHTHALMIC MANFACTURING INDUSTRY,

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto and which relates to the Ophthalmic Manufacturing Industry, shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clause 3 of the said Agreement shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Johannesburg; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of Johannesburg, and from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, the provisions contained in clause 3 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1122.] [6 Junie 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van sub-artikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die distilleer van gesuiwerde en absolute alkohol en kommersiële eter in die magistraatsdistrik Durban soos uitgeoefen deur die „Natal Cane By-Products Limited", Merebank, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1123.] [6 Junie 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937. OFTALMIESE VERVAARDIGINGSNYWERHEID, JOHANNESBURG.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby:—

(*a*) Kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Oftalmiese Vervaardigingsnywerheid, vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in die diens van genoemde nywerheid in die Magistraatsdistrik Johannesburg; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, in die Magistraatsdistrik Johannesburg *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SOUTH AFRICAN OPHTHALMIC MANUFACTURING INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

South African Ophthalmic Optical Manufacturers Association (hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part, and

Optical Workers Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union") of the other part,

being parties to the Industrial Council for the South African Ophthalmic Manufacturing Industry.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of Johannesburg, by all employers and employees in the Ophthalmic Manufacturing Industry who are members of the employers' organisation or the trade union.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section forty-eight of the Act and shall remain in force for twelve months or for such period as may be determined by him.

3. GENERAL PROVISIONS.

The provisions contained in clauses 3 to 20 (inclusive) and 23 to 25 (inclusive) of the Agreement published under Government Notice No. 951 of the 3rd May, 1946, shall apply to all employers and employees.

4. SPECIAL PROVISIONS.

The provisions contained in clauses 21 and 22 of the Agreement published under Government Notice No. 951 of the 3rd May, 1946, shall apply to the employers and employees.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties, on this 13th day of May, 1947.

I. M. STERN,
Chairman of the Council.

H. A. LEIGH,
Vice-Chairman of the Council.

M. SAROVITCH.
Secretary of the Council.

✱ No. 1124.] [6 June 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

OPHTHALMIC MANUFACTURING INDUSTRY.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Ophthalmic Manufacturing Industry published under Government Notice No. 1123 of the 6th June, 1947, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✱ No. 1125.] [6 June 1947.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 137.—COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE, 36 SMALL TOWNS.

The following correction to Government Notice No. 114 appearing in the *Gazette* of the 17th January, 1947, is published for general information:—

In paragraph (*a*) of the exclusion contained in the preamble to the Afrikaans version, delete the word "behalwe" and substitute therefor the word "insluitende".

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE OFTALMIESE VERVAARDIGINGSNYWERHEID.

OOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen die

„South African Ophthalmic Manufacturing Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant en die

Optical Workers' Union

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant, wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Suid-Afrikaanse Oftalmiese Vervaardigingsnywersheid.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Magistraatsdistrik Johannesburg nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die Oftalmiese Vervaardigingsnywerheid wat lede van die werkgewersorganisasie of die vakvereniging is.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat deur die Minister vasgestel word kragtens die bepalings van artikel ag-en veertig van die Wet en bly vir twaalf maande, of die tydperk wat hy vasstel, van krag.

3. ALGEMENE BEPALINGS.

Die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 20, en 23 tot en met 25, van die Ooreenkoms wat by Goewermentkennisgewing No. 951 van 3 Mei 1946 gepubliseer is, is op alle werkgewers en werknemers van toepassing.

4. SPESIALE BEPALINGS.

Die bepalings vervat in klousules 21 en 22 van die Ooreenkoms by Goewermentskennisgewing No. 951 van 3 Mei 1946 gepubliseer, is op die werkgewers en werknemers van toepassing.

Namens die partye hede, die 13de dag van Mei 1947, te Johannesburg onderteken.

I. M. STERN,
Voorsitter van die Raad.

H. A. LEIGH,
Ondervoorsitter van die Raad.

M. SAROVITCH,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1124.] [6 Junie 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

OFTALMIESE VERVAARDIGINGSNYWERHEID, JOHANNESBURG.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge sub-artikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Oftalmiese Vervaardigingsnywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1123 van 6 Junie 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby geëel word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1125.] [6 Junie 1947.

LOONWET, 1937.

VASSTELLING No. 137.—KOMMERSIELE DISTRIBUSIEBEDRYF, 36 KLEIN DORPE.

Die volgende verbetering in Goewermentskennisgewing No. 114 wat in die *Staatskoerant* van die 17de Januarie 1947 verskyn, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

In paragraaf (*a*) van die uitsluiting bevat in die voorrede tot die Afrikaanse lesing, skrap die woord „behalwe" en vervang dit deur die woord „insluitende".

✱ No. 1132.] [6 June 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the building Industry, shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, upon the employers' organization and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 20 (inclusive) and 23 to 25 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the area within a 15-mile radius from the General Post Office, Bloemfontein; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the area within a 15 mile radius from the General Post Office, Bloemfontein, and from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, the provisions contained in clauses 1, 3 to 19 (inclusive), and 23 to 25 (inclusive) of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (BLOEMFONTEIN).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the—

Master Builders' and Allied Trades Association, Bloemfontein

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers,
Building Workers' Industrial Union of South Africa,
South African Operative Masons' Society

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions"), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Bloemfontein area as defined in clause 3 of the Agreement by all employers and employees in the Building Industry who are members of the employers' organization and the trade unions, provided that—

(*a*) the terms shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into, or any conditions fixed thereunder;

(*b*) clauses 4 (3), 4 (4), 7, 8 (5), 11, 15, 16, 19 and 22 hereof shall not apply to employees for whom wages are specified in clauses 4 (1) (*a*) (ii);

(*c*) clauses 4 (1) (*b*), 4 (3), 4 (4) and 5 to 12 (inclusive) 15, 19 and 22 shall not apply to unskilled labourers;

(*d*) the terms shall not apply to persons engaged in erection, maintenance, repair or alteration on farms of—

(i) dwelling-houses at a cost less than £1,000;

(ii) all other buildings, irrespective of cost, used or to be used exclusively for farming purposes.

✱ No. 1132.] [6 Junie 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en wat betrekking het op die Bounywerheid vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 20 en 23 tot en met 25 van geneemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die gebied binne 'n omtrek van 15 myl vanaf die Hoofposkantoor Bloemfontein; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 19, en 23 tot en met 25 van genoemde Ooreemkoms vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, in die gebied binne 'n omtrek van 15 myl vanaf die Hoofposkantoor Bloemfontein, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking "werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (BLOEMFONTEIN).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen die

„ Master Builders' and Allied Trades Association, Bloemfontein "

(hierna genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie "), aan die een kant, en die

„ Amalgamated Society of Woodworkers ",
„ Building Workers' Industrial Union of South Africa ",
„ South African Operative Masons' Society ",

(hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakverenigings "), aan die ander kant,

wat die partye is van die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Bloemfontein).

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die gebied Bloemfontein, soos bepaal in klousule 3 van die Ooreenkoms, nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die Bounywerheid wat lede van die werkgewersorganisasie en vakverenigings is: met dien verstande dat—

(*a*) die bepalings op vakleerlinge van toepassing is slegs vir sover hulle nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of enige kontrak ingevolge daarvan aangegaan, of enige voorwaardes ingevolge daarvan vasgestel, strydig is nie;

(*b*) klousules 4 (3), 4 (4), 7, 8 (5), 11, 15, 16, 19 en 22 daarvan nie van toepassing is op werknemers vir wie in klousules 4 (1) (*a*) (ii) lone vasgestel is nie;

(*c*) klousules 4 (1) (*b*), 4 (3), 4 (4) en 5 tot en met 12, 15, 19 en 22 nie op ongeskoolde arbeiders van toepassing is nie;

(*d*) die bepalings nie van toepassing is nie op persone wat op plase werk verrig in verband met die oprigting, onderhoud, verrig in verband met die oprigting, onderhoud, herstel of verbou van—

(i) woonhuise teen 'n koste van minder as £1,000;

(ii) alle ander geboue, afgesien van koste, wat uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word of gebruik sal word.

2. Period of Operation of Agreement.

The Agreement shall come into operation on such date as may be determined by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for such period as may be determined by him.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendment of such Act; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1944;

"Building Industry" or "Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings and structures and/or the making and/or the repairing of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere, and shall include all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following trades or sub-divisions thereof—

bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, tiling of walls and floors, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drain laying, slating and roof tiling;

electrical installation, which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereo;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

joinery, which includes manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

lift installation, which includes the manufacture of lift cars or cages, and the erection and/or maintenance of lifts;

light-making, lead and other metals, which includes the manufacture and/or fixing of lights, display signs, and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornamental and monumental stone work), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing wall and floor tiling, operating of stone-working machinery (other than stone polishing machinery), and sharpening of masons' tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

metal work, which includes the fixing of steel ceiligs, metal windows, metal doors, builders' smithwork, metal frames and metal stairs and architectural work, the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

painting, which includes decorating, paper-hanging, glazing, distempering, lime and colour washing, staining, varnishing, graining and marbling, spraying and sign-writing;

plastering, which includes modelling, granolithic, and composition flooring, composition wall covering, including pebble dashing and polishing, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

plumbing, which includes lead burning, gas fitting sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing on the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fittings, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

steel reinforcing;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists, or metal in any other form which form part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, woodworking machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and accoustic material, cork and asbestos insulating, wood lathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of wood work with metal, block

2. Termyn van toepassing van Ooreenkoms.

Die Ooreenkoms tree in werking op die datum wat deur die Minister vasgestel word ooreenkomstig artikel *ag-en-veertig* van die Wet en bly van krag vir sulke termyn wat deur hom vasgestel word.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in die genoemde Wet en alle verwysings na 'n wet sluit enige wysiging van sulke wet in; voorts, tensy strydig met die samehang, beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„vakleerling", 'n werknemer wat in diens is ooreenkomstig 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat kragtens die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, geregistreer is;

„bounywerheid" of „nywerheid", sonder om in enige opsig die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van oprig, voltooi, vernu, herste., onderhou of verbou van geboue en bouwerke en/of maak en/of herstel van artikels wat by die oprig, voltooi, of verbou van geboue en bouwerke gebruik word ditsy die werk verrig, die materiaal berei of die vereiste artikels gemaak word op die terreine van die geboue of bouwerke of elders en dit sluit alle werk in wat verrig of uitgevoer word deur persone daarin wat in die volgende vakke of onderafdelings daarvan werksaam is—

messelwerk (baksteen), dat dit insluit konkreetwerk en die aanbring van konkreetblokke, beteëling van vloere en mure, voegwerk, plaveiwerk, mosaïekwerk, sigwerk in leiklip, in marmer en in komposisie, rioolaanleg, leidek- en lê van dakpanne;

elektriese installasie, dat dit insluit elektriese aanleg en bedrading en bybehorende werksaamhede;

vernis, dat dit insluit vernis met 'n borsel of kussinkie en sproei met enige komposisie;

skrynwerk, dat dit insluit die vervaardiging van alle skrynwerkartikels ditsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

hyserinstallasie, dat dit insluit die vervaardiging van hyserbakke of -kooie en die oprigting en/of onderhoud van hysers;

glas-in-lood en ander metale, wat insluit die maak en/of aanbring van die ligte, reklameborde en die bybehorende insit van die glas;

klipmesselwerk, dat dit insluit klipkapwerk en bouwerk (ook die klipkapwerk en bouwerk van sier- en monumentklipwerk) konkreetwerk en die aanbring of bou van voorafgevormde of kunsmatige klip of marmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, voegwerk, beteël van vloere en mure, bedien van klipbewerkingmasjinerie (behalwe klippoleermasjinerie) en skerpmaak van klipmesslaarsgereedskap; ditsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

metaalwerk, dat dit insluit die aanbring van staalplafonne, metaalvensterrame, metaaldeure, bouersmidswerk, metaalrame en metaaltrappe en boukundigemetaalwerk, die vervaardiging en/of aanbring van plaat- en uitgedrukte metaal, ditsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

skilderwerk, dat dit insluit sierwerk, plakkerswerk, ruite insit, distemper, wit- en kleurkalk, beits, vernis, houtvlamwerk en marmer, sproei en skilder van reklameborde;

pleisterwerk, dat dit insluit modelleer, granolietwerk en komposisiebevloering, komposiemuurbedekking met inbegrip van klippiespleisterwerk en poleer, voorafgevormde of kunsmatige klip, beteël van vloere en mure, plaveiwerk en mosaïekwerk ditsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

loodgieterswerk, dat dit insluit loodbrand, gasaanleg, sanitêre en huishoudelike ingenieurswerk, rioolaanleg, kalfater, ventilasie, verwarming, warm- en kouwateraanleg, brandinstallasie en die vervaardiging en aanbring van alle metaalplaatwerk, ditsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

winkel-, kantoor- en bankmonterings, wat insluit die vervaardiging en/of aanbring van winkelfronte, raamkaste, uitstalkaste toonbanke, afskortings en binnemonterings en toebehore;

staalversterkings;

staalkonstruksie, dat dit insluit die aanbring van alle soorte staal- of ander metaalpilare, -hoofbalke, staaldwarsbalke, of metaal in enige ander vorm wat deel vorm van 'n gebou of bouwerk;

houtbewerking, dat dit insluit timmermanswerk, masjinale houtbewerking, draaiwerk, houtsnywerk, aanbring van sinkplate, geluid- en akkoestiekmateriaal, kurk- en asbesisolasie, met latte bespyker, komposisiemuur- en plafonbekleding, muurproppe aanbring, houtwerk bedek met metaal, blokkies- en ander vloere, met inbegrip van

and other flooring, including wood and cork and sandpapering of same, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

" Council " means the Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein), registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section *nineteen* of the Act;;

" country jobs " means all jobs outside the Bloemfontein area as defined in clause 3;

" essential services " means any work which must necessarily be performed in order to ensure the health and safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking;

" emergency work " means such work as cannot reasonably be performed during the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement;

" improver " means any employee who has completed a full term of apprenticeship under indenture, but who is not considered by the Council as competent to earn the wage laid down in sub-clause (1) of clause 4 of this Agreement in respect of the work on which he is engaged;

" piece-work " means any system of work under which an employee's earnings are based on quantity or output of work done;

" Bloemfontein area " means the area within a 15 mile radius from the General Post Office, Bloemfontein;

" structure " includes walls, retaining walls, and monuments;

" skilled labourer " means an employee engaged in any or all of the following classes of work: Driving mechanical vehicle, operating hoists, floor sand-papering machine, supervising solely unskilled labourers, scaffold erecting, supervising concrete mixers or mortar mills or other similar machines, and who may in addition perform the work of an unskilled labourer;

" suitable sleeping accommodation " means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and the necessary washing and lavatory accommodation;

" working employer or partner " means any employer or any partner in a partnership who himself performs work similar to that carried out by any of his employees;

" unskilled labourer " means any person who is employed exclusively on all or any of the following operations—

(i) digging or taking out stone or soil for foundations, trenches, drains and channels;

(ii) removing excavated stone and soil;

(iii) shovelling materials into or removing them from mortar or concrete mixing machines, and mixing mortar or concrete by hand or shovels;

(iv) loading or unloading materials;

(v) carrying mortar, bricks, stone, concrete or other materials; or

(vi) cleaning used bricks;

(vii) filling of moulds in plasterers' modelling shops;

(viii) lime washing of buildings and latrines occupied and used by natives and the use of tar;

" journeyman " means an employee other than an apprentice or minor employee in any one or more of the trades or sub-divisions thereof enumerated in the definition of " Building Industry ";

" minor " means an employee employed in a trade designated under the Apprenticeship Act, 1944, during the probationary period described in that Act;

" dangerous work " means any work—

(*a*) classified as dangerous in any statutory provincial or municipal law or regulation relating to the Building Industry and operative within a fifteen mile radius from the General Post Office, Bloemfontein;

(*b*) performed in connection with underpinning and shoring;

(*c*) performed in old sewers.

4. WAGES.

(1) (*a*) Subject to the provisions of sub-clauses (1) (*b*), (2), (3) and (4) of this clause of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following, read with the remaining provisions of this clause:—

(i) Unskilled labourers: in accordance with clause 25.

(ii) Skilled labourer: 1s. 6d. per hour.

(iii) Journeyman in all trades: 3s. 5d. per hour.

(*b*) *Differential Rates.*—An employee who on any day performs two or more classes of work for which different wages are payable shall be paid at the higher wage payable in terms of paragraph (*a*) of this sub-clause for all the hours worked on such day.

(2) (*a*) An improver may, subject to paragraph (*b*) of this sub-clause, be allowed to work after conclusion of his period of apprenticeship, for six months at a wage of not less than 80 per cent. of the wage laid down in sub-clause (1) of this clause for an employee in his trade.

(*b*) Permission to work at the lower wage referred to in paragraph (*a*) of this sub-clause shall be granted in writing solely in the discretion of the Council.

(3) *Payments for Work on Certain Days.*—Double the wages laid down in this clause shall be paid by an employer for all time worked on Sundays, Good Friday, May Day and Christmas Day, until the usual starting time on the following day.

hout en kurk en skuurpapierbewerking daarvan, ditsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

„ Raad ", die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Bloemfontein), geregistreer ingevolge artikel *twee* van die Nywerheid Verzoenings Wet, 1924, en wat beskou word as geregistreer ingevolge artikel *negentien* van die Wet;

„ plattelandswerk ", alle werk buite die gebied Bloemfontein soos bepaal in klousule 3;

„ noodsaaklike dienste ", alle werk wat noodsaaklik verrig moet word vir versekering van die gesondheid en veiligheid van die publiek of die voortsitting van enige ander nywerheid, besigheid, of onderneming;

„ noodwerk ", sodanige werk wat nie redelikerwys gedurende die ure soos voorgeskryf in of wat vasgestel kan word ingevolge klousule 8 van hierdie Ooreenkoms, verrig kan word nie;

„ ambagsgesel ", 'n werknemer wat 'n volle vakleerlingtermyn onder kontrak uitgedien het, maar wat deur die Raad nie bevoeg geag word om die loon, voorgeskryf in subklousule (1) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms ten opsigte van die werk wat hy verrig, te verdien nie;

„ stukwerk ", enige stelsel waarby die verdienste van 'n werknemer gebaseer is op die hoeveelheid werk wat verrig word;

„ gebied Bloemfontein ", die gebied binne 'n omtrek van 15 myl vanaf die hoofposkantoor, Bloemfontein;

„ bouwerk ", ook mure, steunmure en monumente;

„ geskoolde arbeider ", 'n werknemer wat enige of al die onderstaande klasse werk verrig, nl. meganiese voertuig bestuur, hystoestelle bedien, vloere afwerk met skuurpapiermasjien, uitsluitlik oor ongeskoolde arbeiders toesig hou, steiers oprig, toesig hou oor masjiene waarmee konkreet of klei gemeng word of soortgelyke masjiene en wat daarby die werk van 'n ongeskoolde arbeider mag verrig;

„ behoorlike slaapplek ", 'n waterdigte onderdak wat afgesluit kan word en voorsien is van 'n houtvloer en die nodige wasbakke en gemakinrigtings;

„ werkende werkgewer of vennoot ", elke werkgewer of vennoot in 'n vennootskap wat dieselfde soort werk as enigeen van sy werknemers verrig;

„ ongeskoolde arbeider ", enige persoon wat uitsluitlik enige of almal van die volgende werksaamhede verrig:—

(i) Klippe of grond uitgraaf of uithaal vir fondamente, slote, riole en waterleidings;

(ii) uitgegrawe klippe en grond verwyder;

(iii) materiaal met skopgrawe in mortel- of konkreetmengmasjiene gooi of daaruit haal en mortel of konkreet met die hand of skopgrawe meng;

(iv) boumateriaal laai en aflaai;

(v) mortel, stene, klippe, konkreet of ander boumateriaal dra; of

(vi) gebruikte stene skoonmaak;

(vii) modelvorms vul in modelleerwerkwinkels van pleisterwerkers;

(viii) geboue wat bewoon en latrines wat gebruik word deur naturelle witkalk en teer;

„ vakman ", 'n werknemer, behalwe 'n vakleerling of minderjarige, in enige afsonderlike vak of onderafdeling daarvan genoem in die woordbepaling van „ bounywerheid ";

„ minderjarige ", 'n werknemer in diens in 'n bedryf aangewys ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, gedurende die proeftydperk in daardie Wet voorgeskryf;

„ gevaarlike werk "—

(*a*) as gevaarlik geklassifiseer in enige staats- provinsiale of munisipale wette of regulasies met betrekking tot die bounywerheid en wat van toepassing is binne 'n omtrek van 15 myl vanaf die hoofposkantoor, Bloemfontein;

(*b*) werk wat verrig word in verband met stutwerk;

(*c*) werk in 'n riole verrig.

4. LONE.

(1) (*a*) Onderworpe aan die bepalings van subklousules (1) (*b*) (2), (3) en (4) van hierdie klousule van die Ooreenkoms, mag geen lone teen laer skale as die volgende, gelees saam met die ander bepalings van hierdie klousule, deur 'n werkgewer betaal of deur 'n werknemer aangeneem word nie—

(i) ongeskoolde arbeider: in ooreenstemming met klousule 5;

(ii) geskoolde arbeider: 1s. 6d. per uur.

(iii) vakmanne in alle vakke: 3s. 5d. per uur.

(*b*) *Differensiële loonskale.*—'n Werknemer wat op enige dag twee of meer soorte werk verrig waarvoor verskillende lone betaalbaar is, moet vir al die ure op sodanige dag gewerk, betaal word teen die hoër loon wat ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subklousule betaalbaar is.

(2) (*a*) Onderworpe aan paragraaf (*b*) van hierdie subklousule, kan 'n ambagsgesel na voltooiing van sy vakleerlingtermyn vir ses maande betaal word teen 'n skaal van minstens 80 persent van die loon wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir 'n werknemer in sy vak bepaal is.

(*b*) Verlof om te werk teen die laer loon waarna in paragraaf (*a*) van hierdie subklousule verwys word, word alleen skriftelik na goeddunke van die Raad verleen.

(3) *Besoldiging vir werk op sekere dae.*—Vir alle tyd wat op Sondag, Goeie-Vrydag, Meidag en Kersdag voor aanvang van die gewone werkure op die daaropvolgende dag gewerk word, moet 'n werkgewer teen dubbel die loon wat in hierdie klousule vasgestel is, betaal.

(4) *Dangerous Work.*—In addition to the minimum wage prescribed an employer shall pay to his employee not less than 10 per cent. of such wage in respect of each hour or part of an hour during which such employee is engaged in performing dangerous work.

(5) Every employer who employs at least two persons entitled to wages at the rate provided for in sub-clause (1) (*a*) (iii) of this clause shall employ at least one skilled labourer.

(6) *Cost of Living Allowance.*—In addition to the wages payable under this Agreement to employees for whom wages are prescribed in sections 4 (1) (a) (i), (ii) and (iii) the following cost of living allowance will be paid on each weekly pay-day calculated on the actual number of hours worked, exclusive of overtime:—

Employees under clause 4 (1) (*a*)—

(i) and (ii) where the weekly remuneration—

does not exceed 20s.: a weekly allowance of 7s.;
does not exceed 25s.: a weekly allowance of 9s.;
does not exceed 30s.: a weekly allowance of 9s. 3d.;
does not exceed 35s.: a weekly allowance of 11s. 3d.;
does not exceed 40s.: a weekly allowance of 12s.;
does not exceed 45s.: a weekly allowance of 13s.;
does not exceed 50s.: a weekly allowance of 14s.;
does not exceed 55s.: a weekly allowance of 15s.;
does not exceed 60s.: a weekly allowance of 15s. 6d.;
does not exceed 65s.: a weekly allowance of 16s.;
does not exceed 70s.: a weekly allowance of 16s. 6d.;
does not exceed 75s.: a weekly allowance of 17s.;
does not exceed 80s.: a weekly allowance of 17s. 6d.;
over 80s.: a weekly allowance of 18s.

(iii): 11d. per hour.

The cost of living allowances payable in terms of this sub-section shall include the allowances prescribed in War Measure No. 43 of 1942, as amended, provided that in cases where the allowances payable in terms of this sub-section are less than those prescribed in the said War Measure the latter allowances shall be paid.

5. Piece-work.

The giving out by employers or the performance by employees of work on piece-work basis is prohibited.

6. Payment of Wages and Overtime.

(1) Wages and earnings for overtime shall be paid in cash weekly on Fridays or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the employee. Payments may, however, be made on days other than Fridays with the prior consent in writing of the Council.

(2) Wages and earnings for overtime shall be handed to employees, in sealed envelopes bearing the name of employee, number of hours worked, any deduction which may have been made, and amount enclosed.

(3) Subject to the provisions of clause 19 of this Agreement, no deductions shall be made from amounts due to employees in respect of wages or remuneration for overtime work, provided that where an employer is compelled by any law, Ordinance or legal process to make any payment on behalf of any employee, any amount so paid may be deducted.

7. Country Jobs.

The following transport allowances and/or allowances for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee sent by him to work on a country job:—

(*a*) Where the employee is able to and does return to his home every day, return second class railway fare daily. Only time worked on a job shall be paid for.

(*b*) Where the employee is unable to return to his home daily:—

(i) Second class railway fare to and from the place of work at the beginning and termination of such work respectively; time occupied in travelling during the ordinary working hours only shall be paid for at the hourly rate of wages of the employee concerned as prescribed in clause 4;

(ii) suitable sleeping accommodation, in proximity to the place of work, or an allowance of 10s. per working day in lieu thereof;

(iii) an employee, if able to proceed to his home at the week-end and return by the ordinary starting time on Monday (or Tuesday, if May Day or Christmas Day falls on a Sunday or Monday), shall be entitled to second class railway return fare at week-ends, but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken; wages shall not be payable in respect of any time spent in travelling during such week-ends.

(*c*) Notwithstanding anything contained in the above clause employers must at their own expense provide transport for employees to and from jobs situated outside the "Municipal Area, but inside the area defined as 'Bloemfontein Area'".

8. Hours of Work.

(1) The ordinary hours of work of employees other than a daily paid unskilled labourer shall not exceed—

(*a*) in the case of unskilled labourers and skilled labourers 46 hours in any week from Monday to Friday inclusive and 9 hours and 12 minutes in any day;

(*b*) in the case of all other employees 43 hours in any week from Monday to Friday inclusive and 8 hours 36 minutes in any day.

(4) *Gevaarlike werk.*—Benewens die voorgeskrewe minimum loon, moet 'n werkgewer sy werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur waarin sodanige werknemer gevaarlike werk verrig.

(5) Elke werkgewer wat minstens twee persone in diens het wat geregtig is op lone teen die skaal soos bepaal in subklousule (1) (*a*) (iii) van hierdie klousule, moet minstens een geskoolde arbeider in diens hê.

(6) *Lewenskostetoelae.*—Benewens die lone ingevolge hierdie Ooreenkoms betaalbaar aan werknemers vir wie in artikels 4 (1) (*a*) (i), (ii) en (iii) lone voorgeskryf word, moet op elke weeklikse betaaldag die onderstaande lewenskostetoelae betaal word:—

Werknemers onder klousule 4 (1) (*a*)—

(i) en (ii), as die weeklikse besoldiging—

	s.	d.
nie meer as 20s. is nie: 'n weeklikse toelae van	7	0
nie meer as 25s. is nie: 'n weeklikse toelae van	9	0
nie meer as 30s. is nie: 'n weeklikse toelae van	9	3
nie meer as 35s. is nie: 'n weeklikse toelae van	11	3
nie meer as 40s. is nie: 'n weeklikse toelae van	12	0
nie meer as 45s. is nie: 'n weeklikse toelae van	13	0
nie meer as 50s. is nie: 'n weeklikse toelae van	14	0
nie meer as 55s. is nie: 'n weeklikse toelae van	15	0
nie meer as 60s. is nie: 'n weeklikse toelae van	15	6
nie meer as 65s. is nie: 'n weeklikse toelae van	16	0
nie meer as 70s. is nie: 'n weeklikse toelae van	16	6
nie meer as 75s. is nie: 'n weeklikse toelae van	17	0
nie meer as 80s. is nie: 'n weeklikse toelae van	17	6
meer as 80s. is, 'n weeklikse toelae van	18s.	0d.;

(iii) 11d. per uur.

Die lewenskostetoelae ingevolge hierdie subartikel betaal, sluit in die toelaes wat in Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, voorgeskryf word: met dien verstande dat in die gevalle waar die toelaes ingevolge hierdie subartikel betaalbaar minder is as dié soos voorgeskryf in die genoemde Oorlogsmaatreël, laasgenoemde toelaes betaal moet word.

5. Stukwerk.

Geen werk teen 'n stukwerkbasis mag deur werkgewers uitgegee of deur werknemers verrig word nie.

6. Betaling van lone en oortyd.

(1) Lone en verdienste vir oortyd moet weekliks op Vrydag of by diensbeëindiging, as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer val, kontant betaal word. Met voorafgaande skriftelike toestemming van die Raad kan egter op 'n ander dag as Vrydag betaal word.

(2) Lone en verdienste vir oortydwerk moet aan werknemers oorhandig word in geslote koeverte waarop die naam van die werknemer, die getal ure gewerk, bedrae wat afgetrek is en die ingeslote bedrag vermeld staan.

(3) Behoudens soos bepaal in klousule 19 van hierdie Ooreenkoms, kan van die loon en besoldiging vir oortydwerk aan werknemers verskuldig geen bedrae afgetrek word nie: met dien verstande dat bedrae wat 'n werkgewer ten behoewe van 'n werknemer betaal het kragtens 'n wet, ordonnansie of regsgeding afgetrek kan word.

7. Plattelandse werk.

Aan werknemers wat na plattelandse werk gestuur word, moet die werkgewer onderstaande toelaes vir vervoer en/of slaapplek betaal:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat daagliks huistoe kan gaan en dit ook werklik doen, daagliks 'n spoorwegretoerkaartjie, tweede klas. Slegs vir die tyd wat werklik gewerk word, word betaal.

(*b*) In die geval van 'n werknemer wat nie daagliks huistoe kan gaan nie—

(i) 'n spoorwegkaartjie, tweede klas, na en van die werk onderskeidelik aan die begin en by beëindiging van sodanige werk. Slegs vir tyd wat gedurende gewone werkure gereis word, word betaal en wel teen die uurloon van die betrokke werknemer soos in klousule 4 bepaal;

(ii) 'n behoorlike slaapplek naby die werkplek of in plaas daarvan 'n toelae van 10s. per werkdag;

(iii) 'n werknemer wat vir naweke huistoe kan gaan en op die gewone begintyd van die werk op Maandag (of Dinsdag as Meidag of Kersdag op 'n Sondag of Maandag val) kan terug wees, is elke naweek geregtig op 'n spoorwegretoerkaartjie, tweede klas, maar ingeval die reis nie onderneem word nie, is geen toelae in plaas van sodanige kaartjie betaalbaar nie en ten opsigte van tyd wat gedurende sodanige naweek gereis word, word geen toelae betaal nie.

(*c*) Ondanks enigiets in bovermelde klousule vervat, moet werkgewers op eie koste voorsiening maak vir vervoer van werknemers na en van werkplekke wat buite die munisipale gebied, maar binne die gebied omskryf as die „gebied Bloemfontein" geleë is.

8. Werkure.

(1) Die gewone werkure van werknemers, behalwe ongeskoolde arbeiders wat daagliks betaal word, is hoogstens—

(*a*) in die geval van geskoolde en ongeskoolde arbeiders, 46 uur per week van Maandag tot en met Vrydag en 9 uur en 12 minute per dag;

(*b*) in die geval van alle ander werknemers, 43 uur per week van Maandag tot en met Vrydag en 8 uur en 36 minute per dag.

(2) The ordinary hours of work of a daily paid unskilled labourer shall not exceed 8 hours 12 minutes.

(3) No employee whilst in the employ of an employer shall solicit, undertake, or perform any work in the Building Industry, whether for remuneration or not, outside the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with this clause, or on Sundays, May Day, Good Friday, Christmas Day and New Year's Day, either on his own account or on behalf of any other person or persons unless written consent from the Council has first been obtained.

(4) No work shall be performed on May Day, Good Friday, Christmas Day and New Year's Day unless the Council has been previously notified in writing of the employers' intention to work on such days.

(5) And those employees engaged in shifts whose hours of work are other than 7 a.m. to 5 p.m. shall be paid and receive wages payable under clause 4 of this Agreement plus 10 per cent.

9. Overtime.

(1) An employer shall not require or allow an employee to work overtime except—

(*a*) in cases of emergency work;
(*b*) on essential services; and
(*c*) where the exigencies of the particular case demand that work be performed with greater rapidity than would be possible by working the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement and when consent of the Council shall first have been obtained in writing.

(2) Subject to the provisions of sub-clause (3) of clause 4 of this Agreement, overtime shall be paid for at one and a half times the wages prescribed in clause 4 of this Agreement for any time up to four hours worked in excess of the hours prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of this Agreement, and double such wages thereafter for every hour or part of an hour worked, until the usual starting time on the following day.

10. Termination of Employment.

(1) An employee desirous of terminating an engagement with an employer, and any employer desirous of terminating the services of an employee shall give, in the case of carpenters or joiners, not less than two hours' notice, and in the case of other employees not less than one hour's notice, of such termination of employment to the employer or employee, as the case may be, provided that employment shall not in any case terminate before the finishing time prescribed in or as may be laid down in accordance with clause 8 of is Agreement.

(2) An employee engaged as a carpenter or joiner shall, during the period of notice referred to in sub-clause (1) of this clause, be allowed to put his tools in working order.

(3) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

11. Storage and Provision of Tools, etc.

(1) A suitable place shall be provided by an employer on all jobs for locking up tools. This shall not apply to jobbing work. All employees' tools in workshops shall be insured by the employer against loss by fire.

(2) Employers shall supply grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.

(3) Employers shall provide, in the case of—

(*a*) *Carpenters.*—All cramps, handscrews, glue-brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 inches long, and all hammers over 3 lb.

(*b*) *Masons and Stone-cutters:*

(i) Tools for working granite or hard stone and claws;
(ii) suitable sheds for stone-cutters, the roof of which must not be less than 10 ft. high. This rule shall not be applied to small jobs on building sites;
(iii) an employee to sharpen all tools.

(*c*) *Painters and Paperhangers.*—All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.

(*d*) *Plasterers.*—Daggahoard and stands of suitable height, rollers, straight edges and special granolithic tools.

(*e*) *Plumbers and Gasfitters:*

(i) Machines used in shop or on job.
(ii) Stake and riveting bars and drills of all sizes.
(iii) Screwing tackle, such as stock, dies, taps and ratchets.
(iv) Pipe cutting tools and vices.
(v) Special and heavy caulking irons and firepots.
(vi) Metal pots and large ladles.
(vii) Chisels, punches and wall pins over 9 inches in length.
(viii) Soldering irons and blow lamps.
(ix) Files and hacksaw blades.
(x) Mandrills oper 2 inches in diameter.

(2) Die gewone werkure van 'n daagliks betaalde ongeskoolde arbeider is hoogstens 8 uur en 12 minute.

(3) Geen werknemer mag solank as hy by 'n werkgewer in diens is, buite die ure soos voorgeskryf, of wat ingevolge hierdie klousule vasgestel kan word, of op Sondag, Meidag, Goeie-Vrydag, Kersdag en Nuwejaarsdag vir eie rekening of namens enige ander persoon of persone hetsy teen besoldiging of nie, enige werk in die bounywerheid vra, onderneem of verrig sonder voorafgaande skriftelike toestemming van die Raad nie.

(4) Op Meidag, Goeie-Vrydag, Kersdag en Nuwejaarsdag mag geen werk gedoen word nie tensy vooraf aan die Raad skriftelik kennis gegee word van die werkgewer se voorneme om op sodanige dae te werk.

(5) Die werknemers wat in skofte werk en wie se werkure nie van 7 vm. tot 5 nm. is nie, moet die lone soos kragtens klousule 4 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar, plus 10 persent betaal word.

9. Oortyd.

(1) 'n Werkgewer kan nie vereis of toestaan dat 'n werknemer oortyd werk nie, behalwe—

(*a*) in die geval van noodwerk;
(*b*) vir noodsaaklike dienste; en
(*c*) waar dit weens die vereistes van 'n bepaalde geval noodsaaklik is dat die werk met groter spoed gedoen word as moontlik sou wees indien net gedurende die ure soos ingevolge klousule 8 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf of vasgestel kan word, gewerk word en wanneer die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

(2) Behoudens soos bepaal in subklousule (3) van klousule 4 van hierdie Ooreenkoms, moet vir oortyd betaal word teen anderhalfmaal die loon soos voorgeskryf in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms vir die eerste vier uur wat 'n werknemer langer werk as die werkure soos voorgeskryf in of wat vasgestel kan word ingevolge klousule 8 van hierdie Ooreenkoms en daarna vir elke uur of gedeelte van 'n uur tot op die gewone tyd waarop werk op die volgende dag begin, teen dubbel sodanige loon.

10. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werknemer sy diens by 'n werkgewer wil beëindig en 'n werkgewer wat 'n werknemer se diens wil beëindig, moet in die geval van timmermans of skrynwerkers minstens twee uur en in die geval van ander werknemers minstens een uur diensopsegging gee: met dien verstande dat sodanige diens in geen geval voor die tyd waarop werk soos voorgeskryf in of soos vasgestel kan word ingevolge klousule 8 van hierdie Ooreenkoms, mag eindig nie.

(2) 'n Werknemer wat as timmerman of skrynwerker werksaam is, moet gedurende die tyd van diensopsegging waarna in subklousule (1) van hierdie klousule verwys word, toegelaat word om sy gereedskap in goeie orde vir gebruik te bring.

(3) Geen diensopsegging hoef gegee te word tensy die betrokke werknemer vir minstens drie agtereenvolgende dae vir dieselfde werkgewer gewerk het nie.

11. Bêrepler vir en verskaffing van gereedskap, ens.

(1) Die werkgewer moet by alle werk voorsiening maak vir 'n behoorlike plek waar gereedskap agter slot gehou kan word. Hierdie bepaling is nie op klein werkies van toepassing nie. Die werkgewer moet alle werknemers se gereedskap in werkwinkels teen brand verseker.

(2) Werkgewers moet slypstene vir die slyp van gereedskap verskaf. Ingeval op 'n werkplek geen slypstene verskaf word nie, moet timmermans en skrynwerkers voor diensbeëindiging voldoende tyd en geleentheid gegee word om hul gereedskap weer in goeie orde vir gebruik te bring.

(3) Werkgewers moet voorsiening maak vir die volgende: in die geval van—

(*a*) *timmermans*, alle klemme, handskroewe, lymkwaste, skroefsleutels, koevoete, houtbore en boorysters van langer as 12 duim en hamers swaarder as 3 pond;

(*b*) *klipmesselaars en klipkappers*—

(i) gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip, en klouhamers;
(ii) behoorlike afdakke vir klipkappers, waarvan die dak minstens tien voet hoog moet wees—hierdie bepaling is nie op klein werkies op bouterreine van toepassing nie;
(iii) 'n werknemer om alle gereedskap skerp te maak;

(*c*) *skilders en plakkers*, alle gereedskap behalwe stopverfmesse, stofbesems en plakkerskwaste en -skêre;

(*d*) *pleisteraars*, mortelplanke en steiers van voldoende hoogte, rollers, reihoute en spesiale gereedskap vir granoliet;

(*e*) *loodgieters en gasaanlêers*—

(i) masjiene wat in die werkplek of op die werk gebruik word;
(ii) handaambeelde en klinkhoute en boorysters van alle groottes;
(iii) draadsnygereedskap soos snyblokke en tappe, ens.;
(iv) pypsnyers en bankskroewe;
(v) spesiale en swaar kalfaterysters en vuurpotte;
(vi) smeltpotte en groot gietlepels;
(vii) beitels, deurslae en muurpenne van langer as 9 duim;
(viii) soldeerbouts en blaaslampe;
(ix) vyle en metaalsaagblaaie;
(x) skroefspille van meer as 2 duim deursny;

(xi) Rivets sets from No. 12 rivet and over, and grooving tools.
(xii) Sheet metal workers' mallets and heavy dressers.
(xiii) Punches over ¼ (quarter) inch in diameter, hollow or solid.
(xiv) Wrenches and tongs over 12 inches in diameter.

(*f*) *Electricians.*—Large files, blow lamps, draw vices, large chisels, saw blades and screw cutting tools.

12. Special Provisions Governing the Performance of Certain Classes of Work.

Employers and employees shall observe the following rules:—

(1) *Plaster Modelling Shops.*—An employer shall provide that the filling of moulds shall be carried out under the adequate supervision of an employee who shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for journeymen.

(2) *Concrete Work.*—Every employer shall employ an employee at a rate of not less than 3s. 5d. per hour who shall be continuously employed whilst concrete is being placed in situ and it shall be the sole duty of this employee to supervise other persons doing this class of work.

(3) (*a*) *Stone Work.*—Operators of stone turning and planing and of diamond and carborandum sawing machines shall be paid not less than the rate of wages as laid down in this Agreement for and who shall be recognised as building trade journeymen.

(*b*) Employees employed in fixing saw blades, setting stones ready for sawing and fixing and levelling all stones for polishing machines, shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for journeymen.

(*c*) Masons' bankers must not be less than 9 feet apart, and no dust shall be blown off from exhaust or other air during working hours.

(*d*) An employee shall not be required to use stone which has been worked by an employee who received wages at a lower rate than that prescribed in this Agreement for journeymen.

(*e*) All squared stone must be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by the use of a spall hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry, it must be at a reasonable safe distance from the working face of the quarry.

(4) *Scaffolding.*—An employer shall provide that all scaffolding be properly constructed of sound material and shall be erected by or under the supervision of a rigger or other employee, who shall be paid not less than the standard rate of wages as laid down in this Agreement for journeyman.

(5) *Concrete Mixers, Mortar Mills or Similar Machines.*—Every employer shall employ a skilled labourer at a rate of not less than 1s. 6d. per hour for each concrete mixer, mortar mill or similar machine in use, who shall be continuously employed whilst concrete or mortar is being mixed or ground and it shall be the sole duty of this employee to supervise the operation of any machine used for this purpose.

13. Wet Weather Shelter.

At any site where building operations are being conducted employers shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

14. Latrines.

Proper sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.

15. Refreshments.

Every employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning, at noon and in the afternoon. No employee may leave the position where he is working for tea in the morning or afternoon.

16. Working Employer or Partner.

Any working employer and/or partner shall observe the working hours prescribed in or in terms of this Agreement.

17. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and it may issue expressions of opinion not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

18. Exemptions.

(1) The Council may, in writing, grant exemptions to any person or persons from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall have the power to fix the period for and the conditions subject to which an exemption shall operate.

(xi) klinknaelstelle van klinknaels No. 12 en groter en dryfbeitels;
(xii) metaalplaatwerkers se hamers en dryfhamers;
(xiii) deurslae van meer as ¼ (eenkwart) duim deursny, hol of solied;
(xiv) skroefsleutels en tange van meer as 12 duim deursny.

(*f*) *elektrisiëns*, groot vyle, blaaslampe, spanskroewe, groot beitels, saagblaaie en skroefsnygereedskap.

12. Spesiale bepalings vir die verrigting van sekere soorte werk.

Werkgewers en werknemers moet onderstaande bepalings nakom:—

(1) *Modelleerwerkwinkels van pleisterwerkers.*—'n Werkgewer moet sorgdra dat giet- of modelvorms gevul word onder behoorlike toesig van 'n werknemer wat betaal word teen minstens die standaardloonskaal vir vakmanne, soos in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.

(2) *Konkreetwerk.*—Elke werkgewer moet 'n werknemer wat voortdurend aanwesig moet wees terwyl konkreet *in situ* gestort word, aanstel teen 'n loonskaal van minstens 3s. 5d. per uur en dit is hierdie werknemer se uitsluitlike plig om toesig te hou oor ander persone wat hierdie klas werk verrig.

(3) (*a*) *Klipwerk.*—Bedieners van klipdraai- en -skaafmasjiene en van diamant- en karborundsaagmasjiene moet betaal word teen minstens die loonskaal vir vakmanne soos by hierdie Ooreenkoms voorgeskryf en moet as vakmanne in die bounywerheid erken word.

(*b*) Werknemers wat saagblaaie set, klippe gereedstel om gesaag te word en alle klippe vir die poleermasjiene gereedmaak en waterpas stel, moet betaal word teen minstens die standaardloonskaal vir vakmanne soos in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf.

(*c*) Klipmesselaarkapstellasies moet minstens 9 voet van mekaar staan en gedurende die werkure mag geen stof met die uitblaaspyp of met ander lug weggeblaas word nie.

(*d*) Van 'n werknemer kan nie vereis word om klip te gebruik wat bewerk is deur 'n werknemer wat loer ontvang het teen 'n skaal wat laer is as dié wat vir vakmanne in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word nie.

(*e*) Alle klipblokke moet in die werkgewer se werkplek of op die werk self bewerk word, maar dit mag alleen met behulp van 'n splythamer by die klipbreekgat kleiner gemaak word. Indien die werkgewer se werkplek naby die klipbreekgat geleë is, moet dit op 'n redelike veilige afstand van die klipbreekgat se werkfront geleë wees.

(4) *Steiers.*—Die werkgewer moet sorgdra dat alle steiers behoorlik uit goeie materiaal gemaak word en opgerig word deur, of onder toesig van, 'n takelmeester of ander werknemer wat betaal word teen minstens die standaardloonskaal vir vakmanne soos in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

(5) *Konkreetmengmasjiene, mortelmeule of soortgelyke masjiene.*—Vir elke konkreetmengmasjien, mortelmeul of soortgelyke masjien in gebruik, moet elke werkgewer teen 'n skaal van minstens 1s. 6d. per uur 'n geskoolde arbeider in diens neem wat voortdurend in diens gehou moet word terwyl konkreet of mortel gemeng of gemaal word en hierdie werknemer se uitsluitlike werk is om toesig te hou oor die bediening van enige masjiene wat vir hierdie doeleindes gebruik word.

13. Beskutting teen nat weer.

Werkgewers moet op elke terrein waar bouwerk uitgevoer word, voorsiening maak vir behoorlike beskutting waar die werknemers tydens nat weer kan skuil.

14. Latrines.

Behoorlike saniteitsgeriewe moet op alle werkplekke afsonderlik vir blankes en nie-blankes verskaf word.

15. Verversings.

Elke werkgewer moet sorgdra dat daar 'n persoon is wat vir sy werknemers kan teemaak in die voormiddag, om twaalfuur en in die namiddag. Geen werknemer mag die plek waar hy in die voormiddag of namiddag werk, verlaat om tee te drink nie.

16. Werkende werkgewer of vennoot.

Enige werkende werkgewer en/of vennoot moet die werkure wat kragtens hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is of voorgeskryf kan word, nakom.

17. Toepassing van die Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir leiding van werkgewers en werknemers menings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan strydig is nie.

18. Vrystellings.

(1) Die Raad kan om enige goeie en voldoende rede aan enige persoon of persone skriftelike vrystelling van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Die Raad het die bevoegdheid om die tydperk waarvoor en die voorwaardes waarop 'n vrystelling van krag is, vas te stel.

(3) A licence of exemption under the signature of the Chairman and Secretary of the Council shall be issued to every person exempted. A licence of exemption shall not be valid in an area other than that for which it was granted.

(4) A licence of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted.

(5) An employer shall observe the terms of any licence of exemption granted in accordance with the provisions of this clause.

19. Expenses of the Council.

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 4d. per week from the earnings of each of his employees, other than apprentices, for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (*a*) (iii) of this Agreement, provided that the provisions of this clause shall not apply in respect of any employee who has worked for the same employer for less than three days in any one week, and to the amount so deducted the employer shall contribute an equal amount.

(2) All amounts payable in accordance with the provisions of sub-clause (1) of this clause shall, together with a statement showing the numbers of employees employed and their trades, be forwarded by the emplofer to the Secretary of the Council on or before the seventh day of each month, in respect of the previous month's dues.

20. Notice Boards.

Every employer, and all employers working in partnership, shall, wherever building operations are being carried out by him or them display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board showing the full name and business address of such employer or partnership.

21. Agents.

The Council shall appoint specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement and it shall be the duty of any employer or employee in the Building Industry to permit such persons to institute such inquiries and to examine such books or documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

22. Engagement of Employees.

(1) Members of the trade unions agree to accept employment with members of the employers' organization only and members of the employers' organization agree to employ members of the trade unions only.

(2) Proof of membership of the trade unions shall be the production of a current working card issued by the Council.

(3) The provisions of this clause shall not apply where membership to a party to this Council has in the opinion of the Council been refused without reasonable cause, provided further that the provisions of this Section shall not apply in respect of an immigrant during the first year after the date of his entry into the Union of South Africa provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the industry refused any invitation from the trade unions concerned to become a member of it, the provisions of this section shall immediately come into operation.

23. Employment of Juveniles.

No person under the age of 15 years shall be employed in the Industry.

24. Annual Leave and Public Holidays.

(1) Every employee shall be granted a period of leave in respect of each year as set out in sub-clause (3) hereof.

(2) Christmas Day and New Year's Day falling within such leave period shall be paid holidays.

(3) Every employee shall be granted annual leave for a period commencing at 5 p.m. on the Thursday of the week prior to Christmas Day and terminating after 17 full days from the commencement of the leave period.

(4) No employer shall require any employee to and no employee or working employer shall perform any work during the holiday period prescribed in sub-clause (3).

(5) In addition to the annual leave and public holidays referred to in sub-clauses (1) and (2), employees shall be granted two further public holidays, namely May Day and Good Friday.

(6) Annual leave and public holidays due to an employee shall be paid for in accordance with the provisions of sub-clause (7).

(7) Each employer shall:—

(*a*) Pay weekly to the Council on behalf of each employee employed by him for whom wages are prescribed in paragraph (iii) of clause 4 (1) (*a*) an amount of 3d. per hour worked by such employee other than overtime or time worked on Sundays or the public holidays referred to in sub-clauses (3) and (5) of this clause during each week provided that fractions of 1s. in the total amount shall be paid to the employee with his weekly remuneration.

(3) Aan elke vrygestelde persoon moet 'n vrystellingsertifikaat wat deur die voorsitter en sekretaris van die Raad onderteken is, uitgereik word. 'n Vrystellingsertifikaat is nie buite die gebied waarvoor dit uitgereik is geldig nie.

(4) Die Raad kan te enige tyd in die loop van die tydperk waarvoor 'n vrystellingsertifikaat uitgereik is, dit wysig of terugtrek.

(5) 'n Werkgewer moet die bepalings van enige vrystellingsertifikaat wat uitgereik is ingevolge die bepalings van hierdie klousule, nakom.

19. Uitgawes van die Raad.

(1) Ten einde in die uitgawes van die Raad te voorsien, moet elke werkgewer van die loon van elk van sy werknemers, behalwe vakleerlinge, wie se lone in klousule 4 (1) (*a*) (iii) van hierdie Ooreenkoms vasgestel is, 4d. per week aftrek: met dien verstande dat die bepalings van hierdie klousule nie op werknemers wat in enige week minder as drie dae by dieselfde werkgewer gewerk het van toepassing is nie. By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag bydra.

(2) Alle bedrae wat ooreenkomstig die bepalings van subklousule (1) van hierdie klousule betaalbaar is, tesaam met 'n staat wat die getal werknemers in diens en hul vakke aantoon, moet deur die werkgewer ten opsigte van die vorige maand se verskuldigde bedrae uiterlik op die sewende dag van elke maand aan die sekretaris van die Raad opgestuur word.

20. Kennisgewingborde.

Elke werkgewer en alle werkgewers wat in vennootskap werk, moet, waar ook al bouwerksaamhede deur hom of hulle uitgevoer word en op 'n vir die publiek toeganklike plek, 'n kennisgewingbord vertoon wat die volle naam en besigheidsadres van sulke werkgewer of vennootskap vermeld.

21. Agente.

Die Raad moet bepaalde persone aanstel om te help by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms en elke werkgewer of werknemer in die nywerheid is verplig om sulke persone toe te staan om sulke navrae te doen en sulke boeke of dokumente te ondersoek wat nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

22. In diens neem van werknemers.

(1) Lede van die vakverenigings stem toe om net alleen by lede van die werkgewersorganisasie in diens te gaan en lede van die werkgewersorganisasie stem toe om net alleen lede van die vakverenigings in diens te neem.

(2) Bewys van lidmaatskap van die vakverenigings word gelewer deur die vertoon van 'n geldige werkkaart wat deur die Raad uitgereik is.

(3) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing nie as na mening van die Raad sonder redelike oorsaak lidmaatskap van 'n party by hierdie Raad geweier is: voorts met dien verstande dat die bepalings van hierdie artikel nie gedurende die eerste jaar van sy binnekoms in die Unie van Suid-Afrika op 'n immigrant van toepassing is nie; die immigrant te enige tyd na die eerste drie maande wat hy in die nywerheid begin werk het weier om op versoek van die betrokke vakvereniging lid daarvan te word, die bepalings van hierdie artikel onmiddellik in werking tree.

23. In diens neem van jeugdiges.

Geen persoon onder die ouderdom van 15 jaar mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

24. Jaarlikse verlof en publieke vakansiedae.

(1) Elke werknemer moet ten opsigte van elke jaar 'n tydperk van verlof soos in subklousule (3) hiervan uiteengesit, toegestaan word.

(2) Kersdag en Nuwejaarsdag wat binne sulke verlof val, is betaalde vakansiedae.

(3) Elke werknemer moet jaarlikse verlof toegestaan word vir 'n tydperk wat begin om 5 nm. op die Donderdag van die week voor Kersdag en eindig na 17 volle dae van die begin van die verloftydperk.

(4) Geen werkgewer kan van enige werknemer vereis om gedurende die verloftydperk soos voorgeskryf in subklousule (3), werk te verrig nie en geen werknemer of werkende werknemer mag gedurende daardie tydperk enige werk verrig nie.

(5) Benewens die jaarlikse verlof en publieke vakansiedae waarna in subklousules (1) en (2) verwys word, moet nog twee publieke vakansiedae aan werknemers toegestaan word, nl. Meidag en Goeie-Vrydag.

(6) Vir jaarlikse verlof en publieke vakansiedae wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet ooreenkomstig die bepalings van subklousule (7) betaal word.

(7) Elke werkgewer moet—

(*a*) ten behoewe van elke werknemer in sy diens vir wie in paragraaf (iii) van klousule 4 (1) (*a*) lone voorgeskryf word, weekliks aan die Raad 'n bedrag betaal van 3d. per uur wat elke week deur sulke werknemer, behalwe as oortyd of werk wat verrig is op Sondae of op die publieke vakansiedae waarna in subklousules (3) en (5) van hierdie klousule verwys word, gewerk is, met dien verstande dat breuke van 1s. van die totale bedrag saam met sy weeklikse besoldiging aan die werknemer betaal moet word;

(*b*) Pay weekly to the Council during each week on behalf of each skilled labourer an amount of 1d. per hour worked by such skilled labourers other than overtime or time worked on Saturdays, Sundays, or the Public Holidays referred to in this Agreement, provided that fractions of 1s. in the total amount shall be paid to the Skilled Labourer with his weekly remuneration.

(*c*) Pay to each apprentice in his employ on the last pay-day prior to the commencement of the holiday period, two weeks' pay, and to pay to each apprentice who is required to work on Good Friday or May Day not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day in addition to his ordinary weekly remuneration.

(*d*) Pay to each unskilled labourer in his employee on the last pay-day prior to the commencement of the holiday period 1s. 6d. in respect of each week worked by that employee during the year referred to in sub-clause (1) provided that in the case of employees whose contracts of service are terminated prior to such pay-day, the employer shall on termination of the contracts pay to the employees concerned an amount equal to 1s. 6d. for each week worked for such employer and provided further that in the case of employees whose contracts of service are terminated between the end of the holiday period prescribed in sub-clause (3) and the next holiday period the employer shall pay an amount equal to 1s. 6d. for every week worked during that period.

(8) At the request of the employee the amounts which are to be paid to the Council in terms of sub-clause (7) (*a*) and (*b*) may be increased by a deduction from his wages.

(9) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (7) shall be retained by the Council on behalf of the employees concerned and shall be paid into a Fund to be known as the " Building Industry Holiday Fund ". The Council shall issue to employers stamps for all amounts so paid.

(10) The employer shall, in respect of the amounts to be paid by him to the Council in terms of sub-clause (7) (*a*) and (*b*) issue to each of the employees concerned on each pay-day, stamps cancelled by him with his name and the date, to the value of such contributions and deductions, and each employee shall affix such stamps in a contribution book to be obtained from the Secretary of the Council and retained by him.

Application for a contribution book shall be made by the employee on a form to be obtained from the Council and completed by the employee setting out the employee's full name, address and occupation and bearing his usual signature. A charge of 1s. per book shall be made to the employee.

(11) The stamps referred to in sub-clause (10) shall be obtained by the employer from the Council and an adequate reserve thereof shall at all times be maintained by the employer provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused stamps.

(12) As early as possible prior to the beginning of the holiday period prescribed in sub-clause (3), each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card, and the Council shall ascertain the amount due to the employee as reflected by the value of the stamps affixed in his Contribution Book, and pay to the employee the amount in question at a date not later than the day prior to the commencement of the holiday period. Payment shall be made by cheque in favour of the employee and no order or authority for payment to any other person will be recognised.

(13) The Council shall not be liable to make payment in respect of any stamps issued to employees in terms of sub-clause (10) of this clause unless such stamps are affixed in a Contribution Book obtained from the Council and such Contribution Book is deposited with the Council before the expiration of six calendar months from the date of the commencement of the holiday period. Any moneys from the sale of stamps so issued and not claimed for at the expiration of the said period of six calendar months shall accrue to the funds of the Council. The Council (without legal liability) may authorise at any time the payment of claims from moneys which have accrued to the Council in terms of this sub-clause.

(14) No employee shall be entitled to claim payment from the Council of the value of any stamps received by him before the date mentioned in sub-clause (12) of this clause. In the case of the death of an employee the amount due to him from the aforesaid Fund shall be paid into his Estate on his Contribution Book being lodged with the Council.

(15) Any amounts held by the Council to the credit of the Building Industry Holiday Fund, may be invested by the Council from time to time on fixed deposit or on call with a Bank or Building Society, and any interest accruing from such investments shall be the sole property of the Council as recompense for the administration of the Fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest and neither shall they be responsible for any contribution towards the expenses of administering the Fund.

(16) The Contribution Books and Stamps issued to employees are not transferable and cannot be ceded or pledged. Stamps acquired by any person otherwise than in terms of this Agreement may be confiscated by the Council for the benefit of the Funds of the Council.

(*b*) ten behoewe van elke geskoolde arbeider elke week weekliks aan die Raad 'n bedrag van 1d. per uur betaal vir elke uur wat deur sulke arbeider, behalwe as oortyd of werk wat verrig is op Saterdae, Sondae, of die publieke vakansiedae waarna in hierdie Ooreenkoms verwys word, gewerk is, met dien verstande dat breuke van 1s. van die totale bedrag saam met sy wecklikse besoldiging van die geskoolde arbeider betaal moet word;

(*c*) aan elke vakleerling in sy diens op die laaste betaaldag voor die aanvang van die verloftydperk, twee weke se loon betaal en moet aan elke vakleerling wat op Goeie-Vrydag of Meidag moet werk, benewens sy gewone wecklikse besoldiging, minstens sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk op sodanige dag gewerk, betaal;

(*d*) aan elke ongeskoolde arbeider in sy diens op die laaste betaaldag voor die aanvang van die verloftydperk een sjieling en ses pennies betaal ten opsigte van elke week deur daardie werknemer gewerk gedurende die jaar genoem in subklousule (1): met dien verstande dat in die geval van werknemers wie se dienskontrakte voor sodanige betaaldag eindig, die werkgewer by beëindiging van die kontrak aan die betrokke werknemer 'n bedrag moet betaal wat gelyk is aan 1s. 6d. vir elke week vir sodanige werkgewer gewerk en voorts met dien verstande dat in die geval van werknemers wie se dienskontrakte eindig tussen die eind van die verloftydperk wat in subklousule (3) voorgeskryf word en die volgende verloftydperk, die werkgewer 'n bedrag moet betaal wat gelyk is aan 1s. 6d. vir elke week wat gedurende daardie tydperk gewerk is.

(8) Op versoek van die werknemer, kan die bedrae wat ingevolge subklousules 7 (*a*) en (*b*) aan die Raad betaal moet word, met 'n korting van sy loon verhoog word.

(9) Die bedrae wat ingevolge subklousule (7) betaal word, moet ten behoewe van die betrokke werknemers deur die Raad bewaar en gestort word in 'n fonds wat bekend staan as die „ Bounywerheid-vakansiefonds ". Die Raad moet aan werkgewers seëls uitreik vir alle bedrae wat aldus betaal word.

(10) Die werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat deur hom ingevolge subklousules (7) (*a*) en (*b*) aan die Raad betaal moet word, aan elk van die betrokke werknemers op elke betaaldag seëls, ter waarde van sodanige bydrae en kortings, uitreik wat deur hom gerojeer is met sy naam en die datum en elke werknemer moet hierdie seëls in 'n bydraeboekie, wat van die sekretaris van die Raad verkrygbaar is, plak en moet die boekie behou.

Aansoek om 'n bydraeboekie moet deur die werknemer gedoen word op 'n vorm wat van die Raad verkrygbaar is en deur die werknemer ingevul moet word met die werknemer se volle naam, adres en vak en sy gewone handtekening.

Die werknemer moet 1s. per boekie betaal.

(11) Die seëls wat in subklousule (10) genoem word, moet deur die werkgewer van die Raad verkry word en die werkgewer moet daarvan te alle tye 'n toereikende reserwevoorraad aanhou: met dien verstande dat die werkgewer van die Raad terugbetaling kan verkry vir die waarde van alle ongebruikte seëls.

(12) Elke werknemer moet sy bydraeboekie so vroeg moontlik voor die aanvang van die verloftydperk wat in subklousule (3) voorgeskryf word, by die sekretaris van die Raad in ruil vir 'n kwitansiekaart indien en die Raad moet die bedrag wat aan die werknemer verskuldig is vasstel volgens die waarde van die seëls wat in sy bydraeboekie geplak is en die betrokke bedrag aan die werknemer betaal op 'n datum nie later as die dag voor die aanvang van die verloftydperk nie. Betaling moet per tjek op naam van die werknemer geskied en geen order of magtiging vir betaling aan 'n ander persoon sal erken word nie.

(13) Die Raad is nie vir betaling van seëls wat aan werknemers, ingevolge subklousule (10) van hierdie klousule uitgereik is, aanspreeklik nie, tensy sulke seëls in 'n bydraeboekie wat van die Raad verkry is ingeplak is en sodanige bydraeboekie by die Raad ingedien is voor verloop van ses kalendermaande vanaf die aanvang van die verloftydperk. Alle gelde uit die verkoop van seëls wat aldus uitgereik is en nie na verloop van die genoemde tydperk van ses kalendermaande opgeëis is nie, verval aan die fondse van die Raad. Die Raad kan (sonder wetlike aanspreeklikheid) te enige tyd magtiging gee vir die betaling van eise uit gelde wat ingevolge hierdie subklousule in die Raadskas gestort is.

(14) Geen werknemer is geregtig om voor die datum genoem in subklousule (12) van hierdie klousule betaling van die waarde van enige seëls wat deur hom ontvang is, van die Raad te eis nie. Ingeval van die afsterwe van 'n werknemer, moet die bedrag aan hom verskuldig uit voornoemde fondse aan sy boedel uitbetaal word na sy bydraeboekie by die Raad ingedien is.

(15) Alle bedrae wat deur die Raad tot krediet van die Bounywerheid-vakansiefonds gehou word, kan van tyd tot tyd deur die Raad op vaste deposito of op lopende rekening by 'n bank of bougenootskap belê word en alle rente wat uit sulke beleggings gekweek word, is die uitsluitende eiendom van die Raad as vergoeding vir die administrasie van die fonds. Geen werkgewer of werknemer het enige aanspraak op sodanige rente en is ook nie aanspreeklik vir enige bydrae aan die uitgawes in verband met die administrasie van die fonds nie.

(16) Die bydraeboekies en seëls wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en kan ook nie verpand word nie. Op seëls wat deur enige persoon op ander wyse verkry word as ingevolge hierdie Ooreenkoms, kan die Raad tot voordeel van die Fonds beslag lê.

25. UNSKILLED LABOURER.

(1) In addition to the provisions applicable in terms of clause (1) (c) to employees classified as "unskilled labourers" in clause (3) of this Agreement the provisions of Determination No. 119 for Unskilled Labour, Bloemfontein, published under Government Notice No. 544, dated the 6th April, 1944, shall apply to this particular type of employee and for the area defined in clause (3) of this Agreement subject to the exclusion of Clauses (6), (7) and (8) of the Determination and the substitution of the following in the place of the above-mentioned clauses:—

(i) Clause (24) of this Agreement in the place of clauses (6) and (8) above;

(ii) and the substitution of the following new clause in the place of clause (7) above.

An employer shall grant to his employee who has completed one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, one day's leave for each completed month in his employee and shall pay him in respect of each such day pay calculated at one-sixth of his weekly wage which he was receiving before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the illness or injury in respect of each period of absence for which payment is claimed, provided, further, that failure to produce such certificate on request shall absolve the employer from making any payment in respect of such absence.

Signed at Bloemfontein on behalf of the Council on this 24th day of April, 1947.

E. MANNING,
Chairman of the Council.

J. P. DU PLESSIS,
Vice-Chairman of the Council.

H. R. SUTTON EASON,
Secretary of the Council.

✱ No. 1133.] [6 June 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry published under Government Notice No. 1132 of the 6th June, 1947, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✱ No. 1169.] [6 June 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937. PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as the "amending Agreement"), which relates to the Printing and Newspaper Industry and which further amends the agreement published under Government Notice No. 1835 of the 20th September, 1946, shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 31st day of December, 1949, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of those organisations or that union; and

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for

25. ONGESKOOLDE ARBEIDERS.

(1) Bo en behalwe die bepalings wat ingevolge klousule 1 (c) van toepassing is op werknemers wat in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms as „ongeskoolde arbeiders" ingedeel is, is die bepalings van Vasstelling No. 119 vir Ongeskoolde Arbeid, Bloemfontein, gepubliseer by Goewerinentskennisgewing No. 544 van 6 April 1944, op hierdie besondere soort werknemer van toepassing en vir die gebied omskryf in klousule (3) van hierdie Ooreenkoms, onderworpe aan die uitsluiting van klousules (6), (7) en (8) van die Vasstelling en vervanging daarvan deur ondervermelde in plaas van bovermelde klousules—

(i) klousule (24) van hierdie Ooreenkoms in plaas van klousules (6) en (8) hierbo;

(ii) en vervanging deur ondervermelde nuwe klousule in plaas van klousule (7) hierbo:—

'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat een maand diens by hom voltooi het en van werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling betaalbaar is ingevolge die Ongevallewet, 1941, een dag verlof toestaan vir elke volle maand in sy diens en moet hom ten opsigte van elke sodanige dag 'n bedrag betaal bereken teen eensesde van sy weekloon wat hy voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het: met dien verstande dat die werkgewer kan vereis dat 'n sertifikaat vertoon word wat deur 'n geregistreerde geneesheer onderteken is en die aard en duur van die siekte of besering ten opsigte van elke afwesigheidstydperk waarvoor betaling geëis word, vermeld: met dien verstande dat as die werknemer in gebreke bly om sodanige sertifikaat op versoek te toon, die werkgewer vrygestel word van enige betaling ten opsigte van sodanige afwesigheid.

Namens die partye hede, die vier-en-twintigste dag van April 1947, te Bloemfontein onderteken.

E. MANNING,
Voorsitter van die Raad.

J. P. DU PLESSIS,
Ondervoorsitter van die Raad.

H. R. SUTTON EASON,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 1133.] [6 Junie 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK 1941.

BOUNYWERHEID BLOEMFONTEIN.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *tweeen-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1132 van 6 Junie 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1169.] [6 Junie 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937. DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna die „Wysigingsooreenkoms" genoem), wat betrekking het op die Druk- en Nuusbladnywerheid en wat die Ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1835 van 20 September 1946, verder wysig, vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1949, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in die Wysigingsooreenkoms vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig

the period ending the 31st day of December, 1949, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Union of South Africa.

C. F. STEYN,
Minister of Labour,

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, by and between—

The Federation of Master Printers of South Africa
and the
Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "Employers' Organisations") of the one part, and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "Trade Union") of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

1. This agreement shall be deemed to be supplementary to the Agreement promulgated in the *Government Gazette* of the 20th September, 1946, under Government Notice No. 1835, as amended (hereinafter referred to as the Main Agreement). This Agreement shall vary the said Main Agreement to the extent herein provided and shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of Act No. 36 of 1937; and shall remain in force for the period which ends on the 31st December, 1949.

2. Section 14 of the Main Agreement is hereby amended—

(*a*) by the deletion of sub-section (4), the existing sub-sections (5), (6), (7), (8) and (9) becoming sub-sections (4), (5), (6), (7) and (8), respectively;

(*b*) by the deletion in sub-section (4) [existing sub-section (5)] of the words—

"and in respect of all non-technical employees for whom Unemployment Benefits are provided in terms of sub-section (4) of this section, the sum specified therein as the employee's share of the contribution."

3. Sub-section 4 of section 15 of the Main Agreement is hereby amended—

(*a*) by the deletion of the words—

"Non-technical employees who would be eligible to be insured in terms of the Unemployment Benefit Act of 1937, shall become contributors to the Non-Technical Employees' Unemployment Benefit Fund and";

and the substitution therefor of the following:—

"Non-technical employees who were contributors to the Non-Technical Employees' Unemployment Benefit Fund.";

(*b*) by the deletion of the words—

"in accordance with their respective wage rates as specified in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) of sub-section (4) of section 14.";

and the substitution therefor of the following—

"as follows:—

Group 1.—Non-technical employees whose wage rate when a contributor was not more than 30s. per week or £6 10s. per month.

Group 2.—Non-technical employees whose wage rate when a contributor was over 30s. per week and not more than 50s. per week, or over £6 10s. per month and not more than £10 16s. 8d. per month.

Group 3.—Non-technical employees whose wage rate when a contributor was over 50s. per week or £10 16s. 8d. per month.";

(*c*) by the addition of the following sentence after the word "fund" at the end of paragraph (*b*) of the said sub-section:—

"Such unemployment benefits shall be at the rate applicable to the group in which such contributor fell at the date on which he ceased to be a contributor.";

(*d*) by the deletion of paragraphs (*d*), (*e*), (*f*), (*g*) and (*h*), the existing paragraph (*i*) becoming paragraph (*d*).

Dated at Cape Town this 14th day of March, 1947.

The Employers' Organisations and the Trade Union having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the aforegoing is the Agreement arrived at and affix their signatures hereto.

National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

D. A. SALES, *Chairman.*
P. SMIT, *Vice-Chairman.*
E. P. KEMP, *Secretary.*

op die 31ste dag van Desember 1949, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen—

„The Federation of Master Printers of South Africa"
en die
„Newspaper Press Union of South Africa"

(hierna genoem die „werkgewersorganisasies"), aan die een kant, en

„The South African Typographical Union"

(hierna genoem die „vakvereniging"), aan die ander kant; wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

1. Hierdie Ooreenkoms is 'n aanvulling van die Ooreenkoms wat in die *Staatskoerant* van 20 September 1946, by Goewermentskennisgewing no. 1835, soos gewysig (hierna genoem die Hoofooreenkoms) gepubliseer is. Hierdie Ooreenkoms wysig gemelde Hoofooreenkoms ooreenkomstig die bepalings hiervan en tree in werking op die datum wat die Minister van Arbeid kragtens die bepalings van artikel *agt-en-veertig* van Wet no. 36 van 1937, bepaal, en bly van krag vir die tydperk wat eindig 31 Desember 1949.

2. Artikel 14 van die Hoofooreenkoms word hiermee gewysig:—

(*a*) deur subartikel (4) te skrap; subartikels (5), (6), (7), (8) en (9) word onderskeidelik subartikels (4), (5), (6), (7) en (8);

(*b*) deur in subartikel (4) [bestaande subartikel (5)] die volgende woorde te skrap—

„en ten opsigte van alle nie-tegniese werknemers vir wie Werkloosheidbystand ingevolge subartikel (4) van hierdie artikel bepaal is, die bedrag daarin bepaal as die werknemer se deel van die bydrae".

3. Subartikel 4 van artikel 15 van die Hoofooreenkoms word hiermee gewysig—

(*a*) deur die volgende woorde te skrap:—

„Nie-tegniese werknemers wat verkiesbaar is om ingevolge die Werkloosheidbystandswet, 1937, verseker te word, moet bydraers van die Nie-tegniese Werknemers-werkloosheidbystandsfonds word en";

en deur die volgende woorde te vervang:—

„Nie-tegniese werknemers wat bydraers aan die Nie-tegniese Werknemerswerkloosheidbystandsfonds was".

(*b*) deur die volgende woorde te skrap:—

„volgens hul onderskeie loonskale soos bepaal in paragrawe (*a*), (*b*), en (*c*) van subartikel (4) van artikel 14 ingedeel word".

en deur die volgende woorde te vervang—

„op die volgende wyse ingedeel word:—

Groep 1.—Nie-tegniese werknemer wie se loonskaal toe hy 'n bydraer was, hoogstens 30s. per week of £6 10s. per maand was.

Groep 2.—Nie-tegniese werknemer wie se loonskaal toe hy 'n bydraer was, meer as 30s. per week en hoogstens 50s. per week, of meer as £6 10s. per maand en hoogstens £10 16s. 8d. per maand was.

Groep 3.—Nie-tegniese werknemer wie se loonskaal toe hy 'n bydraer was, meer as 50s. per week of £10 16s. 8d. per maand was.";

(*c*) deur die volgende sin na die woord „geregtig" aan die einde van paragraaf (*b*) van gemelde subartikel toe te voeg:—

„Die werkloosheidbystand word betaal teen die skaal van toepassing op die groep waarin die bydraer geval het op die datum waarop hy opgehou het om 'n bydraer te wees";

(*d*) deur paragrawe (*d*), (*e*), (*f*) (*g*) en (*h*) te skrap; die bestaande paragraaf (*i*) word paragraaf (*d*).

Gedateer te Kaapstad, hede die 14de dag van Maart 1947.

Nademaal die Werkgewersorganisasies en die Vakvereniging tot die Ooreenkoms soos hierin uitgeëensit, besluit het, verklaar ondergetekende gemagtigde beamptes van die Raad hierby dat voorafgaande die Ooreenkoms is waartoe besluit is en plaas hulle hul handtekeninge hieronder.

Die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

D. A. SALES, *Voorsitter.*
P. SMIT, *Ondervoorsitter.*
E. P. KEMP, *Sekretaris.*

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1126.] [6 June 1947.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of:—

(*a*) section *sixty-five* of the Glen Grey Act, 1894, (No. 25 of 1894) (Cape); and

(*b*) Section *eleven* of the Native Affairs Act, 1920 (No. 23 of 1920);

to approve of the issue of the accompanying regulations relating to the control of stores, equipment and livestock of the Glen Grey District Council and Local Councils.

SCHEDULE.

CONTROL OF STORES, EQUIPMENT AND LIVESTOCK OF THE GLEN GREY DISTRICT COUNCIL AND LOCAL COUNCILS.

In these regulations—

1. "Council" means the Glen Grey District Council constituted under the Glen Grey Act, 1894 (Cape) and any Local Council established under Act No. 23 of 1920; and

"Stores" shall have the meaning assigned to this expression in the Financial Regulations published as Annexure "G" to Government Notice No. 535 of 1926 and shall, unless otherwise stated, include "equipment" and livestock.

2. Every Council shall by resolution appoint its clerk or secretary as equipment officer in charge of all its property.

3. The equipment officer shall maintain a register in accordance with Annexure "A" hereto, the folios of which shall be numbered consecutively. Separate folios shall be maintained for each class of stores.

4. (1) Any person, other than the equipment officer, who at the date of coming into operation of these regulations holds stores on behalf of the Council shall furnish the equipment officer with receipts detailing such stores. The equipment officer shall take on charge in the said register all stores mentioned in such receipts and all stores under his control of which the Council is the owner.

(2) All stores acquired by the Council at any time after the date of these regulations shall be taken on charge in the receipts column of the said register on the date of receipt thereof into stores.

5. (1) The equipment officer shall use books of serially numbered issue vouchers in accordance with Annexure "B" hereto. Whenever stores are supplied direct into the charge of any person or to the site of any works, the equipment officer shall despatch an issue voucher to the person receiving such stores into his care. Such person shall receipt and return the issue voucher to the equipment officer who shall make suitable entries in the receipts and issues columns of the register.

(2) Whenever stores under his control are issued by the equipment officer he shall complete an issue voucher therefor and the person who receives the stores shall receipt it.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1126.] [6 Junie 1947.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens—

(*a*) artikel *vyf-en-sestig* van die „Glen Grey Act", 1894 (No. 25 van 1894), (Kaap); en

(*b*) artikel *elf* van die Naturellezaken Wet, 1920 (No. 23 van 1920);

sy goedkeuring te heg aan die uitvaardiging van onderstaande regulasies betreffende die beheer oor goedere, toerusting en lewende hawe van die Distriksraad Glen Grey en Plaaslike Rade.

BYLAE.

BEHEER OOR GOEDERE, TOERUSTING EN LEWENDE HAWE VAN DIE DISTRIKSRAAD GLEN GREY EN PLAASLIKE RADE.

In hierdie regulasies—

1. Beteken „Raad" die Distriksraad Glen Grey saamgestel by die „Glen Grey Act", 1894 (Kaap) en enige Plaaslike Raad saamgestel by Wet No. 23 van 1920; en

het „Goedere" die betekenis aan hierdie uitdrukking geheg by die Finansiële Regulasies gepubliseer as Bylae „C" van Goewermentskennisgewing No. 535 van 1926, en tensy anders vermeld, sluit „goedere" „toerusting" en „lewende hawe" in.

2. Iedere Raad stel by besluit sy klerk of sekretaris as voorraadbeampte aan om verantwoordelik te wees vir al sy eiendom.

3. Die voorraadbeampte hou 'n register ooreenkomstig Bylae „A" hiervan daarop na waarvan die folios in volgorde genommer word. Afsonderlike folios word vir iedere klas goedere gehou.

4. (1) Iedere persoon, met uitsondering van die voorraadbeampte, wat op die datum waarop hierdie regulasies van krag word, goedere namens die Raad hou, moet die voorraadbeampte voorsien van ontvangsbewyse waarop die goedere uitvoerig aangegee word. Die voorraadbeampte moet alle goedere in sulke ontvangsbewyse genoem en alle goedere onder sy beheer waarvan die Raad die eienaar is, in voorraad opneem deur aantekening daarvan in genoemde register te doen.

(2) Alle voorrade wat te eniger tyd ná die datum waarop hierdie regulasies van krag word, deur die Raad verkry word, moet op die datum waarop dit in ontvangs geneem word, in die kolom „Ontvangste" van genoemde register aangeteken word.

5. (1) Die voorraadbeampte sal boeke met uitgeebewyse wat in volgorde genommer is—ooreenkomstig Bylae „B" hiervan—gebruik. Wanneer goedere regstreeks aan die sorg van 'n persoon of op die plek waar werk verrig word, afgelewer word, moet die voorraadbeampte 'n uitgeebewys stuur aan die persoon wat voornoemde goedere onder sy toesig neem. Hierdie persoon moet die uitgeebewys teken as bewys van ontvangs en dit terugstuur aan die voorraadbeampte wat die kolomme „Ontvangste" en „Uitgiftes" van die register behoorlik invul.

(2) Wanneer goedere onder sy beheer deur die voorraadbeampte uit 'n voorraad uitgegee word, moet hy 'n uitgeebewys daarvoor uitmaak en die persoon wat die goedere ontvang, moet dit kwiteer.

6. Whenever articles are re-issued to a third person the transferee shall furnish a receipt to the transferor who shall submit the receipt to the equipment officer, for the necessary entry in the register.

7. Whenever stores are returned to the equipment officer, he shall make the necessary entries in the receipts column of the register as soon as the stores are received and shall furnish to the person returning the stores a receipt detailing the articles received.

8. All issue vouchers and receipts shall be filed by the equipment officer so as to be available for audit and local inspection purposes.

9. A handing over certificate shall be prepared and shall be signed by both the handing over officer and the receiving officer whenever there is a change of officers responsible for stores. This certificate shall be submitted to and filed by the equipment officer.

10. The Council shall by resolution appoint one of its members who shall at least once a year, and not later than the 30th November in each year, take stock of all stores on charge and shall thereafter furnish to the chairman of the Council a certificate that stock has been taken and reflect in the certificate any stores found to be worn out, useless, damaged, redundant, obsolete, surplus, or deficient.

11. (1) The Council shall by resolution appoint two of its members who, together with the chairman of the Council shall, whenever necessary, constitute a board of survey to report on and make recommendations in regard to stores which are worn out, useless, damaged, redudant, obsolete, surplus or deficient. Such report shall be considered at the first subsequent meeting of the Council for decision as to the disposal and write off, or taking on charge, of the stores reported on. No stores that have been damaged, shall be written off charge without the authority of the Chief Native Commissioner of the area concerned.

(2) Any person responsible for the loss of stores of which the Council is the owner may be called upon to pay the costs of such stores.

6. Wanneer goedere heruitgegee word aan 'n derde persoon, moet die persoon wat dit ontvang, 'n ontvangsbewys uitgee aan die persoon wat die goedere aan hom gelewer het en wat die ontvangsbewys dan by die voorraadbeampte indien vir die nodige inskrywing in die register.

7. Wanneer goedere aan die voorraadbeampte terugbesorg word, moet hy die nodige inskrywings in die kolom „ Ontvangste " van die register aanbring sodra die goedere ontvang is en hy moet ook die persoon wat die goedere terugbesorg, van 'n ontvangsbewys voorsien waarin uitvoerig vermeld word watter goedere ontvang is.

8. Alle uitgeebewyse en ontvangsbewyse moet deur die voorraadbeampte op lêer geplaas word sodat dit vir ouditeer- en plaaslike inspeksie-doeleindes beskikbaar is.

9. 'n Oorhandigingsertifikaat moet voltooi word en moet onderteken word deur sowel die beampte wat die goedere oorhandig as die beampte wat dit ontvang in alle gevalle waar daar 'n verwisseling is van beamptes wat vir goedere verantwoordelik is. Hierdie sertifikaat moet by die voorraadbeampte ingedien en deur hom op lêer geplaas word.

10. By besluit stel die Raad een van sy lede aan om minstens een keer per jaar en nie later as op 30 November van iedere jaar nie, 'n voorraadopname te doen van alle voorrade op hande; daarna lê hy aan die voorsitter van die Raad 'n bewys voor dat 'n voorraadopname gedoen is; in gemelde bewys moet alle goedere aangedui wees wat verslyt, ondiensbaar, beskadig, oortollig, verouderd, te veel of tekort is.

11. (1) Wanneer ook al nodig, stel die Raad by besluit twee van sy lede aan wat 'n inspeksieraad saam met die voorsitter van die Raad vorm om verslag uit te bring en aanbevelings te doen in verband met goedere wat verslyt, ondiensbaar, beskadig, oortollig, verouderd, te veel, of tekort is. Hierdie verslag word op die eersvolgende vergadering van die Raad oorweeg wat dan besluit of die goedere waaroor verslag gedoen is, van die hand gesit moet word, afgeskryf of in voorraad opgeneem moet word. Geen goedere wat verlore gegaan het, tekort is of beskadig is, mag sonder magtiging van die Hoofnaturellekommissaris van die betrokke gebied afgeskryf word nie.

(2) Alle persone wat verantwoordelik is vir die verlies van goedere waarvan die Raad die eienaar is, kan verantwoordelik gehou word vir die waarde van sodanige goedere.

ANNEXURE "A".

Article_____ Folio No._____

RECEIPTS. ISSUES.

Date of Receipt.	Paid by cheque or other cash reference.	No. of Articles.	Signature of Equipment Officer.	Date of issue.	To whom issued.	No. of articles issued.	Issue Voucher number.	Remarks.	Date

BYLAE „A".

Artikel_____ Folio no._____

ONTVANGSTE. UITGIFTES.

Datum van ontvangs.	Per tjek betaal of ander kontant bewys.	Aantal artikels.	Naamtekening van voorraadbeampte.	Datum van uitgifte.	Aan wie uitgegee.	Aantal artikels uitgegee.	Uitgeebewys no.	Opmerkings.	Datum van kwitansie.

ANNEXURE "B".

(Serial No.)

ISSUE VOUCHER.

No._____

The undermentioned articles/materials have been ordered and/or dispatched to you. Order No._____refers.

Kindly receipt and return this voucher as soon as articles/materials have been received.

From whom received.	Article.	Quantity.	Ledger Sheet No.	Remarks.

Date_____ Equipment Officer_____Council.

The Equipment Officer,

The above articles have been received by me in good order.

Date_____ (Signature of Receiving Officer.)

BYLAE „B".

(Volgorde No.)

UITGEEBEWYS.

No._____

Ondergenoemde artikels/materiale is bestel en/of aan u versend. Bestelling No._____het betrekking hierop.

Geliewe hierdie bewys te kwiteer en terug te stuur sodra artikels/materiale ontvang is.

Van wie ontvang.	Artikel.	Hoeveelheid.	Grootboekblad no.	Opmerkings.

Datum_____ Voorraadbeampte_____
Raad_____

Die Voorraadbeampte,

Bogenoemde artikels is deur my in goeie toestand ontvang.

Datum_____ (Naamtekening van beampte wat goedere ontvang).

✱ No. 1127.] [6 June 1947.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK ON CERTAIN SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST LAND IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT, FALLING UNDER THE JURISDICTION OF THE NATIVE COMMISSIONER, HAMMANSKRAAL.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seven* of Proclamation No. 31 of 1939, that every animal which was culled during the month of April, 1947, in the Betterment Areas in the Magisterial District of Bronkhorstspruit which fall under the jurisdiction of the Native Commissioner, Hammanskraal, as set forth in the accompanying Schedule, shall be either removed from the said Betterment Areas or slaughtered before the 16th day of August, 1947.

SCHEDULE.

(1) Portion No. 4 and remaining extent of Portion B; and

(2) remaining extent and Holdings Nos. 66 and 118 of Portion D of the farm Bultfontein No. 4.

✱ No. 1127.] [6 Junie 1947.

BEHEER VAN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE OP SEKERE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUSTGROND IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK BRONKHORSTSPRUIT WAT ONDER DIE JURISDIKSIE VAN DIE NATURELLEKOMMISSARIS, HAMMANSKRAAL, RESSORTEER.

Hiermee word, kragtens subartikel (1) van artikel *sewe* van Proklamasie No. 31 van 1939, kennis gegee dat iedere dier wat gedurende April 1947 uitgevang is in die verbeteringsgebiede in die magistraatsdistrik Bronkhorstspruit wat onder die jurisdiksie van die Naturellekommissaris, Hammanskraal, ressorteer, soos in onderstaande Bylae uiteengesit, òf uit genoemde verbeteringsgebiede verwyder moet word òf voor die 16de dag van Augustus 1947 geslag moet word.

BYLAE.

(1) Gedeelte No. 4 en resterende gedeelte van Gedeelte B; en

(2) resterende gedeelte en Hoewes Nos. 66 en 118 van Gedeelte D van die plaas Bultfontein No. 4.

✱ No. 1137.] [6 June 1947.

AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SUB-SECTION (1) OF SECTION *THIRTY-EIGHT* OF ACT No. 25 OF 1945, AS AMENDED: PROCLAIMED AREAS DEFINED IN PROCLAMATION No. 202 OF 1924, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve under the provisions of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the following amendments, with effect from the 1st July, 1947, of the regulations promulgated under Government Notice No. 1547 of 1924, as amended, in respect of the proclaimed areas defined in Proclamation No. 202 of 1924, as amended:—

By the deletion of sub-regulation (1) of regulation 6 and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

" (1) (*a*) Except in respect of the proclaimed area referred to in paragraph (*b*) of this sub-regulation, there shall be payable by the employer in respect of every contract of service registered under these regulations a fee of one shilling for every calendar month or portion thereof during the continuance of the employment of the Native under such contract, provided that if the contract is entered into after the 15th day of any month there shall be payable for that month one-half of the said amount. The fee shall be paid on the registration of the contract and thereafter within seven days of the commencement of every calendar month.

(*b*) In respect of the following proclaimed area, there shall be payable by the employer in respect of every contract of service registered under these regulations a fee of the amount indicated hereunder for every calendar month or portion thereof during the continuance of the employment of the Native under such contract, provided that if the contract is entered into after the 15th day of any month there shall be payable for that month one-half of the said amount. The fee shall be payable on the registration of the contract and thereafter within seven days of the commencement of every calendar month:—

Proclaimed Area.	*Amount of Fee.*
Pretoria	2s. (two shillings) ".

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1138.] [6 June 1947.

THE INTRODUCTION, RECEIPT, ACQUISITION OR SALE OF SLAUGHTER ANIMALS, MEAT OR MEAT PRODUCTS.

Under the powers vested in me by section *twenty nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby—

(*a*) make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published under Proclamation No. 265 of 1945 (hereinafter referred to as the " Scheme ") has, in terms of paragraph (1) of section 14 of the Scheme—

(i) defined the areas set out in Schedule I hereto as areas in respect of which the maximum numbers of slaughter animals, and quantities of meat and meat products which may be introduced during any week reckoned from Sunday to Saturday, inclusive, shall be subject to determination by the said Board;

✱ No. 1137.] [6 Junie 1947.

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *AGT-EN-DERTIG* VAN WET No. 25 VAN 1945, SOOS GEWYSIG: GEPROKLAMEERDE GEBIEDE SOOS OMSKRYF IN PROKLAMASIE No. 202 VAN 1924, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, die volgende wysiging van die regulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1547 van 1924, soos gewysig, ten opsigte van die geproklameerde gebiede soos omskryf in Proklamasie No. 202 van 1924, soos gewysig, vanaf 1 Julie 1947 goed te keur:—

Deur subregulasie (1) van regulasie 6 deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„ (1) (*a*) Behalwe ten opsigte van die geproklameerde gebied waarna verwys word in paragraaf (*b*) van hierdie subregulasie, moet die werkgewer ten opsigte van elke dienskontrak wat ooreenkomstig hierdie regulasies geregistreer is 'n bedrag van een sjieling betaal vir elke kalendermaand of gedeelte daarvan gedurende die tyd wat die Naturel onder so 'n kontrak in diens is, met dien verstande dat indien die kontrak na die vyftiende dag van 'n maand aangegaan is, die helfte van genoemde bedrag betaalbaar is vir so 'n maand. Die bedrag is by registrasie van die kontrak betaalbaar en daarna binne sewe dae na die begin van elke kalendermaand.

(*b*) Ten opsigte van die ondergenoemde geproklameerde gebied, moet die werkgewer ten opsigte van elke dienskontrak wat ooreenkomstig hierdie regulasies geregistreer is die bedrag wat hieronder vermeld is, betaal vir elke kalendermaand of gedeelte daarvan gedurende die tyd wat die Naturel onder so 'n kontrak in diens is, met dien verstande dat indien die kontrak na die vyftiende dag van 'n maand aangegaan is, die helfte van genoemde bedrag betaalbaar is vir so 'n maand. Die bedrag is by registrasie van die kontrak betaalbaar en daarna binne sewe dae na die begin van elke kalendermaand:—

Geproklameerde Gebied.	*Bedrag.*
Pretoria	2s. (twee sjielings) ".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1138.] [6 Junie 1947.

DIE INBRING, ONTVANG, VERKRYGING OF VERKOOP VAN SLAGVEE, VLEIS OF VLEISPRODUKTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig—

(*a*) maak ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, hiermee bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945 (hierna die „ Skema " genoem) kragtens paragraaf (1) van artikel 14 van die skema—

(i) die gebiede in Bylae I hiervan uiteengesit, omskryf het as gebiede ten opsigte waarvan die maksimum getalle slagvee en hoeveelhede vleis en vleisprodukte wat gedurende enige week gereken vanaf Sondag tot en met Saterdag ingebring mag word, onderworpe sal wees aan vasstelling deur genoemde Raad;

(ii) determined the numbers set out in Schedule II hereto as the maximum numbers of slaughter animals which may during any week as aforesaid, be introduced into the areas therein specified;

(iii) determined the quantities set out in Schedule III hereto as the maximum quantities of meat and meat products which may during any week as aforesaid be introduced into the areas therein specified;

(*b*) impose the prohibitions and prescribe the procedure, forms and conditions set out in Schedule IV hereto and the Annexures thereto, for the purpose of rendering effective the decisions of the said Board in terms of the said paragraph (1) of section 14 of the Scheme;

(*c*) repeal Government Notice No. 2232 of 1946 as amended by Government Notice No. 173 of 1947.

And I do hereby further make known that this Notice shall come into force on the 8th day of June, 1947.

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

SCHEDULE I.

1. " Bloemfontein area ", which shall consist of the municipal area of Bloemfontein.

2. " Cape Town area ", which shall consist of that portion of the Cape Peninsula bounded by a line from Ratel Klip on the west coast along the Noordhoek Road in south-easterly direction to the boundary of the Municipality of Fishhoek; thence along the southern boundary of that Municipality to the sea; thence along the coast in easterly direction to Strandfontein; thence in northern and north-easterly direction along the Strandfontein, Ottery, Lansdowne, Duinefontein and Modderdam Roads to the intersection between the last-named road and the boundary of the Bellville Municipality; thence along the boundary of the last-mentioned Municipality in easterly, northerly and westerly direction to the boundary of the Parow Municipality; thence in westerly direction along the bounderies of the Parow, Goodwood and Cape Town Municipalities and the boundary of the Local Board area of Milnerton and of Milnerton Estates to the west coast; thence along the west coast to Ratel Klip.

3. " Durban area ", which shall consist of the areas under the jurisdiction of the local authorities of Southern Umlazi, Amanzimtoti, Umbogintwini, Isipingo Rail, Isipingo Beach including Reunion Station, Durban, the farms Bellair No. 823, Chatsworth No. 834 and Buffelsbosch No. 965, the areas under the jurisdiction of the local authorities of Malvern, Westville and Pinetown, the farms Everton No. 864 and Albinia No. 957, the areas under the jurisdiction of the local authorities of Hillcrest, Kloof and Clermont, the farms Clermont No. 838, Kraans-Kloof No. 867 and Richmond No. 845, the areas under the jurisdiction of the local authorities of Mt. Edgecombe, Umhlanga Rocks and Verulam, the area bounded by the sea and the Railway line through Inyaminga from Verulam to Maidstone and the Tongaat River, the area under the jurisdiction of the local authority of Tongaat.

4. " East London area ", which shall consist of the areas under the jurisdiction of the local authorities at East London and Amalinda.

5. " Kimberley area ", which shall consist of the area under the jurisdiction of the local authority of Kimberley, the New Township, Homestead and Kenilworth villages, the Kamfersdam Railway Siding and that portion of the farm Kamfersdam No. K. 76 which lies between Kenilworth village and the rural commonage of the Municipality of Kimberley.

(ii) die getalle in Bylae II hiervan uiteengesit, vasgestel het as die maksimum getalle slagvee wat gedurende enige week, soos voornoem, in die gebiede daarin gespesifiseer, ingebring mag word;

(iii) die hoeveelhede in Bylae III hiervan uiteengesit, vasgestel het as die maksimum hoeveelhede vleis en vleisprodukte wat gedurende enige week, soos voornoem, in die gebiede daarin gespesifiseer, ingebring mag word;

(*b*) lê ek die verbodsbepalings op en skryf ek die prosedure, vorms en voorwaardes voor wat in Bylae IV hiervan en die Aanhangsels daarby uiteengesit is, met die doel om die besluite van genoemde Raad kragtens paragraaf (1) van artikel 14 van die Skema doeltreffend te maak;

(*c*) herroep ek Goewermentskennisgewing No. 2232 van 1946 soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 173 van 1947.

Voorts maak ek hiermee bekend dat hierdie Kennisgewing op die 8ste dag van Junie 1947 van krag word.

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

BYLAE I.

1. „ Bloemfontein-gebied ", bestaande uit die munisipale gebied van Bloemfontein.

2. „ Kaapstad-gebied ", bestaande uit die gedeelte van die Kaapse Skiereiland begrens deur 'n lyn vanaf Ratel Klip aan die weskus in 'n suid-oostelike rigting met die Noordhoek-pad langs tot teen die grens van die munisipaliteit van Vishoek, daarvandaan met die suidelike grens van daardie munisipaliteit langs tot teen die see; daarvandaan in 'n oostelike rigting met die kus langs tot by Strandfontein; daarvandaan in 'n noordelike en noord-oostelike rigting met die Strandfontein-, Ottery-, Lansdowne-, Duinefontein- en Modderdampaaie langs tot waar laasgenoemde pad en die grens van die Bellville-munisipaliteit kruis; daarvandaan in 'n oostelike, noordelike en westelike rigting met die grens van laasgenoemde munisipaliteit langs tot teen die grens van die Parow-munisipaliteit; daarvandaan in 'n westelike rigting met die grense van die munisipaliteite Parow, Goodwood en Kaapstad en die grens van die plaaslike raadsgebied van Milnerton en van die Milnerton-landgoed langs tot teen die weskus; daarvandaan met die weskus langs tot by Ratel Klip.

3. „ Durban-gebied ", bestaande uit die gebiede onder beheer van die plaaslike owerhede van Suid-Umlazi, Amanzimtoti, Umbogintwini, Isipingo-spoor, Isipingo-strand met inbegrip van Reunion-stasie, Durban, die plase Bellair No. 823, Chatsworth No. 834, en Buffelbosch No. 965, die gebiede onder beheer van die plaaslike owerhede van Malvern, Westville en Pinetown, die plase Everton No. 864 en Albinia No. 957, die gebiede onder beheer van die plaaslike owerhede van Hillcrest, Kloof en Clermont, die plase Clermont No. 838, Kraanskloof No. 867 en Richmond No. 845, die gebiede onder beheer van die plaaslike owerhede van Mt. Edgecombe, Umhlanga Rocks, en Verulam, die gebied begrens deur die see en die treinspoor deur Inyaminga vanaf Verulam tot by Maidstone en die Tongaatrivier, die gebied onder beheer van die plaaslike owerheid van Tongaat.

4. „ Oos-Londen-gebied ", bestaande uit die gebiede onder beheer van die plaaslike owerhede te Oos-Londen en Amalinda.

5. „ Kimberley-gebied ", bestaande uit die gebied onder beheer van die plaaslike owerheid van Kimberley, die dorpies New Township, Homestead en Kenilworth, die Kamfersdam-spoorweghalte, en die gedeelte van die plaas Kamfersdam No. K. 76 wat tussen Kenilworthdorp en die dorpsgronde van die munisipaliteit van Kimberley geleë is.

6. " Pietermaritzburg area ", which shall consist of the municipal area of Pietermaritzburg and the area including the farms Crows Nest No. 2903, Sweetwaters No. 1792, St. Michael's Mount No. 1658, Groenkloof No. 900, Lot No. 35 1454, Lot No. 34 866, Richmond Hill No. 794, Hardingsdale No. 802, Lot No. 37 1294, Raise Thorpe Lots Nos. 1 to 31 and Lots Nos. 1 to 5 bounded by the townlands on the one side and Hardingsdale and Bishopstowe on the other side, Bishopstowe No. 2587, New England No. 1462, Ockertskraal No. 1336, Shorts Retreat No. 1208, Lamontsvale No. 1210, Bushy Park No. 13150, Ambleton No. 1878, Slangspruit Lots, Wilgerfontein No. 869, Edendale Lots, Plessislaer No. 1452.

7. " Port Elizabeth area ", which shall consist of the areas under the jurisdiction of the local authorities of Port Elizabeth, Walmer, Bethelsdorp, Kleinskool, Redhouse and Amsterdamhoek, the farm Chatty, the Fish Water Flats including the portion of land known as Lot A, the farm Mormonsheuvel and that portion of the farm Amsterdamhoek which does not fall within the area under the jurisdiction of the local authority of Amsterdamhoek.

8. " Pretoria area ", which shall consist of the municipal areas of Pretoria, Hercules and Pretoria North and the area including the farms De Onderstepoort No. 496, Wonderboom No. 308, Doornpoort No. 506, Hartebeesfontein No. 592, Derdepoort No. 469, Waverley, Koedoespoort No. 299, Hartebeespoort No. 308, The Willows No. 23, Hartebeespoort No. 304, Garstfontein No. 428, Waterkloof No. 29, Doornkloof No. 449, Droogegrond No. 484, Swartkop No. 476, Brakfontein No. 104, Stukgrond No. 446, Mooiplaas No. 69, Hoekplaas No. 601, Schurweberg No. 381, Elandsfontein No. 35, Uitsicht No. 586, Boekenhoutkloof No. 263, Zandfontein No. 93, Hartebeeshoek No. 524, Witfontein No. 53, Hatherley No. 22.

9. " Witwatersrand area ", which shall consist of—

(*a*) the area under the jurisdiction of the local authority of Venterspost;

(*b*) the municipal area of Randfontein and the farm Rietvlei No. 113;

(*c*) the municipal area of Krugersdorp and the following farms in the Magisterial District of Krugersdorp: Rietfontein No. 25 including the ten acre Agricultural Holdings, Rykdom No. 52, Middelvlei No. 6 including the township Kocksoord, Luitpaardsvlei No. 10, Hartebeestfontein No. 22, Droogeheuvel, Wheatlands No. 58 including the Wheatlands Agricultural Holdings, Witfontein No. 29, Wicht No. 30, Elandsvlei No. 23 including the Elands Small Holdings, Rietfontein No. 5, Vlakplaats No. 20, Sterkfontein No. 68, Honingklip No. 72, Roodekrans No. 83, Brandvlei, No. 21, Breau No. 93, Portion C of Rietvlei No. 89, Van Wyks Restant No. 11, Portion E of Rietvlei No. 89, Rietfontein No. 84, Nooitgedacht No. 88, Zandspruit No. 91, Vlakdrift No. 31, Paardekraal No. 73;

(*d*) the Magisterial District of Roodepoort excluding the farms Elandsfontein No. 13, Cyferfontein No. 17, Lawley Estates, Roodepoort No. 18, Hartebeesfontein No. 20 and Vlakfontein No. 19;

(*e*) the Magisterial District of Johannesburg and the farms Bothasfontein No. 191, Randjesfontein No. 559, Olifantsfontein No. 495, and Sterkfontein No. 553 in the Magisterial District of Pretoria;

(*f*) the Magisterial District of Germiston and the farms Kaalfontein No. 554, Witfontein No. 55, Witfontein No. 558, and Hartebeestfontein No. 555;

(*g*) the Magisterial District of Boksburg;

(*h*) the Magisterial District of Benoni, excluding the farms Knoppiesfontein No. 13 and Varkfontein No. 16.

6. „ Pietermartizburg-gebied ", bestaande uit die munisipale gebied van Pietermaritzburg en die gebied bestaande uit die plase Crows Nest No. 2903, Sweetwaters No. 1792, St. Michael's Mount No. 1658, Groenkloof No. 900, Perseel No. 35 1454, Perseel No. 34 866, Richmond Hill No. 794, Hardingsdale No. 802, Perseel No. 37 1294, Raise Thorpe Persele Nos. 1 tot 31 en Persele Nos. 1 tot 5 begrens deur die dorpsgronde aan die een kant en Hardingsdale en Bishopstowe aan die ander kant, Bishopstowe No. 2587, New England No. 1462, Ockertskraal No. 1336, Shorts Retreat No. 1208, Lamontsvale No. 1210, Bushy Park No. 13150, Ambleton No. 1878, Slangspruit-persele, Wilgerfontein No. 869, Edendalepersele, Plessislaer No. 1452.

7. „ Port Elizabeth-gebied ", bestaande uit die gebiede onder beheer van die plaaslike owerhede van Port Elizabeth, Walmer, Bethelsdorp, Kleinskool, Redhouse en Amsterdamhoek, die plaas Chatty, die Viswatervlakte met inbegrip van die stuk grond bekend as Perseel A, die plaas Mormonsheuvel en die gedeelte van die plaas Amsterdamhoek wat nie binne die gebied onder beheer van die plaaslike owerheid van Amsterdamhoek geleë is nie.

8. „ Pretoria-gebied ", bestaande uit die munisipale gebiede van Pretoria, Hercules en Pretoria-Noord en die gebied bestaande uit die plase De Onderstepoort No. 496, Wonderboom No. 308, Doornpoort No. 506, Hartebeesfontein No. 592, Derdepoort No. 469, Waverley, Koedoespoort No. 299, Hartebeespoort No. 308, The Willows No. 23, Hartebeespoort No. 304, Garstfontein No. 428, Waterkloof No. 29, Doornkloof No. 449, Droogegrond No. 484, Swartkop No. 476, Brakfontein No. 104, Stukgrond No. 466, Mooiplaas No. 69, Hoekplaas No. 601, Schurweberg No. 381, Elandsfontein No. 35, Uitsicht No. 586, Boekenhoutkloof No. 263, Zandfontein No. 93, Hartebeeshoek No. 524, Witfontein No. 53, Hatherley No. 22.

9. „ Witwatersrand-gebied ", bestaande uit—

(*a*) die gebied onder beheer van die plaaslike owerheid van Venterspost;

(*b*) die munisipale gebied van Randfontein en die plaas Rietvlei No. 113;

(*c*) die munisipale gebied van Krugersdorp en die volgende plase in die magistraatdistrik van Krugersdorp: Rietfontein No. 25 met inbegrip van die 10-akker Landbouhoewes, Rykdom No. 52, Middelvlei No. 6 met inbegrip van die dorp Kocksoord, Luipaardsvlei No. 10, Hartebeestfontein No. 22, Droogeheuvel, Wheatlands No. 58 met inbegrip van die Wheatlandslandbouhoewes, Witfontein No. 29, Wicht No. 30, Elandsvlei No. 23 met inbegrip van die Elandskleinhoewes, Rietfontein No. 5, Vlakplaats No. 20, Sterkfontein No. 68 Honingklip No. 72, Roodekrans No. 83, Brandvlei No. 21, Breau, No. 93, Gedeelte C van Rietvlei No. 89, Van Wyks Restant No. 11, Gedeelte E van Rietvlei No. 89, Rietfontein No. 84, Nooitgedacht No. 88, Zandspruit No. 91, Vlakdrift No. 31, Paardekraal No. 73;

(*d*) die magistraatsdistrik van Roodepoort uitsluitende die plase Elandsfontein No. 13, Cyferfontein No. 17, Lawleylandgoed, Roodepoort No. 18, Hartebeesfontein No. 20 en Vlakfontein No. 19;

(*e*) die magistraatsdistrik van Johannesburg en die plase Bothasfontein No. 191, Randjesfontein No. 559, Olifantsfontein No. 495, en Sterkfontein No. 553 in die magistraatsdistrik van Pretoria;

(*f*) die magistraatsdistrik van Germiston en die plase Kaalfontein No. 554, Witfontein No. 55, Witfontein No. 558, en Hartebeestfontein No. 555;

(*g*) die magistraatsdistrik van Boksburg;

(*h*) die magistraatsdistrik van Benoni uitsluitende die plase Knoppiesfontein No. 13 en Varkfontein No. 16;

(*i*) the Magisterial District of Brakpan and the farms Vlakplaats No. 313, Klipbult No. 40, Roodekraal No. 257, Glenroy No. 54, Zonnestraal No. 33, those portions of the farms Rietvallei No. 186 and Zonnestraal No. 50 lying to the east of the Johannesburg-Heidelberg railway line, and Vlakfontein No. 65;

(*j*) the municipal area of Springs and the farms Grootvaly No. 5 including the Grootvaly Holdings, Welgedacht No. 2 including the Welgedacht Small Holdings, Droogefontein No. 40, Rietfontein No. 11 and

(*k*) the area under the jurisdiction of the local authority of Nigel.

SCHEDULE II.

1. For the purpose of this determination—

"controlled areas" shall mean the areas set forth in Schedule I;

"slaughter animals" shall have the meaning assigned thereto in section 2 of the Livestock and Meat Control Scheme published under Proclamation No. 265 of 1945.

2. Subject to the provisions of clause 3, the maximum numbers of slaughter animals of every class which may be introduced into the undermentioned controlled areas during any week reckoned from Sunday to Saturday, inclusive, shall be as follows:—

Controlled Areas.	Slaughter Cattle.	Slaughter Calves.	Slaughter Sheep and Goats.	Slaughter Pigs.
(*a*) Bloemfontein.....	400	90	1,600	300
(*b*) Cape Town.....	1,400	300	15,800	350
(*c*) Durban.....	2,000	130	7,050	1,000
(*d*) East London.....	750	50	1,550	250
(*e*) Kimberley.....	450	20	1,600	140
(*f*) Pietermaritzburg..	320	65	950	120
(*g*) Port Elizabeth....	550	90	4,200	400
(*h*) Pretoria.....	1,250	80	3,650	350
(*i*) Witwatersrand....	11,000	1,200	23,350	3,550

3. The maximum number specified in clause 2 in respect of any particular class of slaughter animal may be exceeded during any week if insufficient slaughter animals of any other class are available.

SCHEDULE III.

1. For the purpose of this determination—

"controlled areas" shall mean the areas set forth in Schedule I;

"meat" shall have the meaning assigned thereto in section 2 of the Livestock and Meat Control Scheme, published under Proclamation No. 265 of 1945;

"meat product" shall mean any product produced within the Union through the manufacturing, processing, curing or otherwise preserving of meat, other than biltong, bacon, ham, polony, cooked meat or a meat product produced in a factory registered under the Factories, Machinery and Building Works Act, 1941.

(*i*) die magistraatsdistrik van Brakpan en die plase Vlakplaats No. 313, Klipbult No. 40, Roodekraal No. 257, Glenroy No. 54, Zonnestraal No. 33, die gedeeltes van die plase Rietvallei No. 186 en Zonnestraal No. 50 wat oos van die Johannesburg-Heidelberg-treinspoor geleë is, en Vlakfontein No. 65;

(*j*) die munisipale gebied van Springs en die plase Grootvaly No. 5 met inbegrip van die Grootvaly-hoewes, Welgedacht No. 2 met inbegrip van die Welgedacht-kleinhoewes, Droogefontein No. 40, Rietfontein No. 11; en

(*k*) die gebied onder beheer van die plaaslike owerheid van Nigel.

BYLAE II.

1. Vir die doel van hierdie vasstelling beteken—

„beheerde gebiede" die gebiede in Bylae I uiteengesit;

„slagvee" dieselfde as wat dit beteken in artikel 2 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945.

2. Onderworpe aan die bepalings van klousule 3, is die maksimum getalle slagvee van elke soort wat gedurende enige week gereken vanaf Sondag tot en met Saterdag in ondergemelde beheerde gebiede ingebring mag word, soos volg:—

Beheerde gebiede.	Slag-beeste.	Slag-kalwers.	Slag-skape en bokke.	Slag-varke.
(*a*) Bloemfontein.....	400	90	1,600	300
(*b*) Kaapstad.....	1,400	300	15,800	350
(*c*) Durban.....	2,000	130	7,050	1,000
(*d*) Oos-Londen.....	750	50	1,550	250
(*e*) Kimberley.....	450	20	1,600	140
(*f*) Pietermaritzburg..	320	65	950	120
(*g*) Port Elizabeth....	550	90	4,200	400
(*h*) Pretoria.....	1,250	80	3,650	350
(*i*) Witwatersrand....	11,000	1,200	23,350	3,550

3. Die maksimum getal in klousule 2 gespesifiseer ten opsigte van slagvee van 'n besondere soort kan gedurende enige week oorskry word indien 'n onvoldoende getal slagvee van 'n ander soort beskikbaar is.

BYLAE III.

1. Vir die doel van hierdie vasstelling beteken—

„beheerde gebiede" die gebiede in Bylae I uiteengesit;

„vleis" dieselfde as wat dit beteken in artikel 2 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945;

„vleisproduk" enige produk in die Unie verkry deur die vervaardiging, verwerking, bereiding of preservering van vleis op watter wyse ook al, behalwe biltong, spekvleis, ham, polonie, gekookte vleis of 'n vleisproduk vervaardig in 'n fabriek wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerke, 1941, geregistreer is.

2. The maximum quantities of meat and meat products which may be introduced into the undermentioned controlled areas during any week reckoned from Sunday to Saturday, inclusive, shall be as follows:—

Controlled Area.	*Maximum quantity of Meat and Meat Products.*
(*a*) Bloemfontein	1,600 lb.
(*b*) Cape Town	12,900 lb.
(*c*) Durban	5,400 lb.
(*d*) East London	1,850 lb.
(*e*) Kimberley	300 lb.
(*f*) Pietermaritzburg	350 lb.
(*g*) Port Elizabeth	8,300 lb.
(*h*) Pretoria	3,450 lb.
(*i*) Witwatersrand	15,900 lb.

SCHEDULE IV.

1. For the purposes of this Schedule—

"Board" means the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published under Proclamation No. 265 of 1945;

"controlled area" means any area set forth in Schedule I;

"holder"—

(*a*) in relation to a permit issued for the introduction of a slaughter animal into a controlled area, means the person whose name appears on that permit as that of the person who has ben authorized to introduce that animal;

(*b*) in relation to a permit issued for the introduction of meat and meat products into a controlled area, means the person whose name has been inscribed on that permit against the designation "consignee".

"meat" and "slaughter animal" shall have the meanings assigned thereto in section 2 of the Livestock and Meat Control Scheme, published under Proclamation No. 265 of 1945;

"meat product" shall mean any product produced within the Union through the manufacturing, processing, curing or otherwise preserving of meat other than biltong, bacon, ham, cooked meat, polony or a meat product produced in a factory registered under the Factories, Machinery and Building Works Act, 1941.

2. No person shall—

(*a*) introduce any slaughter animal, meat or meat product in any controlled area; or

(*b*) receive any slaughter animal, meat or meat product in any controlled area; or

(*c*) acquire or sell any slaughter animal within a controlled area;

except under the authority of a permit issued by the Board or otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.

3. (1) Every person other than an agent of an owner of slaughter animals who applies for the introduction of slaughter animals into a controlled area shall complete an application in the form prescribed in Annexure I hereto.

(2) Every agent of an owner of slaughter animals who applies on behalf of such owner for the introduction of slaughter animals into a controlled area shall complete an application in the form prescribed in Annexure II hereto.

2. Die maksimum hoeveelhede vleis en vleisprodukte wat gedurende enige week gereken vanaf Sondag tot en met Saterdag in ondergenoemde beheerde gebiede ingebring mag word, is soos volg—

Beheerde gebied.	*Maksimum Hoeveelheid Vleis en Vleisprodukte.*
(*a*) Bloemfontein	1,600 lb.
(*b*) Kaapstad	12,900 lb.
(*c*) Durban	5,400 lb.
(*d*) Oos-Londen	1,850 lb.
(*e*) Kimberley	300 lb.
(*f*) Pietermaritzburg	350 lb.
(*g*) Port Elizabeth	8,300 lb.
(*h*) Pretoria	3,450 lb.
(*i*) Witwatersrand	15,900 lb.

BYLAE IV.

1. Vir die doel van hierdie bylae beteken—

„Raad" die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945;

„beheerde gebied" enige gebied in Bylae I uiteengesit;

„houer"—

(*a*) met betrekking tot 'n permit uitgereik vir die inbring van slagvee in 'n beheerde gebied, die persoon wie se naam op daardie permit verskyn as die naam van die persoon wat gemagtig is om daardie vee in te bring;

(*b*) met betrekking tot 'n permit uitgereik vir die inbring van vleis en vleisprodukte in 'n beheerde gebied, die persoon wie se naam teenoor die woord „Ontvanger" op daardie permit geskryf staan;

„vleis" en „slagvee" dieselfde as wat dit beteken in artikel 2 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945;

„vleisproduk" enige produk in die Unie verkry deur die vervaardiging, verwerking, bereiding of preservering van vleis op watter wyse ook al, behalwe biltong, spekvleis, ham, gekookte vleis, polonie of 'n vleisproduk vervaardig in 'n fabriek wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerke, 1941, geregistreer is.

2. Niemand mag—

(*a*) slagvee, vleis of vleisprodukte in 'n beheerde gebied inbring; of

(*b*) slagvee, vleis of vleisprodukte in 'n beheerde gebied ontvang; of

(*c*) slagvee binne 'n beheerde gebied verkry of verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik of anders as ooreenkomstig die voorwaardes in daardie permit gespesifiseer.

3. (1) Elkeen behalwe 'n agent van 'n eienaar van slagvee wat aansoek doen om slagvee in 'n beheerde gebied in te bring, moet 'n aansoek voltooi in die vorm in Aanhangsel I hierby voorgeskryf.

(2) Elke agent van 'n eienaar van slagvee wat ten behoewe van so'n eienaar aansoek doen om slagvee in 'n beheerde gebied in te bring, moet 'n aansoek voltooi in die vorm in Aanhangsel II hierby voorgeskryf.

(3) The Board may refuse to consider any application for a permit unless the application reaches the office of the Board in the controlled area, in respect of which the application is made, at least three weeks before the Monday of the week during which the slaughter animals specified in the application would, if a permit were granted, be despatched by the owner.

4. Any person who applies for the introduction of meat or any meat product into a controlled area shall submit an application in the form prescribed in Annexure III hereto.

5. Notwithstanding anything contained in subclause (1) or (2) of clause 3 or in clause 4, the Board may consider telegraphic applications for the introduction of slaughter animals, meat and meat products into a controlled area, if such applications—

(*a*) contain the essential information required on the forms prescribed in Annexure I, II or III, as the case may be; and

(*b*) are made reply-paid.

6. (1) No permit shall be recognized for the purpose of—

(*a*) the introduction of any slaughter animal, meat or meat product into a controlled area unless it is in the form prescribed in Annexure IV, V, or VI, as the case may be;

(*b*) the acquisition or sale of slaughter animals, unless it is in the form prescribed in Annexure VII;

and has been signed by or on behalf of the Manager of the Board.

(2) Every permit to introduce slaughter animals into a controlled area shall be issued subject to the condition that the holder—

(*a*) shall not without the express permission of the Board allow any person to use it for the introduction of a slaughter animal which does not belong to the holder at the time of introduction;

(*b*) shall not consign the slaughter animal to any person or persons other than the person or persons authorized in the permit to receive the animal.

(3) Every permit to introduce meat or a meat product into a controlled area shall be issued subject to the condition that the meat or meat product shall not be used for any purpose other than consumption by the holder or members of his household unless the Board has specifically authorized its use for some other purpose stated in the permit.

(4) Every permit to acquire and sell a slaughter animal in a controlled area shall be issued subject to the condition that—

(*a*) the person authorized to acquire the slaughter animal shall not acquire the animal—

(i) on any date other than the date therein specified;

(ii) from any other person than the person therein authorized to sell to him;

(*b*) the person authorized to sell the slaughter animal shall not sell the animal—

(i) on any date other than the date therein specified;

(ii) to any person other than the person therein authorized to acquire the animal from him.

(5) Any permit issued by the Board in terms of clause 2 may be cancelled by the Board if it is found that any information furnished in the application on which it was granted, was false in any material respect.

(3) Die Raad kan weier om enige aansoek om 'n permit in aanmerking te neem tensy die aansoek die kantoor van die Raad in die beheerde gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word, minstens drie weke voor die Maandag van die week waarin die slagvee in daardie aansoek gespesifiseer deur die eienaar versend sou word indien 'n permit toegestaan sou word, bereik.

4. Elkeen wat aansoek doen om vleis of 'n vleisproduk in 'n beheerde gebied in te bring, moet 'n aansoek voltooi in die vorm in Aanhangsel III hierby voorgeskryf.

5. Ondanks andersluidende bepalings in subklousule (1) of (2) van klousule 3 of in klousule 4, kan die Raad telegrafiese aansoeke om slagvee, vleis en vleisprodukte in die beheerde gebied in te bring, oorweeg, indien sulke aansoeke—

(*a*) die noodsaaklike inligting verlang in die vorms in Aanhangsel I, II of III hierby voorgeskryf na gelang van die geval, bevat; en

(*b*) antwoord betaald gemaak word.

6. (1) Geen permit—

(*a*) vir die inbring van enige slagvee, vleis of vleisproduk in 'n beheerde gebied word erken nie, tensy dit in die vorm is wat in Aanhangsel IV, V of VI, na gelang van die geval, voorgeskryf is;

(*b*) vir die verkryging of verkoop van slagvee word erken nie tensy dit in die vorm is wat in Aanhangsel VII voorgeskryf is,

en deur of namens die Bestuurder van die Raad onderteken is.

(2) Elke permit vir die inbring van slagvee in 'n beheerde gebied word uitgereik onderworpe aan die voorwaarde dat die houer—

(*a*) niemand sonder die uitdruklike toestemming van die Raad mag toelaat om dit te gebruik vir die inbring van slagvee wat nie aan die houer behoort wanneer hulle ingebring word nie;

(*b*) die slagvee aan geen persoon of persone behalwe die persoon of persone wat in die permit gemagtig is om hulle te ontvang, versend nie.

(3) Elke permit vir die inbring van vleis of vleisprodukte in 'n beheerde gebied word uitgereik onderworpe aan die voorwaarde dat die vleis of vleisproduk vir geen ander doel as vir gebruik deur die houer of lede van sy huishouding gebruik mag word nie, tensy die Raad uitdruklik magtiging verleen het om dit te gebruik vir 'n ander doel in die permit vermeld.

(4) Elke permit vir die verkryging en verkoop van slagvee in 'n beheerde gebied word uitgereik onderworpe aan die voorwaarde dat—

(*a*) die persoon wat gemagtig is om die slagvee te verkry die vee nie mag verkry—

(i) op 'n ander datum as die datum daarin vermeld nie;

(ii) van 'n ander persoon as die persoon wat daarin gemagtig is om aan hom te verkoop nie;

(*b*) die persoon wat gemagtig is om die slagvee te verkoop die vee nie mag verkoop—

(i) op 'n ander datum as die datum daarin vermeld nie;

(ii) aan 'n ander persoon as die persoon wat daarin gemagtig is om die vee van hom te verkry nie.

(5) Enige permit wat kragtens klousule 2 deur die Raad uitgereik is kan deur die Raad ingetrek word indien dit blyk dat enige inligting in die aansoek op grond waarvan dit toegestaan is, in enige belangrike opsig onjuis was.

ANNEXURE I.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

OWNER'S APPLICATION TO INTRODUCE SLAUGHTER ANIMALS.

To THE MANAGER,
LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD,
*_____

I, _____ the undersigned residing at†_____ in the district of _____ do hereby apply for a permit to introduce the undermentioned animals by (state whether by road or rail) _____ from (state name of station or siding if by rail) _____ to the _____ abattoir in the controlled area of _____ during the week commencing on Sunday, _____ 19____

Cattle..... _____
Calves..... _____
Sheep..... _____
Goats..... _____
Porkers..... _____
Baconers..... _____
Other Pigs..... _____

Authorised *Agent* to whom I intend consigning the stock_____
Actual *date* on which I desire to load_____
Please state whether the permit is to be posted or telegraphed_____

(*If telegraphed, the cost must be paid on delivery and such telegram may* NOT *be addressed to any Railway Stationmaster.*)
Distance animals have to travel to station or siding_____miles.
Estimated grade of animals _____

I declare that all the animals to which this application refers are my property and I undertake to despatch the said animals or such number of them as the Board may determine—‡(*a*) to the said controlled area / ‡(*b*) to any controlled area which the Board may indicate on any date(s) during the week indicated. I undertake to order any trucks required for my account as owner. *I am aware of the fact that a Permit issued to me may not be transferred to any other person.* I declare that the particulars given in this application are correct.

THIS APPLICATION CAN ONLY BE CONSIDERED IF ALL THE PARTICULARS ASKED FOR HAVE BEEN FURNISHED.

_____
Signature of Owner.

Date_____

WITNESSES :—
1. _____
2. _____

* The addresses of the Board's offices at the different centres are as follows :—

Witwatersrand, P.O. Box 4357, Johannesburg.
Cape Town, P.O. Box 2804, Cape Town.
Port Elizabeth, P.O. Box 539, Port Elizabeth.
Bloemfontein, P.O. Box 251, Bloemfontein.
Pietermaritzburg, Hoskins Chambers, c/o Change and Chancery Lanes, Pietermaritzburg.
Pretoria, P.O. Box 1357, Pretoria.
Durban, P.O. Box 2246, Durban.
Kimberley, P.O. Box 11, Kimberley.
East London, P.O. Box 26, East London.

† Applicant's name, initials and address must be fully and clearly stated.

‡ Delete whatever is not applicable.

FOR OFFICE USE ONLY.

Application No._____	Cattle.. ____	Granted on_____
Area No._____	Calves.. ____	Granted on_____
Date of arrival_____	Sheep.. ____	Granted on_____
Date of receipt of application_____	Goats.. ____	Granted on_____
Applications pending_____	Pigs.... ____	Granted on_____
General Remarks_____	Granted by_____	
_____	PERMIT NO._____	
	Checked by_____	

ANNEXURE II.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

AGENT'S APPLICATION TO INTRODUCE SLAUGHTER ANIMALS.

*Post/wire/hand permit to :—

_____
_____
_____

To THE MANAGER,
LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD,

I, _____, the undersigned, residing at_____ do hereby, on behalf of† _____ (full residential address) _____ in the district of _____ apply for a permit to introduce the undermentioned animals by (state whether by road or rail)_____

AANHANGSEL I.

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.

EIENAAR SE AANSOEK OM SLAGVEE IN TE BRING.

AAN DIE BESTUURDER,
RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE,
*_____

Ek, _____, die ondergetekende, woonagtig te†_____ in die distrik_____ doen hiermee aansoek om 'n permit om ondergemelde vee per (meld per pad of per spoor)_____ van (indien per spoor, meld naam van stasie of halte)_____ na die_____ abattoir in die beheerde gebied_____ gedurende die week wat begin op Sondag, _____ 19____ in te bring :—

Beeste..... _____
Kalwers..... _____
Skape..... _____
Bokke..... _____
Vleisvarke..... _____
Spekvleisvarke..... _____
Ander varke..... _____

Gemagtigde Agent aan wie ek die vee wil stuur_____
Juiste Datum waarop ek wil laai_____
Geliewe te meld of die permit gepos of getelegrafeer moet word_____

(*Indien getelegrafeer, moet die koste by aflewering betaal word, en so 'n telegram mag* NIE *aan 'n stasiemeester geadresseer word nie.*)
Afstand wat vee na stasie of halte moet aflê_____myl.
Geskatte graad van vee_____

Ek verklaar dat al die vee in hierdie aansoek vermeld my eiendom is, en ek onderneem om genoemde vee of so 'n getal daarvan soos die Raad mag bepaal, te versend ‡(*a*) na die genoemde beheerde gebied / ‡(*b*) na enige beheerde gebied wat die Raad mag aanwys op enige datum(s) gedurende die aangeduide week. Ek onderneem om die nodige trokke vir my rekening as eienaar te bestel. *Ek is bewus van die feit dat 'n permit aan my uitgereik aan niemand anders oorgedra mag word nie.* Ek verklaar dat die besonderhede in hierdie aansoek verstrek, juis is.

HIERDIE AANSOEK KAN SLEGS OORWEEG WORD AS AL DIE GEVRAAGDE INLIGTING VERSTREK IS.

_____
Handtekening van Eienaar.

Datum_____

GETUIES :—
1. _____
2. _____

* Die adresse van die Raad se kantore by die verskillende sentrums is soos volg :—

Witwatersrand, Posbus 4357, Johannesburg.
Kaapstad, Posbus 2804, Kaapstad.
Port Elizabeth, Posbus 539, Port Elizabeth.
Bloemfontein, Posbus 251, Bloemfontein.
Pietermaritzburg, Hoskins Chambers, h/v Change- en Chancerylaan, Pietermaritzburg.
Pretoria, Posbus 1357, Pretoria.
Durban, Posbus 2246, Durban.
Kimberley, Posbus 11, Kimberley.
Oos-Londen, Posbus 26, Oos-Londen.

† Applikant se naam, voorletters en adres moet volledig en duidelik opgegee word.

‡ Haal deur wat nie van toepassing is nie.

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK.

Aansoeknommer_____	Beeste... ____	Toegestaan op_____
Gebied No._____	Kalwers. ____	Toegestaan op_____
Datum van aankoms_____	Skape... ____	Toegestaan op_____
Datum van ontvangs van aansoek_____	Bokke... ____	Toegestaan op_____
	Varke... ____	Toegestaan op_____
Aansoeke hangende_____	Toegestaan deur_____	
Algemene opmerkings	PERMIT NO._____	
_____	Nagesien deur_____	
_____		

AANHANGSEL II.

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.

AGENT SE AANSOEK OM SLAGVEE IN TE BRING.

* Pos/telegrafeer/handig permit aan :—

_____
_____
_____

Aan die Bestuurder,
Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede,

Ek, _____, die ondergetekende, woonagtig te_____ doen hiermee ten behoewe van† _____ (volledige woonadres)_____ in die distrik_____ aansoek om 'n permit om ondergemelde vee per (meld per spoor of per pad)_____ van (indien per spoor, meld naam van stasie of

from (if by rail state name of station or siding) _____
to the _____ abattoir in the controlled area of _____
during the week commencing on Sunday, _____ 19____

Cattle..... _____
Calves..... _____
Sheep..... _____
Goats..... _____
Porkers..... _____
Baconers..... _____
Other Pigs..... _____

Distance animals have to travel to station or siding _____ miles.
Date on which applicant desires to load _____
Estimated grade of animals (if known) _____

I declare that the animals to which the application refers are the property of the said _____ who has authorised me, as per attached letter/telegram, to apply for a permit on his behalf and has undertaken to despatch the said animals or such number of them as the Board may determine—*(*a*) to the said controlled area / *(*b*) to any controlled area which the Board may indicate; on any date(s) during the week indicated.

I undertake to order any trucks which may be required for my account as agent.

The owner of the animals has been informed of the fact that a *Permit issued to him may not be transferred to any other person.*

_____
Signature of Agent.

THIS APPLICATION CAN ONLY BE CONSIDERED IF ALL THE PARTICULARS ASKED FOR HAVE BEEN FURNISHED.

Date _____
WITNESSES:
1. _____
2. _____

* Delete whatever is not applicable.
† Applicant's name and initials must be given in full.

FOR OFFICE USE ONLY.

Application No. _____ Cattle.. ____ Granted on ____
Area No. _____ Calves.. ____ Granted on ____
Date of arrival..... Sheep.. ____ Granted on ____
Date of receipt of application _____ Goats.. ____ Granted on ____
Applications pending _____ Pigs.... ____ Granted on ____
General Remarks _____ Granted by _____
_____ PERMIT No. _____
Checked by _____

ANNEXURE III.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

APPLICATION TO INTRODUCE MEAT OR MEAT PRODUCTS INTO A CONTROLLED AREA.

To THE MANAGER,
LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD,

_____

I, _____, the undersigned, residing at _____
do hereby apply for a permit to introduce into the _____ controlled area the following quantity of meat/meat products on (date) _____ per week/fortnight/month* :—

Meat..... _____ lb.
Meat Products.. _____ lb.

State purpose for which meat/meat products are required _____
_____
State whether meat/meat products are derived from animals owned by applicant _____
Number of previous permit (if any) _____
Name and address of proposed consignor _____
_____
Name and address of proposed consignee _____
_____

I declare that the particulars given in this application are correct.

Date _____
_____
Signature of Applicant.

WITNESSES:
1. _____
2. _____

* Delete whatever is not applicable.

FOR OFFICE USE ONLY.

Application No. _____ Permit No. _____
Date of receipt of application _____ Date _____
Applications pending _____ Quantity _____
General Remarks _____ Date(s) of introduction _____
_____ Authorised _____
_____ Granted by _____
Checked by _____

halte) _____ na die slagpaal van _____
in die beheerde gebied _____ in te bring gedurende die week wat begin op sondag, _____ 19____

Beeste..... _____
Kalwers..... _____
Skape..... _____
Bokke..... _____
Vleisvarke..... _____
Spekvleisvarke..... _____
Ander varke..... _____

Afstand wat die vee na die stasie of halte moet aflê _____ myl.
Datum waarop applikant wil laai _____
Geskatte graad van vee (indien bekend) _____

Ek verklaar dat die vee in hierdie aansoek vermeld die eiendom is van die genoemde _____ wat my, soos per aangehegte *brief/telegram, gemagtig het om ten behoewe van hom 'n permit aan te vra en onderneem het om genoemde vee of so 'n getal daarvan as die Raad mag bepaal, te versend *(*a*) na die genoemde beheerde gebied / *(*b*) na enige beheerde gebied wat die Raad mag aanwys; op enige datum(s) gedurende die aangeduide week.

Ek onderneem om die nodige trokke vir my rekening as agent te bestel.

Die eienaar van die vee is in kennis gestel van die feit dat 'n *permit wat aan hom uitgereik word aan niemand anders oorgedra mag word nie.*

_____
Handtekening van Agent.

HIERDIE AANSOEK KAN SLEGS OORWEG WORD AS AL DIE GEVRAAGDE INLIGTING VERSTREK IS.

Datum _____
GETUIES:—
1. _____
2. _____

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.
† Applikant se naam en voorletters moet volledig opgegee word.

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK.

Aansoeknommer _____ Beeste... ____ Toegestaan op ____
Gebied No. _____ Kalwers. ____ Toegestaan op ____
Datum van aankoms _____ Skape... ____ Toegestaan op ____
Datum van ontvangs van aansoek _____ Bokke... ____ Toegestaan op ____
Aansoeke hangende _____ Varke... ____ Toegestaan op ____
Algemene opmerkings _____ Toegestaan deur _____
_____ PERMIT No. _____
Nagesien deur _____

AANHANGSEL III.

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.

AANSOEK OM VLEIS OF VLEISPRODUKTE IN 'N BEHEERDE GEBIED IN TE BRING.

Aan die Bestuurder,
Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede,

_____

Ek, _____, die ondergetekende, woonagtig te _____ doen hiermee aansoek om 'n permit om die volgende hoeveelheid vleis/vleisprodukte op (datum) _____ per week/veertien dae/maand* in die beheerde gebied _____ in te bring:—

Vleis..... _____ lb
Vleisprodukte... _____ lb.

Meld doel waarvoor vleis/vleisprodukte nodig is _____
Meld of vleis/vleisprodukte afkomstig is van vee wat aan applikant behoort _____
Nommer van vorige permit (indien enige) _____
Naam en adres van voorgestelde afsender _____
_____
Naam en adres van voorgestelde ontvanger _____
_____

Ek verklaar dat die besonderhede in hierdie aansoek verstrek, juis is.

Datum _____
_____
Handtekening van Applikant.

GETUIES:
1. _____
2. _____

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK.

Aansoek No. _____ Permit No. _____
Ontvangsdatum van aansoek _____ Datum _____
Aansoek hangende _____ Hoeveelheid _____
Algemene opmerkings _____ Inbringdatum(s) goedgekeur _____
_____ Toegestaan deur _____
_____ Nagesien deur _____

ANNEXURE IV.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

PERMIT TO INTRODUCE SLAUGHTER CATTLE* INTO A CONTROLLED AREA.

NOT TRANSFERABLE. PERMIT No._____

To _____

You are hereby authorised to introduce _____ cattle by_____ from_____ to _____ in the controlled area of _____
The cattle shall be despatched on _____
Name of person or persons authorised to receive the animals_____

This permit is issued subject to the condition that the holder—

(*a*) shall not without the express permission of the Board allow any person to use it for the introduction of cattle which do not belong to the holder at the time of introduction;

(*b*) shall not consign the cattle to any person or persons other than the person or persons herein authorised to receive the animals.

This permit may be cancelled if it is found that any information furnished in the application on which it was granted, was false in any material respect.

Manager,
Livestock and Meat Industries Control Board.

* This form of permit shall be used *mutatis mutandis* for the introduction of slaughter calves, sheep, goats and pigs.

ANNEXURE V.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

PERMIT TO INTRODUCE MEAT AND MEAT PRODUCTS INTO A CONTROLLED AREA.

PERMIT No._____ NOT TRANSFERABLE.

Consignee_____ Consignor_____

You are hereby authorised to introduce _____ from _____ into the controlled area of _____
This permit shall be valid for _____

This permit is issued subject to the condition that the meat or meat products shall not be used for any purpose other than consumption by the consignee or the members of his household, unless the Board has specifically authorised its use for some other purpose stated in the permit.

This permit may be cancelled if it is found that any information furnished in the application on which it was granted, was false in any material respect.

Manager,
Livestock and Meat Industries Control Board.

ANNEXURE VI.

POST OFFICE TELEGRAPHS.

To _____

Not Transferable Meat Permit_____
Despatch_____
From_____ To_____
on_____
to be received by_____
From Permit_____

ANNEXURE VII.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

PERMIT TO ACQUIRE AND SELL SLAUGHTER ANIMALS WITHIN A CONTROLLED AREA.

NOT TRANSFERABLE. PERMIT No._____

To _____

Who is hereby authorised to acquire _____ within the _____ controlled area on_____ from

who is hereby authorised to sell the said animals to him.

AANHANGSEL IV.

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.

PERMIT OM SLAGBEESTE* IN 'N BEHEERDE GEBIED IN TE BRING.

NIE OORDRAAGBAAR NIE. PERMIT No._____
Aan_____

U word hiermee gemagtig om _____ beeste per _____ van _____ na _____ in die beheerde gebied _____ in te bring.

Die beeste moet versend word op_____
Naam van persoon of persone wat gemagtig is om die vee te ontvang _____

Hierdie permit word uitgereik onderworpe aan die voorwaarde dat die houer—

(*a*) niemand sonder die uitdruklike toestemming van die Raad mag toelaat om dit te gebruik vir die inbring van beeste wat nie aan die houer behoort wanneer hulle ingebring word nie;

(*b*) die beeste aan geen ander persoon of persone as die persoon of persone wat hiermee gemagtig word om die vee te ontvang, mag stuur nie.

Hierdie permit kan ingetrek word as dit blyk dat enige inligting wat verstrek is in die aansoek op grond waarvan dit toegestaan is, in enige belangrike opsig onjuis was.

Bestuurder,
Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

* Hierdie vorm moet *mutatis mutandis* gebruik word vir die inbring van slagkalwers, -skape, -bokke en -varke.

AANHANGSEL V.

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.

PERMIT OM VLEIS OF VLEISPRODUKTE IN 'N BEHEERDE GEBIED IN TE BRING.

PERMIT No._____ NIE OORDRAAGBAAR NIE.
Ontvanger_____ Afsender_____

U word hiermee gemagtig om_____
vanaf _____ in die beheerde gebied _____ in te bring.
Hierdie permit is geldig vir_____

Hierdie permit word uitgereik onderworpe aan die voorwaarde dat die vleis of vleisproduk vir geen ander doel as vir verbruik deur die houer of lede van sy huishouding gebruik mag word nie, tensy die Raad uitdruklik magtiging verleen het om dit te gebruik vir 'n ander doel in die permit vermeld.

Hierdie permit kan ingetrek word indien dit blyk dat enige inligting in die aansoek op grond waarvan dit toegestaan is, in enige belangrike opsig onjuis was.

Bestuurder,
Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

AANHANGSEL VI.

POS-TELEGRAAFDIENS.

AAN_____

Nie oordraagbare vleispermit_____
versend _____
van _____ na _____
op _____
ontvang te word deur_____
van permit_____

AANHANGSEL VII.

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.

PERMIT OM SLAGVEE IN 'N BEHEERDE GEBIED TE VERKRY EN TE VERKOOP.

NIE OORDRAAGBAAR NIE. PERMIT No._____
Aan_____

Wat hiermee gemagtig word om _____ op _____ in die beheerde gebied _____ te verkry van—

wat hiermee gemagtig word om genoemde vee aan hom te verkoop.

This permit is issued subject to the condition that—

(*a*) the person authorised to acquire the slaughter animal(s) shall not acquire the animal(s)—

(i) on any date other than the date herein specified;

(ii) from any person other than the person herein authorised to sell the slaughter animal(s) to him;

(*b*) the person authorised to sell the slaughter animal(s) shall not sell the animal(s)—

(i) on any date other than the date herein specified;

(ii) to any person other than the person herein authorised to acquire the animal(s) from him.

This permit may be cancelled if it is found that any information furnished in the application on which it was granted, was false in any material respect.

Manager,
Livestock and Meat Industries Control Board.

✱ No. 1166.] [6 June 1947.

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

PROHIBITION ON THE SALE OF CITRUS FRUIT BY LARGE PRODUCERS.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, hereby make known that the Citrus Board referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published under Proclamation No. 44 of 1947, has, under the powers vested in it by section 19 of the said Scheme, and with my approval, prohibited every large producer* of citrus fruit from selling first, second or third grade citrus fruit except through the said Board.

And I do hereby further make known that this prohibition shall come into operation on the 6th of June, 1947, in substitution for the prohibition published under Government Notice No. 429 of 28th February, 1947.

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

* "Large producer" means an exporter of citrus fruit or any other producer of citrus fruit who during any season has more than 300 citrus fruit trees growing from which he produces or intends to produce citrus fruit for sale or export.

✱ No. 1167.] [6 June 1947.

APPOINTMENT OF MEMBER.—WHEAT INDUSTRY CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section 2 of the Wheat Control Scheme, published by Proclamation No. 212 of 1938, as amended, to approve of the appointment of Mrs. A. Nel, representative of consumers, on the Wheat Industry Control Board for a period of two years with effect from the 20th May, 1947.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ No. 1135.] [6 June 1947.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), PORTION A OF CRAIGIELEA No. 165, OF RESERVE No. III, JESSIEVALE FOREST RESERVE, ERMELO DISTRICT.

The requirements of the law as set forth in section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situated in the District of Ermelo, Transvaal Province, and previously referred to in Government Notice No. 2757, dated 27th December, 1946, it is

Hierdie permit word uitgereik onderworpe aan die voorwaarde dat—

(*a*) die persoon wat gemagtig word om die slagvee te verkry die vee nie mag verkry—

(i) op 'n ander datum as die datum hiervan vermeld nie;

(ii) van 'n ander persoon as die persoon wat hierin gemagtig word om die vee aan hom te verkoop nie;

(*b*) die persoon wat gemagtig word om die slagvee te verkoop die vee nie mag verkoop—

(i) op 'n ander datum as die datum hierin vermeld nie

(ii) aan 'n ander persoon as die persoon wat hierin gemagtig word om die vee van hom te verkry nie.

Hierdie permit kan ingetrek word as dit blyk dat enige inligting wat verstrek is in die aansoek op grond waarvan dit toegestaan is, in enige belangrike opsig onjuis was.

Bestuurder,
Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

✱ No. 1166.] [6 Junie 1947.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN SITRUSVRUGTE DEUR GROOTPRODUSENTE.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, gepubliseer by Proklamasie No. 44 van 1947, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van genoemde skema, en met my goedkeuring, elke grootprodusent* van sitrusvrugte belet het om eerste-, tweede- of derdegraadsitrusvrugte te verkoop behalwe deur genoemde Raad.

En ek maak hierby verder bekend dat hierdie verbodsbepaling op 6 Junie 1947, in werking tree ter vervanging van die verbodsbepaling afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 429 van 28 Februarie, 1947.

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

* „Grootprodusent" beteken 'n uitvoerder van sitrusvrugte, of enige ander produsent van sitrusvrugte wat gedurende 'n seisoen meer as 300 sitrusvrugtebome aan die groei het waarvan hy sitrusvrugte vir verkoop of uitvoer produseer of van plan is om te produseer.

✱ No. 1167.] [6 Junie 1947.

AANSTELLING VAN LID.—RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 van die Koringreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 212 van 1938, soos gewysig, mevrou A. Nel, verteenwoordigende verbruikers, aan te stel as lid van die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die 20ste Mei 1947.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ No. 1135.] [6 Junie 1947.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*e*), GEDEELTE A VAN CRAIGIELEA No. 165, VAN RESERWE No. III, JESSIEVALE-BOSRESERWE, DISTRIK ERMELO.

Aangesien aan die vereistes van die Wet, soos vervat in artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Ermelo, Provinsie Transvaal, en voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 2757 van 27 Desember 1946, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die

notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
III	Jessievale Forest Reserve : Sub-Reserve— (e) Portion A of Craigielea No. 165	1,417	246

Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, hierby die betrokke gebied tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morg.	Vk. Rde.
III	Jessievale-bosreserwe : Subreserwe— (e) Gedeelte A van Craigielea No. 165.....	1,417	246

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

T. DE SMIDT,
Surveyor-general.

Surveyor-general's Office, Cape Town.

NOTICE No. 466 OF 1947.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, the the undermentioned diagrams of Crown land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 21st July, 1947, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

KENNISGEWING No. 466 VAN 1947.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn wat in die opmetings aangenecm is voor 21 Julie 1947 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2284/47.....	The farm/*Die plaas* Macasser.....	Being a portion of the Eerste River Forest Reserve, situated at the mouth of the Eerste River/*Synde 'n gedeelte van die Eersterivier-bosreserwe, geleë aan die mond van die Eersterivier*	Cape/*Kaap*.....	253·4258 morgen/ *morg.*
1802/47.....	The farm/*Die plaas* Orange Fountain	Being the Residency Reserve adjoining the Herschel Town Commonage/*Synde die „Residency Reserve" grensende aan die Herscheldorpsmeent*	Herschel.....	307 3986 morgen/ *morg.*

30–6–13–20

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 480 OF 1947.

SCANLAN IRRIGATION BOARD, DISTRICT CRADOCK.—ELECTION OF MEMBER.

It is hereby notified in terms of clause 13, Part IV of the regulations published under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that an election will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on the 10th June, 1947, for the purpose of electing a member to fill the vacancy which exists on the Scanlan Irrigation Board.

It is further notified that Mr. J. A. Maré will act as polling officer at the aforesaid election.

G. S. FRANK,
Magistrate.

Cradock, 21st May, 1947.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 480 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD SCANLAN, DISTRIK CRADOCK.—VERKIESING VAN LID.

Ingevolge klousule 13 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, gepubliseer is, word hierby bekendgemaak dat 'n verkiesing in die magistraatshof, Cradock, op 10 Junie 1947, gehou sal word vir die doel om 'n lid te kies om die vakature op die Besproeiingsraad Scanlan te vul.

Verder word bekendgemaak dat mnr. J. A. Maré by hierdie geleentheid as kiesbeampte sal optree.

G. S. FRANK,
Magistraat.

Cradock, 21 Mei 1947.

✱ NOTICE No. 481 OF 1947.

NONNA RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. C. K. Moller and Mr. S. S. Kloppers has been duly re-elected members of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 21st May, 1947.

✱ NOTICE No. 482 OF 1947.

HEX RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. W. Naude has been duly re-elected member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof in the *Union Gazette*.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 21st May, 1947.

✱ NOTICE No. 483 OF 1947.

HANKEY IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Hankey on 22nd May, 1947, for the nomination of three members of the Hankey Irrigation Board to fill the vacancies caused by the resignation of (1) Mr. Slingsby, (2) Mr. Young and (3) Mr. Ackerman, (*a*) Mr. James Neil Boss, (*b*) Mr. Herman Christoffel Stumke and (*c*) Mrs. Jessie Rankin Young were the only persons nominated and were declared duly elected members of the Board to serve for the unexpired periods of office of Messrs. Slingsby, Young and Ackerman, i.e. until 27th June, 1949, 7th June, 1948 and 7th September, 1947, respectively.

A. A. HAMMAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, C.P., 23rd May, 1947.

✱ NOTICE No. 484 OF 1947.

SMALFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Magistrate's Office, Tarkastad, on Wednesday, the 25th June, 1947, at 10 o'clock a.m., for the election of a member of the Smalfontein Irrigation Board, to fill the vacancy caused by the expiration of office of Mr. A. A. Smith.

D. BRINK,
Acting Magistrate.

Tarkastad, 23rd May, 1947.

✱ NOTICE No. 485 OF 1947.

PUBLIC SERVICE EXAMINATIONS.

1. GENERAL.

The next Public Service Examinations (A) and (B) will be held on the 14th, 15th, 16th and 17th October, 1947.

Full particulars regarding each examination are given in sections 2 and 3 hereof.

Entry forms for these examinations are obtainable only from the Secretary for Education (Examinations), P.O. Box 1035, Pretoria. Applications for entry forms must state clearly the particular examination for which the candidate desires to enter. Entries must be made on the prescribed forms and must reach the Department not later than 23rd August, 1947. In no circumstances will late entries be accepted.

✱ KENNISGEWING No. 481 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD NONNARIVIER.

Hiermee word bekendgemaak dat die here C. K. Moller en S. S. Kloppers behoorlik herkies is tot lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 21 Mei 1947.

✱ KENNISGEWING No. 482 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD HEXRIVIER.

Hiermee word bekendgemaak dat die heer W. Naude behoorlik herkies is tot lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 21 Mei 1947.

✱ KENNISGEWING No. 483 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD HANKEY.

Hierby word bekendgemaak dat (1) mnr. James Neil Boss, (2) mnr. Herman Christoffel Stumke en (3) mev. Jessie Rankin Young die enigste genomineerde persone was op 'n nominasiehofsitting wat op 22 Mei 1947, te Hankey gehou is vir die nominasie en verkiesing van drie persone in die Besproeiingsraad Hankey, om die vakatures, wat ontstaan het deur die bedanking van (1) mnr. Slingsby, (2) mnr. Young en (3) mnr. Ackerman, te vul, en dat hulle tot verkose lede van die Raad verklaar is om vir die onverstreke dienstydperke van mnr. Slingsby, Young en Ackerman diens te doen, d.w.s. onderskeidelik tot 27 Junie 1949, 7 Junie 1948 en 7 September 1947.

A. A. HAMMAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, K.P., 23 Mei 1947.

✱ KENNISGEWING No. 484 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD SMALFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting in die magistraatskantoor, Tarkastad, op Woensdag, 25 Junie 1947, om 10-uur vm. gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid van die Besproeiingsraad Smalfontein, om die vakature, deur die verstryking van dienstyd deur meneer A. A. Smith veroorsaak, te vul.

D. BRINK,
Waarnemende Magistraat.

Tarkastad, 23 Mei 1947.

✱ KENNISGEWING No. 485 VAN 1947.

STAATSDIENSEKSAMENS.

1. ALGEMEEN.

Die eerskomende Staatsdienseksamens (A) en (B) sal op 14, 15, 16 en 17 Oktober 1947, afgeneem word.

Volledige besonderhede aangaande elk van die eksamens word onder afdelings 2 en 3 van hierdie kennisgewing aangegee.

Inskrywingsvorms vir hierdie eksamens is slegs van die Sekretaris von Onderwys (Eksamens), Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar. Aansoeke om inskrywingsvorms moet duidelik aandui vir watter eksamen kandidate hulle wil laat inskryf. Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word, en moet die Departement nie later as 23 Augustus 1947, bereik nie. Laat inskrywings word nie aangeneem nie.

The examinations will be held in any town within the Union and the Mandated Territory of South West Africa, where satisfactory arrangements for supervision and accommodation can be made and the number of entrants warrants the expense of establishing an examination centre.

For each examination there will be four two-hour written tests, one in each of the following: English, Afrikaans, General Knowledge, Accuracy. No syllabus is prescribed and no books are prescribed or recommended. No information regarding the scope and standard of the examination can be given.

No examination fee will be charged. Persons whose entries have been accepted are not compelled to sit for the examination.

Candidates do not pass or fail the examination. Priority lists, the length of which will depend upon the number of vacancies likely to occur in 1948 in the respective grades mentioned in section 2 and 3 of this notice, are compiled on the results, and the candidates whose names are included therein will be notified individually thereof during December, 1947. Such notification will, in the case of candidates for male and women clerkships, Grade II, be sent by the Secretary, Public Service Commission, together with advice as to the further steps to be taken in connection with their applications, while those to be considered for Probationer Post and Telegraph Assistantships and Apprenticeships will be informed through the medium of their local Postmaster.

2. Public Service Examination (A).

The Public Service Examination (A) is intended only for EUROPEAN MALES who are desirous of being considered for appointment as second grade clerks in the clerical division of the Public Service of the Union.

Male persons desiring appointment as second grade clerks in the Public Service must have passed the Matriculation Examination, including English and Afrikaans (or Nederlands) or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto.

Entrants for the Matriculation or equivalent examination to be conducted during November/December, 1947, may also enter for the Public Service Examination (A) but only those who are actually successful in the Matriculation or equivalent examination in the prescribed number of subjects [*vide* paragraph (*b*) below], including English and Afrikaans (or Nederlands) or attain the requisite number of subjects through success at supplementary examinations before the 1st July, 1948, will be eligible for appointment.

The following certificates are accepted by the Public Service Commission provided the subjects endorsed thereon include both English and Afrikaans (or Nederlands):—

(*a*) The Matriculation Certificate of the Joint Matriculation Board or a certificate endorsed by the Board as granting FULL exemption from Matriculation.

(*b*) Any ONE of the following certificates provided in each case that the candidate has passed in not less than SIX SUBJECTS, *or alternatively*, provided that in the case of (i), (ii), (iii) and (v) below, the candidate has passed the examination in FIVE SUBJECTS in each of four of which he has obtained not less than 40 per cent. of the maximum marks for the subjects:—

(i) The School-leaving Certificate of the Joint Matriculation Board.

(ii) The Senior Certificate of the Cape Education Department.

(iii) The Secondary School Certificate of the Transvaal Education Department.

Die eksamens sal afgeneem word in enige dorp binne die Unie en die mandaatgebied Suidwes-Afrika waar geskikte plaaslike reëlings vir toesig en akkommodasie getref kan word en waar die aantal kandidate die koste verbonde aan die stigting van 'n eksamensentrum regverdig.

Vir elke eksamen word vier skriftelike toetse van twee uur elk afgeneem in Afrikaans, Engels, Algemene Kennis en Noukeurigheid. Geen leerplan word voorgeskryf nie en geen boeke word voorgeskryf of aanbeveel nie. Geen inligting aangaande die omvang en standaard van die eksamens word verstrek nie.

Geen eksamengelde word gehef nie. Persone van wie inskrywings aangeneem is, is nie noodwendig verplig om eksamen te doen nie.

Kandidate druip of slaag nie in die eksamen nie. Prioriteitslyste, die lengte waarvan sal afhang van die aantal vakatures wat daar waarskynlik gedurende 1948 in die verskillende grade in afdelings 2 en 3 van hierdie kennisgewing genoem, sal ontstaan, word volgens die uitslae opgestel, en die kandidate van wie die name daarop verskyn, sal persoonlik daarvan gedurende Desember 1947, verwittig word. Hierdie kennisgewing asook die nodige inligting insake die verdere stappe wat hulle in verband met hulle aansoeke moet doen, sal in die geval van kandidate vir aanstellings as manlike en vroulike klerk, graad II, deur die Sekretaris, Staatsdienskommissie, aan hulle gestuur word, terwyl die wat vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistente of vakleerlinge in aanmerking gekom het, deur medium van die plaaslike posmeester daarvan verwittig sal word.

2. Staatsdienseksamen (A).

Die Staatsdienseksamen (A) is bedoel vir BLANKE MANSPERSONE wat vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die klerklike afdeling van die Unie-Staatsdiens in aanmerking wil kom.

Manlike persone wat verlang om vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die Staatsdiens in aanmerking te kom, moet in die Matrikulasie-eksamen met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, geslaag het, of anders in 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande erken word.

Kandidate vir die Matrikulasie- of daarmee gelykstaande eksamen van November/Desember 1947, kan hulle ook vir die Staatsdiensekamen (A) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik in die Matrikulasie- of daarmee gelykstaande eksamen in die voorgeskrewe aantal vakke [sien paragraaf (*b*) hieronder], met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, of wat voor 1 Julie 1948, deur middel van 'n aanvullingseksamen in die voorgeskrewe aantal vakke slaag, sal vir aanstelling in aanmerking kom.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie aangeneem mits die vakke wat daarop aangeteken is beide Afrikaans (of Nederlands) en Engels insluit:—

(*a*) Die Martikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad of 'n sertifikaat met 'n aantekening van die Raad daarop ten effekte dat die kandidaat TEN VOLLE van die Matrikulasie-eksamen vrygestel is.

(*b*) Enige EEN van onderstaande sertifikate mits die kandidaat in elke geval in minstens SES VAKKE geslaag het, of anders dat in die gevalle van (i), (ii), (iii) en (iv) hieronder, die kandidate die eksamen in VYF VAKKE geslaag het *in elk van vier* waarvan hy minstens 40 persent van die maksimum aantal punte behaal het:—

(i) Die Skooleind-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad.

(ii) Die Senior Sertifikaat van die Departement van Onderwys, Kaapprovinsie.

(iii) Die Middelbare Skool-sertifikaat van die Transvaalse Onderwysdepartement.

(iv) The School-leaving Certificate of the Orange Free State Education Department.

(v) The National Senior Certificate of the Union Education Department.

The only FIVE-subject certificates, as referred to in (i), (ii), (iii) and (iv) above, which will be accepted by the Public Service Commission, will be those obtained as a result of success at the November/December, 1942, and subsequent examinations. Candidates holding five-subject Senior of School-leaving certificates obtained at examinations *prior* to those of November/December, 1942, are NOT eligible for appointment as second grade clerks in the clerical division of the Public Service of the Union of South Africa.

Candidates should note that according to the provisions of section *ten* (2) of the Public Service Act, No. 27 of 1923, as amended, male persons on first appointment to the clerical division of the Public Service must be of the age of sixteen years or more and under the age of twenty-five years.

Prospective candidates already in permanent Government service are notified that the object of the Public Service Examination (A) is to fill vacancies in the JUNIOR clerical ranks and that selection for appointment *per se* confers no title to clerical posts or, in the event of appointment or transfer to the clerical division of the Public Service with their own consent, to the maintenance of emoluments drawn in other capacities.

The Public Service Examination (A) is compulsory for all prospective appointees as second grade clerks in the clerical division of the Public Service. Persons, however, who are in possession of a recognised university degree may be granted full or partial exemption from the Public Service Examination (A) by the Public Service Commission. Application for exemption from the Public Service Examination (A) must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not the Union Department of Education.

3. Public Service Examination (B).

The Public Service Examination (B) is intended for European persons who are desirous of being considered for appointment as:—

(*a*) Women clerks, Grade II, in the Public Service of the Union.

(*b*) Probationer Post and Telegraph assistants (male and female) in the Department of Posts and Telegraphs.

(*c*) Apprentices in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs.

Prospective candidates must have passed the Junior Certificate Examination of the University of South Africa or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto or of a higher standard, and in any case must have passed in English and Afrikaans (or Nederlands), one of which must be in the higher grade and such three other subjects as may be acceptable to the Commission.

Candidates for appointment as engineering apprentices in the Department of Posts and Telegraphs must have passed in Arithmetic (or Mathematics) as one of the prescribed subjects.

Candidates for the Junior Certificate or equivalent examination to be conducted during November/December, 1947, may also enter for the Public Service Examination (B), but only those who are actually successful in the former examination and also pass in at least five subjects, including the subjects mentioned in the preceding two paragraphs, or attain the requisite number of subjects through success at supplementary examinations held before the 1st July, 1948, will be eligible for appointment.

(iv) Die Skooleind-sertifikaat van die Oranje-Vrystaatse Onderwysdepartement.

(v) Die Nasionale Senior Sertifikaat van die Unie-onderwysdepartement.

Die enigste VYFVAK-sertifikate, in (i), (ii), (iii) en (iv) hierbo genoem wat deur die Staatsdienskommissie aangeneem sal word, is die wat by die November/Desember 1942, en daaropvolgende eksamens behaal is. Kandidate wat in besit is van vyfvak-Senior en Skooleindsertifikaat wat hulle by eksamens *voor* die van November/Desember 1942, behaal het, kan NIE vir aanstellings as klerklike assistente, graad II, in die klerklike afdeling van die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika in aanmerking geneem word nie.

Die aandag van kandidate word daarop gevestig dat ingevolge die bepalings van artikel *tien* van die Staatsdienswet, No. 27 van 1923, soos gewysig, manspersone by eerste aanstelling in die klerklike afdeling van die Staatsdiens, nie jonger as sestien nie en onder die ouderdom van vyf-en-twintig jaar moet wees.

Aspirant-kandidate wat reeds in vaste Regeringsdiens is, word in kennis gestel dat die oogmerk van die Staatsdienseksamen (A) is om vakatures in die JUNIOR klerklike range te vul, en dat blote uitkiesing vir aanstelling hulle nie noodwendig aanspraak op klerklike poste of, in die geval van aanstelling in of oorplasing na die klerklike afdeling van die Staatsdiens met hul eie toestemming, op die behoud van besoldiging wat in ander hoedanighede getrek is, gee nie.

Die Staatsdienseksamen (A) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die Staatsdiens. Persone wat egter in besit is van 'n erkende Universiteitsgraad kan deur die Staatsdienskommissie van die Staatsdienseksamen (A) geheel of gedeeltelik vrygestel word. Aansoeke om vrystelling van die Staatsdienseksamen (A) moet aan die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, en nie aan die Unie-onderwysdepartement nie, gerig word.

3. Staatsdienseksamen (B).

Die Staatsdiensekamen (B) is bedoel vir blanke persone wat begerig is in aanmerking geneem te word vir aanstelling as:—

(*a*) Vroulike klerke, graad II, in die Unie-Staatsdiens.

(*b*) Leerling pos- en telegraafassistente (manlik en vroulik) in die Departement van Pos- en Telegraafwese.

(*c*) Vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese.

Aspirant-kandidate moet in die Junior Sertifikaateksamen van die Universiteit van Suid-Afrika geslaag het of anders 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande of van hoër standaard erken word en moet ook in elk geval in Afrikaans (of Nederlands) en Engels, waarvan *een* in die hoër graad moet wees en sodanige drie ander vakke, wat aanneembaar deur die Kommissie mag wees, geslaag het.

Kandidate vir aanstelling as vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese moet in Rekenkunde (of Matesis) as een van die voorgeskrewe vakke, geslaag het.

Kandidate vir die Junior Sertifikaat of 'n daarmee gelykstaande eksamen van November/Desember 1947, kan hulle ook vir die Staatsdienseksamen (B) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik in eersgenoemde eksamen en ook in minstens 5 vakke, met inbegrip van die vakke in die twee voorafgaande paragrawe genoem, slaag of wat voor 1 Julie 1948, deur middel van 'n aanvullingseksamen, in die voorgeskrewe aantal vakke slaag, sal vir aanstelling in aanmerking kom.

The following certificates are recognised by the Public Service Commission as equivalent to the Junior Certificate of the University of South Africa, provided the candidate has passed in English and Afrikaans (or Nederlands) and three other approved subjects:—

(i) The Junior Certificates of the Provincial Education Departments.

(ii) The National Junior Certificate—Union Department of Education (endorsed with six subjects).

(iii) The National Commercial Certificate—Union Department of Education.

(iv) The National Commercial Proficiency Certificate—Union Department of Education.

(v) National Intermediate Certificate—Union Department of Education.

No candidate will be admitted to the Public Service Examination (B) who does not comply with the age requirements stipulated hereunder:—

(*a*) Those desiring appointment as women clerks, Grade II, must be as least *sixteen* years of age or attain the age of sixteen during 1948.

(*b*) Candidates for probationer post and telegraph assistantships must—

(i) in the case of *girls* attain the age of at least *sixteen* years during 1948 and on the 1st February, 1948, be under the age of *nineteen;*

(ii) in the case of *boys* attain the age of at least *fifteen* years during 1948 and on the 1st February, 1948, be under the age of *eighteen.*

It follows that only those born on or between the undermentioned dates may be admitted as candidates for probationer post and telegraph assistantships:—

Girls: 2nd February, 1929, to 31st December, 1932.

Boys: 2nd February, 1930, to 31st December, 1933.

(c) Candidates for apprenticeships must comply with the same age requirements as indicated for youths in the preceding sub-paragraph, provided that candidates in possesion of the matriculation or any equivalent certificate, or candidates who have entered, or intend entering for the Matriculation (or equivalent) examination to be conducted during November/December, 1947, will be accepted on condition that they are under the age of *nineteen* years, i.e. born between the dates 2nd February, 1929, and 31st December, 1933.

It should be noted, however, that a boy cannot actually be *appointed* before his fifteenth birthday nor a girl before her sixteenth birthday.

Successful candidates for apprentices in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs will be interviewed to determine their general and physical suitability for a course of training of five years duration. Those who do not conform to requirements or cannot be accommodated owing to the limited number of vacancies will be considered for appointment as Probationer Post and Telegraph Assistants.

Girls who express a preference for appointment as probationer post and telegraph assistants but fail to gain selection owing to the limited number of vacancies, will be considered for appointment as woman clerks, Grade II, if the results obtained by them at the examination so warrant.

The Public Service Examination (B) is compulsory for all prospective appointees as women clerks, Grade II, in the Public Service, probationer post and telegraph assistants or apprentices in the engineering division of the Department of Post and Telegraphs, notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed. Persons, however, who are in possession of a recognised University degree may be granted full or partial exemption from the Public Service Examination (B)

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie erken as gelykstaande met die Junior Sertifikaat van die Universiteit van Suid-Afrika mits die kandidate in Afrikaans (of Nederlands) en Engels en drie ander goedgekeurde vakke geslaag het:—

(i) Die Junior Sertifikaat van die Provinsiale Onderwysdepartemente.

(ii) Die Nasionale Junior Sertifikaat—Unie-onderwysdepartement (met ses vakke daarop aangeteken).

(iii) Die Nasionale Handelsertifikaat—Unie-onderwysdepartement.

(iv) Die Nasionale Sertifikaat in Handelsbedrewendheid—Unie-onderwysdepartement.

(v) Nasionale Intermediêre Sertifikaat—Unie-onderwysdepartement.

'n Kandidaat wat nie aan onderstaande ouderdomsvereistes voldoen nie sal nie tot die Staatsdienseksamen (B) toegelaat word nie:—

(*a*) Die wat 'n aanstelling as vroulike klerk, graad II, verlang, moet minstens *sestien* jaar oud wees, of gedurende 1948 die ouderdom van sestien jaar bereik.

(*b*) Kandidate vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistente moet—

(i) in die geval van meisies, die ouderdom van minstens *sestien* jaar gedurende 1948 bereik en op 1 Februarie 1948, onder die onderdom van *negentien* jaar wees;

(ii) in die geval van seuns, die ouderdom van minstens *vyftien* gedurende 1948 bereik en op 1 Februarie 1948, onder die ouderdom van *agtien* jaar wees.

Dit volg dus dat slegs diegene wat op of tussen onderstaande datums gebore is, as kandidate vir aanstelling as pos- en telegraafassistente aangeneem kan word:—

Meisies: 2 Februarie 1929 tot 31 Desember 1932.

Seuns: 2 Februarie 1930 tot 31 Desember 1933.

(*c*) Kandidate vir vakleerlingskap moet aan dieselfde ouderdomsvereistes voldoen as wat vir seuns in die voorafgaande sub-paragraaf voorgeskryf is behalwe dat kandidate wat in besit van die matrikulasie- of gelykstaande sertifikaat is, of kandidate wat ingeskryf het of van plan is om in te skryf vir Matrikulasie- (of daarmee gelykstaande) eksamen van November/Desember 1947, aangeneem word op voorwaarde dat hulle onder die ouderdom van *negentien* jaar is, d.w.s. as hul geboortedatums tussen 2 Februarie 1929 en 31 Desember 1933 val.

Daar dien egter opgelet te word dat 'n seun nie voor sy vyftiende of 'n meisie voor haar sestiende verjaarsdag werklik *aangestel* kan word nie.

Suksesvolle kandidate wat verlang om vir vakleerlingskap in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese in aanmerking te kom, sal ondersoek word ten einde hul algemene en liggaamlike geskiktheid vir 'n vyfjarige opleidingskursus vas te stel. Diegene wat nie aan die vereistes voldoen nie, of wat weens die beperkte aantal vakatures nie geplaas kan word nie, sal vir aanstelling as leerling pos- en telegraafassistente in aanmerking geneem word.

Meisies wat aangedui het dat hulle verkies om as leerling-pos- en telegraafassistente aangestel te word, maar wat weens die beperkte aantal vakatures nie 'n plek op die prioriteitslys verwerf nie, sal in aanmerking geneem word vir aanstelling as vroulike klerke, graad II, indien die uitslae deur hulle by die eksamen behaal, dit regverdig.

Die Staatsdienseksamen (B) is verpligtend vir alle aspirantkandidate vir aanstelling as vroulike klerke, graad II, in die Unie- Staatsdiens, leerling pos- en telegraafassistente of as vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese al besit hulle ander en hoër kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum. Persone wat egter in besit is van 'n erkende universiteits graad kan deur die

by the Public Service Commission. Application for exemption from the Public Service Examination (B) must be addressed to the Secretary, Public Service Commission and not the Union Department of Education.

✱ NOTICE No. 486 OF 1947.

ENQUIRY IN TERMS OF SECTION *EIGHT* OF ACT No. 28 OF 1937, *RE* JOACHIM HENDRIK VILJOEN.

Notice is hereby given that, in terms of section *eight* (1) (*b*), Act No. 28 of 1937, Joachim Hendrik Viljoen, a European male, of Viljoenskroon, in the District of Fauresmith, was on the 22nd day of April, 1947, declared to be an unfit person to possess any fire-arm for a period of three years calculated from the above-mentioned date.

Dated at Fauresmith this 23rd day of May, 1947.

R. M. HEMMING,
Magistrate.

✱ NOTICE No. 487 OF 1947.

LANGUAGE TESTS FOR PUBLIC SERVANTS.

Public servants (male or female) who desire to produce evidence of ability to use both official languages will be allowed to enter for the tests in English and/or Afrikaans to be held in conjunction with the Public Service Examinations (A) and (B) on the 14th to 17th October, 1947.

Entry forms are obtainable from the Secretary for Education, P.O. Box 1035, Pretoria. Entries must be made on the prescribed entry form T.E. 35 (*c*) and must reach the Secretary for Education on or before the 23rd August, 1947.

The examination fee payable to the Secretary for Education is 5s. for the test in one language and 10s. for the test in both languages.

The tests will be held at centres where candidates have entered for the Public Service Examinations (A) and (B).

✱ NOTICE No. 488 OF 1947.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912, AS AMENDED.

IN THE WATER COURT FOR WATER COURT DISTRICT No. 22, MIDDELBURG, TRANSVAAL.

In the matter of the application of TRANSVAAL CONSOLIDATED LAND AND EXPLORATION COMPANY, LIMITED, under section *twenty* of the Irrigation Act for permission to impound within the channel of the Groot Olifants River on the farms Van Dyks Drift No. 77 and Vaalkrans No. 24, District Witbank, and to extract therefrom for farm irrigation, domestic and colliery purposes a quantity of the water of such river.

Kindly take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Water Court, Magistrate's Court Buildings, Pretoria, on the 14th day of July, 1947, at the hour of 10 in the forenoon.

F. J. ROOS,
Registrar, Water Courts (North).

Room No. 3,
Palace of Justice,
P.O. Box 425,
Pretoria, 6th June, 1947.

Staatsdienskommissie van die Staatsdienseksamen (B) geheel of gedeeltelik vrygestel word. Aansoeke om vrystelling van die Staatsdienseksamen (B) moet aan die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, en nie aan die Unie-onderwysdepartement nie, gerig word.

✱ KENNISGEWING No. 486 VAN 1947.

ONDERSOEK KRAGTENS ARTIKEL *AGT* VAN WET No. 28 VAN 1937, INSAKE JOACHIM HENDRIK VILJOEN.

Hierby word bekendgemaak dat Joachim Hendrik Viljoen, 'n blanke man, van Viljoenskroon, in die distrik Fauresmith, op die 22ste dag van April 1947, kragtens artikel *agt* (1) (*b*) van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om enige vuurwapen te besit vir 'n tydperk van drie jaar, bereken vanaf bovermelde datum.

Gedagteken te Fauresmith, hierdie 23ste dag van Mei 1947.

R. M. HEMMING,
Magistraat.

✱ KENNISGEWING No. 487 VAN 1947.

TAALTOETSE VIR STAATSAMPTENARE.

Staatsamptenare (manlik of vroulik) wat verlang om bewys te lewer van bekwaamheid in die gebruik van albei landstale, word toegelaat om hulle te laat inskrywe vir die toetse in Afrikaans en/of Engels wat in verband met die Staatsdienseksamens (A) en (B) vanaf 14 tot 17 Oktober 1947 afgeneem sal word.

Inskrywingsvorms is by die Sekretaris van Onderwys, Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar. Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorm T.E. 35 (*c*) ingedien word en moet die Sekretaris van Onderwys nie later as 23 Augustus 1947, bereik nie.

Die eksamengelde aan die Sekretaris van Onderwys betaalbaar is 5s. vir die toets in een taal en 10s. vir die toetse in albei tale.

Die toetse sal afgeneem word op plekke waar kandidate vir die Staatsdienseksamens (A) en (B) ingeskryf is.

✱ KENNISGEWING No. 488 VAN 1947.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912, SOOS GEWYSIG.

IN DIE WATERHOF VIR WATERHOFDISTRIK No. 22, MIDDELBURG, TRANSVAAL.

In sake die aansoek van TRANSVAAL CONSOLIDATED LAND AND EXPLORATION COMPANY, LIMITED, kragtens artikel *twintig* van die Besproeiings Wet, vir verlof om water op te vang in die kanaal van die Groot Olifantsrivier op die plase Van Wyks Drift No. 77 en Vaalkrans No. 24, distrik Witbank, en om 'n hoeveelheid water van sodanige rivier uit te neem vir plaasbesproeiings-, huishoudelike, en steenkoolmyndoeleindes.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Waterhof, Magistraatsgeboukantoor, Pretoria, op die 14de dag van Julie 1947, om 10-uur in die voormiddag.

F. J. ROOS,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Kamer No. 3,
Paleis van Justisie,
Posbus 425,
Pretoria, 6 Junie 1947.

✱ NOTICE No. 489 OF 1947.

ROOIKOPPIES WEST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. J. A. G. Ras and J. C. Ras as members of the Rooikoppies West Irrigation Board will expire on the 8th June, 1947, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Tuesday, the 8th July, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, for the election to replace them.

W. RODE,
Magistrate.

Brits, 29th May, 1947.

✱ KENNISGEWING No. 489 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD ROOIKOPPIES-WES.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnre. J. A. G. Ras en J. C. Ras as lede van die Besproeiingsraad Rooikoppies-Wes op 8 Junie 1947 verstryk en dat 'n openbare hofsitting in die magistraatskantoor te Brits om 10-uur voormiddag op Dinsdag, 8 Julie 1947, gehou sal word vir 'n verkiesing om die vakatures te vul.

W. RODE,
Magistraat.

Brits, 29 Mei 1947.

✱ NOTICE No. 490 OF 1947.

LICENSING MEETING.—TRANSKEIAN TERRITORIES LIQUOR LAW.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of section *three* of Proclamation No. 53 of 1933, the Chief Magistrate of the Transkeian Territories will hold a meeting in the Court-room, Umtata, at 10 o'clock a.m. on Friday, 27th June, 1947, for the consideration and determination of the undermentioned application for a liquor licence for the year 1947.

[*N.B.*—Particulars of the application are stated thus: (*a*) name of district: (*b*) name of hotel; (*c*) name of applicant; and (*d*) name of responsible manager.]

HOTEL: RURAL AREA.

(*a*) District of Mount Currie.
(*b*) St. Bernards (on farm Middle Valley).
(*c*) Thomas Ludwig Corrigall and Daniel McCallum.
(*d*) Thomas Ludwig Corrigall.

✱ KENNISGEWING No. 490 VAN 1947.

LISENSIEVERGADERING, TRANSKEIGEBIEDE.—DRANKWET.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die hoofmagistraat van die Transkeigebiede ingevolge die bepalings van artikel *drie* van Proklamasie No. 53 van 1933, 'n vergadering om 10-uur vm. op Vrydag, 27 Junie 1947 in die hofsaal, Umtata, sal hou vir die oorweging en vasstelling van onderstaande aansoek om 'n dranklisensie vir die jaar 1947.

[*L.W.*—Besonderhede van onderstaande aansoek word as volg vermeld: (*a*) naam van distrik; (*b*) naam van hotel, ens.; (*c*) naam van applikant; en (*d*) naam van verantwoordelike bestuurder.]

HOTEL: PLATTELANDSE GEBIED.

(*a*) Distrik Mount Currie.
(*b*) St. Bernards (op die plaas Middle Valley).
(*c*) Thomas Ludwig Corrigall en Daniel McCallum.
(*d*) Thomas Ludwig Corrigall.

✱ NOTICE No. 491 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 37/1939 and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2273, dated 19th September, 1941, served on 26th September, 1941, on Frederic Charles Bousfield, expropriated certain land, in extent approximately (1) 255 square roods; (2) 1 morgen 80 square roods; (3) 31 square roods, being portions of (1) Lot No. 52, Greytown; (2) Lot No. 53, Greytown; and (3) Lot No. 55, Greytown, respectively, Division of Stutterheim, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams Nos. 7292/45, 7293/45 and 7294/45 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 27th day of May, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

LXAG 1/1/233.

✱ KENNISGEWING No. 491 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 37/1939 en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.2273, gedateer 19 September 1941, en op 26 September 1941 op Frederic Charles Bousfield gedien, sekere grond, groot ongeveer (1) 255 vierkante roede; (2) 1 morg 80 vierkante roede; (3) 31 vierkante roede, synde gedeelte van (1) Perseel No. 52, Greytown; (2) Perseel No. 53, Greytown; en (3) Perseel No. 55, Greytown, onderskeidelik, afdeling Stutterheim, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaarte Nos. 7292/45, 7293/45 en 7294/45, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorwee en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 27ste dag van Mei 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens.

LXAG. 1/1/233.

✱ NOTICE No. 492 OF 1947.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 22 OF 1947 FOR THE WEEK ENDED 31ST MAY, 1947.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Ncabasa Location, Kingwilliamstown District (Cape); Alexandra Health Committee area, Johannesburg District; Hercules municipal area, Pretoria District; farm Alewynspoort, Vereeniging District; farm Goedgeloof, Wakkerstroom District; farm Welgegund, Waterberg District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Municipal area of East London, East London District (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Cawnpore.
Cholera in Calcutta, Cawnpore.
Smallpox in Calcutta, Bombay, Madras, Karachi, Okha, Delhi City, Allahabad, Cawnpore, Jodhpur; Mythe, Cochin (China); Porlamar, Cumana (Venezuela).
Typhus Fever in Cumana (Venezuela).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ NOTICE No. 493 OF 1947.

NUY RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Wednesday, the 25th June, 1947, at 10 o'clock a.m., for the election of two members for the above-mentioned Board *vice* Mr. N. A. R. Rabie and Mr. J. A. Conradie, whose period of office expires on 20th July, 1947.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 27th May, 1947.

✱ NOTICE No. 494 OF 1947.

NOOITGEDACHT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Wednesday, the 18th June, 1947, at 10 o'clock a.m., for the election of two members for the above-mentioned Board *vice* Mr. A. du Toit and Mr. E. Kloppers whose period of office expires on 6th July, 1947.

L. J. VOSLOO,
Magistrate.

Worcester, 27th May, 1947.

✱ NOTICE No. 495 OF 1947.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF GORDONIA.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liqour Act (No. 30 of 1928), as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Gordonia will be held in the Magistrate's Court, Upington, at 10 a.m. on Tuesday,

✱ KENNISGEWING No. 492 VAN 1947.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 22 VAN 1947 VIR DIE WEEK GEEINDIG 31 MEI 1947.

PES.

Geen.

POKKIES.

Ncabasa-lokasie, distrik Kingwilliamstown (Kaapland); Gesondheidskomitee-gebied Alexandra, distrik Johannesburg; die munisipale gebied Hercules, distrik Pretoria; die plaas Alewynspoort, distrik Vereeniging; die plaas Goedgeloof, distrik Wakkerstroom; die plaas Welgegund, distrik Waterberg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Die munisipale gebied Oos-Londen, distrik Oos-Londen (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Cawnpore.
Cholera in Calcutta, Cawnpore.
Pokkies in Calcutta, Bombaai, Madras, Karachi, Okha, die stad Delhi, Allahabad, Cawnpore, Jodhpur; Mythe, Cochin (Sjina); Porlamar, Cumana (Venezuela).
Tifuskoors in Cumana (Venezuela).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 493 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD NUYRIVIER.

Hierby word kragtens deel IV van die regulasies wat ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op Woensdag, 25 Junie 1947, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede vir bogenoemde Raad in die plek van mnre. N. A. R. Rabie en J. A. Conradie, wie se dienstyd op 20 Julie 1947 verstryk.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 27 Mei 1947.

✱ KENNISGEWING No. 494 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD NOOITGEDACHT.

Hierby word kragtens deel IV van die regulasies wat ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op Woensdag, 18 Junie 1947, in die magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede vir bogenoemde Raad in die plek van mnre. A. du Toit en E. Kloppers, wie se dienstyd op 6 Julie 1947 verstryk.

L. J. VOSLOO,
Magistraat.

Worcester, 27 Mei 1947.

✱ KENNISGEWING No. 495 VAN 1947.

DRANKLISENSIERAAD VIR GORDONIA DISTRIK.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet (No. 30 van 1928), soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die dranklisensieraad vir die distrik Gordonia om 10 vm. op Dinsdag, 8 Julie 1947, in die magistraatskantoor,

the 8th of July, 1947, for consideration of the following application under section *thirty-two* of the said Act:—

Pieter Hendrik Jordaan for a conditional authority in respect of an hotel to be erected on Erven Nos. 63 and 67, Upington.

J. B. MULLER,
Magistrate.

Upington,
29 May 1947.

Upington, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet:—

Pieter Hendrik Jordaan, vir 'n voorwaardelike magtiging ten opsigte van 'n hotel wat opgerig staan te word op Erwe Nos. 63 en 67, Upington.

J. B. MULLER,
Magistraat.

Upington,
29 Mei 1947.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tenderers. *Aangenome tenderaars.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
24/1/1145. P.W.D./*D.P.W.* 802		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
	D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg	Housecraft School/*Huishoudskool*, George 1 Hydro extractor/*Ontwatering toestel*.	£222. 10s., f.o.b./*v.a.b.*, Liverpool.
24/1/152.....	Hall, Longmore & Co., Ltd., Luipaardsvlei	Zwartkop Air Station/*Lughawe*— 2,620 feet/*voet* Steelpiping/*Staalpyp*.... Black bolts and nuts/*Swart boute en moere*	£1,168. 1s. 8d. £16. 7s. 6d., f.o.r./*v.o.s.* Luipaardsvlei.
13/1/229. Irr. 474.		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
	C. J. Steynberg, P.O./*Pk.* Rouxville	Boring for water at the Residency, Rouxville, O.F.S./*Boor vir water by die Residensie, Rouxville, O.V.S.*— 1–300 feet/*voet*..... 6-inch Casing/*6-duim Omhulsel*.....	 15s. per foot/*voet*. 8s. 6d. per foot/*voet*.
20/1/36. P.O./*Pk.* 761		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegraafwese*—	
	Pan African Sheet-Metals (Pty.), Ltd., Pretoria	30 Message racks, No. 1403/*Rakkies vir ontvang van telegramme, No.* 1403 75 Message racks, No. 1431/*Rakkies vir ontvang van telegramme, No.* 1431	£150 the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
25/1/1071. S.O. 1252		Department of Prisons/*Departement van Gevangeniswese*—	
	Orwall Distributors (Pty.), Ltd., Pretoria	500 Razors/*Skeermesse*.....	1s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
	Julius Levine & Co., Johannesburg	500 Shaving brushes/*Skeerkwasse*.....	1s. 8d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	Lennon, Ltd., Johannesburg.....	5,000 Razor blades/*Skeermeslemme*.....	4s. 2d. per 100, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
25/1/1170. S.O. 1251		Pan Plantation/*Pan-plantasie*, Pretoria—	
	Hunt Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban	140 rolls Galvanised wire netting/*rolle Gegalvaniseerde sifdraad*	35s. 4d. per roll/*rol*, f.o.r./*v.o.s.* Maydon Wharf.
25/1/606. S.O. 1133	Dunell Ebden & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Vaal-Hartz Settlement/*Vaalhartz-nedersetting*— 25 Mowers/*Snyers*.....	£39. 3s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
25/1/1490. S.O. 1161		Department of Health/*Departement van Gesondheid*—	
	Van Nickerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piquetberg	1 Ensilage cutter/*Kuilvoersnyer*.....	£250, f.o.r./*v.o.s.* Piquetberg.
25/1/1417. S.O. 1210		Department of Health/*Departement van Gesondheid*, Durban—	
	Reids Cabinet Works, Pietermaritzburg	75 Wooden lockers/*Sluitbare houtkassies*.	£5. 10s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Pietermaritzburg.
25/1/922. S.O. 1103		Department of Native Affairs/*Departement van Naturellesake*, Potgietersrust—	
	South African Scale Co., Ltd., Johannesburg	1 "Avery" Scale/*Skaal*.....	£25, f.o.r./*v.o.s.* Durban, Cape Town/*Kaapstad*/and (or)/*en* (*of*) Port Elizabeth.
	H. W. Wedderburn, Johannesburg	1 Scale/*Skaal*.....	£225, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
25/1/303. S.O. 1053		Department of Mines/*Departement van Mynwese*—	
	Telcon Cables, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg	1,000 ft. Cable/*voet Kabel*.....	4s. per foot/*voet*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg	2 "Esea" type Motors/,, *Esea*"-*tipe motore*	£258 each/*elk*, c.i.f./*k.a.v.* Cape Town/*Kaapstad*.
25/1/1383. S.O. 1163		Vaal-Hartz Settlement/*Vaal-Hartz-nedersetting*—	
	P.H.D., Ltd., Johannesburg.....	1 Lucerne power press/*Lusern-kragpers*.	£675, f.o.r./*v.o.s.* Germiston.
25/1/1030. S.O. 1222		Department of Forestry/*Departement van Bosbou*—	
	Halsted & Co., Johannesburg....	25 Stamp hammer heads/*Stempelhamers*.	£3. 15s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
25/1/1490. S.O. 1216		Department of Health/*Departement van Gesondheid*, Pietermaritzburg—	
	Richman Bros. & Druckman (Pty.), Ltd., Johannesburg	3 Chesterfield suites/,, *Chesterfield*"-*stelle* 2 Easy chairs/*Gemakstoele*.....	£39. 7s. 6d. per suite/*stel*. £11. 10s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Kazerne.
25/1/814. S.O. 1166		Department of Defence/*Departement van Verdediging*—	
	Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg	1 Audiometer/*Gehoortoetser*..... 5 Audiometers/*Gehoortoetsers*.....	£102, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg. £99 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* "In Bond"

Whereas the undermentioned services comprise numerous items only the names of successful tenderers are published:—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
24/1/1819. P.W.D./D.P.W. 785....	Kimberley Airport, supply and delivery of centrifugal pumps, motors and starters/*Kimberleyse Lughawe, lewering en aflewering van sentrifugale pompe, motore en aansitters*— Attack Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/488. S.O. 1260.....	Timber and hardware to Department of Defence/*Timmerhout en ysterware aan die Departement van Verdediging*— P. E. Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg. Wm. Smith (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1495. S.O. 1173.....	Agricultural Implements to the Division of Soil Conservation and Extension/*Landbougereedskap aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting*— Mangold Bros., Ltd., Port Elizabeth. Malcomess, Ltd., Johannesburg. Dunell; Ebden & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg.
25/1/523. S.O. 4452.....	Microscopes and pocket compasses to Department of Health, Durban/*Mikroskope en sakkompasse aan die Departement van Gesondheid, Durban*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Optical Instruments (Pty.), Ltd.
25/1/714. S.O. 1262.....	Department of Mines, X-Ray and Photographic Equipment/*X-Straal en Fotografiese materiaal aan die Departement van Mynwese*— Proton Electro-Medical, Ltd., Johannesburg. Whysall's (Pty.), Ltd., Durban. Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg. S.A. Druggists, Ltd., Johannesburg. Alec Brick & Co., Pretoria.
25/1/903. S.O. 1048.....	Lathes to State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Draaibanke aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai*— D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Geo. L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/303. S.O. 1160.....	Tools to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Gereedskap aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai*— V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Magnet Tools & Hardware, Pretoria. D. Drury & Co. (Pty.) Ltd., Johannesburg. Rand Hardware & Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. Halsted & Co., Johannesburg. Churchills (Pty.), Ltd., Pretoria. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Fedlers, Ltd., Randfontein. Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/141. S.O. 1120.....	Roadmaking machinery to the Department of Native Affairs/*Padmakersmasjinerie aan die Departement van Naturellesake*— B.M.S., Ltd., Johannesburg.
25/1/1368. S.O. 1107.....	Motion picture cameras and accessories to Division of Film Services, Pretoria/*Rolprentkameras met toebehore aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria*— African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg. A. Lalieu & Co., Johannesburg.
13/1/278. Irr. 456.....	Fencing material to Irrigation Department/*Omheiningsmateriaal aan die Departement van Besproeiing*— The Cape Gate, Fence and Wire Works, Parow. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban. Clyde Trading Co., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1108.....	Furniture and radios to the Department of Health, Cape Town/*Meubels en radio's aan die Departement van Gesondheid, Kaapstad*— H. Polliack & Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. African Steel Furniture Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lilienfeld Furnishing Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/838. S.O. 1212.....	Tillage equipment to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch/*Grondbewerkingsuitrusting aan die Vrugtebewaringstasie Westelike Provinsie, Stellenbosch*— Stephen Palmes (W.P.), Ltd., Maitland.
25/1/610. S.O. 43981.....	Workshop machinery to the Mental Hospital, Bloemfontein/*Werkwinkelmasjinerie aan die Sielsiekehospitaal, Bloemfontein*— National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Machinery Importers (Pty.), Ltd., Johannesburg. English Mining Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rutherford, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
25/1/1512. S.O. 1047.....	Meteorological Instruments to the Department of Transport/*Meteorologiese instrumente aan die Departement van Vervoerwese*— A. Keller, Johannesburg. G. H. Langler & Co., Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg. The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1041.....	Furniture to the Department of Health/*Huisraad aan die Departement van Gesondheid*— Lilienfeld Furnishing Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Wood-Craft, Ltd., Bloemfontein. Steel & Barnett, Ltd., Johannesburg. Paulsen, Hartman & Norton (Pty.), Ltd., Boksburg. G. H. Starck, Ltd., Parow.
25/1/1269. S.O. 1255.....	Timber to Public Works Department/*Timmerhout aan die Departement van Publieke Werke*— Premier Timber Co., Johannesburg. Hillman Bros., Ltd., Durban.
25/1/9/63. S.O. 824.....	Soccer rig-outs to the Leper Institution, Pretoria/*Sokkeruitrusting aan die Leprose-gestig, Pretoria*— Maximilian Sales, Pretoria. Richardson & Luyt (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Crown Boot and Leather Works, Cape Town/*Kaapstad*.
25/1/435. S.O. 1175.....	Barbed wire and farm gates to the Department of Native Affairs, Transvaal/*Doringdraad en plaashekke aan die Departement van Naturellesake, Transvaal*— William Bain & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schander, Port Elizabeth. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
25/1/1170. S.O. 1121.....	Steel tanks to the Department of Forestry/*Staaltenke aan die Departement van Bosbou*— Francis & Graham, Ltd., Durban. P. & J. Engineering Works, Ltd., Johannesburg.
25/1/676. S.O. 845.....	Curtains and rods to the Department of Defence/*Gordyne en stokke aan die Departement van Verdediging*— Harley Furnishers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lilienfeld Furnishers Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Excelsior Meubels, Bpk., Pretoria.
13/1/323. Irr. 449.....	Lavatory suites and urinals/*Sanitêre stelle en urinale*— W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg.
25/1/1526. S.O. 1177.....	Building material to the Department of Social Welfare, Faure/*Boumateriaal aan die Departement van Volkswelsyn, Faure*— Prins Bros. (Pty.), Ltd., Pretoria. Aderne, Scott, Thesen, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Messrs. Marsden, Ltd., Salt River. Barnes Sheet Metal Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Pan African Sheet Metals (Pty.), Ltd., Pretoria. Phoenix Plumbing Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1411. S.O. 1218.....	Fencing material to the College of Agriculture, Potchefstroom/*Omheiningsmateriaal aan die Landboukollege, Potchefstroom*— Newclare Smelting Works, Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schander, Port Elizabeth. Wm. Bain & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1103. S.O. 1176.....	Building material to the Department of Native Affairs, Hammanskraal/*Boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Hammanskraal*— Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Asbestos Products, Ltd., Newtown, Johannesburg.

Tender forms obtainable from:

The Chairman Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of vitaminised S.A. fish oil, f.o.r. tenderer's station, during the period ending 31st December, 1947. Tender No. S.O. 129.

Supply of groceries to the various C.O.T.T. Centres during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 130.

Supply of nurses uniforms and veils to the Department of Defence. Tender No. S.O. 871.

Supply of blazers for females to Alexandra Institution. Tender No. S.O. 872.

Supply of material, buttons, etc., to Diepkloof Reformatory, Johannesburg. Tender No. S.O. 873.

Supply of badges to physical training brigade, Kimberley. Tender No. S.O. 874.

Supply of gyms and sanitary pads to Tempe School of Industries. Tender No. S.O. 875.

Supply of buttons, sheets, jerseys, etc., to Vaal River School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 877.

Supply of Sunday suits, sports jackets, etc., to Commercial High School, Paarl. Tender No. S.O. 878.

Reconditioning of mattresses for Physical Training Brigade, Kimberley. Tender No. S.O. 880.

Supply of Sunday suits to Dewetsdorp School of Industries, Meadows. Tender No. S.O. 881.

Supply of cultivators to the Pongola Settlement (Department of Lands). Tender No. S.O. 1378.

Supply of chairs to the Department of Education (Physical Training Brigade, Kimberley). Tender No. S.O. 1379.

Supply of wheat combine harvesters to the Department of Lands (Vaal-Harts Settlement, Pokwani Station). Tender No. S.O. 1393.

Supply of building material to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1394.

Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Pretoria. Tender No. S.O. 1395.

Supply of bleeding tubes to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1396.

Supply of upholstering material to the Department of Education, Piet Retief Technical High School, Adelaide, C.P. Tender No. S.O. 1401.

Supply of cinematograph projector and accessories to the Department of Health (Oranje Hospital, Bloemfontein). Tender No. S.O. 1402.

Supply of building material to the Department of Lands, Orange River Settlement, Louisvale Road Station. Tender No. S.O. 1403.

Supply of barbed and plain wire to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1416.

Supply of sewing machines and needles to the Department of Education (Diepkloof Reformatory, Johannesburg). Tender No. S.O. 1418.

Supply of building material to the Department of Forestry (Midland Conservancy, Knysna). Tender No. S.O. 1419.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Purchase of steam engine, rack saw bench and mild steel tank from the Department of Forestry, Kluitjieskraal, Wolseley. Tender No. S.O. 1414.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van gevitaminiseerde S.A. visolie, v.o.s. tenderaars se stasie gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 129.

Lewering van kruideniersware aan die verskeie S.O.T.O. Sentrums gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 130.

Lewering van verpleegsters uniforms en sluiers aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 871.

Lewering van kleurbaadjies vir dames aan Alexandra Inrigting. Tender No. S.O. 872.

Lewering van materiaal, knope, ens., aan Diepkloof Verbeteringskool, Johannesburg. Tender No. S.O. 873.

Lewering van wapens aan liggaamlike opvoedingsbrigade, Kimberley. Tender No. S.O. 874.

Lewering van gimnastiekrokke en sanitêre doekies aan Tempe Nywerheidskool. Tender No. S.O. 875.

Lewering van knope, lakens, jersies, ens., aan Vaalrivier Nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 877.

Lewering van Sondagpakke, sportsbaadjies, ens., aan die Hoër Handelskool, Paarl. Tender No. S.O. 878.

Regmaak van matrasse vir Liggaamlike Opvoedingsbrigade, Kimberley. Tender No. S.O. 880.

Lewering van Sondagpakke aan Dewetsdorp Nywerheidskool, Meadows. Tender No. S.O. 881.

Lewering van skoffelploë aan die Pongola-nedersetting (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1378.

Lewering van stoele aan die Departement van Onderwys (Brigade van Liggaamlike Opleiding, Kimberley). Tender No. S.O. 1379.

Lewering van koringstropers aan die Departement van Lande (Vaal-Hartz-nedersetting, Pokwanistasie). Tender No. S.O. 1393.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1394.

Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Pretoria. Tender No. S.O. 1395.

Lewering van bloedbewaringbuisies aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1396.

Lewering van stoffeerdersmateriaal aan die Departement van Onderwys, Piet Retief Tegniese Hoërskool, Adelaide, Kaap Provinsie. Tender No. S.O. 1401.

Lewering van bioskoop projeksielantern en benodigdhede aan die Departement van Gesondheid (Oranje Hospitaal, Bloemfontein). Tender No. S.O. 1402.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Lande, Oranjerivier-nedersetting, Louisvaleweg-stasie. Tender No. S.O. 1403.

Lewering van doring- en gladdedraad aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1416.

Lewering van naaimasjiene en naalde aan die Departement van Onderwys (Diepkloofverbeteringshuis, Johannesburg). Tender No. S.O. 1418.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Bosbou (Midland-beskerming, Knysna). Tender No. S.O. 1419.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

Aankoop van stoommasjien, saagbank en sweisbare tenk van die Departement van Bosbou, Kluitjieskraal, Wolseley. Tender No. S.O. 1414.

Tender forms obtainable from:
The Chairman Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of beeswax to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 141.

Supply of material, blazers, etc., to Housecraft High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 879.

Supply of tools and wire to the Department of Forestry (Concordia Forestal District). Tender No. S.O. 1408.

Supply of torches and bulbs to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1418A.

Supply of deal to the Department of Native Affairs at Sibasa. Tender No. S.O. 1420.

Supply of agricultural implements to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1421.

Supply of cine film to the Department of Education, Pretoria. Tender No. S.O. 1425.

Supply of agricultural implements, anvils and planes to the Department of Lands at Pilansberg. Tender No. S.O. 1428.

Supply of camp stretchers to the Department of Native Affairs at Zeerust and Pretoria. Tender No. S.O. 1429.

Supply of painting, cabinetmaking, plumbing and welding material and steel to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1430.

Supply of kitchen utensils to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1431.

Supply of timber to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1432.

Supply of wagon building material, bolts and nuts, etc., to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1434.

Supply of cine film to the Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 1435.

Supply of drills and spanners to the Department of Native Affairs at Pretoria and Potgieterust. Tender No. S.O. 1436.

Supply of water pump components to the Department of Lands at Rustenburg and Pretoria. Tender No. S.O. 1437.

Supply of barbed and netting wire to the Department of Lands, at Pretoria and Mafeking. Tender No. S.O. 1438.

Supply of agricultural implements and empty drums to the Vaal-Hartz Settlement, Pokwani (Department of Lands). Tender No. S.O. 1439.

Supply of asbestos packing and brass tubing to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay (Department of Mines). Tender No. S.O. 1440.

Supply of garage equipment to the Piet Retief Technical High School, Adelaide (Department of Education). Tender No. S.O. 1441.

Supply of wooden examination couches and cupboards to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1443.

Supply of tractor disc plough to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1447.

Supply of four-row mealie planter to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1449.

Supply of earthenware jars for viscera to the Department of Mines, Pretoria. Tender No. S.O. 1450.

Supply of razor blades, shaving brushes, hair brushes and combs, kitchen utensils, screws, etc., to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1452.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van bywas aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 141.

Lewering van materiaal, kleurbaadjies, ens., aan Hoër Huishoudskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 879.

Lewering van gereedskap en draad aan die Departement van Bosbou (Concordia-bosboudistrik). Tender No. S.O. 1408.

Lewering van flitsligte en glocilampe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1418A.

Lewering van greinhout aan die Departement van Naturellesake te Sibasa. Tender No. S.O. 1420.

Lewering van landbouwerktuie aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1421.

Lewering van bioskoopfilm aan die Departement van Onderwys, Pretoria. Tender No. S.O. 1425.

Lewering van landbouwerktuie, aambeelde en skawe aan die Departement van Lande te Pilansberg. Tender No. S.O. 1428.

Lewering van veldbeddens aan die Departement van Lande te Zeerust en Pretoria. Tender No. S.O. 1429.

Lewering van skildery-, skrynwerk-, loodgietery- en sweiswerkmateriaal en staal aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1430.

Lewering van kombuisgereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1431.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1432.

Lewering van wamakersmateriaal, boute en moere, ens., aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1434.

Lewering van bioskoopfilm aan die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1435.

Lewering van bore en skroefsleutels aan die Departement van Naturellesake te Pretoria en Potgietersrust. Tender No. S.O. 1436.

Lewering van waterpomp-benodigdhede aan die Departement van Lande te Rustenburg en Pretoria. Tender No. S.O. 1437.

Lewering van doring- en ogiesdraad aan die Departement van Lande te Pretoria en Mafeking. Tender No. S.O. 1438.

Lewering van landbougereedskap en leë dromme aan die Vaal-Harts-nedersetting, Pokwanie (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1439.

Lewering van asbespakmateriaal en geelkoperpype aan die Staatsdelwerye (Alexanderbaai) (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1440.

Lewering van garage-benodigdhede aan die Tegniese Hoërskool, Piet Retief, Adelaide (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1441.

Lewering van hout-ondersoekbanke en kaste aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1443.

Lewering van trekmotorskottelploeg aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1447.

Lewering van vierry-mielieplanter aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1449.

Lewering van erde-flesse vir ingewande aan die Departement van Mynwese, Pretoria. Tender No. S.O. 1450.

Lewering van skeermeslemmetjies skeerkwasse, haarborsels en kamme, kombuisbenodigdhede, skroewe, ens., aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1452.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of bucket type high pressure lubricators with hose, etc., to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 1453.

✱ Supply of files to the State Saw Mills Elandshoek (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1497.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1947.

✱ Supply of mattress covers to Department of Health. Tender No. S.O. 883.

✱ Supply of feltex, felt and machine thread to Nelspoort Sanatorium, Tender No. S.O. 885.

✱ Supply of buttons, needles, etc., to Department of Health. Tender No. S.O. 886.

✱ Supply of female nurses' uniforms. Tender No. S.O. 888.

✱ Supply of dress linen, needles, etc., to George Hofmeyr School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 889.

✱ Supply of tailoring material, buttons, etc., to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 890.

✱ Supply of material, buttons, etc., to Housecraft High School, Adelaide. Tender No. S.O. 891.

✱ Supply of glass cloths and towels to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 893.

✱ Supply of leggings, web, naval pattern, to Department of Defence. Tender No. S.O. 894.

✱ Supply of produce, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st September, 1947, to 29th February, 1948. Tender No. S.O. 127.

✱ Supply of produce delivered during the period 1st September, 1947, to 29th February, 1948. Tender No. S.O. 128.

✱ Supply of paraffin engine and guillotine to the Dewetsdorp School of Industries, Meadows (Department of Education). Tender No. S.O. 1455.

✱ Supply of upholstery material, screws, steel, iron, etc., to the Dewetsdorp School of Industries, Meadows (Department of Education). Tender No. S.O. 1456.

✱ Supply of bootmakers', upholsterers', brickmakers', and other small tools to the Dewetsdorp School of Industries, Meadows (Department of Education). Tender No. S.O. 1457.

✱ Supply of wagon-building material to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1458.

✱ Supply of hand tools to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). (Tender No. S.O. 1459.

✱ Supply of timber to the Technical High School, Kroonstad (Department of Education). Tender No. S.O. 1460.

✱ Supply of Pentachlorophenol to the Central Medical Stores, Pretoria (Department of Defence). Tender No. S.O. 1461.

✱ Supply of corrugated galvanised iron to the Vaal-Hartz Settlement, Pokwani (Department of Lands). Tender No. S.O. 1462.

✱ Supply of instrument cabinets to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1463.

✱ Supply of packing, dispatch of mattresses for the Witrand Institute, Potchefstroom (Department of Health). Tender No. S.O. 1464.

✱ Supply of screws, solder, rimlocks and bolts to the Loskop Settlement, Marble Hall (Department of Lands). Tender No. S.O. 1467.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van emmer-tipe hoëdruksmeertoestel met slappyp, ens., aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1453.

✱ Lewering van vyle aan die Staatsaagmeule, Elandshoek (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1497.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1947.

✱ Lewering van matrasslope aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 883.

✱ Lewering van feltex, velt en masjiengare aan die Nelspoort-sanatorium. Tender No. S.O. 885.

✱ Lewering van knope, naalde, ens., aan Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 886.

✱ Lewering van uniforms vir verpleegsters. Tender No. S.O. 888.

✱ Lewering van rok-linne, naalde, ens., aan Industrieskool George Hofmeyr, Standerton Tender No. S.O. 889.

✱ Lewering van snyersmateriaal, knope, ens., aan die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 890.

✱ Lewering van materiaal, knope, ens., aan Hoër Huishoudskool, Adelaide. Tender No. S.O. 891.

✱ Lewering van glasdoek en handdoeke aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 893.

✱ Lewering van kamaste, seil, vlootmodel, aan Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 894.

✱ Lewering van produkte, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 September 1947 tot 29 Februarie 1948. Tender No. S.O. 127.

✱ Lewering van produkte gedurende die tydperk 1 September 1947 tot 29 Februarie 1948. Tender No. S.O. 128.

✱ Lewering van paraffien-oliemotor en valbyl aan die Dewetsdorpse Industrieskool, Meadows (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1455.

✱ Lewering van stoffeerwerk materiaal, skroewe, staal, yster, ens., aan die Dewetsdorpse Industrieskool, Meadows (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1456.

✱ Lewering van skoenmaak-, stoffeer-, messel- en ander klein gereedskap aan die Dewetsdorpse Industrieskool, Meadows (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1457.

✱ Lewering van wabou-materiaal aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1458.

✱ Lewering van handgereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1459.

✱ Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Kroonstad (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1460.

✱ Lewering van pentaklorofenol aan die Sentrale Mediese Pakhuis, Pretoria (Departement van Verdediging). Tender No. S.O. 1461.

✱ Lewering van gegolfde sinkplaat aan die Vaal-Hartz-nedersetting, Pokwani (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1462.

✱ Lewering van instrument-kabinette aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1463.

✱ Pak en afstuur van matrasse names die Witrand-inrigting, Potchefstroom (Departement van Gesondheid). Tender No. S.O. 1464

✱ Lewering van skroewe, soldeersel, deurslotte en grendels aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1467.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of Ensilage cutter to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 1469.

✱ Supply of surgical bandages, syringe needles, torches and revolver cartridges to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1471.

✱ Supply of linseed oil to the Superintendent, Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 1492.

✱ Supply of chairs, light quality, during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5120.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Supply of centrifuge to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1313.

Supply of audiometer to the Department of Health (Alexander Institution, Maitland, Cape). Tender No. S.O. 1422.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1947.

Supply of microscopes to the Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 1305.

Tenders due 9 a.m., 10th July, 1947.

✱ Supply of Diesel tractor with lucerne-cutting unit to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay (Department of Mines). Tender No. S.O. 1448.

✱ Supply of steel coinage die forgings to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 1465.

Tenders due 9 a.m., 17th July, 1947.

Supply of chemicals to Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1409.

Tenders due 9 a.m., 14th August, 1947.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street), Pretoria.

Services:

Supply of photographic materials. South African Police Formal Tender No. 390.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendent, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein.

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.

The Controller of Post Office Stores, Room A508, General Post Office Annexe, Pretoria.

Services:

Supply of posting boxes, steel. Post Office Tender No. 792.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 793.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1947.

Supply of iron bag-holders. Post Office Tender No. 794.

Supply of small steel label holders. Post Office Tender No. 795.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Supply of engraving machine. Post Office Tender No. 788.

Tenders due 9 a.m., 24th July, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van kuilvoersnyer aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 1469.

✱ Lewering van chirurgiese verbande, spuit-naalde, flitse en rewolwerpatrone aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1471.

✱ Lewering van lynolie aan die Superintendent, Staats-ghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 1492.

✱ Lewering van stoele, ligte tipe, gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5120.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Lewering van sentrifugale-masjien aan die Direkteur van Veeaartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1313.

Lewering van gehoormeter aan die Departement van Gesondheid (Alexander-inrigting, Maitland, Kaap). Tender No. S.O. 1422.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1947.

Lewering van mikroskope aan die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1305.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Julie 1947.

✱ Lewering van dieseltrekker met lusernsnyer aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1448.

✱ Lewering van gesmede staalmuntstukstempels aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 1465.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Julie 1947.

Lewering van chemikalië aan die Direkteur van Veeartsenydienste, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1409.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Augustus 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van fotografiese-benodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 390.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer A508, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van posbusse van staal gemaak. Poskantoor Tender No. 792.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 793.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1947.

Lewering van yster-sakophouers. Poskantoor Tender No. 794.

Lewering van klein staalhouers vir etikette. Poskantoor Tender No. 795.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Lewering van gravering-masjien. Poskantoor Tender No. 788.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Julie 1947.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

Purchase from the Government Printer of worn-out, broken and unserviceable typewriters.
Tenders due 9 *a.m.*, 26*th June*, 1947.

Purchase from the Government Printer of damaged 36-inch white gummed paper. Tender G.P.W. No. 81.
✱ Supply of monotype and stereo metal. Tender No. G.P.W. 82.
Tenders due 9 *a.m.*, 3*rd July*, 1947.

✱ Supply of printers' and bookbinders' requisites. Tender No. G.P.W. 83.
Tenders due 9 *a.m.*, 31*st July*, 1947.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 545, *Phone* 2-1181, Ext. 61).

Services:

Supply of two starters for A.C. motors required for Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.97.
Tenders due 9 *a.m.*, 26*th June*, 1947.

Supply of fluorescent fittings required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.91.
Tenders due 9 *a.m.*, 3*rd July*, 1947.

Supply of electrical material required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.70.
Tenders due 9 *a.m.*, 10*th July*, 1947.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room 77, *General Post Office Annexe, Pretoria.*

Services:

Supply of wood stay guards and stools for mechanicians. Post Office Tender No. 789.
Tenders due 9 *a.m.*, 12*th June*, 1947.

Supply of cable markers. Post Office Tender No. 797.
Supply of plumbers metal. Post Office Tender No. 798.
✱ Supply of metal rings. Post Office Tender No. 802.
Tenders due 9 *a.m.*, 19*th June*, 1947.

✱ Supply of reinforced concrete cable joint boxes and covers. Post Office Tender No. 800.
✱ Supply of mutton cloth and marline. Post Office Tender No. 801.
✱ Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 803.
Tenders due 9 *a.m.*, 26*th June*, 1947.

Supply of petrol alternator sets. Post Office Tender No. 796.
Tenders due 9 *a.m.*, 10*th July*, 1947.

✱ Supply of radio telephone equipment. Post Office Tender No. 799.
Tenders due 9 *a.m.*, 7*th August*, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Aankoop van die Staatsdrukker van uitgewerkte, gebreekte en onbruikbare tikmasjiene.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Junie* 1947.

Aankoop van die Staatsdrukker van beskadigde 36-duim wit gompapier. Tender No. G.P.W. No. 81.
✱ Lewering van monotipe- en stereometaal. Tender No. G.P.W. 82.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 3 *Julie* 1947.

✱ Verskaffing van drukkers- en boekbindersbenodigdhede. Tender No. G.P.W. 83.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 31 *Julie* 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 545, *Foon* 2-1181, Uitbr. 61),

Dienste:

Lewering van aansitters vir motore met W.S. nodig vir Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.97.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Junie* 1947.

Lewering van floresserende uitrusting nodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.91.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 3 *Julie* 1947.

Lewering van elektriese materiaal nodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.70.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 10 *Julie* 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor, voorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, *Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.*

Dienste:

Lewering van ankerbeskermers (hout) en stoele vir werktuigkundiges. Poskantoor Tender No. 789.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 12 *Junie* 1947.

Lewering van kabelmerkers. Poskantoor Tender No. 797.
Lewering van loodgietersmetaal. Poskantoor Tender No. 798.
✱ Lewering van metaalringe. Poskantoor Tender No. 802.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Junie* 1947.

✱ Lewering van gewapende betonkabelaansluitingskaste en deksels. Poskantoor Tender No. 800.
✱ Lewering van vleisdoek en marline. Poskantoor Tender No. 801.
✱ Lewering van loodmowwe. Poskantoor Tender No. 803.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Junie* 1947.

Lewering van stelle stroomwisselaarmasjiene (petrol). Poskantoor Tender No. 796.
Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 10 *Julie* 1947.

✱ Lewering van radio-telefoonuitrusting. Poskantoor Tender No. 799.
Tenders ingewag tot 9 *vm.*, 7 *Augustus* 1947.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14).

Services:

Supply and delivery of strip flooring, Mental Hospital, Pretoria. Tender No. P.W.D. 824.

Supply and delivery of doors, door frames, etc., Polela Health Centre, Training School and Quarters, Bulwer. Tender No. P.W.D. 831.

Supply and delivery of steel pole fencing, Alexandria Hospital, Maitland. Tender No. P.W.D. 832.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1947.

✱ Supply and replacement of curtains, Central Government Offices, Pretoria. Tender No. P.W.D. 833.

✱ Supply and replacing awnings at Prospect House, Pretoria. Tender No. P.W.D. 836.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Supply, delivery and erection of one electric passenger lift, Old Government Buildings (Raadzaal), Pretoria. Tender No. P.W.D. 825.

Tenders due 9 a.m., 28th August, 1947.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of 100 V-type cocopans and 30 U-type cocopans. Irrigation Tender No. 8.

Supply of roofing screws and washers. Irrigation Tender No. 27.

Supply of water tanks and hotwater geysers. Irrigation Tender No. 6.

Supply of fire extinguishers. Irrigation Tender No. 26.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

✱ Supply of tacheometers. Irrigation Tender No. 35.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.

Services:

✱ Supply of two 2 ft. by 2 ft. mild steel inverted type radial gates. Irrigation Tender No. 15.

✱ Supply of mechanical brake mechanisms for road wheels of departmental water boring machines: "Steelrig". Irrigation Tender No. 25.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181. Uitbr. 14).

Dienste:

Lewering en aflewering van strookvloermateriaal, Sielsieke-hospitaal, Pretoria. Tender No. D.P.W. 824.

Lewering en aflewering van deure, deurkosyne, ens., vir afrigtingskool en kwartiere, Polelagesondheidsentrum, Bulwer. Tender No. D.P.W. 831.

Lewering en aflewering van staal-paalomheining, Alexandria-hospitaal, Maitland. Tender No. D.P.W. 832.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1947.

✱ Lewering en vervanging van gordyne, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria. Tender No. D.P.W. 833.

✱ Lewering en vervanging van sonskerms by Prospect House, Pretoria. Tender No. D.P.W. 836.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Lewering, aflewering en oprigting van een elektriese passasiershysbak, Ou Goewermentsgebou (Raadzaal), Pretoria. Tender No. D.P.W. 825.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Augustus 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van 100 V-tipe-koekepanne en 30 U-tipe-koekepanne. Besproeiings Tender No. 8.

Lewering van dakskroewe en wassers. Besproeiings Tender No. 27.

Lewering van watertenke en warm water geisers. Besproeiings Tender No. 6.

Lewering van brandblustoestelle. Besproeiings Tender No. 26.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

✱ Lewering van afstandsmeters. Besproeiings Tender No. 35.

Tenders ingewag tot 9 vm., 26 Junie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

Dienste:

✱ Lewering van twee draaihekke, sagte staal, omgekeerde tipe, 2 vt. by 2 vt. Besproeiings Tender No. 15.

✱ Lewering van meganiese rem-meganismes vir padwiele van departementele waterboormasjiene: „Steelrig". Besproeiings Tender No. 25.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1947.		1947.
Heidelberg (C.P.): Public officer. Tender No. P.W.D. 822	Tender forms, drawings, specifications and bills of	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	30th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	19th June.
Rossburgh: Additions to Post Office and automatic exchange. Tender No. P.W.D. 823	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	30th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg.	19th June.
Groot Drakenstein: Two ten-thousand gallon elevated water towers for Western Province Fruit Research Station. Tender No. P.W.D. 815	Tender forms, drawings, specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	9th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	12th June.
Brakpan: Police station and quarters. Contract No. 1: Quarters. Tender No. P.W.D. 812	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th June.
De Aar (C.P.): Magistrate's Residency. Tender No. P.W.D. 826	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	13th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	3rd July.
Pietermaritzburg, Royston Road: Place of Safety and Detention for European Children. Tender No. P.W.D. 827	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	26th June.
Springbok Post Office: Extentions to Telephone Exchange and Additions to Public Offices. Tender No. P.W.D. 828	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	26th June.
Oranjefontein: Police Station. Additions, Repairs and Renovations. Tender No. P.W.D. 829	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	26th June.
Tzaneen: Post Office. Alterations and Additions and Waterborne Drainage. Tender No. P.W.D. 830	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	26th June
✱Benoni: Alterations to Revenue Offices. Tender No. P.W.D. 834	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	10th July
✱Kingwilliamstown: New venereal diseases hospital for non-Europeans. Tender No. P.W.D. 835	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181), Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	20th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	17th July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1947.		1947.
Heidelberg (Kaap Provinsie): Openbare kantore. Tender No. D.P.W. 822	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	30 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	19 Junie.
Rossburgh: Aanbou by Poskantoor en Automatiese Sentrale. Tender No. D.P.W. 823	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	30 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	19 Junie.
Groot Drakenstein: Twee tienduisend-gallon watertorings vir Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie. Tender No. D.P.W. 815	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	9 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	12 Junie
Brakpan: Polisiestasie en -kwartiere. Kontrak No. 1: Kwartiere. Tender No. D.P.W. 812	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Junie.
De Aar (K.P.): Magistraatswoning. Tender No. D.P.W. 826	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	13 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	3 Julie.
Pietermaritzburg, Roystonweg: Gebou om te dien as veiligheidsplek en plek van bewaring vir blanke kinders. Tender No. D.P.W. 827	Tendervorms, planne en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	26 Junie.
Springbok: Poskantoor uitbreiding aan telefoonsentrale en byvoegings tot publieke kantore. Tender No. D.P.W. 828	Tendervorms, planne en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	26 Junie.
Oranjefontein: Polisiekantoor. Aanbou en herstelwerk. Tender No. D.P.W. 829	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	26 Junie.
Tzaneen: Poskantoor. Veranderings en vernuwings en water-riolering. Tender No. D.P.W. 830	Tendervorms, planne en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	26 Junie
✱Benoni: Veranderings aan Inkomstekantore. Tender No. D.P.W. 834	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	10 Julie.
✱Kingwilliamstown se nuwe hospitaal vir nie-blankes (veneriese siektes). Tender No. D.P.W. 835	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	20 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	17 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ REMOVAL OF TENDER BOARD OFFICE.

It is notified for general information that the office of the South African Railways Tender Board has been moved to room 715, 7th Floor, Van Riebeeck Building (formerly Spoorbondkasgebou), 15 De Villiers Street, Johannesburg.

Van Riebeeck building is situated between Rissik and Loveday Streets.

Tenders which are delivered by hand to the Chairman of the Tender Board should be deposited at the above address notwithstanding what is stated in tender documents already issued.

W. M. CLARK,
General Manager.

5442-6

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ VERSKUIWING VAN TENDERRAAD-KANTOOR.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die kantoor van die Tenderraad van die Suid-Afrikaanse Spoorweë verskuif is na kamer 715, sewende verdieping, Van Riebeeckgebou (voorheen Spoorbondkasgebou), De Villiersstraat 15, Johannesburg.

Van Riebeeckgebou is geleë tussen Rissik- en Lovedaystraat.

Tenders wat persoonlik afgelewer word aan die Voorsitter van die Tenderraad, moet by bostaande adres afgelewer word ongeag wat vermeld word op tenderdokumente wat alreeds uitgereik is.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Electrical signalling cable. Tender No. 6891. Closing date 7th August, 1947.
2. Equipment for ballast quarries. Tender No. 6848. Closing date 17th July, 1947.
3. Automatic couplers and knuckles. Tender No. 6901. Closing date 7th August, 1947.
4. Motor spirit. Tender No. 6955. Closing date 17th July, 1947.
5. Radiators for " Chevrolet Sunscow " vehicles. Tender No. 6965. Closing date 17th July, 1947.
6. Milling machine. Tender No. 6912. Closing date 7th August, 1947.
7. Drilling machine. Tender No. 6913. Closing date 7th August, 1947.
8. Sand mixing and conditioning machine. Tender No. 6865. Closing date 10th July, 1947.
9. Log frame saw. Tender No. 6911. Closing date 7th August, 1947.
10. Mortising machine. Tender No. 6812. Closing date 7th August, 1947.
11. Hampers. Tender No. 6921. Closing date 26th June, 1947.
12. Spanners and wrenches. Tender No. 6948. Closing date 28th August, 1947.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R. Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER No. CTO (R) 76.

Tenders are invited for certain Earthworks, involving approximately five hundred thousand cubic yards of material, on the site of the National Airport, Bellville, Cape Province.

On and after 6th June, 1947, the conditions of contract, tender forms and drawings may be inspected at the offices of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Buildings, Loveday Street, Johannesburg, and at the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Bellville, Cape Province.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender documents and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Airport Construction, Bellville, Cape Province.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarter Offices, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 3rd July, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

for W. M. CLARK,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van:—

1. Elektriese sinjaalkabel. Tender No. 6891. Sluitingsdatum 7 Augustus 1947.
2. Uitrustings vir ballassteengroewe. Tender No. 6848. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
3. Automàtiese koppelaars en kneukels. Tender No. 6901. Sluitingsdatum 7 Augustus 1947.
4. Motorspiritus. Tender No. 6955. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
5. Verkoelers vir „ Chevrolet Sunscow "-voertuie. Tender No. 6965. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
6. Freesmasjien. Tender No. 6912. Sluitingsdatum 7 Augustus 1947.
7. Boormasjien. Tender No. 6913. Sluitingsdatum 7 Augustus 1947.
8. Sandmengmasjien. Tender No. 6865. Sluitingsdatum 10 Julie 1947.
9. Blokspansaag. Tender No. 6911. Sluitingsdatum 7 Augustus 1947.
10. Gatemasjien. Tender No. 6812. Sluitingsdatum 7 Augustus 1947.
11. Mandjies. Tender No. 6921. Sluitingsdatum 26 Junie 1947.
12. Moersleutels. Tender No. 6948. Sluitingsdatum 28 Augustus 1947.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums ingewag word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S.-magasynsuperintendent, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 5446—6

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

TENDER No. CTO (R) 76.

Tenders word ingewag vir sekere grondwerke, bestaande uit ongeveer vyf honderd duisend kubieke jaarts materiaal op die terrein van die Nasionale Lughawe, Bellville, Kaapprovinsie.

Op en na 6 Junie 1947 is die kontrakvoorwaardes, tendervorms en tekenings ter insaë beskikbaar in die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer No. 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en in die kantoor van die Residentingenieur, Lughawe-aanleg, Bellville, Kaapprovinsie.

By betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tenderdokumente en tekenings in die kantoor van die Residentingenieur, Lughawe-aanleg, Bellville, Kaapprovinsie, verkry word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, gerig word.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. Donderdag, 3 Julie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, en ook sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

namens W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
5444—6

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of houses and outbuildings in the following areas:—

Area No. 1:
Two type P.100D houses at Koster.
One type P.95A/4 house at Twyfelspoort.
One type P.100D house at Marico West.

Area No. 2:
One type P.100D house at Oberholzer.
One type P.95A/4 house at Oberholzer.
Two type P.100D houses at Frederikstad.

Area No. 3:
One type P.100D house at Daleside.
One type P.95A/4 house at Redan.

Area No. 4:
Two type P.95A/4 houses at Minnaar.
One type P.100D house at Minnaar.
Three type P.100D houses at Blackhill.

Area No. 5:
Two type P.95A/4 houses at Bethal.
Two type P.100D houses at Bethal.

Area No. 6:
One type P.95A/4 house at Volksrust.

On and after 6th June, 1947, tender documents for all areas may be inspected at the office of the System Manager, Room 306, Helpmekaar Building, Loveday Street, Johannesburg.

Tender documents for individual areas may be inspected at the offices of the officials indicated below:—

Area No. 1: Station Master Koster.
Area No. 2: Station Master Oberholzer.
Area No. 3: Station Master Daleside.
Area No. 4: Station Master Minnaar.
Area No. 5: Station Master Bethal.
Area No. 6: Station Master Volksrust.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings for the respective areas may be obtained at the stations stated above.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarter Offices, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 3rd July, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

✱ CARTAGE CONTRACT, JAGERSFONTEIN.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGER'S LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. & H. Tender Board, Railway Headquarters, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic, excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book, parcels and passengers' luggage within a radius of 2½ miles from Jagersfontein Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st September, 1947. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Bloemfontein, or the Station Master, Jagersfontein.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time and date shown below, in a sealed envelope posted to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing van huise en buitegeboue in die volgende gebiede:—

Gebied No. 1:
Twee huise tipe P.100D te Koster.
Een huis tipe P.95A/4 te Twyfelspoort.
Een huis tipe P.100D te Marico-Wes.

Gebied No. 2:
Een huis tipe P.100D te Oberholzer.
Een huis tipe P.95A/4 te Oberholzer.
Twee huise tipe P.100D te Frederikstad.

Gebied No. 3:
Een huis tipe P.100D te Daleside.
Een huis tipe P.95A/4 te Redan.

Gebied No. 4:
Twee huise tipe P.95A/4 te Minnaar.
Een huis tipe P.100D te Minnaar.
Drie huise tipe P.100D te Blackhill.

Gebied No. 5:
Twee huise tipe P.95A/4 te Bethal.
Twee huise tipe P.100D te Bethal.

Gebied No. 6:
Een huis tipe P.95A/4 te Volksrust.

Op en na 6 Junie 1947, sal die tenderdokumente vir al die gebiede in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 306, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, ter insae lê.

Tenderdokumente vir afsonderlike gebiede kan by die kantore van die ondergenoemde beamptes geïnspekteer word.

Gebied No. 1: Stasiemeester Koster.
Gebied No. 2: Stasiemeester Oberholzer.
Gebied No. 3: Stasiemeester Daleside.
Gebied No. 4: Stasiemeester Minnaar.
Gebied No. 5: Stasiemeester Bethal.
Gebied No. 6: Stasiemeester Volksrust.

By betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorm, spesifikasie en tekeninge vir die onderskeie gebiede by die bogenoemde stasies verkry word.

Tenders moet gestuur word aan die Voorsitter, Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 3 Julie 1947.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
5445—6

✱ BESTELDIENSKONTRAK, JAGERSFONTEIN.

AFHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE [UITSLUITENDE GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIELE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE.

Tenders word deur die voorsitter, S.A.S. en H.-tenderraad, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ingewag vir die afhaal en aflewering van goedere, uitsluitende graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek, pakkette en passasiersbagasie binne 'n kring van 2½ myl van Jagersfonteinstasie.

Die bogenoemde kontrak neem 'n aanvang op 1 September 1947. Voorwaardes van kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, of die Stasiemeester, Jagersfontein, verkry word.

Tenders moet die voorsitter van die Tenderraad voor genoemde sluitingstyd en -datum bereik in geslote koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gepos, of wanneer per hand afgelewer, aan die Voorsitter van die Tender-

when delivered by hand addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 113, 1st Floor, Head-quarter Offices, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender.

The following information must in every case be given on the outside of the sealed envelope: " Tender for Cartage Contract, Jagersfontein ".

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is " Sarten " Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 26th June, 1947.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

raad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, geadresseer.

Tenders gerig aan Posbus 7784, moet betyds gepos word vir sortering deur die poskantoor in Posbus 7784 voor die sluitingstyd van hierdie tender.

Die volgende inligting moet in elke geval op die buitekant van die geslote koevert aangetoon word: ,, Tender vir Besteldienskontrak Jagersfontein ".

Telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender aandui, en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat voor of op die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelwer moet word. Die telegrafiese adres is ,, Sarten ", Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 voormiddag op Donderdag, 26 Junie 1947.

Tenders wat laat aankom, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet geen dokumente wat betrekking het op 'n ander tender as dié op die koevert vermeld, bevat nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen rede vir die weiering van 'n tender nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
5443-6

DEPARTMENT OF LANDS.

Applications for the posts specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.

The successful candidates must be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualification and experience must be stated.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Qualifications.	Closing Date.
Matron, Grade VI, Vaal-Harts Settlement Hospital, Andalusia	£300 × £20–£380, and a cost of living allowance at £17 per annum, present tariff. Plus free uniform and the following privileges valued at: Quarters: £57–£67 per annum. Rations: £54 per annum. Fuel, light and washing: £21 per annum.	Candidates must be certified and registered maternity and general nurses	20th June, 1947.
Two Staff Nurses, Vaal-Harts Settlement Hospital, Andalusia	£180 × £15–£225, and a cost of living allowance at £17 per annum, present tariff. Plus free uniform and the following privileges valued at: Quarters: £33–£39 per annum. Rations: £54 per annum. Fuel, light and washing: £21 per annum.	Candidates must be certified and registered nurses. Candidates qualified in both maternity and general nursing will receive preference	20th June, 1947.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Aansoeke om die betrekkings wat in bygaande bylae vermeld is, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir twaalf maande op proef aangestel.

Salarisverhogings word jaarliks toegeken onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Kwalifikasies.	Sluitingsdatum.
Matrone, Graad VI, Vaal-Harts-nedersettingshospitaal, Andalusia	£300 × £20–£380, en 'n lewenskostetoelaag van £17 per jaar, huidige tarief. Plus vry uniform en die volgende voordele gewaardeer teen: Woning: £57–£67 per jaar. Rantsoene: £54 per jaar. Brandstof, ligte en wasgoed: £21 per jaar.	Kandidate moet geregistreerde kraam- en algemene verpleegsters wees en die nodige sertifikate besit	20 Junie 1947.
Twee Stafverpleegsters, Vaal-Harts-nedersettings-hospitaal, Andalusia	£180 × £15–£225, en 'n lewenskostetoelaag van £17 per jaar, huidige tarief. Plus vry uniform en die volgende voordele gewaardeer teen: Woning: £33–£39 per jaar. Rantsoene: £54 per jaar. Brandstof, ligte en wasgoed: £21 per jaar.	Kandidate moet geregistreerde verpleegsters wees en moet die nodige sertifikate besit. Voorkeur word gegee aan kandidate wat beide in kraam- en algemene verpleging gekwalifiseer het	20 Junie 1947.

30—6—13

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ VACANCY.—TUNNEL ENGINEER, WORCESTER.

A vacancy exists in the service of this Administration for a Tunnel Engineer and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for this appointment. Applications from ex-volunteers will be accorded special consideration.

Applicants must—

(*a*) possess the minimum qualification of a Mine Captain's Certificate as laid down in the Government Mining Regulations. The B.Sc. Degree in Mining Engineering would be a recommendation;

(*b*) have had a minimum of ten years' mining experience of which at least six years must have been in a supervisory capacity;

(*c*) have had experience—

(i) in the use of mechanical rock handling plant and underground loading, haulage and transport;

(ii) in modern blasting procedure and the handling and use of explosives;

(iii) on shaft or tunnel work using drifters and drill carriages.

Full particulars should be furnished of the experience gained, actual work undertaken and plant used by the applicant;

(*d*) be British subjects and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

(*e*) be bilingual.

The salary attaching to the position is on the scale £870 × £30—£960 × £40—£1,080 per annum, plus cost of living allowance on the scale laid down for Government servants. Full particulars of qualifications, training and experience should be furnished as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing rate of salary to be offered.

The appointment will be on a constructual basis for a firm period of three years in the first instance and thereafter for such further period as may be necessary.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of testimonials should reach the office of the General Manager, Room 116, Railway Headquarters, Johannesburg, before the 30th June, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

✱ VAKATURE.—TONNELINGENIEUR, WORCESTER.

Daar bestaan 'n vakature vir 'n tonnelingenieur in die diens van hierdie Administrasie en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat verlang om vir hierdie betrekking in aanmerking te kom. Aansoeke van oudvrywilligers sal spesiale oorweging geniet.

Applikante moet—

(*a*) die minimum kwalifikasie van 'n mynkapteinsertifikaat besit soos bepaal in die Staatsmynregulasies. Die graad B.Sc. in Mynboukunde is 'n aanbeveling;

(*b*) 'n minimum van tien jaar ondervinding van mynontginning hê waarvan minstens ses jaar in 'n toesighoudende hoedanigheid moes gewees het;

(*c*) ondervinding opgedoen het van—

(i) die gebruik van meganiese rotsmasjinerie, ondegrondse laaiwerk, trekkrag en vervoer;

(ii) nuwerwetse skietmetodes en die hantering van springstowwe;

(iii) skag- en tonnelwerk met gebruikmaking van dryfysters en klipboor-draagstelle.

Volle besonderhede van ervaring opgedoen, werklike werk onderneem en masjinerie deur die applikant gebruik, moet verstrek word.

(*d*) Britse onderdane wees en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het;

(*e*) tweetalig wees.

Die salaris aan die pos verbonde is volgens die skaal £870 × £30—£960 × £40—£1,080 per jaar plus lewenskostetoelae volgens die skaal van toepassing op Staatsamptenare. Volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring moet verstrek word daar hierdie faktore in aanmerking geneem word by die vasstelling van die aanvangsalaris wat aangebied word.

Die aanstelling sal in die eerste plek op 'n kontrakgrondslag vir 'n vaste tydperk van drie jaar wees en daarna vir sodanige verdere tydperk as wat nodig mag wees.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van enige applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke met afskrifte van getuigskrifte moet die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer 116, Spoorweghoofkwartier, Johannesburg, voor 30 Junie 1947 bereik.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ VACANCY.—JUNIOR CHEMIST (METALLOGRAPHIC SECTION), PRETORIA.

A vacancy exists in the service of this Administration for a Junior Chemist in the Chemical Laboratories of the Chief Mechanical Engineer, Pretoria, and application is invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for this appointment. Applications from ex-volunteers will be accorded special consideration.

Applicants must—

(*a*) possess the B.Sc. degree in metallurgical subjects;

(*b*) be matriculated with English and Afrikaans as subjects;

(*c*) have had practical experience in the examination and testing of metals;

(*d*) be under the age of 45 years;

(*e*) be British subjects and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful applicant will be required to submit to medical examination prior to appointment.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

✱ VAKATURE VIR JUNIOR SKEIKUNDIGE (METALLOGRAFIESE AFDELING), PRETORIA.

Daar is 'n vakature in die diens van hierdie Administrasie vir 'n junior skeikundige in die Skeikundige Laboratoria van die Werktuigkundige Hoofingenieur, Pretoria, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat verlang om vir hierdie betrekking in aanmerking te kom. Aansoeke van oud-vrywilligers sal spesiale oorweging geniet.

Applikante moet—

(*a*) die graad B.Sc. in metallurgiese vakke besit;

(*b*) die matrikulasiesertifikaat met Engels en Afrikaans as vakke besit;

(*c*) praktiese ondervinding hê van die ondersoek en toets van metale;

(*d*) onder die ouderdom van 45 jaar wees;

(*e*) Britse onderdane wees en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle applikant is verplig om hom voor aanstelling mediès te laat ondersoek.

The salary attaching to the position is on the scale £300 × £25—£325 × £50—£425 per annum plus cost of living allowance on the scale prescribed for Government servants. On completion of a satisfactory period of pupilage, Junior Chemists are appointed to the position of Chemist, Grade II, on the scale £500—£600 × £30—£840 per annum.

Full particulars of qualifications, training and experience should be furnished as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing rate of salary to be offered.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications should reach the office of the General Manager, South African Railways, Room 116, Johannesburg, before the 30th June, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager.

Die salaris aan die pos verbonde is volgens die skaal £300 × £25—£325 × £50—£425 per jaar, plus lewenskostetoelae volgens die skaal wat op Staatsamptenare van toepassing is. Na voltooiing van 'n bevredigende tydperk van opleiding word junior skeikundiges tot die betrekking van skeikundige, graad II, volgens die skaal £500—£600 × £30—£840 per jaar aangestel.

Volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring moet verstrek word, daar hierdie faktore in aanmerking geneem sal word by die vasstelling van die aanvangsalaris wat aangebied sal word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke moet die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë, kamer 116, Johannesburg, voor 30 Junie 1947 bereik.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

✱ VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the undermentioned posts.
2. Appointment will be on twelve months' probation and subject to production of satisfactory certificates of birth and health.
3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience.
4. Applications must be submitted on the prescribed forms (U.E. 43) which are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
5. Only certified copies of certificates and testimonials must be submitted in the first instance.
6. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy for which application is made and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.
7. In addition to the scales of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	*Cost of Living Allowance.* *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £200 to £300 per annum	£102 per annum.	£34 per annum.
Over £300 to £600 per annum	£119 per annum.	£34 per annum.

Persons who are entitled to free board and lodging, receive 50 per cent. of the prescribed cost of living allowance only.

8. The closing date for the receipt of applications will be the 4th July, 1947.

Post to be filled.	Institution.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
A. Female Teacher in English and Afrikaans	Housecraft High School, Christiana	1	*Qualifications:* Matriculation plus academic and professional training course(s) of:— *Scale.* 2 years £260 × £20–£520; 3 years £280 × £20–£560; 4 years £300 × £20–£600; 5 years £320 × £20–£640; 6 years £340 × £20–£680	A University degree plus a teachers' diploma	Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.
B. Instructress in Domestic Science	Eendrag School, Ladybrand	2	As at "A"	Diploma in domestic science	As at "A".
C. Instructor or Instructress in speech therapy	Physical Training Brigade, Kimberley	1	*Qualifications:* Matriculation plus academic and professional training course(s) of:— *Scale.* *Years.* *Men.* *Women.* 2 £325 × £25–£650 £260 × £20–£520; 3 £350 × £25–£700 £280 × £20–£560; 4 £375 × £25–£750 £300 × £20–£600; 5 £400 × £25–£800 £320 × £20–£640; 6 £425 × £25–£850 £340 × £20–£680	Diploma in speech therapy	As at "A".
D. European Supervisors, Grade III	Porter Reformatory, Retreat, Cape	14	£200 × £20–£400	Standard VIII	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidates warrant this.
E. Sister	Housecraft High School, Potchefstroom	1	£225 × £15–£240 × £20–£320, plus free board and lodging plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum	Applicants must be registered with the South African Nursing Council as nurse	The incumbent is entitled to school holidays.
F. Instructor in motor body work (spray painting and panel beating)	Technical High School, Adelaide	1	£325 × £25–£650. Progress beyond the £500 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate	Candidates must have served a regular and satisfactory apprenticeship and must have had at least two years' experience as journeyman in their trade	A higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.
G. Assistant-matron	School of Industries, Kingwilliamstown	1	£84 × £12–£120 plus free board and lodging	—	A special temporary non-pensionable allowance of £24 per annum is payable in addition to salary.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in die ondergenoemde betrekkings word van bevoegde kandidate ingewag.
2. Aanstellings geskied op proef vir twaalf maande en is onderhewig aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.
3. Applikante moet volle en breedvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding vermeld.
4. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) wat van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, en aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
5. Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.
6. 'n Aparte aansoekvorm moet vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, ingedien word en kandidate moet duidelik meld vir watter betrekking hulle in aanmerking wil kom.
7. Behalwe die aangeduide salarisskale word 'n lewenskostetoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	*Lewenskostetoelaag.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £200 tot £300 per jaar	£102 per jaar.	£34 per jaar.
Oor £300 tot £600 per jaar	£119 per jaar.	£34 per jaar.

Persone wat op vry kos en inwoning geregtig is, ontvang slegs 50 persent van die voorgeskrewe lewenskostetoelae.

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 4 Julie 1947.

Betrekking wat gevul moet word.	Inrigting.	Aantal Betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
A. Onderwyseres in Afrikaans en Engels	Hoër Huishoudskool, Christiana	1	*Kwalifikasies:* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— *Skaal.* 2 jaar..... £260 × £20–£520 3 jaar..... £280 × £20–£560 4 jaar..... £300 × £20–£600 5 jaar..... £320 × £20–£640 6 jaar..... £340 × £20–£680	'n Universiteitsgraad plus 'n onderwysdiploma	Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.
B. Instruktrise in huishoudkunde	Eendragskool, Ladybrand	2	Soos by „ A ".....	Diploma in huishoudkunde	Soos by „ A ".
C. Instrukteur of instruktrise in spraaktherapie	Liggaamlike Opvoedingsbrigade, Kimberley	1	*Kwalifikasies:* Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— *Skaal.* *Jaar.* *Mans.* *Vrouens.* 2 £325 × £25–£650 £260 × £20–£520 3 £350 × £25–£700 £280 × £20–£560 4 £375 × £25–£750 £300 × £20–£600 5 £400 × £25–£800 £320 × £20–£640 6 £425 × £25–£850 £340 × £20–£680	Diploma in spraaktherapie	Soos by „ A ".
D. Opsigter, graad III.	Porter-verbeterskool, Retreat	14	£200 × £20–£400.....	Standerd VIII.....	Aanvangsalarisse bo die minimum kerf van die salarisskaal sal oorweeg word indien die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidate dit regverdig.
E. Suster.....	Hoër Huishoudskool Potchefstroom	1	£225 × £15–£240 × £20–£320 plus kos en inwoning, plus uniformtoelae van £7. 10s. per jaar	Applikante moet geregistreer wees as verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging	Die suksesvolle kandidaat is geregtig op skoolvakansies.
F. Instrukteur in motorbakwerk (spuitverf- en uitklopwerk)	Hoër Tegniese Skool, Adelaide, K.P.	1	£325 × £25–£650. Vordering bo die £500 per jaar kerf is onderworpe aan besit van Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat	Applikante moet 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens 2 jaar ondervinding in hul ambag hê	'n Hoër aanvangsalaris as die minimum-kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang meld.
G. Assistent-matrone...	Nywerheidskool, Kingwilliamstown	1	£84 × £12–£120 plus kos en inwoning....	—	Behalwe salaris is 'n spesiale tydelike nie-pensioendragende toelaag van £24 per jaar betaalbaar.

G–13

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as teacher-psychologist (female), at the Eendrag School, Ladybrand, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
4 years	£300 × £20—£600
5 years	£320 × £20—£640
6 years	£340 × £20—£680

The requisites for this post are as follows:—

1. A University degree with psychology as one of the major subjects.
2. A recognised diploma in teaching.
3. Teaching experience, preferably in regard to behaviour-aberrant children.
4. The Department is also prepared to consider applications from candidates in possession of the master's degree in psychology, provided such candidates have had experience of, or training in, clinical psychology.
5. The successful candidate will be expected to study cases of behaviour-problems, to prescribe psychological treatment and to conduct intelligence tests.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 20th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a Provincial Education Department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service. 30-6

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as onderwyseres-sielkundige aan die Eendragskool, Ladybrand, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskaal van toepassing is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van:—	
4 jaar	£300 × £20—£600
5 jaar	£320 × £20—£640
6 jaar	£340 × £20—£680

Die vereistes vir die betrekking is as volg:—

(1) 'n Universiteitsgraad met sielkunde as een van die hoofvakke.

(2) 'n Erkende onderwysersdiploma.

(3) Onderwyservaring, by voorkeur in verband met gedragsafwykende kinders.

(4) Die Departement is ook bereid om aansoeke te oorweeg van kandidate wat 'n magistersgraad in sielkunde verwerf het, mits hulle ervaring of opleiding in sielkundige kliniekwerk gehad het.

(5) Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word om gevalle-studies van gedragsprobleme te maak, sielkundige behandeling voor te skryf en verstandsmeting te onderneem.

Benoeming geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat Die aansoekvorms is verkrybaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word, sodat dit hom voor of op 20 Junie 1947, bereik.

Vir eers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens in 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes erken word, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël word.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR WELDER.

A fully qualified and experienced welder is required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The commencing wage is 3s. 6d. per hour, with increments

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR SWEISER.

'n Ten volle gekwalifiseerde en ervare sweiser word benodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die aanvangsloon is 3s. 6d. per uur, met

of 2d. per hour after every three months' satisfactory service, to a maximum wage of 4s. per hour, plus free board and lodging, working clothes and medical attention. Working tools are provided by the management. A single man is preferred.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials should be directed to Engineering, P.O. Box, 1132, Johannesburg, and will be received up to and including the 28th June, 1947.

Preference will be given to discharged members of the Union Defence Forces. 30-6-13

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR A NURSING SISTER.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the General Manager, State Alluvial Diggings, Alexander Bay.

The appointment is whole-time, and subject to twenty-four hours notice on either side.

The salary attaching to the post is:—

(*a*) £260 per annum on the scale £260 × £20—£340, if the successful applicant is the holder of a maternity certificate; or

(*b*) £248 per annum on the scale £248 × £20—£328, if the successful applicant is not the holder of a maternity certificate;

plus free board and lodging, uniform and medical attention.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service with the General Manager in accordance with existing regulations.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished. Theatre experience is essential and the possession of a Maternity Certificate will be a recommendation.

Preference will be given to discharged members of the Union Defence Forces.

Applications must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

Applications must reach the office of the Secretary for Mines on or before the 28th June, 1947.

30-6-13

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

✱ FOURTEEN VACANCIES FOR EUROPEAN SUPERVISOR, PORTER REFORMATORY.

Applications are invited for appointment as European supervisor at the Porter Reformatory, Retreat.

The salary scale attaching to the post is £200 × £20—£400. Commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidates warrant this. Applicants should therefore, state in their applications the minimum salary at which they are prepared to accept appointment.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applicants must possess at least the Standard VIII certificate and should state whether they have any special qualifications. Previous experience should also be stated.

verhogings van 2d. per uur na elke drie maande bevredigende diens, tot 'n maksimum loon van 4s. per uur, plus vrye kos en inwoning, werksklere en mediese behandeling. Werkgereedskap word deur die bestuur verskaf. 'n Ongetroude man word verkies.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van jongste getuigskrifte, moet aan „Engineering", Posbus 1132, Johannesburg, gerig word en word tot en met 28 Junie 1947 ingewag.

Ontslane lede van die Unie-Verdedigingsmag sal voorkeur geniet.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR 'N VERPLEEGSUSTER.—ALLUVIALE STAATSDELWERYE, ALEXANDERBAAI.

Aansoeke om aanstelling in bogemelde betrekking op die diensstaat van die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die aanstelling is voltyds en kan deur opsegging van een van beide kante met 24 uur beëindig word.

Die salaris aan die pos verbonde is:—

(*a*) £260 per jaar volgens die salarisskaal £260 × £20—£340, indien die suksesvolle kandidaat in besit van 'n kraamverpleegingsertifikaat is; of

(*b*) £248 per jaar volgens die salarisskaal £248 × £20—£328, indien die suksesvolle kandidaat nie in besit van 'n kraamverpleegingsertifikaat is nie;

plus vry kos en inwoning, uniform en mediese behandeling.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in die Unie of Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en 'n diens kontrak ooreenkomstig bestaande regulasies met die Algemene Bestuurder aangaan.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede van kwalifikasies en ervaring moet verstrek word. Operasiekamerondervinding word vereis en die besit van 'n kraamverpleegingsertifikaat sal 'n aanbeveling wees.

Ontslane lede van die Unie-Verdedigingsmagte sal voorkeur geniet.

Aansoeke moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 28 Junie 1947 bereik.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

✱ VEERTIEN VAKATURES VIR BLANKE OPSIGTERS, PORTER-VERBETERSKOOL.

Aansoeke om aanstelling as blanke opsigter aan die Porter-verbeterskool, Retreat, word ingewag.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £200 × £20—£400. Aanvangsalarisse bo die minimumkerf van die salarisskaal sal oorweeg word indien die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidate dit regverdig. Kandidate moet derhalwe in hulle aansoeke meld wat die minimum salaris is waarteen hulle bereid is om 'n aanstelling te aanvaar.

Aanstellings sal op proef vir 12 maande geskied en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Applikante moet minstens 'n standerd VIII-sertifikaat besit en moet enige spesiale kwalifikasies of bevoegdhede wat 'n aanbeveling sal wees, meld.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), obtainable from the Principal, and the completed forms must reach the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, not later than the 4th July, 1947.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 11th June, 1947. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. *If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.*

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West)	250	25
Rhodes (Barkly East)	350	10
De Doorns (Worcester)	90	10
Ugie (Maclear)	180	10
Niekerkshoop (Hay)	200	10
Grabouw	100	10
Groblershoop (Gordonia)	250	10
Hermanus	100	5
Stella (Vryburg)	250	20
Touws River	84	10
Riversdale	190	10
* Paarl	300	37
Olifantshoek	330	20
Tulbagh	280	10
Strydenburg	160	10
Van Wyksvlei (Carnarvon)	180	20
Sterkstroom	180	7½
Fraserburg	200	15
Transvaal.		
Messina	150	40
Nelspruit	475	30
Delmas	200	10
Orange Free State.		
Luckhoff	240	10
Rosendal (Ficksburg)	300	10
Edenville	250	10
Ficksburg	365	80
Natal.		
Ngotshe (Louwsburg)	400	15
Kranskop	300	25

* The successful applicant for the District Surgeoncy will also be considered for appointment as Medical Officer of the Industrial School, Paarl, on the usual *per capita* basis.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

16-23-30-6

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) wat van die prinsipaal verkrygbaar is, ingedien word en die ingevulde vorms moet die Sekretaris van Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, voor of op 4 Julie 1947 bereik.

6-13

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 11 Junie 1947 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. *As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.*

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes)	250	25
Rhodes (Barkly-Oos)	350	10
De Doorns (Worcester)	90	10
Ugie (Maclear)	180	10
Niekerkshoop (Hay)	200	10
Grabouw	100	10
Groblershoop (Gordonia)	250	10
Hermanus	100	5
Stella (Vryburg)	250	20
Touwsrivier	84	10
Riversdal	190	10
* Paarl	300	37
Olifantshoek	330	20
Tulbagh	280	10
Strydenburg	160	10
Van Wyksvlei (Carnarvon)	180	20
Sterkstroom	180	7½
Fraserburg	200	15
Transvaal.		
Messina	150	40
Nelspruit	475	30
Delmas	200	10
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff	240	10
Rosendal (Ficksburg)	300	10
Edenville	250	10
Ficksburg	365	80
Natal.		
Ngotsho (Louwsburg)	400	15
Kranskop	300	25

* Die suksesvolle applikant vir die Distriksgeneeshoerskap sal ook vir aanstelling as Mediese Beampte van die Nywerheidskool, Paarl, op die gewone *per capita* basis in aanmerking kom.

Salarisse dek alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 31ST MAY, 1947.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 31 MEI 1947.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED.—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
722/45	7/5/46	23/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Improvements in or relating to thermionic valves.
223	21/1/46	23/5/47	James William Allan.....	Improvements relating to the fixing of droppers to fencing wires.
250	24/1/46	23/5/47	Power Jets Research and Development, Ltd.	Improvements in or relating to internal-combustion turbine power plants.
251	24/1/46	23/5/47	Power Jets Research and Development, Ltd.	Improvements in or relating to internal-combustion turbine power plants.
253	24/1/46	23/5/47	Power Jets Research and Development, Ltd.	Improvements in or relating to internal-combustion turbine power plants.
264	25/1/46	23/5/47	The General Electric Co., Ltd., and Dennis Clark Bspley	Improvements in electrical amplifiers for pulses.
265	25/1/46	23/5/47	The General Electric Co., Ltd., and William James Dafferen Harrison	Improvements in electrical switching devices.
278	30/1/46	23/5/47	Power Jets Research and Development, Ltd.	Improvements in or relating to combustion systems, particularly applicable to high-velocity gas streams.
291	31/1/46	23/5/47	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	Improvements in or relating to work supports.
325	5/2/46	23/5/47	Power Jets Research and Development, Ltd.	Improvements relating to duct entries for use in supersonic conditions.
381	11/2/46	23/5/47	Gyproc Products, Ltd.....	Fireproof thermal insulation compositions and articles made therefrom.
394	12/2/46	23/5/47	International General Electric Co., Inc....	Improvements in or relating to magnetic cyclometer registers.
406	12/2/46	23/5/47	C. C. Taylor & Co. (Pty.), Ltd.....	New or improved wheel for rail vehicles.
410	12/2/46	23/5/47	Douglas Barend van Riet.....	Improved device for training drivers for motor vehicles.
411	12/2/46	23/5/47	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd., and Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in aerial systems.
412	13/2/46	23/5/47	Power Jets Research and Development, Ltd.	Improvements relating to means for measuring or indicating the ratio of two forces and applications thereof to Mach number indicators.
413	13/2/46	23/5/47	Leopold Hegedus.....	Improvements relating to proteins.
418	13/2/46	23/5/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.....	Process for the polymerisation and interpolymerisation of ethylene.
419	13/2/46	23/5/47	Walter Levison Mappin.....	Improvements in and relating to collapsible umbrellas.
421	14/2/46	23/5/47	A/S Smeltedetoden.....	Method of producing metals and metal alloys in induction furnaces.
429	15/2/46	23/5/47	James H. Lamont & Co., Ltd.....	Improvements in pipe-coupling devices.
430	15/2/46	23/5/47	Kapella, Ltd.....	Improvements in or relating to linear dimension gauges.
431	15/2/46	23/5/47	Det Norske Aktieselskab for Elektrokemisk Industri (Elektrokemisk)	Turning-table for electric furnaces and process for its construction.
432	15/2/46	23/5/47	Rufus Frank Cottingham.....	Golf practising and teaching apparatus.
433	15/2/46	23/5/47	British Insulated Callender's Cables, Ltd.	Improvements in wave guides for high-frequency electric currents.
434	15/2/46	23/5/47	Callender's Cable and Construction Co., Ltd.	Improvements in the covering of electric wires and the like.
444	15/2/46	23/5/47	Alfred Pinnick.....	An improved castor for furniture and the like.
445	15/2/46	23/5/47	Commonwealth Fertolizers and Chemicals, Ltd.	Improvements in mountings for belt-conveyor rollers.
446	15/2/46	23/5/47	Barton Conduits, Ltd., an Arthur Prichards	Improvements in welding machines.
447	15/2/46	23/5/47	Heenan & Froude, Ltd.....	Improvements in transfer control circuits and its controlled apparatus.
448	15/2/46	23/5/47	Heenan & Froude, Ltd.....	Improvements in electric controls.
461	18/2/46	23/5/47	Stanley Edward Opperman.....	Improvements in the construction of floors for buildings.
504	23/2/46	23/5/47	Roche Products, Ltd.....	A process for the manufacture of ketoptetrahydroyridine derivatives and hydroxypyridine derivatives.
2540	11/10/46	23/5/47	Johann Daniel Honiball.....	Improved fruit-sorting table and conveyor.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patent and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywing in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies Verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies Ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangenoem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke Vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees:—

1937:—197, 200, 220.
1940:—148, 157.
1944:—157, 158, 159, 166, 177, 178, 181, 183, 185, 187.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie:—

AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED—*AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT.*

No. *No.*	Dated. *Gedateer.*	Date of First Advertisement of Application for Amendment. *Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.*
1847	15/10/45	28/2/47

LICENCE GRANTED—*LISENSIE TOEGESTAAN.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Licence Granted to. *Lisensie toegestaan aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
1672/45	H. R. Lasch (Pty.), Ltd.	Arthur Henry Pillman	26/5/47

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
1809/45	The P. & M. Co. (England), Ltd.	Poor & Co.	23/5/47
27A/42	Louis Thomas Hutchison Greig	Aeroquip Corporation	26/5/47
477/44	Imperial Chemical Industries, Ltd.	African Explosives and Chemical Industries, Ltd.	26/5/47

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1063	25/4/46	30/5/47	Sir Charles Dennistoun Burney	Baynards Park, near Cranleigh, Surrey, England	Improvements in or relating to guns and gun carriages.
1067	25/4/46	30/5/47	Sir Charles Dennistoun Burney	Baynards Park, near Cranleigh, Surrey, England	Improvements in or relating to recoilless guns.
1313	27/5/46	26/5/47	(1) Compactom, Ltd. (2) Edward Henry Pinto	Both of Oxgate Lane, Cricklewood, London, N.W. 2, England	Improvements in furniture of table or trolley type.
1317	27/5/47	26/5/47	Revelation (Warrington), Ltd.	Bewsey Street, Warrington, County of Lancaster, Kingdom of England	Improvements in wearing apparel such as collars, cuffs, shirts and the like.
1328	28/5/46	23/5/47	(1) Henry Reginald Milnes. (2) Milnes Electrical Engineering Co. (Bingley), Ltd.	(1) 9 Southlands Grove, Bingley, Yorkshire, England (2) Victoria Works, Bingley, Yorkshire, England	Improvements in and relating to nickel-iron and nickel-cadmiumalkaline electric batteries.
1362	1/6/46	30/5/47	General Mills Inc.	400 Fourth Street South, City of Minneapolis, State of Minnesota, United States of America	Improvements in or relating to electric mixer.
1363	1/6/46	30/5/47	The Firestone Tire and Rubber Co.	1200 Firestone Parkway, Akron, Ohio, United States of America	Improvements in or relating to resilient seats.
1365	3/6/46	30/5/47	Anchor Hocking Glass Corporation	Lancaster, State of Ohio, United States of America	Sealing machine and method.
1366	3/6/46	30/5/47	Boots Pure Drug Co., Ltd.	37 Station Street, Nottingham, England	Improvements relating to the manufacture of organic compounds.
1367	3/6/46	30/5/47	Llewellyn Lewis James Jones	Palace Chambers, Bridge Street, London, S.W. 1, England	Improved apparatus and method for the erection of cast in-situ buildings.
1370	3/6/46	30/5/47	Plug-Gas Generator Co., Ltd.	Plug-Gas House, 89 Cromwell Road, London, S.W. 7, England	Improvements in or relating to the supply of auxiliary fuel-air mixtures to internal combustion engines.
1371	3/6/46	30/5/47	The Union Totalisator Co., Ltd.	12 Renfield Street, Glasgow, Scotland	Improvements in or relating to ticket-printing and issuing machines.
1372	3/6/46	30/5/47	James Holloway	Magdalene Mansions, 130 Jameson Street, Bulawayo, S. Rhodesia	Improvements in and relating to scaffold clamps.
1373	3/6/46	30/5/47	The English Electric Co., Ltd.	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	A release for wringers.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1374	3/6/46	30/5/47	Werf Conrad en Stork Hijsch N.V.	Waarderweg 80, Haarlem, the Netherlands	Process and apparatus for the wet separation of solid particles from loose masses.
1375	3/6/46	30/5/47	Werf Conrad en Stork Hijsch N.V.	Waarderweg 80, Haarlem, the Netherlands	Improvements in or relating to jigs for treating ore-bearing and like materials
1376	3/6/46	30/5/47	Sir Edwin Airey, Knt.....	Eldon House, Woodhouse Lane, Leeds 2, County of York, England	Improvements in or relating to cavity walls or like structures.
1377	3/6/46	30/4/47	Hoover, Ltd.....	Perivale, Greenford, Middlesex, England	Improvements in or relating to suction cleaners.
1378	3/6/46	30/5/47	Foreign Rights (Precision Meters), Ltd.	104 High Holborn, London, W.C. 1, England	Improvements in and relating to rotary pumps or meters.
1379	3/6/46	30/5/47	Willys-Overland Motors, Inc..	Toledo, State of Ohio, United States of America	Vehicle top construction.
1388	4/6/46	30/5/47	N.V. de Bataafsche Petroleum Maatschappij	30 Carel van Bylandtlaan, The Hague (The Netherlands)	Process for the preparation of a product suitable for use as a lubricant, an addition to a lubricant, or capable of being used in the preparation of a lubricant, or an addition to a lubricant.
1389	4/6/46	30/5/47	Mine Safety Appliances Co...	201 North Braddock Avenue, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to breathing apparatus.
1390	4/6/46	30/5/47	The Maytag Co.....	512 North Fourth Avenue, West, Newton, State of Iowa, United States of America	Valve seat seals.
1392	5/6/46	30/5/47	Magnesium Metal Corporation, Ltd.	Port Tennant Works, Swansea, Glamorgan, Wales	Improvements in and relating to the composition and preparation of catalyst masses.
1393	5/6/46	30/5/47	Magnesium Metal Corporation, Ltd.	Port Tennant Works, Swansea, Glamorgan, Wales	Method of producing hydrogen by converting carbon monoxide with steam.
1394	5/6/47	30/5/47	Michel Tsafandakis.....	Flat No. 7, Clewer Buildings, Van der Walt Street, Pretoria, Transvaal Province, Union of South Africa	A new or improved broom-head holder.
1396	6/6/46	30/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric antennae.
1397	6/6/46	30/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to automatic tele-communication exchange systems.
1399	6/6/46	30/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Cellulose styrene compositions and methods of making the same.
1400	6/6/46	30/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Pulse separator.
1401	6/6/46	30/5/37	Harry Aked.....	Park Works, Lockwood, Huddersfield, County of York, England	Improvements in or relating to reamers or boring bars.
1402	6/6/46	30/5/47	(1) Joseph Cecil Brown..... (2) Harry Barnett Brown	Both of 126 High Road, Loughton, Essex, England.	Improvements in or relating to electric theft alarms.
1403	6/6/46	30/5/47	Max Manchen Newman.....	38 West Twenty-Sixth Street, New York City, State of New York, United States of America	Improvement in hair curlers.
1404	6/6/46	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Linden, New Jersey, United States of America	Improved fisher synthesis.
1405	6/6/47	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Linden, New Jersey, United States of America	Method of producing motor fuel.
1409	6/6/46	30/5/47	(1) The Wilkinson Sword Co., Ltd. (2) Harry Beckham Randolph	Both of 53 Pall Mall, London, S.W. 1, England	An improved process for producing cutter appliance perforated or slotted guard plates.
1410	6/6/46	30/5/47	Hungerford Research Corporation	Central Avenue, Murray Hill, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to apparatus for conditioning solid materials in particle form.
1411	6/6/46	30/5/47	Hungerford Research Corporation	Central Avenue, Murray Hill, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to the conditioning of solid materials in particle form.
1412	6/6/46	5/6/47	C.D. Patents, Ltd.....	Imperial House, 80–86 Regent Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to the production of useful articles from coal.
1415	6/6/46	30/5/47	British Insulated Callender's Cables, Ltd.	103 Mount Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to sealing ends for electric cables.
1416	6/5/46.	30/5/47	W. T. Henley's Telegraph Works Co., Ltd.	51/53 Hatton Garden, London, E.C. 1, England	Improvements in and relating to the manufacture of insulated electric conductors.
1417	6/6/46	30/5/47	Gillette Safety Razor Co.....	15 West First Street, Boston, County of Suffolk, Commonwealth of Massachusetts, United States of America	Improvements in magazine for safety razor blades.
1418	6/6/46	30/5/47	Sir Charles Dennistoun Burney	Baynards Park, near Cranleigh, Surrey, England	Improvements in or relating to projectiles operating with rocket propulsion.
1420	6/6/46	30/5/47	Societe Continentale et Coloniale de Construction Societe Anonyme	18–20 Place de Louvain, Brussels, Belgium	Joint for concrete pipes bound with hoops.
1421	6/6/46	30/5/47	Societe Continentale et Coloniale de Construction Societe Anonyme	18–20 Place de Louvain, Brussels, Belgium	Method for reinforcing the ends of hollow articles of reinforced concrete.
1422	6/6/46	30/5/47	Societe Continentale et Coloniale de Construction Societe Anonyme	18–20 Place de Louvian, Brussels, Belgium	Semi-elastic or elastic joint of rubber for pipes or other purposes.
1432	7/6/46	30/5/47	(1) John Alexander Worrall... (2) Lawrence Killelay	Both of 30 Spring Gardens, Manchester, County of Lancaster, England	Improvements in apparatus for playing games.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1433	7/6/46	30/5/47	Antonio Rech.....	"Roma" Farm, Politsi, Northern Transvaal, Union of South Africa	A preparation for treating timber against cracking, end-splitting, borer insect attack and discolouration after felling.
1434	7/6/46	30/5/47	Kalamazoo, Ltd.....	Kalamazoo Works, Mill Lane, Northfield, City of Birmingham, England	Improvements relating to loose leaf biners.
1435	7/6/46	30/5/47	Henry Simon, Ltd.....	Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, England	Device for use in conjunction with tyre retreading moulds.
1447	10/6/46	30/5/47	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Millbank, London, S.W. 1, England	The production of optical components.
1449	11/6/46	30/5/47	Ernst Adolf Edward Krause,	6 Glenshiel Road, Eltham, London, S.E. 9, England	Improvements in processes for dissociating highly heated chemical substances and apparatus for use therein.
1450	11/6/46	30/5/47	Clayton Dewandre Co., Ltd...	Titanic Works, Lincoln, England..	Improvements in or relating to means for brake control on tractor and trailer vehicles.
1451	11/6/46	30/5/47	Clayton Dewandre Co., Ltd...	Titanic Works, Lincoln, England....	Improvementsin or relating to heating and ventilating systems for vehicles.
1452	11/6/46	30/5/47	Therapeutic Research Corporation of Great Britain, Ltd.	18 Rupert Street, London, W. 1, England	Improvements in and relating to the preparation of optically active esters of isopropylidenepenicillamine and of penicillamine.
1453	11/6/46	30/5/47	Alice Muller-Brtutsch and Louise Brutsch, trading as Brutsch & Co.	Zurich Parkring 21, Canton of Zurich, Switzerland	Improvements in rocker device for sewing machines.
1454	11/6/46	30/5/47	Alice Muller-Brutsch and Louise Brutsch, trading as Brutsch & Co.	Zurich Parking 21, Canton of Zurich, Switzerland	Improvements in device on sewing machines for driving the feeder.
1456	11/6/46	30/5/47	Alice Muller Brutsch and Louise Brutsch, trading as Brutsch & Co.	Parkring 21, Canton of Zurich, Switzerland	Improvements in illuminating device for sewing machines.
1457	11/6/46	30/5/47	Inventio Societe Anonyme....	Hergiswil, Canton of Nidwalden, Switzerland	Arrangement for the excitation of Leonard generators.
1459	11/6/46	30/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to remote control arrangements.
1460	11/6/46	30/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to cross connection strips as used in telephone and like systems.
1462	11/6/46	30/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to railway signalling systems.
1484	13/6/46	30/5/47	Jakob Keller.....	17 Weinbergstrasse 17, Zurich, Switzerland	Device for manufacturing thin-walled containers open at one end.
1485	13/6/46	30/5/47	(1) Weston Engineers, Ltd..... (2) Richard Sutton	Both of Foulridge, Colne, County of Lancaster, England	Improvements in speed reduction gears.
1492	14/6/46	30/5/47	The Davidson Chemical Corporation	20 Hopkins Place, in the City of Baltimore, State of Maryland, United States of America	Silica Hydrosol and method and apparatus for making same.
1493	14/6/46	30/5/47	Ford Motor Company of Canada, Ltd.	Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Automatic brake control.
1510	18/6/46	30/5/47	Alfred Mauricio Monath.....	32 Craven Hill Gardens, London, W. 2, England	Process of making compositions and composite marerials.
1511	19/6/46	30/5/47	Holman Brothers, Ltd.....	Camborne, County of Cornwall, England	Improvements relating to rock drills.
1521	20/6/46	30/5/47	Airkem Inc.....	234 East Forty-sixth Street, New York, 17, State of New York, United States of America	Air freshening composition and method for application thereof.
1522	20/6/46	30/5/47	Airkem, Inc.....	234 East Forty-sixth Street, New York, 17, State of New York, United States of America.	Method of freshening air and composition therefor.
1523	20/6/46	30/5/47	Behr-Maning Corporation.....	Troy, State of New York, United States of America	Manufacture of abrasive articles.
1533	22/6/46	30/5/47	Eugene O'Sullivan.....	45 Clarendon Way, Chislehurst, Kent, England	Improvements in scaffolding and like structures.
1537	24/6/46	30/5/47	Hugh Vernon Horace May.....	Dominant Works, Abbey Lane, Stratford, London, E. 15, England	Improvements in or relating to hollow-ware articles and the like.
1542	24/6/46	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Elizabeth, New Jersey, United States of America	Production of fuel gas.
1543	24/6/46	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Elizabeth, New Jersey, United States of America	Production of fuel gases.
1551	25/6/46	30/5/47	Roche Products, Ltd.....	Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England	Manufacture of pyridinium compounds.
1552	25/6/46	30/5/47	Norman Ebenezer Hewitt.....	Rossall House, Thames Street, Sunbury-on-Thames, Middlesex, England	Improvements in feeding devices for arc lamp carbons.
1576	27/6/46	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Linden, New Jersey, United States of America	Method of producing fuels.
1577	27/6/46	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Linden, New Jersey, United States of America	Manufacture of gasoline or Fisher synthesis using high pressure.
1578	27/6/46	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Elizabeth, New Jersey, United States of America	Hydrocarbon synthesis catalyst.
1579	27/6/46	30/5/47	Standard Oil Development Co.	Elizabeth, New Jersey, United States of America	Hydrocarbon Synthesis.
1580	27/6/46	30/5/47	(1) F. Taylor & Sons (Manchester), Ltd. (2) William Taylor	Both of Barr Hill Works, Pendleton, City of Salford	Improvements in or relating to mobile cranes.
1600	28/6/46	30/5/47	(1) Macnab & Co., Ltd..... (2) John William Goodman Tomkin	Both of 14 St. John's Road, Harrow, Middlesex, England.	Apparatus for applying cement, plaster or other plastic composition to walls, ceilings, or other surfaces.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1601	28/6/46	30/5/47	Svenska Aktiebolaget Broms-Regulator	Adelgatan 5, Malmo, Sweden.....	Improvement in variable load brakes
1602	28/6/46	30/5/47	Edward Terrell.....	The Garden House, Garden Road, London, N.W. 10, England	Improvements in or relating to tin-opening implements.
1603	28/6/46	30/5/47	Trumek, Ltd.....	24 Warwick Row, Coventry, Warwickshire, England	Improvements in or relating to flushing cisterns.
2175	28/8/46	30/5/47	Pieter Jacobus Willem Grove..	28 Murray Street, Bethlehem, Orange Free State Province, Union of South Africa	An improved toy mower or mowing machine.
2179	28/8/46	30/5/47	Pieter Jacobus Willem Grove	28 Murray Street, Bethlehem, Orange Free State Province, Union of South Africa	An improved toy hayrake.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Catalyst Research Corporation, a corporation of the State of Maryland, of 201, North Braddock Avenue, Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America, seek(s) leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction, the Specification of Letters Patent/Patent Application No. 951 of 1944, for "Improvements in or relating to time fuse elements".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

6th June, 1947. 5493—6

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Carrier Corporation, a corporation organised under the laws of the State of Delaware of 300 South Geddes Street, Syracuse, New York, United States of America, seek(s) leave to amend by way of explanation and disclaimer, the Specification of Letters Patent/Patent Application No. 159 of 1945, for "Air conditioning system".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

6th June, 1947. 5494—6

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 24th May, 1947.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 24 Mei 1947.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
356/19..	—	The Armand Company, a corporation of Iowa.
291/33..	5/5/33	Veda Limited.
297/33..	19/5/33	J. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 24th May, 1947,)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 24 Mei 1947.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
56/1891. (N)	—	Champagne Heidsieck et Cie, Monopole Societe Anonyme, Successeurs de Heidsieck et Cie.
229/19..	—	Western Canada Flour Mills Company Limited.
232/19..	—	Western Canada Flour Mills Company Limited.
738/19..	—	The Cleveland Twist Drill Co., a corporation of the State of Ohio.
851/19..	—	Cope Brothers and Company Limited.
866/19..	—	J. W. Roberts Limited.
879/19..	—	Sternol Limited.
922/19..	—	Nestle (South Africa) Limited.
937/19..	—	The Pyrene Company Limited.
1243/32.	—	Die Suid-Afrikaanse Sentrale Ko-Operatiewe Graan Maatskappy Beperk and De Boeren Ko-Operatiewe Molen Maatschappy Beperkt, carrying on business as a joint undertaking known as Sasko/Bokomo.
402–3/33	—	Acme White Lead & Color Works.
1171/33.	—	Howard Ford & Co. Limited.
1190/33.	—	The Benjamin Electric Limited.
1195/33.	—	Simon David Bloch, Joseph Bloch, Nathan Bloch, Abraham Bloch, Charles Bloch, Morris Bloch and Ian Ralph Bloch, trading as M. Bloch & Co.
1103/33.	—	Bradbury Greatorex & Company (Colonial) Limited.
1204–5/33	—	The English Grains Company Limited.
1207/33.	—	Cadbury-Fry (Africa) Limited.
1208/33.	—	Cadbury-Fry (Africa) Limited.
1209/33.	—	Cadbury-Fry (Africa) Limited.
1223–4/33	—	Bayer Pharma (Proprietary) Limited.
1233/33.	—	C. H. Collins & Sons Limited.
1285/33.	—	Britains Limited.

TRADE MARKS UNPAID.
(For week ending 24th May, 1947.)
HANDELSMERKE ONBETAALBAAR.
(Vir week eindigende 24 Mei 1947.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
515/19..	—	Lever Brothers (South Africa) (Pty) Ltd.
517–8/19	—	The Surprise Soap Co. (South Africa) Ltd.
579/19..	—	Van den Berghs & Jurgens (South Africa) Ltd.
439/33..	7/7/33	Burmeister Brothers.

NOTE.

Trade Mark Nos. 229/19 and 232/19, advertised as unpaid in the *Government Gazette* of the 21st March, 1947, now renewed.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat beswaar het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte *Koerante* gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, tenceinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 1659/46, in Class 45, in respect of cigarettes and tobacco, in the name of Fleming-Hall Tobacco Co., Inc., a corporation organized under the laws of the State of Delaware, located at 595, Fifth Avenue, City, County and State of New York, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Coffee" and "Tone" apart from the mark.

Filed 19th June, 1946. 5389—6

No. 3283/46, in Class 12, in respect of knives for hobby, arts and crafts, and blades for such knives, in the name of X-Acto Crescent Products Co., Inc., of 440 Fourth Avenue, New York, State of New York, United States of America. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the letter X and the device of knives, apart from the mark.

Filed 11th November, 1946. 5449—6

No. 238/47, in Class 3, in respect of pharmaceutical products, in the name of Laboratories Andromachus—Andromachus Laboratories, Limited, a Company duly organized and existing under the laws of the Dominion of Canada, of 350 LeMoyne Street, in the City of Montreal, Province of Quebec, Canada. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

ANDROMACHUS

Filed 4th February, 1947. 5448—6

No. 3377/46, in Class 2, in respect of cleansing preparations included in this class, in the name of Ruggier Lawrence Ricardo, 90 North Avenue, Observatory Curve, Johannesburg, trading as Old Home Products.

Filed 18th November, 1946. 5392A—6

No. 282/47, in Class 45, in respect of all goods included in this class, in the name of Stephano Brothers, a corporation duly organized and existing under and by virtue of the laws of the State of Pennsylvania, and located and doing business at 1014-1016 Walnut Street, in the City of Philadelphia, County of Philadelphia and State of Pennsylvania, United States of America. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 7th February, 1947. 5472—6

Nos. 3689 and 3690/46, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South) Limited, of 32 Kloof Street, Cape Town.

No. 3689/46.

No. 3690/46 WINGS

No. 3689/46 associated with No. 878/44.
No. 3690/46 associated with No. 3689/46.

Filed 14th December, 1946. 5432A—6

No. 3656/46, in Class 50, in respect of brushes of all kinds, included in this class, in the name of Serv-I-Tor Brush Company Limited, a British Company, of 38-40 Upper Clapton Road, London, E. 5, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

VENUS

Filed 12 December, 1946. 5473—6

No. 3741/46, in Class 38, in respect of ladies' and children's clothing of all kinds, included in this class but excluding boots and shoes and goods of a like description thereto, in the name of E.R.L. Fashions (Proprietary) Limited, of 18 Ockerse House, 66 Market Street, Johannesburg, Transvaal.

No. 3741/46 associated with No. 229/46.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Tailored Elegance by Earl" apart from the mark.

Filed 23rd December, 1946. 5474—6

No. 2717/46, in Class 40, in respect of a composition of material composed wholly or in part of natural and synthetic rubber-like materials, in the name of The B.F. Goodrich Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, located at 230 Park Avenue, New York, State of New York, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

HYCAR

Filed 19th September, 1946. 5387—6

No. 975/46, in Class 38, in respect of ladies', children's and infants' wear, namely dresses, hosiery, brassieres, panties, pyjamas, housecoats, negligees, underwear, beach robes, slips, blouses, smocks, sweaters, slacks, sport jackets, suits, hats, gloves made of leather and fabric and combinations thereof, and culottes, all in so far as included in this class, in the name of Jack Kelman, trading as Gail Carnogy Classics, a citizen of the United States of America, residing in the City, County and State of New York, United States of America, and located at No. 1350 Broadway, in the City, County and State of New York, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

GAIL CARNOGY

Filed 15th April, 1946. 5388—6

No. 97/47, in Class 47, in respect of lubricants, oils and greases, spirits for illuminating, heating and power generating purposes, included in this class, in the name of The Shell Company of South Africa Ltd., a British Company, of St. Helen's Court, Great St. Helens, London, E.C. 3. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

SHELL X-100

No. 97/47 associated with No. 1429/41.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "X" and the numerals "100" apart from the mark.

Filed 16th January, 1947. 5476—6

Nos. 3375 and 3376/46. No. 3375/46, in Class 3, in respect of germicides, antiseptics and medicated soap, included in this class; No. 3376/46, in Class 3, in respect of medicated preparations for human use in the treatment of asthma, hay-fever, bronchitis and other diseases and disorders of the respiratory apparatus, included in this class; in the name of Potter & Clarke Limited, a British Company, of 60, 62 and 64 Artillery Lane, London, E. 1, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3375/46 TYRO-LOL

No. 3376/46.

No. 3376/46 associated with No. 1101/30.

No. 3376/46: The disclaimer of the word "Potter" in the possessive case apart from the mark.

Filed 18th November, 1946. 5475—6

Nos. 99, 100 and 101/47. No. 99/47, in Class 6, in respect of rotary pumps, centrifugal pumps, reciprocating pumps and diaphragm pumps (none being for surgical or scientific purposes or air pumps for vehicles), and fire fighting appliances included in this class; No. 100/47, in Class 7, in respect of water spraying installations for horticultural or agricultural purposes, included in this class; No. 101/47, in Class 18, in respect of fire fighting appliances included in this class, in the name of Sigmund Pumps (Great Britain) Limited, a Company duly organised under the laws of Great Britain, of Team Valley Estate, Gateshead 11, County Durham, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Nos. 99-101/47 SIGMA

No. 100/47 associated with No. 99/47.
No. 101/47 associated with No. 100/47.

Filed 16th January, 1647. 5477—6

No. 331/47, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of His & Co. Aktiengesellschaft, a Swiss Company (also known as His & Cie Societe Anonyme) of Murgenthal, Kanton Aargau, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Hisco

No. 331/47 associated with No. 729/34.

Filed 12th February, 1947. 5495—6

Nos. 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362 and 3363/46, in Classes 2, 3 and 48, in respect of all goods included in these classes, in the name of Petersen Limited, of 3-22 Barrack Street, Cape Town.

Nos. 3357-59/46.

PETERSEN'S TRIANGLE BRAND

Nos. 3360-62/46.

PETERSEN'S

No. 3363/46.

PETERSEN'S ETHICAL PRODUCTS STANDARDISED

To be interassociated and with No. 205/43.

Nos. 3357-63/46: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the surname "Petersen" in the possessive case or of the letter "P" apart from the mark.

Filed 18th November, 1946. 5496—6

Nos. 3470 and 3471/46. No. 3470/46, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair; No. 3471/46, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Helen Shipstone Selka, Joseph Arthur Selka, Henry Swarbrick and John Percival Harrop, trading as S. Selka, of Lumb Lane Mills, Lumb Lane, Bradford, Yorkshire, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 3470-1/46.

S. Selka

No. 3471/46 associated with No. 3470/46.

Nos. 3470-1/46: This mark consists of the facsimile signature of a predecessor in business of the present applicant.

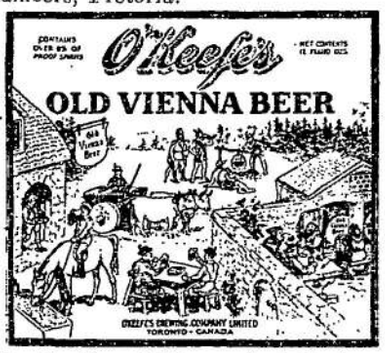
Filed 28th November, 1946. 5498—6

No. 138/47, in Class 41, in respect of furniture and upholstery included in this class, in the name of W. J. and J. G. Pelser, of 59 Wolf Avenue, Primrose, Germiston, Transvaal Province, South Africa.

SPRINGBOK

Filed 20th January, 1947. 5408—6

No. 3616/46, in Class 43, in respect of lager beer, in the name of O'Keefe's Brewing Company, Limited, a Canadian Company, of 297 Victoria Street, Toronto, Ontario, Canada. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "O'Keefe's" in the possessive case and the word "Vienna" apart from the mark.

Filed 10th December, 1946. 5499—6

Nos. 3617-8/46. No. 3617/46, in Class 43, in respect of lager beer; No. 3618/46, in Class 43, in respect of ale, in the name of The Carling Breweries, Limited, a Canadian Company, of 155 King Street, Waterloo, Ontario, Canada. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3617/46.

No. 3618/46.

No. 3618/46 associated with No. 3617/46.

Nos. 3617-8/46: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the name "Carling" in the possessive case apart from the mark.

Nos. 3617-8/46: The applicant undertakes not to use the cross device in red on a white background or in white on a red background.

Filed 10th December, 1946. 5500—6

No. 3773/46, in Class 48, in respect of all goods in this class, in the name of Botany Worsted Mills, a corporation of the State of New Jersey, of 84-182 Dayton Avenue, City of Passaic, County of Passaic, State of New Jersey, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

BOTANY

Filed 27th December, 1946. 5508—6

No. 2575/46, in Class 8, in respect of radio parts including variable resistors, capacitors, switches and ceramic insulators, included in this class, in the name of Globe-Union Inc., a corporation duly organized under the laws of the State of Delaware, of 900 East Keefe Avenue, Milwaukee, State of Wisconsin, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Centralab

Filed 9th September, 1946. 5502—6

No. 2364/46, in Class 8, in respect of gramophones and wireless apparatus, records, accessories and parts for use with gramophones and wireless apparatus, in the name of The Decca Record Company, Limited, a British Company, of 1 and 3 Brixton Road, London, S.W. 9, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "ff" and "rr" apart from the mark.

Filed 19th August, 1946. 5504—6

No. 317/47, in Class 38, in respect of shirts for men and women, slack suits, pyjamas and sleep coats, in the name of Hollywood Rogue Sportswear Corp., a corporation of the State of California, of 1041 North Highland Avenue, Los Angeles, California, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Rogue

Filed 11th February, 1947. 5524—6

No. 3651/46, in Class 8, in respect of electric cables and wires, in the name of Naamlooze Vennootschap Hollandsche Draad- en Kabelfabriek, a Joint Stock Company existing under the laws of the Kingdom of the Netherlands, of Hamerstraat 10, Amsterdam, Holland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3651/46 associated with No. 759/23.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the device of a section of cable.

Filed 12th December, 1946. 5501—6

No. 3724/46, in Class 25, in respect of antimacassars, bed covers, bed coverlets, bed sheets, bed spreads, bed ticks, bed blankets, counterpanes, crumb cloths, curtains, cushion covers, dish cloths, d'oyleys, Duchesse sets, face towels, flags, gauze, glass cloths not in the piece, mattress cases, nightdress cases, pillow cases, pyjama cases, quilts, serviettes, table cloths, table covers, table runners, tea cloths, toilet covers, towels, all being textile articles not included in other classes, in the name of Vantona Textiles Limited, a British Company, of 107 Portland Street, Manchester, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3724/46 associated with No. 873/40.

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "V" apart from the mark.

Filed 20th December, 1946. 5506—6

No. 3734/46, in Class 3, in respect of a preparation for the treatment of iron-deficiency anemias, in the name of White Laboratories, Inc., a corporation of the State of New Jersey, U.S.A., of 113 North 13th Street, Newark, New Jersey, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MOL-IRON

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Iron" apart from the mark.

Filed 21st December, 1946. 5507—6

No. 3387/46, in Class 6, in respect of apparatus and machinery concerned in the textile industry, in the name of Hubert Duesberg, of 1 Avenue St. Antoine a Heusy-Verviers, Brussels, Belgium. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PERALTA

Filed 19th November, 1946. 5497—6

No. 3668/46, in Class 3, in respect of medicines and pharmaceutical preparations, plasters, material for bandaging, disinfectants and antiseptics included in this class, in the name of J. R. Geigy Soc. An., a Swiss Company, of 215 Schwarzwaldallee, Basle 16, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

DESOGEN

Filed 13th December, 1946. 5503—6

No. 3675/46, in Class 3, in respect of medicines and pharmaceutical preparations, plasters, material for bandaging, disinfectants and antiseptics included in this class, in the name of J. R. Geigy Soc. An., a Swiss Company, of 215 Schwarzwaldallee, Basle 16, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

SIOGEN

Filed 13th December, 1946. 5505—6

Nos. 3635 and 3636/46. No. 3635/46, in Class 13 in respect of metal goods, not included in other classes, contained in this class; No. 3636/46, in Class 18, in respect of engineering, architectural and building contrivances, contained in this class, in the name of Jamesons Premier Engineers Limited, 501 Sanlam Buildings, 28 Wale Street, Cape Town.

No. 3635-6/47 **BLITZ**

No. 3636/46 associated with No. 3635/46.

Filed 11th December, 1946. 5405—6

Nos. 3091 and 3092/46. No. 3091/46, in Class 2, in respect of medicinal substances used for veterinary purposes; No. 3092/46, in Class 2, in respect of chemical substances used for veterinary purposes, in the name of Boston Laboratories (Proprietary) Limited, of 500-5 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.

No. 3091/46 **COLEX**

No. 3092/46 **BOSTEX**

Filed 19th October, 1946. 5406—6

No. 234/47, in Class 43, in respect of liquors, in the name of Morris Charles Arenson, trading as Killarney Bottle Store at Inverleith Terrace, East London.

MONARCH

Filed 3rd February, 1947. 5424—6

No. 52/47, in Class 10, in respect of ordinary domestic clocks and alarm-clocks, personal vest-pocket watches and wrist watches, in the name of Société Anonyme: Anciens Etablissements Duverdrey & Bloquel at St. Nicolas d'Aliermont (Seine Inférieure), France. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

RADAR

Filed 13th January, 1947. 5509—6

No. 145/47, in Class 13, in respect of stoppers made principally of ordinary metal, in the name of Medopharma Limited, of 2, The Green, Richmond, Surrey, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

STOPPO

Filed 22nd January, 1947. 5510—6

No. 225/47, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers and sandals, in the name of Thomas Edward Kirk and Sylvester John Kidger, of 16 Athlone Road, and 83 Middle Street, Port Elizabeth, Cape Province.

DUALIS

Filed 1st February, 1947. 5512—6

No. 295/47, in Class 10, in respect of watches, pendulum clocks, alarm clocks, their movements, as well as the mechanisms, devices and instruments for recording, measuring or indicating the time, destined or not destined to be carried by or on a person, in the name of Manufacture D'Horlogerie Précimax S.A., a Swiss Company, of 2 Route de Champréveyres, Neutchâtel, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PRÉCIMAX

Filed 10th February, 1947. 5519—6

No. 240/47, in Class 39, in respect of all goods included in Class 39, in the name of John Dickinson & Co. Limited, of Apsley Mills, Hemel Hempstead, Hertfordshire, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

HOSTESS

Filed 5th February, 1947. 5514—6

No. 279/47, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Douglas Warne & Co. Limited, of "Uwin" House, Baltic Street, Golden Lane, London, E.C., England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

UWIN

Filed 7th February, 1947. 5515—6

No. 284/47, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of The British Drug Houses, Limited, of 16 to 32 Graham Street, City Road, London, N., England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ETHIODAN

Filed 8th February, 1947. 5516—6

No. 293/47, in Class 5, in respect of aluminium solder (without remover) for aluminium and its alloys, products for welding, foundry, metal hardening and other products of this kind included in this class, in the name of Arbal S.A., a Swiss Company, of 3 St-Pierre, Lausanne, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ARBAL

Filed 10th February, 1947. 5518—6

No. 296/47, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Wetherdair Limited, a British Company, of Church Street Factory, Church Street, Manningham, Bradford, Yorkshire, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

WETHERDAIR

Filed 10th February, 1947. 5520—6

No. 297/47, in Class 43, in respect of wines, in the name of Findlater, Mackie, Todd & Co., Limited, a British Company, of Findlater House, 90-92 Wigmore Street, London. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CAPERITIF

Filed 10th February, 1947. 5521—6

Nos. 290, 291 and 292/47, in Class 38, in respect of clothing, in the name of Nelson Wear Limited, of St. Peters Place, Broad Street, Birmingham, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 290/47 **NELSO**

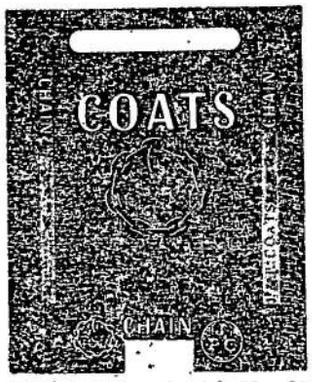
No. 291/47 **NELSONA**

No. 292/47 **NELSOHEM**

No. 291/47 associated with No. 290/47.
No. 292/47 associated with No. 291/47.

Filed 10th February, 1947. 5517—6

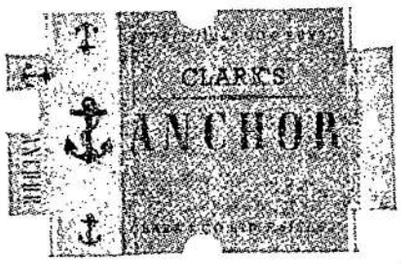
No. 403/47, in Class 23, in respect of all goods included in such class, in the name of J. & P. Coats Limited, a British Company, of Fergusiie Thread Works, Paisley, Scotland. Address for service: Messrs. MacRobert, de Villiers & Hitge, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.



No. 403/46 associated with No. 3164 and No. 795/19.

Filed 17th February, 1947. 5582—6

No. 173/47, in Class 23, in respect of all goods included in such class, in the name of Clark and Company Limited, a British Company, of Anchor Mills, Paisley, Scotland. Address for service: Messrs. MacRobert, de Villiers & Hitge, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.



No. 173/47 associated with No. 1461/46 and No. 77/46.

Filed 27th January, 1947. 5583—6

Nos. 300 and 301/47. No. 300/47, in Class 11, in respect of castrating, emasculating and de-tailing apparatus; No. 301/47, in Class 40, in respect of rings made wholly or principally from gutta percha, india rubber, balata or from substitutes for the foregoing substances, in the name of Elastrator Company Limited, a Company incorporated under the Companies Act, 1933, of the Dominion of New Zealand, of Alfred Street, Blenheim, New Zealand. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 300-1/47 **ELASTRATOR**

No. 301/47 associated with No. 300/47.

Filed 10th February, 1947. 5522—6

Nos. 227, 228 and 229/47. Nos. 227 and 228/47, in Classes 38 and 40, in respect of all goods included in these classes; No. 229/47, in Class 50, in respect of plastic materials and substances and goods of all kinds made therefrom, goods made wholly or partly of rubber substitutes or rubber compositions not included in other classes, in the name of Natal Canvas Rubber Manufacturers Limited, of 858-860 Umgeni Road, Durban, Natal.

Nos. 227-9/47 **RUNACAN**

No. 227/47 associated with No. 1637/37.
No. 228/47 associated with No. 227/47.
No. 229/47 associated with No. 228/47.

Filed 3rd February, 1947. 5513—6

Nos. 151 and 152/47, in Class 47, in respect of petroleum and petroleum derivatives, in the name of Manchester Oil Refinery Limited, a British Company, of Twining Road, Trafford Park, Manchester, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 151/47 **PETROSOL**

No. 152/47 **PETROSAN**

No. 152/47 associated with No. 151/47.

Filed 23rd January, 1947. 5511—6

No. 312/47, in Class 2, in respect of chemical substances used for veterinary purposes, in the name of Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, a British Company, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

BABESAN

Filed 10th February, 1947. 5523—6

Nos. 35 and 36/47, in Class 47, in respect of oils and lubricants, in the name of Hamilton and Morris (Proprietary) Limited, of 17-19 Old Commercial Exchange Buildings, 81 Main Street, Johannesburg.

No. 35/47 **EL GRAN**

No. 36/47 **HYDRA**

Filed 7th January, 1947. 5559—6

Nos. 230 and 231/47. No. 230/47, in Class 37, in respect of skins, unwrought and wrought, and leather, and articles made of skins and leather included in this class; No. 231/47, in Class 6, in respect of apparatus for mechanically skinning animals, included in this class, in the name of The African Flaying Company, Limited, a Company duly incorporated in the Union of South Africa, having its registered office at 10 Dock Road, Cape Town.

Nos. 230-1/47 **DICKO**

Filed 3rd February, 1947. 5539—6

NOTICE.

AMENDMENT OR ALTERATION OF TRADE MARK No. 337/39 UNDER SECTION 134 OF ACT No. 9 OF 1916.

The Registrar of Trade Marks has now allowed the amendment of the above mark to the form shown hereunder.

5458—6

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business conducted by SIMON WOLK (now deceased) and since his death by his Executors, on Stand No. 519, 588 Jules Street, Malvern, Johannesburg, under the style of POPULAR BAZAAR, will on the 17th June, 1947, be transferred to RACHEL WOLK, widow, and by her to JOSEPH JACOB SINGER. The said JOSEPH JACOB SINGER will continue carrying on the said business under the existing style.—L. Friedman, Attorney for Parties, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 5315—30-6

NOTICE OF CHANGE OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore existing between JOHN GLASS and CYRIL GLASS carrying on business at 42 Pritchard Street, Johannesburg, under the style of WHOLESALE INTERNATIONAL has been dissolved by the retirement therefrom of CYRIL GLASS. The business will in future be carried on by the said JOHN GLASS under the style of WHOLESALE INTERNATIONAL at 78 Delvers Street, Johannesburg.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4840—23-30-6

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of ROEHAMPTON FRUITERERS formerly of 230 Bree Street, Johannesburg, has from 5th November, 1946, been removed to 83a Loveday Street, Johannesburg. 4841—23-30-6

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants and patent medicine dealers, carried on by MORRIS KAGAN and MENDEL FLETCHER in co-partnership under the style or firm of KAGAN AND FLETCHER at 6 Aida Mansions, 22 Leyds Street, Johannesburg, has been removed to 208 Fox Street, Johannesburg, where the same business is being conducted.—Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 4842—23-30-6

NOTICE.

VAN'S BARGAIN STORE, 63 Fife Avenue, containing hardware and furniture, will be abandoned as from the 23rd May, 1947.—G. C. van der Berg, 53 Brand Street, Geduld Extension, Springs. 4846—23-30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage-workshop and general dealer's business heretofore conducted by the UNION AUTOMOBILE TRUCK AND TRACTOR SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, at 43 Fifth Avenue, Springs, has been sold to MONTAGUE LIONEL BLOCH with effect from the 5th May, 1947, who will conduct the said business under the style of MONTY'S MOTORS at the same address. Dated at Springs this 8th May, 1947.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs. 4847—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that CHARLES FRANCIS NAUS trading under the name of WANDERERS GARAGE at 141 Voortrekker Road, Brakpan, as a motor garage, has admitted VICENZO VALENTE into partnership as from the 15th May, 1947. In future the business will be conducted under the same name of WANDERERS GARAGE and at the same address, but the business will be conducted for the joint benefit of CHARLES FRANCIS NAUS and VICENZO VALENTE. Dated at Brakpan this 13th day of May, 1947.—Von Broembsen & Busschau. 4848—23-30-6

SALE OF BUSINESS.

Take notice that the business carried on by HELMUTH HANS ESSLINGER under the style of BUILMA BUILDING MACHINERY HIRE AND SALES COMPANY at Peterson Buildings, President Street, Johannesburg, has been sold to LABAND SMITH AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st May, 1947, and will be carried on by them under the same style at 52 Commissioner Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 13th day of May, 1947.—M. Shartin, Attorney, Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. 4849—23-30-6

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen JOHAN PETRUS LOURENS en CORNELIS JOHANNES RAUTENBACH, M.P./seun, wat handel gedryf het te Brakfontein, distrik Ermelo, onder die naam van BRAKFONTEIN ROLLER MEULE, ontbind is vanaf 1 Mei 1947, en dat gesegde JOHAN PETRUS LOURENS uit die besigheid getree het. Gemelde besigheid sal voortaan onder dieselfde naam gedryf word deur gesegde CORNELIS JOHANNES RAUTENBACH, M.P./seun, vir sy ie voordeel.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Morgenzon, 13 Mei 1947. 4869—23-30-6

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid gedryf in Burgerstraat, Rustenburg, deur JOSEPHUS JOHANNES LE ROUX, Snr. en JOSEPHUS JOHANNES LE ROUX, Jnr., onder die naam van OOM SEEF MELK SALON, ontbind is vanaf 30 April 1947, en dat die besigheid voortaan gedryf sal word deur JOSEPHUS JOHANNES LE ROUX, Snr., onder dieselfde naam.—J. J. le Roux, Burgerstraat, Rustenburg, Rustenburg, 13 Mei 1947. 4881—23-30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ALEX GIANOOTSOS at 101 Blood Street, Pretoria, under the style of ALEX'S CASH STORE, together with the assets appertaining thereto, has been sold to LYDIA COETZEE, major spinster, with effect as and from the 12th day of May, 1947, and will be transferred to the Purchaser upon expiry of the last publication of this advertisement, who will carry on the same business under the style or firm of L AND B CASH STORE. Dated at Pretoria this 20th day of May, 1947.—Schewitz & Hurwitz. 4885—23-30-6

SALE OF BUSINESS.

The said general dealer's business carried on by Mr. EBRAHIM AYOB at Zoutpansdrift, P.O. Pansdrift, District Brits, has now been sold and transferred to Messrs. PATEL & COMPANY and will be in their possession as from the 1st July, 1947. 4911—23-30-6

Notice is hereby given that the tea-room, general dealer and fresh produce dealer business carried on by V. M. NASSER under the style of SPRINGBOK CAFE at Lot No. 239, Leslie, together with the stock-in-trade and furniture and fittings appertaining thereto has been sold and will be transferred to PETER TREANDAFILOW as from the 19th day of May, 1947.—O. C. Batteson, Attorney for the Parties, P.O. Box 3, Leslie. 4919—23-30-6

The furniture dealer's business carried on by HARRY EKDES at 109 and 109a Hay Street, Turcontein, Johannesburg, will be abandoned as from the date of the last publication hereof.—Kentridge & Stoloff, Attorneys for the Party, Sauer's Buildings, Johannesburg. 4921—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business heretofore conducted by JOHN PHINN LINDSAY on Blesbokfontein No. 3, District Bloemhof, has been abandoned as from 15th April, 1947. —A. J. Marais, Attorney, Bloemhof. 4924—23-30-6

The partnership existing between D. M. PADDOCK, C. E. WHYTE-SWEET and E. E. DICKIE at Morris Arcade, Boksburg, as TINY TOTS, children's outfitters, has been dissolved by the retirement of C. E. WHYTE-SWEET and E. E. DICKIE as from the 1st May, 1947, from which date the business will be carried on under the same style and at the same address by D. M. PADDOCK for her sole benefit. Dated at Boksburg this 23rd day of May, 1947. 4928—23-30-6

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by MARY ALEXANDRINA GEDDES and MELBA GEDDES under the style of COSY NOOK at 53a King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred to JOHANNA CHRISTINA ADRIANA DE VILLIERS with effect from the 15th June, 1947.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 4949—23-30-6

The general dealer's business carried on by ROBERT BANNING HOLT under the style of EAST END CASH STORE at 18 Hamilton Avenue, Brakpan, has been removed to 27 Siding Avenue, Brakpan, where it will be known under the name of INDUSTRIAL FISH AND CHIPS. 4956—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that STEPHENS DUGANZICH who is carrying on business as a general dealer at 6 Gladstone Avenue, Brakpan, under the style or firm of STEPHENS GROCERY STORE intends selling and transferring the assets of the business (but not the liabilities) to ENGELA ALETTA PRETORIUS (born FERREIRA), a widow, and ALETTA CATHARINA HARRIETT (born v. d. WESTHUIZEN), a widow, who will continue to carry on the business under the same style at the same address. —P. J. du Plessis, Attorney for the Parties, Apex Mansions, 653 Voortrekker Road, Brakpan. 4957—23-30-6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die garagebesigheid, bekend as DIE TOERISTE GARAGE, geleë in Voortrekkerstraat, Machadodorp, gedryf deur JAN ERNST KRUGER en FREDERICK CYRIL HEFER in vennootskap, oorgemaak is aan FREDERICK CYRIL HEFER en dat die gemelde vennootskap beëindig is, met effek vanaf die 1ste dag van Mei 1947, wat vanaf die gemelde datum die gemelde besigheid onder dieselfde naam en in dieselfde perseel vir eie rekening sal dryf.—D. F. Terblanche, Prokureur vir die Partye, Potgieterstraat, Machadodorp. 5013—23-30-6

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as MACHADODORP BAKKERY geleë in Machadodorp, wat voorheen gedryf is deur NICOLAAS JACOBUS VERMAAK oorgemaak is aan JOHN ALEXANDER LOUW, met effek vanaf die 1ste dag van Mei 1947, wat vanaf die gemelde datum, die gemelde besigheid onder dieselfde naam en in dieselfde perseel sal dryf vir eie rekening.—D. F. Terblanche, Prokureur vir Partye, Potgieterstraat, Machadodorp. 5014—23-30-6

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as DIE IMPALA KAFEE geleë in Voortrekkerstraat, Machadodorp, voorheen gedryf deur NICOLAAS JACOBUS VERMAAK oorgemaak is aan JOHN ALEXANDER LOUW met effek vanaf die 1ste dag van Mei 1947, wat vanaf die gemelde datum, die gemelde besigheid onder dieselfde naam en in dieselfde perseel sal dryf vir eie rekening.—D. F. Terblanche, Prokureur vir die Partye, Potgieterstraat, Machadodorp. 5015—23-30-6

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that CARLO VAN RENSBURG has, as from the 1st day of June, 1947, admitted ELIZABETH WILHELMINA VAN WYNGAARDT as a partner in the florist business theretofore conducted by the said CARLO VAN RENSBURG, and in future to be carried on by both the above parties under the style of "CARLO'S FLORIST" at 77 Fawcus Street, Jeppe, Johannesburg.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 5011—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from the 18th day of June, 1947, ELIZABETH SEGEL will retire from the business of dealers in ladies' underwear carried on by her and MIRIAM LIKNAITZKY under the firm or style of LA SHELLE at 319 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, under a general dealer's licence and that as from the said date the assets and liabilities of the said business will be taken over by the said MIRIAM LIKNAITZKY who will carry on the said business under the same style for her own account.—H. J. Orkin, Attorney, 643 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, and Sachs & Berman, Attorneys, 223 Lewis & Marks Building, President and Simmonds Streets, Johannesburg. 5010—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Local Authority for leave to admit as partners MAHOMED HASSIM and EBRAHIM HASSIM into the general dealer's business carried on in co-partnership between HASSIM ESSA and ANVER HASSIM under the name HASSIM & SON on portion of Erf No. 137, Long Street, Middelburg, Transvaal, to take effect as from the 1st July, 1947. 5012—23-30-6

REGISTRATION UNDER BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by the late HENRY HERBERT NURSE and PHILIP CHARLES NURSE, as jewellers under the style of NURSE & COMPANY at Mazoe House, Johannesburg, has been dissolved by the death of the said HENRY HERBERT NURSE, and that with effect from the 29th day of January, 1946, the said business has been carried on by the said PHILIP CHARLES NURSE for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 20th day of May, 1947.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 5075—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fish fryer, general dealer and fresh produce dealer, carried on by JOSEF PALAZZO under the style of MAGDA FISH SHOP at 1 Maxwell Street, Booysens, Johannesburg, has been sold and will be transferred to WOLFE WARE, who will carry on the said business under the same style and at the same address immediately upon the last publication hereof and the transfer of the various licences into his name. —Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 5076—23-30-6

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the business carried on by SULLIVAN MACHINERY COMPANY (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, at 21 Sauer Street Extension, Johannesburg, will be removed to 14-16, Webber Street, Selby, Johannesburg, as from the 27th May, 1947.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Company, 108 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 5077—23-30-6

Notice is hereby given that the notices appearing in the *Government Gazette* and the *Rand Daily Mail* of the 10th, 17th and 24th January, 1947, respecting a partnership between SOLOMON SIEGFRIED HOFFMANN, carrying on business as SOUTH AFRICAN WHOLESALE SUPPLIERS, and WOLFF COHEN, are hereby withdrawn.—Hoffmann & Levitan, Attorneys for the parties, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5024—23-30-6

It is hereby notified that the business conducted by HENDRIK ADRIAAN SMIT and CAREL JACOBUS STEPHANUS SMIT under the name of GEBROEDERS SMIT (PTY.), LTD., general dealers, at 603 Voortrekker Road, Gezina, has been transferred, and that as from the 1st May, 1947, the business will be carried on under the name of SMIT'S GENERAL DEALERS at the same address, by NICOS PETROU VASSILIADES and TAKIS PETROU VASSILIADES. Dated at Pretoria this 21st day of May, 1947.—Peens & Smit, Attorneys for the Parties, c/o Bureau Lane and Church Square, Pretoria. 5078—23-30-6

Notice is hereby given that the partnership presently existing between JACOB DAVID MENACHEMSON, REUBEN MATTHEW MENACHEMSON and MEYER MENACHEMSON, carrying on business in co-partnership as TRANSVAAL CYCLE FRAME MANUFACTURERS at 9 Gus Street, Jeppestown, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 31st December, 1946, and that as and from the 1st January, 1947, a new partnership will be formed, the members whereof namely JACOB DAVID MENACHEMSON, REUBEN MATTHEW MENACHEMSON and MACE LOUIS MENACHEMSON will carry on the said business in co-partnership under the same style or firm and at the same address for their sole account and benefit.

The notices which appeared in connection with the above partnership in the *Rand Daily Mail* and *Government Gazette* of the 20th and 27th December, 1946, and 3rd January, 1947, are hereby cancelled. Johannesburg this 20th May, 1947.—W. Aronsohn, Attorney for Parties, 8th Floor, St. Andrews Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5025—23-30-6

SALE OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by A. S. CASOO as HAPPY STORE at 11 Gustav Street, Roodepoort, will be sold and transferred with assets to EBRAHIM MOOSA HAFFEJEE from 31st May, 1947. 5026—23-30-6

General dealer's business carried on under the style of EASTERN CASH STORE, at Stand 67, 9th Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, will be transferred to JOEL THLOLE as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5027—23-30-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers, native eating-house keepers, butchers, patent medicine licencees and poison licencees, heretofore carried on by SALLIES GENERAL CASH STORE (PTY.), LIMITED, under the aforesaid style, at Stand No. 436, Withok, Brakpan, has been sold and will be transferred to SALLIES TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED, a Company in the course of formation, with effect as from the 1st day of June, 1947, from which date the said SALLIES TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED, will conduct the aforesaid businesses under such style at the aforesaid address.—Mendel, Levin & Kagan, Attorneys for Parties, 410 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5090—23-30-6

Notice is hereby given that the general dealer's business and native eating-house business carried on by JACOBUS PHILIPPUS BENJAMIN BLIGNAUT under the style of BLIGNAUT'S TRADING STORE at Zuurfontein No. 18, District Germiston, together with the goodwill and assets thereof has been sold to WING KWON, and will be transferred to him with effect as from 15th June, 1947. —C. M. G. Busschau, Attorney for Seller. Kempton Park. 5323—30-6

SALE OF BUSINESS.

The fresh produce and vegetable dealer business carried on by J. G. ROSCHER, 472 Church Street East, Pretoria, under the name PROTEA FRUIT AND VEGETABLE STORE has been sold and will be transferred to FRANCIS CALAÇA who will carry on this business under the same name and at the same address with effect from the 1st day of June, 1947.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 5079—23-30-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, that the business of SPRINGBOK FRUIT AND VEGETABLE SHOP conducted by ARTUR FERNANDES SERRA at Stand No. 1324, Primrose, Germiston, has been sold and transferred to MANUEL HOMEM DE GOUVEIA as and from the 19th day of May, 1947. The said business will be continued under the same style and at the same address. Dated at Germiston this 19th day of May, 1947.—A. J. Edelstein, Attorney for Parties, 1st Floor, A.B.C. Chambers, 1 Knox Street, Germiston. 5086—23-30-6

General dealer's business carried on under the name of HO KAM at the corner of Caithness and Earp Streets, Ophirton, Johannesburg, will be abandoned as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5028—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips and general dealer's business carried on by SOPHIA PANARETOS (married in community of property to PETER PANARETOS), trading as SAVOY FISH & CHIPS RESTAURANT at 120 Church Street West, Pretoria, has been transferred to TAMPICO FISH AND CHIPS RESTAURANT (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration), who will carry on the business under the style of TAMPICO FISH AND CHIPS RESTAURANT at the same address as and from the expiration of this notice. Pretoria, this 23rd May, 1947.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 10/11 Security Buildings, Pretoria. 5037—23-30-6

The business of restaurant, provision dealer and fresh produce dealer, carried on by GEORGE VLAHOS under the style of HIOS CAFE at 52 Bloed Street, Pretoria, has been sold to GEORGE KALIPOZIS and will be transferred to him upon expiration of the requisite publications and he will carry on the said business under the same style and at the same address.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria. 5050—23-30-6

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that as from the 5th of May, 1947, the Registered Offices of NATIONAL COLD STORAGE (PTY.), LTD., have been removed to 8 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg.—H. Levor. 5065—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on under the style of K. L. BAZAAR at 1 Meyer Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to DAYER JERAM as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 5099—23-30-6

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALECK COUTSOULIS, trading as ELITE CONFECTIONERY at Boultfontein 90, Krugersdorp District, has abandoned said business as from 17th May, 1947. 5009—23-30-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by WILLIAM WALTER MUIR BONNER and ARON FRIEDMAN under the firm and style of BONNER'S ELECTRICAL CONTRACTORS at 46a Maddison Street, Jeppe, is dissolved with effect from the 31st May, 1947, and that the said WILLIAM WALTER MUIR BONNER will continue to carry on the business under the said style of BONNER'S ELECTRICAL CONTRACTORS.—L. Kane-Berman, Freedman & Zimerman, Attorneys for the Parties, 87 London House, Loveday Street, P.O. Box 2898, Johannesburg. 5289—30-6-13

The fresh produce dealer's business carried on by THOMAS BERTRAM DAVIES under the style of PARKHURST FRUIT AND VEGETABLE MARKET will be changed to NORTHERN FRUIT AND VEGETABLE MARKET as from 22nd May, 1947, at 45 First Avenue, Parkhurst. 5290—30-6-13

Notice is hereby given that, with effect from the 20th day of May, 1947, ELIZABETH GARDEN has admitted to partnership TRAVERS GARDEN and JOHANNES JACOBUS THERON in the business heretofore carried on by her under the style of GLADSTONE MOTOR SPARES at Stand No. 397, being 16 Fred Street, Regents Park, Johannesburg. The business will be carried on for the mutual benefit of ELIZABETH GARDEN, TRAVERS GARDEN and JOHANNES JACOBUS THERON. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1947.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 5292—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of A.T.Z. AGENCIES, carried on at Quebec House, President Street, Johannesburg, by MILTON HERZENBERG and MAX SEGAL, has been altered by the retirement of MAX SEGAL as a partner as and from the 22nd May, 1947, and that the said MILTON HERZENBERG will continue to carry on the said business of A.T.Z. AGENCIES at the same address.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5293—30-6-13

Notice is hereby given that JOSEPH MALLACH has sold the assets and liabilities of his half share interest to MATTHEUS OCKERT DU PLESSIS of certain furniture manufacturer's business known as M.P.M. FURNITURE MANUFACTURERS carried on at 8 Davies Road, Malvern East, Johannesburg, and the said MATTHEUS OCKERT DU PLESSIS will carry on the said business in co-partnership with ANDRE STEPHANUS MARAIS as from the 19th May, 1947, at the same address under the same name or style.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5296—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of WILLEM FREDERIK COETZEE at Labori, District Letaba, known as LABORI STORE will be transferred to MOOSA BAGAS ISSOP as from the 1st July, 1947, and will carry on business under the style of MOOSA & CO. Dated at Tzaneen, 20th May, 1947.—G. J. Maritz, Attorney, Tzaneen. 5298—30-6-13

The business conducted by HARRY LATINSKY as SELPARK STORES at 55a Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, has been sold to PHILIP NORMAN, subject to the conditions in the Deed of Sale.—A. H. Ronthal, Attorney, 3 State Buildings, Voortrekker Road, Brakpan. 5303—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by MATTHEUS OCKERT DU PLESSIS and PIETER FRANCOIS VENTER under the style or name of ORION INVESTMENTS & ESTATE AGENCY as estate agents at 68 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, is hereby dissolved and the said VENTER will carry on the said business under the same name or style at the same address for his own benefit and account.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, Suite 90, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5297—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage and service station carried on by GEORGE WILLIAM ALLEN at First Road, Kew Township, P.O. Lyndhurst, under the name of ALLSAY GARAGE AND SERVICE STATION will as and from the 15th June, 1947, be carried on by the said GEORGE WILLIAM ALLEN under the name of ALLEN'S GARAGE AND SERVICE STATION at the same address.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Party, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 5306—30-6-13

Notice is hereby given that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, the business of S.R. & L. FREEMAN (S.A.) (PTY.), LTD., trading as STUFFORDS has been sold with effect from the 8th of May, 1947, to CECIL FLAX. Dated at Johannesburg this 22nd day of May, 1947.—Michael Friedland, Attorney for the Parties, 33-34 High Court Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 5318—30-6-13

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by LEONARD EVLYN WOOD under the name or style of TRAMWAY DAIRY at 67a Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, together with all the assets thereof, will be sold by him to NATIONAL CO-OPERATIVE DAIRIES, LIMITED, on the 16th June, 1947.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 5305—30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer, patent medicine and methylated spirits vendors, business carried on by GEORGE PETER MENTIS at Stand No. 163, corner Main Road and Sixth Street, Delarey, as the STANDARD SUPPLY STORES, has been sold and will be transferred after the final publication hereof to CHRISTOS SOURIS and ATHENA SOURIS, who will carry on the said business as the STANDARD SUPPLY STORES.—H. S. Marks, Attorney for the Parties, 280 Main Street, Jeppes, Johannesburg. 5316—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by JACK HENRY ROSS and ISIDORE OLSFANGER under the firm or style of J. H. ROSS & COMPANY, shopfitters, of Sanstone Buildings, Heidelberg Road, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th May, 1947. The said business, together with all its assets and liabilities will with effect from the said date be transferred to LOUIS KANE-BERMAN, acting as Trustee for a Company to be formed under the firm or style of J. H. ROSS & COMPANY (PROPRIEARY), LIMITED, or such other name as may be available. Johannesburg, this 30th day of May, 1947.—L. Kane-Berman, Freedman & Zimerman, Attorneys for Parties, London House, Johannesburg. 5329—30-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars en kafee besigheid bekend as WESTERN EXTENSION CASH STORE, gelee op die hoek van Park Straat en Victorialaan, Benoni, gedrywe deur DAVID PETRUS MATTHEYS met alle toerusting en voorrade verkoop is, en sal oorgedra word aan JACOBUS JOHANNES COENRAAD GROBLER, vanaf die 3de publikasie hiervan met effek vanaf die 27ste Mei 1947. Gedateer te Benoni op hierdie 27ste dag van Mei 1947.—Dr. Carel Potgieter & Nortje, Posbus 17, Benoni. 5317—30-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by VICTOR KLIBANSKY at 537 Church Street, Pretoria, under the name of R.M.O. CO., has been sold to ABRAHAM KRUGER and HARRY MEYERS with effect from 12th May, 1947, who will continue to carry on the business under the same name at the same address. 5307—30-6-13

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the wholesale butcher's business formerly carried on by HARRY ABRAMS and HARRY TRAKMAN in co-partnership under the style of IDEAL WHOLESALE MEAT SUPPLY at the Municipal Abattoirs, Johannesburg, will as from the final publication hereof be carried on by the said HARRY TRAKMAN under the same style for his sole benefit.—B. Pencharz, Attorney for Parties, 301/5 Winchester House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 5332—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between D. CARRON, PATRICK McFAVL, carrying on business at 268 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been dissolved owing to the death of DANIEL CARRON as from 28th April, 1947. The said business will be carried on under the same style and address by PATRICK McFAVL. 5338—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business carried on by JOHANNES CRISTOFFEL BREDENKAMP trading as BREDIE'S GARAGE, formerly JAMES MOTORS at 16 Rietfontein Road, Primrose, has been sold and will be transferred to PRIMROSE CORNER GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration), who will carry on the said business under the style of PRIMROSE CORNER GARAGE, at the same address as and from the 1st day of June, 1947.—Averbuch & Simler, Attorneys for Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5354—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ISAAC JANKELOWITZ and SOLLY RUBIN, carrying on business under the style of STAR FURNITURE MANUFACTURERS at 14/16 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 17th day of May, 1947, by the retirement therefrom of the said SOLLY RUBIN, and that from such date, the said ISAAC JANKELOWITZ will carry on the said business in partnership with BARNEY JANKELOWITZ for their own account and benefit under the same name and address.—Averbuch & Simler, Attorneys for Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5355—30—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by NICOLAAS JOHANNES VAN ZYL, JACOBUS HENDRIK SAAYMAN and DOROTHEA MARIA MAREE in co-partnership under the name of N. J. VAN ZYL AND COMPANY at 139 Joubert Street, Volksrust, was on the 1st day of January transferred to N. J. VAN ZYL (EIENDOMS) BEPERK, with all assets and liabilities and will be carried on under the style of N. J. VAN ZYL (EIENDOMS), BEPERK. Dated at Johannesburg this 20th day of May, 1947.—A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., Auditors for Parties, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

5133—30-6-13

Notice is hereby given that the business carried on by SELBY PHILIP WARDER as an advertising agent at 14 President Arcade, Germiston, under the style or firm of ADVERTISING SERVICES AND SUPPLIES has been transferred to 8 President Arcade, Germiston.

5198—30-6-13

NOTICE.

The broker and agent's business carried on under the name ROSS AGENCIES, 69 Queen Street, Pretoria, has been removed to 45 Bureau Lane, Pretoria, 30th April, 1947.

5160—30-6-13

NOTICE.

The fresh produce and general dealer's business heretofore carried on by JOHN MENDONCA PERESTRELLO and MANUEL DE CANHA under the name CASA-NOVA at 57a Grant Avenue, Norwood, will as from the 21st May, 1947, be carried on solely by the said MANUEL DE CANHA, the said JOHN MENDONCA PERESTRELLO having retired from the business.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

5109—30-6-13

Notice is hereby given that JACOBUS HERMANUS VAN WYK a partner in the HEIDELBERG RADIO AND ELECTRICAL COMPANY, of Moffitt's Court, Erf No. 178, Strydom Street, Heidelberg, Transvaal, will retire from the said business on the 13th June, 1947, from which date the remaining partners FRANK HERMAN SCHUBACH and CHRISTOFFEL CHRISTIAAN BESTER will continue said business in the same premises under the same name for their joint profit. Dated at Heidelberg this 23rd day of May, 1947.—A. von Geusau & Joubert, Attorneys for the Parties, 22 Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal. 5157—30-6-13

The partnership business carried on by AUBREY JOSEPH GROLMAN and LEONARD JOSEPH LAZARUS under the style of GROLMAN AND LAZARUS at Troye House, corner Troye and Commissioner Streets, Johannesburg, has been dissolved as at the 25th April, 1947. The said LEONARD JOSEPH LAZARUS retires from the business and the said AUBREY JOSEPH GROLMAN takes over all the assets and liabilities of the business at that date and will continue trading under the same style at the same address.—Lionel Lipkin, Attorney for the Parties, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

5220—30-6-13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die besigheid bekend as ROBERTSON'S HAARKAPPERS SALON, Presidentstraat 65, Germiston, oorgeneem word deur MICHIEL JOHANNES EKSTEEN, maar onder die ou naam sal bly voortbestaan. 5222—30-6-13

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1936.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant, refreshment or tearoom keeper, fresh produce dealer, aerated or mineral water dealer and dealer in patent and proprietary medicines carried on by MICHAEL CORNELIUS STRAUSS, trading under the style of VOORTREKKER KAFEE at Lot No. 348, Botha Street, Leeuwdoornstad, has been sold to CHRISTOFFEL HENDRIK VAN NIEKERK, who will carry on the business in the same premises for his own sole account and benefit under the style of KREKEIN'S KAFEE with effect from 1st April, 1947. —J. G. M. Loubser, Agent for the Parties, P.O. Box 10, Leeuwdoornsstad.

5108—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of florist carried on by Mrs. ELINOR KUYK-NAESER under the general dealer's licence at 80a Commissioner Street, Boksburg, under the business name of ELINORS has been sold to Mr. ANDREW STANLEY WATT and will, with the permission of the Licensing Authorities, be transferred to him with effect from 1st June, 1947. Dated at Boksburg this 26th May, 1947.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, 60 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

5219—30-6-13

Notice is hereby given that ALFRED PERCY LLOYD will retire from the partnership of CURTIS-SETCHELL, LLOYD & MATTHEWS, stock and share brokers of Stock Exchange, Hollard Street, Johannesburg, on 30th June, 1947, whereafter the said business will be carried on by KEITH CURTIS-SETCHELL and ANGUS WILLIAM WILSON MCKIE at the same address under the style or firm of CURTIS-SETCHELL AND MCKIE. Johannesburg, 30th May, 1947.—Frank Benjamin, Attorney for the Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 5230—30-6-13

The business carried on by JACK GOLDBERG and ISAAC ABER trading as DOMINION PHARMACY at 150 Andries Street, Pretoria, has been transferred to CHRISTOFFEL JACOBUS GREEFF as and from the 1st May, 1947. —A. Cooper, Attorney for the Parties, 10 Security Buildings, Pretoria.

5231—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tea room and café carried on by AGATHOCLES MICHAEL at Central Buildings, Mare Street, Pietersburg, under the style or firm of MAJESTIC CAFÉ has been sold, and WILLIAM HENRY DAVIS will carry on the said business on his own account under the style or firm of MAJESTIC CAFÉ as and from the 1st July, 1947.—Kotze & Gillett, Attorneys for Parties, Empire Buildings, Mare Street, Pietersburg, 26th May, 1947. 5232—30-6-13

Notice is hereby given that the business of general dealer, patent medicines vendor and restaurant carried on by STELIOS MATES under the name of MODERN STORES AND TEA ROOM at 67 Derby Avenue, Brakpan, will be transferred to 68 Derby Avenue, Brakpan, as from 15th May, 1947.

5233—30-6-13

The business carried on by WILLEM PETRUS VAN DER WESTHUIZEN at Plot No. 16, Mooibank, District Potchefstroom, as MOOIBANK CASH STORE will be transferred to JAN JOHANNES ROSSOUW on 1st July, 1947.—J. H. van Zyl, P.O. Box 20, Potchefstroom.

5263—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by the late JOSEPH MYER LEVITT and LILYAN LEVITT (born HIRSCHSON) as furniture dealers under the style of BROADWAY FURNISHERS, 206 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been dissolved by the death of the said JOSEPH MYER LEVITT, and that with effect from the 26th March, 1947, the said business has been carried on by the said LILYAN LEVITT for her own account and benefit. Dated at Johannesburg this 26th day of May, 1947.—S. J. Geffen, Attorney for the said Estate and Surviving Partner, 211-2 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

5272—30-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fixtures, fittings and goodwill of the draper's business known as SOPHIE LOUISE, carried on by SOPHIE BERTHA DE JONG (married out of community of property to, and with the exclusion of the marital power, LOUIS BENJAMIN DE JONG), of 103 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, have been sold with effect from the 1st June, 1947, to Mr. JOSEPH JADRIJEVICH, of Krugersdorp, from which date the purchaser will carry on the said draper's business for his sole account and benefit. Dated this 26th day of May, 1947.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for the Parties, P.O. Box 46, Johannesburg, and Messrs. Seeff & Co., Agents for the Parties. 5273—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The assets of the business of fish restaurant, milk purveyor and fresh produce dealer carried on by LAZAR PETIJEVICH under the name of THE BETTER OLE CAFÉ at 496a Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred to MARIA MATHILDA MEYBURGH on 1st July, 1947.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1867, Johannesburg. 5274—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by GERALD BERNHARDT under the style of the YEOVILLE TERMINUS GARAGE at 122 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, will be transferred to EPHRAIM BERNHARDT and NISSON JACK BERNHARDT, who will continue to trade in partnership under the same style as from the expiry of these advertisements.—Bernard Melman, Attorney to the Parties, 104 Mutual Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 8596, Johannesburg. 5275—30-6-13

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ELIZABETH GARDEN under the style of GLADSTONE MOTOR SPARES at 106 Main Reef Road, George Goch, has been removed to Stand No. 397, being 16 Fred Street, Regents Park, Johannesburg, where the business is presently being conducted under the same style. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1947. —Weston & Porter, Attorneys to Mrs. E. Garden, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 5288—30-6-13

The general dealer's business carried on by DAVID MICHAEL LEWIS under the style of SUSAN PROVISION STORE at 405 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold to JAMES EDWARD YELLAND, who will carry on the said business under the same style at the same address for his own benefit with effect from the 19th April, 1947.—Goldman & Goodman, Solicitors for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

5291—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the mineral water business carried on by BEYERS BESTER on Erf No. 50, Kruger Street, Piet Retief, under the style of the PIET RETIEF MINERAL WATER WORKS has been sold and will be transferred as from the 1st July, 1947, to JACOBA MARIA BESTER, born VAN DER MERWE, a widow, and SARAH SUSANNA GILLESPIE, born VAN DER MERWE, married out of community of property to FRANCIS ALOYSIUS GILLESPIE, carrying on business in partnership under the same style of PIET RETIEF MINERAL WATER WORKS. —Deas & Ferreira, Attorneys for Parties, P.O. Box 29, Piet Retief.

5366—6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as PALMDOR MELKERY, gedryf deur MILLIE EVELEEN HEIBERG te Voortrekkerweg 22, New Redruth, Alberton, oorgeneem is deur JAN HENDRIK DE WINNAAR VILJOEN, wat vanaf 1 Junie 1947 te gemelde adres en onder dieselfde naam, besigheid sal dryf.—S. J. Naude, Prokureur vir Partye, Majubahuis, Alberton.

5367—6-13-20

Butchery business carred on by HARRY HOFF as DIE OU VLAKDRIFT SLAGHUIS at Vlakdrift Siding has been transferred to DAWID ANDRIES and MARTHINUS CORNELIUS RAUTENBACH from 1st June, 1947. 5374—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late MAHOMED DAWJEE PAHAD at Trichardsfontein No. 91, District Bethal, under the style of THE WHITE HOUSE —M. D. PAHAD, has been transferred to ESSOP MAHOMED PAHAD, DAWOOD MAHOMED PAHAD, ABDUL HAMID MAHOMED PAHAD and ABOOBAKER MAHOMED PAHAD, who are carrying on the same business at the same address under the same style.

5426—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer, carried on by DOUGLAS WILLIAM WILLS in Third Street, White River, under the style or firm of SPRINGBOK STORES, will be transferred as from the 1st June, 1947, to PETRUS ALBERTUS DE LANGE, who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River.

5437—6-13-20

CHANGE OF STYLE OF BUSINESS.

Notic is hereby given that after the third publication hereof, NEL'S CYCLE WORKS, carrying on business as general dealers at 15 Buitekant Street, Pretoria West, will alter its name and style to POLANA CYCLE WORKS, without any change of personnel of the said business. —Norman J. Antony & Co., Accountants and Chartered Secretaries, 4-5 Colin Buildings, 155 Pretorius Street, Pretoria.

5470—6-13-20

Notice is hereby given that the SILVERTON MOTOR & CYCLE WORKS carried on by C. T. WINGATE and D. J. STEYN at 8 Pretoria Road, Silverton, will be changed to SILVERTON MOTORS as from 2nd June, 1947, at the same address and under the same ownership. 5457—6-13-20

Notice is hereby given that HILDA MARY PULLEN has retired from the general dealer's business carried on at 16 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, by MARJORIE GRACE PIKE, MARIE VOGL and HILDA MARY PULLEN under the style of NURSERY NEEDS AGENCIES, and that CAROLINE ANN BALLARD has been admitted to partnership and that the business will hereafter be carried on under the same style or firm at the same address. These changes are effective from the 1st day of April, 1947.—Bredell & Badham, Attorneys for the Parties, 1021 Mutual Buildings, Johannesburg.

5464—6-13-20

Kennisgewing geskied hiermee dat die agentskap gedrywe deur MICHAEL FREDERICK VAN WYK te Voortrekkerweg 309, Brakpan, geskuif het na Voortrekkerweg 171b en sal voortaan gedryf word onder die naam S.A. EIENDOMSEN ALGEMENE AGENTSKAP.

5461—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that MAX ROSTOVSKY has been admitted as a partner with effect from the 1st of January, 1947, to the business of cabinet makers and upholsterers' suppliers, hitherto carried on by ISIDORE SAFFER at Delmark House, corner Delvers and Market Streets under the style or firm of SAFFER BROS. The said business will be carried on at the said address under the same style by the said ISIDORE SAFFER and MAX ROSTOVSKY, trading together in co-partnership, with effect from the said date. Dated at Johannesburg this 2nd day of June, 1947.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

5462—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The restaurant business carried on by ELTON VICTOR CAPEL under the style of SUN RAY FISH & CHIPS SHOP at 20 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold to EDITH ANNIE STEPHENSON and MINNIE SUTCLIFFE, who will carry on the business in co-partnership under the same style and at the same address with effect as from the date of the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

5480—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER HENDRIK DE VILLIERS, carrying on business as SAVOY FISH & CHIPS at 56 Rustenburg Road, West Krugersdorp, disposed of the said business as a going concern to WILLEM VOGES, who will carry on the said business at the same address and under the same style, on his own account, as from the 15th June, 1947. Dated at Randfontein this 30th day of May, 1947.—Chris. J. Jacobs, Attorney for the Parties, 16 Sixth Street, Randfontein. 5481—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ALEC KARP and ISRAEL GIGER, carrying on business as general dealers under the style or firm of K'S CASH SUPPLY at 138 Church Street, Pretoria, has been dissolved as and from the 31st May, 1947.

The said business has been taken over as and from the 1st June, 1947, by the said ALEC KARP, who will continue to carry on such business at the same address and under the same name.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria.

5487—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EAST RAND DRESS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has agreed to sell to TRUWORTHS LIMITED, which has agreed to purchase, the goodwill and certain of the assets of the following businesses, namely, the business known as ELEGANT carried on at 21a Third Street, Springs, and the business known as ELEGANT carried on at 456 Voortrekker Road, Brakpan.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

5530—6-13

Notice is hereby given that ALETTA CRAVEN carrying on business as a hairdresser under the style or firm of WAVEEN BEAUTY PARLOUR, Elgin House, Prince's Avenue, Benoni, sold and transferred the said business to KATHLEEN AMELIA DORAN and GWENDOLINE HOPE WEBB, with effect as from the 2nd day of July, 1947.—Carl Roos, Attorney for the Parties, 2 Publix Buildings, Prince's Avenue, Benoni.

5483—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that S.A. DRESS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has agreed to sell to TRUWORTHS LIMITED, which has agreed to purchase, the goodwill and certain of the assets of the following businesses, namely, the business known as FASHION LINES carried on at Crosbie Corner in Germiston, and the business known as ELEGANT carried on at 14 Van Wyk Street, Roodepoort.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

5531—6-13

Notice is hereby given that the business carried on under the name of AVONDALE SHIRT & PYJAMA MANUFACTURING COMPANY at 1 Watson Street, Germiston, by SAM GRUSD, ISAAC GRUSD and NATHAN GRUSD, has been sold and will be alienated to AVONDALE INDUSTRIES LIMITED (which will continue to carry on the said business for its own benefit at the same address) after the expiration of ten (10) days from the last publication of this notice. Johannesburg, this 2nd day of June, 1947.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 5532—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that VAUGHAN VITULI will as from the 1st July, 1947, retire from the partnership carried on by ALEXANDER VITULI, VAUGHAN VITULI, THOMAS FLEISER and JOSEPH KAPUL under the style of A. VITULI, wholesale tobacconist and general merchant of 54 Sauer Street, Johannesburg, and as and from such date the business will be carried on under the same style by the said ALEXANDER VITULI, THOMAS FLEISER and JOSEPH KAPUL.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg.

5533—6-13-20

Notice is hereby given that the businesses of mining material merchants, general dealers, representatives of foreign firms, carried on by CHARLES HARDCASTLE RIVERS and ANDREW ALLAN, in co-partnership under the style of BURNS RIVERS & COMPANY at 84 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred as from the 1st July, 1947, to BURNS RIVERS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue the said businesses at the same address. Johannesburg, 2nd June, 1947.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5534—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that H. NORRIS & CO., of Western House, Sauer Street, Johannesburg, have now moved to 7 Trump Street, Selby, Johannesburg. 5545—6-13-20

KENNISGEWING VAN VERPLASING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid deur SAMUEL BAY onder sy eie naam gedryf op 'n gedeelte van die plaas Prins Anna No. 98, distrik Bronkhorstspruit, verplaas sal word na lokale geleë op 'n gedeelte van die plaas Klipspruit No. 99, distrik Bronkhorstspruit, vanaf datum van laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Chris. Niehaus, Prokureur vir Applikant, Posbus 7, Bronkhorstspruit.

5566—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of the HENDRINA HOTEL and HENDRINA BOTTLE STORE hitherto carried on in co-partnership by HAROLD GOODMAN and MARY GORDON, a widow, on Erven Nos. 328 and 329, Hendrina, District Middelburg, have been sold and will be transferred to ERIC ARTHUR MITCHELL who will carry on the said businesses at the same address and under the same style or firm with effect from the 25th day of June, 1947, provided the consent of the Middelburg Liquor Licensing Board to such transfer is obtained.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg. 5567—6-13-20

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by EDWARD HENRY JAMES CARR and LEONARD DANIEL WOODS under the style or firm of VICTORY PLUMBING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED at corner Union and Smuts Streets, Randgate, as plumbers and general dealers has been dissolved.

The said WOODS retires from the partnership and the said CARR takes over all the assets and liabilities of the business which he will continue to conduct for his own benefit at the same address and under the same style with effect from publication hereof. Randfontein, this 30th day of May, 1947.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, Randfontein. 5571—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of mining and engineering material merchants carried on by C. H. HIRTZEL & Co. (PTY.), LIMITED, at Abrasive House, First Avenue, Alberton, Transvaal, is being transferred to 11-13 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, where the said business will be carried on under the same style with effect from the 12th day of May, 1947.—Le Sueur, de Jager & Barker, Attorneys for Parties, His Majesty's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg. 5551—6-13-20

Notice is hereby given that the business known as LILIAN'S being carried on at 65 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, as ladies' outfitters, will as from the date of the last publication hereof be known as LILIA'S.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Party, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5556—6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat applikasie gemaak sal word by die Landelike Lisensieraad van Groblersdal vir oorplasing van die teekamerbesigheid gedryf deur MARTHA SOPHIE SCOTT op gedeelte van die plaas de Wagendrift No. 28, distrik Groblersdal, op ANDRIES JACOBUS SMIT vanaf die 1ste Julie 1947. 5568—6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die haarkapster besigheid gedryf deur CHRISTINA VAN DER MERWE te Hendrik Potgieterstraat 12a, Alberton, onder die naam en styl EXELSIOR DAMES HAARKAPSTER SALON verkoop is aan JOHANNES FREDERIK VAN RENSBURG, wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel sal dryf op die bogenoemde perseel onder dieselfde naam en styl. Geteken te Alberton op hierdie 3de dag van Junie 1947.—D. Jerling, Prokureur van Partye, Posbus 7, Alberton.

5564—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HENRY PANOS carrying on business as CENTRAL AVENUE FRUIT MARKET at 17 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has disposed of the said business to MICHAEL LOUKAKIS and NAPOLEON BONAPARTE VAN BLOMMESTEIN, who will carry on such business at the same address under the same style with effect from 2nd June, 1947. Dated at Johannesburg this 29th May, 1947.—E. J. Basden, Attorneys for the Parties, 50 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5574—6-13-20

KENNISGEWING.

Neem kennis dat JOHANNES PETRUS IZAK OOSTHUYZEN handeldrywende in vennootskap met OCKERT DANIEL OOSTHUYZEN as meulenaars en algemene handelaars onder die naam en styl van HALFWEG WINKEL EN MEULE te Diepsloot No. 262, distrik Pretoria, uit genoemde vennootskap getree het en dat OCKERT DANIEL OOSTHUYZEN voortaan die besigheid vir sy eie wins onder dieselfde naam en styl by dieselfde adres sal dryf. Gedateer te Pretoria hierdie 3de dag van Junie 1947.—Roux en Jacobsz, Prokureurs vir Partye, Volksbankgeboue, Mutualstraat, Pretoria. 5579—6-13-20

Notice is hereby given that MARCUS KAHN trading under the style or firm of STANDARD FISH & CHIPS RESTAURANT at 204 Main Road, Fordsburg, as from date hereof abandons the restaurant and fresh produce licence and will in future carry on the business of a general dealer under the style or firm of MAX'S MARKET at the above address.—T. Brand, Attorney for Party, 1-3 Hichens Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 5580—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that JACOB MARTHINUS KRUGER has sold his printing business carried on by him at 227 Church Street West, Pretoria, under the style of EXPRESS PRINTING WORKS, together with the goodwill thereof, machinery, equipment, fixtures and fittings, to NORMAN HERD and REGINALD JOHN CHESTERTON, and that such business with all its assets, will be transferred on the day of the last publication hereof to the said NORMAN HERD and REGINALD JOHN CHESTERTON, who will carry on the said business at the same address and for their own benefit under the style or firm of HERD & CHESTERTON.—Kuyper & Rainier, Attorneys for Parties, 266 van der Walt Street, Pretoria. 5585—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ISADORE FALKSON at 1 Vermeulen Street, Pretoria, under the style or firm of LILIENFELD STORAGE AND CARTAGE COMPANY together with all the assets belonging thereto as a going concern has been sold to a Company now in the course of formation under the style or firm of LILIENFELD STORAGE AND CARTAGE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as will be acceptable to the Registrar of Companies with effect as from the 1st day of July, 1947. Dated at Pretoria this 4th day of June, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretoria. 5587—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between HAROLD SMITH and MAGIEL DU PREEZ JONES, trading under the style or firm of H. SMITH & COMPANY has been dissolved as from the 30th day of April, 1947, and that all assets and liabilities of the business will be taken over by the said HAROLD SMITH, who will continue to conduct the business under the same style or firm at 703 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, for his own account.—Nupen & Goodman, Attorneys for Parties, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

5581—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by T. P. GOOSEN and G. LINDE at 11 Erasmus Buildings, Pretoria, under the style of GOOSEN & LINDE, general and estate agents, has been dissolved as from the 14th May, 1947, and that the business is being carried on by T. P. GOOSEN for his sole benefit at the same address.—G. Erasmus, P.O. Box 133, Pretoria. 5590—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOHN WILLIAM DOWSE and SAMUEL ARENSTEIN in partnership under the style or firm of SPRINGBOK SADDLE & HARNESS MAKERS at 67 Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 7th day of March, 1947, by the retirement therefrom of the aforesaid SAMUEL ARENSTEIN. The said DOWSE has taken over all assets and liabilities, and will continue to carry on the business under the same style and at the same address, for his own account.—Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5599—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by KIM SON at 71 Toby Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to WILLIE DATE LING as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5600—6-13-20

Fresh produce dealer's business carried on under the style of PORTUGUESE MARKET GARDEN at 142b High Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to JOA RODRIQUES FARINHA as from 1st July, 1947.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5601—6-13-20

Fresh produce dealer's business carried on under the style of POMONA PORTUGUESE MARKET GARDEN at 65 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to JOA RODRIQUES FARINHA as from 1st July, 1947.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5602—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by LOUISA AH LEE at 23 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to HO YUN as from final publication.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.
5603—6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between ANTONIO BRAZ and JULIO DA SILVA PACHECO, trading under the name of RIO FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 301 Paul Kruger Street, Pretoria, has been dissolved with effect from the 1st June, 1947, from which date the said ANTONIO BRAZ will carry on the said business under the same name for his own account. —Norman J. Antony & Co., Accountants and Chartered Secretaries, 4/5 Colin Buildings, 155 Pretorius Street, Pretoria.
5604—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by LAI LANN at 8b von Weilligh Street, Johannesburg, is transferred to CHOW YUA SOW as from the 1st June, 1947.—Bernard Melman, 104 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
5595—6-13-20

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist and general dealer carried on at 20a Van Wyk Street, Roodepoort, by THOMSON & CALVERT (PROPRIETARY), LIMITED, trading as FARISH'S PHARMACY has been sold and will be transferred to WILLIAM SALTERS with effect from the 1st day of July, 1947. The said WILLIAM SALTERS will trade at the same address under the style of FARISH'S PHARMACY. Dated at Johannesburg on the 30th day of May, 1947.—Israel & During, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
5404—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business conducted by ELLA STEIN, public trader (married in community of property to HARRY STEIN), at 115a Hay Street, Turffontein, Johannesburg, under the style or firm of THE ASCOT GARAGE, will be transferred to JACOB SACKS who will conduct the said business under the same style and at the same address, as from the expiration of these notices. Dated at Johannesburg this 30th day of May, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Party, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
5436—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the HOSPITAL HILL TEA ROOM carried on at 71 Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg, as general dealer and tea room has been sold to PHOTINI DASKALAKOS, who will carry on the business in her name and for her benefit as and from the 30th day of June, 1947.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 522/6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg.
5543—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of SKRIPPS CHEMISTS AND DRUGGISTS formerly carried on at 57a Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to the corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, and carried on at the premises of WRENS (S.A.) (PTY.), LTD., as and from the 22nd day of June, 1947.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 522/6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg.
5544—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GERARDUS JOHANNES LAMBERTUS DRIES, TEUNIS VAN OUDHEUSDEN and GERARDUS PETRUS CHRISTIAN BRONSTRING, carrying on business as builders and contractors under the style or firm of G. DRIES & COMPANY at 10th Road, Kew, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent with effect from the 31st day of May, 1947.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
5550—6-13

Kindly take notice that the general dealer's business carried on at 8 Jeppe Street, Newtown, by I. SHAR & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold to I. SHAR & COMPANY as from the 1st day of July, 1947.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5482—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID JACOBUS OTTO disposed of the business ORION SHOE STORE, carried on by him at 480 Orion Buildings, Myburgh Street, Capital Park, Pretoria, to ISADOR GOODMAN, who will in future carry on the said business for his own account at the same address as from the 1st June, 1947. Dated at Pretoria this 4th day of June, 1947.—Lingbeek, van Kralingen & Visse, Attorneys for the Parties, 21 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
5589—6-13

H. MATTHEWS (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that the Registered Offices of H. Matthews (Pty.), Ltd., is transferred from 5 Beacon Buildings, 264 Andrios Street, Pretoria, to 484 Church Street, Pretoria, with effect from 14th May, 1947.—John H. Knight, Secretaries.
5456—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act of 1926, that the Registered Office of P. & H. TEXTILES LIMITED, has been removed from 52 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, to 543 West Street, Durban. Dated at Johannesburg this 2nd day of June, 1947.—N. Werksman, Attorney for the Company, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
5463—6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PHILIP SACK and JACK WEINSTEIN carrying on business as EMPIRE CLOTHING MANUFACTURERS at 172 Market Street, Johannesburg, has been dissolved. The said WEINSTEIN has retired from the said business which will be conducted by the said SACK for his own account and benefit from the date of expiration of these advertisements.—Sidelsky & Eidelman, Attorneys for the Parties, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
5349—30-6

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general wholesalers, formerly carried on by MORRIS TEUKOLSKY, JACK RUBENCHIK and DORE MAX BELCHER under the style of ALLIED FOOTWEAR & TRADING CO., at 163 President Street, Johannesburg, was abandoned on the 24th October, 1946, as a result of the fire which destroyed a large portion of the promises and assets. Dated at Johannesburg this 30th day of May, 1947.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Morris Teukolsky, 1-5 Symons Building, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
5184—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and bootmaker's businesses, heretofore carried on by FRANZ HEINRICH BOTES at 251 Hoofd Street, Potgietersrust, under the style or firm of A.B.C. LEATHER AND CANVAS WORKS has been sold and will be transferred after the last publication hereof to SALIDOOR CHRISTOPHER HENRICO, who will henceforth carry on the same business at the same address and under the same style, for his own account and benefit.—E. R. Chapman, Attorney for the Parties, P.O. Box 42, Potgietersrust.
5264—30-6

Kennisgewing geskied hiermee dat die garagebesigheid wat tot dusver deur CAREL GERT STEENKAMP gedryf is te Kerkstraat 70, Ermelo, onder die handelsnaam van SPATH'S GARAGE, verkoop is aan JAN ALBERTS, wie dit vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam, vanaf datum van laaste publikasie hiervan.—Louw & Collins, Prokureurs vir Partye, Posbus 41, Ermelo.
5308—30-6-13

General dealer's business carried on by MANIBEN DESAI, trading as M. DESAI & SON at 72 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to DULLABH HARI and NANOO HARI as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.
5361—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BORIS RUBANENKO at Stand No. 517, Paardekraal Farm, District Roodepoort, under the style or firm of CENTRAL TRADING STORE has been sold to J. GAVRONSKY who will continue the said business under the same style at the same address with effect from the 1st June, 1947.
5235—30-6

The business heretofore carried on by CLEMENT FRIDJHON, trading as FRIDJHON'S FURNISHERS, at 9d Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FRIDJHON FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, which Company will carry on the business at the same address.—Max Goodman, Attorney for Parties, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
5271—30-6

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the hairdressing business carried on by ALIDA CILLIERS under the style of CURLY TOP at 4 Renesta House, Third Street, Springs, has been sold as a going concern together with its goodwill, stock-in-trade, fixtures and fittings, to MAUD NYCOL CLAYTON, with effect from 1st June, 1947. Dated at Springs this 27th day of May, 1947.—S. Judes, Attorney for Seller, Renesta House, Springs. Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for purchasers, Court Chambers, Springs.
5300—30-6

HORTORS LIMITED.

Notice is hereby given that Corporation Registrars (Proprietary), Limited, of 309/10 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets (P.O. Box 2755), Johannesburg, have been appointed Transfer Secretaries of this Company as from 2nd June, 1947, and all matters dealing with the transfer of Shares should, in future, be referred to them.—For Hortors Limited, J. A. Douglas, Secretary, Head Office: Leader Building, Harrison Street (P.O. Box 1020), Johannesburg, 2nd June, 1947.
5479—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Dowling, Acting.)

Johannesburg, Tuesday, 27th May, 1947.

In the matter of the application of UNITED MORTGAGE AND INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, *versus* CAMDEN CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 13th day of May, 1947, calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed; and no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the said rule *nisi* be and it is hereby made absolute, and the Respondent Company placed in final liquidation.

By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (J. Blumenthal.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)
(No. C.A. 4340.)

In the matter of the CAMDEN CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Camden Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 25th day of June, 1947, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 4th June, 1947.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)
(No. C.A. 4340.)

In sake CAMDEN CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Camden Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 25ste dag van Junie 1947, die vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag, en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure, en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 4 Junie 1947. 5592—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria, 4th June, 1947.

In the matter between ISMAY STERN, MAURICE STERN and PHILIP STERN, trading as YOUNG TRADING COMPANY, Applicant, and J. H. ANDERSON, a general dealer, trading as A. C. STORES, at Naboomspruit, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 27th day of March, 1947, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of May, 1947.—P. J. Steenkamp, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria, 4 Junie 1947.

In die saak tussen ISMAY STERN, MAURICE STERN and PHILIP STERN, wat besigheid drywe onder die naam van YOUNG TRADING COY., Applikant, en J. H. ANDERSON, wat besigheid drywe onder die naam van A. C. STORES te Naboomspruit, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 27ste Maart 1947, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 29ste Mei 1947.—P. J. Steenkamp, Meester van die Hooggeregshof. 5591—6

ANTI-ABRADANTS (PTY.), LTD.
(In Liquidation.)

In terms of Section 141 of the Companies Act, 1926, as amended, I hereby give notice that at the expiration of three weeks from the date hereof, I shall make application to the Master of the Supreme Court for my release as liquidator of the above-mentioned Company.—Henry Ginsberg, Liquidator, 1102 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 5427—6

NOTICE.

In the Insolvent Estate of J. A. SMIT.

Certain Holding No. 64, situate in Second Avenue, on that Portion "3" known as Kendal Forest Holdings, of Portion "B" of the quitrent farm Heuvelfontein No. 48, situate in the District of Witbank (formerly No. 517), Middelburg, measuring 4 morgen 435 square roods, will be sold at our Mart, 12 New Street South, Johannesburg, on Friday, the 27th June, at 11 a.m.—S. Seeff & Co., Auctioneers and Property Salesmen, 12 New Street South, Johannesburg, Phone 34-1741/2/3/4/5. 5402—6

NOTICE.

Estate of the late DAVID SHEKWAMBANA (a native), who died at New Pietersburg, District Pietersburg, on 31st July, 1946, retired—No. 2/19/1/57(46).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-named Estate will lie open for inspection at the offices of the Native Commissioner at Pietersburg, for a period of twenty-one (21) days with effect from date hereof, and in the event of no objections being lodged, the Estate will be liquidated and a distribution made in accordance therewith. —Louis B. Gillett, Native Commissioner's Representative, P.O. Box 143, Telephone 377, Pietersburg. 5484—6

TENDERS.

Insolvent Estate: SOLOMON PURTO, trading as L. K. FURNISHERS at 63 McIntyre Street, Jeppe Johannesburg (C. 21605).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively for the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Sundry Debtor's Accounts.
(*c*) Fixtures and fittings.
(*d*) Ford motor car.
(*e*) Goodwill.

Tenders are to be submitted to the Master of the Supreme Court, Pretoria, in duplicate, marked "Tenders Insolvent Estate—Solomon Purto—No. C.21605", by not later than noon on Saturday, the 14th day of June, 1947. The highest or any tender will not necessarily be accepted. For further information and particulars apply to B. Katzenellenbogen, Trustee, c/o Katzenellenbogen & Einstein, 5th Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, P.O. Box 3095, Telephone 33—0511/2, Johannesburg. 5526—6

Insolvent Estate of KURT RUDOLF HEILBRON, formerly trading as IDEAL NURSERY SHOE COMPANY, corner of Fuller and Frere Roads, Bertrams, Johannesburg (No. C.21606).

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of all or any of the following assets:—

(*a*) Plant, machinery and equipment, consisting of sewing machines for the leather trade, electric motors, eyeletting machine, cutters, work tables, etc.
(*b*) Stock-in-trade, consisting of leather and grindery.

Tenders in duplicate in sealed envelopes marked "Tenders Insolvent Estate of K. R. Heilbron (No. C.21606)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before 12 noon on Friday, the 20th June, 1947.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Full particulars obtainable from the undersigned.

The assets will be open to inspection at the above address on the 13th and 17th June, 1947.—Albert Ruskin, Trustee, c/o Messrs. Albert Ruskin & Co., Chartered Accountants (S.A.), 101/105 Empire Buildings, Market Street, P.O. Box 7976, Johannesburg. 5565—6

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. O.16, in the name of Adrian William Oosterberg, having been lost, a duplicate will be issued, unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyne Miller, General Manager. 5598—6

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling, Acting.

Johannesburg, Tuesday, 27th May, 1947.

In the matter of the *ex parte* application of BAZOK LIMITED.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 17th day of June, 1947, why the conversion of the Applicant Company from a Public Company into a Private Company, proposed to be effected by Special Resolution passed by the Company on the 20th day of February, 1947, shall not be confirmed by the Court.

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Cranko & Hyman.)

5390—6

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 20584/1946, dated the 11th July, 1946, passed by Thelma Berold (born Cripps on the 8th day of November, 1916), married out of community of property to Ralph Phil Berold, for the sum of £850 (eight hundred and fifty pounds) in favour of the South African Mutual Life Assurance Society in respect of certain Lot No. 294, situate on Fifth Avenue, in Illovo Township, in the District of Johannesburg, measuring 260 square roods 60 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds for the Transvaal, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 30th day of May, 1947.—Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria. 5488—6

AFRICAN FILM PRODUCTIONS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Share Certificate No. 741, for two hundred (200) Shares in the above Company, Nos. 71826 to 72025 inclusive, dated the 23rd April, 1918, registered in the name of the late John Sachs of Pretoria, Transvaal, on the grounds that it has been lost or mislaid and unless objection be received within thirty days from date of publication hereof the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—African Consolidated Investments Corpn., Ltd., Transfer Secretaries, per L. P. Leach, Palladium Buildings, 71 Commissioner Street (P.O. Box 1182), Johannesburg. 5489—6

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. C9769, Folio 355, in the name of A. Hoffman, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—R. B. Brown, Manager, 6th June, 1947.

5576—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. F.13469/46, dated 22nd day of November, 1946, passed by African Realty Trust Limited in favour of Severino Zambon in respect of certain Lot No. 1648, situate on Tenth Avenue, on that portion known as Orange Grove Township, of the freehold farm Klipfontein No. 23, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 30th day of May, 1947.—J. Urdang, Attorney for Applicant, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

5490—6-13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 5177/39, dated 17th day of June, 1939, passed by David Andries Barnard in favour of Izak Petrus van der Merwe in respect of certain Lot No. 159, situate on Eighth Avenue, on that portion known as the Township of Roodepoort North, of the freehold farm Roodepoort No. 5, District of Roodepoort, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of June, 1947.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.

5528—6

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. F.6907/39, dated 10th day of August, 1939, passed by Izak Petrus van der Merwe for £935 in favour of United Building Society in respect of certain Lot No. 159, situate on Eighth Avenue, on that portion known as the Township of Roodepoort North, of the freehold farm Roodepoort No. 5, District of Roodepoort, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of June, 1947.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.

5529—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19437/1945, dated the 8th day of August, 1945, passed by Gerrit Willem Hendrik van Tyen in favour of Frans Machidi, a native, in respect of certain remaining extent of Lot No. 121, situate on Maraba Street, in the Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring as such 10,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of June 1947.—L. Caplan, Attorney for Applicant 15, 16 and 28 Security Buildings, 22 Pretorius Street, Pretoria. 5492—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3505/1917, dated the 8th day of May, 1917, passed by Willem Rudolph Joubert in favour of Alettha Elizabetha Susanna de Jager (born Fourie, married out of community of property to Frederik Rudolph de Jager), in respect of—

certain Lot No. 192, situate on Scheepers Street, in the Town of Hendrina, District Middelburg, measuring two hundred (200) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Carolina on this 30th day of the month of May, 1947.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Applicant, P.O. Box 13, Carolina. 5381—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Neem kennis dat aansoek gedoen sal word aan die Registrateur van Aktes te Pretoria vir die uitreiking van 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 23388/1943, gedateer die 20ste dag van September 1943, passeer deur die Boedel van wyle Andries Johannes Joubert aan Helena Claudina Joubert (gebore Erasmus, weduwee), ten opsigte van—

seker Gedeelte 1 van gedeelte van die plaas Waterval No. 125, distrik Pretoria, groot twee-en-vyftig (52) morge driehonderd (300) vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van bogenoemde afskrif word versoek om hul beswaar skriftelik in te dien ten kantore van die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf laaste datum van publikasie hiervan.—W. F. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir Aansoekdoener, Pretoriusstraat 162, Pretoria. 5368—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. C 6335, in the name of Mrs. C. C. de Ridder, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original Fixed Deposit Receipt is returned to this office, 222 Pretorius Street, within twenty-one (21) days hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 5485—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Savings Pass Book No. 5072, in the name of Mrs. M. M. van Andrichem, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original Pass Book is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten (10) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 5486—6

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that fixed deposit receipt No. M.149 in the name of N. U. C. T. Mutual Aid Fund (Johannesburg), having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office, 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager, for Johannesburg Building Society. 5596—6.

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. V.128, in the name of E. C. A. Verhoef, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 30th May, 1947, P.O. Box 1276.

5542—6

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. K.224. in the name of J. KOKORIS, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 30th May, 1947, P.O. Box 1276.

5541—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J 9406, in the name of Fanny Beatrice Cartwright, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 6th day of June, 1947. By the Order of the Board. —W. H. S. van Blerk, Manager.

5540—6

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voorneemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van:—

1. Akte van Transport No. 8868/1910, gedateer 21. Desember 1910, gemaak ten gunste van Johan Christiaan Pienaar, ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte „A" van die plaas Elandsfontein No. 122, distrik Potchefstroom, groot as sodanig 441 morge 491 vierkant roede;

2. Akte van Transport No. 2606/1890, gedateer 15 Februarie 1890, gemaak ten gunste van Johan Christian Pienaar ten aansien van sekere Gedeelte „B" van die suidelike gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 119 (voorheen No. 289), distrik Potchefstroom, groot 40 morge 70 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Krugersdorp op hede die 2de dag van Junie 1947.—J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Aansoeker.

5466—6

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Register of Debenture Holders of this Company will be closed from 23rd to 30th June, 1947, both days inclusive, in connection with the half yearly payment of Debenture Interest. By Order of the Board.—C. L. Jagger, Secretary, P.O. Box 1574, Johannesburg, 20th May, 1947.

5379—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P. 7103, in the name of Peter Nicholas Toich, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner Pretorius and Bank Streets, Pretoria, within one month from date hereof. By Order of the Board.—R. R. Chapman,, Local Manager, Pretoria, 6th June, 1947. 5561—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat aansoek gedoen sal word vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11991/1946, gedateer 23 April 1946, waaronder Hendrik Jacobus Oosthuizen transport ontvang het van Johannes Cornelis Engelbrecht van sekere resterend gedeelte van gedeelte gemerk M van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 28, distrik Brits (voorheen No. 280, distrik Pretoria), groot as sodanig 107.1846 morge.

Enigeen wat beswaar wil maak teen die uitreik van sodanige afskrif, moet sy beswaar binne drie weke vanaf datum hiervan skriftelik indien by die Registrateur van Aktes, Pretoria. Aldus gedaan en geteken te Pretoria hierdie 6de dag van Junie 1947.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Applikant, de Villiersgebou, Bureaulaan, Pretoria. 5558—6

Case No. 536/1947.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between M. P. CONSTANDAKIS, Plaintiff, and G. W. LUCAS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Germiston, dated the 20th February, 1947, and execution granted, dated 21st February, 1947, the following immovable property will be sold in execution on Saturday, the 14th June, 1947, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, President Street entrance, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lot marked No. 420, of the portion known as the Township of Primrose, of the freehold farm Elandsfontein No. 11, in the District of Germiston, measuring fifty-seven (57) square roods one hundred and thirty-one (131) square feet, as held by George William Lucas, under Deed of Transfer No. F.10828/1944, dated the 30th day of October, 1944.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

(2) 10 per cent. of the purchase price shall be paid in cash on the date of sale and the balance by a Banker's or approved Building Society guarantee to be supplied within 14 days after the date of sale to be made payable to Plaintiff's Attorney, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

(3) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, etc.

(4) If condition 2 hereof is not fulfilled, the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser, the wasted costs and expenses thereby occasioned.

(5) Transfer shall be given after the sale and upon compliance with these conditions and shall be passed by Plaintiff's Attorney. Dated at Germiston this 20th day of May, 1947.—W. J. Jacobs, Messenger of the Court, Germiston.

5112—30-6

Case No. 186/47.

SALE IN EXECUTION.

In re S.A. PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ALBERTUS FRANCOIS DUVENHAGE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution dated 8th April, 1947, the undermentioned goods will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 16th June, 1947, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's right, title and interest in and to certain remaining extent of Erf No. 468, situated on Hans van Rensburg Street, in the Town of Pietersburg.

The Sale shall be subject to the following conditions:—

1. The above property shall be sold subject to a reserve of £370. 14s. 10d. (three hundred and. seventy pounds, fourteen shillings and ten pence) plus interest on £363. 15s. 8d. at the rate of 5 per cent. per annum from the 15th March, 1947, to date of payment, being the amount owing on the Mortgage Bond No. 19160/46 in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Court Act, No. 32 of 1944, and the confirmation of the Magistrate, Pietersburg.

2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for sale.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon any side or the other but may be rectified.

4. The purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitite* state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licence.

6. The purchase price shall be not less than £370. 14s. 10d., plus interest, in cash to pay Bond.

7. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price and transfer passed by Plaintiff's Attorney.

8. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg. 5107—30-6

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GENIA KAFTALOVIC, residing at Flat 5, Shainnan Buildings, Voortrekker Road, Brakpan, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAFTEL for the reasons that—

1. I entered the Union of South Africa in 1939 and resided with my son ALEC KAFTEL who was my only relation in South Africa. My son had assumed the surname KAFTEL in 1933.

2. People with whom I come into contact invariably call me by the surname KAFTEL.

3. The name KAFTALOVIC is difficult to pronounce and to spell.

I previously bore the names GENIA KAFTALOVIC and desire to assume the surname of KAFTEL and to retain my Christian name GENIA.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAFTEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Brakpan. —Genia Kaftalovic, 20th May, 1947.

5106—30-6-13-20

Buy Union Loan Certificates

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(Under process of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LUKAS GERHARDUS ALBERTS, Defendant.

In front of the Supreme Court Buildings, Fountain Street, Bloemfontein, at 11 a.m., on Saturday, the 28th June, 1947, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Certain Sub-division 92 (a sub-division of Sub-division 41) of the farm Rodenbeck "E" No. 2651, situate in the District of Bloemfontein, measuring five morgen.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate 7 miles to the south-east of Bloemfontein. The property is fenced with three strands of wire and contains a brick dwelling-house with cement floors consisting of a dining-room, 2 bedrooms, kitchen, pantry, passage and a verandah in course of construction. The water supply consists of a windmill and a ground dam.

Terms of Sale.—Save where the purchaser is also the Plaintiff, such purchaser shall pay to the Sheriff one-tenth of the purchase price in cash at the conclusion of the sale, and the balance thereof against transfer, and shall furnish the Sheriff with a Banker's Guarantee for such balance within 14 days of the date of sale.

The purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 23rd May, 1947. 5376—6-20

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and FLORIS PETRUS ALBERTUS VAN DER WALT, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office, Pretoria, on Monday, the 16th day of June, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot marked No. 1063, Tenth Street and Fourth Avenue, Boksburg North (Extension) Township, Boksburg.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd June, 1947. 5469—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PETER JULIE, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 2nd June, 1947. 5468—6

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and SIMON MOSIA, a native, in his capacity as father and natural guardian of ROBERT MOSIA, a native minor, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 15th day of April, 1947, the following goods will be sold in execution on Friday, the 20th day of June, 1947, at 10.30 o'clock a.m., at The New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 568, situated in Sixth Avenue, in the Township of Alexandra, District Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold subject to Section 66 of the Magistrate's Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licence.

3. The purchase price must be paid as follows: (*a*) as to 10 per cent, thereof on the day of the sale, and (*b*) as to the balance by a Banker's or approved Building Society's Guarantee to be furnished to the Messenger of the Court, Johannesburg, within fourteen (14) days after the date of the sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 26th May, 1947. 5216—30-6

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and HENDRIK FREDRIK GROBLER, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office, Pretoria, on Monday, the 16th day of June, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 31, Milner Avenue and Hamman Street, Mountain View, District Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd June, 1947. 5467—6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENRY COHEN, residing at 48 Joel Road, Berea, Johannesburg, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CONNIS for the reason that I ascribe to the Christian faith, so that my surname, which is of Jewish origin, is embarrassing to me.

I previously bore the names HENRY COHEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of CONNIS should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Cohen, 26th May, 1947. 5353—30-6-13-20

M.C.A. 35/4023.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER of Johannesburg acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under Mining Title as:—

Mynpacht No. 612, as defined by Diagram M.P. 207, held by New Kleinfontein Co., Ltd (freehold owner: Apex mines, Ltd.).

The foregoing is situated on the farm Rietfontein No. 4, in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke and dated January, 1947.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Right:—

Dangerous Ground, S.R. Permit K.29/24, Apex Mines, Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1257) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of June, 1947, at 10 a.m.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, Johannesburg, and serve such particulars on the said Aldhelm Joseph Slater, Consolidated Building (Fifth Floor), corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 17th day of June, 1947. Dated at Johannesburg this 14th day of May, 1947.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 4901—23-30-6

CAPE PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 43 AND BONUS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent. (two shilling per share) plus a Bonus of 5 per cent. (one shilling per share) free of South African Normal Income Tax, has been declared by the Board. This Dividend will be payable to all Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th June, 1947.

The Transfer Register will be closed from the 1st to 7th July, 1947, both days inclusive.

Dividend warrants will be issued from the Head Office, Argus Buildings, St. George's Street, Cape Town, on or about the 31st July, 1947. By Order of the Board.—C. Opie, Secretary, Cape Town, 6th June, 1947. 5410—6

STANLEY MOTORS LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Preference Transfer Registers and Registers of Members, both South African and London, will be closed from the 16th June, 1947, to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—C. W. DACE, Secretary, Head Office: Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg. 5395—6

ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Sir Ernest Oppenheimer (Chairman); C. R. Davis; W. Dunkels; B. H. Friel; R. B. Hagart; W. L. Honnold (U.S.A.); Senator the Hon. W. J. O'Brien, O.B.E.; H. F. Oppenheimer; L. Oppenheimer; Col. Sir T. Ellis-Robins, D.S.O.; The Hon. H. V. Smith; Sir Herbert J. Stanley, G.C.M.G.; C. F. S. Taylor, M.C.; S. S. Taylor, C.M.G., D.S.O.; F. A. Unger; A. C. Wilson.
Alternate Directors: J. Boyd; H. C. Koch; A. Wilson.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

Dear Sir/Madam,

OFFER TO SHAREHOLDERS OF 257,250 ORDINARY SHARES OF 10s. EACH AT £5 PER SHARE IN THE PROPORTION OF ONE NEW SHARE FOR EVERY TWENTY SHARES HELD AT 16TH JUNE, 1947, FRACTIONS IN THE RESULTING NUMBER OF NEW SHARES BEING DISREGARDED.

The great expansion of mining and industry in the Union of South Africa since the termination of hostilities has afforded the Corporation many opportunities for profitable business, and the Corporation will, in the immediate future, be called upon to contribute towards further expansion and towards the consolidation of ventures which have already been undertaken. Your Board of Directors has reached the conclusion that in order that the Corporation should be able to continue its policy of participating in these developments, further capital should be raised immediately.

Your Directors, exercising the powers conferred upon them by a special resolution passed on the 4th May, 1945, have, therefore, decided that subject to the consent of the United Kingdom Treasury being obtained in regard to shares to be offered to shareholders on the London Register and to holders of Share Warrants to Bearer, 257,250 ordinary shares of 10s. each will be offered at the price of £5 (South African currency) per share to all holders of the Corporation's ordinary shares registered at the close of business on the 16th June, 1947, in the proportion of one new share for every twenty shares held, fractions in the resulting number of new shares being disregarded. The offer will be underwritten by Consolidated Mines Selection Company, Limited, and Messrs. E. Oppenheimer & Son, jointly for a cash commission of 2½ per cent. on the issue price of the shares. As a result of the offer the issued capital of the Corporation will be increased from £4,922,500 to £5,051,125 divided into 5,402,250 ordinary shares of 10s. each, and £2,350,000 6 per cent. Cumulative Preferred Stock, and the Corporation, after payment of the underwriting commission, will be provided with £1,254,094 in cash.

Holders of Preferred Stock of the Corporation are not entitled to participate in this offer of ordinary shares, but the security of their stock will be further strengthened by this increase of capital.

The Transfer Registers of the Corporation will be closed for the purpose of this offer both in Johannesburg and London from 17th June to 30th June, 1947, both days inclusive, and application forms will be posted on 30th June, 1947, or as soon thereafter as is possible. The offer will close on the 15th July, 1947, after which date no further applications will be entertained.

Holders of Share Warrants to Bearer desiring to apply for their rights must lodge Coupon No. 26 detached from their Share Warrants, at the London Transfer Office of the Corporation, 11 Old Jewry, London, E.C. 2, or at the Head Office, 44 Main Street, Johannesburg. Copies of the lodgment form may be obtained on or after the 1st July, 1947, upon application to the Corporation. Upon receipt of the lodgment form duly completed, and Coupon No. 26, which will be cancelled and retained by the Corporation, an application form for the appropriate number of new shares due in respect of the coupons so deposited will be issued and this must be completed and forwarded together with payment in full so as to reach the Corporation on or before the close of business on the 15th July, 1947, after which date no further applications will be considered.

By Order of the Board.
H. R. LEWIN,
Secretary.

44 Main Street,
Johannesburg.
2nd June, 1947.

5536—6

DOWSON & DOBSON, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

In connection with the Declaration of a Dividend and the Ordinary General Meeting of Shareholders, Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 19th to 27th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Transfer Secretaries, per E. Goldsborough, Transfer Office: Trust Buildings, 98 Fox Street, Johannesburg, 30th May, 1947. 5411—6

JOHANNESBURG SHIRT AND CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of Interim Dividend No. 3, the Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 14th to the 21st June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 27th May, 1947. 5525—6

RHODESIAN TIMBER HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 6 PER CENT. PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend on the 6% (Per Cent.) Cumulative Preference Shares of 7.2d. per share (being at the rate of 6 per cent. per annum for the period 1st January, 1947, to 30th June, 1947, both days inclusive) has been declared payable on or about the 31st July, 1947, to 6 Per Cent. Cumulative Preference Shareholders registered in the Company's books at the close of business on the 15th June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed as from Monday, 16th June, 1947, to Monday, 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—S. J. Wilson, C.A. (S.A.), Secretary, Unit Securities and Trust Co., Ltd., Transfer Secretaries, Unit Security House, Fox Street, Johannesburg; Registered Offices, Sixth Floor, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, 27th May, 1947. 5575—6

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

5s. Revenue stamp cancelled.
Revenue 28/5/47.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Dowling, Acting.)
Johannesburg, Wednesday, 28th May, 1947.

In the matter of the *ex parte* application of GELDENHUIS DEEP, LIMITED.

Upon the motion of Mr. V. E. Quenet, Counsel for the Applicant Company, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 10th day of June, 1946—

(*a*) why the Court shall not confirm the reduction of the Capital of the Applicant Company from £283,334 divided into 566,668 shares of 10s. each, to £212,500. 10s. divided into 566,668 shares of 7s. 6d. each;

(*b*) why the following Minute shall not be approved for registration with the Registrar of Companies, namely:—

"The Capital of Geldenhuis Deep, Limited, henceforth is £212,500. 10s. (two hundred and twelve thousand five hundred pounds ten shillings) divided into 566,668 (five hundred and sixty-six thousand six hundred and sixty-eight) shares of 7s. 6d. (seven shillings and sixpence) each, all issued and fully paid up, reduced from £283,334 (two hundred and eighty-three thousand three hundred and thirty-four pounds) divided into 566,668 (five hundred and sixty-six thousand six hundred and sixty-eight) shares of 10s. (ten shillings) each, all of which were issued and fully paid up, by returning to Shareholders paid-up Capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 2s. 6d. (two shillings and sixpence) per share on each of the aforesaid 566,668 (five hundred and sixty-six thousand six hundred and sixty-eight) shares. At the time of the registration of this Minute the full sum of 7s. 6d. (seven shillings and sixpence) has been or is to be deemed paid up on the 566,668 (five hundred and sixty-six thousand six hundred and sixty-eight) shares of 7s. 6d. (seven shillings and sixpence) each."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—P. J. Retief, Assistant Registrar. (Van Hulsteyn, F. & F.)

5527—6

PIONEER MOTORS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)
(Directors: E. H. Lippstreu, H. W. Harris, A. J. Frost, J. O. Stuart.)

HALF-YEARLY DIVIDEND ON 6 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Half-yearly Dividend (No. 2) has been declared payable to holders of the 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on 30th June, 1947.

The Preference Transfer Book and Share Register will be closed from 16th June, 1947, to 30th June, 1947, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about 30th June, 1947. By Order of the Board.—L. R. Peverett, Secretary, Registered Office: 64 Adderley Street, Port Elizabeth, 23rd May, 1947.

5377—6

DOORNFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

STATUTORY MEETING.

The statutory meeting of Doornfontein Gold Mining Company, Limited, was held on May 21 1947.

Mr. S. R. Fleischer presided and in the course of his address said—

„ Gentlemen,

This meeting has been called in compliance with section 60 of Companies' Act, 1926, as amended, which requires that the statutory meeting shall be held within a period of not less than one month nor more than three months from the date at which the company is entitled to commence business. Your company was incorporated on February 25, 1947, and the certificate entitling it to commence business was granted on February 28, 1947.

In terms of the agreement referred to in article 3 of the articles of association the company will take cession from West Witwatersrand Areas, Limited, of the mining lease granted to that company in respect of 6,449 claims, of which 2,372 claims are situated on the farm Doornfontein No. 139 and 4,122 claims on the farm Varkenslaagte No. 46. The registered capital of the company is £4,000,000 in 8,000,000 shares of the nominal value of 10s. each, of which, as recorded in the statutory report, 1,400 shares, fully paid, have been subscribed for by the signatories to the memorandum of association in terms of the provisions of Section 24 of the Companies' Act, 1926, as amended, these shares forming part of the offer to which I shall now refer.

The permission of the Treasury of the Government of the Union of South Africa has been obtained to the issue of the 5,720,000 shares to be subscribed for working capital, and a quotation for these shares has been granted by the Johannesburg Stock Exchange and by the Council of the Stock Exchange, London.

The consent of the Treasury of the Government of Great Britain has been obtained under regulation 6 of The Defence (Finance) Regulations, 1939, to the issue of such portion of the said shares as may be subscribed by shareholders on the London register of West Witwatersrand Areas, Limited, in proportion to their holdings in that company.

The 5,720,000 shares have been offered to shareholders in West Witwatersrand Areas, Limited, at par on the basis of one share in your company for each share held in West Witwatersrand Areas, Limited.

The consideration payable to West Witwatersrand Areas, Limited, as vendor of the mining lease is £650,000 in cash, payable against registration of the cession of the lease, and that Company and its nominees having agreed to subscribe for 1,300,000 shares at par. This will leave 980,000 shares in reserve, which the Directors are empowered to offer to shareholders in such amounts and on such terms and conditions as they see fit.

Preliminary operations have been commenced at your company's property, the funds for which are being advanced by New Consolidated Gold Fields, Limited. As recorded in the statutory report, an amount of £35,000 has been advanced to your company up to the date referred to in the report, for the purchase of certain machinery, plant and materials and for general expenses.

Mr. W. C. Coe has been appointed consulting engineer to your company and until a manager is appointed it will be under the management of West Driefontein Gold Mining Company, Limited. To these gentlemen and the technical and secretarial staffs at head office I should like to express our thanks for the care and thought they have given to the preparations under way for the commencement of operations at your property.

I now beg to move that the statutory report be adopted."

Mr. J. Boyd said that he had much pleasure in seconding the motion for the adoption of the statutory report

There being no questions or discussion, the motion was put to the meeting and carried unanimously. 5578—6

THE CONSOLIDATED RAND BRICK, POTTERY AND LIME COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.).

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to the 8th July, 1947, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend.

Unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, cheques will be posted to all registered Shareholders on or about the 31st July, 1947. By Order of the Board.—H. R. Turk, Secretary, Registered Office: Olifantsfontein, Transvaal; Transfer Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 27th May, 1947. 5554—6

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that Preference Share Dividend No. 18 for the half-year ended 30th June, 1947, at the rate of six per cent. (6%) per annum has this day been declared and will be payable on or before 30th June, 1947, to all holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 21st June, 1947.

The Preference Share Registers of the Company in London and Johannesburg will be closed from 23rd to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—C. L. Jagger, Secretary, P.O. Box 1574, Johannesburg, 20th May, 1947. 5378—6

INTERNATIONAL TOBACCO COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum for the half-year ending 30th June, 1947 (amounting to 6.6d. per share) has been declared, payable to all Shareholders registered at the close of business on the 30th June, 1947.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from 1st July, 1947, to 9th July, 1947, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 21st July, 1947.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(a) Persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust Co., Ltd., Transfer Secretaries, per B. C. Magnus, 21/29 United Buildings, corner Rissik and Fox Streets, P.O. Box 2322, Johannesburg. 5594—6

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

MOSENTHAL BROTHERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: D. H. G. Mosenthal (Chairman); E. A. H. Mosenthal, H. R. Mosenthal, H. J. Harraway, A. B. MacFarlane, C.A., G. D. Massey, J. P. Long, M.B.E., J. B. Finlay, C.A.

Alternate Director: C. H. Gregory alternate to J. B. Finlay.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of the five per cent. (5%) Cumulative Preference Shareholders of the above-mentioned Company will be held in the Board Room, First Floor, Consolidated Buildings, Fox Street, Johannesburg, on Friday the 20th June, 1947, at 12 noon, for the purpose of considering, and if thought fit, passing the following resolution:—

That in view of the proposal to increase the Capital of the Company by nine hundred and fifty thousand pounds (£950,000) by the creation of new Ordinary and new five per cent. (5%) Cumulative Preference Shares this meeting of the Holders of five per cent. (5%) Cumulative Preference Shares does hereby approve of the proposed increase of the Preference Share Issue of the Company by the creation of two hundred and fifty thousand (£250,000) new five per cent. (5%) Cumulative Preference Shares of one pound (£1) each ranking *pari passu* with and carrying the same rights as the existing two hundred and fifty thousand (250,000) five per cent. (5%) Cumulative Preference Shares.

The Transfer Registers and Register of Preference Shareholders will be closed from 16th June, 1947, to 20th June, 1947, both days inclusive, for the purpose of the above Meeting. By Order of the Board.—C. H. Gregory, Secretary.

Note.—On the increase in the capital of the Company being duly registered, it is proposed to issue one new Preference Share for every two Preference Shares held by Preference Shareholders registered in the books of the Company on 30th June, 1947. 5597—6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word by die STADSRAAD VAN BOKSBURG vir toestemming vir die bou en gebruik van 'n kerk vir die PENTECOSTAL CHURCH OF SOUTH AFRICA op Perseel No. 340, geleë aan Derdestraat, in die dorp Boksburg-Noord, distrik van Boksburg.

Enige persoon of persone wat besware opper teen die oprigting en die gebruik van die voorgenoemde geboue of grond, moet sulke besware saam met die gronde daarvan indien skriftelik by die applikant se prokureur en by die Stadsraad van Boksburg, binne veertien (14) dae vanaf die datum hiervan.

Die planne van die geboue kan nagesien word op die kantoor van die Stadsingenieur van Boksburg. Boksburg, hierdie 20ste dag van Mei 1947.—A. E. Language, Applikant se Prokureur, Posbus 70, Eerstestraat 41, Boksburg-Noord. 5082—23-30-6

THOS. BARLOW & SONS (S.A.), LIMITED.

In terms of Clause 31 of the Company's Articles of Association, Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books of the Company will be closed from 2nd July, 1947, to 12th July, 1947, both days inclusive.—By Order of the Board.—N. J. Tayler, Secretary. Transfer Secretaries: Messrs. Stewart, Steyn & Co., United Buildings, Fox Street, P.O. Box 2322, Johannesburg. 5593—6

AFRICAN FILM PRODUCTIONS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that a Meeting of the holders of Ordinary Shares in the Capital of the Company will be held in the Board Room, Realty Trust Buildings, 39 Simmonds Street, Johannesburg, at 10 a.m. on Tuesday, the 8th day of July, 1947, pursuant to an Order granted by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 27th day of May, 1947, for the purpose of considering and, if thought fit, passing with or without modification the following resolution, in terms of Section 103 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended):—

"That the holders of the Ordinary Shares in the Capital of the Company do hereby consent to the conversion of the 5,000 (five thousand) Founders' Shares of £1 (one pound) each in the Capital of the Company, into a like number of Ordinary Shares in the Capital of the Company, ranking in all respects *pari passu* with the existing Ordinary Shares in the Company and to an alteration of Clause 5 of the Company's Memorandum of Association accordingly."

Notice is further hereby given that a Meeting of the above Company will be held in the Board Room, Realty Trust Buildings, 39 Simmonds Street, Johannesburg, at 10.15 a.m. on Tuesday, the 8th day of July, 1947, pursuant to an Order granted by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 27th day of May, 1947, for the purpose of considering and, if thought fit, passing with or without modification the following resolution in terms of Section 103 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended):—

"That the Company does hereby consent to the conversion of the 5,000 (five thousand) Founders' Shares of £1 (one pound) each in the Capital of the Company, into a like number of Ordinary Shares in the Capital of the Company, ranking in all respects *pari passu* with the existing Ordinary Shares in the Company, and to an alteration of Clause 5 of the Company's Memorandum of Association accordingly."

By Order of the Board.—J. Rosen, Secretary, Johannesburg, 3rd June, 1947.
5557—6

MACDONALD FORMAN & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 43.

Notice is hereby given that a Dividend on the Preference Shares, at the rate of 5½ per cent. per annum, in respect of the six months ending 30th June, 1947, has been declared payable on the 15th July, 1947, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st July, 1947, to the 14th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—R. N. Boyd, Secretary, 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, 30th May, 1947.
5577—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JAMES PRESTON intends selling and transferring his business known as the OXFORD TEAROOM, situate at No. 188 Oxford Street, East London, to and in favour of JOHN ALLAM, of East London as from the 1st June, 1947. East London, 23rd May, 1947.—Brown, Arenson, Hurley & Waldron, Attorneys for the Parties, C.N.A. Building, Union Street, East London. 5205—30-6

M.C.A. 35/4079.
DEPARTEMENT VAN MYNE.
Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat LOUIS PAUL CARNEY, Stadsklerk, namens en ten behoewe van die STADSRAAD VAN BRAKPAN, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het vir die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond, onder myntitel as kleims soos aangedui op Kaart R.M.T. No. 1491 deur Brakpan Mines, Limited, gehou, vir die doel: Waterpyplyne, Ondergrondse Elektriese Kabels en Lugdrade, te gebruik. Geleë op die plaas Schapenrust No. 1, distrik Brakpan, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op Kaart R.M.T. No. 1253, deur P. P. van der Merwe, Stadsingenieur van Brakpan, onder datum 1 Augustus 1946 opgestel.

(Vry Erfpageienaar: Regering van die Unie van Suid-Afrika.)

Die Reg waarvoor aansoek gedoen word tref die volgende:—

1. Rand Waterraad Pyplyn—R.M.T. 210.
2. Steenmakeryperseel, A. C. Lemmon, Permit A. 30/47.
3. Steenmakeryperseel, H. J., H. C. en S. Klinkert, Permit No. A. 24/47.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal om 10.30 voormiddag op die 8ste dag van Julie 1947 deur my in my kantoor oorweeg word.

Alle persone wat beswaar het teen die toestaan van sodanige reg, word hierby verlang om besonderhede van hulle besware skriftelik by die Mynkommissaris, Nuwe Geregshof, Johannesburg, en by genoemde Louis Paul Carney, Stadsklerk Stadskantore, Brakpan, in te dien op of voor die 1ste dag van Julie 1947. Te Johannesburg gedateer hede die 17de dag van Mei 1947.—W. L. Eales, Mynkommissaris. 5382—6-13-20

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HIRSAS KAFTALOVICIUS, residing at Flat 5, Shainnan Buildings, Voortrekker Road, Brakpan, and carrying on business as a general dealer in co-partnership with ALEC KAFTEL under the style of WANDERERS CASH STORE of 192 Voortrekker Road, Brakpan, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAFTEL for the reasons that—

1. My brother assumed the surname of KAFTEL in 1933 and since my arrival in the Union of South Africa in 1939 I have been associated with him in business, and people whom I come into contact with in business and other spheres constantly call me by the surname KAFTEL.
2. The name KAFTALOVICIUS is difficult to pronounce and to spell.

I previously bore the names HIRSAS KAFTALOVICIUS and I desire to assume the names HARRY KAFTEL.

Any person who objects to my assumption of the said names of HARRY KAFTEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Brakpan.—Hirsas Kaftalovicius, 20th May, 1947. 5105—30-6-13-20

Sale in the Insolvent Estate of G. SWANEPOEL, formerly a building contractor of De Aar.

Notice is hereby given that a Sale of the balance of the building material in the above Insolvent Estate will be held in front of our office on Saturday, the 21st day of June, 1947. De Aar, 27th May, 1947.—Paul & Blomerus, Auctioneers, P.O. Box 7, De Aar.
5370—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Newton Thompson.

Cape Town, Thursday, 22nd May, 1947.

In the matter of the petition of LEONARD WIENBURG and SIMON ABRAHAM HURWITZ, *in re* PROGRESSIVE SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. Gordon of Counsel for the Applicants and having read the petition and annexures;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company Progressive Suppliers (Proprietary), Limited, be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 11th day of June, 1947, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up order; and

3. That this order be served on the Company at its registered head office at 28 Parliament Street, Cape Town, and by one publication in the *Government Gazette* and in the *Cape Argus* newspaper. By Order of the Court.— (Sgd.) N. de Bruyn, Assistant Registrar. (Abrahams & Gross.) 5605—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7362, dated 6th September, 1923, passed by Edward George King and Robert Newton King in their capacity as the Executors Testamentary of the Estate of the late William Francis King in favour of Edward George King, Robert Newton King, Arthur George King and Wilbeforce John King, in equal shares, in respect of:—

Certain piece of land situate in the Division of Tarka, being Lot No. 2, adjoining the farm Ventuor, measuring 198 morgen 433 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Tarkastad, C.P., this 27th day of May, 1947.—W. J. H. Burton, Applicant's Attorney, P.O. Box 42, Tarkastad. 5394—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Hector Cowper Hay Anderson in his capacity as the Legal Representative of the Estate of the late Charles Njobe, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 104/1927, dated the 16th February, 1927, in favour of Charles Njobe in respect of:—

(*a*) Certain piece of freehold land, being Lot No. 15, situate on the Nqolo Nqolo River, Division of Kingwilliamstown, measuring 24 morgen 298 square roods (Cape measure) or 51.85 acres (English measure);

(*b*) certain piece of freehold land, being Lot No. 248, situate in the Division of Kingwilliamstown, measuring 5 morgen 174 square roods 143 square feet (Cape measure) or 11.2 acres (English measure).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Kingwilliamstown this 28th May, 1947.—Hutton & Cook, Applicant's Attorneys, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.
5392—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12473, dated 11th October, 1943, passed by the Executors Testamentary in the Estate of the late Alexander Comay in favour of Aaron Comay and Isaac Comay, carrying on business under the style of A. Comay & Sons, in respect of:—

1. Certain land situate in the Municipality and Division of Mossel Bay, being Lot No. 1, Block D, measuring sixty-eight (68) square roods one hundred and eight (108) square feet.

2. Certain land situate as abovementioned, being Lot No. 2, Block D, measuring sixty-eight (68) square roods one hundred and eight (108) square feet.

3. Certain piece of land situate in Cross Street, in Mossel Bay, in the Municipality and Division of Mossel Pay, being the remaining extent of Erf No. 2, in Block "C", measuring as such remaining extent, nine thousand six hundred and forty-four (9,644) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Mossel Bay this 26th day of May, 1947.—Miller & Moodie, Attorneys for Applicants, P.O. Box 83, Mossel Bay.

5401—6

VERLORE AKTES VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gewaarmerkte afskrifte van die volgende:—

(*a*) Verbandakte No. 1054, gedateer 30 Januarie 1947, gepasseer deur Philippus Johannes Cronje, gebore op 19 Julie 1903, ten gunste van die Caledon Trust and Fire Assurance Company, Limited, vir 'n bedrag van £800, ten aansien van—

(1) seker stuk grond, synde Erf No. 67, Stilbaai Oos, geleë by die mond van die Kaffir Kuilsrivier, in die afdeling Riversdale, groot 50 vierkante roede;

(2) seker een-vierde (¼) aandeel in seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die afdeling Riversdale, synde Lot C van die plaas Kleigat, gedeelte van die plaas Melkhoutefontein, geleë aan die mond van Palmiet Rivier en aangrenesende grond, groot 196 morge 215 vierkante roede.

(*b*) Verbandakte No. 1993, gedateer 19 Februarie 1947, gepasseer deur Petrus Jacobus Sybrandt Slabber, gebore 12 Augustus 1916, ten gunste van die Caledon Trust and Fire Assurance Company, Limited, vir 'n bedrag van £325, ten aansien van—

(1) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde Erf No. 705, Albertinia, geleë in die Munisipaliteit van Albertinia, afdeling Riversdale, groot 83 vierkante roede, 11 vierkante voete;

(2) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde Erf No. 704, Albertinia, gedeelte van Erf No. 703, geleë in die Munisipaliteit van Albertinia, afdeling Riversdale, groot 6,000 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Caledon, hierdie 28ste dag van Mei 1947.—A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Beperk, Donkinstraat, Caledon.

5553—6

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policies Nos. 380502/3/4, for £1,000, £1,000 and £500, dated 22nd December, 1938, on the life of JOHN A. LYLE, the property of JOHN A. LYLE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

5372—6

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 223895, vir £250, gedateer 1 September 1940, op die lewe van IGNATIUS MICHAEL VAN ROOYEN, en die eiendom van IGNATIUS MICHAEL VAN ROOYEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris.

5399—6

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 221971, vir £250, gedateer 1 Augustus 1940, op die lewe van JOHANNES PETRUS VAN EDEN, en die eiendom van JOHANNES PETRUS VAN EDEN.

Hiermee w rd bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris.

5400—6

PLYWOODS LIMITED.

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ended the 30th June, 1947, at the rate of 5½ per cent. per annum, has been declared payable on the 30th June, 1947, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th June, 1947.

The Preference Share Register will be closed from the 16th to the 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—A. Pineus, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town, 27th June, 1947.

5535—6

ROCKDALE MANSIONS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that I intend to apply to the Master of the Supreme Court, Cape Division, for my release as Liquidator of the above Company, the liquidation having been completed.—D. G. Brittain, Liquidator, P.O. Box 845, Port Elizabeth.

5439—6

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 287708, for £500, dated 28th June, 1934, Policy No. 359648, for £200, dated 23rd December, 1937, and Policy No. 360153, for £300, dated 6th January, 1938, on the life of ARNOLD EDUARD GERD ZINGEL, the property of EDUARD NICOLAUS ZINGEL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

5429—6

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP (By Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 460450, vir £250, gedateer 4 Februarie 1943, op die lewe van JOHANNES PETRUS SMIT, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

5430—6

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP (By Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 434301, vir £250, gedateer 14 Augustus 1941, op die lewe van JOHANNES PETRUS SMIT, die eiendom van WILLEM ANDRIES SMIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

5431—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Savings Pass Book No. P.297, in name of Mrs. Florence Lillian Porzig. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Office, 118 St. George's Street, within 10 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager.

5415—6

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP (By Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 546942, vir £500, gedateer 9 Mei 1946, op die lewe van CHARLES FRANCES HAUZER, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling; ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

5546—6

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain Certificate No. C15571, for 100 Ordinary Shares, distinctive numbers 1657635 to 1657734, in the name of Philip Mark van Leer of Pretoria, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificate is forthcoming on or before the 20th June, 1947, a duplicate thereof will be issued.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 23rd May, 1947. 4887—23-30-6

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of CITY SILK EMPORIUM (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court at his office, on the 20th day of June, 1947, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors,
(b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Cape Town, 27th May, 1947.

5459—6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die kleinhandel slagtersbesigheid gedryf deur KATIE JOHANNA VAN WYK, handelende as die HOOP VLEISMARK te Jopie Fouriestraat 31, Tiervlei, oorgedra is aan JOHN CLARE GIANI vanaf 1 Junie 1947 wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit.—Jan F. W. Haak, Prokureur vir Partye, Kroningslaan 2, Bellville.

5563—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THELMA MARIA LLOYD intends disposing of the business carried on by her and known as HIGH CONSTANTIA GUEST FARM, Constantia, Cape, to RENEE LYNETTE ETELLIN, a widow, who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 26th day of May, 1947.—A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for the Parties, 84 St. George's Street, Cape Town.

5277—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAUREEN DORIS KRENN and SHIELA WALSH trading in partnership under the style of JULIETTE of 29 Regent Road, Sea Point, intend disposing of the said business to the said MAUREEN DORIS KRENN who will carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Cape Town this 30th day of May, 1947.—R. Dickman & Co., Attorneys for the Parties, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. 5152—30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, the general dealer's business carried on by M. LEWIS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 72, 74 and 76 Plein Street, Cape Town, will be transferred to LEWIS STORES LIMITED, who will carry on the aforesaid business as LEWIS STORES LIMITED, at the same address as and from the 1st July, 1947. Dated at Cape Town this 20th day of May, 1947.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town.

5115—30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, the general dealer's business carried on by THE GENERAL FURNISHING COMPANY, LIMITED, at 90/92 Voortrekker Road, Parow, will be transferred to LEWIS STORES LIMITED, who will carry on the aforesaid business as LEWIS STORES LIMITED, at the same address as and from the 1st July, 1947. Dated at Cape Town this 20th day of May, 1947.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town.

5116—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDNA EDITH HALLETT has disposed of her general dealer's and fish and chips business as a going concern, hitherto carried on by her under the style of J. W. HALLETT, at 96 Station Road, Observatory, with effect from 19th May, 1947, to STANLEY GEORGE FREDERICK KIRSTEN who will continue to trade similarly at the same address for his own account. Dated at Cape Town, this 26th day of May, 1947.—F. H. van Niekerk, Attorney for Parties, 141 Longmarket Street, Cape Town. 5301—30-6

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee in terms van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES JACOBUS SWART wat as algemene handelaar handel dryf op Erf No. 118 in Markstraat, Vryburg, onder die naam SWART & KIE., voornemens is om sy genoemde besigheid te verkoop. Gedateer te Vryburg, Kaapprovinsie, 17 Mei 1947.—P. J. du Plessis, Prokureur vir Swart & Kie., Posbus 23, Vryburg, K.P. 5102—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that BARNEY TONKIL intends selling and transferring his business, situate at 31 Milner Road, East London, to and in favour of BARNEY TONKIL and SAMUEL TONKIL, of East London, who will trade under the name of TONKIL & CO.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 5311—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CLAUDE HENRY POTE has disposed of his general dealer's business conducted by him at Lots Nos. 23 and 24, Ugie, Cape Province, together with the assets thereof to ELI SPILKIN who will, in future, conduct the said business for his own account under the style of ELI SPILKIN at the same address.—Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 5118—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LORIMER OWEN STIRK has disposed of his general dealer's business conducted by him at Erf No. 30, Mount Ayliff, Cape Province, together with the assets thereof to ELI SPILKIN who will, in future, conduct the said business for his own account under the style of ELI SPILKIN at the same address.— Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 5119—30.6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANTHONY BAKOS and FAYEZ BAKOS, carrying on business under style or firm of J. BAKOS & SONS, Bioscope Proprietors at METRO THEATRE, Adelaide, have disposed of the aforementioned business to LAWRENCE WESLEY HURWORTH SPARKS, who will carry on the said business for his own account.—Hendrikz & De Klerk, Attorneys for Parties, P.O. Box 20, Adelaide. 5121—30-6

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that the stock in trade and rights in and to the general dealer's licence held by JUSTINUS HORTOG BRINK in respect of the DONEGAL CASH STORE, Donegal, District Vryburg, will be made over to Mrs. S. L. SMIT, born BOTHA. Dated at Vryburg this 23rd day of May, 1947.—Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Parties, Market Street, Box 77, Vryburg. 5185—30-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMEUL KLEINSCHELDT, residing at Nuwestraat, Somerset West, and employed as P. and T. Assistant II, G.P.O., Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KLEINSCHELDT, for the reason that my surname, at the time of my birth, was wrongly registered.

I previously bore the name SAMUEL KLEINSCHELDT.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife HENDRINA BARENDINA to KLEINSCHELDT.

Any person who objects to our assumption of the said name of KLEINSCHELDT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Somerset West.—S. Kleinscheldt, 19th May, 1947.

5101—23-30-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VICTORIAA SAHD, as a Director in the firm of H. SAHD (PTY.), LTD., and in her capacity as Executrix in the Estate of the late HABIB SAHD, a deceased shareholder in the said firm, carrying on business as general dealers on the corner of the Hexagon and Cathcart Road, Queenstown, has disposed of the said business as a going concern with effect from the 1st day of June, 1947, to ROEY JOSEPH ROUHANA and FREDERICK ALFRED SAHD, who will carry on the said business for their sole account and benefit. Dated at Queenstown this 22nd day of May, 1947.—Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., Agents for Parties, P.O. Box 44, Queenstown.

5202—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FRANK JAMES ALEXANDER and ERNEST PLUNKETT ALEXANDER, trading under the style of ALEXANDER BROS., Tyumbu, Umtata District, to dispose of their business at Tyumbu aforesaid, to DOROTHEA JACOBA KLOPPER, Widow, BAREND UNIFICUS STIEGER and PETER KLOPPER, carrying on business in partnership. Dated at Umtata this 22nd day of May, 1947.—Hemming & Hughes, Attorneys for Parties, Owen Street, P.O. Box 36, Umtata. 5207—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the Executors in the Estate of the late MAURICE PAMENSKY intend to sell the general dealer's business, including the stock-in-trade and goodwill, as carried on by the said Estate under the style or firm of M. PAMENSKY, at No. 51, South Union Street, Port Elizabeth, to MARVIN MAX PAMENSKY, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth this 20th May, 1947.—I. Julius Kahn, Attorney for the Parties, 91 Main Street, Port Elizabeth. 5104—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by HARRY LOUIS MANKOWITZ at 101 Cuyler Street, Uitenhage, trading as the BARGAIN STORE, is being sold as a going concern together with all the assets thereof to MANKOWITZ & BREGER (PTY.), LTD., who will continue to trade for their own account under their own name and at the same address. Dated at Uitenhage this 19th day of May, 1947. J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage.

5110—30-6

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS JACOBUS LODEWIKUS OLIVIER van voornemens is sy slaghuisbesigheid te Hanover te verkoop aan TOBIAS JOHANNES JACOBUS VERWEY en dat gemelde besigheid op die bestaande perseel gedrywe sal word in die naam van genoemde TOBIAS JOHANNES JACOBUS VERWEY vanaf 15 Junie 1947.

Geliewe ook kennis te neem dat die gebruiklike aansoek aan die Hanover Munisipaliteit gerig sal word vir die oordrag van die bestaande lisensie ten aansien van dieselfde perseel op die naam van die genoemde TOBIAS JOHANNES JACOBUS VERWEY. Hanover, hierdie 27ste dag van Mei 1947.—Van der Merwe & van Zyl, Prokureurs vir die Partye, Markstraat, Posbus 6, Hanover.

5363—30-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ETHEL LE ROUX, residing at 2 King Edward Road, Parow, and employed as a clerk at the Nasionale Pers, Beperk, 30 Keerom Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DU TOIT, for the reason that I desire to assume the surname of my stepfather.

I previously bore the name ETHEL LE ROUX.

Any person who objects to my assumption of the said name of DU TOIT should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bellville. —E. le Roux (assisted by me, mother and legal guardian, M. du Toit), 12th May, 1947. 5193—30-6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JULIUS MORRIS LEVY, residing at Bessmor, Roosevelt Road, Claremont, and carrying on business as proprietor of Claremont Motor Engineering Works, Main Road, Claremont, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MORRIS, for the reason that since I left school in 1926 and entered the commercial world I have always been known as JULIUS MORRIS.

I previously bore the name JULIUS MORRIS LEVY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife BESSIE LEVY (born GESUNTERMAN), and minor child PHENA MONICA LEVY to MORRIS.

Any person who objects to our assumption of the said name of MORRIS should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—J. Morris Levy, now J. Morris. 22nd May, 1947. 5189—30-6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALFRED ALBERT AUGUST LUCK, JOHN NATHANIEL LAKE and ROLAND CLIFFORD LAKE, trading as A. LUCK & CO., intend to dispose of the general dealer's business carried on by them at Ugie to OCKERT JOHANNES VAN HEERDEN VENTER, who will carry on business as OCKERT'S CASH STORE. Dated at Maclear, this 21st day of May, 1947.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear.

5126—30-6

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS ALBERTUS VAN ZYL, 'n slagter van Hanover, van voornemens is sy slaghuisbesigheid te Hanover te verkoop aan TOBIAS JOHANNES JACOBUS VERWEY en dat gemelde besigheid op die bestaande perseel gedrywe sal word in die naam van genoemde TOBIAS JOHANNES JACOBUS VERWEY vanaf 15 Junie 1947.

Geliewe ook kennis te neem dat die gebruiklike aansoek aan die Hanover Munisipaliteit gerig sal word vir die oordrag van die bestaande lisensie ten aansien van dieselfde perseel op die naam van die genoemde TOBIAS JOHANNES JACOBUS VERWEY. Hanover, hierdie 27ste dag van Mei 1947.—Van der Merwe & van Zyl, Prokureurs vir die Partye, Markstraat, Posbus 6, Hanover.

5362—30-6

STANDARD CANNERS & PACKERS, LIMITED.

PREFERENCE SHARES DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend of 3 per cent., being at the rate of 6 per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1947, will be paid on or about 14th July, 1947, to the holders of 6 Per Cent. Cumulative Participating Preference Shares registered in the books of the Company on the 28th June, 1947.

The Dividend is declared in the currency of the Union, but Shareholders on the London Register will be paid in British currency at par, provided no material difference exists between South African and British currency on 28th June, 1947. Should there be any material difference, Shareholders on the London Register will be paid the equivalent in British currency, calculated at the rate of exchange ruling on 28th June, 1947.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 30th June, 1947, to the 7th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 6th June, 1947. 5418—6

WOOLWORTHS HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay on or about the 1st July, 1947, the Dividend on its 6 Per Cent. Preference Shares, for the six months ending 30th June, 1947.

The Preference Share Register of the Company will be closed from the 18th to the 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—R. B. Hosking, Secretary, 36/46 Corporation Street, Cape Town, 2nd June, 1947.

5537—6

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS PETRUS NEL, handeldrywende te Mooihoek, distrik Kuruman, as J. P. NEL, algemene handelaar sy besigheid verkoop het aan JACOBUS PETRUS NEL en GIDEON JACOBUS SMIT wie in vennootskap genoemde besigheid sal dryf op genoemde plek onder die naam van MOOIHOEK KONTANT WINKEL. Gedateer te Kuruman hierdie 21ste dag van Mei 1947.—Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir die Partye, Posbus 63, Kuruman. 5143—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given of the sale of the general dealer's business carried on by ANDRE BOTHA, estate of the late JOSEPH MANKOWITZ and CORNELIS JACOB FERREIRA, under the style or firm of WESTERN FURNISHERS in respect of premises in Shippard Street, Mafeking, and in Main Street, Mafeking, to ANDRE BOTHA, LEGUM (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business in the same premises.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties, Mafeking. 5312—30-6

GOLDEN ARROW RAIL FEEDER BUS SERVICES, LTD.

CLOSING OF PREMERENCE SHARE REGISTER AND REGISTER OF MEMBERS.

The Preference Share Transfer Register and Register of Members will be closed from 19th June, 1947, to 28th June, 1947, both days inclusive, in connection with the payment of a Dividend. By Order of the Board.—J. B. Sofer, Secretary, 21st May, 1947. 5447—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that JAMES COLE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability having its head office at Riverside, East Griqualand, intends to sell the general dealer's business carried on by it on the trading site known as Tonti Trading Site, situate in Location No. 18, called Tonti, in the District of Flagstaff, East Pondoland, to ARTHUR FREDERICK POHL as from 1st July, 1947. Dated at Kokstad this 7th day of June, 1947.—Elliot & Walker, Attorneys for the Parties, Main Street, P.O. Box 17, Kokstad. 5569—6-13

Notice is hereby given that the wholesale general dealer's business carried on by MAXWELL SOLOMON APTER under the style of M. S. APTER at 215 Albert Road, Woodstock, has been sold by him to ARGON WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED (in the course of registration), and will be transferred to that Company on the 1st July, 1947. The said Company as and from the said date will carry on the said business at the same address and under the style of ARGON WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED.—R. Cohen & Perlman, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town, 2nd June, 1947. 5560—6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KEITH WYNN HILL trading as HILL'S MODEL BAKERY at 14 Voortrekker Street, Cradock, to sell the goodwill and stock-in-trade of the said business as a going concern to TERTIUS JACOBUS AUCAMP. Dated at Port Elizabeth this 2nd day of June, 1947.—Conradie & Olckers, Attorneys for Parties, 14 Market Street, Port Elizabeth. 5547—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JULIUS CHAPEIKIN has disposed, with effect from the 1st day of June, 1947, of the general dealer's business carried on by him at Coronation Avenue, Bellville, under the style or firm of MODERN FOOTWEAR to JAMES GASCOIGNE HARRISON, who will carry on the said business at the same address, under the same style or firm name. Dated at Parow this 2nd day of June, 1947.—Max Weinberg, Attorney for the Parties, 100a Voortrekker Road, Parow. 5549—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SHARIFA HUSSEIN BEGG intends to dispose of the general dealer's business carried on by her under the style or firm of CARNATION SUPPLY STORE at 112 Rudolph Street, South End, Port Elizabeth, to MUNYAN SAMY NAGAN, who as from the 1st day of July, 1947, will continue to carry on the said business under the style of M. S. NAGAN at the same address. Dated at Port Elizabeth this 2nd day of June, 1947.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties, United Buildings, Port Elizabeth. 5538—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that PERCY BERRY intends disposing of a general dealer's business carried on by him as UTILITIES MAIL ORDER CO., at 4th Floor, C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town, to and in favour of SYDNEY ABRAMS and DAVID SANDERS. Dated at Cape Town this 30th day of May, 1947.—M. Shaskolsky & Friedman, Attorneys for Parties, Geneva House, Parliament Street, Cape Town.

5441—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SIMON KARANOWITZ and HARRY ROSENBERG intend disposing of the general dealer's business carried on by them in partnership as SOUTHERN SALES CO., at 213 Geneva House, Parliament Street, Cape Town, to KAROSE AND JONAS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town this 27th day of May, 1947.—M. Shaskolsky & Friedman, Attorneys for the Parties, Geneva House, Parliament Street, Cape Town. 5369—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat THEUNIS JOHANNES DUVENHAGE van voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid geleë te Droë Erf No. 101, Upington, te verkoop aan STEPHANUS JOHANNES RUPPING vanaf 1 Julie 1947, wat van voornemens is om die gesegde besigheid op dieselfde perseel vir sy eie voordeel en rekening te drywe. Gedateer te Upington hierdie 2de dag van Junie 1947.—Malan & Malan, Prokureurs vir die Partye, Posbus 27, Upington. 5453—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ELSIE JOHANNA DOROTHEA HORN, wat 'n algemene handelaars en vars groente en vrugtebesigheid dryf te Prieska, op Erf No. 18, Hoofstraat, Prieska, afdeling Prieska, van voornemens is om die gesegde besigheid te verkoop aan JOHANNES STEPHANUS HENDRIK ZWARTS, wat die besigheid vir sy eie rekening en voordeel sal dryf op dieselfde adres, onder die naam van J. S. H. Zwarts, vanaf 1 Julie 1947.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye. 5454—6-13

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held by JOHN HENSHILWOOD in respect of the KLIPPLAAT HOTEL, situate at Klipplaat, in the District of Jansenville, being duly granted to ERNEST CHRISTIAN ALBERTYN, the said JOHN HENSHILWOOD intends to dispose of his interest in the said business to ERNEST CHRISTIAN ALBERTYN, who will carry on the business for his own account and benefit, with effect as from the 1st day of July, 1947. Dated at Jansenville this 28th day of May, 1947.—Steyn & Jansen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 35, Jansenville, C.P.

5407—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES FREDRIK PETZER intend selling and transferring his business, known as GEOFF'S GRILL ROOM, situate at 67 Fleet Street, East London, to and in favour of DUGGIE EFSTRATIOU of Kingwilliamstown.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 5396—6-13

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen JOHANNES PETRUS VAN NIEKERK en PIETER ADRIAAN FRANCOIS VAN NIEKERK wat handel drywe in vennootskap onder die firmanaam J. P. VAN NIEKERK EN SEUN te Gamoep, Namakwaland, word ontbind vanaf 30 Junie 1947, wanneer gemelde P. A. F. VAN NIEKERK uit die besigheid tree en al die bates en laste oorgeneem word deur gesegde J. P. VAN NIEKERK. Gedateer te Gamoep, Namakwaland, hierdie 27ste dag van Mei 1947.—J. P. van Niekerk & Seun.

5403—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that ROBERT FREDERICK JOHANNES ROMER of Komgha, intends to transfer on 1st July, 1947, as a going concern, his business known as KOMGHA BUTCHERY and conducted in premises on Lot No. 9b, Block K, Komgha Municipality, to DUDLEY HEARNS LLOYD and VICTOR CERIL GRUNOW, both of Komgha, who intend to trade in partnership under the style of KOMGHA BUTCHERY. Komgha, 2nd June, 1947.—J. W. Parsons, Attorney for the Parties. 5562—6-13

Notice is hereby given that it is the intention of ELIZABETH FRANCINA PETRONELLA VAN NIEKERK (born BEZUIDENHOUT), married out of community of property to BAREND DANIEL VAN NIEKERK to transfer the trading station known as QANDU, situate in Location No. 16, called Qandu, in the District of Port St. Johns, to CHARLES FRANCIS NAUS, and that 14 days from the last date of publication hereof, application for the necessary authority will be made through the Magistrate at Port St. Johns. Dated at Mount Frere this 26th day of May, 1947. —L. S. Kidney, Attorney for the Parties. 5371—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARGARETHA ELIZABETH ROBERTS (born GREYLING), married out of community of property to SAMUEL ANTHONY ROBERTS, carrying on business as THE CORNER STORE, intends disposing of her general dealer's business situated on the corner of Campbell and Somerset Streets, Fort Beaufort, to THEUNIS JACOBUS KRUGER who will carry on business on his own behalf at the same address, as and from the 2nd June, 1947, under the name of K'S CASH SUPPLIES Dated at Fort Beaufort this 30th day of May, 1947.—Botha & Botha, Attorneys for the Parties. 5465—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between WOLF MICHNOWSKY and BENJAMIN LOUIS MILLER, trading as AFRICAN ELECTRIC COMPANY at Church Road, Muizenberg, has been dissolved with effect from 15th March, 1947. The said WOLF MICHNOWSKY has retired from the said partnership and the business has been taken over as a going concern by the said BENJAMIN LOUIS MILLER and by BERNARD BENDIX, who will continue to carry on the said business in partnership under the same name and at the same address. Dated at Cape Town this 29th day of May, 1947.—Joelson & Ressel, Attorneys for the Parties, 65 Burg Street, Cape Town. 5420—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between DAVID OLIVER ROBERTSON and VERNET CHRISTIAN HERMANUS, who carried on business as builders at Claremont, Cape Town, under the style of ROBERTSON & HERMANUS, was dissolved by mutual consent on the 2nd day of May, 1947, and that from that date each party became entitled to carry on his separate business under his own name and that neither party is entitled to use the aforesaid partnership name. Dated at Cape Town this 30th day of May, 1947.—Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Parties, 102 St. George's Street, Cape Town. 5417—6

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(EASTERN DISTRICTS' LOCAL DIVISION.)

To THEODORUS GERHARDUS JANSEN VAN VUUREN, formerly of 32 Prospect Avenue, Woodbrook, East London, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the offices of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts' Local Division), at Grahamstown, you have been cited to cause an appearance to be entered on or before the 17th day of July, 1947, before the said Court and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention before the 31st day of July, 1947, in an action in which Ellen Elizabeth van Vuuren (born Desmond) claims:—

A decree of restitution of conjugal rights, failing which—
(*a*) a decree of divorce;
(*b*) custody of the two minor children of the marriage;
(*c*) alternative relief;
(*d*) costs of suit.

In default of your apperance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 7th day of August, 1947.

Take notice further that the above Honourable Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause to the Eastern Districts' Local Division of the Supreme Court of South Africa at Grahamstown on the 17th day of July, 1947, why the said Ellen Elizabeth Van Vuuren (born Desmond) shall not be allowed to sue you as stated above in *forma pauperis*.

Take notice further that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Dold and Stone, 100 High Street, Grahamstown at which she will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are required, if you decide to defend the proceedings to appoint some place within one mile of the Court at Grahamstown at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Grahamstown this 1st day of June, 1947.—(Sgd.) J. S. Mostert, Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts' Local Division), Dold & Stone, Plaintiff's Attorneys, 100 High Street, Grahamstown. 5555—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE ROBERT CLARKE CUSENS has sold the butchery business carried on by him in the premises situate on Erf No. 204, on the corner of Springfellow and Marais Streets, Adelaide, Cape Province, including the goodwill and stock-in-trade appertaining thereto to FREDERICK JACOBUS NEL, who will as from 1st July, 1947, carry on the said business under the style of FAMILY BUTCHER at the same address for his own account. Dated at Adelaide this 30th day of May, 1947.—Turpin & Rossouw, Attorneys for the Parties. 5428—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANS JACOBUS BEZUIDENHOUT intends to dispose of the general dealer's business being carried on by him at Upper Tsitsana, District Mount Fletcher, to IGNATIUS PETER VAN NIEKERK. Dated at Maclear, this 27th day of May, 1947.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear. 5425—6-13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.
Head Office, Cape Town.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation that the Directors invite nominations to supply the vacancies to arise on the Board by the retirement, in rotation, of Messrs. J. G. van der Horst, C. W. H. Kohler and R. van Selm who are eligible for re-election.

Nominations are also invited to supply vacancies to arise by the retirement of the Auditors, Messrs. J. C. F. Hartford and K. C. Myburgh Hands, who are eligible for re-election.

Nominations will be received until noon on Monday, the 23rd Jun, 1947. By Order of the Board.—T. A. Murray. General Manager, Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, 6th June, 1947.

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP.
Hoofkantoor, Kaapstad.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap dat die Direkteure benoemings inwag om vakatures op die Direksie aan te vul wat sal ontstaan deur die beurtelingse aftrede van mnre. J. G. van der Horst, C. W. H. Kohler en R. van Selm, wat herkiesbaar is.

Benoemings word ook ingewag om vakatures aan te vul wat sal ontstaan deur die aftrede van die Ouditeure, mnre. J. C. F. Hartford en K. C. Myburgh Hands, wat herkiesbaar is.

Benoemings sal ontvang word tot 12-uur middag op Maandag, 23 Junie 1947. Op las van die Direksie.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, 6 Junie 1947. 5375—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that WILLIAM WILMOT AUSTIN, trading as THE HIGHLANDS STORE, near Highlands, District of Albany, Cape Province, intends disposing of his business to KENNETH CUTHBERT SAMUEL RIPPON, of Kenlyn, Highlands, Cape Province, who will continue the business at the same address and under the same name as from the 1st July, 1947.—Dold & Stone, Attorneys for the Parties, 100 High Street, Grahamstown. 5451—6-13

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen GERT ANDRIES KOTZE en FRANS FREDERIK GERBER, wat handel drywe in vennootskap onder die firmanaam NASIONALE WINKEL te Springbok, word ontbind vanaf 30 Junie 1947, wanneer gemelde F. F. GERBER uit die besigheid tree en al die bates en laste oorgeneem word deur gesegde G. A. KOTZE.—I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir die Partye, Springbok, 14 Mei 1947. 5364—6-13

NOTICE OF INTENTION TO ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOOSA MAYMAN intends disposing of the general dealer's business carried on by him at 103 Buitengracht Street, Cape Town, to PHILIP KLOOSMAN of 45 Breakwater Cottages, Cape Town. Dated at Cape Town this 26th day of May, 1947. —Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Parties, 102 St. George's Street, Cape Town. 5276—30-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LAZARUS JOSEPH COLEMAN, residing at Bow Bells, corner of Avenue St. Bartholomew and Avenue Des Huguenots, Fresnaye, Sea Point, Cape Province, and carrying on business as a turf accountant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the christian and surname of LIONEL JOSEPH COLE, for the reason that since my arrival in the Union of South Africa in 1923 I have always been known to my business associates and friends as JOE COLE and by which name I carry on business as a turf accountant.

I previously bore the names LAZARUS JOSEPH COLEMAN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife SADIE RHODA COLEMAN, and minor child, BRIAN VIVIAN COLEMAN, to SADIE RHODA COLE and BRIAN VIVIAN COLE.

Any person who objects to our assumption of the said name of COLE should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—L. J. Coleman, 29th May, 1947. (Block & Block, Applicant's Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town.) 5433—6-13-20-27

TOWN COUNCIL OF UITENHAGE.

NOTICE No. 64 OF 1947.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the Town Council of Uitenhage at a Meeting held on 21st October, 1946, rescinded the slum declaration made by the Council on 21st April, 1941, in respect of the premises 224 Malay Street (now known as Durban Street), situated on portion of Lot No. 8 of Cuyler Township, Municipality of Uitenhage.—S. B. Featherstone, Town Clerk, Uitenhage, 28th May, 1947.

STADSRAAD UITENHAGE.

KENNISGEWING No. 64 VAN 1947.

DIE WET OP AGTERBUURTES, 1934, SOOS GEWYSIG.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene inligting, kragtens Artikel 15 (4) (*c*) van die Wet op Agterbuurtes, No. 53 van 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad Uitenhage op 'n Vergadering gehou op 21 Oktober 1946, die verklaring waardeur die perseel Malaystraat 224 (nou genoem Durbanstraat), geleë op gedeelte van Erf No. 8 van Cuylerstadsgebied, Munisipaliteit Uitenhage, tot 'n agterbuurt verklaar is met 'n besluit van die Stadsraad gedateer 21 April 1941, teruggetrek het.—S. B. Featherstone, Stadsklerk, Uitenhage, 28 Mei 1947. 5409—6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat MONTY HOFFMAN en BARNEY BRAND, handeldrywende as SIMONDIUM TRADING AND SUPPLY STORES te Simondium, Afdeling Paarl, as algemene handelaars, plattelandse slagters en handelaars in gepatenteerde medisynes, gemelde besigheid met ingang 23 Oktober 1947, sal oordra aan ANDRIES JONATHAN FOURIE, wat vanaf gemelde datum die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres en vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit. Gedagteken te Paarl op hede die 6de dag van Junie 1947.—D. J. Krige, Prokureur vir Partye, Hoofstraat 294, Paarl. 5440—6-13

EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS & TRUST COMPANY, LIMITED.

It is hereby notified that the undersigned has been appointed by the Master of the Supreme Court, Cape Town, as Liquidator of Moffett Construction (Pty.), Ltd., in liquidation by Certificate of Appointment No. C962, dated 3rd May, 1947. Creditors are required to prove their claims and debtors to pay their debts at the understated address within six weeks of date of publication hereof.—W. A. Throup, Liquidator, 32 Union Street, P.O. Box 654, East London. 5412—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHILIP LUDEWECKS LOOCH, trading as LOOCHS PHARMACY has disposed of his business at Bath Street, Montagu, to JACK PLAK. Dated at Montagu this 27th day of May, 1947.—Fouche & Green, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Montagu. 5414—6

CLEGHORN & HARRIS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Register of the Company will be closed for Dividend purposes for the period 17th to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—D. G. Goodchild, Secretary, Cape Town, 4th June, 1947. 5413—6

FOSCHINI LIMITED.

PREFERENCE SHARES DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that a Dividend of 7 per cent., being a Dividend of 3 per cent. for the six months ending 30th June, 1947, together with a Participating Dividend of an additional 4 per cent., will be paid on or about 30th June, 1947, to the holders of 6 Per Cent. Cumulative Participating Preference Shares registered in the books of the Company on 21st June, 1947.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 23rd to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 6th June, 1947. 5419—6

MUNICIPALITY OF GRAHAMSTOWN.

SLUMS ACT.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, as amended, that the City Council at its meeting held on the 28th May, 1947, rescinded the slum declaration previously made in respect of the following premises within the Municipality of Grahamstown:—

15 Raglan Road.

W. J. LAGRANGE,
Town Clerk.

(Notice No. 38—30th May, 1947.)

DIE STAD GRAHAMSTAD.

SLUMSWET.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene inligting, kragtens Artikel 15 (4) (c) van die Wet op Agterbuurte, 1934, soos gewysig, dat die Stadsraad op 'n vergadering gehou op 28 Mei 1947, die verklaring herroep het wat voorheen gedoen is ten opsigte van die agterbuurte-opstal binne die Munisipaliteit van Grahamstad:—

Raglanweg 15.

W. J. LAGRANGE,
Stadsklerk.

(Kennisgewing No. 38—30 Mei 1947.) 5455—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMES EDWARD HONIBALL, carrying on business as a general dealer in Marsh Street, Mossel Bay, under the style or firm of POINT SUPPLY STORES, has sold his business with effect from the 1st day of July, 1947, to ISRAEL GEFFEN, who will carry on such business under the same style at the same address. Dated at Mossel Bay this 2nd day of June, 1947.—Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for the Parties, 31 Marsh Street, P.O. Box 3, Mossel Bay. 5365—6-13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice under Regulation 68 of Act No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 618/1924, dated the 21st February, 1924, passed by the Vryheid Town Council in favour of Matthew Jacobus Steytler, in respect of a certain piece of land, being—

The remainder of Erf No. 218, situate in the Borough and District of Vryheid, Province of Natal, in extent three hundred (300) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryheid, Natal, this 28th day of May, 1947.—Chris S. Cadle, Agent for the Applicant. 5385—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice under Regulation 68 of Act No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1764/1912, dated 18th September, 1912, passed by Carl Friedrich Butz in favour of Petrus Johannes Meyer, in respect of certain pieces of land, being (1) Erf No. 415, situate in the Borough and District of Vryheid, Province of Natal, in extent four hundred (400) square roods; (2) Erf No. 416, situate in the Borough and District of Vryheid, Province of Natal, in extent four hundred (400) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryheid, Natal, on this 28th day of May, 1947.—Chris S. Cadle, Agent for the Applicant. 5384—6

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I, Susanna Hermina Aveling (born Swart), a widow, intend applying for the cancellation of the entry in the Public Debt Register relating to Mortgage Bond No. 1672/1932, dated the 29th day of August, 1932, for £800 plus £100 to secure costs passed by Cornelis Klaris Aveling in favour of Reginald Tate Vaughan in respect of the following property: Langeverwacht of Portion B of Buffalo River No. 4380, situated in the County of Klip River, Province of Natal, in extent one thousand one hundred and eighty-seven (1,187) acres six (6) perches, and ceded to Susanna Hermina Aveling (born Swart) by Deed of Cession dated the 18th June, 1940, and registered on the 12th August, 1940.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated in Pietermaritzburg this 28th day of May, 1947.—Smythe & Company, Applicant's Attorneys, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 5383—6

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

(Durban Branch.)

Notice is hereby given that the Savings Pass Book No. B.4792/33, in the name of Mrs. Norah Elizabeth Brough, having been lost; a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 326 Smith Street, Durban, within fourteen days from the date hereof. By Order of the Board.—G. R. L. Canning, Local Manager. 5391—6

NATAL BUILDING SOCIETY.
(PERMANENT.)

Savings Department Pass Book No. 11641, issued in the name of JAMES NEILSON SCOTT, now deceased.

Application having been made for the issue of a Pass Book to replace the above reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Society Act, 1934) that, unless the above Pass Book be produced at this office within fourteen days from date hereof, a new Pass Book will be issued.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 20th May, 1947. 5386—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the Mooi River Town Board intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4138/1923, dated the 27th day of October, 1923, passed by the Executors of the Testate Estate of Alexander Lawrence in favour of the Local Board of the Township of Mooi River, Natal, in respect of certain three (3) pieces of freehold land situate and being—

(1) the remainder, in extent forty-two (42) acres twenty decimal nine three (20.93) perches, of the Township of Lawrenceville, being a portion of the farm Grantleigh, Weenen County, Natal;

(2) the remainder, in extent one hundred and five (105) acres nineteen decimal nine (19.9) perches of Extension No. 2, of the said Township of Lawrenceville, being a portion of the farm Grantleigh No. 2177, Weenen County, Natal;

(3) the remainder, in extent thirty (30) acres one (1) rood sixteen decimal five nine eight (16.598) perches of the farm Grantleigh No. 2177, Weenen County, Natal (of which Lot No. 438, in extent twenty-one thousand five hundred and nineteen (21,519) square feet has been transferred by Applicant).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds for the Province of Natal at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 3rd day of June, 1947.—Shaw & Co., Applicant's Attorneys, Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg. 5586—6

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, RONALD CATHCART TAYLOR and LUCY JOHANNA DOROTHEA TAYLOR intend selling their business, CORALIE TEA ROOM, 176 Smith Street, Durban, to GASTON PASCAU of Durban. Dated at Durban this 29th May, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 5438—6-13

SALE OF BUSINESS.

Under Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is given that MARTHINUS ELIAS MEYER of the LOUWSBURG GARAGE intends to sell that business to LEWIS LAWRENCE TUSTIN.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for Parties, Vryheid, 3rd June, 1947. 5584—6-13

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of certain Warrant of Execution against M. VANAMALI, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove entrance), Durban, on Saturday, 21st June, 1947, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant to wit:—

A certain piece of land described as Sub-division 3 of Lot J.W.H. of Sub-division 1 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent eight thousand three hundred and three (8,303) square feet.

CONDITIONS (*inter alia*) *of* SALE.

1. Sale to be subject to the terms and condition of the Title Deeds, the Magistrate's Court Act, and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out of the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of the Court, Durban. 5380—6-13

THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOANNIS COSTANTINOU, residing at 112 Montrose, Rutherford Street, Durban, and employed as a fitter at James Brown Limited, Hospital Road, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CRITICOS, for the reason that when I left Cyprus in 1930, my Passport was inadvertently issued in the name of COSTANTINOU which was my father's christian name, and I have assumed that name as my surname ever since. My brother has now arrived in the Union of S.A. from Cyprus using the correct surname of CRITICOS, and unless I assume my correct surname, confusion is bound to arise.

I previously bore the name COSTANTINOU.

Any person who objects to my assumption of the said name of CRITICOS should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—J. Costantinou, 30th day of May, 1947. 5421—6-13-20-27

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CHRISTIAN STEPHANUS CADLE, handelende as algemene agent en afslaer te Kerkstraat 211, Vryheid, voornemens is om vanaf 1 Julie 1947 sy besigheid oor te maak aan JOHAN WILHELM WASSERMANN en PETRUS JACOBUS GERHARDUS BEUKES VAN DER WESTHUYSEN, wat vanaf gemelde datum vir eie belang die besigheid sal waarneem. Geteken te Vryheid, Natal, op die 2de dag van Junie 1947.—Chris S. Cadle. 5491—6

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that the following change took place in the Constitution of the firm MARGATE MOTORS, Natal, as from 6th May, 1947, MAXWELL CYRIL FRAME, retired from the said firm. Dated at Port Shepstone this 29th day of May, 1947.—Kennedy & Forder, Attorneys for Margate Motors, P.O. Box 29, Port Shepstone. 5423—6

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ENTERPRISE CATERERS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of Enterprise Caterers (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 19th day of June, 1947, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 30th May, 1947.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ENTERPRISE CATERERS (PTY.), LTD. (in Liquidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Enterprise Caterers (Pty.), Ltd., dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Durban, op sy kantoor, op die 19de dag van Junie 1947, die vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur to help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, beodel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg, 30 Mei 1947.

5460—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARGARET WETZLAR intends disposing of the business carried on by her as DOLLY VARDEN AGENCY AND TREASURE BASKET at 320/321 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban, to VIOLET SHEPHERD who will carry on the said business on her own account under the said name. Dated at Durban this 6th day of June, 1947.—Hathorn & Fannin, Attorneys for the Parties, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. 5373—6-13

5s. Revenue stamp defaced.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg, Tuesday, 27th day of May, 1947.

(Before the Honourable Mr. Justice Broome.)

In the matter of RICHARD CHARLESWORTH and MILLICENT APPLEBY (in their capacity as Trustees in the EXCELSIOR LODGE OF THE INDEPENDENT ORDER OF GOOD TEMPLARS), Applicants, and in the matter of an application for leave to sell certain immovable property.

Upon the motion of Mr. A. A. Kennedy, Counsel for the Applicants, and having read the affidavits and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause before this Honourable Court on the 1st day of July, 1947, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, why—

(*a*) Richard Charlesworth and Millicent Appleby, in their capacity as Trustees for the Excelsior Lodge No. 2 of the Independent Order of Good Templars, should not sell the property described as remainder of Sub-division 1 of Lot No. 19, Longmarket Street, situate in the City of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent thirty (30) perches one hundred and fifty-seven point nine seven (157.97) square feet. Held by the said Excelsior Lodge No. 2 of the Independent Order of Good Templars under Deed of Transfer No. 5 of 1876, dated 10th January, 1876, to Messrs' Perks' Tearooms (Proprietary), Limited, for the sum of three thousand three hundred pounds (£3,300);

(*b*) why the balance of the proceeds, after payment of the existing Mortgage Bond of eighteen hundred pounds (£1,800), and the costs of this application, shall not be paid into the hands of the Womens' Christian Temperance Union for use by such Union to further the objects thereof.

2. This rule shall be served personally upon—

Florence Thelma van Rooyen;
Gladys Hilda Thomas;
Miss Martial; and
Oliver C. Odell,

and also upon the Head Office of the Womens' Christian Temperance Union, and upon any other Lodges of the I.O.G.T. in South Africa.

3. It is further ordered that a copy of this rule shall be published in two issues of the *Government Gazette*, and twice in each of two newspapers circulating in Natal, such publications to be effected by the 21st day of June, 1947. By the Court.—Louis Wolhuter, Assistant Registrar. (Masson & Harrison.) Supreme Court Seal. 5397—6-13

MOSHAL GEVISSER HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th June, 1947, at the rate of 5½ per cent. per annum has been declared payable on the 30th June, 1947, to all Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 19th June, 1947.

The Preference Share Register will be closed from the 20th to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co., Transfer Secretaries. 5416—6

INTERNATIONAL MOTORS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1. (INTERIM.)

ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that an Interim Dividend No. 1 of 7½ per cent., equivalent to 4½d. per Share, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 27th June, 1947.

The relative Share Transfer Register of the Company will be closed for the period 28th June to 8th July, 1947, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders as soon thereafter as possible.

The effective rate of Non-Resident Shareholders' Tax is 7½ per cent. By Order of the Board.—Marshall Industrials, Limited (Secretaries), per E. J. Vine-Jory, P.O. Box 1549, 37 Cato Street, Durban, 3rd June, 1947.

5606—6

LOWIS AND SON'S, MARITZBURG SALES.

Messrs Lowis and Son, favoured with instructions from the Trustee in the Insolvent Estate T. W. Burgess, will sell in the Mart, 175 Church Street, Maritzburg, Thursday, June 12th, at 10 a.m. sharp: quantity of electrical stores, batteries, etc., comprising plugs, adapters, hotplates, welding rods and nozzles, chandeliers, standard lamps, globes, drill press and a host of electrical sundries.—H. M. Lowis, Auctioneer and Sworn Appraiser, Phone 6075, Box 23.

5588—6

CHANGE OF NAME.
(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that SEWPAL PRAG Colonial-born Indian (Birth Register No. 800/1889, born 23rd August, 1889), of Lot No. 14, near Stanger, has notified me that he has changed his name from SEWPAL Colonial-born Indian (Birth Register No. 800/1889, born 23rd August, 1889), to SEWPAL PRAG, Colonial-born Indian (Birth Register No. 800/1889, born 23rd August, 1889), and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following deed registered in his name, viz.:—

Deed of Transfer No. 3159/1943, dated 9th June, 1943.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed, are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 26th day of May, 1947.—S. M. Tatham, Registrar of Deeds, Natal. 5570—6

SALE OF BUSINESS.

The assets of the business carried on by PIETER JOHN RUDOLPH VENTER under the name or style of P. J. R. VENTER'S GARAGE on the remainder of Erf No. 10, Block F, corner of Harding and Alexandra Streets, Estcourt, will be sold to JACOBUS ABRAHAM MATTHYSEN on the 20th June, 1947, subject to the grant to the purchaser by the competent authority of the requisite trading licences to enable him to carry on the said business.—Jerome & Reitz, Attorneys for Parties, P.O. Box 76, Harding Street, Estcourt.

5147—30-6

CHANGE OF NAME.
(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that VADIVAL MURUGA THAMBIRAN, Indian Immigrant No. 8584L, of Durban, in the Province of Natal, has notified me that he has changed his name from VADIVELU THAMBIRAN to VADIVAL MURUGA THAMBIRAN, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed of Transfer, viz.:—

Deed of Transfer No. 5261/1937, dated 3rd December 1937.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Deed of Transfer are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my Office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice.—Deeds Registry, Pietermaritzburg, Natal, this 21st day of May, 1947.—S. M. Tatham, Registrar of Deeds, Natal. 5548—6

THE ALIENS ACT, 1937.
NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SOLOMON MOSES JELLIN, residing at 5 Enterprise Buildings, Aliwal Street, Durban, and carrying on business as watchmaker and jeweller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act. 1937, to assume the surname of MAURICE JACOB YELLIN, for the reason that (1) though my surname is spelt with the "J" it is pronounced as though it was a "Y" and I wish to change it so that its spelling conforms with its pronounciation; (2) as to my christian names I was formerly known as MAURICE JACOB and I wish to retain those names by which I have been known.

I previously bore the names SOLOMON MOSES JELLIN.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAURICE JACOB YELLIN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Durban. —Maurice Jacob Yellin, 23rd day of May. 1947. 5398—6-13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intended sale by COVENTRY ALVA EDWARD DELL of his general dealer's business at Oslo Beach, Port Shepstone District, to WALTER ARTHUR NASH. Dated at Port Shepstone this 29th day of May, 1947.—Kennedy & Forder, Solicitors for the Parties, P.O. Box 29, Port Shepstone.

5422—6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of G. R. E. RAJAH to sell the business carried on by him at 330, 332 and 334 Main Road, Mayville, Durban, to GOORHAW RAMLAKAN. Dated at Durban this 30th day of May, 1947.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban.

5432—6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that WALTER GIBBONS has disposed of his general dealer's business conducted by him on Sub-division B and C of 1 of A of Lot No. 5, Groene Kloof, Hilton Road, to IAIN GEORGE HENDERSON, who will from the 1st July, 1947, conduct the said business for his own account under the style of HILTON ROAD SUPPLY STORES at the same address.—W. E. Bale & Mortimer, Agents for the Parties, 135 Church Street, Pietermaritzburg.

5572—6

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that—

Certificate No. 187, for thirty shares numbered 7231 to 7260, inclusive, in favour of Francis Edward Junior Cheek; and

Certificate No. 2856, for ten shares, numbered 57714 to 57723, inclusive, in favour of J. J. B. Roodt;

are reported to have been lost, and application has been made to the Board of Directors for the issue of duplicate certificates.

Notice is, therefore, given that unless any objection is lodged with the undersigned on or before the 7th July, 1947, the applications will be granted and new Certificates issued.—By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, Farmers' Co-operative Bacon Factory, Limited, P.O. Box 1, Estcourt, Natal.

5159—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 36 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of REGINALD CHARLES LESLIE to dispose of the business known as LOWRY'S CORNER TEA ROOM carried on at 95 Musgrave Road, Durban, to OWEN THOMAS and WINIFRED MAY THOMAS who will carry on the same at the same address for their own account and benefit. Dated at Durban this 29th day of May, 1947.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, A.A. House, 30 Gardiner Street, Durban.

5450—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 24 of 1936, that VIOLA DE VILLE CLARKE, carrying on business as DE VILLE, 7 Challinors Buildings, corner West and Field Streets, Durban, intends disposing thereof, together with all the assets, to ANDREW WATSON (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban, Natal, this 30th day of May, 1947.—A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Parties, 343 Smith Street, Durban. 5181—30-6

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OWEN THOMAS and BESSIE BURGESS intends selling their business, DORCHESTER PRIVATE HOTEL, 309 Florida Road, Durban, to LAWRENCE ALEXANDER MARSHALL, of Durban, as from the 1st day of June, 1947. Dated at Durban this 21st day of May, 1947.—Harry J. Baker & Co., Agents for the Parties, 21 Castle Arcade, Durban.

5120—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DANIEL McCALLUM to dispose of the hotel business carried on by him at Umkomaas under the style or firm name of GOLF COURSE HOTEL, Umkomaas. Dated at Durban this 23rd day of May, 1947.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 5167—30-6

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, DOROTHY EVELINE REZIN, of Durban, intends disposing of the ATHERTON PRIVATE HOTEL, 90 Marriott Road, Durban, to LEONARD PETER BARNES, of Durban. Dated at Durban this 21st May, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban.

5180—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by ULRICH JOHANNES SIGISMUND REICHE and FRANS JOHANNES SWART under the style of MOTOR SPARES, in Church Street, Vryheid, has been dissolved as from the 1st June, 1947, from which date the said FRANS JOHANNES SWART, who has taken over all assets and liabilities, will carry on the said business at the same address for his own benefit. Dated at Vryheid this 26th day of May, 1947.—S. E. Henwood & Co., Attorneys for the Parties, Church Street, Vryheid.

5325—30-6

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of VERNON CYRIL TOMLINSON to dispose of the Hotel and Bottle Store carried on by him at Gingindhlovu, under the style or firm name of IMPERIAL HOTEL AND BOTTLE STORE, Gingindhlovu. Dated at Durban this 23rd day of May, 1947.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban.

5213—30-6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERNEST WALTER KRAUSPE, residing at 25 Shuter Road, Durban, and employed as a window dresser, intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CROSBY for the reason that I have been generally known by such name since World War I, when I served under that name, and all my business dealings have always been carried out under that name.

I previously bore the name KRAUSPE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PETRONELLA MARGARETHA KRAUSPE, and child, ELEANORA JOHANNA KRAUSPE, to CROSBY.

Any person who objects to our assumption of the said name of CROSBY should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistarte of Durban.—E. W. Krauspe, 13th May, 1947.

4878—23-30-6-13

GIDLEYS DESIGNERS (PTY.), LTD.
MEETING OF CREDITORS

(pursuant to Section 160*ter* of the Companies Act, 1926).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Chamber of Commerce Rooms, Field Street, Durban, at 10 a.m., on Monday, 16th June, 1947.—M. J. Owbridge, Secretary. 5393—6

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Hiermee word kennis gegee dat op die 3de dag van Julie 1947, om 10-uur voormiddag of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word by die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van WILLEM HENDRIK BOSHOFF, 'n boer van Allandale, oor Excelsior, distrik Winburg, Oranje-Vrystaat; en dat sy vermoëstaat op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en op die kantoor van die Magistraat te Winburg ter insage sal lê gedurende 'n termyn van veertien (14) dae vanaf die 11de dag van Junie 1947.—Daniels en Smit, Prokureurs vir Applikant, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, 3 Junie 1947. 5573—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of PERCY EDWARD GURR of Fouriesburg, carrying on business under the name or style of FOURIESBURG ROLLER MILLS at Fouriesburg, to dispose of his business to ROBERT RALPH WALLACE; formerly miner, employed on Geldenhuys Deep, who will carry on the business at the same premises under the same business name for his own benefit. Dated at Fouriesburg this 29th May, 1947.—Grunow & Frost, Attorneys for Parties, P.O. Box 1, Fouriesburg. 5452—6-13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3011/1938, geregistreer op 18 Oktober 1938, gegee deur Petrus Jacobus Muller ten gunste van Johannes Jacobus Pretorius ten aansien van Onderverdeling 2 (Hooglanden) van die plaas Middeldeel No. 504, geleë in die distrik Bothaville, groot ses-en-tagtig (86) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 2de dag van Junie 1947.—J. G. Kriek en Kie., Prokureurs vir Aanvraer, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein 5478—6

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesortifiseerde afskrif van Verbandakte No. 1466/1931, gedateer 23 April 1931, gegee deur Francina Jacoba Vorster (gebore Minnaar), weduwee, vir £65 ten gunste van Johanna Sophia Pieters (gebore Brand), gehuud buite gemeenskap van goed met Gerhardus Petrus Pieters ten aansien van sekere Erf No. 46, geleë in die dorp Steynsrust, distrik Lindley, groot 208 vierkante roede, 48 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 30ste dag van Mei 1947.—Pretorius & Gordon Fraser, Prokureur vir Applikant, Aliwalstraat 20, Bloemfontein. 5434—6

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.
KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, GERT STRYDOM PELSER, woonagtig te Morganstraat, Rouxville, ontslane soldaat, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van COETZEE aan te neem, om die volgende redes: Dat my ouers oorlede is met my geboorte, en ek opgegroei het by my plegouers met die naam van COETZEE.

Ek het voorheen die name gedra van GERT STRYDOM PELSER.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam, GERT STRYDOM COETZEE aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Rouxville indien.—G. S. Pelser, 10 Mei 1947. 4716—16-23-30-6

VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van STANLEY BRIAN BOSWELL, wat sake doen as ZASTRON MOTORS, om sy garagesaak van ZASTRON MOTORS te Ralphstraat, Zastron, te verkoop aan NICOLAAS JACOBUS DE WET van Zastron.—J. D. K. Saayman, Prokureur vir die Partye, Matheestraat, Posbus 44, Zastron. 5192—30-6

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, REUBEN KOPEL ABROMOWITZ, residing at 14 Louis Botha Street, Bloemfontein, and employed as a furniture salesman at Radio & Household Appliances Ltd., Bloemfontein Branch, Maitland Street, Bloemfontein, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of Act No. 1 of 1937, to assume the surname of BROMLEY for the following reasons that I have for years in business and among my friends been known as BROMLEY and that the difficulty in pronouncing and spelling ABROMOWITZ has occasioned many difficulties in business and social life.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife RITA ABROMOWITZ, born JACKSON, to RITA BROMLEY, born JACKSON, and to change the names of my minor children BRENDA HILARY ABROMOWITZ and GILLIAN RENEE ABROMOWITZ to BRENDA HILARY BROMLEY and GILLIAN RENEE BROMLEY.

I previously bore the name of REUBEN KOPEL ABROMOWITZ.

Any person who objects to our assumption of the said surname of BROMLEY should as soon as may be lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefore with the Magistrate of Bloemfontein. Bloemfontein, this 7th May, 1947.—R. K. Abromowitz.

4637—16-23-30-6

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1945.

WITH

ALPHABETICAL TABLE OF CONTENTS AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half-bound in Law Calf, 12s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1945.

MET

ALFABETIES INHOUDSOPGAWE EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.

(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

MAGISTRATE'S COURT ACT

(No. 32 of 1944).

Price: **2s. 6d.** Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1944).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2293/47	Rhodes, Elsie, manager (deceased)...	12/5/47, Camps Bay.....	12/6/47, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
1910/47	Mundell, Laura Christina Caroline, housewife	12/4/47, Kimberley.....	20/6/47, 10 a.m., Maclear.....	Executor.
2393/47	Pieterse, Lodewyk Christiaan, driver, S.A.R. & H.	18/1/47, Paarl.....	19/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
75466	Saayman, Elsie Catharina (gebore du Plessis)	9/9/41, Riversdal.....	10/6/47, 10 vm., Albertinia.....	Eksekuteur.
2396/47	Schwenck, William Robert.....	21/3/47, Port Elizabeth.....	11/6/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2397/47	Sheldon, Brian Marcel.....	18/4/47, Port St. Johns.....	13/6/47, 10 a.m., Maclear.....	Executor.
138/854	Wilsnach, Sarah Wilhelmina (born Meyer)	21/7/09, Stofbergfontein.....	12/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
2311/47	Jordaan, Jacobus Gideon, unemployed	8/5/47, Parow, Cape.....	17/6/47, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
1865/47	Kotze, Anna Margaretha (gebore Oberholzer)	11/4/47, Calvinia.....	18/6/47, 10 vm., Calvinia.....	Eksekuteur.
2214/47	Kruger, Stephanus, assuransie-agent..	18/4/47, Port Elizabeth.....	18/6/47, 10 vm., Uitenhage.....	Eksekuteur.
2238/47	Lombard, Frederick Hendrik Christoffel, chemist's assistant	28/12/46, Port Elizabeth.....	18/6/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2202/47	Lategan, Elizabeth Susanna Johanna (gebore le Roux), boerin	8/5/47, Allemanskraal, Distrik Aberdeen	16/6/47, 10 vm., Aberdeen.....	Eksekuteur.
46309	Gush, Emma Richardson, housekeeper	27/5/35, Grahamstown.....	18/6/47, 10 a.m., Grahamstown.	Executor.
230/47	Klinkenburg, Hester Gertruida Elizabetha (born Venter), housewife	8/9/46, Port Elizabeth.....	18/6/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2272/47	Horne, Arthur Charles, tailor's cutter	3/5/47, Wynberg, Cape.....	17/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
2198/47	de Beer, Elizabeth Gerredina Maria Erustina	18/4/47, Observatory, Cape...	16/6/47, 10 a.m., Clanwilliam...	Executor.
2313/47	Lingenfelder, Frederich Daniel Francois Barnard, farmer	8/5/47, Caledon.....	20/6/47, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
1668/47	Barber, Clarence, accountant.....	11/2/47, Heathfield, Cape.....	17/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
101/135	Dobson, Robert, carpenter.....	26/1/1894, Port Elizabeth.....	18/6/47, 10 a.m., Uitenhage....	Executor.

TRANSVAAL.

511/41	van Deventer, Gerrit Albertus, landbouer	26/1/41, Pietersburg.....	24/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2040/47	Clifford, Frederick James, soldier, P.F.	9/4/47, Pretoria.....	24/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
1993/47	Cramer, Sybella Wilhelmina, housewife	7/4/47, Middelburg.....	20/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2041/47	Conradie, Johannes Marthinus, boer..	20/2/47, Rustenburg.....	20/6/47, 10 a.m., Rustenburg...	Executor Dative.
2365/47	Twisk, van, Juriaan, diamond cutter.	12/4/47, Johannesburg.....	13/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2333/47	Anderson, Henning Johannes, lorry-driver	1/10/46, Germiston.....	13/6/47, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
2288/47	Sharman, Rafael Lewis, blacksmith..	2/5/47, Germiston.....	12/6/47, 10 a.m., Germiston....	Executor Dative.
2366/47	Abrahams, Elizabeth, retired painter.	31/3/47, Johannesburg.....	13/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2268/47	Hawkins, Benjamin William, bank accountant	3/5/47, Johannesburg.....	20/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2208/47	James, Francis Collins, housewife....	16/3/47, Johannesburg.....	20/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2310/47	Johnston, Robert Hamilton, traffic inspector	15/5/47, Johannesburg.....	20/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2259/47	Landman, Cornelia Elizabeth, manageress	5/5/47, Durban.....	20/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2270/47	Lipschitz, Selina.....	18/3/47, England.....	13/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2285/47	Kritzinger, Hermanus Johannes, pilot, S.A.A.F.	17/4/47, Malakal, British Sudan	17/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familiename en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5564/43	Hancke, Margaretha Johanna, huisvrou	18/11/43, Bethal.....	20/6/47, 10 vm., Bethal.....	Eksekuteur.
2272/47	Plain, Julius.....	14/5/47, Johannesburg.....	17/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2311/47	Roy, James, mine secretary.....	4/5/47, Johannesburg.....	20/6/47, 10 a.m., Witbank.....	Executor.
2222/47	Murray, Patricia Gillian.....	5/6/46, Johannesburg.....	20/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
88180	du Plessis, Johanna Jurgens, landbouer	26/3/35, Vereeniging.....	20/6/47, 10 vm., Vereeniging....	Eksekuteur.
369/47	du Preez, Jacob Wouter, boer.....	27/12/46, Vereeniging.....	20/6/47, 10 vm., Vereeniging....	Eksekuteur.

NATAL.

938/47	Botha, Munro Peter, minister.....	15/5/47, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
923/47	Ferguson, Ada Jane, widow.....	29/4/47, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
915/47	du Bernard, Frank Robert, electrical contractor	17/5/47, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
917/47	Knewstub, Mona Esther, traveller...	12/5/47, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
918/47	McGregor, James Dunlop, pensioner..	2/4/47, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
939/47	Ramjattan, No. 58714/11040/dead, bus driver	3/11/45, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1250/46	Treloar, Bennett, pensioner.....	3/7/46, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
13173	Reynolds-Tait, Joseph, accountant...	6/2/28, Durban.....	12/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

40086	Marais, Petrus Jacobus Philippus, boer	12/5/47, Kroonstad.....	13/6/47, 11 vm., Kroonstad.....	Eksekuteur Datief.
39843	Marce, Casper Hendrik Jacobus, werktuigkundige.	14/2/47, Kroonstad.....	13/6/47, 11 vm., Bloemfontein..	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1525/46/16	Andrew Lumsden Thomson, a boarding-house proprietor, of 77 Cape Road, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Executrix Testamentary.
418/47/796	Jan Jacobus du Toit, visserman, en langslewende eggenote Elena Francina Christina du Toit (gebore Groenewald), van Sportsweg, Hermanus; Eerste en Finale	6/6/47	Kaapstad..	Caledon.....	Guthrie & Theron, Harbourweg, Hermanus.
333/47/748	Engela Elizabeth Wessels (gebore Combrinck), huisvrou, en nagelate eggenote Wessel Johannes Petrus Wessels; Eerste en Finale	6/6/47	Kaapstad..	Somerset-Wes	J. C. Louw & Du Plessis, Posbus 44, Die Strand.
449/47/723	Andries Francois Marais, retired gentleman; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/47	Cape Town	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad.
469/47	Jacomina Elizabeth Malan (gebore du Toit) en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Malan, gewese boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Wellington...	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat 33, Wellington.
97060/145	Daniel David Minnaar, widower, farmer, of Duikersfontein, Beaufort West, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Beaufort West	Marthinus Wilhelminus Minnaar and John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
9498/980	Stephanus Jacobus Delport, 'n boer, van Franskraal Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Hester Maria Delport (gebore Badenhorst); Bygevoegde Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
5594/46/827	Henry John Stanford; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Riversdale...	D. W. van Wyk, Prokureur, Albertinia, Agent vir Boedel.
722/47/875	Johannes Petrus van der Merwe, klerk, en nagelate eggenote Martha Louisa van der Merwe (gebore Beck), gehuud binne gemeenskap van goedere, van Queenstown; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/6/47	Kaapstad..	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3269	Heletje (of Heiletje) Johanna Oldewage en nagelate eggenoot Abraham Johannes Oldewage, boer; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kimberley.	Grikwastad..	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Prieska, Kaapprovinsie.
5728	Ernest Carel Schroeder, a clerk in the employ of the S.A. Railways, of Bucklands, District of Herbert; First and Final	9/6/47	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.
4690/46/435	Laura Louisa Fitzhenry, housewife, of 44 Forest Drive, Pinelands, Cape; First and Final	8/6/47	Cape Town	—	J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town
2540/46/420	Fredrika Cornelia Jacobs, spinster, domestic servant; First and Final Distribution	6/6/47	Cape Town	Caledon.....	Christian Johannes Adonis, "Oudekraal", Berg Street, Genadendal, Caledon.
485/47/281	Jesaja Strumpher, boer, en langslewende eggenote Catharina Johanna Margaretha Strumpher (gebore Ellis); Eerste en Finale	6/6/47	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
5739/46/630	Magdalena Dorothea Stopforth (born Barnard), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	11/6/57	Cape Town	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 47, Knysna.
74144/41	Florence Taylor Lee; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	—	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street. Cape Town.
5116/43	Grace Barnaschone, formerly Klaue (born Goldsworthy), housewife, of Matatiele; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Matatiele....	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 54, Matatiele.
5428	Intestate Estate Johanna Maria Sophia Oberholster (born Scholtz), a housewife, of Griquatown, Division of Hay; First and Final Liquidation and Distribution	7/6/47	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 4, Griquatown.
2946	Richard Hazeldine Casewell, a bachelor, of Vryburg; Second and Final Liquidation and Distribution	9/6/47	Kimberley.	Vryburg.....	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., for Self and Co-Executors Testamentary.
2832/46	Daniel Pieter v.d. Merwe, rustende boer, van Pienaarstraat, Richmond, Kaapprovinsie, en oorblywende eggenote Sophia Margaretha Myburgh v. d. Merwe (gebore Louw), gehuud in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Richmond...	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie.
3040/46/15	Francois Daniel Johannes (Frank) Rousseau, rentenier, van „Sonnekus", Hoofweg, St. James, Kaap; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	—	W. Rousseau, Posbus 236, Paarl.
3482/46/50	Emma Clark Wood (born Birch), clerical assistant; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	East London	F. W. Cooper, P.O. Box 136, East London, Attorney for Executor Dative.
3579/46	Maria Magdalena Pool (gebore Auret), boerin, en nablywende eggenoot Christian Frederik Pool (ook bekend as Christiaan Frederik Pool en Christiaan Fredrik Pool), van Kameelsebrand, van Rhynsdorp; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	J. van R. Furter, Posbus 1, Garies, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
5480/46	William Richard Ntloko, retired, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Nqamakwe...	W. E. Warner, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 35, Indutywa.
10/610	Magdalena Francina Johanna de Jager (gebore Scholtz) en nagelate eggenoot Louis Johannes Eliza de Jager, boer; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kimberley.	Grikwastad..	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska.
5622	Hendrik Jacobus Olwage, of Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Kimberley.	Beaufort West	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
554/47/936	Anna Maria Nel (gebore Smit), weduwee, huisvrou, van Port Elizabeth; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Olckers, Posbus 3024, Port Elizabeth.
477/47/711	Louise Auguste Charlotte Kreuser (born Rasper), housewife, and surviving spouse, Friedrich Wilhelm Emil Carl Kreuser; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Graaff-Reinet	F. W. E. C. Kreuser, Executor Testamentary, 66 Somerset Street, Graaff-Reinet.
533/46/702	Johanna Catharina Dorothea Coetzer (born Erasmus) and surviving spouse, Pieter Willem Coetzer, farmer, of Bloemfontein, District of Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Cradock.....	The Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Agents for Executors.
5342/46/506	Frans Samuel Jansen, labourer, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Jansen (born Eksteen), of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18 Carnarvon, Attorney for Executors.
5477/46/411	Gert Joachim Maritz, transportkontrakteur, van Sutherland, en nagelate eggenote Anna Jacomina Maritz (gebore Jordaan); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Sutherland...	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, Kaapprovinsie.
4589/46/305	Maria Magdalena Bland (born de Vos), a widow, of 57 Church Street, Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Worcester....	Theron, Humphrey & Fick, P.O. Box 62 Worcester, Agents.
2514/46/824	Charles Edelstein, retired, of 8 Victory Mansions, Main Road, Muizenberg, and surviving spouse, Elsa Edelstein (born Hirschberg); First and Final	6/6/47	Cape Town	Simonstown..	I. Edelstein, Attorney for Executrix Testamentary, Church Street, Hope Town.
4538/45/603	Andrew Pauw, afgetrede onderwyser, en langslewende eggenote Priscilla Pauw, met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was, van Riebeek Kasteel, Kaapprovinsie; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Malmesbury..	Paul H. S. van Zijl, Prokureur, Voortrekkerstraat, Posbus 43, Ceres.
4461/46/41	Johannes Albertus Roux Volsteedt, retired minister of religion, of Munnik Street, The Strand; Amended First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Somerset West	Chas. L. Murray, P.O. Box 32, The Strand, Agent for Executor Testamentary.
257/46/956	George McLaren, retired, of Kokstad; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/47	Cape Town	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
76578/158	Jeannetta Williams, formerly Charles (born Williams), housewife, and surviving spouse, Louis Williams, of Elsies River; Amended First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Bellville.....	Re-Asherson & Asherson, P.O. Box 2219, Cape Town.
654/46	Morris Freedman, a general dealer, of Knysna Street, Willowmore; First and Final	6/6/47	Cape Town	Willowmore..	G. P. Steyn, Attorney for the Executor Testamentary.
1105/47/644	Willem de Witt Venter, of Durbanville Avenue, Bellville; First and Final	6/6/47	Cape Town	Bellville.....	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executor Dative, 34 Durban Road, Bellville.
4719/46	Pauline Ernestine Schultz (born Seeliger), widow, housewife, of 9 De Mist Street, Brooklyn; First and Final	10/6/47	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
2062/46/280	Johan Leopold Heuser, corporal, U.D.F., and surviving spouse, Aletta Marthina Heuser (born van Jaarsveld), of Kuils River; First and Final	6/6/47	Cape Town	Stellenbosch..	M. Smit & Co., Agents for Executrix Dative, 65 Burg Street, Cape Town.
—	Agnes Fay Marais (born Vintcent), of Constantia, Cape; First and Final	6/6/47	Cape Town	Wynberg.....	P. I. Marais and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary.
4498/46/777	Rebecca Plaatjies (or Plaatjes), spinster, Coloured, of Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/47	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock.
5423/46/553	Anna Susanna Christina Krige (born Roos), widow of the late Christman Joel Krige, of Caledon, of Driefontein, District of Caledon; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Caledon.....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon.
3985/46/482	Anna Maria Susanna van Rooyen, housewife; First and Final	6/6/47	Cape Town	—	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.
95506/1130	Charlotte Johanna Dowling (also known as Charlotte Johanna Lee) [born le Sueur, or Charlotte Lee (born Leseowe)], housewife, of Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	—	Haydn Elmes, Attorney for Executrix Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
1868/47	Stephen Runacre, clerk; First and Final.....	6/6/47	Cape Town	—	Francis Edith Runacre, 17 Mutley Road, Sea Point.
236/47/878	Willem Hendrik Janse van Noordwyk, assuransie-agent, en nablywende eggenote Elizabeth Anna Janse van Noordwyk (gebore van Wyk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Riversdal....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdal, Agente vir Boedel, Posbus 12, Riversdal
99079/178	Bridget Stanton (born Kennelly), widow; Second and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Indwe.....	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth.
5650/46/28	Petrus Stefanus Vosloo, boer, en nablywende eggenote Anna Catharina Vosloo (gebore Stander), van Louterwater Sylyn, Distrik Uniondale; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/6/47	Kaapstad..	Uniondale....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
5612/46/788	Archibald Thomas Cox, retired, of East London, who died on 19th October, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	10/6/47	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5518/46/146	James Robert Kay and surviving spouse, Alice Kay (born Hansen); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, Attorneys for Executrix, P.O. Box 88, Grahamstown.
5449/46/982	Florence Black (born Hellier), widow, of Broadstairs, Kent, England, who died there on the 28th December, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	—	W. L. Nicol and L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executors Testamentary.
5878/46	John Rise Corrigan, chemist's assistant, of Rosebak, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
98487/1146	Joshua Davies Bradfield, farmer, and surviving spouse, Ada Alleine Bradfield, of Delmore, Bathurst District; Supplementary	6/6/47	Cape Town	Port Alfred..	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
337/47/1235	Anna Susanna Grobbelaar (gebore Pienaar), weduwee, rustende, van Cathcartstraat 16, Somerset-Oos; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Somerset-Oos	C. J. Nichaus, p/a S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
2739/46/225	Johannes Lucas le Roux, bank clerk, of Joubertina, Division of Uniondale; First and Final Liquidation	9/6/47	Cape Town	Uniondale...	H. Gerdener, Attorney, Uniondale.
5558	Bernard Hummel, general dealer, of Smalvis, District of Gordonia; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Kimberley.	Upington....	R. Hummel, c/o C. S. Hummel, P.O. Box 23, Upington.
3035	Mabel Crisp (born Mousi), widow, housewife, of Taungs; First Liquidation and Distribution	6/6/47	Kimberley.	Taungs.....	Sassin & Moult, Attorneys for Executor Testamentary, 26 Stockdale Street, Kimberley.
4455/46/545	Robert Horn, clerk, S.A.R. & H., and surviving spouse, Mary Horn; Liquidation	6/6/47	Cape Town	—	Mary Horn (Executrix Dative), 5 Orchard Way, Pinelands, Cape.
5822/46/1185	Thomas Forbes, and surviving spouse, Violet Florence Forbes, of "The Birks", 30 Selborne Road, Woodstock; First and Final	7/6/47	Cape Town	—	A. Moyerowitz, Attorneys for Executrix Dative, 113 Victoria Road, Woodstock.
5734/46	Alfred Ernest Saunders, of Mowbray, Cape; First and Final	6/6/47	Cape Town		Rose Innes & Jordan, 102 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
374/47/310	Frieda Christina Bolton (born Buss), housewife, of 11 Pine Street, East London, who died at East London on 5/1/47, and surviving spouse, Edward Joseph Bolton; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	East London.	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London.
5668/46/1297	Maria Barbara Liebetrau (gebore Sieberts), weduwee, huisvrou, van Kloofstraat, Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	6/6/47	Kaapstad..	Malmesbury..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie My. Bpk. (J. M. Slabber, Bestuurder), Agent vir Eksekuteur Datief.
4663/46/138	Johan Harm Kruger, rustend, van Kilnstraat, Victoria-Wes, en oorblywende eggenote Johanna Carolina Franzina Kruger (gebore Grove); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes, Kaapprovinsie.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
123/47/656	George Will, accountant and insurance agent, and surviving spouse, Nellie Will (born Carter); First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	H. W. Phillipson, 113 Main Street, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary.
2442/46	Chem Salber, of Sea Point, Cape; First Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	—	Salber, Gross & Co., Cleghorn's Buildings, Castle Street, Cape Town, Agents for Executors.
3135/46/27	Isaac Satusky, manufacturer; First and Final Liquidation and Distribution	7/6/47	Cape Town	Wynberg....	Joelson & Ressel, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
99928	Jacomina du Plessis (born Hattingh), of Roetshoek, District Tarka; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Tarkastad....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for Executor Testamentary, Tarkastad.
647/46/82	Johanna Magrieta le Roux (born Wicomb), and surviving spouse, Philip Andreas le Roux, farmer, of Matjes River, District of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn.
5085	Michael Patrick Gildea, digger, and surviving spouse, Marthina Hermina Gildea, of Barkly West; First and Final	9/6/45	Kimberley.	—	R. D. Haarhoff, P.O. Box 401, Kimberley.
5828	James Ross Christie, retired carpenter, of 33 De Beers Terrace, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.

TRANSVAAL.

334/47	Susanna Susara Ferreira (gebore Scheepers), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Groblersdal..	A. M. Ferreira, Posbus 18, Groblersdal, Eksekuteur Testamentêr.
5515/46/22	Agnes Mabel Waite (born Bushell), housewife, and surviving spouse, Arthur George Waite, of Nigel, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
5617/45/626	Shein Feiwieshowitz (also known as Sheine Favish or Sheine Favishowitz), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Benoni.....	M. Favish, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 472, Benoni.
3800/46/446	Gert Johannes Jacob van Heerden, pensionaris, en nagelate eggenote Aletta Catharina van Heerden (gebore Goosen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoe-gebou 21, Pretoriusstraat 236, Pretoria.
87573	John Robert Henry Peche, retired; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Benoni.....	Gerthardus Francois Botha, c/o National Roads, Kokstad.
4746/46/312	James Robert Millar, retired; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	David I. Gordon, Attorney for Executrix Testamentary, 96–99 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
5243/46/487	Peter Quigley O'Neill, pensionaris; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Belfast.....	D. F. Terblanche, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 37, Machadodorp.
5239/46/587	Susanna Cornelia Lezyja Launspach (born Coetzee), widow, housewife, of 93 Eugenia Road, Primrose Hill Township, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	7/6/47	Pretoria...	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
1239/47	Elizabeth Rose, housewife, of 96 Greef Street, Pretoria; First and Final	6/6/47	Pretoria...	—	Davidson & Niemeyer, 34 Trysa Buildings, Andries Street, Pretoria.
620/47/IC182	Dorothea Maria van Vuuren (gebore Graham) en nagelate eggenoot Hermanus Gerhardus Jansen van Vuuren, boer, van Catharina, Distrik Christiana; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 33, Christiana, Transvaal.
5230/46/358	Catharina Susanna Bosman (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Eliza Bosman; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Potgietersrust	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust.
2464/46/235	Magdalena Catharina Visagie (gebore van Rensburg), voorheen Taljaard, huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Frederik Visagie, van Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Klerksdorp...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Agente vir Eksekuteur.
2865/46/831	Thomas John Harding (also known as John Thomas Harding), retired school principal, and surviving spouse, Annie Edmonds Harding (born Butler); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Busschau, Trust Buildings, P.O. Box 67, Brakpan.
999/46	Intestate Estate Thomas Harry Joseph Case, cartage contractor, of Johannesburg, and surviving spouse, Mary Louise Case (born Howard); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executrix, P.O. Box 1784, Johannesburg.
3236/46/247	Hendrika Erasmus Rossouw, widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Louis Spitz & Scholtz, Sanderson's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
9/47/348	Pieter Marthinus Stephanus Erasmus, rustende boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Erasmus (gebore du Plessis); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Tzaneen.....	Solomon & Nicolson, 251 Pretorius Street, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
2729/46/393	Debya Maria Cloete (gebore Lombaard), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Cloete, van Ramsaystraat 3, Glenvarloch, Nigel; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	6/6/47	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & v. d. Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekuteur.
2610/46	Anna Helena van As (gebore Erasmus), huisvrou, van Hoewe No. 4, Grootvaly, Distrik Springs; Eerste en Finale	6/6/47	Pretoria...	Springs.....	J. W. Louw, Eksekuteur Testamentêr, p/a Hoogland, Louw & Hoffman, Feufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
26/47/231	Johannes Hendrik Rautenbach, farmer, and surviving spouse, Elsie Johanna Rautenbach (born Strysom); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Heidelberg...	S. H. de Kock, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Greylingstad.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
499/47/27	Jacobus Frederick Pieterse, boer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Jacoba Pieterse, van Mooibank, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 103, Potchefstroom.
1117/47/119	Gert Petrus Benjamin Myburgh; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
2862/45/300	Lukas Johannes Groenewald, in lewe 'n boer, van Rietfontein No. 1012, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 37, Nylstroom.
2333/46/312	Sophia Letitia Ueckermann (born Marais), widow, housewife; First and Final	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	E. Marais, P.O. Box 3, Brits, Executor Testamentary.
5963/46/341	Frederik Chrisjan Johan Brits (ook genoem Frederik Christiaan Johan Brits), boer, en nagelate eggenote Johanna Magel Pieternella Brits (gebore Labuschagne), van Zandfontein No. 20, Distrik Heidelberg, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/6/47	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.
1036/47/355	Maria Susanna Pocock (born Potgieter), widow, of Vaalbank, District of Ermelo; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executrix.
3080/43/369	Adrian Stefanus Jacobs, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Tzaneen.....	Gerhardus Jacobus Maritz, P.O. Box 40, Tzaneen.
3897/46/849	Buxton Harry Arthur, farmer, and surviving spouse, Anna Catharina Susara Buxton (born Bezuidenhout); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Burlington House, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
2186/46	Agnes Elizabeth Baird Warren, teacher-librarian; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	—	Robert Baird Warren, Executor Testamentary, P.O. Box 83, Zeerust.
3732/46/1837	Julia Winton (born Libby); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria.	Johannesburg	Harold J. Shunn, Executor Dative, P.O. Box 91, Germiston.
492/46	Marion Summerville Napier, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorneys for Executor, 46 Spilsbury Street, Germiston.
3610/46/350	Albert Jacobus Bates, taxi-owner, and survivor, Davidina Johanna Bates; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Germiston...	Mrs. D. J. Bates, P.O. Box 63, Germiston.
4780/46	William Benjamin Heard, reduction worker, and Alice Elizabeth Heard (born Anderson); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake & Miller, Attorneys, etc., 51A Human Street, P.O. Box 45, Krugersdorp.
5746/46	Emma Burrowes, formerly Goetzsche (born Schult), a widow, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Springs.....	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
2160/44/556	Sarah Ellen Crocker (born Busby), housewife, of Doornhoek No. 88, District of Schweizer Reneke; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Schweizer Reneke	Cross, Louw & Posemann, P.O. Box 687, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
302/46	Nicholas (or Nicolaas) Johannes van Heerden, phthisis pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Springs.....	B. P. Goldberg, Executor Testamentary, 5 Regal House, Second Street, Springs.
1363/45/780	Wilhelmus Antonus Willemse, professor; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 228 Pretorius Street, Pretoria.
1343/46	Magdalena Cloete, housewife, and surviving spouse, Jan Cloete; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Potchefstroom	Findlay & Niemeyer, Attorneys for Executor Dative, 228 Pretorius Street, Pretoria.
2735/46/222	Paradeisios Michaletos, hotel proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	—	Savage & Page, P.O. Box 745, Pretoria, Attorneys to the Executors Testamentary.
4749/46	Jacobus Johannes Stander, boer, en nagelate eggenote Anna Christina Stander (gebore Kotze); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekutrise.
5566/46/653	Martha Jacoba Theunissen, boervrou, en nagelate eggenoot Wilhelmus Petrus Theunissen, van Coventry, Rustenburg en Swelpan, Rustenburg; Eerste en Laaste	6/6/47	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetzee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg.
1986/46/722	Johannes Zacharias Helberg, en nagelate eggenote Gertruida Magdalena Helberg (gebore Pretorius), van Zuurvlei No. 8, Distrik Waterberg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 37, Nylstroom.
2850/46/1058	Charles Andrew Truter; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Agents for the Executrix Testamentary.
4789/46/1030	Clara Felix Seawright (born Goulett), also known as Clara Ann Felix Seawright, and surviving spouse; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Robert Edward Ernest Morton Seawright, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg.
3729/46/282	Giovanni Battista Marrapodi, lime works proprietor and farmer, and surviving spouse, Elisabetta Bettina Marrapodi; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	J. C. Merkin, Attorney for Executrix Testamentary, 725-726 Mutual Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.
2769/46	Horace William Scammell Hamper, retired; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Germiston...	Gus Friendly & Neville Watson, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, cor. Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johannesburg.
668/47/972	William John Bullick, farmer, and surviving spouse, Mary Bullick (born Wright); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5281/46/864	Alexander George McArthur, shaft timberman; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	T. Brand, Attorney for Executrix Dative, 1-3 Hichens Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
4131/46/834	Catherine Lawson (known as Kitty Kissack), widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	T. Brand, Executor Dative, 1-3 Hichens Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5714/45/ 90	George Adam Morison, retired; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins Manager, The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
4773/46/ 328C	Percy Alfred Brittan, superintendent; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	C. G. Brittan, Executrix Testamentary, c/o Sims & Ziegler, 33/36 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg
5695/46/ 32	Elsje Fransina Landsberg, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	—	E. A. Kleb, Kippersollaan 115, Proklamasieheuwel, Pretoria, p/a Weavind & Weavind, Posbus 34, Pretoria.
785/47	Joseph McKenna, retired; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Germiston...	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 6–9 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 38, Germiston.
4600/43/ 359	Lourens Abraham Snyman, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Rustenburg..	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
225/47/ 696	Henrietta Barbara Margaretha Marais en haar oorlewende suster Elizabeth Catharina Erica Marais; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	—	W. F. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Pretoriusstraat 162, Pretoria.
1488/47/ 429	Anna Elizabeth Schoombee (gebore Pretorius) en nagelate eggenoot Gilcam Andries Schoombee, van Vom Hagenstraat 376, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
3866/46/ 122	Johanna Jacoba Suzanna Harford (born Pretorius), formerly van Niekerk, housewife, and surviving spouse, Roger Robert Harford; First and Final Liquidation and Distribution.	6/6/47	Pretoria...	—	Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Executor Testamentary, 264 Van der Walt Street, Pretoria.
5466/44	Annie Wilson Ramsay, spinster; Supplementary Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
432/46/ 241	James Norman McLeod, sanitary overseer, and surviving spouse, Sarah McLeod (born Hill); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Sarah McLeod (born Hill), 116 Galtcemore Street, Malvern, Johannesburg.
477/47	Edith Mary Roxburgh, widow; First and Final Liquidation	6/6/47	Pretoria...	—	Alexander Noble Roxburgh and Henry Lindsay Roxburgh, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
300/47	Francis Richard Mason; First and Final Liquidation and Distribution	9/6/47	Pretoria...	—	J. E. Manasewitz, Attorney for Executrix Testamentary, 16–17 Salisbury House, Andries Street, Pretoria.
4175/46/ 208	Bessie Lilian Dew, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901/5, Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
1/47	Dorothy Margaret Catherine van Aswegen (formerly Scott, born Jeans), shop assistant; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
555/46/ 418	Lachlan McKinnon Irvine, manager; Supplementary Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
2706/46/ 686	Elizabeth Clarke, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Charles Crook & Statin, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3744, Johannesburg.
247/46/ 833	Edith Eliza Coubrough, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
5398/46	Margaretha Jacoba Hugo, retired school teacher; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	S. R. Hyne, P.O. Box 1760, Johannesburg.
2807/46/ 636	Peter Demetres Veliotes, farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Veliotes (born Havenga); First and Final	6/6/47	Pretoria...	Potgietersrust	Stedman & Probart, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Potgietersrust.
797/46/ 3611	William Neilson, S.A. Air Force; First and Final	6/6/47	Pretoria...	Potgietersrust	Stedman & Probart, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 15, Potgietersrust.
4810/46/ 390	Percy Skelton Wimble, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executrix Testamentary, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg.
5967/46/ 754	Christiaan Ernst Viljoen, pensionaris; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Chris Nichaus. Posbus 7, Bronkhorstspruit, Transvaal.
6633/45/ 414	Maria Petronella Boshoff (gebore Mason), en nagelate eggenoot Christiaan Hendrik Boshoff, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Chris. Nichaus, Posbus 7, Bronkhorstspruit, Transvaal.
4405/46/ 105	James Thomas Wilter, and surviving spouse, Fredericka Wilter, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Fredericka Wilter, Executrix Testamentary, 5 Twickenham Court, cor. Juta and Simmonds Streets, Braamfontein, Johannesburg.
5311/46/ 243	John Freer Whitton; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Stegmann & Able, 210 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Solicitors for the Executrix Testamentary.
5937/46/ 841	William Bottom, retired, of 14 Hinda Street, Roodepoort, Transvaal, and surviving spouse, Lilian Maud Bottom (born Penton); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4402/46/ 519	George Jack Trump (also known as Gersohn Jankel Trump and described in the Will as George Jacob Trump farmer, of P.O. Cyferbult, District Krugersdorp, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
169/47/ 692	Frances Margaret Sime, spinster, of 14 Hartington Place, Edinburgh, Scotland (temporarily of Langham Hotel, 84 Kerk Street, Johannesburg); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas, Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
78990/551	John Tarr, retired prospector, of Devon, England; Second Supplementary, First and Final	6/6/47	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4196/46/348	Ellen Gething (also known as Elizabeth Ellen Gething) (born Botha), widow, of 57 Sixth Street, Boksburg North; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1338/46	Geoffrey Eric Smith, unemployed, and surviving spouse, Vera Balfour Smith (born Maconachie); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
1178/46	Gerald Tracey Copeland, concentrator shift boss; First and Final Liquidation	6/6/47	Pretoria...	—	William Bailie Allan, c/o the Trust Department, Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg Branch.
5196/46/1024	Nantis Coetzee, boiler attendant, and surviving spouse, Anna Magdalena Elizabeth Coetzee (born Venter); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Benoni.....	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Dative, 901/905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
1469/43/771	Owsley Vincent Fydell Rowley, property owner; Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, 217 Consolidated Building, Johannesburg.
4978/44/651	Samuel Weil, director of companies; Second and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Gluckmann & Kaplan, Attorneys for the Executor Dative, Main House, 96 Mai Street, Johannesburg.
5294/46	Thomas Luke Locker, farmer, of Doornhoek No. 88, District Schweizer Reneke; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Schweizer Reneke	Cross, Louw & Rosemann, Attorneys for Executrix Testamentary, 407 Standard Bank Chambers, P.O. Box 687, Pretoria.
5355/45/400	Nathan Mark, stock-brokers manager, of Vredehoek, Bedford Farm, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 46, Johannesburg.
61/47 & 203/47	John Black Middleton, retired foreman, of 15 White City, Witbank, and his late spouse, Maggie Middleton (born King), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Witbank.....	I. Scheeh, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 137, 4a Kitchener Avenue, Witbank.
4228/45/432	Cecilia Anna van Niekerk, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie (soos gewysig)	6/6/47	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Bureaulaan 36, Pretoria.
712/47	Jan George van Niekerk, mynwerker, en nagelate eggenote Anna Katrina Lindeque van Niekerk, van Springs; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood, Posbus 389, Springs.
1084/47/556	Eugene Bastian Andrew Hildebrand Gilson, captain in S.A. Police; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	—	Mrs. M. M. Gilson, 764 Arcadia Street, Arcadia, Pretoria.
5500/46/171	Johannes Hendrik du Preez, onderwyser; Eerste en Finale	6/6/47	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
5367/46/8	Charles William Watt, miner, and surviving spouse, Johanna Esther Anna Watt (born Mills), of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Brakpan.....	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
2550/45	Scott Moffat, salesman; First.....	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Morris Alexander & Hirsch, Attorneys for Executor Testamentary.
5528/46/256	Edith Hirsch, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Hannah Greenberg, Attorney for Executor Testamentary, 39–40 Meischke's Buildings, cor. Market and Harrison Streets, Johannesburg.
4387/46/11	William Charles McNear, clerk, and surviving spouse, Cornelia McNear (born Monk); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	—	MacIntosch, Cross & Farquharson, Attorneys to Executrix Dative, 23 Bank Street, Pretoria, Transvaal.
1155/45	William Weed Els, businessman, and surviving spouse, Marie Henrietta Els (born Heck); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executrix Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
787/46/661	Adam Jacobus Boshoff, hoofdagwag, en Elsie Carolina Boshoff (gebore Janse van Rensburg); Eerste en Finale	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4540/46/997	Marthinus Johannes Scheepers en nagelate eggenote Marthina Maria Scheepers (gebore Neuhoff); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Pretoria...	Springs.....	C. E. Rood, Apexgebou, Posbus 582, Springs.
1927/46	Francina Louisa Weeks, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Christo Bester Kuun, Executor Testamentary, P.O. Box 333, Springs.

NATAL.

55/47	Joseph Robert Dixon, retired; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executrix.
139/47/784	Alfred John Wier, gentleman; First and Final Administration	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
956/46/909	Herbert Smith, widower, bricklayer, of Mount Edgecombe, who died at the Central Hotel, Harrismith, on the 2nd February, 1946; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Verulam.....	Maud Lilian Perkins and Arthur Charles Smith, Executors Testamentary, c/o D. G. Shepstone, Esq., 18–21 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1902/46	Frans Abraham Jurgens Combrink, farmer, and surviving spouse, Olivia Susanna Combrink (born Delport); First and Final Administration and Distribution.	6/6/47	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
1910/46/547	Subrayan, Indian immigrant, No. 74185, retired, and surviving spouse, Mariamma, colonial-born Indian (passenger); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executrix Testamentary.
1205/46	Sophie Marie Louise Westermeyer; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Stanger.....	Lyne & Collins, Solicitors, Acutt's Area de Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Uksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2079/46	James Lamb, outfitter; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary.
2241/45/25	Bugmania, widow, colonial-born Indian woman, No. Dead/137078, of 90 Kurma Reddy Road, Clairwood, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2424/45/500	Stanley Joel Brook, airman; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Greytown....	O. W. Compton, 201/210 Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban.
2237/46	Louis Triegaardt de Klerk, civil servant; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	—	Mrs. E. D. de Klerk, 11 Leighton Street, Pietermaritzburg.
524/47/707	Richard Anthony Williams, printer, of 10 Powell Road, Stamford Hill, Durban, and surviving spouse, Ivy Dorothy Williams; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritsburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary
173/47/833	Thomas Ainslie Robertson, retired, of 32 Vindol Ebor Avenue, Durban: First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
355/47/1491	Georgina Falconer (born Macdonald), widow, of 6 Sirrah Buildings, Alexandra Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
420/47/126	Edward Homan Greliche, pensioner, of 50 Penzance Road, Durban, and surviving spouse, Ethel Florence Jane Greliche; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
637/47/1106	James Neilson Scott, retired chargeman, S.A.R. & H., of 74 Third Street, Hillary, Durban; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
477/47/866	Edward George Wilmot Parker, plumber, of 37 Musgrave Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
330/47/1483	Watkin Thomas Jones, manager, A. Blaikie & Co., Ltd., of 63 Trematon Drive, Durban; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son. Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Dative.
127/47/1120	Pierre Joseph Pous, fitter, and surviving spouse, Mrs. M. V. Pous; Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. M. V. Pous, Executrix Dative, 21 MacKenzie Road, Durban.
690/46	Thomas Alfred Shirley, printer, of 7 Clarence Court, Clarence Road Durban; First and Final	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	John H. Peycke & Barker, Attorneys for Executrix Testamentary, 375 Smith Street, Durban.
2212/45/973	David Peter, colonial-born Indian, No. 20168/20163, of 83 Sparks Road, Durban, and surviving spouse, Lily Maud Peter; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative.
1779/46/1474	Petrus Cornelis Klopper, of Dundee, Natal; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executrix Dative.
278/47/1249	Matthew Henry Alcock; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Drinan, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
D.E. 1678/45	Isabella Bonamour, widow; Supplementary Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban.
304/47/1455	Mary Agnes Hayter, retired, of 23A Clayton Gardens, Sydenham; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Testamentary, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
1786/46/612	Ramothar, No. 64404/64405, labourer; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg
174/47	Florence May Nicholas, widow; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban.
2134/45	Mahomed Abba, passenger Indian, merchant, of Stanger; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.
2252/46/1402	George Arthur Kilburn and surviving spouse, Bessie Kilburn; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Hitchins & Gordon, 3–4 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1856/46	Devanay, colonial-born Indian, No. 59528/59529, farmer, and subsequently deceased spouse, Murugan Naik, Indian immigrant, No. 128599; First and Final Administration and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Stanger.....	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.
1834/46/1045	Edward Absolam Thomson, boilermaker; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
838/46/1395	Elizabeth Gray, widow; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Newcastle....	Alexander Shirlaw Gray, P.O. Durnacol Dannhauser, Natal.
847/46/266	Thomas Gilliland Campbell, medical practitioner, of Dannhauser; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Newcastle....	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee.
130077	Intestate Estate Pramsudh Singh, Indian, immigrant, of Richmond, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Richmond...	Ahmed Saeed, Trustee, P.O. Box 47 Richmond, Natal.
1267/46/1479	Burchil Cordiner Hawksworth, farmer, of Havenrock, Sawoti, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1830/46/1480	Reginald Ivanhoe Eglington, retired hairdresser, of 336 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Emily Eglington (born Glasswell); First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas, Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1858/46/1479	William Raymond Andrewes, retired field manager, of "Wigwam", P.O. Esperanza, District Umzinto, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas, Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
269/47	Rachel Hoffenberg, housewife, of 277 Sarnia Road, Rossburgh; First and Final Administration and Liquidation	6/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid and L. S. Ditz, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39369	Willem Gert Marthinus Stols (S. S./seun), saaiboer, van Doornpan-Oos, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/6/47	Bloemfontein	Bothaville...	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
39740	Marthinus Jacobus Janse van Rensburg, boer, van De Ark, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	6/6/47	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
25315	Magdalena Francina Johanna Stegmann (gebore Combrinck), weduwee, huisvrou, in lewe van La Rochelle, Distrik Frankfort; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	7/6/47	Bloemfontein	Frankfort....	Rocco de V. Esterhuysen, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekuteur Datief.
39193	Elizabeth Johanna Jacoba Pyper, huisvrou, van Davidsrust, Distrik Heilbron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Bloemfontein	Heilbron.....	E. H. Kaiser, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, p/a V. d. Merwe & Kaiser, Kerkstraat, Posbus 42, Heilbron.
39334	Gesamentlike Boedel Jacobus Johannes Grobler, veeboer, van Boschpoort, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Margarietha Johanna Grobler (gebore Naude) [gelikwideer in terme van Seksie 48 (3) (*d*) van Wet No. 24 van 1913]; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Bloemfontein	Smithfield...	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel.
39654	Adam Johannes Stander, boer, en nagelate eggenote Hester Cornelia Stander (in die testament genoem Hester Stander (gebore Norval), van Manassa, Distrik Fouriesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Bloemfontein	Fouriesburg..	Tennent & Van der Merwe, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Ficksburg.
39548	Gesamentlike Boedel Sarel Petrus Janse van Rensburg, boer, en nagelate eggenote Cornelis Jacobus Janse van Rensburg (gebore Matthysen); Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	9/6/47	Bloemfontein	Boshof.....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville, *q.q.*
39456	Willem Hendrik Taljaard, boer, en nagelate eggenote Catharina Magdalena Taljaard (gebore Vorster), van Welvaart, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale	9/6/47	Bloemfontein	Hoopstad....	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrust.
39057	Barend Daniel Janse van Rensburg, boer, van Fraaiuitzicht, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Bloemfontein	Ficksburg....	Tennent & Van der Merwe, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
39375	Maria Christina Rice (born Opperman), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	6/6/47	Bloemfontein	—	Reitz, Barry & Berning, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 320, Bloemfontein.
39650	Margaretha Aletta Strauss (gebore van Zyl), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/6/47	Bloemfontein	Philippolis...	Reitz, Boron & Berning, Maitlandstraat 94, Bloemfontein, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1027/47	Jacobus Johannes Hoffmann, boer, van Dwarsin-dieweg, Piketberg, en oorlewende eggenote Johanna E. Hoffmann	30 dae....	P. E. Kriel, Prokureur vir die Eksekutrise Datief, Voortrekkerstraat, Porterville	Kaap.
2072/47	Pieter van der Merwe, retired farmer, of Naauwpoort, District of Hanover	30 days...	G. J. Opperman, Attorney, Naauwpoort, Cape Province	Cape.
2185/47	Johan Jacobus Coleske, farmer, of Kalk Kraal, Willowmore, and surviving spouse, Catharina Maria Johanna Coleske (born Coertze)	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executrix	Cape.
1924/47	Theodore Dewar Nicolson, retired postmaster, of 51 Forset Drive, Pinelands, Cape Town	30 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North....	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2244/47	Willem (of William) Gerhardus Petrus Eybers, wewenaar, pensionaris, van Beaufort-Wes	6 weke....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
2126/47	Ellen Evans (born Kibby), housewife, of 46 Queen Street, Cambridge, East London, who died at East London on the 17th April, 1947, and surviving spouse. Arthur Henry Evans	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London	Cape.
1795/47	Stephanus William Matthee, winkelklerk, van Kempstraat, Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Burgaustraat, Humansdorp	Kaap.
1979/47	Heinrich Johann Julius Meyer, farmer, and surviving spouse, Bertha Marie Dorothea Meyer (born Horstmann), of Uitkyk, Philippi, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
2261/47	Cornelia Aletta Verschuur, of Kidodi, Beach Road, Three Anchor Bay, and surviving spouse, Willem Eduard Verschuur, retired teacher	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
1775/47	Emma Ethel Plint (born Ewer) and surviving spouse, Gustav Noel Plint, hotel proprietor, of Marandellas, Southern Rhodesia	30 days...	Harry White Jeffreys, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Salisbury Branch, Executor Testamentary, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
1888/47	Isaac Stephen Middleton, pensioner, and surviving spouse, Esther Elizabeth Anna Middleton (born Marsh), of Rosebank, Cape Province	30 days...	P. J. E. Hugo, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Edenburg, Orange Free State	Cape.
2248/47	George Johannes Payne, boer, en nablywende eggenote Gertruida Johanna Payne (gebore van Zyl), van le Chasseur, Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Voogdij en Agentschap, Bpkt., Posbus 23, Robertson, Agente vir Eksekutrise	Kaap.
462/47	James Ross McKenzie, clerk.....	30 days...	Mrs. F. P. McKenzie, Executor Testamentary, c/o A. C. Sargeant, 78 Hout Street, Cape Town	Cape.
2100/47	Jan van Heerden, rustende opsigter, en nagelate eggenote Johanna Maria Catharina van Heerden (gebore Goosen), van Sterkstroom	30 dae....	Daan J. de Wet, Posbus 1, Sterkstroom, Prokureur vir Eksekutrise	Kaap.
2190/47	Mattheus Gerhardus Human, farmer, and surviving spouse, Maria Christina Human (born van der Merwe)	30 days...	D. D. Campbell, P.O. Box 10, Komgha.....	Cape.
1124/47	Ivy Dommisse (born van der Byl), housewife, of Theron Street, Hermanus	30 days...	Guthrie & Theron, Harbour Road, Hermanus, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2042/47	Elias Lourens Kamfer, boer, en nablywende eggenote Hester Sophia Kamfer (gebore Visser), van De Kommer, Calvinia	30 dae....	Le Roux & V. d. Westhuysen, Posbus 33, Calvinia	Kaap.
1465/47	Johannes Fredrik Hermanus Gildenhuys, boer, van Kuldersrivier, Piketberg	30 dae....	Vlok & Vlok, Posbus 23, Piketberg.....	Kaap.
5791	Christina Johanna du Plessis (gebore Maasdorp), 'n huisvrou, van Abiquas Aar, Distrik Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
1840/47	Willem Jacobus Skein, boer, en langslewende eggenote Martha Maria Hendrina Skein (gebore Pretorius), van Rietvlei, Distrik Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Posbus 15, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Kaap.
1376/47	Aaron Davidoff, manager.....	30 days...	Michael Berman, Agent for Executor Dative, 65 Burg Street, Cape Town, Cape Province	Cape.
2182/47	Abraham Francois Cilliers, farmer, and surviving spouse, Catharina Johanna Maria Cilliers (born Cloete), of Opsoek, District of Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape	Cape.
2226/47	Helen Fanny Patrick (born Poulton), widow, of 7 York Street, Grahamstown	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for the Executors Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
2239/47	Hester Cecilia Breytenbach (gebore Fourie), weduwee, huisvrou, van Wakkerstroom, Robertson	30 dae....	A. H. Breytenbach, Hoofweg, Bonnivale.....	Kaap.
1783/47	Christiaan Liebenberg Greeff, rustende boer, van Rhenosterfontein, Afdeling Piketberg, wat gesterf het op 21 Maart 1947, en nagelate eggenote Anna Jacoba Elizabeth Greeff (gebore Fick)	30 dae....	T. D. Lawrie, Waarnemende Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 1, Piketberg, Agent vir Self en Mede-Eksekutrise	Kaap.
1984/47	Catharina Cornelia van Zyl (gebore Blom), 'n weduwee, huisvrou, van Langverwacht, Robertson	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Voogdij en Agentschap, Bpkt., Posbus 23, Robertson, Agente vir Eksekuteur	Kaap.
2186/47	Smith Damoyi, Native, farmer, of Nooitgedacht Farm, in the District of Umzimkulu	30 days...	Dell & Jennings, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand	Cape.
5760	Jan Lodewyk Muller, of Delportshope, District of Barkly West	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley...	Cape.
5820/47	Pieter Johannes Steyn, rustende boer.....	30 dae....	Jacobus Arnoldus Steyn, Halketweg 39, Kimberley	Kaap.
553/47	Frederick (or Fredrick) George Knoesen, retired, of Port Elizabeth	30 days...	Conradie & Olckers, P.O. Box 3024, Port Elizabeth	Cape.
2062/47	Anna Margaretha Susanna Nel, formerly Vorster (born van de Venter), housewife	30 days...	Bayly, Norton & Glass, Agent for Executor Testamentary, 19 Gladstone Street, East London	Cape.
2241/47	Johannes David Conradie, 'n wewenaar, tuinboer, van Paulingstraat, Wolseley, Afdeling Tulbagh	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk. (Wolseley-Agentskap), Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2060/47	Daniel Jacobus Kritzinger, boer, en nablywende eggenote Margaretha Aletta Kritzinger (gebore Oelofsen), van Onzer, Afdeling Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
1679/47	Johanna Gertruida le Grange (gebore Alberts) in gemeenskap getroud met Jacobus Louis le Grange, nasionale pad amptenaar, van Hanover	30 dae....	Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Posbus 6, Hanover	Kaap.
3646/46	Albert James Haig, clerk, S.A.R. and H., and surviving spouse, Effie Alsara Augusta Haig (born Monsson)	30 days...	F. W. Cooper, 17 Terminus Street, East London	Cape.
1857/47	Elizabeth Strachan Franceys (born Dow), widow, retired, of International Hotel, Cape Town	30 days...	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5868	Elizabeth Dyason and surviving spouse, Edwin Evelyn Dyason, of 20 Angel Street, Kimberley	30 days...	E. E. Dyason, 20 Angel Street, Kimberley.....	Cape.
2290/47	Johannes Paulus Petrus Mouton, 'n karweier, en nablywende eggenote Maria Margaretha Mouton (gebore Huysamen), van The Rest, Distrik Piketberg	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Citrusdal	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2224/47	Margaretha Maria Magdalena Marais (gebore Malan) en nagelate eggenoot Francois Paulus Marais, rustende, van Bainstraat, Wellington	30 dae....	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat 33 Wellington, Kaapprovinsie	Kaap.
2127/47	Gabriel Pieter Faul, automobile engineer, and surviving spouse, Guthrun Hope Faul (born Kassner)	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
1702/47	Margarete Catharine von Blomberg (born Mahn), of Cape Town	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2217/47	Vivian Verner Evelyn Gird, and surviving spouse, Edina Emily Gird (born White), of Cape Town	30 days...	E. E. Gird, Executrix Testamentary, 1101 Commonwealth Building, 3 St. George's Street, Cape Town	Cape.
258/38615	Ezechial Gertze, 26 Mains Avenue, Gleemoor....	30 days...	E. Gietz, Attorneys for Executor, 26 Mains Avenue, Gleemoor, Athlone.	Cape.
1537/47	Christoffel Johannes Pieterse, soldier, and surviving spouse, Hendrika Pieterse (born Janse)	30 days...	G. B. Kempen, Esq., Alheit Street, P.O. Box 4, Carnarvon, Cape Province, Attorney for Executrix Dative	Cape.
2091/47	Alice Mary Hope (born Wilmot), retired, of Hermanus, Cape	30 days...	Alice Margaret Mary Hope, c/o Standard Bank, Hermanus	Cape.
1868/47	Stephen, Runacre, clerk.....	30 days...	Frances Edith Runacre, 17 Mutley Road, Sea Point	Cape.
1561/47	Frederik Jacobus Botha, 'n pensionaris, van Burgersdorp, Afdeling Albert, en nagelate eggenote Johanna Petronella Botha (gebore Coetzee)	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Kerkstraat 11, Posbus 34, Burgersdorp, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekutrise	Kaap.
1208/47	Jacobus Petrus Jansen, 'n blikslaër, van Burgersdorp, Afdeling Albert	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead Kerkstraat 11, Posbus 34, Burgersdorp, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekutrise	Kaap.
1822/47	Hedwig Helena Martha Navratil, housewife, and surviving spouse, Johannes Navratil	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town	Cape.
1515/47	Aletta Catharina Nolte (born Pienaar), who died at Beaufort West on 20th March, 1947	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, for Self and Co-Executor.	Cape.
2189/47	Jacobus Barend Hamman, tuinmaker, van Vaalkop, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Petronella Francina Eksteen Hamman (gebore van Brakel)	30 dae....	A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Kaapprovinsie, Agente vir die Eksekutrise	Kaap.
2309/47	Owen Herbert Rowland, retired bank manager, of "Stratford", Belvedere Road, Muizenberg, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2090/47	Maud Muriel Manuel (born Martin), housewife, of Edward Street, Goodwood Acres, Cape, and surviving spouse, Charles John Manuel	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
1712/47	Hermina Petronella Helena Smit, voorheen Walters (gebore van der Westhuizen), rustende huisvrou, van Moorreesburg	30 dae....	M. A. Lambrechts, Waarnemende Bestuurder van die Afrikaanse Onderlinge, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Tak Moorreesburg, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2229/47	Dirk Jacobus Sadie, 'n rustende boer, van Prospect Hill (Saldanha), Vredenburg	30 dae....	M. A. Lambrechts, Waarnemende Bestuurder van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Tak Moorreesburg, vir Self en Mede-Eksekuteur	Kaap.
1882/47	Margaret Ritchie Dickson (born Stevenson) [also known as Margaret Dickson (born Stevenson)], of 24 Lehman Court, Portswood Road, Green Point, Cape	30 days...	Harry Green & Co., Attorneys for Executrices Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
2317/47	Isaac Lentin, jeweller, of Cape Town.....	30 days...	B. Lentin, Agents for Executrix Testamentary, 810 Atlas Buildings, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5042/46	Hendrik Johannes Albertus Germishuys and surviving spouse, Catharina Hester Johanna Germishuys (born Roux), Prospect Hill Road, Wynberg	30 days...	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
1962/47	Daniel Theodorus Ferreira, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Catharina Ferreira (gebore Erasmus), van Port Elizabeth	30 dae....	Conradie & Olckers, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
1730/47	Agnes Henrietta Montgomery Solomon (born Curlewis), widow, of Hill Road, Strand, Cape Province, who died on 3rd Aptil, 1947	30 days...	H. S. I. Nash, P.O. Box 462, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
1456/47	Polly Levinsohn (born Berdy), widow, dressmaker	30 days....	Brown & Braude, 2 Tebro Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
32518	Charles Ernest Hanmore, hawker, and surviving spouse, Gertruida Isabella Anna Hanmore, formerly Boucher (born Thorpe)	30 days...	M. Bledin & Co., Klipfontein Road, Elsies River	Cape.
2218/47	John Johannes Golieth, labourer, and surviving spouse, Katharina Maria Golieth (born Carelse)	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape Province	Cape.
2227/47	Hester Petronella Magdalena Jakoba du Plessis (gebore Trytsman) en nablywende eggenoot Jakobus Petrus Hendrik du Plessis, boer, van Loopenderivier, Distrik Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale	Kaap.
2247/47	Annie Catherine O'Brien (born Banks), who died at East London on 23rd April, 1947, and surviving spouse, Alexander David O'Brien	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
1391/47	Woolf Rogoff, retired.....	30 days...	Harry Rogoff, 80 Adderley Street, Cape Town....	Cape.
2147/47	Elizabeth Johanna Brooke (born Versfeld), housewife, of Sunnybrook, District of Piquetberg, who died on 5th May, 1947	30 days...	T. D. Lawrie, Acting Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2183/47	Ellen Maria Clarke (born Michau), widow, housewife, of 16 Windermere Road, Humewood, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1993/47	Willem Jacobus Groenewald, boer, van Vryheid, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Aletta Johanna Groenewald (gebore le Roux)	30 dae....	A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Kaapprovinsie, Agente vir die Eksekuteurs	Kaap.
1194/47	Jacobus Johannes Hoffman, rustendeboer, enoorlewende eggenote Hilda J. C. Hoffman, van Molvlak, Porterville	30 dae....	P. E. Kriel, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Voortrekkerstraat, Porterville	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Frieda Johanna Canitz (born Hartz), housewife, and surviving spouse, Paul Canitz, of "Muratic", Stellenbosch	30 days...	H. J. Nichaus, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
1725/47	Hendrina Dannhauser (gebore Oosthuizen), huisvrou, van Kuilsrivier, Kaap	30 days...	H. J. Nichaus, Sekretaris, Die Stellenbossche Eksekuteurskamer, Bpk., Muelplein, Posbus 13, Stellenbosch	Kaap.
1861/47	Evangeline Pool, widow, of 40 Bowden Road, Observatory, Cape	30 days...	H. J. Nichaus, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
—	Maria Wilhelmina Uys, vrygesellin, van Eutopia, Drostdystraat, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Nichaus, Sekretaris, Die Stellenbossche Eksekuteurskamer, Bpk., Muelplein, Posbus 13, Stellenbosch	Kaap.
213/47	Joachim Jan Hendrik Gous, boer, van Karreelaagte, Pk. Strydenburg, Kaapland, en oorlewende eggenote Catharina Louwisa Christina Gous (gebore Smit)	30 days...	Catharina Louwisa Christina Gous (gebore Smit), p/a Standard Bank van S.A., Bpk., Tak Hope town, Kaapland, Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2225/47	Adeline Frances Theresa Olivier, nursing sister, who, during her lifetime, resided at the Frere Hospital, and who died at East London on the 26th April, 1947	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
2104/47	George Thompson Rippon, farmer, and surviving spouse, Grace Helen Rippon (born Moody), of farm Endeavour, District of Albany	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executrix, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
1847/47	Elizabeth Sophia Lucas (born Hutton), housewife	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town	Cape.
3469/46	Matilda Sebba (born Carmel), housewife, and surviving spouse, Solomon Sebba, of Port Elizabeth	21 days...	Alfred Markman, Attorney for Executor Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2059/47	Robert Goodspeed, retired postmaster, of Plumstead, Cape, who died on the 27th April, 1947, and surviving spouse, Edith Kate Eliza Goodspeed (born Pattison)	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
1832/47	Ernest Stanley Steele, retired, of Rondebosch, who died at Salisbury, Rhodesia, on 6th April, 1947	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2249/47	Sophia Roman (born Mafangosi), widow, housewife	30 days...	Whiteside, Smith & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
3078/45	Abraham Johannes van Wyk, boer, en oorblywende eggenote C. M. van Wyk, in sy lewe woonagtig te Saalskop, Afdeling Kenhardt	30 dae....	C. J. Kuhn, Posbus 53, Upington.....	Kaap.
2170/47	Jacobus Adriaan Albertus Basson, ongetroude, blokman, van Hertzogstraat 14, Eppingtuindorp, Vasco	30 dae....	J. D. de V. Truter & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Groote Kerk-gebou 603, Adderleystraat, Posbus 3317, Kaapstad	Kaap.
2265/47	Johanna Marthina van der Watt (born de Goede), widow, housewife, of 69 Alexandra Road, Parow, District of Bellville	30 days...	A. G. W. Blake, Leibro Buildings, 74 Voortrekker Road, Parow, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
1101/47	Wilhelmina Jeannetta Venter (born Rossouw) and surviving spouse, Petrus Johannes Venter, railway employee, of Elgin, Cape Province	30 days...	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
2107/47	George William Clifford Wallder, dipping supervisor, and surviving spouse, Helen Amy Wallder (born Palmer)	30 days...	J. H. Walker & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, Cofimvaba	Cape.
1777/47	Hyman Shorkend, retired, of 205 Buitenkant Street, Cape Town	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executors Testamentary, Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
1337/47	James Edward Norman Dyson, labourer, and surviving spouse, Isobel Christina Dyson (born Mackman)	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape Province	Cape.
2012/47	Johannes Stephanus Joubert, rustende kontrakteur, en ongelate eggenote Francina Carolina Christina Joubert (gebore Burger), van Rosestraat, Porterville, Afdeling Piketberg	30 dae....	C. D. Rossouw, Posbus 12, Porterville, Agent vir Boedel	Kaap.
503/47	Martha Margaretha Myburgh (gebore Theron), huisvrou, van Borrelfontein, Porterville, Afdeling Piketberg	30 dae....	C. D. Rossouw, Posbus 12, Porterville, Agent vir Boedel	Kaap.
6065/46	Andries Johannes Steyn, panel beater, a bachelor, of 88 Anderson Street, Goodwood, Cape	30 days...	MacCullum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
—	Frederick Charles Barwick, salesman.....	21 days...	Ecclestone & Williams, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2298/47	Bernard Jenkinson, railway official.....	21 days...	Ecclestone & Williams, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2075/47	Charles Belmont Beech, military pensioner, of Rosebank, Cape	30 days...	Cecil Noel Harry, Agent for the Executor Testamentary, 433 Fletcher's Chambers, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
2259/47	Ernest John Smith, of "Mon Desir", 45 Bedford Street, Parow	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2295/47	Catherine Emily Waldock, retired nurse, spinster, who dies at Pinelands, Cape Town, on 20/4/47	30 days...	McConnell, Peter & Rose, Attorneys for Executrix. P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
2219/47	Simon Groot, Government dairy inspector, and surviving spouse, Helen Elizabeth Groot (born Thatcher)	30 days...	Douglas & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, Aliwal North	Cape.
1768/47	Sybrand Gerhardus van Niekerk, motor-driver, S.A.R. & H.	6 weeks...	Jacomina Elizabeth van Rooyen van Niekerk, (wife of the deceased), 2 Station Road, Goodwood	Cape.
2439/47	Anna Johanna Christiana Fismer, afgetree.....	30 dae....	Marie Louise Stigling, Chapelweg 2, Rosebank. Kaapstad	Kaap.
2383/47	Frederick Nicolaas Louwrens Taylor, afgetree...	30 dae....	Nicolaas Jacob William Taylor, Teddingtonweg 19, Bellville	Kaap.
2148/47	Albert Jacob Dekenah, retired merchant.....	30 days...	Mrs. E. M. Dekenah, P.O. Box 748, Cape Town...	Cape.
1721/47	Annie Schuller (born Cook), housewife, of Baker's Building, Main Road, Maitland	30 days...	John S. Ince & Wood, Attorneys for Executor, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2204/47	Sophia Elizabeth Rendburg (born Jutt), a widow, housewife, of 130 Riebeeck Street, Vasco	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2221/47	Joseph Judelman, merchant, of Oudtshoorn.....	30 days...	Arthur Kaplan, P.O. Box 152, Oudtshoorn, Attorney for Executrix Testamentary.	Cape.
1527/47	Johannes Engelbrecht, teacher, and surviving spouse, Katrina Engelbrecht (born Dorman)	30 days—..	Berkovitch & Mallinick, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1689/47	Jacobus Petrus Viljoen, rustende boer, van Hanover, en nablywende eggenote Elizabeth Viljoen (gebore Meyer), in gemeenskap getroud	30 dae....	Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Markstraat, Posbus 6, Hanover	Kaap.
1249/46	Mary Elizabeth McCarthy (born Hill), housewife	30 days...	G. O'Connell, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 73, George	Cape.
2137/47	Charles Martin Elgar, plumber, of 1 Hill Street, Grahamstown	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
1665/47	Hermann Ohle, retired.....	30 days...	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George	Cape.
648/46	Philip Andreas le Roux, farmer, of Matjes River, District of Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
1539/47	Florence Shutte (born Biddles), widow.....	30 days...	R. F. N. Shutte, Executor Dative, 219 Union Road, Walmer, Port Elizabeth	Cape.
764/47	Phillip (or Philip) Simon, labourer, a soldier, of 273 Location, De Aar	1 month...	F. N. Joseph, Executor Dative, 31 Main Street, De Aar	Cape.
1568/47	Nicholas Frederick Gordon, a teacher, of 81 Bloemfontein Erven, De Aar, and surviving spouse, Meenarchamah Agnes Gordon (born Allie)	1 month...	F. N. Joseph, Attorney for Estate, 31A Main Street De Aar	Cape.

TRANSVAAL.

4794/46	Richard Robert Joachim Wegner, boer, en nagelate eggenote C. I. Wegner	21 dae....	Clara Isabella Wegner, Posbus 76, Boksburg-Noord	Transvaal.
1798/47	Esau Molife (also known as Esau Molefe), electroplater, and surviving spouse, Sophie Molife (born Sibuku), of 35 Polack Avenue, Newclare, Johannesburg	21 days...	Samuel Miller, Attorney for Executor Testamentary, 6–8 Standard Bank Buildings, cor. West and Commissioner Streets, Ferreirastown, Johannesburg	Transvaal.
1413/47	Leonhardus Malherbe, masjinis, en nagelate eggenote Johanna Susanna Malherbe (gebore Reichel), van Platina Myn	30 dae....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg..	Transvaal.
2234/47	Jacoba Christiena Steenkamp (gebore Lombard) en nagelete eggenoot Gerhardus Albertus Steenkamp, 'n boer, van Doornlaagte No. 1318, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
1752/47	Abram Spark, a bachelor, retired, of Johannesburg	30 days...	Louis Spitz and Robert Kahn, c/o Louis Spitz & Scholtz, Sanderson's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
D.E. 394/47	John Henry Sullivan, plumber, and surviving spouse, Eldine Sullivan (born Marshall)	30 days...	John Ignatius de Kok, 29 Quaggashoek Road, Hill Extension, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
6055/46	Maurice (also known as Moshe) Greidinger, merchant	30 days...	Coleman (Colman) Kenneth Greidinger, Executor Testamentary, c/o Cranko & Hyman, P.O. Box 5993, Johannesburg	Transvaal.
1793/47	Cassim Hajee (or Hadjee) Jooma, general dealer, of Main Road, Brits, and surviving spouse, Hanifa Ayob	30 days...	J. S. Wicht, Attorney for Executor Testamentary, Murray Avenue, P.O. Box 1, Brits	Transvaal.
4669/46	Edward Harry May, clerk, and surviving spouse, Freda May (born Webber), of 164 Magajane Street, Randfontein Location	30 days...	K. Couzyn, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 144, Randfontein	Transvaal.
1745/47	Lionel Grose Reid, railway pensioner, of Johannesburg	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg	Transvaal.
1627/47	Grace Craig Gemmell (born Hannah), widow, housewife	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix, Court Chambers, 25 Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
2127/47	Johannes HermanusNel, motorwerktuigkundige, en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabeth Nel (gebore du Plessis), van Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.....	Transvaal.
608/47	Martinus Stefanus Ferreira, rustende boer, oorlede op 7 Junie 1945, van die plaas Brakspruit, Distrik Klerksdorp, en nagelate eggenote Catharina Maria Ferreira (gebore Tolmay)	30 dae....	M. E. Rood, Standard Bank-gebou, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
2135/47	Myra Vlok (born Impey), housewife.....	30 days...	A. C. Vlok, 544 Servaas Street. Pretoria.....	Transvaal.
1219/47	Elizabeth McNamara (born Connor), widow, retired, of Florida	30 days...	Martin & Dickson, P.O. Box 129, East London, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1515/47	Theresa Luric, housewife.....	30 days...	Alec Radus, Attorney for Executor Testamentary, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1730/47	Maria Elizabeth Retief (gebore van Rooyen), huisvrou, en oorlewende eggenoot Francois Daniel Retief	30 dae....	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 34, Amersfoort	Transvaal.
1924/47	William Davidson Cason, clerk, and surviving spouse, Ellaline Cray Cason (born Rhind), of Middelburg, Transvaal	30 days...	Lindhout & Birman, Market Street, P.O. Box 13, Middelburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
5847/46	Hendrik Christoffel van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Leonard van der Merwe (gebore Pretorius)	30 dae.....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 12, Volksrust	Transvaal.
2100/47	Margaretha Johanna Goedhals (born Botha), 21 Devenish Street, Pretoria	30 days...	Miss P. P. Goedhals and R. P. Goedhals, 21 Devenish Street, Pretoria	Transvaal.
2026/47	Sophia McVitty, housewife.....	30 days...	C. S. Sanby, P.O. Box 220, Pretoria.....	Transvaal.
1430/47	Samuel Ress, gentleman, retired.....	30 days...	Miller & Miller, Prince Vintcent's Buildings, York Street, George, Cape Province	Transvaal.
320/47	Willem (Wilhelm or Behelm) Begardus (of Gerhardus) Nortman, soldaat	21 days...	Hendrik Frederick (Frederik) Nortman, Posbus 124, Potchefstroom, Eksekuteur Datief	Transvaal.
2027/47	Hendrik Gerhardus Jacobus van Niekerk, farmer, and the surviving spouse, Cornelia Susana Johanna van Niekerk (born van der Watt)	30 days...	Richard Bailey, Estate Agent, P.O. Box 225, Krugersdorp	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1453/47	Mary Gillespie (born Keir), retired.....	30 days...	John George Hoare and Helen Hoare (born Nicholl), 17 Olivanna Mansions, Krugersdorp, Executors Testamentary	Transvaal.
1942/47	Willem Hendrik Stephanus Naude, drywer.....	21 dae....	Mrs. C. S. E. Naude, Trolipstraat 1, Melville Extension, Johannesburg	Transvaal.
1243/47	George Blane, farmer, late of Wallmannsthal Agricultural Holdings, District of Pretoria	30 days...	M. MacRobert, Executor Dative, c/o Adams & Adams, Standard Bank Chambers, P.O. Box 1614, Pretoria	Transvaal.
2183/47	Andries Petrus Venter, boer, en nagelate eggenote Alida Berendina Venter (gebore Steyn), van Matjiesgoedkuil, Distrik Springs	30 dae....	B. Pickard, Posbus 14, Delmas.....	Transvaal.
4598/46	Cecilia Johanna van der Westhuizen (gebore Potgieter), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Wilhelmus van der Westhuizen, van Belfast, Transvaal	30 dae....	J. N. v. d. Westhuizen, Coligny, Transvaal, Eksekuteur Datief	Transvaal.
5437/46	Johannes Wilhelmus van der Westhuizen, boer, van Belfast, Transvaal	30 dae....	J. N. v. d. Westhuizen, Coligny, Transvaal, Eksekuteur Datief	Transvaal.
423/47	Barend Hendrik Botes, afgetrede ploegbaas, en nagelate eggenote Cecilia Johanna Maria Botes, van Coligny, Transvaal	30 dae....	Mev. C. J. M. Botes, Eksekutrise Testamentêr, Coligny, Transvaal	Transvaal.
1750/47	Raleigh Milne, director of companies.....	30 days...	Isaacs & Kessel, Agents for Executor Dative, 31 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2019/47	Willem de Hoog, retired bank manager, and surviving spouse, Ida de Hoog (born van Rij)	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1791/47	Kenneth Bain Dickinson, master printer.....	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1876/47	Patricia Ainslie Attwell, spinster, formerly of State Mines, Brakpan, Transvaal	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executor Dative, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2062/47	Frank George William Taylor, retired, and surviving spouse, Winifred Lilian Fenwick Taylor	30 days...	Schikkinger & Slatter, Attorneys for Executors, 1 Trysa Buildings, 234 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
377/47	Florence Maud Talbot, and surviving spouse, Albert Richard George Talbot, of Johannesburg	30 days...	Summerley & Tarboton, Attorneys for Executor Dative, Security Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2163/47	Catherine (Catherina or Katherine) Williamina (Williamena) Chase (born de la Harpe), housewife	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Transvaal.
2176/47	Hendrika Petronella Herbst (gebore Nortje), huisvrou, en nagelate eggenoot David Johannes Stephanus Herbst, van die plaas Kleinbuffelsspruit, Distrik Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
2079/47	Robert Samuel Makhubela, labourer.....	30 days...	Samuel Makhubela, Executor, c/o Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2165/47	David Wilhelm Esterhuizen, boer, van „ Geluk ", Pk. Zoekmekaar	30 dae....	E. F. Esterhuizen, Eksekutrise Testamentêr, p/a Die Standard Bank van S.A., Bpk., Pietersburg	Transvaal.
2305/47	Emmerensia Albertha Pienaar (gebore Redelinghuys, huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Christiaan Pienaar	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 43 Humanstraat, Krugersdorp	Transvaal.
624/47	Arend Johannes Bannink, boer, en nagelate eggenote Mary Elizabeth Bannink (gebore Scrooby), weduwee	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.
2229/47	Willem Johannes Lindeque, klerk, en nagelate eggenote Cornelia Elizabeth Lindeque (gebore Snyman), van Beaconsfieldlaan 46, Vereeniging	30 dae....	(Mev.) C. E. Lindeque, 46 Beaconsfieldlaan, Vereeniging (Eksekutrise Testamentêr)	Transvaal.
1404/47	Ivy Eugene Hammond (born Rodda, divorcée), of 44 Henrietta Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1908/47	Christiaan Louis Fourie, driver, S.A.R. and H., of 77 Fourth Avenue, Waterval Boven, and surviving spouse, Martha Magdalena du Plessis Fourie (born Britz)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5035/46	John Melville Gie, farmer, of Omaruru, South-West Africa	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4821/47	Fridolin Schindler, missionary, of Cavungo, Angola, and surviving spouse, Miriam Eve Schindler	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1829/47	Henrietta Octavia Irvine French, retired hospital matron, of 9 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1705/47	Gordon Campbell-Johnston, retired.....	30 days...	Gordon Colin Campbell-Johnston and Philip Brian Martineau, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria	Transvaal.
2057/47	Anna Magrietha Lourens (Louwrens) (gebore Botha), huisvrou, van Kerkstraat, Christiana, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Lourens	30 dae....	Jan Nico Uys, Posbus 44, Christiana, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
988/47	Andries Johannes Swartz, a spinster, of Kromfontein No. 76, District of Witbank, Transvaal	30 days...	E. A. Harvey, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 61, Witbank	Transvaal.
1837/47	Percival Arthur Swailes, clerk.....	30 days...	Mrs. B. Swailes, 7 Mount Manor, 63 Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg	Transvaal.
1786/47	Christina Macleod (McLeod) Thompson (born Fraser), housewife	30 days...	James O'Reilly, *q.q.* Executor Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2134/47	Thomas William Shippon, cooling plant attendant	30 days...	James O'Reilly, *q.q.* Executrix Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2077/47	John Clark, pensioner, of 106 Denstone Court, Fox and Von Weilgh Streets, Johannesburg	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2173/47	Alice May Robinson (born Brown), widow, housewife, of Pretoria	30 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Lewis & Marks Buildings, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
593/47.	Christoffel Petrus Stephanus Badenhorst, farmer	30 days...	Gertruida Anna Susanna Badenhorst, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1723/47	Elizabeth Margaret Beyleveld (born Thomas), housewife, and surviving spouse, Lourens Johannes Beyleveld	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorneys for Executor Testamentary, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
1801/47	James MacDonald Calderwood, consulting engineer	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2201/47	Watson Brocklebank Robert Goulden, clerk, and surviving spouse, Alicia Goulden (born Bissett)	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
2164/47	Jacoba Johanna Churchill (gebore Hoffman) en nagelate eggenoot Harold Churchill, boer, van Tweefontein No. 164, Distrik Bronkhorstspruit	21 days...	Tim du Toit & Rorich, 7 R.S.E. gebou, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
2098/47	Frederik Willem Rouwerd, timmerman, en nagelate eggenote Maria Bastiana Rouwerd	30 dae...	Sentrale Eksekuteurs- en Adviseurskamer en Beleggingsmaatskappy, Bpk., Koedoe Arcade, Pretoria	Transvaal.
2090/47	Johannes Jesaias Davel, boer, van Amersfoort en oorlewende eggenote Elizabeth Wilhelmina Davel (gebore Reyneke)	30 dae....	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekutrise Testamenter, Posbus 34, Amersfoort	Transvaal.
7395/47	James Nairn Moir, gentleman, retired, of 3 Plantation, Simmer & Jack, Germiston	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Ferguslie House, Meyer Street, Germiston	Transvaal.
3575/46	Frank Peters, painter	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, Ferguslie House, 163A Meyer Street, Germiston	Transvaal.
—	Petrus Jacobus Raubenheimer, carpenter, and surviving spouse, Henrietta Louisa Raubenheimer	30 days...	Henrietta Louisa Raubenheimer, 33 Elston Avenue, Benoni	Transvaal.
2124/47	Christiaan Mauritz van den Heever, klerk	30 dae...	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 25, Lydenburg	Transvaal.
2219/46	Johan George Meyer, farmer	30 days...	Schoeman & V. d. Hoven, P.O. Box 21, Lydenburg	Transvaal.
2260/47	Abraham Lonstein, blockman, and surviving spouse, Wite Lonstein (born Kahn)	30 days...	Oshry & Edward Lazar, 122–124 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1049/47	Mahomed Amod, merchant	30 days...	A. I. Minty, Attorney for Executor, 17 Becker Street, Johannesburg	Transvaal.
2263/47	Barouch Schechter, minister of religion	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executor Testamentary, 68–70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Joint Estate Adriaan Jacobus van Zyl and Elizabeth Magritha van Zyl (born Golden), previously of 3 Maherry Square, Potchefstroom	30 days...	J. P. Nel, Sole Liquidator of the Joint Estate, c/o Nel & Louw, 148 King Edward Street, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
2373/47	Anna Catharina Magdalena Opperman, huisvrou	30 dae...	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1082/47	Gedion Francois Dreyer, pensioner, and surviving spouse, Christiaan Stephanus Dreyer (born Erasmus)	30 days...	Christiaan Stephanus Dreyer, 37 Second Street, Vrededorp, Executrix Testamentary	Transvaal.
1899/47	Georg Friedrich William Honicke, retired tramway inspector, formerly of 104 Kennedy Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Felix v. Zwiklitz, Broadway Mansions, Main Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
1680/47	Florence Louisa Adams (formerly Morkel, born Fleck), retired	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, 80 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
2246/47	John Braithwaite Robertson, university lecturer, and surviving spouse, Janet Kennedy Robertson, of Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
1596/47	Lewis Arthur Edward Sewell, race horse owner	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

D.E. 529/47	Dinah Johanna Mew, home duties	14 days...	Mrs. A. B. Wilson, 16 Toledo Avenue, Durban...	Natal.
770/47	Mary Ellen Davies (born Rogers), independent	14 days...	Mrs. Gladys Cook, P.O. Box 735, Durban	Natal.
908/47	Harry Wynn Silva, pensioner	21 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
901/47	Ethel Gertrude McGough, housewife, and surviving spouse, Charles Crawford McGough	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
530/47	Bertha Wyatt	14 days...	M. van der Spuy, 45 Eighth Avenue, Durban	Natal.
1050/46	Govindasamy Alwar (also known as Abboye Govindasamy Alwar and Govindsamy Alwar)	30 days...	Henry Wichura, Attorney for Executor Dative, 47 Masonic Grove, Durban	Natal.
922/47	Emma Dorey, retired	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executrix/Executor Testamentary	Natal.
758/47	Henry Heims, caterer, of Kilmun, Argyllshire, Scotland	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Dative	Natal.
930/47	Ann Paterson, widow, of Bellair	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
906/47	John Brown Russell, retired, of 68 Parkview Court, Sea View Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
929/47	Amy Mary Myron, of 35 Waverton Road, Durban, and surviving spouse, William Myron, carpenter	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
920/47	Emily Davies, of 44 Kildare Road, Durban, and surviving spouse, Henry Davies, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
921/47	Henry Davies, retired, of 44 Kildare Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
453/47	Anna Rebecca Savage (born Anderson, formerly Hagberg), of 32 Monument Road, Rossburgh, Durban, and surviving spouse, William Taylor Savage, pensioner	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban. Agents for Executor Dative	Natal.
854/47	Henry Hunter, pensioner, of 15 Fleming Johnstone Road	21 days...	De Kock & Duffey, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 204, Witbank	Natal.
861/47	Evelyn Beatrice Paterson (born Clarke), widow	30 days...	Renaud & Mooney, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 565, Durban	Natal.
907/47	David Scott, retired, of 19 Trematon Drive, Durban	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
564/47	Ganapathy, free Indian, No. 87354, farmer.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, off Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
699/47	Jessie Chapman Jones (also known as Jessica Chapman Jones), retired teacher, of Cathkin Area, Estcourt, Natal	21 days...	P. R. Dreyer & Drummond, P.O. Box 62, Estcourt, Natal	Natal.
937/47	Ernest Alfred Draper, retired postmaster, of "New Hope", Bishopstowe, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Maud Alice Draper (born Noble)	30 days...	S. H. Porritt & Johnston, Chancery Lane, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Natal.
489/47	Manikam, Indian immigrant, No. 116830, pensioner, of Chailey	30 days...	Van Rooyen & Forder, Solicitors, Pine Street, Greytown	Natal.
2862/47	Hugo Kirchmann, retired.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
3504/7/47	Balakrishnan, No. Passenger/2092/2097/32564, waiter, of Clairwood, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
866/47	Rupert William Thompson, company director...	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
299/47	Gauri, Indian immigrant, No. 66413, housewife, of 270 Jacobs Road, Clairwood, Durban, and surviving spouse, Padarut, Indian immigrant, No. 55579	30 days...	D. G. Shepstone, Executor Dative, 18–21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
407/47	Munisami, colonial-born Indian, No. 46891/46893, laundry proprietor, who died at Durban, Natal, on the 8th January, 1946, of 35 Chetia Road, Durban North, Natal	30 days...	D. G. Shepstone, Esq., Executor Dative, 18–21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
696/47	Louis Edgard Pointu, widower, boiler, of Amatikulu, Zululand, who died at 237 Umbilo Road, Durban, on the 5th March, 1947	21 days...	France Fredit Pointu, Executor Testamentary, c/o D. G. Shepstone, 18–21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
909/47	Augusta Henry Stein, retired.....	30 days...	Lyne & Collins, 110 Acutt's Arcade, Gardner Street, Durban, Solicitors for Executrix, Mrs. E. Stein	Natal.
427/47/1465	William John Bassett, pensioner.....	30 days...	Wadley, Wood & Bonella, 21 Club Arcade, P.O. Box 541, Durban	Natal.
429/47	Emily Francis McFarland (born Fischer), widow	30 days...	Fred. C. Mottram, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 1932, Durban, Natal	Natal.
827/47	Harold Ruddle Hunter, hospital superintendent	21 days...	Mrs. H. Hunter, P.O. Renishaw, Natal.....	Natal.
—	Cornelia Susanna de la Guerra en nagelate eggenoot Jacobus Ernst de la Guerra	14 dae....	J. E. de la Guerra, Eksekuteur, Posbus 48, Glencoe, Dundee	Natal.
767/47	Frederick John Norris, retired civil servant.....	30 days...	Albert Ernest Norris, 20 New England Road, Scottsville, Pietermaritzburg	Natal.
887/47	Ebrahim Ahemed Ameen, storekeeper, of Rooidraai, Waschbank, Dundee District	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to Executors, Gladstone Street, Dundee	Natal.
D.E. 572/47	Frank Leonard Curtis, pensioner, S.A. Mounted Rifles, of 2 Arbuckle Road, Durban, and surviving spouse, Annie Curtis (born Gibbons)	14 days...	David Strachan & Taylor, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
745/47	George John Salt, rigger, of Durban.....	21 days...	John Gordon, Solicitor, P.O. Box 1802, Durban, Executor Dative	Natal.
829/47	Chhangur, farmer, Indian Immigrant No. 46059, of New Guelderland, Natal	30 days...	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
D.E. 520/47	Ronald Courtenay Carvosso Spencer, Admiralty employee	14 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
896/47	Jan Gysbert Grabe, afgetrëe boer, van Paulpietersburg, en oorlewende eggenote Sophia Aletta Catharina Grabe (gebore Badenhorst)	30 dae....	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 34, Amersfoort, Transvaal	Natal.
846/47	Rachel Mary Wickenden, nursing sister.....	21 days...	F. J. Blanckenberg, 49 Kitchener Road, Pietermaritzburg	Natal.
340/47	Harry Harwood, painter.....	30 days...	Messrs. J. Hershensohn, Attorneys, P.O. Box 56, Pietermaritzburg	Natal.
902/47	Frances Catharine Meintjes, retired school teacher	21 days...	Mildred Ruysch Pardy, Hilltop, Isipingo Rail....	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

40007	Daniel Wilhelmus Jordaan, mason, surviving spouse, Maria Louisa Catharina Jordaan, of Heilbron	30 days....	Ernest Ilsley, *q.q.* Executrix, P.O. Box 26, Heilbron	Orange Free State.
40067	Aletta Johanna de Villiers (gebore Meyntjes), huisvrou, van Karookom, Distrik Kroonstad, en nagelewe eggenoot David Stephanus (beskrywe in die testament as Stefanus)	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
40031	Willem Adolph Landman, boer, en nagelate eggenote Martha Maria Landman (gebore v. d. Gryp), van Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
39868	Johanna Maria Venter (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Johannes Venter, van Roodekrans, Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
40068	Susanna Philippina Rautenbach (gebore Klopper), voorheen Taljaard (asook van der Vyver), weduwee, huisvrou, van Langverwacht, Distrik Kroonstad	21 dae....	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrust	Oranje-Vrystaat.
40081	Arthur Edward Moore, clerk, of 38 Brebner Road, Bloemfontein	30 days...	Ruby Marjorie May Moore (born Jackson) (surviving spouse, 38 Brebner Road, Bloemfontein	Orange Free State.
39839	Dawid Jacobus Victor, klerk, van Winburg....	30 dae vanaf 9/6/47	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 67, Winburg	Oranje-Vrystaat.
40072	Gesamentlike Boedel Cornelia Helena Kolver (gebore van Aswegen) en nagelate eggenoot Pieter Emelius Streicker Kolver, boer, van Trompsburg	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
40066	Gesamentlike Boedel Daniel Benjamin Breet, boer, nagelate eggenote Anna Johanna Hendrina Breet (gebore Tait), van Goedgenoeg, Distrik Trompsburg	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.
40075	Michael Frederick v. d. Merwe Kleingbiel, retired, of 34 Reid Street, Bloemfontein	30 days...	Mrs. S. L. Kleingbiel, 34 Reid Street, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 21626	Gustav Osterloh and Vernon Osterloh, trading in co-partnership as "Derby Hotel and Bottle Store" at the corner of Jameson Road and Roy Street South, Derby, Transvaal	3/6/47, Transvaal Provincial.....	J. Sedgwick and Company, Limited.
8867	Abraham Spies Swiegers, a farmer, of Kogas, District Luderitzbucht, South West Africa, and formerly of Springbok, Namaqualand	22/5/47, Cape of Good Hope Provincial	Aaron Meyer, trading as A. Meyer and Company.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel 1() van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek vir. Byeenkoms.*
C. 21603	William Mors, a binder and cutter, of 157 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria	22/5/47, Transvaal Provincial.	Fri., 20/6/47, 10 a.m., Pretoria.
C. 21613	Ivan Marcus Baikie, of the farm " Klipspruit ", P.O. Duiwelskloof, Letaba	22/5/47, Transvaal Provincial.	Fri., 20/6/47, 10 a.m., Pretoria.
X. 5989	Nicolaas Johannes Aldrich, 'n boer van ,, Parana ", Distrik Thaba'Nchu	22/5/47, Oranje-Vrystaat.....	Dins., 17/6/47, 11 vm., Thaba'Nchu.
X. 5990	Hugo Hirschfield, a general merchant, of Fouriesburg	29/5/47, O.F.S.....	Wed., 18/6/47, 11 a.m., Fouriesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet 1936

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C. 21606	Insolvent Estate of Kurt Rudolf Heilborn, formerly trading as " Ideal Nursery Shoe Company, by trade a manufacturer, of 3 Gerald Court, 117 Becker Street, Bellevue	—	Albert Ruskin, 105 Empire Buildings, c/r Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 18/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
3530	Thomas Waldama Burgess, electrician, of Howick	—	R. Thornton-Dibb, Hoskings Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg	Wed., 25/6/47, 10 a.m., Howick	21 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
8854	Dagobert Goetz, married without community of property to Ruby Goetz, born Mashn, a dealer, trading under the style or firm of Smartwear Trading Coy., 61 Victoria Road, Woodstock, Cape	Sequestrated.	Fri., 20/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Proof of claims.
8857	Jan Christoffel Olivier, of Meulen, Voortrekker Road, Durbanville, Cape	Sequestrated.	Fri., 20/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Proof of claims.
C. 17697/1933	Insolvent Estate of the late Abraham Petrus van Schalkwyk	Sequestrated.	Fri., 20/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Proof of claims.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936 and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/21556	Insolvent Estate of Alkiviades Beylis, of formerly Duchess Tea Room, Germiston	First and Final Liquidation and Distribution	Germiston, Pretoria, 6/6/47.....	—
C. 21552	Insolvent Estate of John Michel Stathakis	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 6/6/47.....	—
8838	Insolvent Estate of Ephraim Timotheus Prinsloo	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown, Indwe, 9/6/47.....	—
C.A. 4306	Friedlander Motors (Pty.). Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/6/47.....	—
C/21536	Insolvent Estate of William Francis Joseph Wallace, trading as "Torwall Manufacturing Jewellers"	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/6/47.....	—
C/21406	Insolvent Estate of Mahomed Essop.....	Amended First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 6/6/47.....	—
C. 21585	Insolvent Estate of Joseph Hermanus van Dyk	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Springs, 6/6/47.....	—
C/21540	Insolvent Estate of Gideon Francois Bothma, a farmer and dairyman of Vlakfontein, Roodepoort	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 6/6/47.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 517	Sadaks (Pty.), Ltd. (in Liquidation). 131 Berea Road, Durban	21/5/47	Dividend being paid..	N. W. Lancashire, 26 S.A. Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban.
8816	Christiaan de Jongh Truter (Private Estate), partner of Truter Brothers, general dealers, Wellington	20/5/47	Dividend being paid..	Alex Mortimer Lewis 252 Main Street, Paarl.
C/21518	Insolvent Estate of John George Stellis, trading as "Marina" Café, Vereeniging	26/5/47	Dividend is being paid	Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
8624	Insolvent Estate of J. J. Grizzale, hairdresser	8/3/47	Dividend is being paid	J. H. Spilkin, attorney, 61 Adderley Street, Port Elizabeth.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
K.I. 7/40	Mattheus Johannes Durandt, formerly trading at Kimberley, under the name of "I. J. Bouwer & Son", now a miner, residing at 3 Porges Street, Randfontein	24/6/40	Mon., 18/8/47, 10 a.m., Griqualand West Local	First and Final Account confirmed on 21/2/41.
C. 9380/7	Peter Daniel Foster, also known as Pieter Foster, formerly a surface employee, of the Witwatersrand Gold Mining Co., Germiston, and presently Tea Room Propietor of Tzaneen, District Letaba, Transvaal	16/8/23	22/7/47, Witwatersrand Local...	First and Final Liquidation Account confirmed on 15/2/24.
C. 1936/2	Annie Fisher, formerly trading as Cheapside Drapers, at 20 Prince's Avenue, Benoni, now of 56 Garden Road, Germiston	13/12/37	Tues., 22/7/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 10/5/38.
C/17677	Christoffel Snyman Jansen van Rensburg, mine employee, formerly of 62 Howard Avenue, Benoni, residing at 5 Second Avenue, Northmead, Benoni	8/5/33	Tues., 22/7/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Liquidation Account confirmed on 30/10/34.
C. 9638	Simon Kaufman Junior, a manager for a firm carrying on as firewood dealers, Main Reef Road, Denver.	29/11/23	Thurs., 24/7/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	In terms of Section 124 (3), of Act No. 24 of 1936.
C. 13536	Arthur Henry Whiteley, presently branch manager of general dealer's business, owned by H. Crown, at Duivelskloof, District Letaba	25/4/29	Thurs., 24/7/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation Account confirmed on 10/2/30. * See footnote.
C. 9910	George Nader, formerly a market agent, of Johannesburg, and now an employee of the Norman Trading Company, Barberton, Transvaal Province	26/2/24	Tues., 24/7/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 15/10/24.

* Notice is further given that at the hearing of the Application, application will be made for an Order declaring certain immovable property, namely Erf, Lot No. 65, Duivelskloof, measuring 69 square roods 64 square feet, valued at £30, acquired by applicant from certain Mary Theresa de Wyn, to vest in the applicant.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section 119, Sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 23 of 1939.
Ingevolge artikel 119, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig deur Wet No. 23 van 1939.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed under final sequestration by Order of Supreme Court as therein set forth.

Hierby word kennis gegee dat die Maatskappy in onderstaande skedule vermeld finaal gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 963	City Silk Emporium (Pty.), Ltd.....	23/5/47	Cape of Good Hope Provincial....	United Garment Manufacturers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Hulda Eichhorn (born/*gebore* Weinberg)	Housewife/*Huisvrou*	31 Erin Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Abramas Girsenavicias (known as/*bekend as* Abe Nowitz)	Manager/*Bestuurder*	54 Dundalk Avenue, Parktown, Johannesburg, Transvaal.
Zalmanas Levinas (known as/*bekend as* Zalman Levin)	Dairyman/*Melkery-bestuurder*	4 Percy Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Joe Katz	General Dealer/*Algemene Handelaar*	34 Main Road/*Hoofweg*, Parow, The Cape/*Die Kaap*.
Harry Levin	Wholesale Jeweller/*Groothandelaar Juwelier*	Jasmine Mansions, Leslie Street/*-straat*, Vereeniging, Transvaal.
Wilhelm Andrias Kersken	Rollturner/*Walsdraaier*	367 Christoffel Street/*-straat*, Pretoria West-/*Wes*, Transvaal.
Emilio Imbastaro	Bricklayer/*Messelaar*	40 Malherbe Street/*-straat*, Capital Park, Pretoria, Transvaal.
David Dancig	Tailor/*Kleremaker*	24 Edward Street/*-straat*, Benoni, Transvaal.
Alfred Oppenheim	Display Manager	93 Moncrieff, 106 Berea Road, Durban, Natal.
Nicolaas Klein Schiphorst	Builder, Civil Engineer/*Bouer, Siviele Ingenieur*	247 Proes Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Abe Altman (formerly known as/*voorheen bekend as* Abraham Altmanas)	Builder/*Bouer*	2 Rhona Court, Graham Road/*-weg*, Sea Point/*Seepunt*, Cape Town/*Kaapstad*, The Cape/*Die Kaap*.
Willy Kronenberger	Fish Merchant/*Vishandelaar*	325 Ocean View Drive, Sea Point/*Seepunt*, Cape/*Kaap*.
David Ruditzky (formerly known as/*vroëer bekend as* Dowid Rudzicki)	Apprentice Electrician/*Leerling Elektrisiën*	30 Maynard Street/*-straat*, Cape Town/ *Kaapstad*, Capeof of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Waldtraut Rose-Marie Pahl	Student, c/o University of Cape Town/*Student, p/s Universiteit van Kaapstad*	Okahandja, South West Africa/*Suidwes-Afrika*.
Issy Verblun (formerly known as/*voorheen bekend as* Saja Verbliunskis)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	Esme Court, Schoonder Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, The Cape/*Die Kaap*.
Jacob Srot (formerly known as/*voorheen bekend as* Jacobos Srotos)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	" Shannon ", Tiverton Road/*-weg*, Plumstead, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Georg Meyer	Retired/*Afgetree*	" Randwick ", Cecil Street/*-straat*, Claremont, Cape Town/*Kaapstad*, The Cape/*Die Kaap*.
Harry Hyman Gordon	Manager/*Bestuurder*	26 Sixth Avenue/*Sesdelaan*, Highlands North/*-Noord*, Johannesburg, Transvaal.
Simenas Zelikas Limanas (known as/*bekend as* Simon Zelik Leeman)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	Victoria Street/*-straat*. Stellenbosch. Cape/*Kaap*.
Isaac Trojeski	Builder and Contractor/*Boumeester- en aannemer*	8 Weltevreden Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*. Cape/*Kaap*.
David Weiserbs	Agent/*Agent*	22 O'Reilly Road/*-Weg*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Leonardo Manca	General Dealer/*Algemene Handelaar*	Corner of Modderdam Road and Sixth Avenue/*Hoek van Modderdamweg en Sesdelaan*, Bellville South/*-Suid*. Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Hans Heinrich Bernhard Rolf	Pelt Buyer/*Velkoper*	Kaiser Street/*-straat*, Windhoek. South West Africa/*Suidwes-Afrika*.
Nahum Shapiro	Electrician/*Elektrisiën*	419 Highlands Road, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Jakob Erich Jessel	Draughtsman	19 Hunt Road/*-weg*, Durban, Natal.
Hendrik Evert Passage	Building Contractor/*Boukontrakteur*	239 Kotze Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
John Harry Johansen	Marine Salvor/*Seekundige Berger*	Queen Street/*-straat*, Durbanville, The Cape/*Die Kaap*.
Peter Manoudas	Baker's Vanman/*Bakkerswa*	12 Twenty-seventh Street/*Sewe-en-twintigstestraat*, Malvern, Johannesburg, Transvaal.
Giacomo Marchio	Painter/*Skilder*	16 Belladonna Avenue/*-laan*, Devil's Peak Estate/*Duiwelspieklandgoed*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Hans Theodore Simon	Wood Machinist/*Houtmasjienis*	202 Fattis Mansions, Loveday Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Karel Gustaaf Förch	Indent Agent/*Bestelagent*	Dispersal Depot/*Ontslagdépôt*, Showgrounds, Pretoria, Transvaal.
Apollonia Wadenstorfer (called/*genoem* Sister Rutila)	Teacher/*Onderwyseres*	Little Flower Convent, P.O. Eshowe, Natal
Wilhelm Christian Heinrich Ullrich	Pastor/*Evangeliese Dienaar* (*Pastoor*)	4 Suid End Street/*-straat*. Piet Retief, Transvaal.
Ludwig Danziger	Radio Engineer/*Draadloos Ingenieur*	3 Arcadia Court, Upper Maynard Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape Province/*Kaapprovinsie*.
Gerardus Everardus Petrus Metselaar	Building Contractor/*Boukontrakteur*	12 James Scott Street/*-straat*, Bloemfontein, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*,.
Bennie Barr	General Dealer/*Algemene Handelaar*	29 Rosey Street/*-straat*, Rosettenville Extension, Johannesburg, Transvaal.
Hendrik Leonard van Eck	Carpenter/*Timmerman*	49 Cadoza Street/*-straat*, Westdene, Johannesburg, Transvaal.
Jan Arie Uijterlinden	Mine Official/*Mynbeampte*	28 Sixth Avenue/*Sesdelaan*, Florida, Transvaal.
Morris Samuel Moss	Clerk/*Klerk*	1 Emono Court, 76 Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Robert Hernried	Manufacturer/*Fabrikant*	3 Twelfth Avenue, Parktown North, Johannesburg, Transvaal.
Richard Michaelis	Medical Practitioner/*Mediese Praktisyn*	20 Manley Court, 4 Goldreich Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
David Upin (*formerly known as/voorheen bekend as* Davidas Upinas,	Painter/*Skilder*	39 Pope Street/*-straat*, Bellevue East/*-Oos*, Johannesburg, Transvaal.
Grojnem Miedzinsky (also known as Metz)	Tailor/*Snyer*	80 Buxton Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Leslie Bernstein	Student/*Student*	18 Charlton Terrace/*-laan*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Hyman Lubinsky	Salesman/*Handelsreisiger*	43 Queen Street, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Gerardus Louis Joseph Marie Mol	Manager/*Bestuurder*	39 Paul Kruger Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Henri Hermanus van Trotsenburg	Commercial Traveller/*Reisiger*	42 Stanhope Mansions, Plain Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Evangelos Kitelis	Shop Assistant/*Winkelbediende*	69 Rockey Street/*-straat*, Bellevue East/*Oos*, Johannesburg, Transvaal.
Herbert Elias	Window Dresser/*Vensteruitstaller*	191 Seventh Avenue/*Sewendelaan*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum) Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland, Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry, (anders 7s. 6d. per jaar)
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens,. spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

PRICE:

£5. 5s. per set of seven volumes

Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. per volume

The Index, Volume VII, can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

PRYS:

£5. 5s. per stel van sewe boekdele

Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel VII, kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF FORESTRY:	
* 1135.	Demarcation of Subreserve (*e*), Jessievale Forest Reserve, Ermelo District	708
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 1118.	Control of Residential Accommodation (*G.G.E.* No. 3822).	
	General Notices.	
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 466.	Crown Land Surveys (Cape)	709
	MISCELLANEOUS:	
* 480.	Scanlan Irrigation Board: Election of Member	709
* 481.	Nonna River Irrigation Board: Election of Members	710
* 482.	Hex River Irrigation Board: Election of Member	710
* 483.	Hankey Irrigation Board: Election of Members	710
* 484.	Smallfontein Irrigation Board: Election of Member	710
* 485.	Public Service Examination, 1947	710
* 486.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm: J. H. Viljoen	714
* 487.	Language Tests for Public Servants	714
* 488.	Water Court Application: Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited	714
* 489.	Rooikoppies West Irrigation Board: Election of Members	715
* 490.	Licensing Meeting: Transkeian Territories Liquor Law	715
* 491.	Notice of Expropriation No. C. 2273	715
* 492.	Health Bulletin No. 22 of 1947	716
* 493.	Nuy River Irrigation Board: Election of Members	716
* 494.	Nooitgedacht Irrigation Board: Election of Members	716
* 495.	Gordonia Liquor Licensing Board: Interim Meeting	716
	Tenders	717
	Vacancy for Matron, Grade VI.	729
	Vacancies for Staff Nurse	729
	Vacancy for Tunnel Engineer, Worcester	730
	Vacancy for Junior Chemist	730
	Vacancies in the Union Education Department	731
	Vacancy for Teacher-psychologist (female) Eendrag School, Ladybrand	732
	Vacancy for Welder	732
	Vacancy for Nursing Sister	733
	Vacancies for European Supervisors, Porter Reformatory	733
	Vacant District Surgeoncies	734

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	x
Cape of Good Hope Province	xxiii
Natal Province	xxix
Orange Free State Province	xxxii
Estate Notices	xxxiii
Naturalization Notices	liv

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
* 1135.	Demarkasie van Subreserwe (*e*), Jessievale-Bosreserwe, Distrik Ermelo	708
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 118.	Beheer oor Woonakkommodasie (*B.S.* No. 3822).	
	Algemene Kennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
466.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	709
	DIVERSE:	
* 480.	Besproeiingsraad Scanlan: Verkiesing van Lid	709
* 481.	Besproeiingsraad Nonnarivier: Verkiesing van Lede	710
* 482.	Besproeiingsraad Hexrivier: Verkiesing van Lid	710
* 483.	Besproeiingsraad Hankey: Verkiesing van Lede	710
* 484.	Besproeiingsraad Smalfontein: Verkiesing van Lid	710
* 485.	Staatsdienseksamen, 1947	710
* 486.	Persoon Onbevoeg Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: J. H. Viljoen	714
* 487.	Taaltoetse vir Staatsamptenare	714
* 488.	Aansoek in die Waterhof: Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited	714
* 489.	Besproeiingsraad Rooikoppies-Wes: Verkiesing van Lede	715
* 490.	Lisensievergadering: Transkeigebiede: Drankwet	715
* 491.	Kennisgewing van Onteiening No. C. 2273	715
* 492.	Gesondheidbulletin No. 22 van 1947	716
* 493.	Besproeiingsraad Nayrivier: Verkiesing van Lede	716
* 494.	Besproeiingsraad Nooitgedacht: Verkiesing van Lede	716
* 495	Drankliesensieraad Gordonia: Tussentydse Vergadering	716
	Tenders	717
	Vakature vir Matrone, Graad VI	729
	Vakatures vir Stafverpleegsters	729
	Vakature vir Tonnelingenieur, Worcester	730
	Vakature vir Junior Skeikundige	730
	Vakatures in die Unie-onderwysdepartement	731
	Vakature vir Onderwyseres-sielkundige, Eendragskool, Ladybrand	732
	Vakature vir Sweiser	732
	Vakature vir Verpleegster	733
	Vakatures vir Blanke Opsigters, Porter-verbeteringskool	733
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	734

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	x
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxiii
Provinsie Natal	xxix
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxxii
Boedel Kennisgewings	xxxiii
Naturalisasie Kennisgewings	liv

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY.

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 4 p.m. on Wednesday of each week preceeding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column, repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line,
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months

J. J. KRUGER,
Government Printer

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aansprreklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 6 JUNE / 6 JUNIE 1947. PRYS 6d. [No. 3827

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1174.] [6 June 1947.

CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance will not require payment to be made in terms of sub-regulation (5) of National Emergency regulation 8, of moneys becoming due to persons in the former enemy countries and territories mentioned in Government Notices No. 2065, dated the 26th October, 1945, No. 714, dated the 29th March, 1946, No. 2529, dated the 29th November, 1946, and No. 697, dated the 3rd April, 1947, in respect of trade transactions entered into as authorized in those Government Notices.

All other moneys becoming due to persons in former enemy countries must be accounted for to the Custodian of Enemy Property as heretofore in terms of National Emergency regulation 8.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1175.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF JAM, JELLY AND MARMALADE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

1. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

2. Withdraw Government Notice No. 129 of 17th January, 1947 (Maximum Prices of Jam, Jelly and Marmalade).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1174.] [6 Junie 1947.

BEWAARDER VAN VYANDSEIENDOM.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Minister van Finansies kragtens subregulasie (5) van Landnoodtoestand-regulasie No. 8, geen betaling sal vorder van gelde verskuldig aan persone in die gewese vyandlike lande in gebiede genoem in Goevernmentskennisgewings No. 2065, gedateer 26 Oktober 1945, No. 714, gedateer 29 Maart 1946, No. 2529, gedateer 29 November 1946, en No. 697, gedateer 3 April 1947, ten opsigte van transaksies aangegaan soos in genoemde Goewermentskennisgewings geoutoriseer.

Van alle ander gelde verskuldig aan persone in die gewese vyandelike lande moet verantwoording gedoen word aan die Bewaarder van Vyandseiendom, soos voorheen, kragtens Landnoodtoestand-regulasie 8.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1175.] [6 Julie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KONFYT, SJELEI EN MARMALADE.

Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, hierby dat:—

1. Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, hierby gewysig word deur die artikels in die Aanhangsel daarvan te vervang deur die ooreenstemmende artikels soos in die Aanhangsel hiervan aangegee.

2. Goewermentskennisgewing No. 129 van 17 Januarie 1947 (Maksimum Pryse van Konfyt, Sjelei en Marmalade) hiermee herroep word.

F. V. ASHPOLE,
Prysekontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

Variety.	*Column 1. At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and at places in the Cape Province at which factories are situated.*	*Column 2. At Johannesburg and Pretoria.*
25. JAM, JELLY AND MARMALADE—(Manufactured in the Union).	*First Grade. Per doz. 2-lb. Cans.*	*First Grade. Per doz. 2-lb. Cans.*
	s. d.	s. d.
Apple Jelly	12 6	14 9
Apricot	13 6	15 9
Fig	13 3	15 6
Grape	12 9	15 0
*Marmalade—		
Grapefruit	11 3	13 6
Seville Orange	11 9	14 0
Sweet Orange	11 3	13 6
Grapefruit and Sweet Orange	11 3	13 6
Seville and Sweet Orange	11 9	14 0
Melon and Melon Varieties	11 9	14 0
Peach	14 6	16 9
Peach and Pineapple	14 6	16 9
Pineapple	14 9	16 9
Plum	12 0	14 3
Quince	13 6	15 9
Quince Jelly	14 3	16 6
Tomato	14 0	16 3

* Excluding McGregor's Marmalades.

(*a*) The maximum prices specified above apply to " first grade " jams, jellies and marmalade as defined in regulation No. 50 (3) of War Measure No. 105 of 1944.

(*b*) The maximum price of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in regulation No. 50 (4) of War Measure No. 105 of 1944 is the maximum price specified above for such variety less *sixpence* per dozen 2-lb. cans.

(*c*) The maximum price per 50-lb. container of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in regulation No. 50 (19) of War Measure No. 105 of 1944 as " manufacturer's " jam, jelly or marmalade, is twenty-five times the maximum price per 2-lb. can specified above for such variety less *two shillings and one penny* (i.e., ½d. per lb.).

(*d*) The maximum price of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in sub-regulations (5), (15) and (18) of regulation No. 50 of War Measure No. 105 of 1944 as " sub-standard " is the maximum price specified above for such variety less *one shilling and sixpence* per dozen 2-lb. cans.

(*e*) The maximum price per dozen 1-lb. cans of jam, jelly or marmalade of any of the varieties specified above and any of the aforesaid grades is half the maximum price per dozen 2-lb. cans of the same variety and grade plus *one shilling*.

(*f*) The maximum price of any variety and grade of jam, jelly or marmalade packed in cans larger than 2-lb. cans shall be calculated proportionately to the maximum price per 2-lb can of the same variety and grade and less—

(*i*) *one farthing* per lb. in respect of cans not exceeding 8 lbs. ; and

(*ii*) *one halfpenny* per lb. in respect of cans exceeding 8 lbs.

(*g*) The maximum price per dozen assorted jams, jellies or marmalades shall be the sum of the prices of each size, variety and grade included in the assortment calculated as a proportion of the prices per dozen determined as aforesaid for such sizes varieties and grades.

(*h*) All the foregoing prices are subject to a cash discount of *two and a half per cent.*

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

Variety.	*Column 1. At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and at places in the Cape Province at which factories are situated.*	*Column 2. At Johannesburg and Pretoria.*
26. JAM JELLY AND MARMALADE—(Manufactured in the Union).	*First Grade. Per doz. 2-lb. Cans.*	*First Grade. Per doz. 2-lb. Cans.*
	s. d.	s. d.
Apple Jelly	13 8	16 0
Apricot	14 8	17 0
Fig	14 5	16 9
Grape	13 10	16 3
*Marmalade—		
Grapefruit	12 1	14 6
Seville Orange	12 9	15 1
Sweet Orange	12 1	14 6
Grapefruit and Sweet Orange	12 1	14 6
Seville and Sweet Orange	12 9	15 1
Melon and Melon Varieties	12 8	15 0
Peach	15 9	18 1
Peach and Pineapple	15 9	18 1
Pineapple	16 0	18 0
Plum	13 1	15 6
Quince	14 8	17 0
Quince Jelly	15 5	17 9
Tomato	15 2	17 6

* Excluding McGregor's Marmalades.

Elsewhere, the maximum wholesale price of any variety specified above shall be the price thereof as specified above in column 1 or column 2 plus railage (if any) from whichever of the places mentioned in column 1 or column 2 from which to the place of sale such railage plus such price is lowest.

(*a*) The maximum prices specified above apply to " first grade " jams, jellies and marmalade as defined in regulation No. 50 (3) of War Measure No. 105 of 19144.

(*b*) The maximum price of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in regulation No. 50 (4) of War Measure No. 105 of 1944 is the maximum price specified above for such variety less *sixpence* per dozen 2-lb. cans.

(*c*) The maximum price per 50-lb. container, of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in regulation No. 50 (19) of War Measure No. 105 of 1944 as " manufacturer's " jam, jelly or marmalade, is twenty-five times the maximum price per 2-lb. can specified above for such variety less *two shillings and one penny* (i.e., ½d. per lb.).

(*d*) The maximum price of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in sub-regulations (5), (15) and (18) of regulation No. 50 of War Measure No. 105 of 1944 as sub-standard is the maximum price specified above for such variety less *one shilling and sixpence* per dozen 2-lb. cans.

(*e*) The maximum price per dozen 1-lb. cans of jam, jelly or marmalade of any of the varieties specified above and any of the aforesaid grades is half the maximum price per dozen 2-lb. cans of the same variety and grade plus *one shilling*.

(*f*) The maximum price of any variety and grade of jam, jelly or marmalade packed in cans larger than 2-lb. cans shall be calculated proportionately to the maximum price per 2-lb. can of the same variety and grade and less—

(i) *one farthing* per lb. in respect of cans not exceeding 8 lbs.; and

(ii) *one halfpenny* per lb. in respect of cans exceeding 8 lbs.

(*g*) The maximum price per dozen assorted jams, jellies or marmalades shall be the sum of the prices of each size, variety and grade included in the assortment calculated as a proportion of the prices per dozen determined as aforesaid for such sizes, varieties and grades.

(*h*) The maximum price at which a dealer may sell to another dealer—

(i) any variety of jam, jelly or marmalade not specified above;—

(ii) any variety of jam, jelly or marmalade packed in glass jars; or

(iii) any marmalade manufactured by Helen McGregor & Co.;

is the cost thereof to the seller determined in accordance with paragraph (4) Dealer's Costs—of the First Schedule to Government Notice No. 2075 of 27th September, 1946 (Determination of Costs), plus *ten per cent.* thereof.

Note.—In this connection attention is invited to the provisions of regulation No. 6 of War Measure No. 49 of 1946.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

Variety.	*Column 1. At Durban, East London, Mossel Bay, and Port Elizabeth and places within 50 miles of the railway station at Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, At Cape Town and places within 120 miles of the railway station at Cape Town.*	*Column 2. At places more than 50 miles but not more than 200 miles from the railway station at Durban., East London, Mossel Bay or Port Elizabeth. At places more than 120 miles but not more than 200 miles from the railway station at Cape Town.*	*Column 3. At places (other than places referred to in Col. 6) more than 200 miles but not more than 400 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.*	*Column 4. At places (other than places referred to in Col. 6) more than 400 miles but not more than 700 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.*	*Column 5. At places (other than places referred to in Col. 6) more than 700 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.*	*Column 6. At all places in the Transvaal and at places in the Cape Province north of, and including Vryburg.*
27. JAM, JELLY AND MARMALADE—(Manufactured in the Union).	*First Grade. Per 2-lb. Can.* s. d.	*First Grade. Per 2-lb. Can.* s. d.	*First Grade. Per 2-lb. Can.* s. d.	*First Grade. Per 2-lb. Can.* s. d.	*First Grade. Per 2-lb. Can.* s. d.	*First Grade. Per 2-lb. Can.* s. d.
Apple Jelly	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½	1 7
Apricot	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8
Fig	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8
Grape	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½	1 7
*Marmalade—						
Grapefruit	1 2½	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5
Seville Orange	1 3½	1 4	1 4½	1 5	1 5½	1 6
Sweet Orange	1 2½	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5
Grapefruit and Sweet Orange	1 2½	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5
Seville and Sweet Orange	1 3½	1 4	1 4½	1 5	1 5½	1 6
Melon and Melon Varieties	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5	1 5½
Peach	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½
Peach and Pineapple	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½
Pineapple	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½
Plum	1 4	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½
Quince	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8
Quince Jelly	1 6½	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9
Tomato	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8	1 8½

* Excluding McGregor's Marmalades.

(*a*) The maximum prices specified above apply to " first grade "' jams, jellies and marmalades as defined in regulation No. 50 (3) of War Measure No. 105 of 1944.

(*b*) The maximum price of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in regulation No. 50 (4) of War Measure No. 105 of 1944 is the maximum price specified above for such variety less *one penny* per 2-lb. can.

(*c*) The maximum price of any of the foregoing varieties of jam, jelly or marmalade of the grade defined in sub-regulations (5), (15) and (18) of regulation No. 50 of War Measure No. 105 of 1944, as " sub-standard " is the maximum price specified above for such variety less *twopence* per 2-lb. van.

(*d*) The maximum price per 1-lb. can of jam, jelly or marmalade of any of the varieties specified above and any of the aforesaid grades is half the maximum price per 2-lb. can of the same variety and grade plus *one penny*.

(*e*) The maximum price of any variety and grade of jam, jelly or marmalade packed in cans larger than 2-lb. cans shall be calculated proportionately to the maximum price per 2-lb. can of the same variety and grade less—

(i) *one farthing* per lb. in respect of cans not exceeding 8 lbs.; and

(ii) *one halfpenny per lb.* in respect of cans exceeding 8 lbs.

(*f*) At any place that is more than 25 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas specified in columns 1 to 6 the maximum price applicable in such area to any variety and grade of jam, jelly or marmalade may be increased to *one halfpenny* per 1-lb. can, *one penny* per 2-lb. can or *four pence* per 8-lb. can.

(*g*) The maximum price at which, except in a sale by a manufacturer to a dealer or by a dealer to another dealer—

(i) any variety of jam, jelly or marmalade not specified above;

(ii) any variety of jam, jelly or marmalade packed in a glass jar; or

(iii) any marmalade manufactured by Helen McGregor & Co.

may be sold by any person to any other person is the cost thereof to the seller determined in accordance with paragraph (4)—Dealer's Costs—of the First Schedule to Government Notice No. 2075 of 27th September, 1946 (Determination of Costs). plus—

(i) *twenty per cent.* of such cost if the seller obtained such jam, jelly or marmalade from a dealer; or

(ii) *thirty-three and one-third per cent.* of such cost if the seller obtained such jam, jelly or marmalade from the manufacturer thereof.

Note.—In this connection attention is invited to the provisions of regulation No. 6 of War Measure No. 49 of 1946.

AANHANGSEL.

DEEL II.

FABRIKANT SE MAKSIMUMPRYSE.

Soort.	Kolom 1. In Kaapstad, Mosselbaai, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, en op plekke in die Kaapprovinsie waar die fabrieke gelee is. Eerstegraad. Per dosyn 2 pond-houers. s. d.	Kolom 2. In Johannesburg en Pretoria. Eerstegraad. Per dosyn 2 pond-houers. s. d.
25. KONFYT, SJELEI EN MARMALADE—(Vervaardig in die Unie).		
Appeljellie	12 6	14 9
Appelkoos	13 6	15 9
Vye	13 3	15 6
Druiwe	12 9	15 0
*Marmalade—		
Pomelo	11 3	13 6
Sevillelemoen	11 9	14 0
Soetlemoen	11 3	13 6
Pomelo en soetlemoen	11 3	13 6
Seville-en soetlemoen	11 9	14 0
Waatlemoen (alle soorte)	11 9	14 0
Perske	14 6	16 9
Perske en pynappel	14 6	16 9
Pynappel	14 9	16 9
Pruim	12 0	14 3
Kweper	13 6	15 9
Kweperjellie	14 3	16 6
Tamatie	14 0	16 3

* Uitsluitende McGregor se marmalade.

(*a*) Die maksimum pryse soos hierbo uiteengesit is van toepassing op „ eerstegraad " konfyt, sjelei en marmalade soos omskrywe in regulasie 50 (3) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944.

(*b*) Die maksimum pryse van alle soorte van bogenoemde konfyt, sjelei en marmalade van die graad soos omskrywe in regulasie No. 50 (4) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944 is die maksimum prys hierbo uiteengesit vir die soort *min ses pennies* per sodyn 2 pond-houers.

(*c*) Die maksimum prys van 'n 50 pond-houer van enige van die voorafgaande soorte konfyt, sjelei of marmalade van die graad soos onskrywe in regulasie No. 50 (19) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944 as „ fabrieks "-konfyt, sjelei of marmalade, is vyf-en-twintig maal die maksimum prys per 2 pond-hour soos hierbo vir daardie soort uiteengesit min *twee sjielings en een pennie* (dit is ½d. per pond).

(*d*) Die maksimum prys van enige van die voorafgaande soorte konfyt, sjelei of marmalade van die graad soos onskrywe in subregulasies Nos. (5), (15) en (18) van regulasie No. 50 van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944 as „ onderstandaard " is die maksimum prys soos hierbo uiteengesit vir die soort min *een sjieling en ses pennies* per dosyn 2 pond-houers.

(*e*) Die maksimum prys per dosyn 1 pond-houers konfyt, sjelei of marmalade van enige van die soorte hierbo uiteengesit en van enige van die voorgenoemde grade is die helfte van die maksimum prys per dosyn 2 pond-houers van dieselfde soort en graad plus *een sjieling*.

(*f*) Die maksimum prys van enige soort en graad, konfyt, sjelei of marmalade wat verpak is in groter houers as die 2 pond-houers, moet in verhouding tot die maksimum prys van 'n 2 pond-houer van dieselfde soort en graad bereken word min—

(i) *een kwartpennie* per pond waar die houer nie meer dan 8 pond weeg nie : en

(ii) *een halfpennie* per pond waar die houer meer dan 8 pond weeg.

(*g*) Die maksimum prys per dosyn verskillende soorte konfyte, sjelei of marmalade sal die totaal van die pryse van elke grootte, soort en graad wat by die verskeidenheid ingesluit is, bereken in verhouding tot die prys per dosyn soos hiervoor aangegee vir die groottes, soorte en grade.

(*h*) Alle voorafgaande pryse is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELSPRYSE.

Soort.	Kolom 1. In Kaapstad, Mosselbaai, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban, en op plekke in die Kaapprovinsie waar die fabrieke gelee is. Eerstegraad. Per dosyn 2 pond-houers. s. d.	Kolom 2. In Johannesburg en Pretoria. Eerstegraad. Per dosyn 2 pond-houers. s. d.
26. KONFYT, SJELEI EN MARMALADE—(Vervaardig in die Unie).		
Appelsjelei	13 8	16 0
Appelkoos	14 8	17 0
Vye	14 5	16 9
Druiwe	13 10	16 3
*Marmalade—		
Pomelo	12 1	14 6
Sevillelemoen	12 9	15 1
Soetlemoen	12 1	14 6
Pomelo en Soetlemoen	12 1	14 6
Seville-en Soetlemoen	12 9	15 1
Waatlemoen (alle tipes)	12 8	15 0
Perske	15 9	18 1
Perske en Pynappel	15 9	18 1
Pynappel	16 0	18 0
Pruim	13 1	15 6
Kweper	14 8	17 0
Kweperjellie	15 5	17 9
Tamaties	15 2	17 6

* Uitgeslote McGregor se Marmalades.

Elders sal die maksimum groothandelspryse van enige soort wat hierbo uiteengesit is, die prys wees soos uiteengesit hierbo in kolom 1 of 2 plus spoorvrag (indien enige) vanaf een van die plekke gemeld in kolom 1 of 2 na die plek van verkoop vanwaar die prys plus die spoorvrag die minste sal wees.

(*a*) Die maksimum pryse wat hierbo uiteengesit is, verwys na eerstegraadse Konfyt, Sjelei en Marmalade soos omskrywe in regulasie No 50 (3) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944.

(*b*) Die maksimum prys van enige van bovermelde soorte Konfyt, Sjelei en Marmalade van die graad omskrywe in regulasie No. 50 (4) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944 is die maksimum prys soos hierbo uiteengesit vir die soort min *ses pennies* per dosyn 2 pond-houers.

(*c*) Die maksimum prys per 50 pond-hour, van enige van voorgenoemde Konfyt, Sjelei of Marmalade van 'n graad soos omskrywe in regulasie No. 50 (19) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944 as fabrieksKonfyt-, sjelei of marmalade, is vyf-en-twintig keer die maksimum prys per 2 pond-hour soos hierbo omskrywe vir daardie soort min *twee sjielings* en *een pennie* (dit is ½d. per pond).

(*d*) Die maksimum prys van enige van die voorafgaande soorte Konfyt, Sjelei en Marmalade van die grade soos omskrywe in subregulasies Nos. (5), (15) en (18) van regulasie No. 50 van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944 as „ onderstandaard " is die maksimum prys soos hierbo uiteengesit vir sulke soorte min *een sjieling* en *ses pennies* per dosyn 2 pond-houers.

(*e*) Die maksimum prys van 'n dosyn een pond-houers Konfyt, Sjelei en Marmalade van enige soort hierbo uiteengesit en van enige hierbo genoemde grade is die helfte van die maksimum prys vir dieselfde soort en graad plus *een sjieling*.

(*f*) Die maksimum prys van enige soort en graad van Konfyt, Sjelei en Marmalade wat gepak is in houers van meer as 2 pond sal en 'n verhouding tot die maksimum prys van 2 pond-houers van dieselfde soort en graad bereken word min—

(i) *een kwartpennie* per pond vir houers wat nie meer as 8 pond bevat nie ; en

(ii) *een halfpennie* per pond vir houers wat meer dan 8 pond bevat.

(*g*) Die maksimum prys per dosyn verskillende soorte Konfyt, Sjelei en Marmalade sal die totaal wees van die pryse van elke *grootte, soort en graad* wat in die verskeidenheid ingesluit is bereken in verhouding tot die pryse per dosyn soos hierbo uiteengesit, vir sulke groottes, soorte en grade.

(*h*) Die maksimum prys waarteen een handelaar aan 'n ander handelaar—

(i) enige soort Konfyt, Sjelei of Marmalade wat nie hierbo uiteengesit is nie ;

(ii) enige soort Konfyt, Sjelei of Marmalade wat in glasflesse, of ;

(iii) enige marmalade wat deur Helen McGregor & Co., vervaardig is,

mag verkoop, is die koste daarvan vir die verkoper, soos bereken volgens die bepalings van paragraaf (4) Kospryse van Handelaar—van die Eerste Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 2075 van 27 September 1946 (Berekening van Koste), plus tien persent van die koste.

Opmerking.—In hierdie verband word die aandag bepaal by die bepalings van regulasie No. 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELSPRYSE.

Soort.	*Kolom* 1. *In Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, en op plekke wat minder as* 50 *myl van die spoorwegstasies by Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth geleë is. In Kaapstad en plekke wat minder as* 120 *myl van Kaapstad se sprooegstasie geleë is.*	*Kolom* 2. *In plekke wat meer dan* 50 *myl maar minder as* 200 *myl vanaf die spoorwegstasies Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, of Port Elizabeth geleë is. In plekke wat meer as* 120 *myl maar meer as* 200 *myl, vanaf die Kaapstad spoorwegstasie geleë is.*	*Kolom* 3. *In plekke (behalwe die waarna verwys word in kolom* 6) *wat meer as* 200 *myl maar nie meer as* 400 *myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter ookal die naaste is, geleë is.*	*Kolom* 4. *In plekke (behalwe die waarna verwys word in kolom* 6) *wat meer as* 400 *myl maar minder as* 700 *myl vanaf die spoorwegstasie Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter ookal die naaste is, geleë is.*	*Kolom* 5. *In plekke (behalwe die waarna verwys word in kolom* 6) *wat meer as* 700 *myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter ookal die naaste is, geleë is.*	*Kolom* 6. *In alle plekke in die Transvaal en in plekke in die Kaapprovinsie Noord van en insluitende Vryburg.*
27. KONFYT SJELEI EN MARMALADE— (Vervaardig in die Unie).	*Eerstegraad. Per* 2 *pond-houers.* s. d.	*Eerstegraad. Per* 2 *pond-houers.* s. d.	*Eerstegraad. Per* 2 *pond-houers.* s. d.	*Eerstegraad. Per* 2 *pond-houers.* s. d.	*Eerstegraad. Per* 2 *pond-houers.* s. d.	*Eerstegraad. Per* 2 *pond-houers.* s. d.
Appeljellie	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½	1 7
Appelkoos	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8
Vye	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8
Druiwe	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½	1 7
*Marmalade—						
Pomelo	1 2½	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5
Sevillelemoen	1 3½	1 4	1 4½	1 5	1 5½	1 6
Soetlemoen	1 2½	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5
Pomelo en Soetlemoen	1 2½	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5
Sevile- en Soetlemoen	1 3½	1 4	1 4½	1 5	1 5½	1 6
Waatlemoen en Waatlemoen soorte	1 3	1 3½	1 4	1 4½	1 5	1 5½
Perske	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½
Perske en Pynappel	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½
Pynappel	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½
Pruim	1 4	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½
Kweper	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8
Kweperjellie	1 6½	1 7	1 7½	1 8	1 8½	1 9
Tamatie	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8	1 8½

* Uitsluitende McGregor se Marmalades.

(*a*) Die maksimum pryse wat hierbo uiteengesit is, verwys na „ Eerstegraad " konfyt, sjelei en marmalade soos omskrywe in regulasie No. 50 (3) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944.

(*b*) Die maksimum prys van enige van die voorafgaande soorte konfyt sjelei of marmalade van die graad soos omskrywe in regulsaie No. 50 (4) van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944, is die maksimum prys soos hierbo uiteengesit vir die soort min *een pennie* per 2 pond-hour.

(*c*) Die maksimum prys van enige van die voorafgaande soorte konfyt, sjelei of marmalade van die graad soos omskrywe in subregulasies Nos. (5), (15) en (18) van regulasie No. 50 van Oorlogsmaatreël No. 105 van 1944 as „ Onderstandaard " is die maksimum prys hierbo uiteengesit vir die soort min *twee pennies* per 2 pond-houer.

(*d*) Die maksimum prys van een pond-houer, konfyt sjelei of marmalade van enige van die soorte hierbo uiteengesit en van enige van die voornoemde grade is die helfte van die maksimum prys van 'n 2 pond-houer van dieselfde soort en graad plus *een pennie*.

(*e*) Die maksimum prys van enige soort en graad konfyt sjelei of marmalade wat verpak is in groter houers as die 2 pond-houers moet in verhouding tot die maksimum prys van 'n 2 pond-houer van dieselfde soort en graad bereken word min—

(i) *een kwartpennie* per pond waar die houer nie meer dan 8 pond weeg nie :

(ii) *een halfpennie* per pond waar die houer meer dan 8 pond weeg.

(*f*) Op enige plek wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of sylyn wat in enige van die gebiede soos uiteengesit in kolomme 1 tot 6 geleë is, kan die maksimum prys wat in die gebiede van toepassing is op enige soort of graad konfyt, sjelei of marmalade met 'n *halfpennie* per 1 pond-houer, *een pennie* per 2 pond-houer en *vier pennies* per 8 pond-houer verhoog word.

(*g*) Die maksimum prys waarteen, behalwe in die geval van 'n fabrikant aan 'n handelaar of 'n handelaar aan 'n ander handelaar—

(i) enige soort of graad konfyt, sjelei of marmalade wat nie hierbo uiteengesit is nie ;

(ii) enige soort konfyt, sjelei en marmalade wat in glasflesse verpak is ; of

(iii) enige marmalade wat deur Helen McGregor & Co. vervaardig is,

deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word is die koste daarvan vir die verkoper, soos bereken volgens die bepalings van paragraaf (4)—Kospryse van Handelaar—van die eerste aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 2075 van 27 September 1946 (Berekening van Koste), plus—

(i) *twintig persent* van sulke koste wanneer die verkoper die konfyt, sjelei of marmalade van 'n handelaar bekom het ; of

(ii) *drie-en-dertig en een derde persent* van sulke koste waar die verkoper die konfyt, sjelei of marmalade van die vervaardiger daarvan bekom het.

Opmerking.—In hierdie verband moet die aandag bepaal word by die bepalings van regulasie No. 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

✱ No. 1176.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CANNED FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

1. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

2. Withdraw Government Notice No. 133 of 17th January, 1947 (Maximum Prices of Canned Fruit).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1176.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN INGEMAAKTE VRUGTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, word gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items in die Aanhangsel hiervan vermeld, te vervang.

2. Goewermentskennisgewing No. 133 van 17 Januarie 1947 (Maksimum Pryse van Ingemaakte Vrugte) word herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

Variety.	*Column 1. At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and places in the Cape Province at which factories are situated.*	*Column 2. On the Witwatersrand and at Pretoria.*
19. FRUITS, CANNED—(Manufactured in the Union).	*Per doz. A. 2½ Cans.*	*Per doz. A. 2½ Cans.*
	s. d.	s. d.
(1) Apple	17 6	19 9
(2) Apricots	12 6	14 9
(3) Guavas	15 0	17 0
(4) Peaches	13 6	15 9
(5) Pears	15 9	18 0
(6) Pineapples	13 9	15 9

(*a*) The maximum price per dozen A.1 cans of any variety mentioned above is half the price specified above for such variety plus *one shilling and three pence.*

(*b*) The foregoing prices are subject to a cash discount of 2½ per cent.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

Variety.	*Column 1. At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and places in the Cape Province at which factories are situated.*	*Column 2. On the Witwatersrand and at Pretoria.*
19. FRUITS CANNED—(Manufactured in the Union).	*Per doz. A. 2½ Cans.*	*Per doz. A. 2½ Cans.*
	s. d.	s. d.
(1) Apples	19 0	21 6
(2) Apricots	13 9	16 2
(3) Guavas	16 3	18 9
(4) Peaches	14 9	17 2
(5) Pears	17 2	19 6
(6) Pineapples	15 0	17 1

(*a*) Elsewhere, the maximum wholesale price of any variety specified above is the price thereof as specified in column 1 or column 2 plus railage (if any) from the place mentioned in column 1 or column 2 from which the railage to the place of sale plus such price is the lowest.

(*b*) The maximum wholesale price per dozen A.1 cans of any variety mentioned above is half the price specified above for such variety plus *one shilling and three pence.*

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

Variety.	*Column 1. At Durban, East London, Mossel Bay, and Port Elizabeth and places within 50 miles of the railway station at Durban. East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, At Cape Town and places within 120 miles of the railway station at Cape Town.*	*Column 2. At places more than 50 miles but not more than 200 miles from the railway station at Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth. At places more than 120 miles but not more than 200 miles from the railway station at Cape Town.*	*Column 3. At places (other than places referred to in Col. 6) more than 200 miles but not more than 400 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.*	*Column 4. At places (other than places referred to in Col. 6) more than 400 miles but not more than 700 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.*	*Column 5. At places (other than places referred to in Col. 6) more than 700 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.*	*Column 6. At all places in the Transvaal and at places in the Cape Province north of, and including Vryburg.*
20. FRUIT, CANNED—(Manufactured in the Union).	*Per A. 2½ Can.*	*Per A. 2½ Can.*	*Per A. 2½ Can.*	*Per A. 2½ Can.*	*Per A. 2½ Can.*	*Per A. 2½ Can.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) Apples	1 11	1 11½	2 0	2 0½	2 1	2 2
(2) Apricots	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½	1 7½
(3) Guavas	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½	1 10
(4) Peaches	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8½
(5) Pears	1 8½	1 9	1 9½	1 10	1 10½	1 11½
(6) Pineapples	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8	1 8½

(*a*) The maximum retail price of a No. A. 1 can of any variety specified above is half the price specified above for such variety plus *one penny halfpenny.*

(*b*) At places that are more than 25 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned above, *one penny* per A. 2½ can or *one halfpenny* per A. 1 can may be added to the maximum prices fixed for that area.

AANHANGSEL.

DEEL II.

FABRIKANTE SE MAKSIMUM PRYSE.

Soort.	Kolom 1. In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth en op plekke in die Kaapprovinsie waar die fabrieke geleë is. Per dosyn blikke No. A 2½. s. d.	Kolom 2. Op die Witwatersrand en in Pretoria. Per dosyn blikke No. A 2½. s. d.
19. VRUGTE, INGEMAAKTE—(In die Unie vervaardig).		
(1) Appels	17 6	19 9
(2) Appelkose	12 6	14 9
(3) Koejawels	15 0	17 0
(4) Perskes	13 6	15 9
(5) Pere	15 9	18 0
(6) Pynappels	13 9	15 9

(*a*) Die maksimum prys per dosyn No. A1-blikke van enige soort hierbo vermeld, is die helfte van die prys wat ten aansien van daardie soort hierbo aangegee word, plus *een sjieling en drie pennies*.

(*b*) Bostaande pryse is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

Soort.	Kolom 1. In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth en op plekke in die Kaapprovinsie waar die fabrieke geleë is. Per dosyn blikke No. A 2½. s. d.	Kolom 2. Op die Witwatersrand en in Pretoria. Per dosyn blikke No. A 2½. s. d.
19. VRUGTE, INGEMAAKTE—(In die Unie vervaardig).		
(1) Appels	19 0	21 6
(2) Appelkose	13 9	16 2
(3) Koejawels	16 3	18 9
(4) Perskes	14 9	17 2
(5) Pere	17 2	19 6
(6) Pynappels	15 0	17 1

(*a*) Elders is die maksimum groothandelprys van enige soort hierbo vermeld die prys daarvan soos in kolom 1 of kolom 2 aangegee, plus spoorvrag, as daar is, van watter een ook al van die plekke in kolom 1 of kolom 2 vermeld waarvan die spoorvrag na die plek van verkoop plus die prys die laagste is.

(*b*) Die maksimum groothandelprys per dosyn No. 1A-blikke van enige soort hierbo vermeld, is die helfte van die prys wat ten aansien van daardie soort hierbo aangegee word, plus *een sjieling en drie pennies*.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

Soort.	Kolom 1. In Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en plekke binne 50 myl van die spoorwegstasie te Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth. In Kaapstad en plekke binne 120 myl van die spoorwegstasie op Kaapstad.	Kolom 2. Op plekke meer as 50 myl maar nie meer as 200 myl van die spoorwegstasie te Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth nie. Op plekke meer as 120 myl maar nie meer as 200 myl van die spoorwegstasie te Kaapstad nie.	Kolom 3. Op plekke (behalwe plekke waarna in kolom 6 verwys word) meer as 200 myl maar nie meer as 400 myl nie van die spoorwegstasie te Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth watter een ook al die naaste is.	Kolom 4. Op plekke (behalwe plekke waarna in kolom 6 verwys word) meer as 400 myl maar nie meer as 700 myl nie van die spoorwegstasie te Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth watter een ook al die naaste is.	Kolom 5. Op plekke (behalwe plekke waarna in kolom 6 verwys word) meer as 700 myl van die spoorwegstasie te Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter een ook al die naaste is.	Kolom 6. Op alle plekke in die Transvaal en op plekke in die Kaapprovinsie ten noorde, en met inbegrip van, Vryburg.
20. VRUGTE, INGEMAAKTE—(In die Unie vervaardig)—	Per blik No. A. 2½. s. d.	Per blik No. A. 2½. s. d.	Per blik No. A. 2½. s. d.	Per blik No. A. 2½. s. d.	Per blik No. A. 2½. s. d.	Per blik No. A. 2½. s. d.
(1) Appels	1 11	1 11½	2 0	2 0½	2 1	2 2
(2) Appelkose	1 4½	1 5	1 5½	1 6	1 6½	1 7½
(3) Koejawels	1 7½	1 8	1 8½	1 9	1 9½	1 10
(4) Perskes	1 5½	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8½
(5) Pere	1 8½	1 9	1 9½	1 10	1 10½	1 11½
(6) Pynappels	1 6	1 6½	1 7	1 7½	1 8	1 8½

(*a*) Die maksimum kleinhandelprys van 'n No. A. 1-blik van enige soort hierbo vermeld, is die helfte van die prys wat ten aansien van daardie soort hierbo aangegee is, plus *een en 'n halfpennie*.

(*b*) Op plekke wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of sylyn in enige van die gebiede hierbo vermeld, geleë is, mag *een pennie* per blik No. A. 2½ of 'n *halfpennie* per blik No. A. 1 by die maksimum pryse, wat vir daardie gebied vasgestel is, bygevoeg word.

✱ No. 1177.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—POLISHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby amend the Annexure to Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1177.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—POLITOERE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) soos gewysig, hierby deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items wat in die Aanhangsel hiervan vemeld word, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

41. POLISHES AND CLEANERS.

B.—FLOOR AND STOEP.

(16) Parliament Brand (all colours), at or free on rail Johannesburg—

	s.	d.
(a) 7 lb. containers, each	9	6
35 lb. containers, each	42	0

✱ No. 1178.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BATTERIES, LEAD ACID TYPE, MANUFACTURED IN THE UNION.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa, and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum price at which any new battery, lead acid type, manufactured in the Union specified in the Schedule hereto may be sold by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to another dealer, at the price specified in the said Schedule plus the railage actually and necessarily incurred thereon.

2. Withdraw Government Notice No. 963 of 9th May, 1947 (Maximum Prices of Batteries, Lead Acid Type, manufactured in the Union).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Goods.	*Maximum Price.* £	s.	d.
6-v. × 9-plate	5	3	0
6-v. × 11-plate H	5	3	0
6-v. × 11-plate L	5	3	0
6-v. × 13-plate	5	3	0
6-v. × 15-L.T.	5	17	0
6-v. × 17-L.T.	6	10	0
6-v. × 15/13	5	17	0
6-v. × 15-plate H.T.	6	10	0
6-v. × 17/15	7	3	0
6-v. × 17-H.T.	8	1	0
6-v. × 19/17-H.T.	8	18	0
12-v. × 9-plate	8	5	0
6-v. × 17-E. Long	8	2	0
6-v. × 21/19	10	3	0

✱ No. 1179.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF USED MOTOR CYCLES *EX* DEFENCE DEPARTMENT AND NEW HARLEY DAVIDSON COMBINATION MOTOR CYCLES ACQUIRED FROM WAR STORES DISPOSAL BOARD.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby withdraw the following Government Notices:—

Government Notice No. 1711 of 14th September, 1945 (Maximum Prices of Used Motor Cycles acquired *ex* Defence Department); and

Government Notice No. 252 of 1st February, 1946 (Maximum Prices of New Harley Davidson Combination Motor Cycles Acquired From the War Stores Disposal Board).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

AANHANGSEL.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

41. POLITOERE EN SKOONMAKERS.

B.—VLOER EN STOEP.

(16) „Parliament"-merk (alle kleure), op of vry op spoor, Johannesburg—

	s.	d.
(a) 7 pond-houers, elk	9	6
35 pond-houers, elk	42	0

✱ No. 1178.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BATTERYE, LOODSUURTIPE, VERVAARDIG IN DIE UNIE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai—

1. Die maksimum prys waarteen 'n nuwe battery, loodsuurtipe, vervaardig in die Unie, soos in die bylae hiervan vermeld, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word is die prys soos aangegee in gemelde bylae plus die spoorvrag wat werklik en noodsaaklik gevra word.

2. Goewermentskennisgewing No. 963 van 9 Mei, 1947 (Maksimum Pryse van Batterye, Loodsuurtipe, vervaardig in die Unie) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Beskrywing van Goedere.	*Maksimum Prys.* £	s.	d.
6-v. × 9-plate	5	3	0
6-v. × 11-plate H	5	3	0
6-v. × 11-plate L	5	3	0
6-v. × 13-plate	5	3	0
6-v. × 15-L.T.	5	17	0
6-v. × 17-L.T.	6	10	0
6-v. × 15/13	5	17	0
6-v. × 15-plate H.T.	6	10	0
6-v. × 17/15	7	3	0
6-v. × 17-H.T.	8	1	0
6-v. × 19/17-H.T.	8	18	0
12-v. × 9-plate	8	5	0
6-v. × 17-E. Long	8	2	0
6-v. × 21/19	10	3	0

✱ No. 1179.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBRUIKTE MOTORFIETSE WAT VAN DIE DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING VERKRY IS EN NUWE HARLEY DAVIDSON MOTORFIETSE MET SYWAENTJIE WAT VAN DIE BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOEDERE VERKRY IS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby die volgende Goewermentskennisgewings:—

Goewermentskennisgewing No. 1711 van 14 September 1945 (Maksimum Pryse van Gebruikte Motorfietse wat van die Departement van Verdediging verkry is); en

Goewermentskennisgewing No. 252 van 1 Februarie 1946 (Maksimum Pryse van Nuwe Harley Davidson Motorfietse met Sywaentjie wat van die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoedere verkry is).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

✱ No. 1180.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CONDENSED MILK.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

1. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

2. Withdraw Government Notice No. 2332 of 1st November, 1946 (Maximum Prices of Groceries—Condensed Milk).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to make a further adjustment to the maximum prices of condensed milk in order to provide for the increased cost of condensing milk and sugar.

✱ No. 1180.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEKONDENSEERDE MELK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, word hierby gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan aangegee deur die ooreenstemmende items in die Aanhangsel hiervan te vervang.

2. Goewermentskennisgewing No. 2332 van 1 November 1946 (Maksimum Pryse van Kruideniersware—Gekondenseerde Melk) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om 'n verdere verandering in die maksimum pryse van gekondenseerde melk aan te bring ten einde vir die verhoogde koste van die kondensering van melk voorsiening te maak.

ANNEXURE.

PART II.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

	Sweetened, per Case of— 48/14-oz. Tins.	144/4-oz. Tins.
31. MILK.		
(1) Condensed—	s. d.	s. d.
(a) At any railway station in the Province of Natal and at Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth	37 0	38 0
(b) At Bloemfontein, Kimberley and Pretoria and on the Witwatersrand	38 0	38 0
(c) C.I.F. Port Nolloth	36 6	37 6
(d) Elsewhere	The relative price specified in (a), (b) or (c) above, plus railage from such place mentioned in (a) (b) or (c) above to the place of sale where such price plus the railage is lowest.	

The above prices are less—
(i) One per cent. discount for cash and a deferred rebate of 1s. 6d. per case in respect of sales to dealers who sell at wholesale prices.
(ii) One per cent. discount for cash in respect of sales to dealers who sell at retail prices.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

	Sweetened, per Case of— 48/14-oz. Tins.	144/4-oz. Tins.
32. MILK.		
(1) Condensed—	s. d.	s. d.
(a) At any railway station in the Province of Natal and at Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth	37 0	38 0
(b) At Bloemfontein, Kimberley and Pretoria and on the Witwatersrand	38 0	38 0
(c) C.I.F. Port Nolloth	36 6	37 6
(d) Elsewhere	The relative price specified in (a), (b) or (c) above, plus railage from such place mentioned in (a), (b) or (c) above to the place of sale where such price plus the railage is lowest.	

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

	Sweetened, Per 14-oz. Tin.
35. MILK.	
(1) Condensed—	
(a) (i) At any place in the Province of Natal	10d.
(ii) At Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and Port Nolloth	
(b) At any place in the Cape Province, other than a place mentioned in (a) (ii) above, that is up to and including 75 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Port Nolloth, whichever is the nearest	10½d.
(c) At any place in the Cape Province that is more than 75 miles up to and including 150 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Port Nolloth, whichever is the nearest	10¾d.
(d) At any place in the Cape Province that is more than 150 miles up to and including 235 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest	10¾d.
(e) At any place in the Cape Province that is more than 235 miles up to and including 350 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest	11d.
(f) At any place in the Cape Province, other than a place north of the Orange River, but not west of a line drawn north and south through Putzonderwater, that is more than 350 miles up to and including 500 miles from the railway station at Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest	11¼d.
(g) At any place in the Cape Province, other than a place north of the Orange River, but not west of a line drawn north and south through Putzonderwater, that is more than 500 miles from the railway station at Cape Town, East London Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest	11½d.
(h) At Kimberley	10¾d.
(i) At any place in the Cape Province other than Kimberley, that is up to and including 75 miles from the railway station at Kimberley	10½d.

	Sweetened, Per 14-oz. Tin.
(*j*) At any place in the Cape Province north of the Orange River and east of a line drawn north and south through Putzonderwater, that is more than 75 miles up to and including 150 miles from the railway station at Kimberley	10¾d.
(*k*) At any place in the Cape Province north of the Orange River and east of a line drawn north and south through Putzonderwater, that is more than 150 miles from the railway station at Kimberley	11d.
(*l*) At Bloemfontein and Pretoria and on the Witwatersrand	10¼d.
(*m*) At any place in the Province of the Orange Free State or Transvaal, other than Bloemfontein, Pretoria and the Witwatersrand, that is up to and including 75 miles from the railway station at Bloemfontein, Johannesburg or Pretoria, whichever is the nearest	10½d.
(*n*) At any place in the Province of the Orange Free State or Transvaal, that is more than 75 miles up to and including 150 miles from the railway station at Bloemfontein, Johannesburg or Pretoria, whichever is the nearest	10¾d.
(*o*) At any place in the Province of the Orange Free State or Transvaal, that is more than 150 miles up to and including 235 miles from the railway station at Bloemfontein, Johannesburg or Pretoria, whichever is the nearest	11d.
(*p*) At any place in the Province of the Orange Free State or Transvaal that is more than 235 miles up to and including 350 miles from the railway station at Bloemfontein, Johannesburg or Pretoria, whichever is the nearest	11¼d.
(*q*) At any place in the Province of the Orange Free State or Transvaal that is more than 350 miles from the railway station at Bloemfontein, Johannesburg or Pretoria, whichever is the nearest	11½d.

Provided that—

(i) at any place that is more than 25 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas referred to in (*b*) to (*q*) above, ½d. per tin may be added to the price fixed for such area;

(ii) at any place in the Province of the Orange Free State that is south of a line drawn east and west through Bloemfontein, the maximum selling price of a retail dealer, who ordinarily obtains supplies of condensed milk from a wholesale dealer in East London, Kingwilliamstown, or Port Elizabeth, shall be his cost [determined in accordance with paragraph (4) of the First Schedule to Government Notice No. 2075 of 27th September, 1946—Determination of Costs], plus an amount calculated at the rate of *three shillings* per case (48 tins), plus the road transportation allowance in terms of proviso (i) above, if applicable. ..... *Per 4-oz. Tin.*

(*r*) At any place in the Union ..... 3½d.

AANHANGSEL.

DEEL II.

FABRIKANTE SE MAKSIMUM PRYSE.

31. MELK.

(1) Gekondenseer—

	Versoete, per kis van— 48/14 *ons-blikkies.*	144/4 *ons-blikkies.*
	s. d.	s. d.
(*a*) Op enige spoorwegstasie in die provinsie Natal en in Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth	37 0	38 0
(*b*) In Bloemfontein, Kimberley en Pretoria en aan die Witwatersrand	38 0	38 0
(*c*) K.A.V. Port Nolloth	36 6	37 6
(*d*) Elders	Die betrokke prys in (*a*), (*b*) of (*c*) hierbo vermeld, plus die spoorvrag van die plek in (*a*), (*b*) of (*c*) hierbo genoem na die plek van verkoop waar die prys plus die spoorvrag die laagste is.	

Bostaande pryse is min—

(i) 1 persent korting vir kontant en 'n uitgestelde rabat van 1s. 6d. per kis ten opsigte van verkope van handelaar wat teen grootehandelpryse verkoop;

(ii) 1 persent korting vir kontant ten opsigte van verkope aan handelaars wat teen kleinhandelpryse verkoop.

DEEL III

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

32. MELK.

(1) Gekondenseer—

	Versoete, per kis van— 48/14 *ons-blikkies.*	144/4 *ons-blikkies.*
	s. d.	s. d.
(*a*) Op enige spoorwegstasie in die provinsie Natal, en in Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth	37 0	38 0
(*b*) In Bloemfontein, Kimberley en Pretoria en aan die Witwatersrand	38 6	38 0
(*c*) K.A.V. Port Nolloth	36 6	37 6
(*d*) Elders	Die betrokke prys in (*a*), (*b*) of (*c*) hierbo vermeld, plus die spoorvrag van die plek in (*a*), (*b*) of (*c*) hierbo genoem na die plek van verkoop waar die pryse plus die spoorvrag die laagste is.	

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

35. MELK.

(1) Gekondenseerde—

	Versoete, per 14 ons-blik.
(*a*) (i) Op enige plek in die provinsie Natal (ii) In Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth en Port Nolloth	10d.
(*b*) Op enige plek in die Kaapprovinsie, behalwe 'n plek genoem in (*a*) (ii) hierbo, wat tot en met 75 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Port Nolloth, watter een ook al die naaste is, geleë is	10¼d.
(*c*) Op enige plek in die Kaapprovinsie wat meer as 75 myl tot en met 150 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Port Nolloth, watter een ook al die naaste is, geleë is	10½d.
(*d*) Op enige plek in die Kaapprovinsie wat meer as 150 myl tot en met 235 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter een ook al nie naaste is, geleë is	10¾d.
(*e*) Op enige plek in die Kaapprovinsie wat meer as 235 myl tot en met 350 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter een ook al die naaste is, geleë is	11d.
(*f*) Op enige plek in die Kaapprovinsie, behalwe 'n plek noord van die Oranjerivier maar nie ten weste van 'n lyn wat noord en suid deur Putzonderwater gaan nie, wat meer as 350 myl tot en met 500 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter een ook al die naaste is, geleë is	11¼d.
(*g*) Op enige plek in die Kaapprovinsie, behalwe 'n plek noord van die Oranjerivier maar nie ten weste van 'n lyn wat noord en suid deur Putzonderwater gaan nie, wat meer as 500 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, watter een ook al die naaste is, geleë is	11½d.
(*h*) In Kimberley	10¾d.
(*i*) Op enige plek in die Kaapprovinsie, behalwe Kimberley, wat tot en met 75 myl van die spoorwegstasie Kimberley geleë is	10½d.
(*j*) Op enige plek in die Kaapprovinsie noord van die Oranjerivier en oos van 'n lyn wat noord en suid van Putzonderwater gaan, wat meer as 75 myl tot en met 150 myl van die spoorwegstasie Kimberley geleë is	10¾d.
(*k*) Op enige plek in die Kaapprovinsie noord van die Oranjerivier en oos van 'n lyn wat noord en suid deur Putzonderwater gaan, wat meer as 150 myl van die spoorwegstasie Kimberley, geleë is	11d.
(*l*) In Bloemfontein en Pretoria en aan die Witwatersrand	10¼d.

	Versoe'e, per 14 ons-blik.
(*m*) Op enige plek in die provinsie Oranje-Vrystaat of Transvaal, behalwe in Bloemfontein, Pretoria en aan die Witwatersrand, wat tot en met 75 myl van die spoorwegstasie Bloemfontein, Johannesburg of Pretoria, watter een ook al die naaste is, gelee is	10½d.
(*n*) Op enige plek in die provinsie Oranje-Vrystaat of Transvaal wat meer as 75 myl tot en met 150 myl van die spoorwegstasie Bloemfontein, Johannesburg of Pretoria, watter een ook al die naaste is, gelee is	10⅞d.
(*o*) Op enige plek in die provinsie Oranje-Vrystaat of Transvaal wat meer as 150 myl tot en met 235 myl van die spoorwegstasie Bloemfontein, Johannesburg of Pretoria, watter een ook al die naaste is, gelee is	11d.
(*p*) Op enige plek in die Provinsie Oranje-Vrystaat of Transvaal wat meer as 235 myl tot en met 350 myl van die spoorwegstasie Bloemfontein, Johannesburg of Pretoria, watter een ook al die naaste is, gelee is	11¼d.
(*q*) Op enige plek in die provinsie Oranje-Vrystaat of Transvaal wat meer as 350 myl van die spoorwegstasie Bloemfontein, Johannesburg of Pretoria, watter een ook al die naaste is, gelee is	11½d.

Met dien verstande dat—

(i) Op enige plek wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte in enige van die gebiede waarna in (*b*) tot (*q*) hierbo verwys word, geleë is, 'n ½d. per blik by die prys wat vir daardie gebied vasgestel is, gevoeg mag word;

(ii) Op enige plek in die provinsie Oranje-Vrystaat ten suide van 'n lyn wat oos en wes deur Bloemfontein loop, die maksimum verkoopprys van 'n kleinhandelaar wat sy voorraad gekondenseerde melk gewoonlik van 'n groothandelaar in Oos-Londen, Kingwilliamstown of Port Elizabeth verkry, sy kosprys is [bereken ooreenkomstig paragraaf (4) van die eerste bylae van Goewermentskennisgewing No. 2075 van 27 September 1946—Berekening van Koste], plus 'n bedrag bereken teen *drie sjielings* per kis (48 blikke) (plus die padvervoertoeslag) kragtens voorbehoudsbepaling (i) hierbo, indien toepaslik.

	Per 4-ons-blik.
(*r*) Op enige plek in die Unie	3½d.

✱ No. 1181.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF "WESTCLOX" ALARM CLOCKS AND WATCHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 837 of 25th April, 1947 (Maximum Prices of "Westclox" Alarm Clocks and Watches) by the addition to the Schedule thereto of the following new items as specified in the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Description.	Maximum Wholesale Selling Price. Each.	Maximum Retail Selling Price. Each.
	£ s. d.	£ s. d.
"Console W"	6 19 10	10 7 0
"Medbury"	11 19 0	17 13 9
"Yukon"	2 1 8	3 1 4

✱ No. 1182.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF ALARM CLOCKS AND WATCHES MANUFACTURED BY THE UNITED STATES TIME CORPORATION, NEW YORK.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 2709 of 20th December, 1946 (Maximum Price of Alarm Clocks and Watches manufactured by the United States Time Corporation, New York) by the substitution of the item specified in the Schedule hereto for the corresponding item in the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Description of Goods.	Maximum Wholesale Selling Price. Each.	Maximum Retail Selling Price. Each.
	£ s. d.	£ s. d.
No. 877—BHF Chrome Base and Back luminous Dials Alarm Clock	1 5 0	1 17 6

✱ No. 1181.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN "WESTCLOX" WEKKERS EN HORLOSIES.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 837 van 25 April 1947 (Maksimum Pryse van "Westclox" -Wekkers en -Horlosies) deur die volgende nuwe items soos aangee in die Bylae hiervan, by die Bylae daarvan te voeg.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Beskrywing.	Maksimum Groothandel-verkoopprys. Elk.	Maksimum Kleinhandel-verkoopprys. Elk.
	£ s. d.	£ s. d.
„ Console W"	6 19 10	10 7 0
„ Medbury"	11 19 0	17 13 9
„ Yukon"	2 1 8	3 1 4

✱ No. 1182.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN WEKKERS EN HORLOSIES VERVAARDIG DEUR DIE UNITED STATES TIME CORPORATION, NEW YORK.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 2709 van 20 Desember 1946 (Maksimum Prys van Wekkers en Horlosies vervaardig deur die United States Time Corporation, New York) deur die item in die Bylae daarvan deur die ooreenstemmende item wat in die Bylae hiervan vermeld word, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Beskrywing van Goedere.	Maksimum Groothandel-verkoopprys. Elk.	Maksimum Kleinhandel-verkoopprys. Elk.
	£ s. d.	£ s. d.
No. 877—BHF-wekker met chroomvoetstuk en -agterkant en met liggewende wyserplaat	1 5 0	1 17 6

✱ No. 1183.] [6 June 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.— OATMEAL AND OATS, BREAKFAST.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1183.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.— HAWERMEEL EN HAWERMOUT (ONTBYT).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946 wysig Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items wat in die Aanhansel hiervan vermeld word, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

33. OATMEAL—(Produce of the Union of South Africa).

A.—Tiger, Jungle, Lion and Pioneer Brands.

	Tiger Brand.	*Lion Brand.*		*Pioneer Brand.*		
	20 5-*lb.* *Cotton Bags.*	50-*lb.* *Bag.*	100-*lb.* *Bag.*	20 5-*lb.* *Cotton Bags.*	50-*lb.* *Bag.*	100-*lb.* *Bag.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) At Cape Town	35 3	16 3	31 6	35 3	16 0	31 6
(2) At Mossel Bay	37 0	16 9	32 6	37 0	16 9	33 0
(3) At Bloemfontein, Durban, East London, Kimberley, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, and in the Province of the Transvaal	37 0	17 0	33 0	37 0	16 9	33 6

In the case of—

(*a*) Tiger Brand :—
The prices in (1), (2) and (3) above are subject to a rebate in accordance with the manufacturer's bonus scale in force on the 1st September, 1941.

(*b*) Lion Brand :—
(i) The prices in (1), (2) and (3) above are subject to a rebate of 3d. and 6d. per 50-lb. and 100-lb. bag respectively, in respect of sales to dealers who sell at wholesale prices.
(ii) Supplies drawn from the manufacturer's depot at Durban are subject to an additional charge of one shilling per package, from the depots at East London and Port Elizabeth of ninepence per package, and from the depots at Johannesburg and Mossel Bay of sixpence per package.

(*c*) Pioneer Brand :—
(i) The prices in (1), (2) and (3) above are subject, in respect of sales to dealers who sell at wholesale prices, to a discount of 7½ per cent. and a further discount of 1½ per cent. for cash with order or 1 per cent. for cash within 10 days, in respect of the 5-lb. cotton bags and to a rebate of threepence and sixpence, in respect of the 50-lb. and 100-lb. bags respectively.
(ii) Supplies drawn from the manufacturer's depots at Durban, Johannesburg and Port Elizabeth are subject to a cartgae charge of 6d. per large package.

B.—Blue Bird Brand.

	30/5 *lb.* *Cotton Bags.* *Per 100 lb.*	50-*lb. Bag.*	100-*lb. Bag.*
	s. d.	s. d.	s. d.
In the Transvaal and Orange Free State Provinces and the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking	31 0	13 6	26 6

The above price for 5-lb. bags is subject to a rebate of 1s. 6d. per 100 lb. when sold to dealers who sell at wholesale prices. The prices per 50 and 100 lb. bags are net.

34. OATS, BREAKFAST—(Produce of the Union of South Africa).

A.—Tiger, Jungle, Lion and Pioneer Brands.

	Per Case or Carton of—			
	Tiger.	*Jungle.*	*Pioneer.*	*Pioneer Quick Cooker.*
	36 2-*lb. Pkts.*	36 2-*lb. Pkts.*	36 2-*lb. Pkts.*	12 2-*lb. Pkts.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) At Cape Town	33 0	36 0	31 3	11 6
(2) At Durban and Mossel Bay	34 0	37 0	31 6	11 6
(3) At East London, Pietermaritzburg and Port Elizabeth	34 6	37 6	31 6	11 6
(4) At Bloemfontein and Kimberley	36 0	39 0	33 0	12 0
(5) In the Province of the Transvaal	37 6	40 6	35 0	12 8

In the case of—

(*a*) Tiger and Jungle Brands—
(i) the prices in (1) and (5), inclusive, above are subject to a rebate in accordance with the manufacturer's bonus scale in force on the 1st September, 1941 ;
(ii) supplies drawn from the manufacturer's depot at Durban are subject to an additional charge of one shilling per package from the depots at East London and Port Elizabeth, of ninepence per package, and from the depots at Johannesburg and Mossel Bay of sixpence per package.

(*b*) Pioneer Brand—
(i) the prices in (1) to (5), inclusive, above are subject, in respect of sales to dealers who sell at wholesale prices, to a discount of 7½ per cent. and a further discount of 1½ per cent. for cash with order or 1 per cent. for cash within 10 days ;
(ii) supplies drawn from the manufacturer's depots at Durban, Johannesburg and Port Elizabeth are subject to a cartage charge of sixpence per large package.

(*c*) Tiger, Lion and Pioneer Oats in bags.
The prices for Tiger Oats, in 5-lb., and Lion Oats, in 50-lb. and 100-lb. bags are the same as fixed for Tiger and Lion Oatmeal in section 33 above, and the prices for Pioneer Oats in similar packings are the same as fixed for Pioneer Oatmeal in section 33 above. Provided that, should breakfast oats be supplied in quantities per case or carton other than those mentioned above, the prices that may be charged for such other packings shall be in proportion to the prices fixed for the quantities stated above.

B.—"Bonny Boy" Brand.

	Per Carton of 36 2-lb. Packets. s. d.
In the Transvaal and Orange Free State Provinces and the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking.....	34 6

The above price is subject to a rebate of 6d. per dozen packets when sold to dealers who sell at wholesale prices.

C.—"Blue Bird" Brand.

	30/5 lb. Cotton Bags. Per 100 lb. s. d.	*50-lb. Bag.* s. d.	*100-lb. Bag.* s. d.
In the Transvaal and Orange Free State Provinces and the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking.....	31 0	13 6	26 6

The above price for 5-lb. bags is subject to a rebate of 1s. 6d. per 100 lb. when sold to dealers who sell at wholesale prices. The prices per 50 and 100 lb. bags are net.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

34. OATMEAL—(Produce of the Union of South Africa).

(1) Tiger, Lion and Pioneer Brands.

Prices to be calculated as follows:—

Manufacturers' prices to dealers who sell at wholesale prices, are reflected in sub-section (1) of section 33 of Part II of this Annexure:—

(*a*) Tiger Brand, plus 7½ per cent.

(*b*) Lion and Pioneer Brands, less rebates of 3d. and 6d. per 50-lb. and 100-lb. bag respectively, as indicated in the said sub-section (1) of section 33 of Part II of this Annexure, plus 10 per cent. of such net prices; and

(*c*) Pioneer Brand, in 5-lb. cotton bags, less 7½ per cent. discount, as indicated in the said sub-section (1) of section 33 of Part II of this Annexure, plus 10 per cent. of such net prices.

In all instances, plus railage charged by the South African Railways and Harbours Administration, if any.

(2) Blue Bird Brand.

	30/5-lb. Cotton bags, Per 100 lb. s. d.	*50-lb. Bag.* s. d.	*100-lb. Bag.* s. d.
In the Transvaal and Orange Free State Provinces and the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking.....	32 4	14 9	29 0

35. OATS, BREAKFAST—(Produce of the Union of South Africa).

(1) Tiger, Jungle, Lion and Pioneer Brands.

Prices to be calculated as follows:—

Manufacturers' prices to dealers who sell at wholesale prices, as reflected in section 34 of Part II of this Annexure:—

(*a*) Tiger and Jungle Brands, plus 7½ per cent.

(*b*) Lion and Pioneer Brands, less rebates of 3d. and 6d. per 50-lb. and 100-lb. bag respectively, as indicated in the said section 34 of Part II of this Annexure, plus 10 per cent. of such net prices; and

(*c*) Pioneer Brand, in 5-lb. cotton bags, less 7½ per cent. discount as indicated in the said section 34 of Part II of this Annexure, plus 10 per cent. of such net prices;

in all instances plus railage charged by the South African Railways and Harbours Administration, if any.

(2) Bonny Boy Brand.

	Per 36/2-lb. Packets. s. d.
In the Transvaal and Orange Free State Provinces, and the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking....	36 0

(3) Blue Bird Brand.

	30/5-lb. Cotton Bags. s. d.	*50-lb. Bag.* s. d.	*100-lb. Bag.* s. d.
In the Transvaal and Orange Free State Provinces, and the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking.....	32 4	14 9	29 0

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

37. OATMEAL—Produce of the Union of South Africa.

At any place within the Union of South Africa:—	s. d.
(1) Loose or in other than 5-lb. cotton bags, per lb.....	0 4¾
(2) Per 5-lb. cotton bag.....	2 2

Provided that at places which are more than 25 miles from the nearest railway station or siding, one half-penny per pound may be added to the above prices.

38. OATS, BREAKFAST—Produce of the Union of South Africa.

	Loose, per lb. d.	*Per 5-lb. Cotton bag.* s. d.	*Tiger, per 2-lb. Packet.* s. d.	*Jungle, per 2-lb. Packet.* s. d.	*Pioneer, per 2-lb. Packet.* s. d.	*Pioneer Quick Cooker, per 2-lb. Packet.* s. d.
(1) Tiger, Jungle, and Pioneer Brands:—						
(*a*) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Pietermaritzburg and Port Elizabeth..	4¾	2 2	1 1	1 2	1 0	1 1
(*b*) At Bloemfontein, Pretoria and on the Witwatersrand.....	4¾	2 2	1 2	1 3	1 1	1 2
(*c*) At any other place in the Cape Province and in the Province of Natal, excluding Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Pietermaritzburg and Port Elizabeth.....	4¾	2 2	1 2	1 3	1 1	1 2
(*d*) At any other place in the Provinces of Orange Free State and Transvaal, excluding Bloemfontein, Pretoria and the Witwatersrand....	4¾	2 2	1 3	1 4	1 2	1 3

	Per 2-lb. Packet. s. d.
(2) "Bonny Boy" Brand:—	
(*a*) At Pretoria, Bloemfontein and on the Witwatersrand, and in the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking	1 1
(*b*) In the remainder of the Transvaal and Orange Free State Provinces.....	1 2

	Loose, per lb. s. d.	*Per 5-lb. Cotton Bag.* s. d.
(3) "Blue Bird" Brand:—		
In the Transvaal and Orange Free State Provinces, and in the Magisterial Districts of Kimberley and Mafeking.....	0 4	1 10

The price of Breakfast Oats mentioned in (1) and (2) above, when sold in other than 5-lb. cotton bags, shall be calculated at the rate of 4¾d. per lb.

(4) Other Breakfast Oats:—

The price shall not exceed 4¾d. per lb. when sold loose or in other than 5-lb. cotton bags; the maximum price for a 5-lb. cotton bag shall be 2s. 2d.

Provided that, at places which are more than 25 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned in (1), (2), (3) and (4) above, one half-penny per lb. may be added to the prices fixed for that particular area.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

33. HAWERMEEL—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

A.—„ Tiger "-, „ Lion "- en „ Pioneer "-merk.

	„ Tiger "-merk.	„ Lion "-merk.		„ Pioneer "-merk.		
	20/5 *pond-katoensakkies.*	50 *pond-sak.*	100 *pond-sak.*	20/5 *pond-katoensakkies.*	50 *pond-sak.*	100 *pond-sak.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) In Kaapstad	35 3	16 3	31 6	35 3	16 0	31 6
(2) In Mosselbaai	37 0	16 9	32 6	37 0	16 9	33 0
(3) In Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Port Elizabeth, Pietermaritzburg en in die Provinsie Transvaal	37 0	17 0	33 0	37 0	16 9	33 0

In die geval van—

(*a*) „ Tiger "-merk :—
Die pryse in (1), (2) en (3) hierbo onderworpe aan 'n rabat ooreenkomstig die bonusskaal van die fabrikant van krag op 1 September 1941.

(*b*) „ Lion "-merk :—
(i) Is die pryse in (1), (2) en (3) hierbo onderworpe aan 'n rabat van respektiewelik 3d. en 6d. per 50 pond- en 100 pond-sak ten opsigte van verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop.
(ii) Is lewerings uit die fabrikant se dépôt in Durban onderworpe aan 'n addisionele bedrag van een sjieling per pak, dié uit die dépôts in Oos-Londen en Port Elizabeth van 9d. per pak, en dié uit die dépôts in Johannesburg en Mosselbaai van 6d. per pak.

(*c*) „ Pioneer "-merk :—
(i) Is die pryse in (1), (2) en (3) hierbo in die geval van 'n verkoop aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, onderworpe aan 'n korting van 7½ persent en 'n verdere korting van 1½ persent vir kontant met bestelling en 1 persent vir kontant binne 10 dae ten opsigte van die 5 pond-katoensakkies, en 'n rabat van respektiewelik 3d. en 6d. ten opsigte van die 50 pond- en 100 pond-sak.
(ii) Is lewerings uit die fabrikant se dépôts in Durban, Johannesburg en Port Elizabeth onderworpe aan vervoerkoste van 6d. per groot pak.

B.—„ Blue Bird "-merk.

	30/5 *pond katoen-sakkies per 100 pond.*	50 *pond-sak.*	100 *pond-sak.*
	s. d.	s. d.	s. d.
In die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die Magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	31 0	13 6	26 6

Die pryse hierbo vir 5 pond-sakkies is onderworpe aan 'n rabat van 1s. 6d. per 100 pond wanneer dit verkoop word aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop. Die pryse per 50 en 100 pond-sakke is netto.

34. HAWERMOUT, ONTBYT—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

A.—„ Tiger "-, „ Jungle "-, „ Lion "- en „ Pioneer "-merk.

	Per kis of bordpapierhouer van—			
	„ Tiger " 36/2 *pond-pakkies.*	„ Jungle " 36/2 *pond-pakkies.*	„ Pioneer " 36/2 *pond-pakkies.*	„ Pioneer Quick Cooker " 12/2 *pond-pakkies.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) In Kaapstad	33 0	36 0	31 3	11 6
(2) In Durban en Mosselbaai	34 0	37 0	31 6	11 6
(3) In Oos-Londen, Pietermaritzburg en Port Elizabeth	34 6	37 6	31 6	11 6
(4) In Bloemfontein en Kimberley	36 0	39 0	33 0	12 0
(5) In die Provinsie Transvaal	37 6	40 6	35 0	12 8

In die geval van—

(*a*) „ Tiger "- en „ Jungle "-merk—
(i) is die pryse in (1) tot en met (5) hierbo onderworpe aan 'n rabat ooreenkomstig die bonusskaal van die fabrikant van krag op 1 September 1941 ;
(ii) is lewerings uit die fabrikant se dépôt in Durban onderworpe aan 'n addisionele bedrag van een sjieling per pak, dié uit die dépôts in Oos-Londen en Port Elizabeth van negepennies per pak, en dié uit die dépôts op Johannesburg en Mosselbaai van sespennies per pakkie.

(*b*) „ Pioneer "-merk—
(i) is die pryse in (1) tot en met (5) hierbo in geval van 'n verkoop aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, onderworpe aan 'n korting van 7½ persent en 'n verdere korting van 1½ persent vir kontant met bestelling of 1 persent vir kontant binne 10 dae ;
(ii) is lewerings uit die fabrikant se dépôts in Durban, Johannesburg en Port Elizabeth onderworpe aan vervoerkoste van sespennies per groot pak.

(*c*) „ Tiger "-, „ Lion "- en „ Pioneer "-hawermout in sakke—
is die pryse vir „ Tiger "-hawermout in 5 pond- en „ Lion "-hawermout in 50 pond- en 100 pond-sakke dieselfde as dié wat vir „ Tiger "- en „ Lion "-hawermeel in afdeling 33 hierbo vasgestel is en is die pryse van soortgelyke verpakkings „ Pioneer "-hawermout dieselfde as dié wat vir „ Pioneer "-hawermeel in afdeling 33 hierbo vasgestel is. Met dien verstande dat ingeval ontbyt-hawermout in ander hoeveelhede as hierbo vermeld per kas of bordpapierhouer gelewer word, die pryse wat vir sulke ander verpakkings gevra kan word in verhouding moet wees tot die pryse vasgestel vir die hoeveelhede hierbo genoem.

B.—„ Bonny Boy "-merk.

	Per bordpapierhouer van 36/2 pond-pakkies.
	s. d.
In die Provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	34 6

Bostaande prys is onderworpe aan 'n rabat van 6 pennies per dosyn pakkies wanneer dit verkoop word aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop.

C.—„ Blue Bird "-merk.

	30/5 *pond-katoen-sakkies per 100 pond.*	50 *pond-sak.*	100 *pond-sak.*
	s. d.	s. d.	s. d.
In die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	31 0	13 6	26 6

Bostaande pryse vir 5 pond-sakkies is onderworpe aan 'n rabat van 1s. 6d. per 100 pond wanneer dit verkoop word aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop. Die pryse per 50 en 100 pond-sakke is netto.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

34. HAWERMEEL—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

(1) „Tiger"-, „Lion"- en „Pioneer"-merke.

Pryse moet as volg bereken word:—

Die fabrikante se pryse vir handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, soos in subartikel (1) van artikel 33 van deel **II** van hierdie Aanhangsel vermeld:—

(*a*) „Tiger"-merk plus 7½ persent;

(*b*) „Lion"- en „Pioneer"-merk min rabatte van respektiewelik 3d. en 6d. per 50 pond- en 100 pond-sakkies soos aangedui in gemelde subartikel (1) van artikel 33 van deel II van hierdie Aanhangsel, plus 10 persent van sodanige netto pryse; en

(*c*) „Pioneer"-merk in 5 pond-katoensakkies min 7½ persent korting soos aangedui in gemelde subartikel (1) van artikel 33 van deel II van hierdie Aanhangsel, plus 10 persent van sodanige netto pryse; in alle gevalle plus die spoorvrag, indien enige, wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens-administrasie gevra word.

(2) „Blue Bird"-merk—

	30/5 *pond-katoensakkies. Per 100 pond.*	50 *pond-sak.*	100 *pond-sak.*
	s. d.	s. d.	s. d.
In die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en in die magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	32 4	14 9	29 0

35. HAWERMOUT (ONTBYT)—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

(1) „Tiger"-, „Jungle"-, „Lion"- en „Pioneer"-merk.

Pryse moet as volg bereken word:—

Die fabrikante se pryse vir handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, soos in artikel 34 van deel II van hierdie Aanhangsel vermeld:—

(*a*) „Tiger"- en „Jungle"-merke, plus 7½ persent;

(*b*) „Lion"- en „Pioneer"-merke min rabatte van 3d. en 6d. per 50 pond- en 100 pond-sakkies respektiewelik soos aangedui in die gemelde artikel 34 van deel II van hierdie Aanhangsel, plus 10 persent van sodanige netto pryse; en

(*c*) „Pioneer"-merk, in 5 pond-katoensakkies, min 7½ persent korting soos aangedui in die gemelde artikel 34 van deel II van hierdie Aanhangsel, plus 10 persent van sodanige netto pryse:

inalle gevalle plus die spoorvrag, indien enige, wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawensadministrasie gehef word.

	Per 36/2 pond pakkies.
	s. d.
(2) „Bonny Boy"-merk.	
In die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en in die magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	36 0

	30/5 *pond-katoensakkies. Per 100 pond.*	50 *pond-sak.*	100 *pond-sak.*
	s. d.	s. d.	s. d.
(3) „Blue Bird"-merk.			
In die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en in die magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	32 4	14 9	29 0

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

37. HAWERMEEL—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

	Per pond.
	s. d.
Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika.	
(1) Los of in ander sakkies as 5 pond-katoensakkies	0 4¾
(2) Per 5 pond-katoensakkie	2 2

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, 'n halfpennie per pond by bostaande prys gevoeg mag word.

38. HAWERMOUT (ONTBYT)—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

	Los, per pond.	*Per 5 pond-katoen-sakkie.*	*„Tiger", per 2 pond-pakkie.*	*„Jungle", per 2 pond-pakkie.*	*„Pioneer", per 2 pond-pakkie.*	*„Pioneer Quick Cooker", per 2 pond-pakkie.*
	d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(1) „Tiger"-, „Jungle"-, en „Pioneer"-merk—						
(*a*) In Durban, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-London, Pietermaritzburg en Port Elizabeth	4¾	2 2	1 1	1 2	1 0	1 1
(*b*) In Bloemfontein, Pretoria en op die Witwatersrand	4¾	2 2	1 2	1 3	1 1	1 2
(*c*) Op enige ander plek binne die Kaapprovinsie en die Provinsie Natal, behalwe in Durban, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg en Port Elizabeth	4¾	2 2	1 2	1 3	1 1	1 2
(*d*) Op enige ander plek binne die Provinsies Oranje-Vrystaat en Transvaal, behalwe in Bloemfontein, Pretoria en op die Witwatersrand	4¾	2 2	1 3	1 4	1 2	1 3

	Per 2 pond-pakkie.
	s. d.
(2) „Bonny Boy"-merk—	
(*a*) In Pretoria, Bloemfontein en aan die Witwatersrand en in die magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	1 1
(*b*) In die oorblywende gebiede van die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat	1 2

	Los, per pond.	*Per 5 pond-katoen-sakkie.*
	s. d.	s. d.
(3) „Blue Bird"-merk—		
In die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en in die magistraatsdistrikte Kimberley en Mafeking	0 4	1 10

Die prys van hawermout in (1) en (2) hierbo genoem, word, wanneer dit in ander sakkies as in 5 pond-katoensakkies verkoop word, bereken teen 4¾ pennies per pond.

(4) Ander hawermout (ontbyt):—

Die prys mag nie hoër wees nie as 4¾ pennies per pond wanneer dit los of in ander katoensakkies as in 5 pond-katoensakkies verkoop word; die maksimum prys van 'n 5 pond-katoensakkie is 2s. 2d.

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, in enigeen van die gebiede vermeld in (1), (2), (3) en (4) hierbo, 'n halfpennie per pond gevoeg mag word by die pryse wat vir dié bepaalde gebied vasgestel is.

✱ No. 1184.] [6 June 1947.

CONTROL OF EXPORTS.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend the Schedule to Government Notice No. 1901 of 8th October, 1945, as substituted by

✱ No. 1184.] [6 Junie 1947.

UITVOERBEHEER.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 1901 van 8 Oktober 1945, wat vervang is by Goewer-

Government Notice No. 39 of 3rd January, 1947, and amended by Government Notice No. 434 of the 28th February, 1947, as follows:—

By the deletion of the portion of the Schedule under the heading Director of Food Supplies and Distribution and the substitution therefor of the following:—

DIRECTOR OF FOOD SUPPLIES AND DISTRIBUTION.

All articles of food or drink including such as are used as ingredients or materials in the manufacture, processing and preserving of food, *excepting* (*a*) potatoes (other than seed), (*b*) canned fish and fish products (other than canned crawfish and frozen crawfish tails).

NOTE.—Flavouring essences and colouring materials are not included. For oils and fats see under Soap and Oils and for animal foodstuffs under Secretary for Agriculture in Government Notice No. 39 of 3rd January, 1947.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

EXPLANATORY NOTES.

(1) The effect of this notice is that permits to export canned fish and fish products, other than canned crawfish and frozen crawfish tails, are no longer required under the National Emergency Regulations.

(2) It should be noted that it is required by the Customs Department that exporters claiming the export of permit-free goods must make and subscribe the following certificate on the Customs Bill of Entry, Export: "I certify that the goods marked X are not subject to permit. (Signature)....."

mentskennisgewing No. 39 van 3 Januarie 1947, en gewysig by Goewermentskennisgewing No. 434 van 28 Februarie 1947, as volg:—

Deur die gedeelte van die Bylae onder die opskrif Direkteur van Voedselvoorrade en Distribusie te vervang met die volgende:—

DIREKTEUR VAN VOEDSELVOORRADE EN DISTRIBUSIE.

Alle soorte voedsel of drank met inbegrip van dié wat as bestanddele of materiaal by die vervaardiging, verwerking en inmaak van voedsel gebruik word, *met uitsondering van* (*a*) aartappels (behalwe aartappelmoere), (*b*) ingemaakte vis en visprodukte (behalwe ingemaakte kreef en bevrore kreefsterte).

OPMERKING.—Geursels en kleurstowwe word nie ingesluit nie. Vir olie en vet, kyk onder Seep en Olies en vir veevoer onder Sekretaris van Landbou in Goewermentskennisgewing No. 39 van 3 Januarie 1947.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomise Ontwikkeling.

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat permitte om ingemaakte vis en visprodukte, behalwe ingemaakte kreef en bevrore kreefstrete, uit te voer, nie meer ingevolge die Landsnoodtoestandregulasies nodig is nie.

(2) Daar moet opgelet word dat die Departement van Doene vereis dat uitvoerders wat op die uitvoer van permitvrye goedere aanspraak maak, die volgende verklaring op die Doeane-uitvoeraangifte moet doen en dit onderteken: „Ek sertifiseer dat dit goedere wat met 'n X gemerk is, geen uitvoerpermit vereis nie. (Handtekening)....."

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

REPORTS OF SELECT COMMITTEES
OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY
are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—
REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES
VAN DIE
VOLKSRAAD
is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—
VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 6 JUNE / 6 JUNIE 1947. PRYS 6d. [No. 3828

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

PRICE CONTROL.

✱ No. 1185.] [6 June 1947.

MAXIMUM PRICES OF MEAT.—CONTROLLED AREAS.

In terms of regulations 3, 9 and 12 of War Measure No. 49, of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby prescribe that, with effect from 9th June 1947—

1. Subject to the provisions of paragraph 2 hereof, the maximum prices at which the goods specified in the First Schedule hereto may, at the places specified therein, be sold by a dealer to—

(1) any other dealer;

(2) any ship, or the owners, agents, captain or other officer of any ship or person buying on behalf of any ship or of any such owner, agent, captain or officer;

(3) any military, naval or air forces whatsoever or any person buying on behalf of any such forces; or

(4) the South African Railways and Harbours Administration or any person buying on behalf of that Administration

shall be the prices specified in the said Schedule.

2. (1) If delivery is made by the seller, the said prices shall include all charges for delivery to the purchaser.

(2) If such delivery is not made by the seller, the said prices shall be reduced by an amount in respect of transport charges from the premises of the seller to those of the purchaser calculated at the rate of one penny per mile per 100 lb. of such goods.

3. The maximum prices, at which, except in the case of a sale to which paragraph 1 applies, the goods specified in the Second Schedule hereto may in the areas specified therein, be sold by any person to any other person, at the prices specified in the said Schedule.

4. Notwithstanding anything contained in Government Notice No. 87 of 10th January 1947 (Maximum Prices of Meat—Non-controlled Areas) the maximum prices at which any person who, outside a controlled area, sells graded meat acquired by him from a source within such an area shall be the maximum prices that would be applicable if such meat were sold by him within the controlled area wherein he acquired it.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1185.] [6 Junie 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLEIS.—BEHEERDE GEBIEDE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Waarnemende Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3, 9 en 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, met ingang van 9 Junie 1947 as volg:—

1. Behoudens die bepalings van paragraaf 2 hiervan is die maksimum pryse waarteen die goedere in die Eerste Bylae hiervan aangegee, op die plekke soos daarin vermeld, deur 'n handelaar verkoop mag word aan—

(1) enige ander handelaar;

(2) 'n skip of die eienaars, agente, kaptein of ander offisier van 'n skip of iemand wat namens 'n skip of sodanige eienaar, agent, kaptein of offisier koop;

(3) enige land- vloot- of lugmag, of iemand wat namens so'n mag koop; of

(4) die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie of iemand wat namens die Administrasie koop,

die pryse wat in vermelde Bylae aangegee word.

2. (1) Indien die verkoper aflewer, sluit die genoemde pryse alle afleweringskoste aan die koper in.

(2) Wanneer die verkoper nie self aflewer nie, word die genoemde pryse verminder met 'n bedrag ten opsigte van vervoerkoste van die plek van die verkoper na dié van die koper, bereken teen een pennie per myl per 100 lb. van sodanige goedere.

3. Behalwe in die geval van 'n verkoop waarop paragraaf 1 van toepassing is, is die maksimum pryse waarteen die produkte in die Twee le Bylae hiervan aangegee, in die gebiede daarin vermeld, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, die pryse wat in vermelde lys aangegee word.

4. Ondanks enigiets in Goewermentskennisgewing No. 87 van 10 Januarie 1947 vervat (Maksimum Pryse van Vleis—Nie-beheerde Gebiede), is die maksimum pryse waarteen enigeen wat buite 'n beheerde gebied gegradeerde vleis verkoop wat deur hom van iemand binne sodanige gebied verkry is, die maksimum pryse wat van toepassing sou wees as sodanige vleis binne die beheerde gebied waarin by dit verkry het, verkoop is.

5. Maximum prices at which any wrapped chilled or wrapped frozen meat may be sold at Cape Town, Port Elizabeth, East London or Durban by a dealer to any ship, or the owner, agent, captain or other officer of any ship, or to any person buying on behalf of any ship or on behalf of any such owner, agent, captain or officer shall be—

(*a*) in the case of beef, the prices specified for such place in Part A of the First Schedule hereto, plus *three-farthings* (¾d.) per lb.;

(*b*) in the case of lamb and mutton, at the prices specified for such place in Part B of the First Schedule hereto, plus *three halfpence* (1½d.) per lb.; and

(*c*) in the case of pork, at the prices specified for such place in Part D of the First Schedule hereto, plus *one penny farthing* (1¼d.) per lb.

6. The maximum wholesale and retail prices of meat as specified in the First and Second Schedules hereto respectively may, in the case of kosher-killed meat which is stamped to that effect, be increased, in the Witwatersrand, Pretoria and Cape Town areas, by the following amounts:—

	Wholesale per lb.	*Retail per lb.*
	s. d.	s. d.
Witwatersrand and Pretoria—		
Beef	0 0¼	0 0½
Veal	0 0¾	0 1
Mutton or lamb	0 0¾	0 1
Cape Town—		
Beef, veal, mutton or lamb ...	—	0 0½

7. (1) Every person who sells any goods specified in the First Schedule hereto shall, for the purposes of paragraph 1 (*d*) of Government Notice No. 441 of 28th February, 1947 (Issue of Invoices) identify such goods by describing them in the same manner in which they are described in the said Schedule, and, if, by virtue of the provisions of paragraph 5 or 6 hereof, any additional amount has been charged, he shall further add the words " wrapped chilled ", " wrapped frozen " or " kosher ", as the case may be.

(2) Every person who sells any goods specified in the Second Schedule hereto shall give to the purchaser at the time of the delivery of the goods a serially numbered and dated invoice setting forth the following particulars:—

(*a*) The name and address of the seller;

(*b*) the name and address of the purchaser;

(*c*) an exact description (specifying the cut, grade and type) of the goods sold;

(*d*) the weight of each item shown on the invoice;

(*e*) the price per lb. of each item, the total price of each item and the aggregate price of all the items on the invoice;

provided that where the sale is for cash and the total price of the goods sold to any person in any single transaction is less than £1 the provisions of sub-paragraph (2) of this paragraph shall not apply unless an invoice or other evidence of the sale is demanded by the purchaser.

(3) Exemption from the provisions of sub-paragraph (2) hereof is granted to any person referred to in that sub-paragraph on condition that such person—

(*a*) gives to the purchaser at the time of the delivery of the meat a dated and serially numbered invoice showing—

(i) the name and address of the seller;

(ii) the name of the purchaser;

(iii) an exact description (specifying the cut, grade and type) of the meat sold; and

(iv) the weight of each item shown on the invoice; and

5. Die maksimum pryse waarteen toegedraaide verkoelde of toegedraaide bevrore vleis in Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen of Durban deur 'n handelaar aan 'n skip of die eienaar, agent, kaptein of ander offisier van 'n skip, of aan iemand wat namens 'n skip of namens so'n eienaar, agent, kaptein of ander offisier aankope doen, verkoop mag word, is—

(*a*) in die geval van beesvleis, die pryse wat vir sodanige plek in Deel A van die Eerste Bylae hiervan aangegee is, plus drie oortjies (¾d.) per lb.;

(*b*) in die geval van lamsvleis en skaapvleis, die pryse wat vir sodanige plek in Deel B van die Eerste Bylae hiervan aangegee is, plus een-en-'n-halwe (1½d.) per lb.; en

(*c*) in die geval van varkvleis, die pryse wat vir sodanige plek in Deel D van die Eerste Bylae hiervan aangegee is, plus een pennie en een oortjie (1¼d.) per lb.

6. Die maksimum groothandel- en kleinhandelpryse van vleis, soos onderskeidelik in die Eerste en Tweede Bylaes hiervan aangegee, mag in die geval van Kosjer-geslagte vleis, wat as sodanig gemerk is, in die Witwaterrandse, Pretoriase en Kaapstadse gebiede met die volgende bedrae verhoog word:—

	Groothandel per lb.	*Kleinhandel per lb.*
	s. d.	s. d.
Witwatersrand en Pretoria—		
Beesvleis	0 0¼	0 0½
Kalfsvleis	0 0¾	0 1
Skaap- of lamsvleis ...	0 0¾	0 1
Kaapstad—		
Beesvleis, kalfsvleis, skaap- of lamsvleis	—	0 0½

7. (1) Iedereen wat goedere soos in die Eerste Bylae hiervan aangegee, verkoop, moet vir die doeleindes van paragraaf 1 (*d*) van Goewermentskennisgewing No. 441 van 28 Februarie 1947 (Uitreiking van Fakture) sulke goedere aanwys deur hulle op dieselfde manier te beskrywe soos dit in die gemelde Bylae beskrywe word en, as, kragtens die bepalings van paragrawe 5 of 6 hiervan enige addisionele bedrag gevorder is, moet hy verder die woorde „ toegedraaide verkoelde ", „ toegedraaide bevrore " of „ kosjer ", na gelang van die geval, byvoeg.

(2) Iedereen wat goedere soos in die Tweede Bylae hiervan aangegee, verkoop, moet aan die koper ten tyde van die aflewering van die goedere 'n gedateerde faktuur met 'n serienommer oorhandig waarop die volgende besonderhede verstrek word:—

(*a*) Die naam en adres van die verkoper;

(*b*) die naam en adres van die koper;

(*c*) 'n noukeurige beskrywing (met vermelding van stuk, graad en soort), van die verkoopte goedere;

(*d*) die gewig van elke artikel op die faktuur aangetoon;

(*e*) die prys per lb. van elke artikel, die totale prys van elke artikel en die gesamentlike prys van al die artikels op die faktuur;

met dien verstande dat waar die verkoop vir kontant is, en die totale prys van die goedere wat aan iemand in 'n enkele transaksie verkoop is minder as £1 is, die bepalings van subparagraaf (2) van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie tensy 'n faktuur of ander bewysstuk van die verkoop deur die koper geëis word.

(3) Vrystelling van die bepalings van subparagraaf (2) van paragraaf 7 hiervan word verleen aan enigeen na wie in daardie subparagraaf verwys word mits so iemand—

(*a*) aan die koper, wanneer die vleis afgelewer word, 'n faktuur uitreik, gedateer en in volgorde genommer en waarin aangedui word—

(i) die naam en adres van die verkoper;

(ii) die naam van die koper;

(iii) 'n noukeurige beskrywing met (vermelding van die stuk, graad en soort) van die vleis wat verkoop word; en

(iv) die gewig van elke item op die faktuur aangegee; en

(*b*) renders to the purchaser a monthly account showing—

(i) the name and address of the seller;

(ii) the name and address of the purchaser;

(iii) the date and serial number of the invoice issued in respect of each delivery;

(iv) the total price of each item on the invoice in the order in which it appears on the invoice; and

(v) the aggregate price of all the items shown on the account.

8. (*a*) Every person referred to in paragraph 3 hereof shall display, under the heading " Maximum Prices of Meat—Máksimum Pryse van Vleis " in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop which is prominent and easily accessible to the public, a list showing the colours by means of which the various grades of meat specified in the Second Schedule hereto are distinguished and the maximum prices fixed in the said Schedule for each such grade of meat, including unmarked meat, in respect of the area in which hie business premises are situated;

(*b*) every person whose maximum prices are fixed under paragraph 4 hereof shall, in the manner prescribed in sub-paragraph (*a*) of this paragraph display the maximum prices at which, in terms of paragraph 4, he may sell meat; and

(*c*) every person referred to in sub-paragraph (*a*) or sub-paragraph (*b*) hereof shall, if he sells " kosher-killed " meat, display in the manner prescribed in sub-paragraph (*a*) hereof the maximum prices at which, in terms of paragraph 6 hereof and the Second Schedule hereto, he may sell such " kosher-killed " meat.

9. For the purposes of this notice—

" controlled areas " mean the controlled areas referred to in Government Notice No. 173 of 24th January, 1947 (Control of Livestock and Meat), as amended;

" ship " does not include a vessel registered in the Union and ordinarily engaged in fish trawling or whale-catching operations;

" warm dressed weight " means the weight of " warm dressed meat " as defined in Government Notice No. 1186 of 6th June, 1947;

" cold dressed weight " means the weight of " cold dressed meat " as defined in Government Notice No. 1186 of 6th June, 1947;

" kosher-killed " meat means meat of an animal that was slaughtered in accordance with the Jewish ritual by a slaughterer (Sochet) who, if he slaughters within the municipal areas of Johannesburg or Cape Town, is accredited by the Jewish Ecclesiastical Court (Beth Din) or, if he slaughters elsewhere within the areas mentioned in paragraph 8 hereof, is accredited by a Rabbi or Minister of Religion of a Jewish Community or Congregation;

" Bloemfontein ," " Cape Town ," " Durban ", " East London ", " Kimberley ", " Pietermaritzburg ", " Port Elizabeth ", " Pretoria " and " Witwatersrand " mean the " Bloemfontein Area ", the " Cape Town Area ", the " Durban Area ", the " East London Area ", the " Kimberley Area ", the " Pietermaritzburg Area ", the " Port Elizabeth Area ", the " Pretoria Area " and the " Witwatersrand Area " respectively, as defined in regulation 1 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 112 of 1942, as amended by War Measure No. 6 of 1947 (Grading of Meat in Certain Areas).

10. The following Government Notices relating to the maximum prices of meat are withdrawn, namely:—

No. 2072 of 26th October, 1945.
No. 2315 of 23rd November, 1945.
No. 2435 of 7th December, 1945.
No. 1294 of 21st June, 1946.
No. 313 of 14th February, 1947.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

(*b*) aan die koper 'n maandelikse rekening uitreik waarop aangedui word—

(i) die naam en adres van die verkoper;

(ii) die naam en adres van die koper;

(iii) die datum en volgnommer van die faktuur, wat ten opsigte van elke aflewering uitgereik is;

(iv) die totale bedrag van elke item op die faktuur in die volgorde waarop dit op die faktuur voorkom; en

(v) die gemiddelde prys van al die items op die rekening aangegee.

8. (*a*) Iedereen in paragraaf 3 hiervan vermeld, moet onder die hoof ,, Maksimum Pryse van Vleis —Maximum Prices of Meat ", duidelik leesbaar in albei offisiële tale in sy winkel op 'n plek wat vir die publiek in die oog vallend en maklik toeganklik is, 'n lys vertoon wat die kleure aandui, waarmee die verskillende grade vleis, in die Tweede Bylae hiervan vermeld, onderskei word, asook die maksimum pryse wat ten aansien van die gebied, waarin sy besigheidsplek gelee is, in genoemde Bylae vir elke sodanige graad vleis, ongemerkte vleis ingesluit, vasgestel is.

(*b*) Iedereen vir wie die maksimum pryse ingevolge paragraaf 4 hiervan vasgestel is, moet soos in subparagraaf (*a*) van hierdie paragraaf voorgeskryf, die maksimum pryse vertoon waarteen hy vleis ingevolge paragraaf 4 mag verkoop.

(*c*) Iedereen wat in subparagraaf (*a*) of subparagraaf (*b*) hiervan genoem is, moet, as hy ,, kosjergeslagte " vleis verkoop, soos in subparagraaf (*a*) hiervan vermeld, die maksimum pryse vertoon waarteen sodanige ,, kosjer-geslagte " vleis ingevolge paragraaf 6 hiervan en die Tweede Bylae hiervan mag verkoop.

9. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

,, beheerde gebiede ", die beheerde gebiede waarna in Goewermentskennisgewing No. 173 van 24 Januarie 1947 (Beheer van Lewendehawe en Vleis), soos gewysig, verwys word;

,, skip ", nie ook 'n vaartuig wat in die Unie geregistreer is en gewoonlik gebruik word vir sleepnetvisvangs of walvisvangs nie;

,, warm gedresseerde ", die gewig van ,, warm gedresseerde vleis " soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1186 van 6 Junie 1947;

,, koue gedresseerde ", die gewig van ,, koue gedresseerde vleis " soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 1186 van 6 Junie 1947;

,, kosjer-geslagte ", vleis van 'n dier ooreenkomstig die Joodse rituaal geslag is deur 'n slagter (Sochet) wat, as hy binne die munisipale gebiede van Johannesburg of Kaapstad slag, deur die Joodse Geestelike Hof (Beth Din) offisieël erken word, of, as hy elders slag binne die gebiede in paragraaf 8 hiervan genoem, deur 'n Rabbi of leraar van 'n Joodse gemeenskap of gemeente offisieël erken word;

,, Bloemfontein ", ,, Kaapstad ", ,, Durban ", ,, Oos-Londen ", ,, Kimberley ", ,, Pietermaritzburg ", ,, Port Elizabeth ", ,, Pretoria " en ,, Witwatersrand " bedoel onderskeidelik die ,, Bloemfontein-gebied ", die ,, Kaapstad-gebied ", die ,, Durban-gebied ", die ,, Oos-Londen-gebied ", die ,, Kimberley-gebied ", die ,, Pietermaritzburg-gebied ", die ,, Port Elizabeth-gebied ", die ,, Pretoria-gebied " en die ,, Witwatersrand-gebied " soos bepaal by regulasie 1 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 112 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 6 van 1947 (Gradering van Vleis in Sekere Gebiede).

10. Die volgende Goewermentskennisgewings wat betrekking het op die maksimum pryse van vleis word herroep, naamlik:—

No. 2072 van 26 Oktober 1945.
No. 2315 van 23 November 1145.
No. 2435 van 7 Desember 1945.
No. 1294 van 21 Junie 1946.
No. 313 van 14 Februarie 1947.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

NOTES.

(1) Where meat is sold in quantities other than those shown in the Schedules, the maximum price is proportionate to the relevant maximum price specified in the Schedules [see regulation 3 (4) (*a*) of War Measure No. 49 of 1946].

(2) Retail purchasers of meat (otherwise than for "cash over the counter") in the areas controlled under the Meat Scheme are urged—

(*a*) on receipt of each delivery to check the weight and grade of the meat delivered with the invoice that accompanies the delivery;

(*b*) to keep all invoices and check each monthly account with the invoices for the month to which the account relates; and

(*c*) to notify the Livestock and Meat Industries Control Board of any suspected irregularity.

(3) Cash purchasers are reminded that they are entitled to demand invoices and that invoices must in any case be issued if the price of the meat purchased in a single transaction is £1 or more. Such invoices must contain all the particulars prescribed in paragraph 7 (2) of this Notice.

OPMERKINGS.

(1) Wanneer vleis in ander hoeveelhede as dié in die Bylaes genoem, verkoop word, is die maksimum prys eweredig met die toepaslike maksimum prys soos in die Bylaes aangegee [sien regulasie 3 (4) (*a*) van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946].

(2) Kleinhandel-vleiskopers (behalwe dié vir kontant oor die toonbank) in beheerde gebiede wat onder die Vleisskema ressorteer, word dringend versoek—

(*a*) om by ontvangs van elke aflewering die gewig en graad van die vleis gelewer na te sien met die faktuur wat die aflewering vergesel;

(*b*) om alle fakture te bewaar en elke maandelikse rekening na te sien met die fakture waarop die rekening betrekking het; en

(*c*) om die Raad van Beheer oor Vee- en Vleisnywerhede in kennis te stel indien onreëlmatighede vermoed word.

(3) Kontantkopers word daaraan herinner dat hulle geregtig is om fakture te eis en dat fakture in elk geval uitgereik moet word wanneer die prys van die gekoopte vleis in een enkele transaksie £1 of meer bedra. Die fakture moet alle besonderhede verstrek, soos bepaal in paragraaf 7 (2) van hierdie kennisgewing.

FIRST SCHEDULE.—PART A (1).—BEEF.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES—WARM DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	GRADE. Prime Green.		No. 1 Brown.		No. 2 Scarlet.		No. 3 Black.		No. 4 Unmarked.	
	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
A.—ON WITWATERSRAND.										
1. Whole carcase or side	72 6	0 $8^{11}/_{16}$	62 7	0 $7\frac{1}{2}$	54 9	0 $6^{9}/_{16}$	45 8	0 $5\frac{1}{2}$	29 6	0 $3^{9}/_{16}$
2. Whole forequarter	63 4	0 $7\frac{3}{4}$	54 7	0 $6^{9}/_{16}$	47 11	0 $5\frac{13}{16}$	39 10	0 $4\frac{3}{4}$	26 0	0 $3\frac{1}{8}$
3. Whole hindquarter	80 8	0 $9^{11}/_{16}$	70 6	0 $8^{7}/_{16}$	61 8	0 $7\frac{3}{8}$	51 5	0 $6^{3}/_{16}$	33 0	0 $3^{15}/_{16}$
4. Whole chuck or crop	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5\frac{5}{8}$	—	0 $4^{15}/_{16}$	—	—
5. Whole brisket	—	0 $8\frac{5}{8}$	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4\frac{5}{8}$	—	0 $4^{1}/_{16}$	—	0 $3^{7}/_{16}$	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5\frac{1}{2}$	—	0 $4\frac{1}{2}$	—	—
8. Whole rump	—	1 $1\frac{1}{8}$	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 $10\frac{1}{8}$	—	0 $8^{7}/_{16}$	—	—
9. Whole sirloin	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 10	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	—
10. Whole buttock	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6^{7}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	—
11. Whole flank	—	0 $6\frac{3}{8}$	—	0 $5^{9}/_{16}$	—	0 $4^{13}/_{16}$	—	0 $4^{1}/_{16}$	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	0 $12^{1}/_{16}$	—	0 $10^{9}/_{16}$	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 $9\frac{5}{8}$	—	0 $8^{7}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 $10\frac{3}{4}$	—	0 $9\frac{3}{8}$	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $6^{15}/_{16}$	—	—
B.—AT DURBAN AND PIETERMARITZBURG.										
1. Whole carcase or side	71 4	0 $8^{9}/_{16}$	61 5	0 $7\frac{3}{8}$	53 7	0 $6^{7}/_{16}$	44 6	0 $5^{5}/_{16}$	28 0	0 $3\frac{3}{8}$
2. Whole forequarter	62 4	0 $7\frac{1}{2}$	53 9	0 $6^{7}/_{16}$	46 10	0 $5\frac{5}{8}$	38 10	0 $4^{11}/_{16}$	25 1	0 3
3. Whole hindquarter	80 1	0 $9\frac{5}{8}$	69 0	0 $8\frac{1}{4}$	60 5	0 $7\frac{1}{4}$	50 1	0 6	30 11	0 $3^{11}/_{16}$
4. Whole chuck or crop	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{2}$	—	0 $4^{13}/_{16}$	—	—
5. Whole brisket	—	0 $8\frac{1}{2}$	—	0 $7^{7}/_{16}$	—	0 $6\frac{3}{8}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	0 $4\frac{3}{8}$	—	0 $3\frac{7}{8}$	—	0 $3^{5}/_{16}$	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	0 $6^{3}/_{16}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	0 $4\frac{3}{8}$	—	—
8. Whole rump	—	1 1	—	0 $11^{5}/_{16}$	—	0 $9\frac{7}{8}$	—	0 $8^{3}/_{16}$	—	—
9. Whole sirloin	—	0 $11\frac{3}{8}$	—	0 $9\frac{7}{8}$	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	—
10. Whole buttock	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	0 $6^{5}/_{16}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
11. Whole flank	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4^{11}/_{16}$	—	0 4	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	0 $11^{15}/_{16}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $9^{1}/_{16}$	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 6	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $9^{3}/_{16}$	—	0 $8^{1}/_{16}$	—	0 $6^{13}/_{16}$	—	—
C.—AT CAPE TOWN.										
1. Whole carcase or side	74 8	0 $8^{13}/_{16}$	64 11	0 $7\frac{3}{4}$	54 7	0 $6^{9}/_{16}$	46 6	0 $5^{9}/_{16}$	30 0	0 $3\frac{5}{8}$
2. Whole forequarter	65 5	0 $7\frac{3}{4}$	56 10	0 $6^{13}/_{16}$	47 6	0 $5^{11}/_{16}$	40 8	0 $4\frac{7}{8}$	26 2	0 $3\frac{1}{4}$
3. Whole hindquarter	83 8	0 $10^{1}/_{16}$	72 11	0 $8\frac{3}{4}$	61 9	0 $7^{7}/_{16}$	52 3	0 $6\frac{1}{4}$	33 10	0 $4^{1}/_{16}$
4. Whole chuck or crop	—	0 8	—	0 $6^{15}/_{16}$	—	0 $5^{13}/_{16}$	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	—
5. Whole brisket	—	0 $8^{15}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6\frac{1}{2}$	—	0 $5\frac{5}{8}$	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 $5\frac{3}{4}$	—	0 $4^{15}/_{16}$	—	0 $3^{15}/_{16}$	—	0 $3^{7}/_{16}$	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4^{9}/_{16}$	—	—
8. Whole rump	—	1 $1\frac{5}{8}$	—	0 $11^{15}/_{16}$	—	0 10	—	0 $8\frac{5}{8}$	—	—
9. Whole sirloin	—	0 $11^{13}/_{16}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 $7^{7}/_{16}$	—	—
10. Whole buttock	—	0 $8\frac{7}{8}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6^{5}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{2}$	—	—
11. Whole flank	—	0 $6\frac{3}{4}$	—	0 $5\frac{3}{4}$	—	0 $4^{9}/_{16}$	—	0 $4^{1}/_{16}$	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	1 $0^{7}/_{16}$	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9^{7}/_{16}$	—	0 $7^{15}/_{16}$	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 $9^{15}/_{16}$	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 $6^{3}/_{16}$	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 $11\frac{1}{8}$	—	0 $9^{11}/_{16}$	—	0 $8^{5}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{8}$	—	—
D.—AT EAST LONDON, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY.										
1. Whole carcase or side	68 6	0 $8\frac{1}{4}$	60 7	0 $7\frac{1}{4}$	50 9	0 $6^{1}/_{16}$	43 8	0 $5\frac{1}{4}$	27 6	0 $3^{5}/_{16}$
2. Whole forequarter	60 0	0 $7^{5}/_{16}$	52 10	0 $6\frac{3}{8}$	44 3	0 $5^{5}/_{16}$	38 2	0 $4^{9}/_{16}$	25 0	0 3
3. Whole hindquarter	76 9	0 $9^{3}/_{16}$	68 2	0 $8^{3}/_{16}$	57 4	0 $6\frac{7}{8}$	49 1	0 $5\frac{7}{8}$	30 0	0 $3\frac{5}{8}$
4. Whole chuck or crop	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4^{11}/_{16}$	—	—
5. Whole brisket	—	0 $8^{1}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{8}$	—	0 $6^{1}/_{16}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	0 $4\frac{1}{2}$	—	0 $3\frac{3}{8}$	—	0 $3^{5}/_{16}$	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 $6^{13}/_{16}$	—	0 6	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	0 $4\frac{3}{8}$	—	—
8. Whole rump	—	1 $0^{9}/_{16}$	—	0 $11^{3}/_{16}$	—	0 $9\frac{3}{8}$	—	0 8	—	—
9. Whole sirloin	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9^{11}/_{16}$	—	0 $8\frac{1}{8}$	—	0 $6^{15}/_{16}$	—	—
10. Whole buttock	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 6	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	—
11. Whole flank	—	0 $6^{1}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4\frac{5}{8}$	—	0 $3^{13}/_{16}$	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $6\frac{7}{8}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 $9^{1}/_{16}$	—	0 $7\frac{7}{8}$	—	0 $6\frac{3}{8}$	—	—
E.—AT PRETORIA.										
1. Whole carcase or side	74 0	0 $8\frac{7}{8}$	64 3	0 $7^{13}/_{16}$	56 3	0 $6\frac{3}{4}$	47 2	0 $5^{11}/_{16}$	31 0	0 $3\frac{3}{4}$
2. Whole forequarter	64 10	0 $7\frac{3}{4}$	56 4	0 $6\frac{3}{4}$	49 2	0 $5\frac{7}{8}$	41 2	0 $4^{15}/_{16}$	27 0	0 $3\frac{1}{4}$
3. Whole hindquarter	82 11	0 $9^{15}/_{16}$	71 9	0 $8\frac{5}{8}$	63 5	0 $7\frac{7}{8}$	53 1	0 $6\frac{3}{8}$	34 11	0 $4^{3}/_{16}$
4. Whole chuck or crop	—	0 $7^{15}/_{16}$	—	0 $6\frac{7}{8}$	—	0 6	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	—
5. Whole brisket	—	0 $8^{13}/_{16}$	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 $5\frac{5}{8}$	—	0 5	—	0 $4^{5}/_{16}$	—	0 $3\frac{3}{4}$	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6^{7}/_{16}$	—	0 $5^{11}/_{16}$	—	0 $4^{9}/_{16}$	—	—
8. Whole rump	—	1 $1^{7}/_{16}$	—	0 $11^{9}/_{16}$	—	0 $10^{5}/_{16}$	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	—
9. Whole sirloin	—	0 $11\frac{5}{8}$	—	0 $10^{7}/_{16}$	—	0 $8\frac{3}{4}$	—	0 $7^{7}/_{16}$	—	—
10. Whole buttock	—	0 $8\frac{3}{4}$	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{8}$	—	—
11. Whole flank	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	0 $4^{15}/_{16}$	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	1 $0\frac{1}{4}$	—	0 $10\frac{1}{8}$	—	0 $9^{7}/_{16}$	—	0 $8^{1}/_{16}$	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 $9^{15}/_{16}$	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{5}{8}$	—	0 $6^{5}/_{16}$	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9\frac{1}{2}$	—	0 $8\frac{3}{8}$	—	0 $7^{3}/_{16}$	—	—

EERSTE BYLAE.—DEEL A (1).—BEESVLEIS.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE—WARM GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Graad. Prima Groen. 100 lb.	Prima Groen. 1 lb.	No. 1 Bruin. 100 lb.	No. 1 Bruin. 1 lb.	No. 2 Rooi. 100 lb.	No. 2 Rooi. 1 lb.	No. 3 Swart. 100 lb.	No. 3 Swart. 1 lb.	No. 4 Ongemerk. 100 lb.	No. 4 Ongemerk. 1 lb
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
A.—Op Witwatersrand.										
1. Hele karkas of sy	72 6	0 $8^{11}/_{16}$	62 7	0 $7\frac{1}{2}$	54 9	0 $6^{9}/_{16}$	45 8	0 $5\frac{1}{2}$	29 6	0 $3^{9}/_{16}$
2. Hele voorkwart	63 4	0 $7\frac{5}{8}$	54 7	0 $6^{7}/_{16}$	47 11	0 $5\frac{3}{4}$	39 10	0 $4\frac{3}{4}$	26 0	0 $3\frac{1}{8}$
3. Hele agterkwart	80 8	0 $9^{11}/_{16}$	70 6	0 $8^{7}/_{16}$	61 8	0 $7\frac{3}{8}$	51 5	0 $6^{3}/_{16}$	35 0	0 $3^{15}/_{16}$
4. Hele dikrib of „crop"	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5\frac{5}{8}$	—	0 $4^{15}/_{16}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8\frac{5}{8}$	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4\frac{5}{8}$	—	0 $4^{1}/_{16}$	—	0 $3^{7}/_{16}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5\frac{1}{2}$	—	0 $4\frac{1}{2}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $1\frac{1}{2}$	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 $8^{3}/_{16}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $11\frac{1}{4}$	—	0 10	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8^{5}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{8}$	—	0 $6^{7}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6\frac{3}{8}$	—	0 $5^{9}/_{16}$	—	0 $4^{13}/_{16}$	—	0 $4^{1}/_{16}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	0 $12^{7}/_{16}$	—	0 $10^{9}/_{16}$	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $9\frac{3}{4}$	—	0 $8^{7}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $10\frac{3}{4}$	—	0 $9\frac{1}{8}$	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $6^{15}/_{16}$	—	—
B.—Te Durban en Pietermaritzburg.										
1. Hele karkas of sy	71 4	0 $8^{9}/_{16}$	61 5	0 $7\frac{3}{8}$	53 7	0 $6^{7}/_{16}$	44 6	0 $5^{3}/_{16}$	28 0	0 $3\frac{3}{8}$
2. Hele voorkwart	62 4	0 $7\frac{1}{4}$	53 9	0 $6^{7}/_{16}$	46 10	0 $5\frac{1}{2}$	38 10	0 $4^{11}/_{16}$	25 1	0 3
3. Hele agterkwart	80 1	0 $9\frac{3}{8}$	69 0	0 $8\frac{1}{4}$	60 5	0 $7\frac{1}{8}$	50 1	0 6	30 11	0 $3^{11}/_{16}$
4. Hele dikrib of „crop"	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6^{7}/_{16}$	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	0 $4^{13}/_{16}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8\frac{1}{8}$	—	0 $7^{7}/_{16}$	—	0 $6\frac{5}{8}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	0 $4\frac{3}{8}$	—	0 $3\frac{7}{8}$	—	0 $3^{5}/_{16}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7^{3}/_{16}$	—	0 $6^{7}/_{16}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 1	—	0 $11^{3}/_{16}$	—	0 $9\frac{7}{8}$	—	0 $8^{3}/_{16}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $11\frac{3}{8}$	—	0 $9\frac{3}{4}$	—	0 $8^{7}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7^{7}/_{16}$	—	0 $6^{5}/_{11}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4^{11}/_{16}$	—	0 4	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	0 $11^{15}/_{16}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $9^{1}/_{16}$	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7\frac{1}{8}$	—	0 6	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $9^{1}/_{16}$	—	0 $8^{1}/_{16}$	—	0 $6^{13}/_{16}$	—	—
C.—Te Kaapstad.										
1. Hele karkas of sy	74 8	0 $8^{15}/_{16}$	64 11	0 $7\frac{3}{4}$	54 7	0 $6^{9}/_{16}$	46 6	0 $5^{9}/_{16}$	30 0	0 $3\frac{3}{8}$
2. Hele voorkwart	65 5	0 $7\frac{1}{4}$	56 10	0 $6^{13}/_{16}$	47 6	0 $5^{11}/_{16}$	40 8	0 $4\frac{7}{8}$	26 2	0 $3\frac{1}{8}$
3. Hele agterkwart	83 8	0 $10^{1}/_{16}$	72 11	0 $8\frac{3}{4}$	61 9	0 $7^{7}/_{16}$	52 3	0 $6\frac{1}{4}$	33 10	0 $4^{1}/_{16}$
4. Hele dikrib of „crop"	—	0 8	—	0 $6^{15}/_{16}$	—	0 $5^{13}/_{16}$	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8^{15}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5\frac{1}{8}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5\frac{5}{8}$	—	0 $4^{15}/_{16}$	—	0 $3^{15}/_{16}$	—	0 $3^{7}/_{16}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4^{9}/_{16}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $1\frac{3}{8}$	—	0 $11^{15}/_{16}$	—	0 10	—	0 $8\frac{3}{8}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $11^{13}/_{16}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $9\frac{1}{8}$	—	0 $7^{7}/_{16}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8\frac{7}{8}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{2}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6\frac{3}{4}$	—	0 $5\frac{3}{4}$	—	0 $4^{9}/_{16}$	—	0 $4^{1}/_{16}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	1 $0^{7}/_{16}$	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9^{7}/_{16}$	—	0 $7^{15}/_{16}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $9^{15}/_{16}$	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6^{3}/_{16}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $11\frac{1}{8}$	—	0 $9^{11}/_{16}$	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{8}$	—	—
D.—Te Oos-Londen, Port Elizabeth, Bloemfontein en Kimberley.										
1. Hele karkas of sy	68 6	0 $8\frac{1}{4}$	60 7	0 $7\frac{1}{4}$	50 9	0 $6^{11}/_{16}$	43 8	0 $5\frac{1}{2}$	27 6	0 $3^{9}/_{16}$
2. Hele voorkwart	60 0	0 $7^{3}/_{16}$	52 10	0 $6\frac{3}{8}$	44 3	0 $5^{5}/_{16}$	38 2	0 $4^{9}/_{16}$	25 0	0 3
3. Hele agterkwart	76 9	0 $9^{3}/_{16}$	68 2	0 $8^{7}/_{16}$	57 4	0 $6\frac{7}{8}$	49 1	0 $5\frac{7}{8}$	30 0	0 $3\frac{3}{8}$
4. Hele dikrib of „crop"	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4^{13}/_{16}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8^{1}/_{16}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 $6^{1}/_{16}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	0 $3\frac{5}{8}$	—	0 $3^{1}/_{16}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $6^{15}/_{16}$	—	0 6	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	0 $4\frac{3}{8}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $0^{9}/_{16}$	—	0 $11^{3}/_{16}$	—	0 $9\frac{3}{8}$	—	0 8	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9^{11}/_{16}$	—	0 $8\frac{1}{8}$	—	0 $6^{15}/_{16}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 6	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6^{1}/_{16}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	0 $4\frac{3}{8}$	—	0 $3^{13}/_{16}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $9\frac{1}{8}$	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $6\frac{7}{8}$	—	0 $5^{5}/_{16}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 $9^{1}/_{16}$	—	0 $7\frac{7}{8}$	—	0 $6\frac{1}{8}$	—	—
E.—Te Pretoria.										
1. Hele karkas of sy	74 0	0 $8\frac{1}{4}$	64 1	0 $7^{11}/_{16}$	56 3	0 $6\frac{1}{2}$	47 2	0 $5^{11}/_{16}$	31 0	0 $3\frac{1}{4}$
2. Hele voorkwart	64 10	0 $7\frac{1}{2}$	56 4	0 $6\frac{1}{2}$	49 2	0 $5\frac{1}{4}$	41 2	0 $4^{15}/_{16}$	27 0	0 $3\frac{1}{4}$
3. Hele agterkwart	82 11	0 $9^{15}/_{16}$	71 9	0 $8\frac{1}{8}$	63 5	0 $7\frac{1}{8}$	58 1	0 $6\frac{3}{8}$	34 11	0 $4^{3}/_{16}$
4. Hele dikrib of „crop"	—	0 $7^{15}/_{16}$	—	0 $6\frac{7}{8}$	—	0 6	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8^{13}/_{16}$	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5^{9}/_{16}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	0 5	—	0 $4^{5}/_{16}$	—	0 $3\frac{1}{2}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7\frac{1}{8}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	0 $5^{13}/_{16}$	—	0 $4^{9}/_{16}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $1^{7}/_{16}$	—	0 $11^{5}/_{16}$	—	0 $10^{3}/_{16}$	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $11\frac{3}{8}$	—	0 $10^{1}/_{16}$	—	0 $8\frac{7}{8}$	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8\frac{7}{8}$	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5\frac{5}{8}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5\frac{7}{8}$	—	0 $4^{15}/_{16}$	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	1 $0\frac{1}{4}$	—	0 $10\frac{5}{8}$	—	0 $9^{7}/_{16}$	—	0 $8^{1}/_{16}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $9^{15}/_{16}$	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6^{5}/_{16}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 $8\frac{3}{8}$	—	0 $7^{3}/_{16}$	—	—

FIRST SCHEDULE.—PART A (2).—BEEF.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES—COLD DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Grade.									
	Prime Green.		No. 1 Brown.		No. 2 Scarlet.		No. 3 Black.		No. 4 Unmarked.	
	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
A.—On Witwatersrand.										
1. Whole carcase or side	74 7	0 8 15/16	64 6	0 7 1/2	56 5	0 6 3/4	47 2	0 5 11/16	30 8	0 3 11/16
2. Whole forequarter	65 6	0 7 3/4	56 8	0 6 15/16	49 6	0 5 15/16	41 9	0 5	26 11	0 3 1/4
3. Whole hindquarter	83 5	0 10	72 3	0 8 11/16	63 5	0 7 5/8	52 6	0 6 5/16	34 5	0 4 1/8
4. Whole chuck or crop	—	0 8	—	0 6 7/8	—	0 6 1/16	—	0 5 1/8	—	—
5. Whole brisket	—	0 8 1/2	—	0 7 1/8	—	0 6 1/4	—	0 5 1/8	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 5 5/8	—	0 4 7/8	—	0 4 1/4	—	0 3 5/8	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 7 9/16	—	0 6 5/8	—	0 5 11/16	—	0 4 11/16	—	—
8. Whole rump	—	1 1 1/8	—	0 11 15/16	—	0 10 3/8	—	0 8 11/16	—	—
9. Whole sirloin	—	0 11 13/16	—	0 10 1/4	—	0 9	—	0 7 9/16	—	—
10. Whole buttock	—	0 8 1/2	—	0 7 11/16	—	0 6 5/8	—	0 5 5/8	—	—
11. Whole flank	—	0 6 5/8	—	0 5 3/4	—	0 5	—	0 4 1/2	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	1 0 7/16	—	0 10 15/16	—	0 9 1/2	—	0 8	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 10	—	0 8 5/8	—	0 7 9/16	—	0 7 3/16	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 11 1/16	—	0 9 5/8	—	0 8 7/16	—	0 7 3/16	—	—
B.—At Durban and Pietermaritzburg.										
1. Whole carcase or side	73 5	0 8 13/16	63 3	0 7 9/16	55 2	0 6 5/8	46 0	0 5 1/2	29 1	0 3 1/2
2. Whole forequarter	64 3	0 7 11/16	55 6	0 6 11/16	48 4	0 5 13/16	40 2	0 4 13/16	26 0	0 3 1/8
3. Whole hindquarter	82 3	0 9 7/8	70 11	0 8 1/2	62 1	0 7 7/16	51 9	0 6 3/16	32 2	0 3 7/8
4. Whole chuck or crop	—	0 7 7/8	—	0 6 13/16	—	0 5 15/16	—	0 5	—	—
5. Whole brisket	—	0 8 1/2	—	0 7 1/8	—	0 6 1/8	—	0 5 1/16	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 5 9/16	—	0 4 11/16	—	0 4 1/16	—	0 3 7/16	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 7 1/8	—	0 6 1/8	—	0 5 9/16	—	0 4 1/2	—	—
8. Whole rump	—	1 1 1/8	—	0 11 11/16	—	0 10 3/16	—	0 8 7/16	—	—
9. Whole sirloin	—	0 11 11/16	—	0 10 1/8	—	0 8 1/4	—	0 7 1/8	—	—
10. Whole buttock	—	0 8 1/2	—	0 7 1/8	—	0 6 1/8	—	0 5 1/4	—	—
11. Whole flank	—	0 6 5/8	—	0 5 7/8	—	0 4 5/8	—	0 4 1/8	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	1 0 1/4	—	0 10 11/16	—	0 9 1/2	—	0 7 13/16	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 9 13/16	—	0 8 7/16	—	0 7 7/16	—	0 6 7/16	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 10 15/16	—	0 9 1/2	—	0 8 5/16	—	0 7	—	—
C.—At Cape Town.										
1. Whole carcase or side	76 10	0 9 1/4	66 10	0 8	56 8	0 6 3/4	48 0	0 5 3/4	31 2	0 3 3/4
2. Whole forequarter	67 3	0 8 1/16	58 7	0 7	49 7	0 5 15/16	41 11	0 5	27 1	0 3 1/4
3. Whole hindquarter	86 2	0 10 5/16	75 0	0 9	63 0	0 7 9/16	54 0	0 6 1/2	35 3	0 4 1/4
4. Whole chuck or crop	—	0 8 1/4	—	0 7 3/16	—	0 6 1/16	—	0 5 1/16	—	—
5. Whole brisket	—	0 9 1/8	—	0 8	—	0 6 15/16	—	0 5 3/4	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 5 3/4	—	0 5 1/16	—	0 4 3/16	—	0 3 3/4	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 7 11/16	—	0 6 3/4	—	0 5 5/16	—	0 4 11/16	—	—
8. Whole rump	—	1 2 1/16	—	1 0 3/16	—	0 10 5/8	—	0 8 15/16	—	—
9. Whole sirloin	—	1 0 1/4	—	0 10 5/8	—	0 9 1/4	—	0 7 3/8	—	—
10. Whole buttock	—	0 9 1/8	—	0 8	—	0 6 5/8	—	0 5 11/16	—	—
11. Whole flank	—	0 6 5/8	—	0 5 15/16	—	0 4 13/16	—	0 4 3/16	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	1 0 5/8	—	0 11 1/2	—	0 9 5/8	—	0 8 1/4	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 10 1/4	—	0 9	—	0 7 9/16	—	0 6 7/16	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 11 1/2	—	0 9 15/16	—	0 8 9/16	—	0 7 1/8	—	—
D.—At East London, Port Elizabeth, Bloemfontein and Kimberley.										
1. Whole carcase or side	70 6	0 8 7/16	62 5	0 7 1/4	52 4	0 6 1/4	45 2	0 5 7/16	28 7	0 3 7/16
2. Whole forequarter	61 11	0 7 7/16	54 4	0 6 3/8	45 11	0 5 1/2	39 7	0 4 5/8	25 10	0 3 1/8
3. Whole hindquarter	78 10	0 9 7/16	70 5	0 8 7/16	58 10	0 7 1/16	50 8	0 6 1/16	31 4	0 3 3/4
4. Whole chuck or crop	—	0 7 3/4	—	0 6 11/16	—	0 5 5/8	—	0 4 13/16	—	—
5. Whole brisket	—	0 8 5/8	—	0 7 3/16	—	0 6 1/4	—	0 5 7/16	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 5 5/16	—	0 4 5/8	—	0 3 7/8	—	0 3 7/16	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 7 1/16	—	0 6 1/16	—	0 5 1/2	—	0 4 5/8	—	—
8. Whole rump	—	1 0 15/16	—	0 11 1/4	—	0 9 7/8	—	0 8 1/16	—	—
9. Whole sirloin	—	0 11 3/16	—	0 10	—	0 8 3/8	—	0 7 1/16	—	—
10. Whole buttock	—	0 8 1/2	—	0 7 1/2	—	0 6 1/4	—	0 5 3/8	—	—
11. Whole flank	—	0 6 1/4	—	0 5 9/16	—	0 4 5/8	—	0 4	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	0 11 13/16	—	0 10 3/16	—	0 8 15/16	—	0 7 5/8	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 9 7/16	—	0 8 7/16	—	0 7	—	0 6 1/16	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 10 7/16	—	0 9 3/8	—	0 7 7/8	—	0 6 3/4	—	—
E.—At Pretoria.										
1. Whole carcase or side	76 2	0 9 1/4	66 0	0 7 15/16	58 0	0 6 13/16	48 8	0 5 13/16	32 2	0 3 7/8
2. Whole forequarter	67 6	0 8 1/4	58 8	0 7 1/16	50 11	0 6 1/4	42 7	0 5 1/4	27 11	0 3 3/8
3. Whole hindquarter	84 8	0 10 5/16	73 3	0 8 3/4	65 2	0 7 13/16	54 8	0 6 5/16	36 4	0 4 5/16
4. Whole chuck or crop	—	0 8 1/4	—	0 7 9/16	—	0 6 1/4	—	0 5 5/16	—	—
5. Whole brisket	—	0 9 1/16	—	0 7 15/16	—	0 6 7/8	—	0 5 1/2	—	—
6. Whole shin (fore)	—	0 5 15/16	—	0 5 1/4	—	0 4 7/16	—	0 3 3/4	—	—
7. Whole brisket with shin	—	0 7 13/16	—	0 6 3/4	—	0 5 13/16	—	0 4 3/4	—	—
8. Whole rump	—	1 1 1/4	—	0 11 15/16	—	0 10 3/8	—	0 8 1/4	—	—
9. Whole sirloin	—	1 0	—	0 10 5/16	—	0 9 3/16	—	0 7 3/8	—	—
10. Whole buttock	—	0 9	—	0 7 15/16	—	0 6 13/16	—	0 5 13/16	—	—
11. Whole flank	—	0 6 13/16	—	0 6	—	0 5 1/4	—	0 4 5/8	—	—
12. Whole rump with sirloin	—	1 0 5/8	—	0 10 1/4	—	0 9 1/2	—	0 8 5/16	—	—
13. Whole rump with buttock	—	0 10 7/16	—	0 8 5/8	—	0 7 3/4	—	0 6 5/8	—	—
14. Whole rump with sirloin and flank	—	0 11 1/4	—	0 9 3/4	—	0 8 11/16	—	0 7 5/8	—	—

EERSTE BYLAE.—DEEL A (2).—BEESVLEIS.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE—KOUE GEDRESSEERDEGEWIG.

Karkas of stuk.	Graad. Prima Groen.		No. 1 Bruin.		No. 2 Rooi.		No. 3 Swart.		No. 4 Ongemerk.	
	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.	100 lb.	1 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
A.—Op Witwatersrand.										
1. Hele karkas of sy	74 7	0 $8^{15}/_{16}$	64 6	0 $7\frac{3}{4}$	56 5	0 $6\frac{3}{4}$	47 2	0 $5^{11}/_{16}$	30 8	0 $3^{9}/_{16}$
2. Hele voorkwart	65 6	0 $7\frac{7}{8}$	56 8	0 $6^{13}/_{16}$	49 6	0 $5^{15}/_{16}$	41 9	0 5	26 11	0 $3\frac{1}{4}$
3. Hele agterkwart	83 5	0 10	72 3	0 $8^{11}/_{16}$	63 5	0 $7\frac{5}{8}$	52 6	0 $6^{5}/_{16}$	34 5	0 $4\frac{1}{8}$
4. Hele „ chuck " of „ crop "	—	0 8	—	0 $6\frac{7}{8}$	—	0 $6^{1}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8\frac{7}{8}$	—	0 $7\frac{5}{8}$	—	0 $6\frac{1}{2}$	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	0 $4\frac{7}{8}$	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	0 $3\frac{5}{8}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	0 $6\frac{3}{4}$	—	0 $5^{11}/_{16}$	—	0 $4^{11}/_{16}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $1\frac{5}{8}$	—	0 $11^{15}/_{16}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $11^{13}/_{16}$	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 9	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8\frac{7}{8}$	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6\frac{5}{8}$	—	0 $5\frac{5}{8}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6\frac{5}{8}$	—	0 $5\frac{3}{4}$	—	0 5	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	1 $0^{7}/_{16}$	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9\frac{1}{2}$	—	0 8	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 10	—	0 $8\frac{5}{8}$	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	0 $6^{5}/_{16}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $11^{1}/_{16}$	—	0 $9\frac{3}{8}$	—	0 $8^{7}/_{16}$	—	0 $7^{3}/_{16}$	—	—
B.—Te Durban en Pietermaritzburg.										
1. Hele karkas of sy	73 5	0 $8^{13}/_{16}$	63 3	0 $7^{9}/_{16}$	55 2	0 $6\frac{5}{8}$	46 0	0 $5\frac{1}{2}$	29 1	0 $3\frac{1}{2}$
2. Hele voorkwart	64 3	0 $7^{11}/_{16}$	55 6	0 $6^{11}/_{16}$	48 4	0 $5^{13}/_{16}$	40 2	0 $4^{13}/_{16}$	26 0	0 $3\frac{1}{8}$
3. Hele agterkwart	82 3	0 $9\frac{7}{8}$	70 11	0 $8\frac{1}{2}$	62 1	0 $7^{7}/_{16}$	51 9	0 $6^{3}/_{16}$	32 2	0 $3\frac{7}{8}$
4. Hele „ chuck " of „ crop "	—	0 $7\frac{7}{8}$	—	0 $6^{13}/_{16}$	—	0 $5^{15}/_{16}$	—	0 5	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8\frac{3}{4}$	—	0 $7\frac{5}{8}$	—	0 $6\frac{5}{8}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5^{9}/_{16}$	—	0 $4^{11}/_{16}$	—	0 $4^{1}/_{16}$	—	0 $3^{7}/_{16}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	0 $6\frac{3}{4}$	—	0 $5^{9}/_{16}$	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $1\frac{5}{8}$	—	0 $11^{11}/_{16}$	—	0 $10^{3}/_{16}$	—	0 $8^{1}/_{16}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $11^{11}/_{16}$	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 $9\frac{3}{4}$	—	0 $7\frac{5}{8}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8\frac{1}{2}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 $6\frac{1}{2}$	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6\frac{5}{8}$	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	0 $4\frac{7}{8}$	—	0 $4\frac{1}{4}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	1 $0\frac{1}{4}$	—	0 $10^{11}/_{16}$	—	0 $9\frac{1}{2}$	—	0 $7^{13}/_{16}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $9^{13}/_{16}$	—	0 $8^{7}/_{16}$	—	0 $7^{7}/_{16}$	—	0 $6^{9}/_{16}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $10^{15}/_{16}$	—	0 $9\frac{1}{2}$	—	0 $8^{3}/_{16}$	—	0 7	—	—
C.—Te Kaapstad.										
1. Hele karkas of sy	76 10	0 $9\frac{1}{4}$	66 10	0 8	56 3	0 $6\frac{3}{4}$	48 0	0 $5\frac{1}{4}$	31 2	0 $3\frac{1}{2}$
2. Hele voorkwart	67 3	0 $8^{1}/_{16}$	58 7	0 7	49 7	0 $5^{13}/_{16}$	41 11	0 5	27 1	0 $3\frac{1}{4}$
3. Hele agterkwart	86 2	0 $10^{9}/_{16}$	75 0	0 9	63 0	0 $7^{9}/_{16}$	54 0	0 $6\frac{1}{4}$	35 3	0 $4\frac{1}{4}$
4. Hele „ chuck " of „ crop "	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7^{3}/_{16}$	—	0 $6^{1}/_{16}$	—	0 $5^{3}/_{16}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $9\frac{1}{4}$	—	0 8	—	0 $6^{13}/_{16}$	—	0 $5\frac{3}{4}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5\frac{3}{4}$	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	0 $4^{9}/_{16}$	—	0 $3\frac{3}{4}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7^{11}/_{16}$	—	0 $6\frac{3}{4}$	—	0 $5\frac{3}{4}$	—	0 $4^{11}/_{16}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $2^{1}/_{16}$	—	1 $0^{5}/_{16}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $8^{15}/_{16}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	1 $0\frac{1}{2}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $9\frac{1}{2}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $9\frac{1}{8}$	—	0 8	—	0 $6\frac{5}{8}$	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6\frac{3}{4}$	—	0 $5^{15}/_{16}$	—	0 $4^{13}/_{16}$	—	0 $4^{3}/_{16}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	1 $0\frac{7}{8}$	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 $9\frac{5}{8}$	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 9	—	0 $7^{9}/_{16}$	—	0 $6^{7}/_{16}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 $9^{15}/_{16}$	—	0 $8^{9}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	—
D.—Te Oos-Londen, Port Elizabeth, Bloemfontein en Kimberley.										
1. Hele karkas of sy	70 6	0 $8^{7}/_{16}$	62 5	0 $7\frac{1}{4}$	52 4	0 $6\frac{1}{4}$	45 2	0 $5^{7}/_{16}$	28 7	0 $3^{7}/_{16}$
2. Hele voorkwart	61 11	0 $7^{7}/_{16}$	54 4	0 $6\frac{3}{4}$	45 11	0 $5\frac{1}{2}$	39 7	0 $4\frac{3}{4}$	25 10	0 $3\frac{1}{8}$
3. Hele agterkwart	78 10	0 $9^{7}/_{16}$	70 5	0 $8^{7}/_{16}$	58 10	0 $7^{1}/_{16}$	50 8	0 $6^{1}/_{16}$	31 4	0 $3\frac{3}{4}$
4. Hele „ chuck " of „ crop "	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	0 $6^{11}/_{16}$	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	0 $4^{13}/_{16}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $8\frac{3}{8}$	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5^{7}/_{16}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5^{3}/_{16}$	—	0 $4\frac{3}{4}$	—	0 $3\frac{7}{8}$	—	0 $3^{7}/_{16}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7^{1}/_{16}$	—	0 $6^{7}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	0 $4\frac{5}{8}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $0^{15}/_{16}$	—	0 $11\frac{1}{2}$	—	0 $9\frac{5}{8}$	—	0 $8^{5}/_{16}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	0 $11^{3}/_{16}$	—	0 10	—	0 $8\frac{3}{8}$	—	0 $7^{5}/_{16}$	—	—
10. Hele boud	—	0 $8\frac{3}{8}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 $6\frac{1}{8}$	—	0 $5\frac{3}{8}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5^{3}/_{16}$	—	0 $4\frac{5}{8}$	—	0 4	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	0 $11^{13}/_{16}$	—	0 $10^{3}/_{16}$	—	0 $8^{13}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{8}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $9^{7}/_{16}$	—	0 $8^{7}/_{16}$	—	0 7	—	0 $6^{1}/_{16}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $10^{7}/_{16}$	—	0 $9\frac{3}{8}$	—	0 $7\frac{7}{8}$	—	0 $6\frac{7}{8}$	—	—
E.—Te Pretoria.										
1. Hele karkas of sy	76 2	0 $9\frac{1}{8}$	66 0	0 $7^{15}/_{16}$	58 0	0 $6^{15}/_{16}$	48 8	0 $5^{13}/_{16}$	32 2	0 $3\frac{7}{8}$
2. Hele voorkwart	67 6	0 $8\frac{1}{8}$	58 8	0 $7^{1}/_{16}$	50 11	0 $6\frac{1}{8}$	42 7	0 $5\frac{1}{8}$	27 11	0 $3\frac{3}{8}$
3. Hele agterkwart	84 8	0 $10^{3}/_{16}$	73 3	0 $8\frac{7}{8}$	65 2	0 $7^{13}/_{16}$	54 8	0 $6^{7}/_{16}$	36 4	0 $4\frac{3}{8}$
4. Hele „ chuck " of „ crop "	—	0 $8\frac{1}{4}$	—	0 $7^{3}/_{16}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	0 $5^{1}/_{16}$	—	—
5. Hele borsstuk	—	0 $9^{3}/_{16}$	—	0 $7^{15}/_{16}$	—	0 $6\frac{7}{8}$	—	0 $5\frac{1}{4}$	—	—
6. Hele skenkel (voor)	—	0 $5^{15}/_{16}$	—	0 $5\frac{1}{8}$	—	0 $4^{7}/_{16}$	—	0 $3\frac{3}{8}$	—	—
7. Hele borsstuk met skenkel	—	0 $7^{13}/_{16}$	—	0 $6\frac{3}{4}$	—	0 $5^{13}/_{16}$	—	0 $4\frac{3}{8}$	—	—
8. Hele kruisstuk	—	1 $1\frac{1}{4}$	—	0 $11^{15}/_{16}$	—	0 $10\frac{3}{8}$	—	0 $8\frac{7}{8}$	—	—
9. Hele lendestuk	—	1 0	—	0 $10^{5}/_{16}$	—	0 $9^{3}/_{16}$	—	0 $7\frac{3}{4}$	—	—
10. Hele boud	—	0 9	—	0 $7^{13}/_{16}$	—	0 $6^{13}/_{16}$	—	0 $5^{13}/_{16}$	—	—
11. Hele lies	—	0 $6^{13}/_{16}$	—	0 6	—	0 $5\frac{1}{8}$	—	0 $4\frac{5}{8}$	—	—
12. Hele kruisstuk met lendestuk	—	1 $0\frac{3}{4}$	—	0 $10\frac{1}{4}$	—	0 $9\frac{1}{2}$	—	0 $8^{3}/_{16}$	—	—
13. Hele kruisstuk met boud	—	0 $10^{1}/_{16}$	—	0 $8\frac{1}{2}$	—	0 $7\frac{1}{4}$	—	0 $6\frac{1}{4}$	—	—
14. Hele kruisstuk met lendestuk en lies	—	0 $11\frac{1}{4}$	—	0 $9\frac{3}{4}$	—	0 $8^{11}/_{16}$	—	0 $7\frac{5}{8}$	—	—

FIRST SCHEDULE.

PART B.

SECTION I.

MUTTON.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

WARM.

Carcase or Portion.	Grade. Prime. Green.	No. 1. Brown.	No. 2. Scarlet.
ON WITWATERSRAND.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	0 $11\frac{1}{2}$	0 $10\frac{5}{8}$	0 $8\frac{1}{8}$
2. Whole front	0 $9\frac{3}{8}$	0 $8^{11}/_{16}$	0 $6\frac{5}{8}$
3. Whole back	1 $1^{11}/_{16}$	1 $0\frac{1}{2}$	0 $9^{11}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

COLD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	0 $11^{13}/_{16}$	0 $10^{15}/_{16}$	0 $8\frac{3}{8}$
2. Whole front	0 $9^{11}/_{16}$	0 $8^{13}/_{16}$	0 $6\frac{7}{8}$
3. Whole back	1 2	1 1	0 $9^{15}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

WARM.

AT EAST LONDON, PORT ELIZABETH, KIMBERLEY, BLOEMFONTEIN.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	0 $10\frac{3}{4}$	0 $9\frac{7}{8}$	0 $7\frac{5}{8}$
2. Whole front	0 $8^{11}/_{16}$	0 $7^{13}/_{16}$	0 6
3. Whole back	1 $0\frac{7}{8}$	0 $11\frac{7}{8}$	0 $9^{5}/_{16}$
4. Tail fat	0 $8\frac{3}{4}$	0 $8\frac{3}{4}$	0 $8\frac{3}{4}$

COLD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	0 $11^{1}/_{16}$	0 $10\frac{1}{8}$	0 $7\frac{7}{8}$
2. Whole front	0 $9^{1}/_{16}$	0 $8\frac{1}{8}$	0 $6\frac{1}{4}$
3. Whole back	1 $1\frac{1}{8}$	1 $0^{1}/_{16}$	0 $9^{9}/_{16}$
4. Tail fat	0 9	0 9	0 9

WARM.

AT PRETORIA.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	0 $11\frac{3}{4}$	0 $10\frac{7}{8}$	0 $8\frac{3}{8}$
2. Whole front	0 $9^{9}/_{16}$	0 $8^{15}/_{16}$	0 $6^{13}/_{16}$
3. Whole back	1 2	1 $0\frac{3}{4}$	0 10
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

COLD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	1 $0^{1}/_{16}$	0 $11^{3}/_{16}$	0 $8\frac{5}{8}$
2. Whole front	0 $9^{13}/_{16}$	0 $9^{1}/_{16}$	0 $7\frac{1}{8}$
3. Whole back	1 $2^{5}/_{16}$	1 $1\frac{1}{4}$	0 $10^{3}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

WARM.

AT DURBAN AND PIETERMARITZBURG.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	1 0	0 $11\frac{1}{8}$	0 $8\frac{5}{8}$
2. Whole front	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{1}{8}$	0 7
3. Whole back	1 $2^{5}/_{16}$	1 $1^{1}/_{16}$	0 $10^{5}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

COLD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	1 $0^{5}/_{16}$	0 $11^{7}/_{16}$	0 $8\frac{7}{8}$
2. Whole front	0 $10^{3}/_{16}$	0 $9\frac{1}{4}$	0 $7\frac{1}{4}$
3. Whole back	1 $2\frac{1}{8}$	1 $1^{9}/_{16}$	0 $10^{9}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

EERSTE BYLAE.

DEEL B.

SEKSIE I.

SKAAPVLEIS.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

WARM.

Karkas of stuk.	Graad. Prima. Groen.	No. 1. Bruin.	No. 2. Rooi.
OP WITWATERSRAND.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	0 $11\frac{1}{2}$	0 $10\frac{5}{8}$	0 $8\frac{1}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9\frac{3}{8}$	0 $8^{11}/_{16}$	0 $6\frac{5}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 $1^{11}/_{16}$	1 $0\frac{1}{2}$	0 $9^{11}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

KOUD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	0 $11^{13}/_{16}$	0 $10^{15}/_{16}$	0 $8\frac{3}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9^{11}/_{16}$	0 $8^{13}/_{16}$	0 $6\frac{7}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 2	1 1	0 $9^{15}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

WARM.

TE OOS-LONDEN, PORT ELIZABETH, KIMBERLEY, BLOEMFONTEIN.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	0 $10\frac{3}{4}$	0 $9\frac{7}{8}$	0 $7\frac{5}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $8^{11}/_{16}$	0 $7^{13}/_{16}$	0 6
3. Hele agterhelfte	1 $0\frac{7}{8}$	0 $11\frac{7}{8}$	0 $9^{5}/_{16}$
4. Stertvet	0 $8\frac{3}{4}$	0 $8\frac{3}{4}$	0 $8\frac{3}{4}$

KOUD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	0 $11^{1}/_{16}$	0 $10\frac{1}{8}$	0 $7\frac{7}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9^{1}/_{16}$	0 $8\frac{1}{8}$	0 $6\frac{1}{4}$
3. Hele agterhelfte	1 $1\frac{1}{8}$	1 $0^{1}/_{16}$	0 $9^{9}/_{16}$
4. Stertvet	0 9	0 9	0 9

WARM.

TE PRETORIA.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	0 $11\frac{3}{4}$	0 $10\frac{7}{8}$	0 $8\frac{3}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9^{9}/_{16}$	0 $8^{15}/_{16}$	0 $6^{13}/_{16}$
3. Hele agterhelfte	1 2	1 $0\frac{3}{4}$	0 10
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

KOUD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	1 $0^{1}/_{16}$	0 $11^{3}/_{16}$	0 $8\frac{5}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9^{13}/_{16}$	0 $9^{1}/_{16}$	0 $7\frac{1}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 $2^{5}/_{16}$	1 $1\frac{1}{4}$	0 $10^{3}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

WARM.

TE DURBAN EN PIETERMARITZBURG.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	1 0	0 $11\frac{1}{8}$	0 $8\frac{5}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{1}{8}$	0 7
3. Hele agterhelfte	1 $2^{5}/_{16}$	1 $1^{1}/_{16}$	0 $10^{5}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

KOUD.

	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	1 $0^{5}/_{16}$	0 $11^{7}/_{16}$	0 $8\frac{7}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $10^{3}/_{16}$	0 $9\frac{1}{4}$	0 $7\frac{1}{4}$
3. Hele agterhelfte	1 $2\frac{1}{8}$	1 $1^{9}/_{16}$	0 $10^{9}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

WARM.			
AT CAPETOWN.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	0 $11\frac{1}{4}$	0 $10\frac{3}{8}$	0 $7\frac{7}{8}$
2. Whole front	0 $9^{3}/_{16}$	0 $8\frac{1}{2}$	0 $6^{7}/_{16}$
3. Whole back	1 $1\frac{3}{8}$	1 $0^{3}/_{16}$	0 $9\frac{3}{8}$
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

COLD.			
	s. d.	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase	0 $11^{9}/_{16}$	0 $10^{11}/_{16}$	0 $8\frac{1}{8}$
2. Whole front	0 $9^{9}/_{16}$	0 $8^{11}/_{16}$	0 $6\frac{5}{8}$
3. Whole back	1 $1^{9}/_{16}$	1 $0\frac{5}{8}$	0 $9^{11}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

FIRST SCHEDULE—PART C (1)—LAMB.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER LB. WARM DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Super. Blue.	Grade No. 1. Orange.
	s. d.	s. d.
A.—ON THE WITWATERSRAND.		
1. Whole or half carcase	1 $1\frac{7}{8}$	1 $0^{7}/_{16}$
2. Whole front	0 $11\frac{3}{8}$	0 $10\frac{1}{8}$
3. Whole back	1 $4\frac{3}{8}$	1 $2^{11}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$
B.—AT EAST LONDON, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY.		
1. Whole or half carcase	1 $1\frac{1}{8}$	0 $11^{11}/_{16}$
2. Whole front	0 $10\frac{1}{2}$	0 $9^{11}/_{16}$
3. Whole back	1 $3\frac{3}{4}$	1 $1^{11}/_{16}$
4. Tail fat	0 $8\frac{3}{4}$	0 $8\frac{3}{4}$
C.—AT PRETORIA.		
1. Whole or half carcase	1 $2\frac{1}{8}$	1 $0^{11}/_{16}$
2. Whole front	0 $11\frac{1}{2}$	0 $10\frac{1}{2}$
3. Whole back	1 $4\frac{3}{4}$	1 $2^{13}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$
D.—AT DURBAN AND PIETERMARITZBURG.		
1. Whole or half carcase	1 $2\frac{3}{8}$	1 $0^{15}/_{16}$
2. Whole front	0 $11\frac{7}{8}$	0 $10\frac{1}{2}$
3. Whole back	1 $4\frac{7}{8}$	1 $3\frac{3}{8}$
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$
E.—AT CAPE TOWN.		
1. Whole or half crease	1 $2\frac{1}{8}$	1 $0^{3}/_{16}$
2. Whole front	0 $11\frac{5}{8}$	0 $10\frac{1}{8}$
3. Whole back	1 $4\frac{5}{8}$	1 $2\frac{1}{4}$
4. Tail fat	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

FIRST SCHEDULE—PART C (2)—LAMB.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER LB. COLD DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Super Blue.	Grade No. 1. Orange.
	s. d.	s. d.
A.—ON THE WITWATERSRAND.		
1. Whole or half carcase	1 $2\frac{1}{4}$	1 $0\frac{3}{4}$
2. Whole front	0 $11\frac{5}{8}$	0 $10\frac{3}{8}$
3. Whole back	1 $4^{13}/_{16}$	1 $3\frac{1}{8}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$
B.—AP EAST LONDON, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY.		
1. Whole or half carcase	1 $1\frac{1}{2}$	1 3
2. Whole front	0 11	0 $9\frac{7}{8}$
3. Whole back	1 4	1 $2\frac{1}{8}$
4. Tail fat	0 9	0 9
C.—AT PRETORIA.		
1. Whole or half carcase	1 $2\frac{1}{4}$	1 $1^{1}/_{16}$
2. Whole front	0 $11\frac{3}{4}$	0 $10^{13}/_{16}$
3. Whole back	1 $5\frac{1}{4}$	1 $3^{5}/_{16}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$
D.—AT DURBAN AND PIETERMARITZBURG.		
1. Whole or half carcase	1 $2\frac{3}{4}$	1 $1^{5}/_{16}$
2. Whole front	1 $0\frac{1}{8}$	0 11
3. Whole back	1 $5\frac{3}{8}$	1 $3\frac{5}{8}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$
E.—AT CAPE TOWN.		
1. Whole or half carcase	1 $2\frac{1}{2}$	1 $0\frac{1}{2}$
2. Whole front	0 $11\frac{3}{8}$	0 $10\frac{3}{8}$
3. Whole back	1 $5^{1}/_{16}$	1 $2\frac{5}{8}$
4. Tail fat	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

WARM.			
TE KAAPSTAD.	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	0 $11\frac{1}{4}$	0 $10\frac{3}{8}$	0 $7\frac{7}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9^{3}/_{16}$	0 $8\frac{1}{2}$	0 $6^{7}/_{16}$
3. Hele agterhelfte	1 $1\frac{3}{8}$	1 $0^{3}/_{16}$	0 $9\frac{3}{8}$
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

KOUD.			
	s. d.	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas	0 $11^{9}/_{16}$	0 $10^{11}/_{16}$	0 $8\frac{1}{8}$
2. Hele voorhelfte	0 $9^{9}/_{16}$	0 $8^{11}/_{16}$	0 $6\frac{5}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 $1^{9}/_{16}$	1 $0\frac{5}{8}$	0 $9^{11}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

EERSTE BYLAE—DEEL C (1)—LAMVLEIS.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER LB. WARM GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Super Blou.	Graad No. 1 Oranje.
	s. d.	s. d.
A.—OP DIE WITWATERSRAND.		
1. Hele of halwe karkas	1 $1\frac{7}{8}$	1 $0^{7}/_{16}$
2. Hele voorhelfte	0 $11\frac{3}{8}$	0 $10\frac{1}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 $4\frac{3}{8}$	1 $2^{11}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$
B.—TE OOS-LONDEN, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN EN KIMBERLEY.		
1. Hele of halwe karkas	1 $1\frac{1}{8}$	0 $11^{11}/_{16}$
2. Hele voorhelfte	0 $10\frac{1}{2}$	0 $9^{11}/_{16}$
3. Hele agterhelfte	1 $3\frac{3}{4}$	1 $1^{11}/_{16}$
4. Stertvet	0 $8\frac{3}{4}$	0 $8\frac{3}{4}$
C.—TE PRETORIA.		
1. Hele of halwe karkas	1 $2\frac{1}{8}$	1 $0^{11}/_{16}$
2. Hele voorhelfte	0 $11\frac{1}{2}$	0 $10\frac{1}{2}$
3. Hele agterhelfte	1 $4\frac{3}{4}$	1 $2^{13}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$
D.—TE DURBAN EN PIETERMARITZBURG.		
1. Hele of halwe karkas	1 $2\frac{3}{8}$	1 $0^{15}/_{16}$
2. Hele voorhelfte	0 $11\frac{7}{8}$	0 $10\frac{1}{2}$
3. Hele agterhelfte	1 $4\frac{7}{8}$	1 $3\frac{3}{8}$
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$
E.—TE KAAPSTAD.		
1. Hele of halwe karkas	1 $2\frac{1}{8}$	1 $0^{3}/_{16}$
2. Hele voorhelfte	0 $11\frac{5}{8}$	0 $10\frac{1}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 $4\frac{5}{8}$	1 $2\frac{1}{4}$
4. Stertvet	0 $9^{7}/_{16}$	0 $9^{7}/_{16}$

EERSTE BYLAE—DEEL C (2)—LAMVLEIS.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER LB. KOUE GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Super Blou.	Graad No. 1 Oranje.
	s. d.	s. d.
A.—OP DIE WITWATERSRAND.		
1. Hele of halwe karkas	1 $2\frac{1}{4}$	1 $0\frac{3}{4}$
2. Hele voorhelfte	0 $11\frac{5}{8}$	0 $10\frac{3}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 $4^{13}/_{16}$	1 $3\frac{1}{8}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$
B.—TE OOS-LONDEN, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN EN KIMBERLEY.		
1. Hele of halwe karkas	1 $1\frac{1}{2}$	1 3
2. Hele voorhelfte	0 11	0 $9\frac{7}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 4	1 $2\frac{1}{8}$
4. Stertvet	0 9	0 9
C.—TE PRETORIA.		
1. Hele of halwe karkas	1 $2\frac{1}{4}$	1 $1^{1}/_{16}$
2. Hele voorhelfte	0 $11\frac{3}{4}$	0 $10^{13}/_{16}$
3. Hele agterhelfte	1 $5\frac{1}{4}$	1 $3^{5}/_{16}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$
D.—TE DURBAN EN PIETERMARITZBURG.		
1. Hele of halwe karkas	1 $2\frac{3}{4}$	1 $1^{5}/_{16}$
2. Hele voorhelfte	1 $0\frac{1}{8}$	0 11
3. Hele agterhelfte	1 $5\frac{3}{8}$	1 $3\frac{5}{8}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$
E.—TE KAAPSTAD.		
1. Hele of halwe karkas	1 $2\frac{1}{2}$	1 $0\frac{1}{2}$
2. Hele voorhelfte	0 $11\frac{3}{8}$	0 $10\frac{3}{8}$
3. Hele agterhelfte	1 $5^{1}/_{16}$	1 $2\frac{5}{8}$
4. Stertvet	0 $9\frac{3}{4}$	0 $9\frac{3}{4}$

FIRST SCHEDULE—PART D (1)—GOAT'S MEAT.
EERSTE BYLAE—DEEL D (1)—BOKVLEIS.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER LB. WARM DRESSED WEIGHT.
MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER LB. WARM GEDRESSEERDE GEWIG.

Carcase or Portion.	At/*Te* Bloemfontein, East London/ *Oos-Londen*, Port Elizabeth and/*en* Kimberley.		Durban and/*en* Pietermaritzburg.		Witwatersrand and/*en* Pretoria.		Cape Town/ *Kaapstad.*		Karkas of stuk.
	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Whole carcase.....	0 $8\frac{1}{2}$	0 $6^{15}/_{16}$	0 $9\frac{5}{8}$	0 $7\frac{5}{8}$	0 $9\frac{1}{8}$	0 $7\frac{1}{8}$	0 $9\frac{3}{8}$	0 $7\frac{3}{8}$	1. Hele karkas.
2. Whole front.....	0 $6^{15}/_{16}$	0 $5^{11}/_{16}$	0 $7\frac{3}{4}$	0 $6\frac{1}{8}$	0 $7\frac{1}{8}$	0 $5\frac{1}{4}$	0 $7\frac{3}{4}$	0 6	2. Hele voorhelfte.
3. Whole back.....	0 $10^{3}/_{16}$	0 $8\frac{1}{4}$	0 $11\frac{5}{8}$	0 $9^{3}/_{16}$	0 $10\frac{7}{8}$	0 $8^{9}/_{16}$	0 $11\frac{1}{8}$	0 $8^{13}/_{16}$	3. Hele agterhelfte.

FIRST SCHEDULE—PART D (2)—GOAT'S MEAT.
EERSTE BYLAE—DEEL D (2)—BOKVLEIS.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER LB. COLD DRESSED WEIGHT.
MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER LB. KOUE GEDRESSEERDE GEWIG.

Carcase or Portion.	At/*Te* Bloemfontein, East London/ *Oos-Londen*, Port Elizabeth and/*en* Kimberley.		Durban and/*en* Pietermaritzburg.		Witwatersrand and/*en* Pretoria.		Cape Town/ *Kaapstad.*		Karkas of stuk.
	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	Grade/ *Graad* No. 1, Black/ *Swart.*	Grade/ *Graad* No. 2, Unmarked/ *Ongemerk.*	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Whole carcase.....	0 $8\frac{3}{4}$	0 $7\frac{1}{8}$	0 $9\frac{7}{8}$	0 $7\frac{7}{8}$	0 $9\frac{3}{8}$	0 $7^{5}/_{16}$	0 $9\frac{5}{8}$	0 $7\frac{5}{8}$	1. Hele karkas.
2. Whole front.....	0 $7\frac{1}{4}$	0 $5\frac{7}{8}$	0 8	0 $6\frac{3}{4}$	0 $7\frac{3}{4}$	0 $5^{15}/_{16}$	0 8	0 $6\frac{1}{4}$	2. Hele voorhelfte.
3. Whole back.....	0 $10\frac{3}{8}$	0 $8^{7}/_{16}$	0 $11\frac{7}{8}$	0 $9^{7}/_{16}$	0 $11\frac{7}{8}$	0 $8\frac{3}{4}$	0 $11\frac{3}{8}$	0 $9^{1}/_{16}$	3. Hele agterhelfte.

FIRST SCHEDULE.—PART E.—VEAL.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER LB. COLD DRESSED WEIGHT.

ON WITWATERSRAND, AT PRETORIA, DURBAN, PIETERMARITZBURG, PORT ELIZABETH, EAST LONDON, CAPE TOWN, BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY.

Carcase or Portion.	Grade No. 1. Brown.	Grade No. 2. Scarlet.
	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase.....	0 9	0 $7\frac{1}{8}$
2. Whole forequarter.....	0 $5\frac{3}{4}$	0 $5\frac{1}{4}$
3. Whole hindquarter.....	0 $11\frac{3}{8}$	0 $8\frac{1}{2}$

EERSTE BYLAE.—DEEL E.—KALFVLEIS.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER LB. KOUE GEDRESSEERDE GEWIG.

OP WITWATERSRAND, TE PRETORIA, DURBAN, PIETERMARITZBURG, PORT ELIZABETH, OOS-LONDEN, KAAPSTAD, BLOEMFONTEIN EN KIMBERLEY.

Karkas of Stuk.	Graad No. 1. Bruin.	Graad No. 2. Rooi.
	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas.....	0 9	0 $7\frac{1}{2}$
2. Hele voorkwart.....	0 $5\frac{3}{4}$	0 $5\frac{1}{4}$
3. Hele agterkwart.....	0 $11\frac{3}{8}$	0 $8\frac{1}{2}$

FIRST SCHEDULE.—PART E.—VEAL.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER LB. WARM DRESSED WEIGHT.

ON WITWATERSRAND, AT PRETORIA, DURBAN, PIETERMARITZBURG, PORT ELIZABETH, EAST LONDON, CAPE TOWN, BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY.

Carcase or Portion.	Grade No. 1. Brown.	Grade No. 2. Scarlet.
	s. d.	s. d.
1. Whole or half carcase.....	0 $8\frac{3}{4}$	0 $6^{15}/_{16}$
2. Whole forequarter.....	0 $5\frac{1}{2}$	0 5
3. Whole hindquarter.....	0 $11\frac{3}{8}$	0 $8^{5}/_{16}$

EERSTE BYLAE.—DEEL E.—KALFVLEIS.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER LB. WARM GEDRESSEERDE GEWIG.

OP WITWATERSRAND, TE PRETORIA, DURBAN, PIETERMARITZBURG, PORT ELIZABETH, OOS-LONDEN, KAAPSTAD, BLOEMFONTEIN EN KIMBERLEY.

Karkas of Stuk.	Graad No. 1. Bruin.	Graad No. 2. Rooi.
	s. d.	s. d.
1. Hele of halwe karkas.....	0 $8\frac{3}{4}$	0 $6^{15}/_{16}$
2. Hele voorkwart.....	0 $5\frac{1}{2}$	0 5
3. Hele agterkwart.....	0 $11\frac{3}{8}$	0 $8^{5}/_{16}$

FIRST SCHEDULE—PART F (1)—PORK.
EERSTE BYLAE—DEEL F (1)—VARKVLEIS.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.
MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ON/OP WITWATERSRAND AND AT/EN TE PRETORIA, DURBAN, PIETERMARITZBURG, EAST LONDON/OOS-LONDEN, CAPE TOWN/KAAPSTAD, BLOEMFONTEIN AND/EN KIMBERLEY.

Carcase or Portion.	Per lb. Warm Dressed Weight. *Per lb. warm gedresseerde gewig.*				Karkas of stuk.
	No. 1 Grade, Brown/ *Graad No. 1, Bruin.*	No. 2 Grade, Scarlet/ *Graad No. 2, Rooi.*	No. 3 Grade, Unmarked/ *Graad No. 3, Ongemerk.*	Sucking Pig Super; Blue/ *Speenvark Super, Blou.*	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Whole carcase with head or side with half head	1 $0\frac{7}{8}$	0 $11\frac{5}{8}$	0 $8\frac{1}{4}$	1 $3\frac{7}{8}$	1. Hele karkas met kop of sy met halwe kop.
2. Whole front	0 $11\frac{5}{8}$	0 $10\frac{3}{4}$	0 7	—	2. Hele voorhelfte.
3. Whole forequarter	0 $9\frac{5}{8}$	0 $8\frac{3}{4}$	0 6	—	3. Hele voorkwart.
4. Whole hindquarter	1 $3\frac{1}{4}$	1 $1\frac{5}{8}$	0 $10^{3}/_{16}$	—	4. Hele agterkwart.
5. Whole back	1 $2\frac{1}{2}$	1 $0^{13}/_{16}$	0 $10\frac{1}{8}$	—	5. Hele agterhelfte.
6. Whole leg	1 $1\frac{3}{4}$	1 $0\frac{3}{8}$	0 $9\frac{3}{8}$	—	6. Hele boud.
7. Whole loin	1 4	1 $2\frac{5}{8}$	0 $10^{15}/_{16}$	—	7. Hele lende.
8. Whole fillet	1 $7^{3}/_{16}$	1 $5^{3}/_{16}$	1 $0\frac{5}{8}$	—	8. Hele ,, fillet ".

FIRST SCHEDULE—PART F (2)—PORK.
EERSTE BYLAE—DEEL F (2)—VARKVLEIS.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.
MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ON/OP WITWATERSRAND AND AT/EN TE PRETORIA, DURBAN, PIETERMARITZBURG, EAST LONDON/OOS-LONDEN, CAPE TOWN/KAAPSTAD, BLOEMFONTEIN AND/EN KIMBERLEY.

Carcase or Portion.	Per lb. Cold Dressed Weight. *Per lb. koue gedresseerde gewig.*				Karkas of stuk.
	No. 1 Grade, Brown/ *Graad No. 1, Bruin.*	No. 2 Grade, Scarlet/ *Graad No. 2, Rooi.*	No. 3 Grade, Unmarked/ *Graad No. 3, Ongemerk.*	Sucking Pig Super, Blue/ *Speenvark Super; Blou.*	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Whole carcase with head or side with half head	1 $1\frac{1}{4}$	0 $11^{15}/_{16}$	0 $8^{7}/_{16}$	1 $4^{5}/_{16}$	1. Hele karkas met kop of sy met halwe kop.
2. Whole front	1 0	0 $11^{1}/_{16}$	0 $7^{3}/_{16}$	—	2. Hele voorhelfte.
3. Whole forequarter	0 10	0 $9^{1}/_{16}$	0 $6^{3}/_{16}$	—	3. Hele voorkwart.
4. Whole hindquarter	1 $3\frac{1}{2}$	1 $1^{15}/_{16}$	0 $10\frac{3}{8}$	—	4. Hele agterkwart.
5. Whole back	1 $2\frac{7}{8}$	1 $1\frac{1}{8}$	0 $10^{5}/_{16}$	—	5. Hele agterhelfte.
6. Whole leg	1 2	1 $0\frac{5}{8}$	0 $9^{9}/_{16}$	—	6. Hele boud.
7. Whole loin	1 $4\frac{3}{8}$	1 $2\frac{7}{8}$	0 $11^{3}/_{16}$	—	7. Hele lende.
8. Whole fillet	1 8	1 6	1 1	—	8. Hele ,, fillet ".

SECOND SCHEDULE.—PART A.—BEEF.
TWEEDE BYLAE.—DEEL A.—BEESVLEIS.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.
MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Carcase or Portion.	Prime. *Prima.* Green. *Groen.*	No. 1 Grade. *Graad No. 1.* Brown. *Bruin.*	No. 2 Grade. *Graad No. 2.* Scarlet. *Rooi.*	No. 3 Grade. *Graad No. 3.* Black. *Swart.*	Karkas of Stuk.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
A.—On the Witwatersrand.					A.—Op Witwatersrand.
1. Fillet	2 0	2 0	2 0	2 0	1. Beeshaas.
2. Rump steak, rolled sirloin, scotch fillet, sirloin steak	1 11	1 10	1 7	1 4	2. Kruisskyf, lendestukrol, ,, Scotch fillet ", lendestukskyf.
3. Sirloin	1 5	1 2	1 1	0 11	3. Lendestuk.
4. Topside (without bone), silverside, aitch bone, wingrib, prime rib rolled, brisket (boned)	1 4	1 2	1 0	0 11	4. Binneboud (sonder been), dy, stertstuk, voorrib, primaribrol, borsstuk (sonder been).
5. Topside (with bone), thick flank, prime rib, chuck steak, hump	1 1	0 11	0 10	0 7	5. Binneboud (met been), diklies, primarib, dikribskyf, skof.
6. Bolo	0 10	0 9	0 8	0 6	6. Bolo.
7. Brisket (with bone)	0 11	0 10	0 8	0 7	7. Borsstuk (met been).
8. Thin flank, chuck, flat rib, short rib	0 10	0 9	0 8	0 6	8. Dunlies, dikrib, platrib, kortrib.
9. Shin (without bone), suet	0 9	0 9	0 9	0 9	9. Skenkelvleis (sonder been), niervet.
10. Neck	0 7	0 6	0 4	0 4	10. Nek.
11. Shin (with bone)	0 4	0 4	0 4	0 4	11. Skenkelvleis (met been).
12. Whole forequarter	0 $9\frac{6}{8}$	0 $8\frac{6}{8}$	0 $7\frac{6}{8}$	0 $6\frac{8}{8}$	12. Hele voorkwart.
13. Whole hindquarter	1 $0\frac{4}{8}$	0 11	0 10	0 $8\frac{4}{8}$	13. Hele agterkwart.
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	0 11·07	0 9·81	0 8·8	0 7·27	*N.B.*—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.
B.—At Pretoria.					B.—Te Pretoria.
1. Fillet	2 1	2 1	2 1	2 1	1. Beeshaas.
2. Rump steak, rolled sirloin, Scotch fillet, sirloin steak	2 0	1 10	1 8	1 4	2. Kruisskyf, lendestukrol, ,, Scotch fillet ", lendestukskyf.
3. Sirloin	1 5	1 3	1 2	0 11	3. Lendestuk.
4. Topside (without bone), silverside, aitch bone, wingrib, prime rib rolled, brisket (boned)	1 4	1 2	1 0	0 11	4. Binneboud (sonder been), dy, stertstuk, voorrib, primaribrol, borsstuk (sonder been).
5. Topside (with bone), thick flank, prime rib, chuck steak, hump	1 2	1 0	0 10	0 8	5. Binneboud (met been), diklies, primarib, dikribskyf, skof.
6. Bolo	0 11	0 10	0 8	0 7	6. Bolo.
7. Brisket (with bone)	0 11	0 10	0 9	0 8	7. Borsstuk (met been).
8. Thin flank, chuck, flat rib, short rib	0 10	0 9	0 8	0 6	8. Dunlies, dikrib, platrib, kortrib.
9. Shin (without bone), suet	0 9	0 9	0 9	0 9	9. Skenkelvleis (sonder been), niervet.
10. Neck	0 8	0 6	0 4	0 4	10. Nek.
11. Shin (with bone)	0 4	0 4	0 4	0 4	11. Skenkelvleis (met been).
12. Whole forequarter	0 $9\frac{3}{4}$	0 $8\frac{3}{4}$	0 $7\frac{3}{4}$	0 $6\frac{1}{4}$	12. Hele voorkwart.
13. Whole hindquarter	1 $0\frac{3}{4}$	0 $11\frac{1}{4}$	0 $10\frac{1}{4}$	0 $8^{7}/_{16}$	13. Hele agterkwart.
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	0 11·27	0 10	0 9	0 7·46	*N.B.*—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.
C.—At Durban and Pietermaritzburg.					C.—Te Durban en Pietermaritzburg.
1. Fillet	2 0	2 0	2 0	2 0	1. Beeshaas.
2. Rump steak, rollen sirloin, Scotch fillet, sirloin steak	1 11	1 10	1 7	1 4	2. Kruisskyf, lendestukrol, ,, Scotch fillet ", lendestukksyf.
3. Sirloin	1 5	1 3	1 1	0 11	3. Lendestuk.
4. Topside (without bone), silverside, aitch bone, wingrib, prime rib rolled, brisket (boned)	1 3	1 1	1 0	0 10	4. Binneboud (sonder been), dy, stertstuk, voorrib, primaribrol, borsstuk (sonder been).
5. Topside (with bone), thick flank, prime rib, chuck steak, hump	1 1	0 11	0 10	0 7	5. Binneboud (met been), diklies, primarib, dikribskyf, skof.
6. Bolo	0 10	0 9	0 8	0 6	6. Bolo.
7. Brisket (with bone)	0 11	0 9	0 8	0 8	7. Borsstuk (met been).
8. Thin flank, chuck, flat rib, short rib	0 10	0 9	0 7	0 6	8. Dunlies, dikrib, platrib, kortrib.
9. Shin (without bone), suet	0 9	0 9	0 9	0 9	9. Skenkelvleis (sonder been), niervet.
10. Neck	0 7	0 6	0 5	0 4	10. Nek.
11. Shin (with bone)	0 4	0 4	0 4	0 4	11. Skenkelvleis (met been).
12. Whole forequarter	0 $9\frac{6}{8}$	0 $8\frac{6}{8}$	0 $7\frac{6}{8}$	0 $6^{5}/_{16}$	12. Hele voorkwart.
13. Whole hindquarter	1 $0^{3}/_{16}$	0 $10^{11}/_{16}$	0 $9^{11}/_{16}$	0 $7^{15}/_{16}$	13. Hele agterkwart.
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	0 10·93	0 9·66	0 8·65	0 7·13	*N.B.*—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.
D.—At Cape Town.					D.—Te Kaapstad.
1. Fillet	2 1	2 1	2 1	2 1	1. Beeshaas.
2. Rump steak, rolled sirloin, Scotch fillet, sirloin steak	2 0	1 11	1 7	1 5	2. Kruisskyf, lendestukrol, ,, Scotch fillet ", lendestukskyf.
3. Sirloin	1 5	1 3	1 1	1 0	3. Lendestuk.
4. Topside (without bone), silverside, aitch bone, wingrib, prime rib rolled, brisket (boned)	1 5	1 3	0 11	0 10	4. Binneboud (sonder been), dy, stertstuk, voorrib, primaribrol, borsstuk (sonder been).
5. Topside (with bone), thick flank, prime rib, shuck steak, hump	1 2	1 0	0 10	0 8	5. Binneboud (met been), diklies, primarib, dikribskyf, skof.
6. Bolo	0 10	0 9	0 8	0 7	6. Bolo.
7. Brisket (with bone)	0 11	0 10	0 9	0 7	7. Borsstuk (met been).
8. Thin flank, chuck, flat rib, short rib	0 10	0 9	0 8	0 6	8. Dunlies, dikrib, platrib, kortrib.
9. Shin (without bone), suet	0 9	0 9	0 9	0 9	9. Skenkelvleis (sonder been), niervet.
10. Neck	0 7	0 5	0 5	0 4	10. Nek.
11. Shin (with bone)	0 4	0 4	0 4	0 4	11. Skenkelvleis (met been).
12. Whole forequarter	0 $9^{13}/_{16}$	0 $8^{13}/_{16}$	0 $7\frac{3}{4}$	0 $6\frac{3}{8}$	12. Hele voorkwart.
13. Whole hindquarter	1 $0\frac{7}{8}$	0 $11\frac{3}{8}$	0 $9^{13}/_{16}$	0 $8\frac{1}{2}$	13. Hele agterkwart.
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	0 11·35	0 10·1	0 8·79	0 7·38	*N.B.*—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.

Carcase or Portion.	Prime. *Prima.* Green. *Groen.*	No. 1 Grade. *Graad No. 1.* Brown. *Bruin.*	No. 2 Grade. *Graad No. 2.* Scarlet. *Rooi.*	No. 3 Grade. *Graad No. 3.* Black. *Swart.*	*Karkas of Stuk.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
E.—At East London, Port Elizabeth, Bloemfontein and Kimberley.					E.—Te Oos-Londen, Port Elizabeth, Bloemfontein en Kimberley.
1. Fillet	2 0	2 0	2 0	2 0	1. Beeshaas.
2. Rump steak, rolled sirloin, Scotch fillet, sirloin steak	1 11	1 10	1 6	1 4	2. Kruisskyf, lendestukrol, „Scotch fillet", lendestuksky.
3. Sirloin	1 3	1 3	1 0	0 10	3. Lendestuk.
4. Topside (without bone), silverside, aitch bone, wingrib, prime rib rolled, brisket (boned)	1 3	1 2	0 11	0 9	4. Binneboud (sonder been), dy, stertstuk, voorrib, primaribrol, borsstuk (sonder been).
5. Topside (with bone), thick flank, prime rib, shuck steak, hump	1 0	0 11	0 10	0 8	5. Binneboud (met been), diklies, primarib, dikribskyf, skof.
6. Bolo	0 10	0 10	0 8	0 8	6. Bolo.
7. Brisket (with bone)	0 11	0 10	0 8	0 7	7. Borsstuk (met been).
8. Thin flank, chuck, flat rib, short rib	0 10	0 8	0 7	0 6	8. Dunlies, dikrib, platrib, kortrib.
9. Shin (without bone), suet	0 9	0 9	0 9	0 9	9. Skenkelvleis (sonder been), niervet.
10. Neck	0 4	0 4	0 4	0 3	10. Nek.
11. Shin (with bone)	0 4	0 4	0 4	0 4	11. Skenkelvleis (met been).
12. Whole forequarter	0 $9^{5}/_{16}$	0 $8^{5}/_{16}$	0 $7^{5}/_{16}$	0 6	12. Hele voorkwart.
13. Whole hindquarter	0 $11^{13}/_{16}$	0 $10^{13}/_{16}$	0 $9^{5}/_{16}$	0 8	13. Hele agterkwart.
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	0 10·57	0 9·57	0 8·31	0 7·02	*N.B.*—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.

SECOND SCHEDULE—PART B (1)—MUTTON.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Mutton. Prime. Green.	Mutton. Grade 1. Brown.	Mutton. Grade 2. Scarlet.
	s. d.	s. d.	s. d.
A.—On the Witwatersrand.			
1. Chops; cutlets	1 8	1 6	1 4
2. Loin	1 7	1 5	1 3
3. Leg	1 4	1 3	1 0
4. Thick rib	1 0	1 0	0 8
5. Raised shoulder	1 0	0 11	0 9
6. Flank; breast; shank; breast with shank	0 11	0 10	0 7
7. Neck	0 6	0 6	0 5
8. Tail fat	1 1	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9	0 9
10. Whole front	1 0	0 11	0 9
11. Whole forequarter	0 11	0 10	0 8
12. Whole hindquarter; whole back	1 4	1 3	1 0
13. Whole or half carcase	1 2	1 1	0 10
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	13·91d.	13d.	10·31d.
B.—At Pretoria.			
1. Chops; cutlets	1 8	1 6	1 4
2. Loin	1 7	1 5	1 3
3. Leg	1 5	1 3	1 0
4. Thick rib	1 0	1 0	0 8
5. Raised shoulder	1 2	0 11	0 10
6. Flank; breast; shank; breast with shank	0 11	0 11	0 8
7. Neck	0 6	0 6	0 6
8. Tail fat	1 1	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9	0 9
10. Whole front	1 1	0 11	0 10
11. Whole forequarter	1 0	0 10	0 9
12. Whole hindquarter; whole back	1 3	1 3	1 0
13. Whole or half carcase	1 2	1 1	0 11
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	14·17d.	13·26d.	10·59d.
C.—At Durban and Pietermaritzburg.			
1. Chops; cutlets	1 9	1 7	1 5
2. Loin	1 8	1 6	1 4
3. Leg	1 5	1 4	1 1
4. Thick rib	1 0	0 11	0 9
5. Raised shoulder	1 0	0 11	0 10
6. Flank; breast; shank; breast with shank	0 11	0 11	0 7
7. Neck	0 6	0 5	0 4
8. Tail fat	1 1	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9	0 9
10. Whole front	1 0	0 11	0 10
11. Whole forequarter	0 11	0 10	0 9
12. Whole hindquarter; whole back	1 5	1 4	1 0
13. Whole or half carcase	1 2	1 1	0 11
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	14·43d.	13·52d.	10·85d.

TWEEDE BYLAE.—DEEL B (1).—SKAAPVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of Stuk.	Skaapvleis. Prima. Groen.	Skaapvleis. Graad 1. Bruin.	Skaapvleis. Graad 2. Rooi.
	s. d.	s. d.	s. d.
A.—Op die Witwatersrand.			
1. Karmenaadjies; kotelette	1 8	1 6	1 4
2. Lendestuk	1 7	1 5	1 3
3. Boud	1 4	1 3	1 0
4. Dikrib	1 0	1 0	0 8
5. Blad	1 0	0 11	0 9
6. Lies; borsstuk skenkel; borsstuk met skenkel	0 11	0 10	0 7
7. Nek	0 6	0 6	0 5
8. Stertvet	1 1	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 0	0 11	0 9
11. Hele voorkwart	0 11	0 10	0 8
12. Hele agterkwart; hele agterhelfte	1 4	1 3	1 0
13. Hele of halwe karkas	1 2	1 1	0 10
N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	13·91d.	13d.	10·31d.
B.—Te Pretoria.			
1. Karmenaadjies; kotelette	1 8	1 6	1 4
2. Lendestuk	1 7	1 5	1 3
3. Boud	1 5	1 3	1 0
4. Dikrib	1 0	1 0	0 8
5. Blad	1 2	0 11	0 10
6. Lies borsstuk skenkel; borsstuk met skenkel	0 11	0 11	0 8
7. Nek	0 6	0 6	0 6
8. Stertvet	1 1	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 1	0 11	0 10
11. Hele voorkwart	1 0	0 10	0 9
12. Hele agterkwart; hele agterhelfte	1 3	1 3	1 0
13. Hele of halwe karkas	1 2	1 1	0 11
N.B.— Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	14·17d.	13·26d.	10·59d.
C.—Te Durban en Pietermaritzburg.			
1. Karmenaadjies; kotelette	1 9	1 7	1 5
2. Lendestuk	1 8	1 6	1 4
3. Boud	1 5	1 4	1 1
4. Dikrib	1 0	0 11	0 9
5. Blad	1 0	0 11	0 10
6. Lies; borsstuk skenkel; borsstuk met skenkel	0 11	0 11	0 7
7. Nek	0 6	0 5	0 4
8. Stertvet	1 1	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 0	0 11	0 10
11. Hele voorkwart	0 11	0 10	0 9
12. Hele agterkwart; hele agterhelfte	1 5	1 4	1 0
13. Hele of halwe karkas	1 2	1 1	0 11
N.B.— Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	14·43d.	13·52d.	10·85d.

Carcase or Portion.	Mutton. Prime. Green.	Mutton. Grade 1. Brown.	Mutton. Grade 2. Scarlet.
	s d.	s. d.	s. d.
D.—At Capetown.			
1. Chops; cutlets	1 7	1 6	1 2
2. Loin	1 6	1 5	1 1
3. Leg	1 4	1 3	1 0
4. Thick rib	1 0	0 10	0 9
5. Raised shoulder	0 11	0 10	0 9
6. Flank; breast; shank; breast with shank	0 11	0 10	0 8
7. Neck	0 6	0 6	0 5
8. Tail fat	1 1	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9	0 9
10. Whole front	0 11	0 10	0 9
11. Whole forequarter	0 10	0 9	0 8
12. Whole hindquarter; whole back	1 4	1 3	1 0
13. Whole or half carcase	1 2	1 1	0 10
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	13·65d.	12·74d.	10·21d.
E.—At Bloemfontein, Kimberley, East London, and Port Elizabeth.			
1. Chops; cutlets	1 7	1 5	1 3
2. Loin	1 6	1 4	1 2
3. Leg	1 4	1 3	1 0
4. Thick rib	1 0	0 10	0 8
5. Raised shoulder	0 11	0 10	0 9
6. Flank; breast; shank; breast with shank	0 9	0 9	0 6
7. Neck	0 6	0 5	0 5
8. Tail fat	1 0	1 0	1 0
9. Suet	0 9	0 9	0 9
10. Whole front	0 11	0 10	0 9
11. Whole forequarter	0 10	0 9	0 8
12. Whole hindquarter; whole back	1 3	1 2	0 11
13. Whole or half carcase	1 1	1 0	0 10
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	13·13d.	12·15d.	9·81d.

SECOND SCHEDULE—PART B—LAMB.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Lamb, Super. Blue.	Lamb, Grade No. 1. Orange.
A.—On the Witwatersrand.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 10	1 8
2. Loin	1 9	1 7
3. Leg	1 7	1 5
4. Thick rib	1 3	1 2
5. Raised shoulder	1 3	1 2
6. Flank, breast, shank, breast with shank	1 1	1 1
7. Neck	0 6	0 4
8. Tail fat	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9
10. Whole front	1 2	1 1
11. Whole forequarter	1 1	1 0
12. Whole hindquarter, whole back	1 7	1 5
13. Whole or half carcase	1 4	1 3
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	1s. 4·45d.	1s. 2·89d.

Karkas of Stuk.	Skaapvleis. Prima. Groen.	Skaapvleis. Graad 1. Bruin.	Skaapvleis. Graad 2. Rooi.
	s. d.	s. d.	s. d.
D.—Te Kaapstad.			
1. Karmenaadjies; kotelette	1 7	1 6	1 2
2. Lendestuk	1 6	1 5	1 1
3. Boud	1 4	1 3	1 0
4. Dikrib	1 0	0 10	0 9
5. Blad	0 11	0 10	0 9
6. Lies; borsstuk skenkel; borsstuk met skenkel	0 11	0 10	0 8
7. Nek	0 6	0 6	0 5
8. Stertvet	1 1	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	0 11	0 10	0 9
11. Hele voorkwart	0 10	0 9	0 8
12. Hele agterkwart; hele agterhelfte	1 4	1 3	1 0
13. Hele of halwe karkas	1 2	1 1	0 10
N.B.— Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	13·65d.	12·74d.	10·21d.
E.—Te Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen en Port Elizabeth.			
1. Karmenaadjies; kotelette	1 7	1 5	1 3
2. Lendestuk	1 6	1 4	1 2
3. Boud	1 4	1 3	1 0
4. Dikrib	1 0	0 10	0 8
5. Blad	0 11	0 10	0 9
6. Lies; borsstuk skenkel; borsstuk met skenkel	0 9	0 9	0 6
7. Nek	0 6	0 5	0 5
8. Stertvet	1 0	1 0	1 0
9. Niervet	0 9	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	0 11	0 10	0 9
11. Hele voorkwart	0 10	0 9	0 8
12. Hele agterkwart; hele agterhelfte	1 3	1 2	0 11
13. Hele of halwe karkas	1 1	1 0	0 10
N.B.— Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.	13·13d.	12·15d.	9·81d

TWEEDE BYLAE—DEEL B—LAMVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Lamvleis, super. Blou.	Lamvleis, graad No. 1. Oranje.
A.—Te die Witwatersrand.	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 10	1 8
2. Lendestuk	1 9	1 7
3. Boud	1 7	1 5
4. Dikrib	1 3	1 2
5. Blad	1 3	1 2
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	1 1	1 1
7. Nek	0 6	0 4
8. Stertvet	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 2	1 1
11. Hele voorkwart	1 1	1 0
12. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 7	1 5
13. Hele of halwe karkas	1 4	1 3
N.B.—Beswaarde gemiddeldo opbrengs van kleinhandelstukke per lb.	1s. 4·45d.	1s. 2·89d.

SECOND SCHEDULE—PART B—LAMB.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Lamb, Super. Blue.	Lamb, Grade No. 1. Orange.
B.—At Pretoria.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 10	1 8
2. Loin	1 9	1 7
3. Leg	1 7	1 6
4. Thick rib	1 3	1 2
5. Raised shoulder	1 4	1 2
6. Flank, breast, shank, breast with shank	1 2	1 1
7. Neck	0 6	0 5
8. Tail fat	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9
10. Whole front	1 3	1 1
11. Whole forequarter	1 1	1 0
12. Whole hindquarter, whole back	1 7	1 5
13. Whole or half carcase	1 5	1 3

Note.—Weighted average realisation of retail 1s. 4·71d. 1s. 3·22d. cuts per lb.

SECOND SCHEDULE—PART B—LAMB.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Lamb, Super. Blue.	Lamb, Grade No. 1. Orange.
C.—At East London, Port Elizabeth, Bloemfontein and Kimberley.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 9	1 7
2. Loin	1 8	1 6
3. Leg	1 5	1 4
4. Thick rib	1 3	1 1
5. Raised shoulder	1 3	1 2
6. Flank, breast, shank, breast with shank	1 1	1 0
7. Neck	0 6	0 5
8. Tail fat	1 0	1 0
9. Suet	0 9	0 9
10. Whole front	1 2	1 1
11. Whole forequarter	1 1	1 0
12. Whole hindquarter, whole back	1 5	1 3
13. Whole or half carcase	1 4	1 2

Note.—Weighted average realisation of retail 1s. 3·67d. 1s. 2·11d. cuts per lb.

SECOND SCHEDULE—PART B—LAMB.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Lamb, Super. Blue.	Lamb, Grade No. 1. Orange.
D.—At Durban and Pietermaritzburg.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 10	1 8
2. Loin	1 9	1 7
3. Leg	1 7	1 5
4. Thick rib	1 3	1 3
5. Raised shoulder	1 4	1 3
6. Flank, breast, shank, breast with shank	1 3	1 2
7. Neck	0 5	0 5
8. Tail fat	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9
10. Whole front	1 3	1 2
11. Whole forequarter	1 2	1 0
12. Whole hindquarter, whole back	1 7	1 5
13. Whole or half carcase	1 5	1 3

Note.—Weighted average realisation of retail 1s. 4·97d. 1s. 3·48d. cuts per lb.

TWEEDE BYLAE—DEEL B—LAMVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Lamvleis, super. Blou.	Lamvleis, graad No. 1. Oranje.
B.—Te Pretoria.	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 10	1 8
2. Lendestuk	1 9	1 7
3. Boud	1 7	1 6
4. Dikrib	1 3	1 2
5. Blad	1 4	1 2
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	1 2	1 1
7. Nek	0 6	0 5
8. Stertvet	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 3	1 1
11. Hele voorkwart	1 1	1 0
12. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 7	1 5
13. Hele of halwe karkas	1 5	1 3

N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van 1s. 4·71d. 1s. 3·22d. kleinhandelstukke per lb.

TWEEDE BYLAE—DEEL B—LAMVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Lamvleis, super. Blou.	Lamvleis, graad No. 1. Oranje.
C.—Te Oos-Londen, Port Elizabeth, Bloemfontein en Kimberley.	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 9	1 7
2. Lendestuk	1 8	1 6
3. Boud	1 5	1 4
4. Dikrib	1 3	1 1
5. Blad	1 3	1 2
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	1 1	1 0
7. Nek	0 6	0 5
8. Stertvet	1 0	1 0
9. Niervet	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 2	1 1
11. Hele voorkwart	1 1	1 0
12. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 5	1 3
13. Hele of halwe karkas	1 4	1 2

N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van 1s. 3·67d. 1s. 2·11d. kleinhandelstukke per lb.

TWEEDE BYLAE—DEEL B—LAMVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Lamvleis, super. Blou.	Lamvleis, graad No. 1. Oranje.
D.—Te Durban en Pietermaritzburg.		
1. Karmenaadjies, kotelette	1 10	1 8
2. Lendestuk	1 9	1 7
3. Boud	1 7	1 5
4. Dikrib	1 3	1 3
5. Blad	1 4	1 3
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	1 3	1 2
7. Nek	0 5	0 5
8. Stertvet	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 3	1 2
11. Hele voorkwart	1 2	1 0
12. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 7	1 5
13. Hele of halwe karkas	1 5	1 3

N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van 1s. 4·97d. 1s. 3·48d. kleinhandelstukke per lb.

SECOND SCHEDULE—PART B—LAMB.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Lamb, Super. Blue.	Lamb, Grade No. 1. Orange.
E.—At Cape Town.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 10	1 8
2. Loin	1 9	1 7
3. Leg	1 7	1 4
4. Thick rib	1 3	1 2
5. Raised shoulder	1 3	1 2
6. Flank, breast, shank, breast with shank	1 2	1 1
7. Neck	0 6	0 4
8. Tail fat	1 1	1 1
9. Suet	0 9	0 9
10. Whole front	1 2	1 1
11. Whole forequarter	1 1	1 0
12. Whole hindquarter, whole back	1 7	1 4
13. Whole or half carcase	1 5	1 3
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	1s. 2·71d.	1s. 0·63d.

SECOND SCHEDULE—PART B (3)—GOAT'S MEAT.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Goat's Meat. Grade 1, Black.	Goat's Meat. Grade 2, Unmarked.
A.—At Pretoria and on the Witwatersrand.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 4	1 2
2. Loin	1 3	1 1
3. Leg	1 1	0 11
4. Thick rib	0 10	0 8
5. Raised shoulder	0 10	0 7
6. Flank, breast, shank, breast with shank	0 9	0 6
7. Neck	0 5	0 5
8. Suet	0 9	0 9
9. Whole front	0 10	0 8
10. Whole forequarter	0 9	0 7
11. Whole hindquarter, whole back	1 1	0 11
12. Whole or half carcase	0 11	0 9
N.B.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	11·37d.	9·23d.

SECOND SCHEDULE—PART B (3)—GOAT'S MEAT.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Goat's Meat. Grade 1, Black.	Goat's Meat. Grade 2, Unmarked.
B.—At Durban and Pietermaritzburg.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 5	1 2
2. Loin	1 4	1 1
3. Leg	1 2	1 0
4. Thick rib	0 10	0 8
5. Raised shoulder	0 10	0 9
6. Flank, breast, shank, breast with shank	0 9	0 7
7. Neck	0 5	0 5
8. Suet	0 9	0 9
9. Whole front	0 10	0 9
10. Whole forequarter	0 9	0 8
11. Whole hindquarter, whole back	1 2	0 11
12. Whole or half carcase	1 0	0 10
N.B.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	11·89d.	9·81d.

TWEEDE BYLAE—DEEL B—LAMVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Lamvleis, super. Blou.	Lamvleis, graad No. 1. Oranje.
E.—Te Kaapstad.	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 10	1 8
2. Lendestuk	1 9	1 7
3. Boud	1 7	1 4
4. Dikrib	1 3	1 2
5. Blad	1 3	1 2
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	1 2	1 1
7. Nek	0 6	0 4
8. Stertvet	1 1	1 1
9. Niervet	0 9	0 9
10. Hele voorhelfte	1 2	1 1
11. Hele voorkwart	1 1	1 0
12. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 7	1 4
13. Hele of halwe karkas	1 5	1 3
N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.	1s. 2·71d.	1s. 0·63d.

TWEEDE BYLAE—DEEL B (3)—BOKVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Bokvleis. Graad 1, Swart.	Bokvleis. Graad 2, Ongemerk.
A.—Te Pretoria en op die Witwatersrand.	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 4	1 2
2. Lendestuk	1 3	1 1
3. Boud	1 1	0 11
4. Dikrib	0 10	0 8
5. Blad	0 10	0 7
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	0 9	0 6
7. Nek	0 5	0 5
8. Niervet	0 9	0 9
9. Hele voorhelfte	0 10	0 8
10. Hele voorkwart	0 9	0 7
11. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 1	0 11
12. Hele of halwe karkas	0 11	0 9
N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	11·37d.	9·23d.

TWEEDE BYLAE—DEEL B (3)—BOKVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Bokvleis. Graad 1, Swart.	Bokvleis. Graad 2, Ongemerk.
B.—Te Durban en Pietermaritzburg.	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 5	1 2
2. Lendestuk	1 4	1 1
3. Boud	1 2	1 0
4. Dikrib	0 10	0 8
5. Blad	0 10	0 9
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	0 9	0 7
7. Nek	0 5	0 5
8. Niervet	0 9	0 9
9. voorhelfte	0 10	0 9
10. Hele voorkwart	0 9	0 8
11. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 2	0 11
12. Hele of halwe karkas	1 0	0 10
N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	11·89d.	9·81d.

SECOND SCHEDULE—PART B (3)—GOAT'S MEAT.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Goat's Meat. Grade 1, Black.	Goat's Meat. Grade 2, Unmarked.
C.—At Cape Town.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 5	1 2
2. Loin	1 4	1 1
3. Leg	1 1	1 0
4. Thick rib	0 10	0 8
5. Raised shoulder	0 10	0 9
6. Flank, breast, shank, breast with shank	0 9	0 6
7. Neck	0 6	0 6
8. Suet	0 9	0 9
9. Whole front	0 10	0 9
10. Whole forequarter	0 9	0 8
11. Whole hindquarter, whole back	1 1	0 11
12. Whole or half carcase	1 0	0 10
N.B.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	11·64d.	9·55d.

SECOND SCHEDULE—PART B (3)—GOAT'S MEAT.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

Carcase or Portion.	Goat's Meat. Grade 1, Black.	Goat's Meat. Grade 2, Unmarked.
D.—At Bloemfontein, Kimberley, East London and Port Elizabeth.	s. d.	s. d.
1. Chops, cutlets	1 3	1 1
2. Loin	1 2	1 0
3. Leg	1 1	0 11
4. Thick rib	0 9	0 8
5. Raised shoulder	0 9	0 6
6. Flank, breast, shank, breast with shank	0 8	0 6
7. Neck	0 5	0 5
8. Suet	0 9	0 9
9. Whole front	0 9	0 7
10. Whole forequarter	0 8	0 6
11. Whole hindquarter, whole back	1 1	0 11
12. Whole or half carcase	0 11	0 9
N.B.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	10·72d.	9·03d.

SECOND SCHEDULE—PART C—VEAL.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.

On Witwatersrand and Pretoria, Cape Town, East London, Bloemfontein, Kimberley, Port Elizabeth, Durban and Pietermaritzburg.

Carcase or Portion.	Grade No. 1, Brown.	Grade No. 2, Scarlet.
	s. d.	s. d.
1. Fillet of veal	1 4	1 2
2. Chops, cutlets	1 3	1 0
3. Loin, leg	1 2	0 11
4. Shoulder (boned)	1 0	0 10
5. Hindquarter shank	0 11	0 8
6. Breast, thick rib	0 9	0 8
7. Flank, neck, forequarter shank	0 2	0 2
8. Whole forequarter	0 7	0 6
9. Whole hindquarter	1 2	0 11
10. Whole front	0 8	0 7
11. Whole back	1 2	0 11
12. Whole carcase or side	0 11	0 9
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb	10·98	9·03

TWEEDE BYLAE—DEEL B (3)—BOKVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Bokvleis. Graad 1, Swart.	Bokvleis. Graad 2, Ongemerk.
C.—Te Kaapstad.	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 5	1 2
2. Lendestuk	1 4	1 1
3. Boud	1 1	1 0
4. Dikrib	0 10	0 8
5. Blad	0 10	0 9
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	0 9	0 6
7. Nek	0 6	0 6
8. Niervet	0 9	0 9
9. Hele voorhelfte	0 10	0 9
10. Hele voorkwart	0 9	0 8
11. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 1	0 11
12. Hele of halwe karkas	1 0	0 10
N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	11·64d.	9·55d.

TWEEDE BYLAE—DEEL B (3)—BOKVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Karkas of stuk.	Bokvleis. Graad 1, Swart.	Bokvleis. Graad 2, Ongemerk.
D.—Te Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen en Port Elizabeth	s. d.	s. d.
1. Karmenaadjies, kotelette	1 3	1 1
2. Lendestuk	1 2	1 0
3. Boud	1 1	0 11
4. Dikrib	0 9	0 8
5. Blad	9 9	0 6
6. Lies, borsstuk, skenkel, borsstuk met skenkel	0 8	0 6
7. Nek	0 5	0 5
8. Niervet	0 9	0 9
9. Hele voorhelfte	0 9	0 7
10. Hele voorkwart	0 8	0 6
11. Hele agterkwart, hele agterhelfte	1 1	0 11
12. Hele of halwe karkas	0 11	0 9
N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	10·72d.	9·03d.

TWEEDE BYLAE—DEEL C—KALFVLEIS.

MAKSIMUM KLEINHANDELSPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

Op Witwatersrand en Pretoria, Kaapstad, Oos-Londen, Bloemfontein, Kimberley, Port Elizabeth, Durban en Pietermaritzburg.

Karkas of stuk.	Graad No. 1, Bruin.	Graad No. 2, Rooi.
	s. d.	s. d.
1. Boud sonder skenkel	1 4	1 2
2. Karmenaadjies, kotelette	1 3	1 0
3. Lendestuk, boud	1 2	0 11
4. Blad (sonder been)	1 0	0 10
5. Agterkwartskenkel	0 11	0 8
6. Borsstuk, dikrib	0 9	0 8
7. Lies, nek, voorkwartskenkel	0 2	0 2
8. Hele voorkwart	0 7	0 6
9. Hele agterkwart	1 2	0 11
10. Hele voorhelfte	0 8	0 7
11. Hele agterhelfte	1 2	0 11
12. Hele karkas of sy	0 11	0 9
N.B.—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb	10·98d.	9·03d.

SECOND SCHEDULE—PART D.—PORK.
TWEEDE BYLAE—DEEL D.—VARKVLEIS.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER LB. DRESSED WEIGHT.
MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE PER LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

ON/OP WITWATERSRAND AND AT/EN TE PRETORIA, DURBAN, PIETERMARITZBURG, PORT ELIZABETH, EAST LONDON/OOS-LONDEN, CAPE TOWN/KAAPSTAD, BLOEMFONTEIN AND/EN KIMBERLEY.

Carcase or Portion.	No. 1 Grade, Brown/ *Graad No. 1, Bruin.*	No. 2 Grade, Scarlet/ *Graad No. 2, Rooi.*	No. 3 Grade, Unmarked/ *Graad No. 3, Ongemerk.*	Sucking Pig Super, Blue/ *Speenvark Super, Blou.*	Karkas of stuk.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Fillet end of leg	1 11	1 7	1 3	—	1. Boud sonder skenkelstuk.
2. Chops; cutlets	1 10	1 8	1 3	—	2. Karmenaadjies; kotelette.
3. Loin	1 9	1 8	1 2	—	3. Lendestuk.
4. Leg	1 7	1 4	1 0	—	4. Boud.
5. Thick rib	1 5	1 5	1 0	—	5. Dikrib.
6. Raised shoulder	1 2	1 2	0 10	—	6. Blad.
7. Flank	1 1	1 0	0 10	—	7. Lies.
8. Breast	1 0	0 11	0 9	—	8. Borsstuk.
9. Shank; trotters	0 6	0 5	0 3	—	9. Skenkel; pootjies.
10. Head	0 5	0 4	0 2	—	10. Kop.
11. Pork fat	1 1	1 1	1 1	—	11. Varkvet.
12. Whole front	1 2	1 1	0 9	—	12. Hele voorhelfte.
13. Whole forequarter	0 11	0 11	0 8	—	13. Hele voorkwart.
14. Whole middle	1 6	1 4	1 1	—	14. Hele middelsny.
15. Whole hindquarter	1 6	1 4	1 0	—	15. Hele agterkwart.
16. Whole back	1 5	1 3	1 0	—	16. Hele agterhelfte.
17. Whole carcase with head, or side with half head	1 3	1 2	0 10	1 7	17. Hele karkas met kop of sy met halwe kop.
Note.—Weighted average realisation of retail cuts per lb.	1 3·41	1 2·04	0 10·4	—	*N.B.*—Beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per lb.

SECOND SCHEDULE—PART E—OFFALS.

MAXIMUM RETAIL PRICES PER lb. (EXCEPT WHERE OTHERWISE STATED) ON WITWATERSRAND, AT PRETORIA, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY, DURBAN, PIETERMARITZBURG AND CAPE TOWN.

Item.	
1. Ox Tongue (not dressed)	7d.
2. Ox Tongue (dressed)	9d.
3. Ox Heart	5d.
4. Ox Tail	8d.
5. Tripe (ox or sheep)—washed but unscraped	5d.
6. Tripe (ox or sheep)—scraped	7d.
7. Trotters (sheep)—scraped	1d. each
8. Liver (ox and calf)	9d.
9. Liver (sheep, lamb and goat)	12d.
10. Kidney (ox)	12d.
11. Kidney (sheep, lamb and goat)	3d. each
12. Kidney (calf)	6d. each
13. Pluck (sheep, lamb and goat)	13d. each
14. Pluck (calf)	23d. each

TWEEDE BYLAE—DEEL E—AFVAL.

MAKSIMUM KLEINHANDELSPRYSE PER lb. BEHALWE WAAR ANDERSINS VERMELD) OP WITWATERSRAND, TE PRETORIA OOS-LONDEN, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY, DURBAN, PIETERMARITZBURG EN KAAPSTAD.

Item.	
1. Ostong (nie gedresseerd)	7d.
2. Ostong (gedresseerd)	9d.
3. Oshart	5d.
4. Osstert	8d.
5. Pens (os of skaap)—gewas maar ongekrap	5d.
6. Pens (os of skaap)—gekrap	7d.
7. Pootjies (skaap)—gekrap)	1d. elk
8. Lewer (os en kalf)	9d.
9. Lewer (skaap, lam en bok)	12d.
10. Niertjie (os)	12d.
11. Niertjie (skaap, lam en bok)	3d. elk
12. Niertjie (kalf)	6d. elk
13. Harslag (skaap, lam en bok)	13d. elk
14. Harslag (kalf)	23d. elk

FIRST SCHEDULE—PART G—OFFALS.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES PER lb. (EXCEPT WHERE OTHERWISE STATED) ON WITWATERSRAND, AT PRETORIA, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY, DURBAN, PIETERMARITZBURG AND CAPE TOWN.

Item.	
1. Ox Tongue (not dressed)	5½d.
2. Ox Tongue (dressed)	6¾d.
3. Ox heart	3¾d.
4. Ox Tail	6d.
5. Tripe (ox or sheep)—washed but unscraped	3¾d.
6. Tripe (ox or sheep)—scraped	5¼d.
7. Trotters (sheep)	¾d. each
8. Liver (ox or calf)	6¾d.
9. Liver (sheep, lamb and goat)	9d.
10. Kidney (ox)	9d.
11. Kidney (sheep, lamb and goat)	2¼d. each
12. Kidney (calf)	4½d. each
13. Pluck (ox)	4½d.
14. Pluck (sheep, lamb and goat)	10½ each
15. Pluck (kalf)	17d. each
16. Lungs	2¾d.
17. Caul fat (unrendered)	6½d.
18. Dirty Fat (unrendered, for soap manufacture)	4½d.
19. Ox Spleen	6½d. each
20. Ox Shanks (cow heels)	1s. 7½d. per set of 4
21. Ox Intestines (guts)	3s. 9½d. per set
22. Ox Kishke	6½d. each
23. Ox head	3s. 3d. each
24. Sheep head	6½d. each
25. Sheep intestines	5½d. per set

EERSTE BYLAE—DEEL G—AFVAL.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE PER lb. (BEHALWE WAAR ANDERSINS VERMELD) OP WITWATERSRAND, TE PRETORIA, OOS-LONDEN, PORT ELIZABETH, BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY, DURBAN, PIETERMARITZBURG EN KAAPSTAD.

Item.	
1. Ostong (nie gedresseerd)	5¼d.
2. Ostong (gedresseerd)	6¾d.
3. Oshart	3¾d.
4. Osstert	6d.
5. Pens (os of skaap) gewas maar ongekrap	3¾d.
6. Pens (os of skaap) gekrap	5¼d.
7. Pootjies (skaap)	¾d. elk
8. Lewer (os of kalf)	6¾d.
9. Lewer (skaap, lam en bok)	9d.
10. Niertjie (os)	9d.
11. Niertjie (skaap, lam en bok)	2¼d. elk
12. Niertjie (kalf)	4½d. elk
13. Harslag (os)	4½d.
14. Harslag (skaap, lam of bok)	10½d. elk
15. Harslag (kalf)	17d. elk
16. Longe	2¾d.
17. Pensvet (onuitgebraai)	6½d.
18. Vuilvet (onuitgebraai, vir seepvervaardiging)	4½d.
19. Osmilt	6½d. elk
20. Ospote	1s. 7½d. per stel van 4
21. Osderms	3s. 9d. per stel
22. Os-vetderm	6½d. elk
23. Oskop	3s. 3d. elk
24. Skaapkop	6½d. elk
25. Skaapderms	5½d. per stel

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1186.] [6 June 1947.

SLAUGHTER ANIMAL AND MEAT CONTROL REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Director of Meat Supplies has, for the purposes of paragraph (*d*) of sub-regulation (1) of regulation 5 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 56 of 1940 (Proclamation No. 206 of 1946), as amended, determined that the prices at which he will sell meat to persons dealing in the course of trade shall be as follows:—

(*a*) In the case of meat sold as warm dressed meat, in accordance with the scale laid down in column A of the Annexure hereto, provided that where such meat is not sold on the day of slaughter, there shall be added to such prices the minimum chilling charge in respect thereof.

(*b*) In the case of meat sold as dressed meat in accordance with the scale laid down in column B of the said Annexure.

For the purpose of this determination—

"cold dressed meat" shall mean a dressed carcase which has been cooled or chilled for a period of at least 24 hours; and

"warm dressed meat" shall mean a dressed carcase which has not been cooled or chilled.

These prices shall come into operation on 9th June, 1947, in substitution for the prices published under Government Notice No. 329 of the 21st February, 1945, as amended.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1186.] [6 Junie 1947.

SLAGVEE- EN VLEISBEHEERREGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Direkteur van Vleisvoorrade, vir die doeleindes van paragraaf (*d*) van subregulasie (1) van regulasie 5 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 56 van 1940 (Proklamasie No. 206 van 1946), soos gewysig, bepaal het dat die pryse, waarteen hy vleis aan persone wat in vleis as 'n besigheid handel, verkoop, as volg is:—

(*a*) In die geval van vleis wat as warm gedresseerde vleis verkoop word, ooreenkomstig die tarief in kolom A van die Aanhangsel hiervan voorgeskryf, met dien verstande dat wanneer die vleis nie op die slagdag verkoop word nie, daar by die prys bygetel word die minimum verkoelingskoste wat ten opsigte daarvan aangegaan is.

(*b*) In die geval van vleis wat as koue gedresseerde vleis verkoop word, ooreenkomstig die skaal in kolom B van genoemde Aanhangsel voorgeskryf.

Vir die doeleindes van hierdie bepaling beteken—

,,koue gedresseerde vleis'' 'n gedresseerde karkas wat vir 'n tydperk van minstens 24 uur afgekoel of verkoel is; en

,,warm gedresseerde vleis'' 'n gedresseerde karkas wat nie afgekoel of verkoel is nie.

Hierdie pryse word van krag op 9 Junie 1947 en vervang die pryse soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 329 van 21 Februarie 1945 soos gewysig.

ANNEXURE.

	Column A. *Warm Dressed Meat.*	Column B. *Cold Dressed Meat.*
	Per lb. Weight.	*Per lb. Weight.*
1. All Controlled Centres.		
(1) Veal :—		
(a) Grade 1	8⅝d.	8⅝d.
(b) Grade 2	6⁹/₁₆d.	6¾d.
(2) Pork :—		
(a) Sucking pig—Super Grade	15½d.	15¹⁵/₁₆d.
(b) Porkers :—		
(i) Grade 1	12½d.	12⅝d.
(ii) Grade 2	11¼d.	11⁹/₁₆d.
(c) Backoners :—		
(i) Grade 1	15½d.	15¹¹/₁₆d.
(ii) Grade 2	12⅝d.	13⅛d.
(d) Sausage pigs	9⅜d.	10¹/₁₆d.
(e) Larders	8⅛d.	8⅝d.
(f) Roughs	6¼d.	6⁷/₁₆d.
(g) Undergrade	3⅜d.	3⅝d.

2. Cape Town Area.	*Per 100 lb. Weight.*	*Per 100 lb. Weight.*
(1) Beef :—	s. d.	s. d.
(a) Prime	71 9	73 11
(b) Grade 1	62 0	63 11
(c) Grade 2	51 8	53 4
(d) Grade 3	44 0	45 6
(e) Grade 4	27 6	28 8
	Per lb. Weight.	*Per lb. Weight.*
(2) Lamb :—		
(a) Super	13¾d.	14⅛d.
(b) Grade 1	11¹³/₁₆d.	12⅛d.
(3) Mutton :—		
(a) Prime	10⅞d.	11⁸/₁₆d.
(b) Grade 1	10d.	10⁸/₁₆d.
(c) Grade 2	7¼d.	7⅜d.
(4) Goat's Meat :—		
(a) Grade 1	9d.	9¼d.
(b) Grade 2	7d.	7¼d.

3. Durban and Pietermaritzburg Area.	*Per 100 lb. Weight.*	*Per 100 lb. Weight.*
(1) Beef :—	s. d.	s. d.
(a) Prime	68 5	70 6
(b) Grade 1	58 6	60 4
(c) Grade 2	50 8	52 3
(d) Grade 3	42 0	43 6
(e) Grade 4	25 6	26 7
	Per lb. Weight.	*Per lb. Weight.*
(2) Lamb :—		
(a) Super	14d.	14⅜d.
(b) Grade 1	12⁹/₁₆d.	12¹⁵/₁₆d.
(3) Mutton :—		
(a) Prime	11⅝d.	11¹⁵/₁₆d.
(b) Grade 1	10⅜d.	11¹/₁₆d.
(c) Grade 2	8¼d.	8½d.
(4) Goat's Meat :—		
(a) Grade 1	9¼d.	9½d.
(b) Grade 2	7¼d.	7½d.

4. Witwatersrand Area :—	*Per 100 lb. Weight.*	*Per 100 lb. Weight.*
(1) Beef :—	s. d.	s. d.
(a) Prime	69 7	71 8
(b) Grade 1	59 8	61 7
(c) Grade 2	51 10	53 6
(d) Grade 3	43 2	44 8
(e) Grade 4	27 0	28 2
	Per lb. Weight.	*Per lb. Weight.*
(2) Lamb :—		
(a) Super	13½d.	13⅞d.
(b) Grade 1	12¹/₁₆d.	12⅜d.
(3) Mutton :—		
(a) Prime	11⅛d.	11⁷/₁₆d.
(b) Grade 1	10¼d.	10⁹/₁₆d.
(c) Grade 2	7¾d.	8d.
(4) Goat's Meat :—		
(a) Grade 1	8¾d.	9d.
(b) Grade 2	6¾d.	6¹⁵/₁₆d.

AANHANGSEL.

	Kolom A. *Warm gedresseerde vleis.*	Kolom B. *Koue gedresseerde vleis.*
	Per lb. gewig.	*Per lb. gewig.*
1. Alle Beheerde Gebiede.		
(1) Kalfsvleis :—		
(a) Graad 1	8⅜d.	8⅝d.
(b) Graad 2	6⁹/₁₆d.	6¾d.
(2) Varkvleis :—		
(a) Speenvarke—Graad, Super	15½d.	15¹⁵/₁₆d.
(b) Vleisvarke :—		
(i) Graad 1	12½d.	12⅝d.
(ii) Graad 2	11¼d.	11⁹/₁₆d.
(c) Spekvleisvarke :—		
(i) Graad 1	15½d.	15¹¹/₁₆d.
(ii) Graad 2	12⅝d.	13⅛d.
(d) Worsvarke	9⅜d.	10¹/₁₆d.
(e) Vetvarke	8⅛d.	8⅜d.
(f) Minderwaardige varke	6¼d.	6⁷/₁₆d.
(g) Ondergraadvarke	3⅜d.	3⅝d.

2. Gebied Kaapstad.	*Per 100 lb. gewig.* s. d.	*Per 100 lb. gewig.* s. d.
(1) Beesvleis :—		
(a) Prima	71 9	73 11
(b) Graad 1	62 0	63 11
(c) Graad 2	51 8	53 4
(d) Graad 3	44 0	45 6
(e) Graad 4	27 6	28 8
	Per lb. gewig.	*Per lb. gewig.*
(2) Lamvleis :—		
(a) Super	13¾d.	14⅛d.
(b) Graad 1	11¹³/₁₆d.	12⅛d.
(3) Skaapvleis :—		
(a) Prima	10⅞d.	11³/₁₆d.
(b) Graad 1	10d.	10⁵/₁₆d.
(c) Graad 2	7½d.	7¾d.
(4) Bokvleis :—		
(a) Graad 1	9d.	9¼d.
(b) Graad 2	7d.	7¼d.

3. Gebiede Durban en Pietermaritzburg.	*Per 100 lb. gewig.*	*Per 100 lb. gewig.*
(1) Beesvleis :—	s. d.	s. d.
(a) Prima	68 5	70 6
(b) Graad 1	58 6	60 4
(c) Graad 2	50 8	52 3
(d) Graad 3	42 0	43 6
(e) Graad 4	25 6	26 7
	Per lb. gewig.	*Per lb. gewig.*
(2) Lamvleis :—		
(a) Super	14d.	14⅜d.
(b) Graad 1	12⁹/₁₆d.	12¹⁵/₁₆d.
(3) Skaapvleis :—		
(a) Prima	11⅝d.	11¹⁵/₁₆d.
(b) Graad 1	10⅜d.	11¹/₁₆d.
(c) Graad 2	8¼d.	8½d.
(4) Bokvleis :—		
(a) Graad 1	9¼d.	9½d.
(b) Graad 2	7¼d.	7½d.

4. Gebied Witwatersrand.	*Per 100 lb. gewig.*	*Per 100 lb. gewig.*
(1) Beesvleis :—	s. d.	s. d.
(a) Prima	69 7	71 8
(b) Graad 1	59 8	61 7
(c) Graad 2	51 10	53 6
(d) Graad 3	43 2	44 8
(e) Graad 4	27 0	28 2
	Per lb. gewig.	*Per lb. gewig.*
(2) Lamvleis :—		
(a) Super	13½d.	13⅞d.
(b) Graad 1	12¹/₁₆d.	12⅜d.
(3) Skaapvleis :—		
(a) Prima	11⅛d.	11⁷/₁₆d.
(b) Graad 1	10¼d.	10⁹/₁₆d.
(c) Graad 2	7¾d.	8d.
(4) Bokvleis :—		
(a) Graad 1	8¾d.	9d.
(b) Graad 2	6¾d.	6¹⁵/₁₆d.

	Column A. *Warm Dressed Meat.*	Column B. *Cold Dressed Meat.*
5. Pretoria Area.	*Per 100 lb. Weight.*	*Per 100 lb. Weight.*
(1) Beef :—	s. d.	s. d.
(*a*) Prime	71 1	73 1
(*b*) Grade 1	61 2	63 1
(*c*) Grade 2	53 4	55 1
(*d*) Grade 3	44 8	46 2
(*e*) Grade 4	28 6	29 8
	Per lb. Weight.	*Per lb. Weight.*
(2) Lamb :—		
(*a*) Super	13⅜d.	14⅛d.
(*b*) Grade 1	$12^{5}/_{16}$d.	$12^{11}/_{16}$d.
(3) Mutton :—		
(*a*) Prime	11⅜d.	$11^{11}/_{16}$d.
(*b*) Grade 1	10½d.	$10^{13}/_{16}$d.
(*c*) Grade 2	8d.	8¼d.
(4) Goat's Meat :—		
(*a*) Grade 1	8¾d.	9d.
(*b*) Grade 2	6¾d.	$6^{15}/_{16}$d.
6. East London, Bloemfontein, Port Elizabeth and Kimberley Areas.	*Per 100 lb. Weight.*	*Per 100 lb. Weight.*
(1) Beef :—	s. d.	s. d.
(*a*) Prime	65 7	67 7
(*b*) Grade 1	57 8	59 6
(*c*) Grade 2	47 10	49 5
(*d*) Grade 3	41 2	42 8
(*e*) Grade 4	25 0	26 1
	Per lb. Weight.	*Per lb. Weight.*
(2) Lamb :—		
(*a*) Super	12⅞d.	13⅛d.
(*b*) Grade 1	$11^{5}/_{16}$d.	11⅝d.
(3) Mutton :—		
(*a*) Prime	10⅜d.	$10^{11}/_{16}$d.
(*b*) Grade 1	9½d.	9⅝d.
(*c*) Grade 2	7¾d.	7⅞d.
(4) Goat's Meat :—		
(*a*) Grade 1	8⅛d.	8⅜d.
(*b*) Grade 2	$6^{9}/_{16}$d.	6¾d.

✱ No. 1187.] [6 June 1947.

GRADING OF MEAT IN CERTAIN AREAS—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by sub-regulation (5) of regulation 6 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 112 of 1942 (Proclamation No. 251 of 1942), as amended, I, Christoffel Hermanus Neveling, Secretary for Agriculture, do hereby amend sub-regulation (1) of the said regulation 6, as amended by Government Notice No. 2080 of 26th October, 1945, by the deletion of the words " and *grade* 4 " in sub-paragraph (iv) of paragraph (*b*) thereof.

And I do hereby make known that the said amendment shall become operative on 9th June, 1947.

C. H. NEVELING,
Secretary for Agriculture.

	Kolom A. *Warm gedresseerde vleis.*	Kolom B. *Koue gedresseerde vleis.*
5. Gebied Pretoria.	*Per 100 lb. gewig.*	*Per 100 lb. gewig.*
(1) Beesvleis :—	s. d.	s. d.
(*a*) Prima	71 1	73 3
(*b*) Graad 1	61 2	63 1
(*c*) Graad 2	53 4	55 1
(*d*) Graad 3	44 8	46 2
(*e*) Graad 4	28 6	29 8
	Per lb. gewig.	*Per lb. gewig.*
(2) Lamvleis :—		
(*a*) Super	13⅜d.	14⅛d.
(*b*) Graad 1	$12^{5}/_{16}$d.	$12^{11}/_{16}$d.
(3) Skaapvleis :—		
(*a*) Prima	11⅜d.	$11^{11}/_{16}$d.
(*b*) Graad 1	10½d.	$10^{13}/_{16}$d.
(*c*) Graad 2	8d.	8¼d.
(4) Bokvleis :—		
(*a*) Graad 1	8¾d.	9d.
(*b*) Graad 2	6¾d.	$6^{15}/_{16}$d.
6. Gebiede Oos-Londen, Bloemfontein, Port Elizabeth en Kimberley.	*Per 100 lb. gewig.*	*Per 100 lb. gewig.*
(1) Beesvleis :—	s. d.	s. d.
(*a*) Prima	65 7	67 7
(*b*) Graad 1	57 8	59 6
(*c*) Graad 2	47 10	49 5
(*d*) Graad 3	41 2	42 8
(*e*) Graad 4	25 0	26 1
	Per lb. gewig.	*Per lb. gewig.*
(2) Lamvleis :—		
(*a*) Super	12⅞d.	13⅛d.
(*b*) Graad 1	$11^{5}/_{16}$d.	11⅝d.
(3) Skaapvleis :—		
(*a*) Prima	10⅜d.	$10^{11}/_{16}$d.
(*b*) Graad 1	9½d.	9⅝d.
(*c*) Graad 2	7¾d.	7⅞d.
(4) Bokvleis :—		
(*a*) Graad 1	8⅛d.	8⅜d.
(*b*) Graad 2	$6^{9}/_{16}$d.	6¾d.

✱ No. 1187.] [6 Junie 1947.

GRADERING VAN VLEIS IN SEKERE GEBIEDE —WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subregulasie (5) van regulasie 6 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 112 van 1942 (Proklamasie No. 251 van 1942), soos gewysig, wysig ek, Christoffel Hermanus Neveling, Sekretaris van Landbou, hierby subregulasie (1) van genoemde regulasie 6, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 2080 van 26 Oktober 1945, deur die woorde „ en *graad* 4 " in subparagraaf (iv) van paragraaf (*b*) daarvan te skrap.

En ek maak hierby bekend dat genoemde wysiging op 9 Junie 1947 van krag word.

C. H. NEVELING,
Sekretaris van Landbou.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-Leningsertifikate

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS
in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum) Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD
in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland, Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry, (anders 7s. 6d. per jaar)
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens,. spesiaal bestem vir boere wat goeie departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

REVISED STATUTES
of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

PRICE:

£5. 5s. per set of seven volumes

Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. per volume

The Index, Volume VII, can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

HERSIENE WETTE
van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

PRYS:

£5. 5s. per stel van sewe boekdele

Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel VII, kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in the Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.